DICTIONNAIRE GASCON-FRANÇAIS
de
Pierre MÉAULE
(Escource 1894-1992)

Escource, quartier de Gaye - Félix Arnaudin le 15 mars 1900

V.1.3

En accord avec la famille de Pierre Méaule, ce fichier est mis à la disposition du public à titre gracieux, comme le souhaitait l'auteur de l'original.
Tout détournement, copie ou autre utilisation à des fins d'exploitation commerciale, sous toute forme que ce soit, fera l'objet de poursuites.

Un grand merci à toutes celles et ceux qui ont permis, même modestement, la saisie des 487 pages de l'édition originale qui, malheureusement, était restée au stade de manuscrit. Plus de trois mois de travail ont été nécessaires.

Les copistes, par ordre alphabétique :

Eric BADETS, Maryte CHAMONARD, Sylvaine HARRIBEY, Gérard HERRAN, Sandy MAPA, Philippe OLMOS, Clément PAUILLAC, Stéphan PLAS, Valentin PLAS, Corinne VILLETORTE, Jean-Baptiste VILLETORTE,
Remerciements à Gaby Balloux pour
son avis d'expert sur le lexique des plantes

Relectures et corrections :
1ère relecture, Rìc dou PÌAOU, 2ème relecture et corrections, Philippe LARTIGUE

Coordination, Assemblage et mise en page : Babs

Bergers, Commensacq lande de Giscos – Félix Arnaudin le 30 mai 1897

TABLE DES MATIERES

I.	**Introduction de Philippe Lartigue**	**page**	**1**
II.	**Comment prononcer le gascon noir de la Grande Lande et du Born de cet ouvrage (et des ouvrages de Félix Arnaudin)**	**page**	**6**
III.	**Le dictionnaire gascon-français de Pierre Méaule**		
	Introduction de Pierre Méaule	***page***	**9**
	Lettre A	***page***	**15**
	Lettre B	***page***	**81**
	Lettre C	***page***	**138**
	Lettre D	***page***	**205**
	Lettre E	***page***	**232**
	Lettre F	***page***	**287**
	Lettre G	***page***	**298**
	Lettre H	***page***	**327**
	Lettre I	***page***	**347**
	Lettre J	***page***	**352**
	Lettre K	***page***	**358**
	Lettre L	***page***	**359**
	Lettre M	***page***	**374**
	Lettre N	***page***	**412**
	Lettre O	***page***	**420**
	Lettre P	***page***	**427**
	Lettre Q	***page***	**491**
	Lettre R	***page***	**495**
	Lettre S	***page***	**516**
	Lettre T	***page***	**551**
	Lettre U	***page***	**600**
	Lettre V	***page***	**603**
	Lettre W (aucun mot)		
	Lettre X (aucun mot)		
	Lettre Y	***page***	**604**
	Lettre Z	***page***	**605**
IV.	**"Moralitat" de Pierre Méaule**	***page***	**608**
V.	**Le petit lexique des plantes de Pierre Méaule**	***page***	**609**
VI.	**Le gascon par Philippe Lartigue**	***page***	**616**
VII.	**Bibliographie**	***page***	**630**

I - L'ŒUVRE D'UNE VIE

La famille Méaule photographiée par Félix Arnaudin le 15 mars 1900 à Bel Air
(Pierre est sur les genoux de sa mère, son père entre elle et sa grand-mère et sa sœur sur les genoux d'une femme non identifiée)

La famille Méaule est installée à Escource depuis le XVIIème siècle puisque des documents datant de l'année 1608 l'attestent. François Jean Roch Pierre Méaule y est né, au quartier Bel Air de Guirauton[1], le 5 août 1894. Après avoir suivi sa scolarité primaire à l'école du village, il poursuivit jusqu'au baccalauréat au collège Cendrillon de Dax.

Les Méaule et le métayer Beliu devant la maison dans son état ancien
Avant l'incendie qui la détruisit en partie

Pierre et sa sœur sur l'étang du moulin de Méoule à Bel Air

[1] C'est ainsi qu'il nomma le lieu-dit quand je le rencontrai.

La guerre le rattrapa, comme tous ceux de l'infortunée et symbolique classe 1914 et il fut mobilisé puis rejoignit le 418ème régiment d'infanterie créé le 1er avril 1915 au camp de Souge. Il fut blessé puis capturé par les Prussiens[2] la même année et interné à Francfort. Après la guerre il créa un atelier de distillation de la résine qui fut actif jusqu'au début des années 1960 et dont les derniers vestiges viennent d'être détruits.

Pierre Méaule dans les années 1920

Pierre Méaule a eu une très longue vie et il avait déjà presque atteint le siècle d'existence lorsque je le rencontrai pour la première fois le 9 septembre 1991. Je faisais alors une enquête linguistique sur le gascon « noir » de la Grande-Lande et du Born et j'étais en quête de locuteurs autochtones compétents dans toutes les communes que j'avais prévu de visiter. Je l'avais donc sollicité pour qu'il soit mon informateur d'Escource. Je dois dire que, ce jour-là, j'ai été particulièrement gâté en matière de compétence car il parlait un gascon d'une très grande richesse syntaxique et lexicale. Je me souviens d'un homme extrêmement aimable et toujours passionné par la langue de son enfance. Cette passion lui venait vraisemblablement de la fréquentation de Félix Arnaudin, ami de son grand-père[3], qui venait régulièrement à Escource et avait emmené le jeune garçon avec lui une fois, au cours d'une des visites qu'il faisait à ses informateurs du lieu. C'était cependant exceptionnel car Arnaudin aimait avant tout être seul. Ainsi Pierre, âgé de 15 ans, a peut-être accompagné Félix chez Marianne de Mariolan[4], au quartier de Jurman, lorsque ce dernier fit le portrait photographique, le 26 janvier 1909, d'une de ses informatrices les plus prolifiques.

[2] Il ne disait pas les Allemands. Mais peut-être avait-il vraiment été capturé par un régiment prussien.

[3] Lequel était mort alors que Jean, le père de Pierre, était âgé de 17 ans. Arnaudin avait cependant continué à fréquenter la famille, venait régulièrement à Bel Air et correspondait avec Jean Méaule. Pierre Méaule fit partie de ceux qui collaborèrent activement à l'édition du recueil de photographies d'Arnaudin, *AU TEMPS DES ECHASSES*, en 1928. Son nom est d'ailleurs cité à la fin de l'ouvrage.

[4] Anne Jeanne Mariolan dite Marianne de Mariolan (1822-1916) connaissait un nombre remarquable de contes et de chansons qu'elle livrait à Félix Arnaudin dans un gascon d'une merveilleuse richesse. A travers la lande, à peine deux kilomètres séparent Bel Air de Jurman.

Pierre Méaule avait évoqué les moments passés en compagnie d'Arnaudin avec une émotion toujours intacte[5]. Il m'avait parlé de sa Grande Guerre et, comme je suis Biscarrossais, avait raconté cette anecdote du jour où il s'était retrouvé au fond d'un trou d'obus avec un Pé Negue[6]. Il se souvenait encore être venu à Biscarrosse pour vendre les *Contes populaires de la Grande-Lande*[7] à mon père, vers la fin des années 1960. Je compris alors que c'était grâce à lui que ma passion pour notre vieille langue était née puisque, enfant, j'avais dévoré ces livres. Nous avons parlé une bonne partie de l'après-midi et, au moment de nous quitter, il m'a offert un exemplaire de son dictionnaire. Je n'ai malheureusement pas eu le plaisir de connaître Pierre Méaule très longtemps puisqu'il s'est éteint le 2 novembre 1992 à l'âge de 98 ans.

Pierre Méaule au début des années 1960

Malgré sa condition sociale, Pierre Méaule n'a jamais méprisé la langue de ses aïeux, comme l'ont malheureusement fait la majeure partie de ses pairs, lesquels ont généralement tourné le dos au « patois » avec dédain. Il se souvenait sans doute des railleries subies par Arnaudin, que ses contemporains avaient surnommé le *pèc*[8]. Il avait même offert un exemplaire de son dictionnaire à la mairie d'Escource, en espérant que des amoureux du gascon viendraient le consulter et l'enrichir. Ce ne fut pas le cas et il en fut un peu attristé. Puis cet exemplaire a fini par être subtilisé par un indélicat qui ne l'a jamais restitué[9]. Il a consacré quarante années de sa vie à ce trésor, avec amour et passion. Il faut assurément beaucoup d'amour pour venir à bout d'un tel travail, qui plus est de manière totalement désintéressée. Œuvre de piété filiale. Nous, Landais de la Grande-Lande et du Born, mais aussi du Marensin, de la lande dite girondine et du Pays de Buch lui devons beaucoup. Et même au-

[5] François Bergès, petit-fils de Pierre Méaule, nous a montré les restes du chêne sous lequel Arnaudin aimait se reposer quand il venait à Bel Air.
[6] Surnom donné aux habitants de Biscarrosse.
[7] L'édition d'Adrien Dupin et Jacques Boisgontier, parue en 1966 et 1967, qui sortit Félix Arnaudin de l'oubli dans lequel il était tombé.
[8] Le sot, l'idiot, le fou.
[9] Ce qui nous a été rapporté par sa fille et son petit-fils.

delà, tous les Gascons se reconnaîtront dans cette œuvre si précieuse pour notre langue. Accordons à Pierre Méaule toute notre reconnaissance et, au-delà de la mort, notre amitié. C'est donc ce remarquable dictionnaire que vous avez sous les yeux et que notre ami Eric Badets a fait numériser. Puis l'infatigable Parentissois a réuni autour de lui une équipe de vaillants copistes qui ont mené à bien ce très gros travail dont il a été l'âme et l'aiguillon. Qu'ils en soient tous chaleureusement remerciés.
Le document original compte 487 pages, avec les suppléments. Chaque page présente entre 25 et 30 mots, ce qui fait un total d'environ 12 500 entrées[10]. Pierre Méaule, volontiers facétieux, agrémente ce dictionnaire d'une foule d'exemples et d'expressions idiomatiques qu'il nous livre souvent avec malice. Cette malice et ce sens de l'humour dont il était doté et dont nous ont parlé sa fille Geneviève et son petit-fils François qui se souviennent d'un homme éminemment drôle. Qu'ils soient également remerciés pour l'accueil qu'ils nous ont réservé, à Bel Air, ainsi que pour les documents qu'ils nous ont très aimablement confiés. Leur père et grand-père mérite cet hommage posthume.

Pierre Méaule au soir de sa vie

[10] Les vaillants compteront.

II- Règles de prononciation du gascon « noir » grand-landais

Le choix a été fait de respecter scrupuleusement la graphie de l'auteur. C'est un code orthographique qui se réfère à l'écriture du français mais, le gascon n'étant pas du français, la prononciation est différente pour certaines lettres et groupes de lettres.
La règle générale est que l'accent tonique[11] se situe la plupart du temps sur l'avant dernière syllabe[12] et que toutes les lettres se prononcent, contrairement au français. Les exceptions à cette règle sont notées à l'aide de signes diacritiques par Pierre Méaule ; accents grave, aigu, circonflexe ou tréma. Par exemple boulë, lùue, abanî. L'accent aigu sur la lettre **É** signifie que, dans ce cas, cette lettre ne se prononce pas **[oe]** (=p**eu**r) ou **[eu]** (=p**eu**), comme c'est généralement le cas en gascon « noir », mais entre **[e]=é** et **[ε]=è**. Le **R** est toujours roulé en gascon, comme en espagnol. Dans les tableaux qui suivent, la lettre tonique est soulignée.

Les voyelles

Graphèmes	Exemples	Phonème	Prononciation
a, à	**a**le, parl**a**, cantera, gr**à**ci *(français : ch**a**t)* Tous les mots terminés par A sont accentués sur la dernière syllabe comme dans cant**a**.	/a/	[a]
e, ë	p**e**re, pres**e**nce, angl**ë**s *(français : p**eu**r, **oe**uf)*	/oe/ (tonique)	[oe]
ë	boul**ë**, pl**ë** *(en fin de mot, français p**eu**, f**eu**) sauf quand le **ë** final est suivi d'une consonne et se prononce* **[oe]** *comme dans* esp**ë**s *(français b**œ**uf).*	/ɸ/ (tonique)	[eu]
é	p**é**, p**é**t, pap**é**, ap**é**ri *(se prononce plus **è** que **é**)*	/ε/	[è]
i, î	b**i**gne, aud**î**, cass**i** *(français: l**i**t)*. Le **I** gascon se prononce toujours ainsi et jamais **[è]** comme en français. Ainsi, **bin** ne se prononce pas **[bain]** mais plutôt comme l'onomatopée **bing**.	/i/	[i]
o	arr**o**sa, p**o**rte (*français : p**o**rt)*	/ɔ/	[o]
ou	p**ou**me, h**ou**n, ur**ou**s *(français : p**ou**le)*	/u/	[ou]
u	mad**u**, gah**u**s *(français : l**u**ne)*. **U** se prononce toujours ainsi et jamais **[oe]** comme dans le français **UN**.	/y/	[u]
e	daun**e**, gàh**en**, barr**e**squit (*français méridional : petit**e**)* et pas [ptit] comme en français du nord.	/ə/ (atone)	[e]

[11] Pour simplifier, l'accent tonique est la syllabe du mot sur laquelle la voix porte le plus.
[12] Sauf quand le mot se termine par une consonne ou par **OU**. Dans ce cas c'est la dernière syllabe qui est accentuée : esplan**dit**, esplan**dou**.

Les semi-voyelles

i, y	espi**a**, ma**y**, cu**y**e *(français : épi**er**)*. La lettre **Y** entre deux voyelles se prononce comme dou**ill**e en français : plu**y**e, cu**y**e. Les groupes vocaliques **EY/ÉY**, **AY**, **OUY**, **OY** ne se prononcent jamais comme en français mais, dans l'ordre, comme f**euil**le, v**eil**le, m**ail**le, n**ouil**le et b**oy** (en anglais).	/j/	[i, y]
au, ou, oou, òu, iu, ùu, éu	**au**t(e), pr**au**be = **[aw]**, comme l'anglais *how* J**ou**an, **ou**ari, c**ou**an, **[wa]**comme l'anglais ***w**att* Esquir**oou [ow] comme l'anglais** *bo**w*** N'**òu** déchis pas (=ne le laisse pas), O fermé comme dans le français p**o**t. Arr**iu [iw]** T**ùu**le **[uw]** M**éu [éw]** Donc en gascon **au**, **ou, oou, òu, iu**, **ùu**, **éu**, produisent ce qu'on appelle une diphtongue. D'où la difficulté pour les francophones de prononcer **[bidaw]** et non **[bida-ou]** le mot **bidau**.	/w/	[w]

Les consonnes

Graphèmes	Exemples	Phon.	Pron.
b	**b**ourî, **b**igne *(français : **b**on**b**on)*	/b/	[b]
c (+ a, o, u) **qu** (+ e, i)	**c**oste, **c**ame, es**qu**iroou, arrau**c**, a**qu**ere*(français : **c**afé)*	/k/	[k]
d	**d**ide, ouar**d**a *(français : **d**ent)*	/d/	[d]
f	**f**aus, Ca**f**é *(français : **f**eu)*	/f/	[f]
g (+ a, o, u) **gu** (+ e, i)	**g**aute, a**g**ut, **g**uit, **g**agna, ami**gu**e, **gu**érre *(français : **g**are)*	/g/	[g] (dur)
h	**h**oou, **h**argue, cau**h**a, cou**h**at *(anglais : **h**ill)*. Le **H** est emblématique du gascon. Il est nettement soufflé comme en anglais ou en allemand.	/h/	[h]
j, g	**j**oc, li**n**je, **g**é *(français : **j**eu)*	/ʒ/	[j]
l	**l**ùue, pa**l**e (français : **l**a, seu**l**e)	/l/	[l]
lh	bi**lh**éu, pe**lh**e, pedou**lh** *(français : **lie**u)*	/ʎ/	[lieu]
m	**m**au, ha**m**i, òmi *(français : **m**a**m**an)*	/m/	[m]

n	**n**au, a**n**a, pou**n**, pregou**n**, càntе**n** *(français : a**n**a**n**as). Il est dental, c'est-à-dire prononcé avec le bout de la langue sur les incisives*[13].	/n/	[n]
n (en fin de mot)	pan = [pang], can = [cang][14]. Dans la majeure partie des mots le N final est généralement vélaire, prononcé comme dans parking.	/ŋ/	[ng] (fin de mot)
p	**p**in, ca**p**ét, ca**p** *(français : **p**ain)*	/p/	[p]
r	pe**r**e, pa**r**et, sé**r**p *(espagnol: pe**r**o)*	/r/	[r]
rr entre deux voyelles **r** au début des mots **r** à la fin des mots	a**rr**at, té**rr**e, **r**emédi, **r**ague, tou**r** *(espagnol : pe**rr**o)*	/rr/	[rr]
s au début des mots **ss** entre deux voyelles **ç** (+ a, o, u)	**s**ape, pa**s**te, pa**ss**a, **c**éu, hau**ç**a *(français : **s**ardine)*. Les **S** du pluriel se prononcent et ne sont jamais muets	/s/	[s]
z, **s** entre deux voyelles	ou**nz**e, crou**dz**ade, arro**s**e *(français : cho**s**e)*	/z/	[z]
t	**t**ùule, **t**inéu, pra**t** (français : **t**erre)	/t/	[t]
<u>les groupes de consonnes</u>			
gn	**gn**aca, casta**gn**e, coudou**gn**e, pla**gn** *(français : ig**n**oble)*	/ɲ/	[gn]
g'n	si**g'n**e, arresi**g'n**a. Se prononce entre [si**c'n**e] et [si**n'n**e]	/kn/	[cn]
tch	**Tch**apa, hap**tch**ot, T**ch**ot *(français : **Tch**èque, **tie**rs)*	/tj/ /tʃ/	[tyeu] [tcheu]
dg, nj	A**dg**e, maina**dg**e, min**j**a *(français : **Dieu**, **dj**ellaba)*	/dj/ /dʒ/	[dyeu] [djeu]
ch	pe**ch**, gré**ch**, di**ch**a, ba**ch**ére, **ch**eys, men**ch** *(français : **ch**ien)*	/ʃ/	[ch]

[13] L'étymon latin était suivi d'une consonne comme dans pou**n** de **pont(em)**, gra**n** de grandis. Les **N** finaux des conjugaisons sont toujours dentaux.

[14] L'étymon latin était suivi d'une voyelle comme dans ca**n** de can(em), pa**n** de pan(em).

III- Dictionnaire : Introduction de Pierre Méaule

Notice

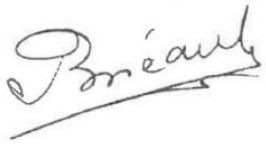
Les mots contenus dans cet essai de dictionnaire gascon sont classés par ordre alphabétique ; mais après chaque lettre se trouvent d'autres mots, également classés, sous la rubrique 1er supplément, 2e supplément, etc.. Les recherches s'étant poursuivies pendant plus de 40 ans, j'ai manqué de temps - peut-être aussi de courage - pour reclasser et recopier encore une fois ces suppléments dans leur lettre initiale.
Ce travail reste à faire par qui en aura le loisir.
Je dois des remerciements pour le concours bénévole que m'ont apporté les habitants d'Escource et de la région. J'ai retiré un grand profit des conseils qui m'ont été donnés par mes amis MM. Adrien Dupin, de l'Ecole Jaufré Rudel et Jacques Boisgontier ; mon vocabulaire s'est enrichi, grâce à eux, de plusieurs notes laissées par mon vieil ami Félix Arnaudin. De même, des notes de Félix Arnaudin, d'une qualité inestimable, que l'on croyait perdues, ont été retrouvées grâce à l'obstination bien connue de Monsieur François Lalanne, chargé des études de l'Ecomusée de Marquèse, qui a bien voulu m'en faire profiter.
Les Gascons ont un penchant pour les expressions imagées, parfois pompeuses, souvent rythmées et rimées : en relisant mon ouvrage j'ai l'impression d'avoir abusé de ce procédé. Je ne m'en excuse pas, car c'est peut-être la moindre faute de mon travail.
Le parler d'Escource, la graphie que j'ai choisie ne sont pas universellement défendables, mais quel est le Gascon et même l'Occitan qui ne saurait s'y reconnaître ?
Je souhaite à chacun d'y trouver autant de plaisir à le parcourir que j'en ai eu à l'écrire

Méaule

DICTIONNAIRE

JE DEDIE CE LIVRE :

A MA FEMME,
À NOS FILLES, A NOTRE GENDRE,
A NOS PETITS ENFANTS,
A MA SŒUR,
A TOUS CEUX QUI, DE PRES OU DE LOIN, CONSTITUENT NOTRE FAMILLE,
A NOTRE COMMUNE D'ESCOURCE ET A TOUS SES HABITANTS, DE NAISSANCE OU D'ACCUEIL,
AUX AMIS SURVIVANTS,
A TOUS CEUX DONT LA LANGUE GASCONNE REJOUIT LE CŒUR



"Multa renascentur quae jam cecidere Vocabula"

Horace - Epître aux Pisons

DICCIOUNARI

Que héssi aunou de quet lîbi :

à le mie Daune
à nostes Hilhes, au nos Gé
à nos Arréhilhs
à le mie So
aus Nabouts é Naboudes
à touts lous qui, de proche ou de lugn, soun paréns ou tagnéns de le Famille
à noste Commune d'ESCOURCE, à touts lous qui s'i troben, baduts ou acasits
aus Amics seberbius
à touts lous doun le lengue gascoune engalheris lou co

"Multa renascentur quae jam cecidere Vocabula"

Horace - Epître aux Pisons

AVANT-PROPOS

Au déclin du jour, quand l'heure tardive vient couper l'élan du travailleur, l'homme s'arrête et revit par la pensée les moments de sa journée.
C'est ce que je fais aujourd'hui, au soir de ma vie ; et je pense à ceux qui nous ont fait naître sur cette terre d'Escource, que, déjà en 1626 cultivait de leurs mains Jean Méulle (Méaulle) à "Guirauton" et Antoine Villenave à "Marioy", l'un et l'autre qualifiés de "gens de labeur", descendants de ces bergers errants sur la Grande Lande que le roi d'Angleterre, baron de Labouhéyre (Herbe Faverie) attira, et fixa par des privilèges, dès l'an 1241, date de première fondation de la Baronnie d'Erbefaverie pour peupler sa lande, déserte et insalubre.

Oui, c'est de cette lignée de terriens que sont issus, comme nous, la plupart de ceux qu'un Dacquois facétieux, mais bien grassouillet, appelait naguère, les "Féodaux" de la Grande Lande".

A l'exception des quelques mots précédés d'une croix (+), que le vieil ami de mon enfance et de ma jeunesse, Félix Arnaudin, m'a transmis par les soins bienveillants de MM. Dupin et Boisgontier, j'ai commis seul la faute d'écrire ce livre d'une langue parlée, que les savants grammairiens et autres ne sauraient entreprendre sans attirer sur eux les foudres de l'Université.
Mais qu'il est loisible à un amateur de tenter impunément, n'ayant d'autre but que celui de revigorer peu ou prou notre langue gasconne, menacée aujourd' hui d'étouffement, mais si vivante et si belle en ces temps révolus.

Pendant quelque quarante ans je me suis diverti dans ce travail; si je mets fin à mes recherches, ce n'est pas parce que mon ouvrage est achevé, hélas !

Mais je m'en consolerai aisément, si mon essai stimule d'autres essais et parvient à mettre en branle la langue gasconne, celle-là même que chacun de nous parlait, dans notre enfance, sur les chemins qui nous conduisaient à l'école, à l'église, à la vie, avec, ses joies et ses épreuves, et qui nous garent maintenant sur la voie qui nous ramène vers les aïeux, dont nous étions issus et que nous allons retrouver.

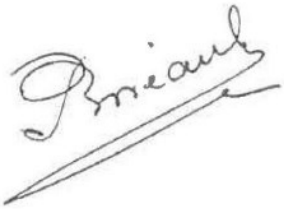
A secouc, quén le basse-ore bén apéysa lou balans dou trabalhedou, l'òmi que s'estanque é que tourne biue en pensade lous moumens de le journade.
Atau héssi jou, ouey, en arribans au dessë de le biye. E que pensi aus qui nes an héyt bade sus'queste térre d'Escource que bouyéuen dijà de sas mans, en 1626, é lugn mé'n auan, Yan Méulle (Méaulle) à "Guirautoun", coum Antoni Billenaue à "Marioy", tout' dus aperats "gens de labeur", descendéns d'aquits aulhés baguenaudans sus le Gran' Lane, que lou rey d'Angletérre, baroun d'Erbehauéyre (Labouhéyre) se tirét à d'ët , à pous de pribilédges, ent'à pubbla le lane desoulade é mausense, taléu qu'espelit en l'an 1241 le barounie d'Erbehauéyre.

0 bé ! qu'es de 'quere linéye de "tcharpe-térre" que debaren, tabé coum jou,
le maye partide d'aquires familhes qu'un Dacquois escampich, mé bien grassot, noumentéue darréyremen « lous fiuaus de le Gran' Lane ».

Sob lous quauques mots mercats d'ùu' crouts (+), que lou bielh amic dou téms oun éri méynadge é gouyat, Félix Arnaudin, m'a trasmetuts, gràci à MM. Dupin é Boisgontier, que suy jou soul qui me suy dichat ana à escriue aquet lîbi d'ùu' lengue parlade, que lous sabéns, grammairiéns é auts , ne gauserën pas méte en chantié chét d'apera sus its lou priggle de l'Univérsitat, mé qu'un amatur esparboulat pot tenta chét danjé, ne sounjans qu'à arrebita tchic ou prou le noste lengue gascoune, estouchide ouey, mé ta barténte é ta bére aus téms estats.

Pendén quauque quarante ans que m'suy libertit en 'quet obre; qu' arrésti açi mouns recercs. N'es pas que lou trabalh singui acabat,
malaye !

Mé que m'tirerey de pene si, tau coum es, moun assay entisse quauque aut amatur é si fenis per ha tranga, tchic ou mic, lou batalh de le lengue gascoune, de le que parléuem açi, estans coches, s'ous camins qui nes miéuen à l'escole, à le glîsi, ... à le biye dap sas galhesses é souns dòus : é qui nes desbiyen adare ent'aus arrépays doun érem baduts é que s'en bam retrouba.



"Et quae
Desperat nitescere posse relinquit"
(Horace - Art Poétique)

Dans les pages qui vont suivre, malgré tout le soin apporté à la relecture, il y aura certainement des erreurs, fautes de frappe, de copie, d'orthographe, coquilles, oublis, etc.

Vous pouvez nous les signaler aux adresses suivantes :

ericbabs40@gmail.com
vascon@free.fr

De même, suivant le souhait de Pierre Méaule, qui voulait que le grand public participe à l'alimentation en mots de son ouvrage, si vous avez des mots ou des expressions spécifiques à la Grande Lande et au Pays de Born et absents de ce dictionnaire, vous pouvez nous les faire parvenir aux mêmes adresses mail que ci-dessus. Ils y seront ajoutés.

Gramecis,
Eric Badets et Philippe Lartigue

A

Mot	Nat.	Sens français	*Exemple*	Synonyme
A	Prép	A, pour, chez	*A noste, un casau à houdia, à tu é à jou*	
A	Prép	Supplétif	*E à tu, coum t'apéren ? Jan, é ad d'ere ? L'apéren pa, que bien toute soule*	
A dençà **A denlà**	Adv	En deçà, Au delà	*Le brume que s'esten adençà é adenlà l'arribéyre*	
A pauses	Adv	Par moments		
A perpaus	Adv	A propos	*A perpaus, si parléuem de nos ahas*	
Abacha	V	Abaisser	*Abache le méche dou lampioun*	
Abacha (s')	V	S'abaisser, s'humilier	*Qu'es trop fiér ent'a s'abacha*	
Abadie	Sf	Abbaye	*Qu'aniram a l'abadie taléu qu'y dîsin le messe*	
Abala	V	Avaler, gober	*Bertats ou messounges, lou liroy qu'abale tout ço qu'entén*	
Abalat -ade	Adj	Emacié, qui a les joues creuses	*Un praube aourtoun tout abalat*	
Abalë	V	Avaliser	*Que héy abalë lou loc*	
Abaloura	V	Donner de la valeur, enchérir		
Abandoun	Sm	Abandon, négligence	*Lous fenians que déchen tout a l'abandoun*	
Abandouna	V	Abandonner, renoncer	*Countune, si bos, jou qu'abandouni*	
Abanî	V	Bannir, exiler, interdire, prohiber	*Qu'es abanit de huma hen les crampes dous malaus*	
Abare	Adj sm	Avare, avide	*(voir arrecaptiu)*	
Abarîci	Sf	Avarice	*l'abarîci perd tout en boulens tout gagna*	
Abaricious -e	Adj	Avaricieux	*Un amourous abaricious ne s'es pas jamé bis*	
Abasa	V	Affaisser, aplanir	*Hòu cantounié, n'abaseras aquires carreyes*	
Abastardî	V	Abâtardir	*Lou ligot que s'abastardira si ne sangen pas lou marri (s'enbastardî)*	

Abatadge	Sm	Abattage, force physique, efficacité	*Lous Landës que soun oubrés d'un gran abatadge*	
Abate	V	Abattre	*Le malaudie qu'abat lous couradges*	
Abayat -ade	Adj	Ebahi, bouche bée	*A que damouréue tout abayat dauan toutes aquires becades penéntes au trap de l'estantade*	
Abbat	Sm	Abbé d'une abbaye		Pay abadiau
Abbé	Sm	Abbé	*Lou mounye Pédegért se hadé apera moussu l'abbé*	
Abcés	Sm	Abcès	*Un abcés qu'es tustém de machante umou*	
Abede	V	Voir, souffrir, supporter	*Les tchisnes qu'en hén hort abede aus dalhayres à l'aube coun à secouc*	
Abelhe	Sf	Abeille, ruche en activité	*Les abelhes que hén bones decap au manoun*	
Abelhé	Sm	Apier	*Si ne bos pas esta tchacade, ne bénis pa'nt'a l'abelhé*	
Abelherayre	Sm	Apiculteur	*l'abelherayre que counde s'ous caune, Ent' à marida sas hilhes. Coum hara ? Qu'a cinc hilhes é couate caunes !*	Abelheré
Abelî (s')	V	Embellir, se calmer	*Aus quartiés de le lùue, le ma que s'abelis*	
Abelide	Sf	Embellie	*Les pinasses qu'aténen l'abelide à le passe dou courrén*	
Abéne	V	Admettre, convenir, être avenant, compréhensif	*Tout ço qu'abéneram que sera tinut*	Abî
Abéne (s')	V	Se convenir, se plaire	*Touts lous espous ne s'abénen pas*	S'abî
Abenén -énte	Adj	Avenant, amène, plaisant	*Le gouyate qu'es abenénte*	Abinén
Abéns	Sm	Avant, temps qui précède Noël		
Abérs		Avers, face	*Biram le péce per bede si lou debérs bau l'abers*	
Abertî	V	Avertir, tourner l'attention vers		
Abertissemen	V	Avertissement		
Abertit -ide	Adj	Renseigné	*Un péc abertit ne pérd pas tout crédit, si s'arréste oun cau*	

Abesia	V	Avoisiner, voisiner	*A force d'abesia gén, Sen Bicéns de Pau qu'es anat dinqu'à Paris en passans per les galéres*	
Abesque	Sm	Evêque	*Lous abesques que soun goualhards ; se porten le mitre s'ou cap*	
Abesse	Sf	Abesse	*Qu'éy bien counechut ùu'abesse é bien aymade*	May abaciale
Abestiala	V	Pourvoir de bétail	*Abestiala un loc*	
Abéu	Sm	Gâterie	*Tan d'abéus que gouasten lous méynadjes*	
Abeudat -ade	Adj	Tombé en veuvage	*Lou Bernat de Guirautoun qu'ére estat abeudat tres cops. Aprés aco, au quatau maridadge, qu'ére au tourn de le hemne d'en bine méste é daune*	
Abî (s') +	V	S'appareiller, se conjuguer	*Si dus carriots poden s'abî, qu'y pourteram aquet touret*	S'abéne
Abia	V	Ouvrir la voie, donner le départ ; Ouvrir une care à un pin pour le faire gemmer	*Aulhé, que pots abia*	
Abia à pin perde	V	Gemmer à mort	*Le péce dous Caplanes qu'es abiade a pin pérde*	Sarcia
Abiade	Sf	Départ, élan, essor	*Lou regén que balhe l'abiade aus escouliés*	
Abiade	Sf	Parcours habituel d'un troupeau	*Que m'aprené les abiades.*	
Abiade (d')	Adv	Immédiatement, d'emblée, sans retard, en suivant		
Abignade	Sf	Sang de volaille au vin cuit, avec poumons, oesophage, etc. (vers l'est de la Grande Lande)		
Abilha	V	Habiller, vêtir, qualifier	*Le machante lengue qu'abilhe mé de gén que le cousturéyre*	
Abilhan -ante	Adj	Qui habille bien, qui tombe bien (costume)		
Abilhemen	Sm	Habillement, vêtements		
Abina	V	Aviner	*Qu'es toutjamé abinat ; qu'a le sang l'i tchirle per le figure*	
Abine	Sm	Avenir	*L'abine que pribe lous sounjous dou presén*	
Abinlau	Sf	Habileté, finesse	*Le maye abinlau qu'es de ne pas mentî*	

Abinle	Adj	Habile	*Le cousturéyre qu'es abinle de sas mans, coum ùu'hade*	
Abinlesse	Sf	Artifice, ruse	*Trop d'abinlesse que tradis*	
Abioun	Sm	Care ouverte à un pin (lère année), care basse		Bassoun
Abiroua	V	Agir en général, avoir la liberté de ses mouvements, marcher	*Pus pa mé abiroua*	
Abiroun	Sm	Aviron, rame	*Touts a ùue s'ous abirouns*	
Abirouna	V	Ramer		Naja; abiroua
Abis	Sm	Avis, avertissement, bon sens, intelligence	*N'es pas l'abis qu'òu manque, mé le balentisse*	
Abisa	V	Aviser, connaître de vue	*Lou medecin, qu'a pause que l'abisi*	
Abisa (s')	V	S'aviser, se rendre compte, s'apercevoir	*Ne t'abisis pas de m'mentî : qu'ic sabréy*	
Abisat -ade	Adj	Avisé, circonspect		
Abisma	V	Abîmer, détériorer	*Quau malure, en toumban'sus l'esqui s'abisma le figure*	
Abisme	Sm	Abîme, gouffre	*Lou tounét de les Danaîdes qu'ére un abisme chét founs*	
Abista	V	Visiter, fréquenter	*Lou Miquéu de Mountagne qu'abistéue La Boétie*	Hanta
Abit	Sm	Habit, costume ; Mise à feu, action d'allumer	*Abit nau, pegnic nau à tout abit de huc, l'aulhé n'ére pas lugn*	
Abita	V	Habiter, allumer, animer, donner vie	*L'amou qu'abite l'amou*	
Abitalhs	Sm	Copeaux allume-feu	*Les juméles que soun lous abitalhs de le lane*	
Abitan -te	Smf	Habitant		
Abitance	Sf	Demeure, domicile		
Abits de l'espous		*Béste é quilote de drap d'Elbeuf, de basamét ; debat-béste d'escarlate ; julet de rastine ; un pa de causses é de souliés, un bounet*		
Abits de l'espouse		*Brasséyre d'escarlate, de rase, d'estamine ; jupoun de camelo capaçoun de Balanciéne, serbietes de cap, debas, souliés ; etc*		
Abiua	V	Aviver, mettre à vif, animer	*Lou bén de bise qu'abiue le tourrade*	
Ablada	V	Emblaver	*Auan d'ablada, que cau garpera*	

Abonemen	Sm	Abonnement	*Prégue toun ray Chéri de m'prene un abonemen au "Counselhé dou Pubble" de Moussu de Lamartine*	
Abord	Sm	Arrivée, ruée, crue, inondation ; Accès, entrée	*Un abord d'aygue que soubte lous mé abisats ; Touts lous abords de le place de Bouricos que soun bouçats de bros*	
Abord (d')	Adv	D'abord, tout de suite, par priorité	*Jou d'abord, tu aprés*	
Aboua	V	Avouer	*Qu'am aci lou boulure : qu'a abouat*	
Abouat	Sm	Avoué		
Abouca	V	Aboucher, prendre avis de	*Ne t'abouquis pas dap lous maquignouns : que t'afrounteren*	
Aboucat	Sm	Avocat	*Aquere hemne que semble' sta l'aboucat dou Diabble*	
Abouli	V	Abolir, supprimer ; Faire amende honorable, donner raison	*Jamé lous impots ne seran aboulits. Si bos m' escouta, que' t'abouliréi de tout*	
Abouna	V	Abonner	*Quén singui permé, lou regén que m'abounera au "Petit Ecolier illustré"*	
Abounda	V	Abonder	*Les patates qu'abounden dap moucét per coumpanadge*	
Abounde	Sf	Abondance	*Doumandayres ? A l'abounde ; balhayres? A cerqua*	
Aboundous -se	Adj	Abondant, généreux	*Le poumpe qu'es mé aboundouse que lou brouquet*	
Abounî (s')	V	Se bonifier	*Dap lou téms, lou bin que s'abounis, si aquet bin pot téne lou cop, coum tabé lou pintayre*	
Abraca	V	Abréger, raccourcir	*N'aguden pas un créyoun chét de l'abraca*	
Abramie	SF	Brème (poisson)		Bramie
Abraquedey -re	Adj	Qu'on peut raccourcir		
Abraquedure	Sf	Raccourcissement, réduction, rognure d'une pièce de bois, d'un morceau de viande, etc.		Abraque-nure
Abras	Sm	Brassée	*Un abras de palhe per soustra lou courtin*	

Abrasa	V	Répandre de la cendre, par exemple sur une prairie		
Abrassa	V	Entourer, prendre dans ses bras	*Qu'es mandat d'abrassa les cabaliéres dou bal, mes qu'es bedat de les embrassa*	
Abriu	Sm	Avril	*Le gate qu'es un pech d'abriu é lou coulac mé goustiu*	
Abroque	Sf	Perche qu'on plantait dans l'eau, autour des tonnes pour y fixer les canards appelants		
Abrouca	V	Attacher les appelants (aujourd'hui on dit traua) ; Mettre une barrique en perce (brouquet)		Traua
Absén -te	Adj	Absent		
Absénce	Sf	Absence	*Siban qu'es febble ou qu'es hort, lou bén qu'abite ou qu'estupe lou huc : atau héy l'absénce hen l'amou*	
Absténe (s')		S'abstenir, se priver	*De quet òmi dessoulut ha un députat ? Qu'aymi melhe m'absténe*	Renounça
Abstinénce	Sf	Abstinence, privation	*Le misére qu'es abstinénce fourçade*	
Abuggla	V	Aveugler, voiler, éblouir	*Lous humécs que les abuggléuen*	
Abuggle	Adj	Aveugle, caché aux regards, maigre (soupe)	*Soupe abuggle qu'es boulhoun chéts ouelhs, ce disé lou defun Nés quén ére biu*	
Abuggle	Sm	Aveugle	*Lou can que guide l'abuggle per s'ous camins, biots é caussades*	
Abus	Sm	Excès, tromperie	*L'usadge qu'entretén, l'abus que roubine*	
Abusa	V	Abuser, user avec excès, tromper	*Si cerques à m'abusa, haras cas : te tournerèy les peres au sac*	
Abùura	V	Abreuver, inonder, saturer, imprégner, emplir par débordement ; Accabler	*Que haussi lou nibéu de l'arriu, per que lou prat s'abùuri. Lous ajartayres qu'abùuren lous candidats*	
Abùuradge	Sm	Abreuvage	*Lou chibau qu'es à l'abùuradge*	
Abùuredey -re	Adj	Inondable, perméable		
Abùuredey	Sm	Abreuvoir	*L'arralhe qu'a héyt classî l'abùuredey*	

Acaba	V	Achever, liquider, terminer	*Acabe ço qu'as enterprës*	
Acabat -ade	Adj	Achevé, complet, terminé, fini, usé		
Acabayre	Adj	Dépensier, prodigue	*L'acabayre n'ayme pas souns maynadges*	
Acabe +	V	Contenir, avoir la capacité	*Lou parc qu'es plen, tan coum n'y pot acabe*	
Acacia	Sm	Acacia	*Les bës de l'acacia qu'arrehiten*	
Acamat -ade	Adj	Jambé		
Açan	Sm	Cenelle, baie de l'aubépine	*A l'iuérn, lous açans ne seran pas de refus, ce s'pense merlouesse*	
Acara	V	Faire une care à un pin		Abia
Acarcussa	V	Accumuler, empiler	*Acarcusse, touns ertés qu'arrideran*	
Acasa	V	Prendre sous son toit, loger ; domestiquer	*Sen Bicéns qu'acaséue hort de malurous*	
Acasala	V	Préparer une terre pour faire un jardin		Apreya un Casau
Accidén	Sm	Accident	*S'esclapoutchî en auto, n'es pas mé un accidén : qu'es un réggle*	
Accordéon	Sm	Accordéon	*Dansam au soum de l'accordéon*	
Accourcis	Sm	Accourcie, abrégé		
Accourre	V	Accourir	*Tàléu lou toc à l'aygue les anguiles d'accourre*	
Accrech	Sm	Accroît, augmentation	*l'accrech dou troupét doumande téms*	
Accreche	V	Accroître	*Pica un pan à tros, n'es pas l'accreche*	
Acculh	Sm	Accueil	*L'aubergiste s'y counech en boun acculh*	
Acculhe	V	Accueillir	*Pourtat biures, que serat bien acculhits*	Acculhî
Accusa	V	Accuser, dénoncer ; révéler, marquer	*Le lébe qu'a bien accusat lou cop de fesilh*	
Acela	V	Couvrir, mettre à l'abri	*Acelam les patates: que ba tourra*	
Aces -aceste	Adj	Celui-ci, celle-ci		
Acéyra	V	Aciérer, durcir, tremper	*Lous haptchots que soun acéyrats*	

Acéyradge	Sm	Trempe	*L'acéyradge qu'es aha dou hau*	
Achalandat -ade	Adj	Qui a de la clientèle et, par extension, de la marchandise	*Aquet mercerot qu'es bien achalandat*	
Acharna (s')	V	S'acharner	*Ent'à quë s'acharna ? Toutun que carra ceda*	
Ache	Sf	Aiselle		Ayche
Achourdî	V	Assourdir	*Que t'balhi lou cléroun, mé pas per m'achourdî*	
Achourdisén -te	Adj	Assourdissant		
Achouric	Sf	Chauve-souris, pipistrelle	*Lous achourics que s'aclapen mant'un parpalhoun de jarde ou de cussoun*	Piche-caude
Açi, aço, aco	Adv.pron	Ici, ceci, cela	*Bén aci, pren t'aço, déche aco*	
Acié	Sm	Acier	*L'acié que se bregue quén es trop brus*	
Acié	Sm	Centre du pain quand il est mal levé		(cf.pioc)
Acima +	V	Faire une cime à un arbre, à un bâtiment, etc.	*Lou bourdot dous Serrots que sera léu acimat*	
Acimedure +	Sf	Toiture, action de faire une toiture, une faîtière		
Aclapa	V	Avaler, attraper en fermant le bec, la bouche	*De tan qu'a hàmi que s'aclapera toute le pasture*	
Aclapat -ade	Adj	Affamé, vorace		
Acleta (s')	V	S'accroupir, se flâtrer, se coucher sur l e ventre	*Le lébe que s'es acletade aci*	
Acord	Sm	Accord	*Lous acords les accordailles Quén lous acords soun héyts, le noce ne restera pas d'arriba*	
Acosta	V	Aborder, accoster, prendre pied sur le rivage	*De le ma ouan ana à terre, qu'es bien ço qui s'apére acosta*	
Acotemen	Sm	Accotement, bord de route, achoppement		
Acoubbla	V	Accoupler, assortir	*Lous pijouns se soun acoubblats é n'am pa'encouére semiat lous peséus*	

Acoubblatge	Sm	Accouplement	
Acoudica	V	Suivre à la queue leu leu	*L'an dou sequé, ne s'acoudiquéuen pas per dansa, mé p'r auë pan*
Acoudicayre	Sm	Suiveur, importun, fâcheux	
Acoumbî	V	Convenir, plaire	
Acoumbî (s')	V	Se déclarer satisfait	*Boum, héssis pas dou mignard : si ne t'acoumbéns pas dou coulac, qu'auras un limac*
Acoumoditat	Sf	Moyen, pouvoir de	
Acoumpagna	V	Accompagner ; compléter, s'ajouter	*Que b'souéti ùu'bone anade acoumpagnade de hort d'autes*
Acoumpagnemen	Sm	Accompagnement, compagnie, escorte ; supplément	
Acoumplî	V	Accomplir, achever, parfaire	*Si n'a pas l'adge de resoun à trente ans acoumplits, que pouyra se marida oun buyi*
Acounselha	V	Donner un conseil	*Que l'acounselhi de trabalha de tire*
Acounte	Sm	Acompte	*Le soupe qu'es un bét acounte s'ou disna*
Acourçî	V	Abréger, raccourcir	*Per acourçî, que passeram à traués cam*
Acourda	V	Mettre en accord ; accorder, reconnaître	*Lou toun bin qu'es coursat, que t'ic acordi ; mé, chéts aygue*
Acoussa	V	Poursuivre	*Lou duc de Westminster qu'aué acoussat lou sanglié dinqu'au bassin d'Arcachoun, dempus Aurelhan*
Acousseguî	V	Donner la chasse ; Importuner	*A force d'acousseguî aquere gouyate, que t'haras da s'ous d i t s…, ou alhous*
Acoustuma	V	Accoutumer, familiariser, habituer	*Mithridate que s'ére acoustumat au pousoun*
Acoustumade	Sf	Accoutumance, habitude	*l'acoustumade qu'ajude lous dou nord à patî ret*
Acoustumat -de	Adj	Coutumier, habituel	
Acouta	V	Caler, buter sur un obstacle, chopper, heurter ; interrompre	*Chéts balans, que riscles d'acouta*

Acouta (s')	V	S'accouder, tomber sur un côté	*L'arriuat que s'acoute au mendre tuquelet*	
Acoutcha (s')	V	S'accouver, se mettre en position pour couver	*Le touye que s'acotche darré lou soubiu de griscouns*	
Acoutra	V	Habiller à la diable	*Ne t'acoutris p'atau : que m'eschentes*	
Acoutradge	Sm	Habillement grotesque	*Un acoutradge de Carnabal*	Acoutremen
Acrede	V	Croire, accroire	*Podet acrede*	
Acroucha	V	Accrocher	*Qu'am un guérp per acroucha lou jamboun au clau*	
Acrouta (s')	V	S'incruster, faire, halte, s'arrêter à un endroit	*Que s'acrouteram oun pusquim, ce disé Yausép à Marie. Atau sî ! Ce l'i respouné ere*	
Acrupî (s')	V	S'accroupir ; stagner	*l'aygue de le lane que s'acrupis hen lous coums é les lagùues*	
Acsioun	Sf	Emotion		
Actur	Sm	Acteur	*Lous praubes acturs que biadjen hen ùu'cacugne à méytat desclicoutade*	
Acussa	V	Empiler, entasser	*Lous Titans qu'auén bét acussa les mountagnes, n'atrapéuen pa'ou céu, hort s'en manquéue*	
Adare	Adv	Maintenant	*Adare n'es pas toutare*	
Adarroun	Adv	En suivant, tout autour, les uns après les autres	*Le mort que nes gahera touts adarroun*	
Adayse	Adv	Aisément		
Adayse	Sf	Aise, aisance	*l'adayse que tùue, tabé coum lou couarré*	
Ad-ensus	Loc. Adv	En haut, en plus		
Adesca	V	Mettre une esche à l'hameçon, appâter ; apprivoiser par des artifices		
Adge	Sm	Age, expérience ; age d'une charrue	*Urousemen soun pay qu'a mé d'adge qu'et*	
Adichats	Interj	Adieu, bonjour	*Adichats, brabe gén… tanpis si héssi érrou*	Adiusiats
Adinera	V	Fournir les deniers, financer		

Adiu	Interj	Adieu !	*Adiu, coche, ne poutiquis pas trop lou fioulic*
Adiu	Sm	Adieu, salutation	*Qu'es partit chéts un adiu*
Adiu (dise)	V	Dire adieu, prendre congé ; se séparer, renoncer, faire son deuil	*Beyts toun bounet ? Que pots lou dise adiu : que m'òu saubi*
Adjat -ade	Adj	Agé, vieux	
Adje	Sm	Age	
Adjudan	Sm	Adjudant	
Adjudicaçioun	Sf	Adjudication	
Adjura	V	Adjurer, supplier	*Que bes adjuri de bes barra lou pic*
Adjuraçioun	Sf	Adjuration, supplique	
Adméte	V	Admettre, prendre une hypothèse en considération	*Admetem que le terre sî redoune, é aprés ?*
Admonesta	V	Réprimander, avertir d'un danger	
Adopçioun	Sf	Adoption	
Adopta	V	Adopter, prendre délibérément après avoir choisi	
Adora	V	Adorer	*Adoram lou Ségnou*
Adoraçioun	Sf	Adoration	
Adou	Sf	Adour (fleuve)	*Seine flouride é bagabounde, Seine qui bagnes de toun ounde, Paris, le merbélhe dou Mounde, qu'és bére, més n'és pas per you l'Adou ! (Abbé Pédegert 1825)*
Adoub	Sm	Sapidité, mets, savoureux, condiment, plat flambé à la graisse	
Adouba	V	Rendre savoureux ;, Flamber avec de la graisse bouillante	*Un culhey de sale qu'adoube un salé de cruchade*
Adouçî	V	Adoucir, calmer, apaiser	*Uu'bouhade de pluye qu'adoucis lou téms ret*
Adoucissemen	Sm	Adoucissement, atténuation	
Adoumilhoun	Sm	Petit somme, sieste	*Lou payot en hucans que héy l'adroumilhoun*
Adressa	V	Adresser ; dresser, raccourcir en prenant la ligne droite	*En adressans, qu'esparagnen les cames é lou téms*

Adresse	Sf	Adresse, habileté	*Aquet menusé ne manque pas d'adresse*	
Adret -e	Adj	Droit	*Qu'es adret: que harë ouelhs en un gat abuggle*	
Adretî	V	Mettre droit, redresser	*Auan d'adretî un hé tors, que cau lou cauha*	
Adrilhe	Sf	Carreau ou brique de grande taille	*Sus les adrilhes de le capére de Sent-Antòni le junesse que danséue*	
Adroumî	V	Endormir ; Emberlificoter	*Qu'adroumiréy lou nin auan de bes rejugne ; Touts lous candidats que cerquen à nes adroumî*	
Adroumî +	Sm	Sommeil		
Adroumit -ite	Adj	Endormi, mou, apathique	*Qu'es adroumit coum un arrat-glîrou*	
Aéra	V	Aérer, ventiler		Benta
Aéradge	Sm	Aération	*Tout bielh parc qu'aué un patî per assegura l'aéradge*	
Afebblî	V	Affaiblir, réduire	*Afebblis me aquits poustets : que soun trop espës per un carriot*	
Afécçiounat -ade	Adj	Affectionné, chéri		
Aferma	V	Mettre à l'afferme, donner ou prendre en fermage		
Aferme	Sf	Afferme, loyer d'une terre cultivée et des bâtiments	*Tout an que pagui l'aferme au méste dou loc*	
Aféytat -ade	Adj	Fat, emprunté, précieux	*Qu'es un gouyat aféytat : solide, se pren per cauqu'un*	
Affignoula	V	Parer, pomponner	*Que bam t'afignoula coum ùu'dansuse de l'Opéra*	
Affiuat -ade	Adj	Tenancier d'un fief (vx)	*L'affiuat qu'a signat l'esporle*	
Afflachî	V	Rendre mou, distendu, relâché	*A pous d'anades lou co s'afflachis*	
Afflaquî	V	Affaisser, mettre à plat	*Arroun aquere course, que s'estanquét tout afflaquit (raplapla)*	
Afflata	V	Flatter quelqu'un pour s'attirer ses bonnes grâces		
Afflija	V	Affliger, frapper d'une infirmité	*Quau malure d'esta afflijat d'ùu' bousse de mille escuts*	

Affloura	V	Affleurer, arriver au niveau ; Fleuri, décorer avec des fleurs	*A Laurence l'arriu qu ' afflouréue lou prat ; L'auta de le Bierge qu'es tustém afflourit*	Afflourî
Affourtunat -ade	Adj	Fortuné	*Lous ahas é l'argen dous auts que l'an affourtunat*	
Affranquî	V	Affranchir, libérer, timbrer	*Lous anciens coumbatans se Bourrën affranquits dou dret de casse : que hadén chéts au froun*	
Affrioulén -te	Adj	Affriolant, appétissant, séduisant	*Le fanfare dap un programme affrioulén*	
Affroun	Sm	Affront, préjudice	*Quau affroun per jou é per ma bousse de calë emprounta per paga mouns diutes*	
Affrounta	V	Affronter, léser, tromper	*Maquignouns é pourcatés qu'affrounterën pays é mays*	
Affrountur	Sm	Trompeur	*Affrountur ! Qu'és tu qui tinés l'arroumane*	
Affrus -e	Adj	Affreux, horrible		
Affubla	V	Habiller à la diable		Acoutra
Aganî	V	Humilier, faire subir un affront en public, mettre plus bas que terre		
Aganit -ide	Adj	Mort de fatigue, de honte, épuisé, à non plus	*Dorenlà, que damourra aganit é ne s'en relùuera pas*	
Agarba	V	Mettre en gerbes, s'approprier	*E lou moun mouchouére, qui se l'a agarbat ?*	
Agarpat -ade	Adj	Qui a des crochets		Guerput
Agarrî	V	Assaillir, attraper, saisir	*Lou tòulé que l'a tournat agarrî*	
Agassat	Sm	Piat, petit de la pie		
Agasse	Sf	Pie	*Lou curé bén me bede en croc ? Ou en agasse? (en soutane ou en surplis)*	
Agassete	Sf	Pie grièche	*Le malechance que l'a héyt espousa ùu'hemne arregagnade coum ùu'agassete*	Agasse pigade
Aglafa	V	Dévorer	*Sérb te biste, le gouye que s'aglafe tout*	
Aglafayre	Sm	Avaloir, glouton		

Agnera	V	Agneler	*Quén les oulhes agnéren, ne bague p'à l'aoulhé de s'esbadalha*	
Agnére	Sf	Agnelle		
Agnerin	Sm	D'agneau mort-né ; Nuages floconneux (pluriel)	*Dap hort d'agnerins le madame de Bouricos que se hadé offrî de béts mantes,*	
Agnerouns	Smpl	Rognons	*Lous agnéts é lous betéts de Bragot qu'an tustém auùt sùu s'ous agnerouns*	
Agnét	Sm	Agneau	*Lous agnéts de léyt que soun hort goustats aci*	
Agrada	V	Plaire, convenir	*Lous flocs é lous poutics qu'agraden méléu que lous cops de fouet*	
Agrade	Sf	Gré, convenance	*Ne counechem pas digun qui singui à l'agrade de touts*	
Agradiu -e	Adj	Plaisant, convenable, agréable	*Qu'am auùt regéns agradius é que s'en soubénem*	
Agrafa	V	Agrafer, accrocher, saisir		
Agrafe	Sf	Agrafe		
Agragnat -ade	Adj	Riche en grains	*Perocs bien agragnats*	
Agram	Sf	Chiendent (Petites Landes)		Centieye
Agrana	V	Agrainer, semer	*Les glans, dap l'ajude dous gays qu'an agranat tout de loun l'arribéyre*	
Agranî	V	Agrandir	*Si bolet boy sec, que carra agranî lou busqué*	
Agrat	Sm	Gré, agrément, convenance	*Si se mét à noste pourtade, lou nauét medecin qu'aura l'agrat de touts*	
Agraule	Sf	Corbeau de passage, corneille	*Les agraules qu'an bequeyat lous caulets*	
Agraupa	V	Accrocher avec les griffes	*Lou hàli qu'agraupe lous pourics*	
Agraupes (en)	Adv	En faisant prendre les griffes ; A quatre pattes		
Agre	Adj	Aigre, suri	*Agre coum le may dou biague*	
Agredous -sse	Adj	Aigre-doux, mitigé	*Dap perpaus agre-dous, lous marchans ne s'achalanden pas biste*	
Agregn	Sm	Agrain, endroit où on distribue le grain au gibier		

Agregna	V	Agrainer	*Les paloumes s'acroten aus entourns de l'agregn*
Agrémen	Sm	Agrément, accord	*Que'm héssi sourdat dap l'agrémen dou pay*
Agrémenta	V	Décorer, orner, agrémenter, rendre agréable	
Agressa	V	Agresser, attaquer, aiguiser	*Si m'agresséues lou coutét, que pouyrî me defénde si m'agresséuen*
Agrésse	Sf	Pierre à aiguiser	*Que cau que l'agrésse s'entourni au cutch*
Agrestiu -e	Adj	Aigrelet, acidulé, agressif	*Un roumadge agrestiu*
Agréulade +	Sf	Coup donné avec une houssine ; Une latte de houx	
Agréule	Sf	Houx	*L'adjudan qu'es amistous coum l'agréule*
Agrî	V	Aigrir	*L'amourous qu'es agrit que l'i ayin serbit lous esquilhots*
Agrilh	Sm	Habitude, attirance instinctive	
Agrilh	Sm	Place agrainée pour retenir le gibier, agrainage d'hiver	
Agrilha	V	Habituer, agrainer un gibier pour l'habituer à un lieu	*Lous pachirocs que s'agrilhen au milh, paloumes agrilhades*
Agrippa	V	Saisir dans ses griffes	*Lou gat qu'agrippe les sourits*
Agriu	Sm	Déplaisir, chagrin, mécontentement	
Agriu (esta d')	V	Déplaire	*Si ne bos pas m'esta d'agriu, reste de m'ha pouchiu*
Agrou	Sf	Aigreur	*Plat trop especiat que balhe agrous d'estoumac*
Aguda	V	Aiguiser	*Un òmi charre qui s'agude les agulhes espuntades*
Agudét (en)	Adv	En fer de lance	*Que preni ùu'broque en agudét per enbrouca Lous limacs*
Aguicha	V	Aguicher, séduire	*Qu'aué aguichat le serbénte à huc d'argent*
Agulha	V	Aiguiller, diriger, munir d'aiguilles, donner des coups d'aiguille	*Le mountre qu'es agulhade per les òres coum per les minutes*
Agulhade	Sf	Aiguillée, fouet, terminé par un aiguillon	*L'agulhade que héy esparagna le chouade*

Agulhe	Sf	Aiguille, timon, flèche	*Le calhiue que retén l'agulhe s'ou jiu*	
Agulhé	Sm	Etui à aiguilles	*Hen l'agulhé que s'y trobe agulhes de toute traque*	
Agulhe de ma	Sf	Orphie, aiguille de mer (poisson)	*Agulhe bone per le soupe*	
Agulhoun	Sm	Aiguillon	*L'agulhoun de l'embeye qu'en héy courre mant'un*	
Agusmera	V	Pelotonner mettre en pelote	*Agusmére, lou traoulh que bire chét' bacsa*	
Agut -ude	Adj	Aigu, pointu, vif	*Le belete qu'a lou nas agut*	
Aha	Sm	Affaire, événement	*Lou qui bòu ha souns ahas ne cerque pas ajude*	
Ahaca (s')	V	Se blottir, se coucher par terre, se tapir		S'ahina, se haca
Ahamia	V	Affamer	*Bénte ahamiat n'escoute pas lou bénédicité*	
Ahamiat -ade	Adj	Affamé, vorace	*Un ahamiat que minjerë lapa chét'sauce*	
Ahamiayre	Sm	Affameur, accapareur, glouton		
Ahan	Sm	Effort, peine	*A pous d'ahans, que prenen lous dauans*	
Ahana	V	Ahaner, peiner	*Lou chibau qu'ahane mé biste a bouya qu'à camina*	Ahanî
Ahanat -ade	Adj	Exténué, à bout de souffle		Aganit
Ahastia	V	Abhorrer, avoir du dégoût		
Ahautî	V	Hausser, surélever	*En ouan qu'ém obligats d'ahautî le palouméyre*	
Ahemnî (s')	V	Devenir femme, se former	*Noste gouyate que s'ahemnis de mës en mës*	Se ha
Aherat -ade	Adj	Affairé	*Un aherat, qu'es lou qui bourrë'sta à Paris é à Bourdéu en même téms*	
Ahidat	Sm	Homme de main		
Ahidat -ade	Adj	Confiant, sûr de soi		
Ahide		Confiance, croyance, espoir	*Qu'éy ahide que lou sou arrayera arroun mijourn*	
Ahigna (s') +	V	Se défiler, s'éclipser habilement		
Ahigna +	V	Tromper		
Ahina (s')	V	S'accroupir, se gîter, se tapir	*Que t'éy biste, bé, quén t'ahinéues darré lou soubiu, praube péynude*	

Ahissa	V	Exciter	*Un bén bioulén qu'ahisséue les abelhes*	
Ahiula		Affiler, affûter, donner du tranchant	*Bourrës beléu que t'ahiuli lou bistouri ? Hòu, crestayre*	
Ahiule	Sf	Pierre à aiguiser	*L'ahiule que tire lou hiu de le lame*	
Ahouc	Sm	Aboiement en action de chasse	*Lou can arraté que balhe l'ahouc au garene*	
Ahouca	V	Donner la chasse	*Lou chenitre qu'ahouque lous marracayres*	
Ahouliat -ade	Adj	Affolé	*Lou renard qu'agarris les poules ahouliades*	
Ahouna (s')	V	S'enfoncer, s'approfondir		S'ahounça
Ahounî	V	Défoncer, accabler	*Lou caune s'es ahounit faute de lede*	
Ahounilh	Sm	Entonnoir	*Lous obus de le guérre que hadén de grans ahounilh oun lous sourdats s'estuyéuen*	
Ahourada	V	Affouiller, éroder	*Les eyres qu'ahouraden lou quite Lapa*	
Ahourés	Sm	Fourré, sous-bois	*Tan bau cerca ùu'splingue hen l'ahourés*	
Ahuc	Sm	Echauffement, inflammation	*L'espéci que mét l'ahuc à l'estoumac, alerte*	
Ahuca	V	Donner l'alerte à grands cris	*Qu'es maupolit d'ahuca le gén p'r arrë*	Auùca
Ahucat -ade	Adj	Enflammé, passionné, ardent		
Ahucha	V	Tirer sur ses vêtements ; Marcher lourdement, le corps penché en avant	*Qu'a toutjamé les quilotes debat lou bénte é toutjamé qu'ahuche*	
Ahuga	V	Allumer, mettre à feu, prendre feu	*Un cop ahugat, lou boy bert que burle*	
Ahugat -ade	Adj	Ahuri, effrayé au point de prendre la fuite, affolé	*Quén entenout lou corn, que sourtit de le palhéyre tout ahugat*	
Ahuma	V	Enfumer	*Estupe ta cigarréte, que bas ahuma lous caroués*	
Ahumat -ade	Adj	Enfumé, personne insociable qui ne quitte pas le coin du feu	*Quau ahumat ! Ne sort pas méme lou journ dous morts*	
Ahunda	V	Chasser, faire fuir	*Mousque, que t'ahundi*	

Ahurbî	V	Ahurir, affoler, abrutir, étonner	*Quén bén de droumî au préche, lou parroupian qu'es tout ahurbit*	
Ahurbit -ide	Adj	Ahuri, étonné		
Ahurta (s')	V	S'opposer, s'affronter	*Lous candidats députats que s'ahurten coum perraquéts per sabë qui aura le béste*	
Ahus +	Sm	Rosse, vieille rique	*Aquet ahus qu'es juste boun per les courses espagnoles*	
Ajaca	V	Gîter, coucher, étendre à terre	*Si lou hen s'ajaque, que sera machan dalha*	
Ajacade (pelhe)		Marché aux puces	*A le pelhe ajacade, lous arretalhouns ne despudissen pas*	
Ajarta	V	Apostropher, insulter, injurier	*Que m'as ajartat dauan touts lous counselhés*	
Ajartayre	Sm	Insulteur	*Lous ajartayres soun pagats dap souflets*	
Ajartiu -e	Adj	Injurieux	*Ent'à se ha passa per rouat, qu'a le paraule ajartiue d'un carreté enhagnat*	
Ajë	Sm	Rayonnement de l'être, chaleur et clarté ensemble	*L'ajë de le gran'burle qu'arrayéue dinqu'à le Chalosse*	
Ajiua	V	Atteler au joug	*Lou téms d'ajiua é que part au carrey*	Ajouata
Ajiuat -ade	Adj	Fait au joug, soumis, docile		
Ajoignî	V	Joindre, adjoindre, ajuster	*Un parquet de boy de courau bien ajoignit*	
Ajos +	Sm	Troupe, bande	*Un ajos de lagoustes, que hadén crum*	
Ajouca (s')	V	Se poser sur une cime (voir jouquet)		
Ajouelha (s')	V	S'agenouiller	*En s'ajouelhans dauan lou malure, que s'eslùuen*	S'ajoulha
Ajouenî	V	Rajeunir	*Per ajouenî Eson, le magiciéne Médée que l'aué biscarrat*	
Ajourna	V	Renvoyer à un autre jour	*Lous ajournats de 1914 que soun estat' sourdats léu aprés*	Rembia
Ajoussa	V	Jalouser	*Touts que s'ajoussem lous uns aus auts é per aco au mens qu'ém esgaus*	Ajaussa
Ajuda	V	Aider, secourir	*Ajude lous auts si bos que t'ic tournin*	

Ajuda (s'en)	V	Tirer parti de	*Ne lou maudisi pas é que m'en ajudi hort*
Ajuda (s'y)	V	Se prêter à, être complice	*Ne te plagneréy pas de touns maus si t'y ajudes*
Ajude	Sf	Aide, secours	*Un tchic d'ajude que héy bégn*
Ajude (à l')	Excl	Au secours !	*A l'ajude! Lou can se porte lou boundiu*
Ajudéyre	Sf	Assistance	*L'ajudéyre dous besins que héy bourî hort de toupins*
Ajunta	V	Ajointer	*Que bourrî m'ajuntéssit lou bugadé*
Ajuntat -ade	Adj	Ajointé, fait sur mesure	*Le béste qu'es bien ajuntade*
Ajusta	V	Ajuster, adapter	*Que cau s'ajusta au soun téms ou quita lou péyis*
Alà, alabas	Adv	Là, là bas	*Béy bede alabas si y suy*
Alabets	Adv	Alors, au vieux temps	*Eh bien! Alabets, ço que perpauses?*
Alaca +	V	Abattre, faire un abattis	*Lou tach qu'a alacat le péce dou milhoc darré. Le bentene qu'alaque mant'un pin*
Alàhen, alàhore	Adv	Là bas dedans, là bas dehors	
Alana	V	Garnir de laine (la quenouille)	*Alana lou couelh*
Alanat -ade	Adj	Laineux, riche en laine	*Les oulhes de noste ne soun pas hort alanades*
Alanguit -ide	Adj	Languissant	
Alaque +	Sf	Abattis, chablis	*Hen le lane ayguitchude l'estourbey qu'a héyt de gran's alaques (chablis)*
Alarjî	V	Elargir	*Alarjim le bele, lou bén que s'lùue*
Alat -ade	Adj	Ailé	*Le gra dou pignoun qu'es alade*
Alats (mots)	Smpl	Mots célèbres, mots choisis	*Quauques mots alats que soun ta salats que se bolen dessalats auan d'esta goustats*
Alaudat	Sm	Petit de l'alouette, personne irréfléchie, tête de linotte	
Alaude	Sf	Alouette	*L'alaude qu'es l'autchét dous cams de le France*

Ale	Sf	Aile	*L'ale drete que flagis : qu'attaqui (Foch)*	
Ale (balha)	V	Planer avant de se poser ; répondre aux avances, se laisser leurrer	*Ne seméris pas mé, lous rouquets que balhen l'ale*	
Alenta	V	Respirer, aspirer, donner de l'air ; répandre une odeur	*Lou jun de le poumpe qu'alente*	
Alentade	Sf	Haleine ; inspiration	*L'alentade que héy lùua les costes*	Len
Alésa	V	Aléser, réduire par frottements successifs		Alissa
Alésadge	Sm	Alésage, polissage		
Aléye	Sf	Allée, avenue	*Lous parcs desserbits per aléyes ne soun pas coum lous pegulhés é lous parcs per lou bestia*	
Aléyta	V	Allaiter, nourrir	*Le loube qu'aléytéue Rémus é Romulus*	
Alfabét	Sm	Alphabet	*Graçis à l'alfabét, touts lous escriuts que se deleyen, ce's penséue Champollion*	
Alh	Sm	Ail	*Quén l'alh tén loc de coustalete, lou despré n'es pas riche*	
Alha	V	Ailler, enduire d'ail	*Alha un coustoun, quau boun coumpanadge*	
Alhade	Sf	Sauce à l'ail		
Alhade (ha tira l') +	V	Faire suer	*Aynique pitadouse, lous taubans te hén tira l'alhade*	
Alhayre	Sm	Amateur ou marchand d'ail		
Alhous	Adv	Ailleurs	*Pusqu' alhous qu'es melhe, béy t'en y !*	
Alian, alian oubért	Adj	Liant, ouvert, franc	*Un amic qu'es tustém alian*	
Alianda	V	Ouvrir en grand	*Qu'alianderam lou gré auta loungtéms que lou sou arrayi*	
Alianda -ade	Adj	Qui a son franc parler, le verbe libre, la langue déliée, dissert	*Aquet oratur qu'es aliandat : s'en cerque pas nade*	
Alicates	Sfpl	Petites pinces coupantes ou plates		
Aligna	V	Mettre en ligne	*Sus le corde en palhe de seggle qu'aligne lous òugnouns*	

Aligna (s')	V	Concourir, se mettre sur un pied d'égalité avec ses concurrents		
Alignat -ade	Adj	Droit, élancé	*Un bét òmi, bien alignat*	
Alignemen	Sm	Alignement, balance des comptes		
Alimaut	Sm	Animal	*Lous alimauts malaus de le tigne*	
Alimen	Sm	Aliment, nourriture ; provision		
Alimenta	V	Alimenter, nourrir, entretenir	*L'arriu qu'alimente lou moulin*	
Alire +	Sf	Lisière, rebord	*Capdepin que se trobe à l'alire dous pin é de le lane*	
Alirot, aliroun	Sm	Aileron	*Alirots, pates, moulet, hidge, tout que héy sauce de poulet*	
Alis -se	Adj	Elimé, luisant d'usure	*Lou bestoun qu'es alis, nou pas traucat*	
Alisé	Sm	Usure	*L'alisé que bén à force de serbî é de routcha*	
Alitrat -ade	Adj	Vif, éveillé, prêt aux confidences	*Per alitrat que singui, un patchoc que's héy aténe*	Escarrebilhat
Aliujî	V	Alléger, soulager, délester	*Ent'à s'aliujî le carque, lou praube que bendé quauques tros de mesture de le sou biace é que troquéue ardits crounte quauque peçete d'argen*	
Alloca	V	Allouer		
Allocaçioun	Sm	Allocation, attribution		
Alounga	V	Allonger	*Le taule que pot s'alounga, lou roustit, nou*	
Alounge	Sf	Allonge, rallonge ; délai		
Aluca	V	Allumer	*Pren te dùus pignes é aluque le cousinéyre*	
Alugna	V	Eloigner	*N'alugnis pas lou pit à tout cop de boule*	
Alugnemen	Sm	Eloignement		
Amac +	Sm	Menace	*Ha amacs de bén, de niu*	
Amaca	V	Préparer, mettre en place convenable, rendre accessible	*Amaque me les tchanques: que bau à le May de Brout*	
Amacat -ade	Adj	Bien placé, facile, accessible, à portée	*Urousemen lou higué qu'ére mé amacat p'r'ous coches que lous mourés*	

Amaga +	V	Menacer (avec un sens qui n'est pas tout à fait opposé au précédent)	*Qu'amague de plaue (la menace semble venir de et qu'on a été épargné jusqu'à l'heure)*	
Amalayse	Sf	Situation malaisée	*L'amalayse qu'es lou lot dou malestruc*	
Amalha	V	Poser le seigle coupé en rang sur deux sillons	*Le péce dous tres journaus qu'es malhade é léu seque*	
Aman	Adj	Adroit, habile, capable ; accessible, à portée de la main	*Tu qu'és aman, trousse me le pelhe*	
Amande	Sf	Amande	*L'amande qu'es un dous quate mendians dou déssért*	
Amanicle	Sf	Manivelle, attirail, outillage	*Quan d'amanicles per ha un simple tùule*	
Amaniu	N de P	Amanieu, prénom de plusieurs ducs d'Albret		
Amara	V	Inonder, faire une mer	*Le lane que s'amare tout an, mé chét'sau*	
Amaré	Sm	Amertume ; mélancolie	*Lous presounés que soun sudjeyts à l'amaré*	
Amaroun	Sm	Nielle des blés qui donne un goût amer au pain		
Amassa	V	Amasser ; ramasser, assembler ; quêter, mendier	*Lou setoun qu'amasse poustéme, lou gemé, geme ; l'estroupiat, et, s'amasse lou pan*	
Amasse	Adv	Ensemble	*Aquet pa que biuen amasse coum can é piuts, à le gnique-gnaque*	
Amasse	Sf	Amasse, ramassage de la récolte	*Un gemé, d'auts cops, hadé sét amasses per an*	
Amassedey -re	Adj	Bon à être ramassé ; non négligeable	*Lou hen qu'es amassedey : que se bregue hen le man*	
Amasse-lous-tros	Loc.	Ramasse les morceaux, maladroit		
Amata	V	Assommer, battre à mort		
Amatouca +	V	Mettre le fumier en petits tas sur le champ		
Amaya	V	Donner ou prendre le sein	*Lou nin qui biste amaye que badera léu maye*	
Ambéns	Sm	Avant, l'Avant qui précède Noël		Abéns

Amblatoun	Sm	Fer ambulatoire du joug, où passe le joug ; Amblais ; Anneau de cuir torsadé pour fixer à la cheville du timon	*L'amblatoun qu'a daun d'esta grechat*	
Ambote	Sm	Foie d'agneau, cintre, voûte	*Souen lous porges que soun bastits en ambote*	
Ambrade	Sf	Brassée ; volée de coups ; averse	*Uu'ambrade de gresilhe*	
Ameçoun	Sm	Hameçon	*Lou bérmi qu'aprigue lou hé de l'amét*	Am, amét
Amendrî	V	Amoindrir	*Ne l'amendrîssim pas : qu'es dijà prou tchicoy*	
Améynatdjat -ade	Adj	Pourvu d'enfants	*A 18 ans qu'es dijà améynadjat ?*	
Améysouat -ade	Adj	Logé, qui a sa maison, riche en maisons	*Un quartié hort améysouat*	
Amia	V	Amener, conduire par la main ; provoquer, être cause de		Mia
Amic	Sm, adj	Ami	*Lous bouns amics que soun mé rales que lous merouns sapres*	
Amiga	V	Etre d'accord s'entendre, vivre en bonne intelligence		
Amiga (tourna)	V	Se réconcilier	*Lou judge que nes a tournats amiga*	
Amigalha	V	Amadouer		
Amignouna	V	Pare, pomponner	*Que pots t'amignouna, si bos que t'agradin au castét*	
Amignounat -ade	Adj	Paré, pomponné ; mièvre, emprunté, d'une conduite douteuse		
Amigue	Sf	Amie, bonne amie ; promise		
Amihoula	V	Entourer d'attentions		
Amijourna	V	Donner à une construction une orientation ; vers le midi, on plante les jalons pour que la façade regarde le levant		
Aminja	Sm	Repas qu'on emporte en déplacement	*L'aminja que ség l'aulhé pertout*	
Aminjedey	Sm	Mangeoire ; endroit de la basse-cour où on jette le grain	*L'aminjedey qu'es achalandat: piocs, poules, hasans, capouns, chét counda lous pachirocs*	
Amiraut	Sm	Amiral	*Dempus qu'es amiraut, toque pas mé terre*	

Amissat -ade	Adj	Endimanché pour se rendre à la messe		
Amistat	Sf	Amitié	*L'amistat d'un gran òmi ? Quau presén dou céu !*	
Amistcha	V	Amadouer	*Balham sucre à les abelhes, que les amistcheram*	
Amistcha (s')	V	S'amouracher		
Amistia	V	Aimer d'amitié, fraterniser	*Montaigne é La Boétie que s'éren amistiats tout jouens*	
Amistous -se	Adj	Aimable, aimant	*Amistouse coum un héys d'ourtics*	
Amiuda	V	Amenuiser, amoindrir, réduire	*Dempus que bire lou cu au bouché, que s'es bien amiudade*	
Ammistie	Sf	Amnistie, oubli volontaire du passé		Perdoun
Amne	Sf	Ame ; habitant recensé	*Les amnes ne demanden au qui pusqui (le quêteur de la paroisse d'Escource vers 1900)*	
Amnistia	V	Amnistier, pardonner, gracier		
Amo +	Sm	Syn. D'amou dans l'expression : p'ramo de Diu		
Amorches	Sfpl	Amorces, appâts	*Si les amorches ne soun pas seques, ne peten pas ; per le pesque nade amorche ne bau lou boudic*	
Amou	Sm	Amour	*Les amous soun tignéres, cau les apriga aquires mountagnes qui ta hautes soun m'empechen de bede mis amous oun soun*	
Amou (ha l')	V	Faire l'amour	*Ne bourrî pas ha l'amou dap Aquet chantòu*	
Amoudrî	V	Amollir, détremper	*Lous Américains semblen tustém s'amoudrî le lengue*	Amoudrica
Amouéyra	V	Amadouer, adoucir, attendrir ; apprivoiser	*Que cau amouéyrî lou fauc auan d'òu ha cassa*	Amouéyrî
Amounaca	V	Emmitoufler, panser	*Amounaque te bien lous dits, lou ret que pintche é que pountche*	
Amounic	Sm	Nombril	*Tén te touchau : n'és pas l'amounic dou mounde*	Mounic
Amounla	V	Mouler, botteler, mettre en tas	*Amounlam lou hen detan que le daune amounle lou pastis per lou méte au hourn*	
Amourasa (s')	V	S'amouracher	*Que s'amourouse de toutes les hemnes*	

Amourça +	V	Amorcer, appâter, commencer	*Lou pech se tén sus les places amourçades*	Amourcha
Amourcha +	V	Happer		
Amourous -e	Adj	Amoureux	*Qu'es trop amourouse per n'en boulë qu'un*	
Amourousau	Sf	Passion amoureuse	*L'amourousau que rén lous òmis pécs é les hemnes rouades*	
Amourrau	Sf	Vertige, étourdissement		
Amourre	Adj	Troublé, égaré, en proie au vertige	*De dansa lou pic-péc que rén amourre*	
Amourretat	Sf	Vertige, déséquilibre		
Amourrî	V	Etourdir, donner le vertige	*Lou bin de sable qu'amourrîs*	
Amourtî	V	Amortir, attiédir	*Que m'bagneréy quén l'aygue singui un tchic amourtide*	
Amousca	V	Peupler (une ruche d'abeilles)	*Un caune ne s'amousque pas ouayre chét'hissades*	
Ampaléyre	Sf	Etrier de l'échasse	*Met te lou pé sus l'ampaléyre é galope 'nt' à Lebouhéyre*	
Amperur	Sm	Empereur	*A Solférino l'Amperur que biu encouére*	
Ampés	Smpl	Chaussons, bas, guêtres	*Lous ampés qu'apriguen lous caugagns*	
Amplifia	V	Amplifier, développer		
Amplou	Sf	Ampleur, amplitude	*Toute l'amplou de le bele qu'òus porte ent'à Cythére*	
Amublî	V	Ameublir, rendre meuble	*Térre carpide é amublide*	
Amuga	V	Rendre muet, laisser sans voix	*Uu' hemne ne s'amugue p'adayse*	Amuguî
Amusa	V	Amuser, flâner, perdre du temps	*Si bos esta à l'òre, ne t'amusis pas en camin*	
Amusa (s')	V	Se livrer aux arts d'agrément, muser, rêver		
Amusat -ade	Adj	Amusé, distrait	*Qu'es un amusat ; que ba'le gare per prene lou trin é que s'entourne dap lous qui 'n arriben*	
Amusiu -e	Adj	Amusant, distrayant	*Lou "Peregrin" qu'es amusiu à lejî : Ço que pot enbanta !*	
Amuta	V	Ameuter, assembler	*Lou piqur qu'amute lous cans*	

An	Sm	Année	*L'an dou gran sequé*	Anade
An l'òre	Adv	A l'instant	*An l'òre qu'aluquen lou countre-huc*	
Ana	Sm	Allure, démarche, manière d'être, aspect	*Toun ana que m' plats*	
Ana	V	Aller	*Que bau au binaté ; qu'es melhe que d'ana au medecin*	
Ana (ha)	V	Exploiter	*Ha ana un loc*	
Anade	Sf	Année		
Anaya	V	Mettre le foin en andains	*Hen anayat, pluye de coustat*	
Ancién -te	Adj	Ancien	*L'ancién téstamen, l'anciénte mode*	
Andade	Sf	Mouvement régulier ; masse d'eau en mouvement, vague de la Mer	*Hen un trin d'andades que counden nau bagades*	
Andilhe	Sf	La pièce de fer enchâssée dans l'oeillet d'une meule		
Andorte	Sf	Lien fait de branches vertes torsadées		
Andre	Sf	Pousse, rejeton		
Anega	V	Noyer	*Que s'anéguerë hen un' scoupit de tchisne*	
Anegat	Sm		*Nom donné au vin de Porto provenant d'un navire coulé en 1917 entre Mimizan et Contis ; on fit de gros efforts pour sauver ce noyé !*	
Aném	Inter	Allons !	*Aném ! Tardim pas mé ! Auançam se !*	
Anére	Sf	Anneau, ganse, courroie liant l'échasse au mollet	*Les anéres dou tchancayre se bolen prou sarrades*	
Anét	Sm	Anneau, bague, alliance, maillon d'une chaîne	*Anét au dit'que balhe crédit*	
Anéts	Smpl	Anneaux, agrès de gymnastique		
Aneya	V	Ennuyer	*Bén dap jou, ne s'aneyeram pas*	Anuya
Aneyé	Sm	Ennui	*Le cante de l'aneyé*	Anuyé
Aneyous -e	Adj	Ennuyeux		Anuyous
Aneyt	Adv	Cette nuit, ce soir	*Aneyt que hém lou rebelhoun*	

Aneyta (s')	V	S'anuiter, rentrer à la nuit	*Lou sou que bache, ne t'aneytis pas*	
Anférge	Sf	Abot, entrave forgée pour les chevaux	*Un boun hau que sap harga un pa d'anférges é le sou clau*	
Anférn	Sm	Enfer	*Hen l'anférn, mêmes l'aygue ne bes rafresquis pas*	
Angéste	Sf	Désir d'accouplement, période du rut	*Lous cans dou quartié soun partits à l'angéste*	
Angles (ha) +	V	Faire des mirages	*Lou sou que héy angles s'ous parcs*	
Anglës -se	Adj	Anglais	*Le méysoun de Moussu de Forést à Salinguét qu'ére ùu' méysoun anglese à dùu's aygues ; le carrete anglëse*	
Anguilayre	Sm	Pécheur d'anguilles	*Lous anguilayres de le Taffarde à Sente Aulàri*	
Anguile	Sf	Anguille	*Hen les lagùues les anguiles que soun negrouses*	
Anguiloun	Sm	Anguillon	*Aus éygats de novéme, en lùue naue, lous anguilouns que draben ent'à le ma*	
Anida	V	Se dit de la poule qui s'agite en cherchant où établir son nid		Anidra
Anilhe	Sf	Fer incrusté dans l'oeillet, de la meule d'un moulin, pour retenir l'arbre		(cf.andilhe)
Aniu -e	Adj	Aisé, facile, commode	*Lou toun bedouy qu'es bien aniu*	
Anje, anjou	Sm	Ange	*Lous anjes ne damoren pas sus le térre*	
Annau -ale	Adj	Annuel	*Lous impôts qu'an bét esta annaus, qu'es tout journ que s'en dolem*	
Annula	V	Annuler, effacer		
Anouda (s')	V	S'étrangler, s'étouffer	*Que l'embrasse, segu, mé qu'es per l'anouda*	
Anouete	Sf	Navette de tisserand	*L'anouete ne counde pas les malhes*	
Anouî (s')	V	S'évanouir	*Ne bantis pas trop lou toun gran òmi : que s'anouirë, s'ic sabé*	
Anouît -ide	Adj	Exténué, inconscient		

Anoulh	Sm	Bouvillon d'un an ; Tout animal âgé d'un an	*Un anoulh ne s'ajiue pas*	
Anounça	V	Annoncer	*L'irounde qu'anounce le prime*	
Anounce	Sf	Annonce, publication,	*L'aparitur que héy les anounces (=Publier les bans, pour que nul n'en ignore)*	
Ans (ha lous)	V	Fêter l'anniversaire		
Anse	Sf	Anse	*Un caba qu'a dùu's anses*	
Antòni Sent	Nom	De lieu et de personne. Saint Antoine des Traverses, dans Escource, avait une chapelle, avec 3 autels. Commanderie du Grand Prieuré de Toulouse, où s'arrêtaient les Pèlerins de St Jacques de Compostelle ;	*Lou huc de Sent Antòni (ou mal d'ardents, dû,-croyait-on, à la consommation de seigle ergoté)*	
Antredouman	Sm	Surlendemain, après-demain		
Anublî (s')	V	Se couvrir de nuages, s'obscurcir	*Lou céu que s'anubblis (anublî)*	
Anuyé	Sm	Ennui, désespérance	*Le cante de l'anuyé (scie, Rengaine aux couplets interminables)*	Aneyé
Anxiétat	Sf	Angoisse		
Anxious -e	Adj	Anxieux, inquiet		
Aoulhade	Sf	Toute l'espèce ovine	*L'aoulhade qu'ére le saubetat dous cams é de l'umanitat*	
Aoulhe	Sf	Brebis	*L'aoulhe de le mountagne qu'es maye, mé laniue é mé sùuade que le de per çi*	Oulhe
Aoun	Adv	Où	*Aoun bas en 'queste òre? Bede si és làhore*	Oun
Aous, aoust	Sm	Août	*Au mës d'aous, lous Parisiens se bagnen dehore*	
Ap	Prép	Avec		Dap

Ap	Sm	Abeille ; ruche peuplée d'abeilles	*Lous aps que soun républiques goubernades per ùu' reyne*	
Apaga +	V	Faire envie	*Tan t'apague lou moulin, que haram troques*	
Apajina	V	Mettre en pages, éditer	*Quén ayis apajinat les tous pensades, me les haras lejî*	
Apara	V	Protéger, défendre ; parer, tendre	*Pare toun dauantau : que bau segoutî lou prùué*	
Apareche	V	Apparaître	*Un cop le brume sî lùuade, que béyram lou sou apareche*	
Aparelh	Sm	Appareil ; tenue, aspect	*Lou medecin qu'ére en manches de camise: jamé lous boches n'auén bis un medecin hen'quet aparelh*	
Aparén -te	Adj	Apparent, clair, visible	*Arrange me sustout lou nas : qu'es ço de mé aparén*	
Aparénce	Sf	Apparence, aspect, mine	*Si le recorde respoun à l'aparénce qu'auram ùu' bone anade*	
Aparenta	V	Apparenter, allier ; comparer	*Sounque de l'i bede les costes, disëm qu'aquere cuye s'aparénte au meroun*	
Aparia	V	Miser pour un pari, accoupler, accommoder	*Un guit saubadge ne s'aparie pas dap un guit méysoué si pot ha de mench*	
Apariayre	Sm	Marieur, entremetteur		Matiuéc
Aparténe	V	Appartenir	*N'apartén pas aus òmis de judja lous òmis*	
Apartinénce	Sf	Appartenance, dépendance	*Les Lanes que soun ùu ' apartinénce de le Gascougne*	
Apastura	V	Nourrir, donner la becquée	*Lous bùus bouyans que soun apasturats à traués l'estaulis*	
Apatique	Adj	Apathique, mou, irrésolu	*Lous apatiques ne sénten pas lou dòu*	
Apausa	V	Poser	*Un bol de banéus s'apause s'ou prat*	
Apausade	Sf	Pose ; Pause, repos, étape	*L'apausade d'un bol de paloumes, quau broy espéctaggle ; Lous regimens en marche que hén apausades*	
Apaya	V	Donner un père ; reconnaître la paternité	*Ouayte te de crede que bouloussi apaya p'r ugnaut*	

Apaysa, apéysa	V	Apaiser	*Souen le pluye qu'apayse le bentene*	
Apcepta	V	Accepter	*Si me hadé garçoun d'ounou, qu'apcepteri d'abiade*	
Apechén +	Sm	Lieu où paissent les animaux	*L'apechén dous garenes qu'es tout houradat*	
Apedassa	V	Rapiécer	*Apedassa que héy dura*	
Apedassat +	Sm	Pièce rapportée sur un objet détérioré		
Apedassayre	Sm	Raccommodeur		
Apenedis	Sm	Appentis, bâtiment accolé à un autre		Apentis, cousté
Apensiouna	V	Pensionner, verser une pension		
Apensiounat -ade	Adj	Pensionné	*Lous estroupiats dou trabalh que soun apensiounats*	
Apera	V	Appeler	*Apére toun can : que ba se ha 'sclatcha*	
Aperade	Sf	Appel, attraction		Aprade
Aperan	Sf	Appeau, appelant	*Un boun tonayre que place oun cau souns aperans*	
Apercebe	V	Apercevoir		
Apére	Sf	Enseigne, panneau réclame ; appellation, signal ; Longe, laisse de corde ou de cuir		
Apéres	Sfpj	Nuages détachés sur un ciel bleu et chaud, annonciateurs d'orage	*Les apéres que s'acussen*	
Aperpaus	Sm	Bon sens ; réflexion juste et appropriée		
Apesentî	V	Alourdir, souligner	*Lous esclops qu'apesentissen lou qui galope*	
Apéu	Sm	Appeau, leurre	*Lous apéus d'ortolan que dromen dehore*	
Apéut	Sm	Ajout		
Apéysa	V	Apaiser, calmer, adoucir	*Le ma que s'apéyse, que s'abelis*	
Apichantat -ade	Adv	Débordant	*Uu' courbelhe apichantade de perocs*	
Apila	V	Mettre en pile, accumuler	*Les camises que soun apilades hen lou tirouére dou cabinet*	
Apita	V	Jucher, mettre debout ; miser	*Qu'an apitat lou hasan s'ou clouché*	

Apitranggla	V	Accrocher en l'air, suspendre, percher	*Ne cau pas esta poussiu per s'apitranggla au cim d'un briule*	
Aplacha	V	Aplanir, nettoyer à plat	*Quén lou sòu sî bien aplachat qu'y planteram le bigne au courdét*	
Aplatane	Sf	Platane	*Les aplatanes de l'esté dou moulin*	
Aplatî	V	Aplatir		
Apléyrî	V	Aplanir	*Au born de le ma, qu'apléyrissen lou sable dap artaules*	
Apleyrissadge	Sm	Aplanissement		
Aploumb	Sm	Aplomb, équilibre	*Si ne l'i troben pas l'aploumb, l'orelodge que s'estanque*	
Aploumb (d')	Adv	D'aplomb, de niveau	*Lou dessus de l'aygue qu'es tustém d'aploumb, à part quén torre*	
Apountemen	Sm	Appontement, embarcadère		
Apoura, apourica	V	Percher (poules)	*Les poules s'apouriquen de bone ore*	
Apourçiouna	V	Donner à chacun sa part	*Souen lous reys qu'apourciounéuen lous méynadges, bastards ou nou*	
Apourpougna	V	Rapiécer grossièrement, rapetasser		
Apousgna	V	Faufiler, recoudre à grands points ; Entasser de force ; empoigner ; Amasser, mettre de côté	*Apousgna n'es pas per dura, mé per ha dura apousgne, gouyat, les dones t'aymeran*	Apousgnaca
Apoussa	V	Exténuer ; forcer (le gibier)	*Lous cans qu'an apoussat le lébe*	
Apousseguî	V	Poursuivre	*En l'apousseguins*	
Apouticayre	Sm	Apothicaire		Farmacién
Appént, appentis	Sm		*Le resérbe de pots é crampouns que se trobe hen l'appentis*	Apenedis
Appetissén -te	Adj	Appétissant, désirable	*L'appétit que bén en minjans é tabé chét' minja*	
Appetit	Sm	Appétit		

Applaudî	V	Applaudir	*Auan d'applaudî, que bourrî enténe*	
Applaudissemen	Sm	Applaudissement	*Un applaudissemen qu'en ség ugnaut, é qu'es le claque qui coumence*	
Applica	V	Appliquer, infliger		
Applica (s')	V	Etre attentif à ce que l'on fait		
Applicaçioun	Sf	Application, soin, zèle		
Apport	Sm	Apport, participation		
Appourta	V	Apporter	*Le nore n'a pas appourtat qu'un ap en s'acasins açi é toutun que bourrë se sucra*	
Aprada	V	Transformer en prairie	*Tout lou marës que sera apradat*	
Aprade +	Sf	Appel, attraction	*Lou tiradge de le carouéyre ne héy pas nade aprade d'ért*	Aperade
Apraubî	V	Appauvrir	*Digun ne s'apraubis en ajudans lous malestrucs*	
Aprega	V	Prier, inviter	*Tout lou bourg qu'es apregat à le noce*	Prega
Aprelh	Sm	Apprêt, préparatif	*Lous aprelhs que soun héyts*	
Aprelha	V	Assortir, accoupler ; préparer	*Un pa de géns bien aparelhats ; lou paquebot qu'aparelhe per partî douman*	Aparia
Aprelha	V	Apprêter	*Aquere sauce, coum s'aprelhe ? Padére ou madére?*	
Aprene	V	Apprendre	*Lou coche qu'a boun cap per aprene*	
Aprenedis	Sm	Apprenti, élève	*Lous bouns òubrés que hén lous bouns aprenedis*	Aprentis
Aprentissadge	Sm	Apprentissage	*Toute le bite l'òmi que héy soun aprentissadge*	
Aprés	Adv	Après	*Aprés cop (aprés coup)*	
Apresenta	V	Présenter, faire présent, offrir	*Que bes apresénti mouns méynadges... E mouns coumplimens per l'an nau*	
Apresta	V	Apprêter, accommoder	*Le moulete ne s'apréste pas chét' de coupa lou crés é d'esperraca le brince*	
Aprestat -ade	Adj	Emprunté, fat		

Apric	Sm	Abri	*L'anférn que serë un boun apric countre le gelade ; lou doumau qu'es que s'y estupen*	Abri
Apriga	V	Abriter, recouvrir	*Qu'apriguen les patates tout l'iuérn*	
Aprigot +	Sm	Petit abri	*Que l'a pres per aprigot (se dit d'une femme qui ne s'est mariée que pour mieux cacher sa conduite coupable)*	
Aprigue	Sf	Couverture	*Uu' aprigue de mé ne m'harë pas pouchiu*	
Aprimî	V	Amincir	*Un tros de hé ne s'aprimis pas tan adayse coum un tros de boy*	
Aproprî	V	Rendre propre	*Lous fenians qu'an toutjamé lou téms de s'apropî.*	Apropî
Aproubisionna	V	Approvisionner, ravitailler		
Aproucha	V	Approcher	*Es au cap ? Limac : qu'aprochi*	
Aprouchan -te	Adj	Approchant, comparable		
Aproufita	V	Profiter, bénéficier, mettre à profit	*Aquires auques qu'aproufiten d'un journ à l'aut*	
Aproufita (s')	V	Employer abusivement, exploiter au maximum	*Le gén bergougnouse ne s'aproufite pas d'arrë (les timides sont dupes)*	
Aproufita de gén +	V	Se peupler, comme la maison où de nouveaux mariés vont s'ajouter au tinel		
Aprouhountî	V	Approfondir	*Si n'aprouhountissen pas les crastes, lou prat que s'anéguera*	
Apruba	V	Approuver	*Qu'aprubi ço que trobi bien, mé que preni lou countre-pé*	
Apruyta	V	Profiter, produire, abonder	*Auë pruyt, auë espley*	
Apruytiu -e	Adl	Expéditif ; abondant, fructueux		
Apun	Sm	Appoint	*Musples é sorbes que soun un apun quén n'y a p'arrë au ruyté*	
Apuntemen	Sm	Appointement, gage	*L'apuntemen que diut paga lou trabalh*	
Apuy	Sm	Appui	*Un besin qu'es un gran apuy*	

Apuya	V	Appuyer, soutenir	*L'endoste que s'apuye s'ou ceré*	
Aquës -te	Adj	Celui-ci, celle-ci		
Aquet cop	Adv	Cette fois là		
Aquet -re	Adj	Celui-là, celle-là		
Aquî	Adm	Là	*Aquî qu'ém, aquî que damorem là en face*	
Aquî dret	Adv	Là en face		
Aquit	Sm	Acquit, reçu, quittance		
Aquitemen	Sm	Acquittement ; quittance, libération		
Aquits -ires	Adj	Ceux-là, celles-là		
Arade	Sf	Sillon en travers des autres dans une pièce de terre basse, pour faire écouler l'eau vers les arrouihés		
Aragne	Sf	Araignée	*L'aragne que tech per minja, nou pas per se bestî*	
Aram	Sm	Senteur, arôme, parfum	*L'aram dou tilhul de le poste qu' auloureyéue tout lou bourg*	
Aray	Sm	Araire, charrue primitive	*L'aray qu'ére dijà açi auan qu' arribéssin lous sourdats de Roume (Vx Rome)*	
Arbaléste	Sf	Arbalète, lance-flèches		Tirebaléste
Arbitradge	Sm	Arbitrage, expertise	*Un arbitradge se bòu apceptat per toutes les partides dou litidge*	
Arc	Sm	Arc ; arc-en-ciel	*L'arc qu'es le cinte de Diu ; quén tralhe sus le ma, qu'anounce le pluye ; L'arc de Sen Martin n'arréste pas de ha lou camin*	
Arcana	V	Vomir, faire des efforts pour rendre		Arrecana, arregauta
Arcanat	Sm	Vomissure	*Un arcanat de gat qu'es tustém mau plaçat*	
Arcat -de	Adj	Cintré, voûté		
Arcbouta	V	Etayer, soutenir		
Arcboutan	Sm	Etai, jambe de force		
Arcét	Sm	Petit collier en bois pour le menu bétail		Canaulét
Archau	Sm	Laiton		

Archau (hiu d')	Sm	Fil de fer ronce	*Lou hiu d'archau que tcharpe coum un gat é qu'escarraugne*	
Arché +	Sm	(vx) archer, homme d'armes, gendarme	*Lous archés que defénden l'entrade dou rebelin*	
Arcle, arque	Sf	Monture de bois circulaire d'un crible, des meules d'un moulin, etc		
Arcoule +	Sf	Tissu de chanvre ; seconde filasse du lin, intermédiaire entre l'estoupe et le brî	*Un tourchoun d'arcoule, ùu' matelassine d'estoupe, un bouche-mans d'arcoule, un linçòu de brî*	
Arcule	Sm	Hercule, homme fort	*Lou Donan qu'ére un arcule é lou Lafite d'Escource un bantayre*	
Arculhe	V	Accueillir		Acculhî, recebe
Ardén -te	Adj	Enflammé, brûlant	*Un tisoun ardén*	
Ardéns (mau dous)	Sm	Mal des Ardents, gangrène épidémique de la peau, qu'on nommait aussi lou huc de Sent-Antòni		
Ardilhot	Sm	Ardillon d'une boucle		
Ardit	Sm	Liard	*Lous praubes qu'empoutchéuen mé d'ardits que de sos auan le guérre de 14 qui a tùuat tabé lous ardits*	
Ardit dou ouùu	Sm	Germe de l'oeuf ou vésicule germinative	*Selon Marianne Mariolan + 1911 à Jurman, conteuse de Félix Arnaudin*	
Arditeya	V	Economiser liard par liard, mendier	*Si bos t'arrecalhiua, arditeye*	
Arditeyayre	Sm	Econome, qui amasse et épargne peu à peu, mendiant		
Ardou	Sf	Ardeur, feu dévorant	*Oun es l'ardou de mouns bint ans ?*	
Ardura +	V	Résister ; rester sur place	*Qu'éri mau acoustumat, m'en bedî, ne poudî pas ardura ; Aquits guits se pauséuen pertout, arduréuen pa'n loc ; Dap le mousque, les baques n'arduren pas*	
Arénes	Sfpl	Arènes, amphithéâtre autour d'une piste sablée	*Les arénes de Parentis*	

Areste	Sf	Arête, saillie, difficulté	*Lou coulac qu'a hort d'arestes (voir can, cantiòu, galhe, guinche ; perplic, estrabuc, etc)*	
Aréyt -e	Adj	Adroit, habile, agile, expéditif	*L'arrusplic qu'es aréyt à puya s'un cassi*	
Argala	V	Aspirer, avaler ; désirer, avoir envie de		
Argalade	Sf	Aspiration, bouffée, goulée	*Qu'éy abalat ùu' argalade de hum ; Lou bén ne bouhe pas mé sounqu'à argalades*	
Argële	Sf	Argile	*Tout tùule d'argële qu'arretrecte à le coyesoun*	
Argelous -e	Adj	Argileux	*Le térre argelouse de Sen Pau é Pountenx*	
Argen	Sm	Argent	*l'argen ne put pas : qu'a pause qu'ic sabem*	
Argen (marchan d')	Sm	Commis au recouvrement à domicile des effets de commerce		
Argen biu	Adj	Vif, généreux, impétueux, hardi, nerveux		
Argen biu	Sm	Amalgame		
Argenta	V	Argenter, recouvrir d'argent	*Culheys argentats*	
Ariau -le	Adj	Qui concerne les ruisseaux (cf. Félix Anaudin - Choses de la Grande-Lande-, page 23. Bail à fief du 26/05/1533 où l'on trouve ces diverses formes). Il est raisonnable que le "camin roumiu" ait été appelé "camin arriu ou arriau" à partir du moment où les ruisseaux "Losa et Segosa" qu'il traversait ont gêné la circulation en raison de leur débordement, provoqué par la formation des dunes, sur les points de traversée des dits ruisseaux (opinion personnelle, P. Méaule)		Arriau, ariuau, arriuau
Aricalhs	Smpl	Les débris de chènevotte restés dans la filasse	*Ha maqués dap aricalhs*	
Arique	Sf	Chènevotte, partie ligneuse du chanvre	*Debat les barguéyres un palhat d'ariques*	Barguilhe
Ariuan	Adv	L'an dernier	*Yan d'ariuan badut en ouan*	
Ariuane +	Sf	Mouillette de pain qu'on trempe ; Ruban		Tchountche, Trempoun Riban
Arjilé	Sm	Sitelle torchepot (oiseau)		
Arlade	Sf	Nuée, multitude	*Uu' arlade de pescayres per quauques pesquits*	

Arlade	Sf	Bouffée d'air	*En rentrans, sentîri ùu' arlade*	Argalade
Arlichat -ade	Adj	Elimé, usé, déguenillé		
Arlipape +	Sf	Terre-noix	*Lous escouliés que houtchéuen les arlipapes s'ous camins é s'ous biots*	Pimpe
Arlipapé +	Sm	Lame de bois ou de couteau pour déterrer les terre-noix		Pimpé
Arma	V	Armer, équiper ; tendre un ressort ; Gréer un navire		
Armade	Sf	Armée, troupe ; multitude	*Uu armade de becuts nes agarriue é nes coubriue de bouhigues*	
Armagnac	Sm	Armagnac ; eau de vie d'Armagnac		
Armagnaquese	Sf	Jeanne d'Arc, parce que du parti opposé aux Bourguignons		
Armanac	Sm	Almanach	*Hen l'armanac, lou téms qu'es prebis*	
Armistîci	Sm	Armistice, trêve	*Quau sourdat aué pensat que l'armistîci tùurë le guérre auan que le guérre lou tùui ?*	
Armoulet	Sm	Rémouleur	*L'armoulet que héy rouncà le péyre biredisse*	
Armoulia	V	Tourner en rond	*Le toure qu'arremouli*	Ha arremoulins
Arms	Smpl	Membres, bras et jambes	*Bate au hilét que cope lous arms*	
Arnac (d')	Loc Adv	De dégoût	*D'arnac, m'en tournéri de le casse*	
Arnac (en)	Adv	En aversion	*Le nore é le bére may que soun en arnac decap l'ùue à l'aute*	
Arnacha	V	Mettre les harnais	*Qu'arnachéuen l'ayne, quén plaué, per nes mia à l'escole*	
Arnachat -ade	Adj	Harnaché, équipé	*Lou bielh gendarme qu'ére arnachat coum Tartarin quén partiue cassa lou gat-esquiròu ent'à le Moulasse, oun l'i auén sig'nalat un passadge*	
Arnachoun	Sm	Avorton	*Jamé possibble qu'aquet arnachoun pusqui biue !*	
Arnaut	Sm	Œil, œil mauvais	*Lou loup que hadé lusî lous arnauts*	
Arnauta	V	Dévisager méchamment, faire les gros yeux		

Arnega	V	Abandonner, renier		
Arnegat -ade	Smf	Renégat		
Arnës	Sm	Harnais	*Lous arnës que tchumiuen le chudou é le graumade de le cabale embalade*	
Arnesa	V	Harnacher, atteler		
Aròu	Sm	Zone, carreau ; aréole, tache circulaire	*Hen un aròu de le péce, lou blat qu'es fran lé, proche d'un placidét oun es amassedey*	
Arpaliu	Sf	Graminée rêche se prêtant à la sparterie et qu'on élimine des prairies		Erbe liue. En latin, spartum ligeum
Arpan	Sm	Scie passe-partout à 2 poignées	*Lous grans arpans qu'auén dùues chirgues qui permetén d'ajuda lous arpanayres*	
Arpana	V	Scier au passe-partout	*Auan d'arpana que cau espia oun es le toumbade de l'aubre*	
Arpanayre	Sm	Ouvrier scieur, abatteur d'arbres	*D'auts cops lous arpanayres qu'éren limousins, adare bascous, espagnòus ou portuguës, touts baléns*	
Arpant	Sm	Arpent, mesure de surface (48 ares environ)		
Arpantur	Sm	Arpenteur, géomètre		
Arpas	Sm	Touffe d'herbe de lande		Harpas, Tustoc
Arpata	V	Gigoter, agiter les jambes ; parcourir à pied	*Quén lou général de Gaule arpatéue sus un ért de Lulli lou gran escalié de Versailles, lou Rey n'ére pas soun cousin*	
Arpe	Sf	Herbe de lande (vx)	*Le lagùue de l'Arpe qu'es de tout téms estat l'ùue de les bornes dap Mezos é Onésse*	
Arpega	V	Enlever l'herbe, herser		
Arpégue	Sf	Herse pour supprimer là mauvaise herbe (arpe)		
Arplutch	Sm	Hélianthème		Lin de lébe
Arplutch -e	Adj	Herbeux, pelucheux ; qui a une barbe rêche et désordonnée	*Quau es aquet arplutch lahore sus le place ? Dirën lou Pére Kérman*	

Arque	Sm	Arche, coffre ; Cerceau, monture de bois entourant un crible, les meules du moulin, etc.	*D'auts cops lous anciéns que renguéuen hen l'arque lous titres de pribilédges, lou siggle de le Comune é tout ço de balou*	Arcle
Arqué	Sm	Archer, homme d'armes		Arché
Arqueleyt	Sm	Ciel de lit	*L'arqueleyt qu'estuye le sourroune*	
Arrabe	Sf	Rave, navet	*L'arrabe ne grassis pas lou boulhoun*	
Arrabe de le came	Sf	Mollet		
Arracat -ade	Adj	Rachitique, rabougri	*Lous pins arracats que soun mercats au permé 'sclarissadge*	
Arrague	Sf	Fraise	*Un salé d'arragues dap sucre é bin*	Rague
Arragué	Sm	Fraisier	*Lous arragués que s'estiren s'ou sòu coum le centieye*	Ragué
Arralha	V	Glacer	*Le prade qu'es toute arralhade*	
Arralhe	Sf	Glace, verglas	*Qu'am arralhe dinqu'au mey de l'estagn*	
Arralhoun	Sm	Glaçon	*Un arralhoun qu'arrefresquis lou bùuradge*	
Arram	Sm	Rameau		
Arrama (s')	V	Se brancher, se poser sur une branche	*L'eschàmi que s'arrame*	
Arram-arram	Onom	Locution pour inviter les essaims à se brancher		
Arrame	Sf	Ramure, les branches et la cime	*Dap l'arrame que cauhen lou hourn*	
Arramé -éyre	Adj	Relatif aux Rameaux	*Le crouts arraméyre d'Escource se trobe au bourg d'Escource sus le route de Capdepin ; qu'y benedissen lous raméus, coum dijà en 1745, mé le crouts qu'es estade rajouenide dempus lou téms de moussu de Fayard*	
Arrams	Smpl	Les Rameaux		Raméus
Arramut -ude	Adj	Branchu	*Lou brouch qu'es arramut*	
Arran	Sm	Rainette, grenouille verte	*Quén l'arran cante en hùuré, 40 journs d'iuérn darré*	Arrane, carran, carrac

Arrangemen	Sm	Arrangement, accord, convention	*Lous arrangemens soun sig'nats, n'y tournim pas à l'en arré*	
Arranges	Sfpl	Ridelles d'un bros, d'un caa	*Per lou trabalh dou loc, les arranges soun de boy lis ; per lou carrey que méten aus arranjouns trenades de palhe ou tchourtchouns*	Arranjouns
Arranja	V	Arranger, mettre en ordre ; convenir ; remettre en place (un membre luxé)	*N'an pas poudut s'arranja dauan lou judge*	
Arranjayre	Sm	Rebouteux		
Arranjouns	Smpl	Ridelles d'un bros, formant exhaussement de la carrosserie	*Lous bros se seguiuen, touts plens dinqu'aus arranjouns de noçayres é de cansouns*	
Arrapa	V	Attraper, arracher avec force	*D'un cop de pau qu'arrapéri tres arrats s'ou brené de l'escudrie*	
Arrape-tout	Sm	Filet à mailles fines traînant sur le fond		Rape-tout
Arrapia	V	Ravir, accaparer		
Arrapiade	Sf	Rafle, rapt	*Lous gats esquiròus qu'an léu héyt l'arrapiade dous aulans é de les castagnes*	
Arrapiat -ade	Adj	Avide, cupide		
Arrapiu -e	Adj	Ravisseur, Rapace	*Le toure qu'es un autchét arrapiu*	
Arraque	Sf	Rachitisme ; dérèglement des fonctions digestives		
Arras -e	Adj	Plein à ras bord	*Le quarte de geme arraséyre*	Arrasé
Arrast	Sm	Escarpement		
Arrat	Sm	Rat	*L'arrat que pugnére auan lou moulié é aprés tabé*	
Arrat bouhe	Sm	Rat-taupe ou spalax		
Arrat d'aygue	Sl	Rat d'eau ou rat d'égout		
Arrat glîrou	Sm	Loir, lérot (latin glirius=endormi)		
Arrat milhet	Sm	Muscardin, rat taché, moucheté		
Arrat sesqué	Sm	Rat des marais ou ragondin		
Arraté	Sm	Piège à rat	*L'arraté que soubte quén se destenelhe*	
Arraté -éyre	Ratier	Ratier	*Aquet gat qu'es boun arraté é lou Tac tabé*	

Arrate glanéyre	Sf	Loir		Arrat-glîrou
Arrau	Sm	Roseau	*Un anét d'arraus qu'ensertis lous estagns landës*	Rau, rausét
Arrauc	Sm	Enrouement		
Arrauc -que	Adj	Rauque, enroué	*Lou bén umit que balhe le buts arrauque*	
Arrauja	V	Enrager ; donner la rage ; démanger très fort	*Lous pedoulhs que l'arraujen*	
Arrauje	Sf	Rage, courroux ; démangeaison	*L'arraujéyre ne m'déche pas droumî*	Arraujéyre
Arraujoun +	Sm	Bisaïeul		Aujoun
Arraujous -e	Adj	Furieux, Enragé, rageur, cuisant	*Un can arraujous, un can hòu*	
Arrauta +	V	Vomir, roter	*Arrauta enjuris*	
Array	Sm	Rai, rayon	*Lous arrays de l'arrode ; l'array dou sou*	
Array (sou)	Sm	Rayon de soleil	*Au sou-array, lous arrous que hén yoyes*	
Arraya	V	Exposer aux rayons du soleil ; Éclairer	*Quén les pignes s'arrayen, que s'escargalhen.Dus lùuarés de bitre qu'arrayen lou gré*	
Arraya (béy t')	Loc.	Va te promener		
Arrayade	Sf	Coup de soleil, ensoleillement	*Arroun l'arrayade, le pluye*	
Arrayén -te	Adj	Irradiant, rayonnant	*Lous arrous arrayéns s'ous brocs*	
Arré	Interj	Arrière !	*Arré, Chouan, Martin !*	
Arrë	Sm	Rien	*Un arrë ne tén pas place, ço que héy quauqu'arrë de buyt*	
Arrë (per)	Adv	En vain, sans résultat ; gratuitement		
Arrebade	V	Renaître	*Les flous qu'arrebaden à le prime*	
Arrebadiu -e	Sf	Renaissant, qui repousse de la souche	*Sabë si lou gascoun tournera'sta arrebadiu*	
Arrebadude	Sf	Renaissance	*Félix Arnaudin que desiréue l'arrebadude dous disedeys, coundes é cantes é danses de d'auts cops*	
Arrebarga	V	Rebroyer, retriturer, réécanguer le chanve		

Arrebarria	V	Remélanger	*Cau arrebarria lou humé*	
Arrebat	Sm	Reflet, réverbération	*L'arrebat dou sou sus lous lagùuats*	
Arrebate	V	Rabâcher, répéter ; Refléter		
Arrebeca	V	Rechigner, répliquer	*S'arrebéques encouére, qu'auras ùu' nasade*	
Arrebechina	V	Retrousser le bec en arrière		
Arrebechinade	Sf	Rebuffade	*Uu' arrebechinade de téms en téms qu'atchaumis lous arrehéyts*	
Arrebencilha +	V	Renverser, rejeter en arrière, au moyen d'une baguette, d'un ressort		
Arreberdî	V	Reverdir	*Lou printéms qu'arreberdis lou pradéu*	
Arrebés (à l')	Adv	A rebours	*Que galope à l'arrebés dous auts*	Arrebessité (à l')
Arrebetilha (s')	V	Se recroqueviller	*Au tilh dou sou, lous peséus que s'arrebetilhen*	
Arrebetilhe	Sf	(convolvulus arvensis) genre de volubilis qui s'accroche par des vrilles (bits) aux plantes voisines. Liseron du seigle		Bedilhe
Arrebifa (s')	V	Se rebiffer		
Arrebine	V	Revenir en arrière, Retourner	*L'alh dou gigot que m'arrebén encouére*	
Arrebingut	Sm	Revenu, rente	*Un arrebingut à 5% qu'assolide lou capitau*	
Arrebira	V	Retourner, ramener en arrière	*Labrit ! Arrebire les crabes*	
Arrebirade	Sf	Retournement (danse) ; réplique, riposte ; retour en arrière		
Arrebirat de man	Sm	Revers de main, gifle		
Arrebire marioun +	Loc.	Gifle, soufflet		
Arrebire !	Interj	Demi-tour !		
Arrebire te	Sm	Retournement, figure de la danse		
Arrebisa (s')	V	Se raviser, rectifier son jugement	*Quén t'ayis héyt gnaca, que sera trop tard per t'arrebisa*	

Arrebiscla	V	Ressusciter, reprendre conscience, se refaire une santé	*Taléu le fiébre sî toumbade, que s'arrebisclera*	
Arrebita	V	Revivifier, rallumer, ranimer	*Un fioulic d'armagnac qu'arrebite lous morts. Si lou bùuen à téms*	
Arrebouca	V	Rejeter le trop plein ; rabrouer	*Lou boucaréu qu'arrebouque quén abachen le pale*	
Arrebouch	Sm	Rejeton		Arrebrouch
Arrebougne	Sf	Bosse consécutive à un choc, nodosité	*Ne t'harèy pas nat manjou de quet boy : qu'es tout arrebougnes*	
Arrebougnut -ude	Adj	Cabossé, noueux		
Arrebouhin +	Sm	Rebours, revers, retournement (danse)	*L'originau que hèy tout à l'arrebouhin*	
Arreboura	V	Ecarquiller les yeux	*L'ajë que m'hèy arreboura*	
Arrebourat -ade	Adj	Révulsé	*Si te héssi lou cop dou lapin, qu'auras lous ouelhs arrebourats*	
Arreboustchicat -ade	Adj	Froissé, chiffonné	*Dauantaus d'escouliés, n'i a pas sounque dous arreboustchicats*	Arrebousticat
Arrebrouch	Sm	Rejet, repousse de la souche	*Lous arrebrouchs que s'apéren gourmans*	
Arrebrouta	V	Pousser des rejets	*Taléu coupat, lou tausin qu'arrebroute*	
Arrebuffat -ade	Adj	Qui se rebiffe, prêt à la riposte, hargneux	*Bien jougat, mé chau à l'arrebum*	
Arrebum	Sm	Rebond, coup en retour		
Arrebumpa	V	Rebondir	*A jocs i a, ne diuen pas dicha arrebumpa le pelote*	
Arrebumpî	V	Retentir	*Tout truc de malh-mautoun s'ous piquets qu'arrebumpiue hen les aurelhes*	
Arrecalhiua	V	Recheviller ; rétablir	*Uu' urouse bente de pins que l'arrecalhiuera*	
Arrecanta	V	Répéter une chanson ; Refaire la jante d'une roue	*Lou Félix Arnaudin que hadé arrecanta lous bielhs érts. Lou charroun qu'arrecante les arrodes dous bros é dous carriots*	

Arrecapta	V	Recueillir ; ramasser, remettre debout	*Arrecaptat me au mench lous méynadges, p'r amo de Diu*	
Arrecapta (s')	V	Mettre de l'ordre dans ses vêtements, se ressaisir		
Arrecapte	Sm	Refuge, abri, asile	*L'arrecapte dous bielhs qu'es un obre de charitat*	
Arrecaptiu -e	Adj	Accapareur, qui ne laisse rien traîner ; accueillant		
Arrecasta	V	Reprocher		
Arrecasta +	V	Regretter ce que l'on a donné ou fait ; Lésiner		
Arrecerc	Sm	Recherche		
Arrecerca	V	Rechercher	*Lou can qu'arrecerque le becade blassade*	
Arrecluye	Sf	Recueillir, récolter ; reconduire	*Ne s'en bau pas ouayre le pene d'arrecluye les brigalhes*	
Arrecluyte	Sf	Recueil ; récolte après saison		
Arrecoudra	V	Recercler, changer les cercles à un tonneau	*Si te bague, que bam arrecoudra lou bugadé*	
Arrecoutchic	Sm	Roitelet, crec, très petit oiseau	*Esmerit, arrecoutchic*	Recoutchic
Arrecoutoun	Sm	Foin de dernière fauche	*Dalha l'arrecoutoun n'a pas pruyt, mé que héy prope*	
Arrecugn	Sm	Recoin	*Que counech tout' lous arrecugns*	
Arrecugnat -ade	Adj	Rencoigné		
Arrécula	V	Reculer. Impératif = en arrière		
Arredalh	Sm	Regain, deuxième coupe de foin	*L'arredalh qu'es per lou mës d'aoust*	
Arrediét	Sm	Gentiane		Biande saubadje
Arrediggle	Sf	Racine ; raifort	*L'arrediggle coupade à tros qu'engoualhardis les oulhes*	
Arredise	V	Répéter, répondre, faire une citation, contredire ;		
Arredit	Sm	Citation, réponse, racontar, cancan ; Contradiction, riposte verbale	*Lous arredits que biadjen biste*	
Arredougue	Sf	Haie, contre haie	*Lous perligays que soun estuyats hen l'arredougue*	

Arrefistoula	V	Rafistoler, arranger, réparer		
Arrefresquî	V	Rafraîchir	*Lou tchirp qu'aubris le bouque quén plau, ent'à s' arrefresquî*	
Arregagna	V	Retrousser	*Arregagna les déns*	
Arregagna (s')	V	Se rebiffer	*Espiat aquet hasanot coum s'arregagne*	
Arregagnat -ade	Adj	Arrogant, hargneux, acariâtre, hérissé, menaçant, grognon ; agressif, hérissé		
Arregaha (s')	V	Se reprendre, recommencer, se ressaisir	*Le batalhe qu'es perdude, mé que podem s'arregaha*	
Arregala	V	Avaler ; aplanir en comblant les creux	*Lou cantounié qu'arregale les arroudades*	
Arregalade	Sf	Goulée	*Touts lous aulhés que bùuen à l'arregalade, sob quén soun à taule*	
Arregalhat -ade	Adj	Fendu	*Un esclop arregalhat que héy cloc*	
Arregauta	V	Déborder ; rendre, vomir, dégueuler	*Lou hache-biande qu'arregaute*	
Arregautén -te	Adj	Débordant	*Lou sistét arregautéue de léytugues*	Pichan
Arregoufit -ide	Adj	Regorgeant de graisse, gonflé, rebondi	*Hen les péces de milh, les tourtes que soun arregoufides de gréche*	Arregouhit
Arrégue	Sf	Raie ; sillon en ados (par opposition avec la cale, qui est en creux)	*Qu'éy oueyt arrégues de bigne*	
Arreguigna	V	Surveiller du coin de l'œil	*Tout en minjans, lou gat qu'arreguigne lou can*	
Arreguisna	V	Ruer, jeter les jambes en arrière	*Lou mulet qu'arreguisnéue decap aus taubans*	
Arregusmera	V	Repelotonner		
Arrehéste	Sf	Refête	*Sen Roch, Rouquit é Rouquitoun, héste é arrehéstes d'Escource lous 16, 17, 18 aoust*	
Arrehey	Sm	Regain (Marensin)		arredalh
Arrehéyt -e	Adja	Contrariant, taquin	*B'és tu arrehéyt, can hòu de dròle*	
Arréhilh -e	Sm	Petit-fils, petite-fille		

Arrehit +	Sm	Excitation, surexcitation	*De l'arrehit de'quet perplic, n'éy pas droumit de le neyt*	
Arrehite	Sf	Rejet, repousse		
Arrehitoun	Sm	Rejeton ; point sensible		
Arrehoune	V	Refondre	*Lou sou qu'arrehoun le niu, qui auta léu tourne l'arriu*	
Arrehum	Sm	Fumet qui traîne dans l'air ; relent	*Un arrehum de gorre*	
Arrelichat -ade	Adj	Elimé, usé	*Un mourmoc de pelhe arrelichade sus le place Mériadéc*	Arlichat
Arrelusî	V	Reluire, briller	*Lou lioun negue que héy arrelusî les botines*	
Arrementî	V	Répéter un mensonge	*Ne m'en bulhis pas ; jou n'éy pas héyt sounque arrementî*	
Arremoulayre	Sm	Rémouleur	*(coutéts, coutéles, ciséus, reseys)*	Armoulayre
Arremoulha	V	Ressuer, ruisseler	*Les murres dou bielh colége qu'arremoulhéuen*	
Arremoulia	V	Tourbillonner, faire des moulinets, décrire des orbes		
Arremoulin	Sm	Remous, tourbillon ; roue (paon, dindon) ; moulinet	*Le toure que héy l'arremoulin per s'ous piocs*	Ha bira boy (Menacer Quelqu'un d'un bâton qu'on fait tourner au-dessus de lui)
Arremoundilha	V	Entortiller ; emberlificoter	*En sautans, ne t'arremoundilhis pas hen le corde*	
Arremoustra	V	Repousser avec dégoût		
Arremoutcha	V	Hachurer, taillader		
Arremoutchat -ade	Adj	Ebréché, émoussé, hachuré	*Un coutét arremoutchat que hara l'aha per darriga pimpes*	
Arrenega	V	Renier		Arnega
Arrenga	V	Arranger, mettre en rang		

Arrengade	Sf	Rangée	*Dùu's arrengades de sourdats que s'éren acroutades sus le place é qu'atinén lous Alemans en humans cigarrétes. O ! De bray, le guérre qu'ére perdude !*	
Arrenoce	Sf	Renoce, deuxième jour de noce	*Lou flutayre qu'es presén à l'arrenoce, oun héy dansa en bét acaba lous réstes*	
Arrenom	Sm	Deuxième nom ajouté au premier, pour plus de précision	*Lou soun nom qu'ére Georges Sourbéts ; l'arrenom qu'ére Piérroulic dou Peglé*	
Arreoueyt	Sm	Affût, guet		
Arreoueyta	V	Guetter, être à l'affût	*Le sentinéle qu'arreoueyte*	
Arrepara	V	Réparer ; compenser, revaloir	*Que t'éy escanat un crabot ; que te l'arrepareréy taléu que gahi le péynude*	
Arrepasta	V	Repaître, nourrir abondamment	*Gran goulaffre ! Lou qui t'arrepasti que sabra ço que l'i'n coustera*	
Arrépay	Sm	Grand Père		
Arréyre may	Sf	Grand mère		
Arrepé	Sm	Contre-pied, trace à rebours	*Mauhide te, aço qu'es l'arrepé dou porc*	
Arrepia	V	Résister sur le sol au moyen des pieds	*Quén lou géant Antée arrepiéue sus le térre oun ére badut que reprené len é bigou*	
Arrepiade	Sf	Trace laissée au sol	*Qu'es açi qu'an héyt au patac: beyds pas les arrepiades ?*	
Arrepiat -ade	Adj	Déluré, hardi, qui sait tenir tête	*N'es pa gran, mé qu'es arrepiat*	
Arrepica	V	Repiquer (les pins)		
Arrepicha	V	Couler par débordement, ruisseler	*Lou barradge dou prat qu'arrepiche hen les crastes*	
Arreplanta	V	Planter pour garnir les vides	*Dinqu'à 20 % de buyts qu'arreplanti ; ad'enlà que bau melhe arressemia*	
Arrepoués	Sm	Proverbe (Maremne)		Disedey
Arrepous	Sm	Etai, contrefort, jambe de force	*Dap aquet arrepous, lou piquet que tira le pourtene*	

Arrepoussa	V	Repousser ; étayer		
Arrepuya	V	Remonter ; monter à reculons		
Arrequinca	V	Requinquer, redonner des forces	*Lou bin bielh dou Médoc qu'arrequinque lous eslampats*	
Arresca	V	Rincer, rafraîchir ; récurer	*Arresque toun salé. Qu'ic bau ha : lou cure salé que m'ség pertout oun bau*	
Arresig'na	V	Renoncer, abandonner, cesser	*Les tchisnes ban m'obliga à d'arresig'na*	
Arresim	Sm	Raisin	*Dap arresim bert que hén moulete de berjus*	
Arresimete	Sf	Groseille		
Arresouna	V	Raisonner quelqu'un, chercher à le convaincre	*Arresouneras le tou hilhe que ne bedi pas mé aquet gouyat*	
Arrespoune	V	Donner la réplique	*Lou Curé que questioune, l'enfan de curt qu'arrespoun d'abiade... E en latin, si bous plats*	
Arressemia	V	Semer dans les vides d'une forêt		
Arresta	V	Arrêter, cesser	*Au boulure ! Arrestat lou !*	
Arrestat	Sm	Arrêté, loi, décret, règlement	*l'arrestat sus le pesque qu'es affichat à le Mérrie*	
Arrestera	V	Ratisser	*Qu'arrestéres d'abord lou tourn de le méysoun, l'éyre é lou pourtuy*	
Arrestét	Sm	Rateau	*Déns d'arrestét se bolen pas darrigades*	Arresterine dimin.
Arrestiu -e	Adj	Rétif, réfractaire	*Lou taure de Lagut qu'ére hort arrestiu*	
Arrét	Sm	Arrêt, station ; cran	*Can d'arrét, can couchan ; Lou trin que burle l'arrét de Bél-Air si digun ne parech s'ou quai*	
Arretalh	Sm	Recoupe, débris d'étoffe coupée au ciseau		
Arretalhoun	Sm	Retaille d'un tissu, rognure	*Un arretalhoun ne s'apedasse pas*	
Arretiénce	Sf	Résistance, opposition, retenue	*Per ha mounta l'aygue de l'arriu, que cau ùu'nasse de grane arretiénce*	
Arretira	V	Retirer, rétracter, faire un retrait (terre réfractaire)	*Quén le ma s'arretîri, que cerqueram lagagnouns*	

Arretorse	V	Retordre	*En arretoursens le bugade, que l'eschuguen*	
Arretort -e	Adj	Torsadé ; retors	*Lou hiu ronce qu'es arretort*	Arretors
Arretourna	V	Revenir à son état premier	*Lou burre ne se hara pas : qu'arretourne*	
Arretourna	V	Recommencer	*Qu'am calut arretourna lou milhoc, qui s'ére estranquit é 'slachit*	
Arretoursut -ude	Adj	Retourné, recroquevillé		
Arretourtilha	V	Enrôler, ramasser en rond ; entortiller autour	*Lou cot loun que s'arretourtilhe sus et méme, quén bén l'iuérn*	
Arréyda	V	Refroidir	*Les patates bourides que resten à d'arréyda*	Arréydi
Arreydit -ide	Adj	Refroidi, frigide ; réticent, sur ses gardes	*Dempus qu'es estat punit, qu'es arreydit per parti à l'escole*	
Arréys	Conj	Néanmoins, par contre	*Qu'es léde, arréys que s'en agraden hort*	
Arréytes	Sfpl	Dettes, arriéré	*Reyte défaut, manque*	
Arriau	Adj	Camin arriau : Chemin qui suit le rivage (de la mer) = Via Maritima de l'Itinéraire d'Antonin (Voir "harriou")		
Arriba	V	Arriver	*N'arrîbit pas léu : suy pas matié*	
Arribade	Sf	Arrivée, venue	*A l'arribade dou trin, lous rouyans qu'éren encouére bius*	
Arribéyre	Sf	Rivière, grand ruisseau qui reçoit des affluents	*Pertout oun beden un dourc hen l'arribéyre, qu'i a pech*	
Arribéyren -e	Adj	Riverain, ripuaire		
Arribla	V	Raboter	*Lou boy de pin sec qu'es boun arribbla*	
Arrible	Sf	Ruban, copeau de rabotage		
Arriboulhe	Sf	Petit poisson, menu fretin	*A Tartas, les arriboulhes se gahen à le carafle*	Pesquit
Arride	V	Rire	*Quén lou can arrit, que se semble à soun méste*	
Arridé	Sm	Rire intempestif	*L'arridé que m'gahét : ne poudî pas couan m'arresta*	Arridéyre
Arride (s'en)	V	Se moquer, ne pas prendre au sérieux		

Arridén -te	Adj	Riant ; rieur	*Arridénte é barténte se b'où le serbénte*	
Arriérat	Sm	Arriéré, dette restante	*Quén m'ayis pagat l'arriérat, que te haréy crédit*	
Arriérat -ade	Adj	Arriéré, rétrograde		
Arriéste	Sf	Piège à bécasses appelé rejet, fait d'une branche Infléchie qu'un déclenchement fait redresser brusquement entraînant la bécasse prise par une patte dans un noeud coulant		
Arrigade	Sf	Racine	*Hen le neyt qu ' enterbedî un mourmoc, que querdî qu'ére lou tach : que tiri ; qu'ére un arpas dap toutes sas arrigades*	(vx) bë, bëte
Arrima	V	Serrer en ordre, mettre en tas sur une ligne droite	*Boy de courau bien arrimat ne cregn pas le pluye*	
Arrissat -ade	Adj	Hérissé ; en colère, grincheux, renfrogné	*Le clouque que miéue souns pourics le plume toute arrissade*	
Arrit	Sm	Rire, éclat de rire	*Care te : touns arrits que ban rebelha lou nin*	Arridére
Arrit pegué	Sm	Fou rire	*L'arrit-pegué qu'espousse biste le gén ; Qu'én l'arrit-pegué lou gahe, que s'escoumpiche*	
Arriu	Sm	Ruisseau	*Lous arrius se jiten hen l'arribéyre*	
Arriu mort	Sm	Ruisseau de sortie du moulin, plein pendant la marche, vide pendant le repos		
Arriuat, arriuot	Sm	Ruisselet	*Lous morts dou bielh cimetiére se bagnen lous pés hen l'arriuat dou Tuc é lous dou nauét hen le Moulasse*	
Arroc	Sm	Renvoi, rot ; Roche, rocher, grosse pierre	*Quén lou croc héy un arroc, que dirën que cante … é à l'arrebessité, qu'ic dirën tabé*	
Arrode	Sf	Roue	*L'arrode dou carriot que chiule : qu'apére le gréche ; Lou touy que héy l'arrode, mémes quén lou trecten de lé*	
Arrode (ha l')	V	Tournoyer, s'étaler en forme de roue (paon)		
Arrode dou jouelh	Sf	Rotule		
Arrose	Sf	Rose	*Lou tchauc é l'arrose que soun besins*	

Arrosoire	Sm	Arrosoir		
Arrotches (en)	Adv	En raclant le sol, en rampant	*Que m'suy calut méte en arrotches ent'à trauessa lou hiu d'archau*	
Arrouca	V	Eructer, roter ; Mugir, rugir	*Lou mauaprës qu'arroque mêmes auan d'esta sadout*	Arrouta
Arroucagne	Sf	Nuage en rocaille	*Aquires arroucagnes n'an pas pruyt*	
Arroudade	Sf	Tour de roue, trace laissée par une roue, ornière	*De Lipousté dinqu'à Paris qu'i a mant'ùu' arroudade*	
Arroudé +	Sm	(vx) charron		
Arroudét	Sm	Rouet ; Roue à aubes, turbine	*L'arroudét dou moulin de Taris que héy bira les moles coum cau l'iuérn, hort tchic l'estiu*	
Arroudilha	V	Rouiller	*L'ért de le ma qu'arroudilhe lous métaus*	
Arroudilhe	Sf	Rouille	*Nade taque d'arroudilhe sus le coutéle dou bouché*	
Arroudilhous -e	Adj	Rouillé, rouilleux	*L'aygue de le gran'lane qu'es arroudilhouse*	
Arroués (à l')	Adv	L'envers, à rebours, de travers		
Arroufla	V	Souffler, renifler	*Lou bén qu'arrouffle debat le porte*	
Arrouflit	Sm	Reniflement, ronflement	*Lous chibaus que hén de grans arrouflits*	
Arrouga	V	Ronger, brouter, grignoter	*l'arrat qu'arrogue tout ço que trobe au soulé*	Arrougnaga
Arrouga broustes	V	Se morfondre ; perdre du temps à des petits ennuis		Se cresumî
Arrougnacs	Smpl	Démangeaisons		Gratéyre
Arrougnaga	V	Grignoter ; démanger		
Arroulhe	Sf	Sentier le plus souvent qui sépare les pièces d'un champ, d'un jardin ; Ruelle	*Que pot serbî per i passa coum un biot, con i a pa trop d'aygue*	Arroulhé
Arroumane	Sf	Romaine, peson	*Dijà l'arroumane que mén é tu que l'ajudes*	
Arroumega	V	Ronger, ruminer, macher ; Bredouiller	*Lous arrats qu'arrouméguen lous perocs*	
Arroumegoun +	Sm	Sucette, objet qu'on garde dans la bouche sans avaler		

Arroumera	V	Grogner, ronchonner, sermonner		Roupiaga
Arroumére	Sf Adj	Assommant, sermonneur ; Scie, rengaine	*Quau arroumére ! Qu'estambournirë un chourd*	
Arroumet	Sm	Ronce	*Arroumets bes apresénten les mores é entertan que bes tchauquen*	Ségues
Arroumic		Fourmi ; Picotements, engourdissement	*Quén an lous arroumics au bras, digun ne lous bourrë counda*	
Arroumiguéyre	Sf	Fourmilière ; démangeaison ; fourmillement	*Le culartauge l'ourtiquéyre é l'arroumiguéyre*	
Arroun	Adv	Aussitôt après	*Arroun le mésse, les pubblicaçiouns é le bente dous coustouns*	
Arrounc	Sm	Ronflement ; froncement		
Arrounca	V	Ronfler	*Que podet chiula, ne lou birerat pas d'arrounca*	
Arroundî	V	Arrondir	*Lou jamboun qu'es quarrat : arroundis lou*	
Arroundilhau	Sf	Grognement habitude de grogner	*Lous bielhs qu'an toutjamé quauqu' arroundilhau en traués*	
Arrounssa	V	Asséner ; précipiter, jeter à terre violemment	*Chét dide bire lou Samson qu'arrounsséue sous énemics à latipoulén*	
Arrounssade	Sf	Attaque brusque, violente	*Qu'ére goualhard é pourtat à balha l'arrounssade*	
Arrous	Sm	Rosée	*l'arrous que pindole aus cims dous brocs*	
Arrousa	V	Arroser	*Le mendre pluye qu'arrose melhe que cén arrosoires*	Arrousia
Arrousca	V	Glacer, saisir de froid, morfondre	*Ne damoris pas dehors (dahore) lou bén de bise t'arrousquerë*	
Arrousé	Sm	Rosier		
Arrousega	V	Traîner dans la rosée, rouir	*Qu'arrouséguem lou lin auan de lou pourta à les bargues*	
Arrouséguedis +	Sm	Routoir, endroit où l'on rouit le chanvre ou le lin		
Arrouseya	V	Exposer à la rosée (pour l e rouissage, pour le blanchiment de la colophane, etc)		

Arrousiade	Sf	Arrosage	*N'auî pas lou parsol: quau arrousiade !*	
Arrousséc -que	Adj	Assommant, collant, dont on ne peut se libérer		
Arrouta	V	Eructer ; rugir	*Lous loups qu 'arroutéuen à l'entourn de le parguéyre*	
Arruca +	V	Mugir, rugir		
Arrùdi	Sf	Rue (plante)	*Mé put l'arrùdi, mé tite lous bérmis dou cos*	
Arrugue	Sf	Racloir, rugine, outil du tonnelier et du sabotier		
Arrulhe	Sf	Rigole entre deux pièces cultivées d'un champ		
Arrulhé	Sm	Chemin creux servant de limite ou d'écoulement (dans le Marensin arroulhé)		
Arruscle	Adj	Rugueux	*Qu'éy les mans arruscles*	
Arruscle	Sf	Ecorce	*L'arruscle dou boy de senguin que purgue*	Arrusple, pourgue
Arruse +	Sf	Nasse pour prendre les poissons		Truse
Arruspla	V	Grimper aux arbres en embrassant l'écorce	*Per arruspla aus pins tout brinquéu qu'ajude*	
Arrusplic	Sm	Grimpereau	*Lous arrusplics ne soun pas amourres*	
Arruspliu -e	Adj	Grimpant	*L'arrebetilhe qu'es arruspliue*	
Arrustch -e	Adj	Piquant	*Arrustche marmautche, l'irissoun, coum un prissoc*	
Arruta +	V	Mugir	*Es l'ours qui bén d'arruta ? Ou es lou lioun ?*	
Arrùue	Sf	Rue	*Les méysouns dou biladge soun bastides sus ùu' soule arrùue*	(vx) rùue
Arruyta	V	Planter des fruitiers, les faire produire	*Que cau arruyta lou casau perdut*	
Arsega	V	Scier ; couper à l a faucille, moissonner	*A Sen Yan, qu'arséguen lou segle*	
Arségue	Sf	Scie	*Lou bouché qu'a ùu' arségue per sega lous camougnouns*	
Arsenau	Sm	Arsenal ; tout un matériel	*Hen le bastisse, tout l'arsenau dou gemé*	
Artaban	N.d.p	Artaban, type du vantard	*Lafite d'Escource qu'ére un Artaban, goualhard toutun*	
Artalh	Sm	Bout d étoffe retaillée ; roulure		

Artaula	V	Aplanir au moyen d'une planche arquée	*Lou segle en cusse ne seque pas, que cau lou mauta é l'artaula*	
Artaule	Sf	Planche niveleuse arquée et emmanchée ; parfois plus grande avec deux mancherons, traînée par un cheval, pour aplanir le terrain, ancêtre du bulldozer	*Les rùues de le Plage à Mamizan, que soun desensablades à pous d'artaule*	
Artichaut	Sm	Artichaut		
Artiénce	Sf	Résistance		Arretiénce
Artiggle (ha l')	V	Faire de la propagande, vanter un produit		
Artigle	Sm	Article ; marchandise, pièce faisant partie d'un ensemble	*Lous artigles de Paris se benden prou aysidemen*	
Artigue	Sf	(vx) lande partiellement défrichée (acte du 14.4.1544 terre des Artigues à Pontenx, appartenant à messire Gaston de Bourbon et à sa femme, Suzanne de Castéja Dupuy)		
Artus	N.d.p	Arthur, roi légendaire, grand chasseur et veneur		
Arustche	Adj	Acre, aigre	*Lous arresims dou miraglé que soun arustches*	
Ascle	Sf	Gousse d'ail		Cosse, perne
Asinéy -éyre	Adj	D'ane	*A l'escole, ço que t'as gagnat ouey ? Jou, un bouquet de jaugues é lou Pién un bounet asiné*	
Asou	Sl	Ane	*L'àsou de buridan qu'aué un perplic : l'abùuredey ? Ou le créche? L'àsou fouti s'i bau (le diable m'emporte si j'y vais)*	
Asouade	Sf	Anerie ; Course à âne qu'on fait subir à un mari dominé par sa femme et ainsi ridiculisé ; Charivari pour flétrir l'adultère		
Asouet	Sm	Anon, petit ane		Asoulét
Aspe	Sf	Dévidoir		
Aspérge	Sf	Asperge		

Aspergés	Sm	Goupillon	*Lou nos curé qu'a recebut l'abesque à cops d'aspergés en lou disen : Edmond d'abord é tu arroun*	Isop
Aspic	Sm	Lavande		Espic
Asple	Adj	Apre, amer, rugueux ; raide	*L'os dou perchéc qu'es asple*	
Asple	Sf	Prêle rugueuse des marais (equisitum limosum)	*Uu' routchade dap un estouchoun d'asples é lou plat de letoun que lusis coum l'arralhe*	
Aspledure	Sf	Amertume	*L'aspledure de les musples berdes*	
Aspletat	Sf	Apreté ; Aspérité, rugosité		
Asplut -ude	Adj	Rugueux, apre	*Bin asplut, bin carquiu*	
Assabë	Sm	Avis, publication, information		
Assabë (ha)	V	Faire savoir, informer	*A quate pas de çi t'ic harèy assabë*	
Assajit -ide	Adj	Calmé, assagi	*Ouey, qu'es ùu' hemne assajide*	
Assay	Sm	Essai	*Un assay que pot debine ùu' réussite*	
Assaya	V	Essayer ; étrenner	*Ne risclen p'arrë d'assaya*	
Asse	Sf	Echeveau	*Que cau ùu' asse per tricota le causse dou nin*	
Assë	Adv	Hier au soir		
Assegura	V	Assurer ; certifier	*Lous sabéns que creden, lous ignouréns qu'asseguren*	
Assegurance	Sf	Assurance, garantie, certitude		
Assema	V	Tasser		Gousgnî
Assemblade	Sf	Assemblée, rassemblement	*Bére assemblade à Bouricos per Sen Yan*	
Assensat -ade	Adj	Sensé, raisonnable, à qui on a fait comprendre	*L'òmi qu'es ùu'bésti assensade : au mens qu'es et qui 'c dit*	
Assepî	V	Assouvir, rassasier	*Gran goulafre de chibalas, que t'assepiréy à pous de hourque si arresig'nes lou hen*	
Assepî (s')	V	S'assoupir	*Lous bielhs s'assepissen adayse aprés soupa*	
Asseta, assetra	V	Assoiffer	*Bin si pots, aygue si cau : que suy assetat*	

Assetiade	Sf	Assiettée	*Cau assetiade de cruchade*	Assietade
Assetiu -e	Adj	Qui donne soif	*Les mitches de pabiat soun assetiues*	
Asséyta	V	Asseoir	*Asséyte te per terre, ne coperas pas nat esparroun*	
Assiete	Sf	Assiette	*Lou qui a enbantat le soupe é le sauce que Diué 'sta un marchan d'assietes*	
Assietoun	Sm	Petite assiette	*Bien acarcussat, un assietoun me suffira*	
Assig'na	V	Assigner, citer en justice ; affecter	*Aquits pins que soun assig'nats à paga mouns diutes*	
Assig'nat	Sm	Assignat, papier-monnaie		
Assista	V	Assister, aider, soutenir	*Lou boun Diu m'assîsti*	
Assisténce	Sf	Assistance ; aide, secours ; Présence réelle ; foule assemblée		
Assolida	V	Certifier, convaincre, assurer, garantir ; fortifier	*Que pus t'assolida que dîsi bray : qu'an assolidat le linde de Salumba*	
Assortimen	Sm	Assortiment, choix, série	*Un assortimen de couquéles*	
Assot	Sm	Petit écheveau	*Assot qu'es biste agusmerat*	
Assouma	V	Assommer ; Mettre de l'argent dans une entreprise, financer ; Désintéresser, indemniser quelqu'un	*Lou hilh éynat qu'ére l'erté ; qu'assouméuen de quauque mode lous rays é sos qui n'auén pas mé arrë à bede au loc de l'éynat ; Toutun hen lous locs de grane estenude, dus ou tres se partadjéue le méysoun, coum tabé les sos maridades se tinén hen ùu' meterie toucans au loc principau*	
Assoumbrî	V	Assombrir, obscurcir	*Le brume qu'assoumbris tout lou bau*	
Assourtit -ide	Adj	Assorti, concordant, complémentaire	*Qu'an aquî un pa de gén bien assourtits*	
Assura	V	Assurer, garantir, prendre une assurance	*Qu'es assurat countre le pegau*	
Assurénce	Sf	Assurance, garantie, aisance		
Astre	Sf	Astre ; aspect, apparence, air, physionomie	*Le mî daune qu'a ùu' astre arridénte, mé bes y hîdit pas trop*	

Astregne	V	Astreindre, assujettir, soumettre	*Ne bau pas m'astregne à naurrî un can si le casse damore barrade*	
Astrologue	Sm	Astrologue, bonimenteur, charlatan	*Quén se troumpe, l'astrologue que s'escayt de dise le bertat*	
Astronome	Sm	Astronome	*Lous astronomes nes aprenen à ne pas pérde lou nord*	
At, ic, aco	Pron	Le, cela	*Qu'ic buy, qu'at aurèy*	
Atalaye	Sf	(vx) Tour de guet, donjon	*Au Moun l'Atalaye que damore*	
Atarda (s')	V	S'attarder, se mettre en retard	*Lou cantounié ne s'atarde pas s'ous camins aprés le journade*	
Atau	Adv	Ainsi, comme cela	*Ne ba pas se passa atau*	
Atau atau	Adv	Couçi couçà, tant bien que mal	*Coum ba le bote ? Atau atau*	
Atau sî	Excl	Ainsi soit-il		
Ataula (s')	V	S'attabler ; Avouer	*Bouche le taule auan de t'ataula. Si te decides à t'ataula, que seras un tchic amagat*	
Atchaua	V	Donner de la chaleur, maintenir au chaud, réchauffer	*Per atchaua lou pastis que lou méten au leyt debat l'aprigue*	
Atchaumî (s')	V	S'assoupir ; s'atténuer, somnoler	*Dap lou téms, l'amou que s'atchaumis*	
Atchéc +	Sm	Maladie, infirmité		Entéc, détche
Atchicouyî	V	Rapetisser, réduire	*Praube payot, que s'atchicouyis de l'un journ à l'aut*	
Atchoula (s')	V	S'accroupir	*N'es pas tout cop polit de dise perque s'atcholen*	
Atchupî (s')	V	S'assoupir, s'écrouler de sommeil	*Que s'ére atchupit countre lou tchaminau*	S'atupî
Atela	V	Atteler	*Lous arnës que soun s'ou crofe : que pots atela*	
Ateladge	Sm	Attelage ; équipage	*Un ateladge à dùu's béstis*	
Atelié	Sm	Atelier avec ses outils ou son matériel	*Un atelié de coye le gemme*	
Atendrî	V	Attendrir, émouvoir ; ramollir	*Per atendrî lou pan, que lou presentéuem au pichot de le houn*	

Aténe	V	Attendre	*Atén me si n'és pas pressat*	
Atepî	V	Tiédir		
Atérrous -e	Adj	Qui sert à butter les plantes	*Un sarc atérrous*	
Atiédî	V	Attiédir, tempérer		
Atiffa	V	Attifer, parer, arranger	*Atiffe te, mounaque*	
Atignole	Sf	Coup, choc, gifle		
Atinén -te	Adj	Attenant	*Lou hourn qu'es atinén à le hournéyre*	
Atinens (en)	Adv	En attendant		
Atipoulén (à l')	Adv	Les uns à la suite des autres, tous en suivant, côte à côte	*A le mort que bam touts à l'atipoulén*	
Atisa	V	Attiser, revivifier	*Atise lou huc, que moumise*	
Atise	Sf	Tison, allume-feu		
Atitoula	V	Apitoyer, amadouer, être aux petits soins	*Aquet coche que bira ùu' done si l'atitoules atau*	
Atout	Sm	Atout, carte maîtresse ; point fort		
Atrac	Sm	Attirail, truc, machin, piège	*Assabë coum marche aquet atrac*	Atricadge
Atram	Sm	Trame, réseau	*Un gran atram d'abelhes*	
Atrama	V	Tramer, faire la trame	*Qu'a bien atramat ço qu'a ourdit*	
Atramadge	Sm	Trame d'un tissu		
Atramat +	Sm	Toile caractérisée par sa trame spéciale	*Uu' nape d'atramat (inventaire fait à Lue le I2.I0.I75I par Lespomarédes)*	
Atrapa	V	Attraper, cueillir, atteindre	*Atrapam les pignes métches*	
Atrape	Sf	Farce, piège, leurre ; trappe	*Aco, ùu atrape ? Que se beyd coum lous pùus s'ou cap. Pa' ou men lous touns, cruque-pelat*	
Atrapedey -re	Adj	Digne d'être attrapé	*Aquet brouchet qu'ére atrapedey*	
Atrape-mousques	Sm	Carafe pour prendre les mouches ; bouquet suspendu au plafond, où les mouches se réfugient pour dormir ; on ensache le bouquet et on le tape sur le sol pour tuer les mouches		

Atrape-péc	Sm	Attrape nigaud, trompe couillon	*Au journ d'ouey lous atrape pécs n'an pas mé cours*	
Atrapiot	Sm	Trappe, piège, trébuchet, casse-pied, etc.		Matole
Atrica (s')	V	Faire sa toilette, s'habiller, s'accoutrer		
Atricadge	Sm	Attirail, système ; accoutrement		Atrac
Atroupa (s')	V	S'assembler, se grouper		
Attaca	V	Attaquer ; entamer	*Attaque lou roumadge, qu 'arribi*	
Attacayre	Sm	Attaquant, assaillant ; bagarreur		
Attaque	Sf	Attaque, agression ; maladie subite		
Attençioun	Sf	Attention		
Attençiounat -ade	Adj	Attentif, prévenant		
Attérî	V	Prendre pied sur le sol ferme, atterrir		
Attérrissadge	Sm	Atterrissage		
Atuc-que	Adj	Courbé, pataud, alourdi		Atucat
Atupî	V	Accabler ; étouffer		
Atupî (s')		S'assoupir, somnoler	*Ne héssim pas bruyt, lou gran'pay que s'es atupit*	
Atuqué	Sm	Les courbatures.	*Suy bielh, l'atuqué que m'a lou dessus*	
Au, à le, aus, à les	Art	Au, à la, aux ; chez le, la, les	*Que bau au pastissé*	
Aua	Excl	Ah bah !		
Aualh	Sm	Poignée de seigle qu'on dépose en travers des sillons en le fauchant (pausé)		
Auan	Adv	Avant	*Lous Raméus auan Pascous (se dit d'une fille enceinte avant le mariage)*	
Auan	Adv Prép	Devant, avant, à partir de ; De qui ouan : à partir de là ; D'ët ouan : de lui-même		
Auan (se ha'n auan)	V	S'avancer, oser se présenter		
Auança	V	Avancer, dépêcher, hater	*Si ne bos pas manca lou matchetcu, que pots t'auança*	
Auancemen	Sm	Avancement, promotion, progrès, progression	*Lou cantounié de l'lngoulin qu'a auancemen : que l'enbiyen sue le gran' ligne, à Toctouco*	

Auances (esta sus les)	V	Avoir (du bien, du temps) en réserve		
Auanciu -e	Adv	Prompt, expéditif, précoce	*Qu'es auanciu à cura lous plats lou toun can : jou n'éri pas encouére serbit*	
Auantadge	Sm	Avant age ; préciput, faveur, profit, intérêt ; Ampleur	*Qu'as auantadge à te téne quilhat si ne bos pas que t'apérin camot.Qu'éy dichat ùn tchic d'auantadge à le pelhe: que seran tustém à mémes de l'estretî*	
Auantadja	V	Avantager ; amplifier		
Auantadjous -e		Avantageux, ample	*Bende lous bantayres au préts qu'its s'estimen que serë auantadjous*	
Auba	Sm	Saule, saulée, aubier	*L'auba que ba gagna tout lou marës de Lagut*	Saus, saligue
Aubade	Sf	Aubade	*Merles é roussignòus hadén l'aubade à moussu lou sous-préfét*	
Aube	Sf	Aube, point du jour, crépuscule, horizon. Vêtement blanc du prêtre à l'autel	*L'aube que punteye*	
Aubéc	Sm	Aubier	*Un pin se geme sus l'aubéc*	
Aubecut -ude	Adj	D'aubier	*Boy aubecut n'es pas courau*	
Aubedî	V	Obéir		Obeyî
Aubedit	Sm	Autorisation, permission ; Autorité		
Aubedit (balha l')	V	Autoriser		
Aubedit (prene l')		Avoir l'audace		
Aubergade	Sf	Hébergement (vx) ; ancien droit du seigneur de loger ses troupes ; au moyen age, les impôts de la commune d'Escource étaient divisés en trois secteurs : à l'Aubergade, au Sauboua et aux Hourcs. Cette division de la Commune était encore connue le 21.2.1740 (Acte Lespomarèdes) On en ignore tout aujourd'hui		
Aubérge	Sf	Auberge	*Dap lous estans qui soun dehen, l'aubérge ne riscle pas de s'esbuga*	

Aubérge (ha)	C	Faire auberge, tenir une auberge ouverte à tous ; avoir la braguette déboutonnée		
Aubérgine	Sf	Aubergine		
Aubérni	Sf	Auvergne	*Lous cauderayres qui mountéuen lous ateliés de coye le geme que binén d'Aubérni ; Bén d'Aubérni = bén de pitchouns, Vent de Nord-Est*	
Aubérs	Prép	Par rapport	*A ouey qu'es riche aubérs de ço qu'es estat*	A l'embért de
Aubért -e	Adj	Ouvert ; franc	*Aubris le porte : que s'estupen açi dehen*	
Auberture	Sf	Ouverture ; fenêtre	*L'auberture de le casse*	
Aubeya	V	Poindre, commencer à faire jour		
Aubéyissén -te	Adj	Obéissant, souple, qui se plie aux ordres reçus		
Aubiéque	Sf	Calebasse ; certaine de la taille d'un œuf, servant de nidet		
Aubourn	Sm	Aubour, vandoise	*L'aubourn se pesque à le mousque*	Cabos
Aubradje	Sl	Travail, ouvrage		
Aubre	Sm	Arbre ; Arbre de transmission, poulie	*Aquet aubre que produis mé d'oumpre que de ruyte*	
Aubré -éyre	Adj	Ouvrier, ouvrière ; Habile	*Le classe aubréyre*	
Aubré -éyre	Smf	Ouvrier, ouvrière ;	*Un boun aubré que disen qu'es aubré*	Oubré
Aubrî	V	Ouvrir ; inaugurer ; Donner le départ (abia)	*En bile n'aubrissen pas lous magasins lou dimenche*	Abia
Aubride	Sf	Ouverture	*L'aubride dou Parlemen*	
Aubure +	Sf	Aube, lueur de l'aube	*Chét' d'esta sabén, l'aucat que sab bien debura lou milhocs dous perocs*	
Aucat	Sm	Oison		
Aucî	V	Venir à bout de, achever d'user ; Tuer, occire	*Auçis d'abor aquere béste ; aprés, qu' aniram ha un tourn à Mériadéc*	

Auçigoule	Sf	Piège à bécasses et bécassines se composant d'une corde, d'où pendent des crins au-dessus de passages en creux ménagés dans une petite digue élevée à cet effet (auçi = tuer + goule goulet)	*Lous aulhés dap aucigoules que gahéuen becades, becassines, guits, malhouns, floytes*	Ocigoule
Audî	V	Ouïr, entendre	*As audit lou sermoun? Nani, que droumiui*	
Audide	Sf	Ouïe, audition, entendement ; audience		
Audiençayre	Sm	Procédurier, chicaneur		
Audiénce	Sf	Audience ; oreille	*Lou nos députat qu'a l'audiénce de toute le Crampe... Soum, soum, soum, béne, béne...*	
Audis -sse	Adj	Sans levain	*Lou pan audis jamé ne gouhis*	
Audise, auside	Sf	Ecoute	*Méte l'aurelhe à l'audise n'es pas polit ; qu'es lé*	
Audougne	Sf	Asphodèle		
Auë, auëde	V	Avoir	*Qu'aurèy ço que tu n'as p'auùt - ébé, qu'ic ayis. E doun qu'ic éy auùt héyt (et pourtant il m'est arrivé de réussir cet exploit)*	
Auença	V	Avancer dans le sens de prêter		
Auence	Sf	Avance, chemin déjà parcouru		
Auence (d')	Loc	D'avance, par préciput		
Augnan	Adv	Cette année-ci		En ouan
Augnouat _ade	Smf	D'oignon	*Augnouade que nes atén au cap de l'arrégue*	
Augnoué -éyre	Smf	Amateur d'oignon	*Aquere sauce qu'es per m' acoumbî, encouére que serî méléu prùué qu'òugnoué*	
Augnoun	Sm	Oignon	*Si touns augnouns te géynen é te hén tourteya, n'ous amaguis pas : à le couquéle*	Ougnoun
Augnoun-lîri	Sm	Lys	*L'augnoun-lîri qu'ére le flou dous Reys de France*	
Augue	Sf	Molinie	*L'augue que héy de grans boussocs*	Auguitche

Auguichut -ude	Adf	De molinie	*Le lane auguitchude*	
Auguilhoun		Avoine de Thore	*Per ha de bones miéres, arrë coum l'auguilhoun (ou cabelh de chouade)*	
Auguitche	Sf	Molinie		Augue
Aujoun -e +	Smf	Aïeul, aïeule		
Aulan	Sm	Aveline, noisette	*Lous gats esquiròus ne se dicheran pas nat aulan*	
Aulané	Sm	Avelinier, noisetier, coudrier	*Les hites d'aulané que baden dretes*	
Aulané -éyre	Adj	Qui se nourrit de noisettes, qui concerne le noisetier	*Boy aulané (Bois de coudrier)*	
Auledoun (poumé d')	Sm	Arbousier, olonier	*Lous poumés d'auledoun que porten poumes pas mayes qu'arragues*	
Aulhé	Sm	Epi vide, donc plus haut, qui semble garder les autres, lourds et tombants, sur pied dans le champ		
Aulhé -éyre	Smf	Berger, bergère	*Aus Serrots l'aulhé que drom hen l'ostalet*	
Aulherot	Sm	Bergerot	*Be soun urous lous aulherots*	
Aulou	Sf	Odeur, parfum	*Cade flou qu'a le sou aulou*	
Auloum	Sm	Orme, ormeau		Ouloum
Aulourén -te	Adj	Odorant		
Auloureya	V	Embaumer	*Uu' arrose qu'auloureye tout lou casau*	
Aumoun	Sm	Croît, augmentation ; augmenté ; Amoncellement	*Ta dou cot de pé dinqu'à le came que haréy cheys aumouns*	Aumountade
Aumounta	V	Augmenter, croître	*Au téms d'agnera, lou ligot qu'aumounte*	
Aumoyne	Sf	Aumône	*l'aumoyne qu'es ùu' pregari qu'a pruyt*	
Aumusse	Sf	Petit tas de bruyère qu'on mettra sur la cusse		
Auna	V	Mesurer en aunes (environ 1,20 m)		
Aunadge	Sm	Aunage	*D'auts cops qu'aunéuen, ouey que métren*	
Aune	Sf	Aune, mesure de longueur (1,20 m)	*Tres aunes de courdilhat ent'à bestî lou nos gouyat*	

Aunou	Sm Sf	Honneur	*Lous qui bénen me bede me hén aunou ; lous qui ne bénen pas me hén plesî (Fontenelle)*	
Auourtoun	Sm	Avorton, né avant terme		
Auprés	Adv	Auprés de, à côté de		A coustat
Auque	Sf	Oie	*L'auque ne drom pas sounque d'un ouelh, l'aut que belhe*	
Auqué -éyre	Smf	Gardeur d'oies ; relatif à l'oie	*Tout dijaus l'escoulié qu'es auqué dempus Ayre dinqu'au Boucau*	
Auré	Sm	Laurier	*Un bét palan d'auré*	Lauré
Aurelhe	Sf	Oreilles : Sorte de champignon ; Versoir de charrue ; Barbes du coq (mouméles, aurelhe de hasan)	*Les aurelhes de le lébe que soun mayes que les dou lapin ;*	
Aurelhouns	Smpl	Oreillons	*Lous aurelhouns, malaudie de junesse*	
Aurelhude	Sf	Lièvre, à cause de la longueur de ses oreilles (on l'appelle aussi péynude, parce que ses pieds sont démunis de poils (à le sole dous pés, n'es pas pelude)		
Aurelhut -ude	Adj	Muni d'oreilles	*Le braban qu'es aurelhude*	
Aurét	Sm	Flanc, ourlet, partie développée du pin entre deux cares	*l'aurét de l'esquî que s'abiye en darré loc*	
Ausét -ére	Smj	Oiseau, oiselle (péjor.)	*Que m'héys l'éffét d'un drole d'ausét*	
Auside	Sf	Ecoute, audience, sonorisation, accoustique	*l'auside dou gran téatre de Bourdéu qu'es renoumade*	
Aussat +	Sm	Chaussée sur élevée établie dans un terrain humide ou inondé	*L'aussat dou Platiét, l'aussat de Bertrede (Sabres)*	Haussat
Aut, aute, auts, autes	Adj	Autre	*Tu en permé, les autes aprés*	
Auta	Sm	Autel ; sacerdoce	*Lou segoun hilh qu'es reserbat à l'auta*	
Auta, autan	Adv	Autant	*Sus le térre qu'y biu autan é mé de hemnes que d'òmis*	
Autaléu	Adv	Aussitôt	*Autaléu dit, autaléu héyt*	

Autaplan	Adv	Aussi bien	*Bos un tchic de bin ? Autaplan*	
Autchàmi	Sm	Tous oiseaux (péjor.)	*L'autchàmi nes héy hort de doumau au milh taléu que madure*	
Autcherayre	Sm	Oiseleur		Autcheré
Autcheric	Sm	Oiselet	*Ne tîris pas : l'autcheric ne bau pa le carque*	Autcherot
Autcherùmi	Sm	Toute la gente ailée dévastatrice		
Autchét	Sm	Oiseau		
Autemen	Adv	Autrement	*Aném dansa : autemen m'entourni ent'à noste*	
Autourn	Adv	Autour, à l'entour	*Que passeréy l'iuérn autourn dou laré*	
Auts cops (d')	Adv	Autrefois, jadis	*D'auts cops, l'iuérn qu'aué gnarre*	
Autur	Sm	Auteur		Otur
Auùca	V	Pousser un cri d'appel	*Perquë tan auùca ? Que sas bien que soun touts partits ent'à le feyre*	
Auùnla	V	Hurler	*Lous loups n'auùnlen pas mé hen le lane apignadade*	
Auùquit	Sm	Cri d'appel		
Auùuc	Sm	Cri d'appel		
Auyàmi	Sm	Tout ce qui vole, les insectes (péjor.)		
Ayche	Sf	Aisselle	*Lou cassayre que prém lou petehum debat l'ayche*	Ache
Ayda	V	Aider	*Qu'éy un pastis de hidge à minja : qui bòu m'ayda ?*	Eyda
Ayda +	Interj	Oui-da, vraiment		
Ayde	Sf	Aide, assistance		Ajude
Aygassut -ude	Adj	Trempe, rempli d'eau		Ayguitchut
Aygat	Sm	Abat d'eau		Eygat
Aygorle	Sf	Liquide séreux contenu dans une ampoule sous la peau	*Les aygorles soun hen les boutchorles*	
Aygue	Sf	Eau	*Semble pas que sî estat batisat dap aygue benedite*	
Aygué	Sm	Evier	*Que carra desgalassî aquet aygué : que héy un lagot*	Eygué

Aygue de bachére	Sf	Eau de vaisselle		Lauenure
Aygue de bie	Sf	Eau de vie	*L'aygue de bie qu'arrebite*	
Aygue estrange	Sf	Eau de lande, rouilleuse et sale (de novembre à février)		
Aygue panade	Sf	Eau avec du pain trempé	*Con lou pan ére trop sec, qu'òu trempéuen à le houn*	
Ayguebùuùt	Adj	Desséché, dessevé	*Boy de barrot ayguebùuù*	
Ayguejit	Sm	Mince fossé d'écoulement, filet d'eau ; drain ; pissotière	*l'Escanat ? Un ayguejit ? Dap brouchets d'un métre ?*	
Aygues	Sfpl	Les eaux dans lesquelles baigne le foetus		
Ayguéyre	Sf	Aiguière	*Uu' ayguéyre en couyre martelat*	
Ayguitchut -ude	Adj	Aqueux, fade, sans saveur	*Cruchade ayguitchude*	
Aygut -ude	Adj	Aqueux	*Aquere sauce de sourbére qu'es trop aygude : urousemen que le sourbére sab nada*	
Ayî qu'i ayî	Loc	Quoi qu'il y ait (contenance ou circonstance), quoi qu'il en soit		
Ayma	V	Aimer	*Qu'ém dus qui s'aymem : tu é jou ; é jou é tu, que héy quate ; Que t'aymi coum lou can au gat*	Eyma
Aymedou -oure	Adj	Amoureux	*Lous aymedous soun drin jalous*	
Ayne	Sm	Ane		
Aynéu	Sm	Cassis, dos d'ane, cintre	*Sus les caussades, à tout poun qu'y a un aynéu*	Seberpoun
Aynicot	Sm	Anon	*L'aynicot que pitsaute : que bourrë chouade*	
Aynique	Sf	Anesse	*Pét d'aynique (Peau d'ane)*	
Ayse	Sm	Aise, aisance	*Lou qui a trabalhat que bòu souns ayses*	
Aysina	V	Mettre à l'aise		Eysina
Aysina	V	Travailler sans peiner		(cf. Eysina)
Aysit -ide	Adj	Aisé, facile	*N'es pas aysit d'òubrî lous ouelhs quén dromen*	Eysi
Ayte +	Interj	Morbleu	*L'ayte dou tros*	L'amne dou cos

B

Mot	Nat	Sens français	*Exemple*	Synonyme
Ba	Interj	Bah, va!		
Ba - bén	Loc	Termes employés pour engager le jeu Prêt ?- Prêt		
Babéyroun	Sm	Bavette		Baueyroun
Babiche	Sf	Chien à poil long en broussaille		Babichoun
Babichut -de	Adj	Broussailleux, Poilu		
Babilhe	Sf	Langue, débit verbal	*Qu'a ùu' babilhe de bugadéyre*	
Babiole	Sf	Bagatelle, jouet d'enfant		
Babord	Sm	Côté gauche d'un navire	*Lou bachét que joumpinéue de tribord à babord*	
Babouchut -de	Adj	Poilu, négligé, moustachu, mal rasé		Babichut
Bacadge +	Sm	L'ensemble des vaches		
Bacan -te	Adj	Vide, vacant, libre	*Bacan vient de vacuus, tandis que buyt vient de vuide*	
Bacances	Sfpl	Vacances	*En héy lou regén deboirs de bacances ?*	
Bacans	Smpl	Les terrains vagues non attribués restant à la commune		
Bacau +	Sm	Longue flaque d'eau sans végétation		
Bacha	V	Baisser, couvrir d'une bâche	*L'oli que ba manca, dijà le luts que bache*	
Bacha lou cap	V	Baisser la tête en signe de faute ou de honte ou encore d'humilité ou de timidité		
Bacha quilotes	V	Baisser culotte	*Lou can se hara esclatcha si ba bacha quilote sus le route dous Lacs*	Ha le couente
Bachade	Sf	Descente	*Le bachade au pé de le glîsi qu'es brusse*	
Bache	Sf	Descente, pente, versant, Bas-fond, Baisse de prix, Réduction d'un liquide, d'un volume		Doumingue
Bachera	V	Aller en barque	*L'Eyre, en estiu bone à sauta, en iuérn bone à bachera é à radja*	
Bacherayre	Sm	Batelier, Marchand de vaisselle	*Lou bacherayre dou courén de Mamisan se nouméue Sen Martin*	
Bachére	Sf	Vaisselle	*Toute le bachére qu'es espoutricade*	
Bacheré	Sm	Vaisselier ; Batelier	*Rengue les assietes au bacheré Lous bacherés de le Volga*	
Bachére (aygue de)	Sf	Eau de vaisselle		Lauenure

Bachét	Sm	Bateau, barque	*L'arriuat n'a pas jamé bis nat bachét*	
Baçi, balà	Prép	Voici, Voilà		
Bacsa	V	Cesser	*Tustém agusmera : si bacséuem ùu' pause?*	
Bacsina	V	Vacciner	*Qu'es prebis de ha bacsina lous méynadges*	
Bacsinayre	Sm	Vétérinaire		Beteré
Bacsine	Sf	Vaccination ; Variole des vaches	*Un maridadge mancat qu'es ùu' bacsine qui héy prudî pause*	
Bacùmi	Sf	L'ensemble des vaches (péjoratif)		
Bada	V	Bader, Béer ; Bâiller	*É ço qu'as doun à bada ? N'as pas jamé bis un bechigot hen ùu' lantérne ?*	
Badalhòu	Sm	Bâillon	*Un badalhòu hen le bouque dou messounjé*	
Badayre	Adj Sm	Badaud		
Bade	V	Naître, Croître	*Per bade é per mourî n'a pas lou dret de's serbi*	
Bade	V	(devant un adjectif) devenir	*Que bayt gran, lou couchot*	
Badénce	Sf	Croissance	*Un coche d'ùu badénce trop douréyre que s'estadis*	
Badençoun	Sm	Pousse, Surgeon	*Un bançoun d'arroumet*	
Badina	V	Badiner, Plaisanter, Jouer		
Badinadge	Sm	Badinage, Plaisanterie, Jeu galant	*Lou poéte Marot que s'y entiné en badinadge*	
Badiu -e	Adj	Hâtif, Vivace, à croissance rapide	*Lou milhoc ibride qu'es badiu*	
Badude	Sf	Naissance, Commencement	*Toute badude se merite d'esta hestade*	
Baffra	V	Dévorer, Vider un plat en léchant	*Lou can que baffrerë autaplan lou plat que le tosse*	
Bafrayre	Sm	Glouton, Vorace		
Baga	V	Vaquer, être disponible, avoir le temps ; Errer	*Que droms, à jou ne m'bague pas de m'estanca*	
Bagade	Sf	Vague, Ondulation ; L'ensemble des bagues, bijoux de mariage	*Le bagade que blanqueye*	yoyes
Bagamoun	Sm	Vagabond		

Bagan -te	Adj	Vacant, Oisif, Disponible ; Errant	*Per dejuna qu'ém tustém bagans*	
Bagance	Sf	Temp disponible, vacance, pl. vacances		
Bagn	Sm	Bain, Baignade	*Lou baqué de l'Escurade que prené un boun bagn tout cop d'oun plaué*	
Bagn bourén	Sm	La Fontaine Chaude à Dax (65°)		
Bagn de pés	Sm	Bassin, Bain de pied		
Bagna	V	Baigner, Tremper	*Qu'auras toun despré quén te singuis bagnat*	
Bagnére	Sf	Baignoire	*À Bagnéres, n'i manque pas*	
Bagnot	Sm	Petit établissement de bains	*Lous Bagnots de Dax*	
Bagoun	Sm	Wagon	*Lous bagouns que soun héyts per esta trajats esgau à l'en auan é à l'en arré*	
Bague	Sf	Bague, Anneau, Virole		Anét
Baguenau (en)	Adv	En vain, Inutilement		
Baguenau -de	Adj	Vagabond		
Baguenauda	V	Vagabonder	*Passa toutes les bacances à baguenauda n'es pas serious*	
Bahumet +	Adj	Incohérent, Turbulent		
Bahurle	Adj	Huluberlu		
Bajaule	Sf	Bajoue	*Lou cruchadé que mét bajaules coum lou noble de le sout*	
Balaffre	Sf	Balafre, cicatrice	*Lou fouet l'i a dichat ùu' balafre s'ou tën*	
Balança	V	Balancer, donner de l'élan ; Hésiter		
Balance	Sf	Balance, appareil de pesage		
Balanque	Sf	Branche		
Balanquéyre	Sf	Couronne de branches autour du tronc	*Aprés le perméyre balanquéyre, n'éy pas mé daun d'escale*	Branquéyre
Balans	Sm	Elan ; Balancement	*Dap balans que sauterî l'arribéyre*	
Balatza +	V	Galoper. Se dit d'un lièvre qui court		
Balatzére +	Sf	Mot imitatif de la course d'un animal		
Baldaquin	Sm	Baldaquin, dais	*Lou baldaquin dou Sen Sacremen n'oumbreye pas lous qui lou porten*	
Bale	Sf	Paille de l'épi, Brin de chaume ; Balle, Pelote ; Projectile	*Le bale dou Bascou qu'es auta dure coum soun cap*	

Balë	V	Valoir	*Le sauce que bau melhe que l'autchét*	
Balë (à)	Adv	A valoir (sur une somme)		
Balë (ha)	V	Faire valoir, faire fructifier		
Balén -te	Adj	Vaillant, Laborieux	*Lou balén coche qu'i am aquî, tustém permé 't'à s'esmalî*	
Balene	Sf	Baleine ; Fanon	*Le coude de le balene à Mamisan é lou cap à le Malhouéyre*	
Balentisse	Sf	Vaillance	*Qu'as hort de caunes à l'abelhé : si le balentisse ne t'manque pas, qu'en biras en cap*	
Baléste	Sf	Flèche		Trét
Baléste (tire)	Sf	Arbalète, Lance flèche		Arbaléste
Balestié	Sm	Arbalétrier, Archer ; Carquois ; Pièce de charpente oblique reliant une poutre au poinçon	*L'Amou qu'a lou balestié bien garnit*	
Baleya +	V	Balayer (Sabre)		Escouba
Baléye, baréye +	Sf	Balai		Escoube
Balh, balhete	Sm Sf	Bail de fermage		
Balha	V	Donner ; Donner de la voix, répondre aux appelants ; Produire, suppurer ; débiter	*Aquere houn que balhe à plen tuyéu*	
Balha (s'i)	V	S'efforcer, s'adonner, se prêter à	*Pourta quauques flocs, croumpa é offrî yoyes, ha brase, per se marida que cau s'i balha quauque tchic*	
Balha le man	V	Aider, Assister	*Me balheras un tchic le man ent'à pehoura lou hen à le granje ?*	
Balha pit	V	Indique le point ou la ligne de départ d'un jeu, d'un ouvrage	*Si me balhes pit en face de'quet murre, coum bos tîri ? Tire per debat le came si pots t'escamelarjî*	
Balhart	Sm	Baillarge, Sorte d'orge		
Balhayre	Adj	Généreux, Donnant		
Bàli (tout cop)	Loc	Que tout coup vaille, qu'on n'arrête pas le jeu sous quelque prétexte que ce soit		
Bàli que bàli	Loc	Vaille que vaille		
Balige +	Sf	Balai (Belin, le Muret, Luxey)		
Balijade +	Sf	Danse du balai (Belin)		

Balim-balam	Onom.	imitant le son d'une cloche balancée		
Balin	Sm	Toile d'emballage		
Balisa	V	Baliser, établir des travaux de protection des dunes sur une ligne fixe pour éviter l'ensablement anormal		
Balise	Sf	Balise, ligne de défense ; Endroit où le sable des dunes est mouvant sous l'action des vents		
Baloche +	Sf	Bamboche, Bombance		
Balou	Sf	Valeur, Prix	*Un timbre mé es rale é mé a balou*	
Baloucha +	V	Bambocher, Ripailler		
Baloun	Sm	Ballon	*As-tu bis passa lou baloun en péyre de talhe ?*	
Baluchoun	Sm	Menus effets empaquetés dans un mouchoir et portés au bout d'un bâton		
Balude	Sf	Valeur en plus ou en moins, sujette à variation		
Baluhé	Nom	Nom d'un quartier au nord de Capdepin, dont les chênes dominaient la lande environnante à perte de vue ; Bois taillis		
Baluhet	Sm	Baliveau, jeune tige ; Balle d'avoine, d'orge etc	*Saus é bérns, baluhets é brouchocs*	
Bamboche	Sf	Débauche, nouba	*Lous saute-craste de le basoche ne hén pas tout journ bamboche*	
Bambochur	Sm	Noceur		
Ban	Sm	Van		
Ban biredis	Sm	Van rotatif, tarare		
Bana	V	Passer au van		Benta
Banastre	Sf	Van en osier ; Panier en vannerie	*Praube banastre, que t'éy esbençilhade*	
Banc	Sm	Banc	*Lou banc de péyre sus le place de le poste*	
Bancau	Sm	Grand banc (Auberge, Salle d'attente, église) cité dans l'inventaire du relais de poste du Monge à Labouheyre		
Bancau- ale	Adj	Bancal	*Lou mulet qu'es testut, qu'at séy ; mé n'es pa tabé un tchic bancau ?*	
Banda	V	Bander, Panser ; Tendre	*Per banda l'arbaléste, digun n'i poudé à Ulysse*	Benda
Bandadge	Sm	Bandage, bandage herniaire, pansement		
Bande	Sf	Bande, Troupe, Groupe	*Uu bande de loups ahamiats*	

Bandéu	Sm	Bandeau, écharpe	*Si méts un bandéu s'ous ouelhs de le cabale, que trabuquera à les trounques. Beléu qu'io, mé qu'ic héy dijà dap les lunetes dous arnës*	
Bandoulié	Sm	Vagabond, Coureur des grands chemins, bandit		
Bane	Sf	Cruche, pot à eau	*Le gouyate que porte le bane s'ou cap*	
Bané +	Sm	Evier (Sabres, Labrit, Vert) ; Vannier, Fabricant d'objets en bois tressé		Aygué, éygué
Banére	Sf	Bannière	*Le banére de le Sociétat Sen Yausép*	
Baneré	Sm	Porte-bannière, Porte-drapeau		
Banéu	Sm	Vanneau	*Lou qui n'a pas minjat banéu ne sab pas trop coum sap lou héu*	Ouene
Banéyre	Sf	Bannière	*Le banéyre daurade de le Processioun*	Banére
Banis +	Sm	Cuvette, Grande terrine (Luxey)		
Banloc	Sm	Abajoue, Mâchoire	*Per plan que sî bielhe ùu' bésti, si l'i méten hen dauan, que héy ana lous banlocs*	Banlot
Banlouta	V	Faire marcher les mâchoires ; Parler sans arrêt		
Banoun	Sm	Petite cruche, petit cuvier	*Les hemnes se méten un coutchin s'ou cap ent'à pas s'escalha lou banoun ni le crusque*	
Banque	Sf	Etablissement bancaire ; Banc des marchands et des bonimenteurs dans les foires ; Paris des joueurs		
Banque (ha le)	V	Prêter de l'argent moyennant un intérêt ; Tenir les enjeux		
Banquet	Sm	Banquet, festin	*Au banquet dou Platoun, diué y auëde arestes*	
Banqueta	V	Banqueter, festoyer		
Banquete	Sf	Banc rembourré		
Banquié	Sm	Banquier		Marchan d'argen
Bansoula	V	Gonfler sous l'action des gaz de la digestion (ruminants)		
Bansoulat -ade	Adj	Gonflé par les gaz, subissant les effets de la météorisation	*Lou bùu que bouhéue, tout bansoulat, au pé dou poumé*	
Banta	V	Vanter, célébrer, louer, louanger	*Digun ne pot se banta de se passa dous auts*	
Bantardise	Sf	Vanterie, Vantardise		

Bantayre	Sm	Vantard		
Bantemen +	Sm	Vantardise	*Lou bantemen, au loc de haussa, qu'abache lou qui s'en sérb*	Bantòri
Bapou	Sf	Vapeur	*Le bapou, en s'escapans, héy chiula le serene*	
Bàpou	Sm	Amassette, massette aquatique, jonc	*Dap lous bàpous lous coches que hén chiuléts per apera lous gays*	Coutét
Bapourilhe	Sf	Personne évaporée, engeance, valetaille	*Mét me dehore toute aquere bapourilhe, ce disé lou ségnou dous Hourcs*	
Baquade	Sf	Droit de pacage dû pour les vaches dans les vacants d'Escource		Bacade
Baque	Sf	Vache	*Le baque rouye é corn-lùuade*	
Baqué	Sm	Cuvier en bois		
Baqué -éyre	Sm Sf	Vacher, vachère	*Lou baqué, partit à l'aube, tournat au seregn*	
Baquéte +	Sf	Ancienne monnaie du Béarn, valait le quart d'un ardit		
Baquéyrot -e	Smf	Jeune vacher ou vachère		
Baqui	Prep	Voilà, voilà que		
Bara	V	Virer, tourner sur place	*Coum as lou cap ? te bire ? ou te bare ?*	
Baradas	Sm	Grand fossé		
Barade	Sf	Fossé pour assécher les marécages		
Barat	Sm	Fossé ; Talus d'un fossé	*Pertout oun y a barat, qu'y a craste*	
Barbaque	Sf	Viande de mauvaise qualité	*Per le mute dous cans lebrés qu'y a prou de le barbaque de petralhe*	
Barbe	Sf	Barbe, poil		
Barbé	Sm	Barbier	*Que counechi un barbé qui s'apére Figaro é ugn'aut qui s'apére Purgaro*	
Barbé	Sm	Barbier (autrefois syn. de surjén ; parce que le barbier donnait aussi des soins ; habitué qu'il était de saigner ses clients)		
Barbelat -ade	Adj	Qui a de la barbe		
Barbichut -ude	Adj	Qui port une petite barbiche	*Le crabe qu'es barbichude coum Napoléon lou Tresau*	

Barbot	Sm	Courtilière ; Absinthe sauvage, barbotine (tenacetum vulgare) ; Ver des pins qui fait le tour de la cime, provoquant la chute	*Lou barbot qu'esbournaque les arrabes*	Bare
Barbotes	Smpl	Panaris	*Qu'auras les barbotes au dit menin si t'òu héys pegnica*	
Barbouchut –ude	Adj	Qui porte une barbe hirsute		Babouchut
Barboulé	Sm	Absinthe (plante), tisane de barboulé	*Le tisane de barbot que héy courre lou cague-mot*	
Barboutchic	Sm	Bestiole		
Barboutiu -e	Adj	Véreux	*Le ruyte de'queste anade qu'es barboutiue*	
Barbut -ude	Adj	Barbu	*Barbut coum un chime*	
Bàrcou	Sm	Barque, récipient où l'on rassemble la résine récoltée	*Bàrcous de boy ou de cimen*	
Barçòu	Sm	Berceau	*Lou nin dou barçòu s'aperéue Moïse : que s'ére bien escadut*	Brés
Barda	V	Charger	*Que barden lou humé sus le chouéyre é qu'òu trajen ent'à dehore*	
Bardaca	V	Jacasser, parler sans raison, rabâcher	*L'arroumic ne boulé pas que le cigalhe countunoussi de bardaca*	
Bardacayre	Sm	Jacassier	*Lous bardacayres que parlerën debat l'aygue ; quén plau*	
Bardayre	Sm	Chargeur, Ouvrier de la scierie, qui charge les billons sur le métier		
Bardéyre	Sf	Charge de mortier ("bardis")		
Bardis	Sm	Boue triturée ; Mauvais mortier d'argile	*Pertout oun lous guits se soun acroutats que déchen un bardis hurabble*	Bardisse
Bardoulha	V	Barbouiller, remuer l'argile pour faire le mortier (bart) ; Parler à tort et à travers	*Le serbénte s'es bardoulhade le figure au cu de la padére*	
Bardoun	Sm	Verdier	*Lou bardoun que biu en cauje*	
Bare	Sf	Courtilière, taupe-grillon	*Les bares que boudiguen lou casau*	
Barelhe +	Sf	Querelle, dispute, brouille		
Baréye, barége +	Sf	Balai (Sabres, Luglon)		

Baréyre	Sf	Lagune	*Le baréyre de Pusarnas au houns de le lane de Bergit (le lagùue dous Cursans)*	
Baréyrut -ude	Adj	Marécageux	*Lous escarre-bécs que s'apausen sus les lanes baréyrudes*	
Baréyt	Sm	Terre défrichée	*Aqueste térre qu'es estade metude à baréyt per y ha lou mascot de les oulhes*	Artigue (Béarn)
Barga	V	Broyer, écanguer (le lin, le chanvre) ; Briser ; Triturer	*Per barga lou lin, que cau se despelha de le béste é de le lachéyre*	Brega
Bargasse	Sf	Brisure de lin ou de chanvre		
Bargayre	Sm	Broyeur, classeur du lin ou du chanvre par qualité de fil		
Bargue	Sf	Pièce de bois articulée (matchoun) pénétrant entre deux autres pour broyer le lin ; Pince du crabe, du capricorne	*Que héy machan ha de se tira lous dits de les bargues*	
Barguéyre	Sf	Machine à broyer le lin, le chanvre ; Clôture faite de piquets reliés entre eux par des barres transversales		
Barguilhe	Sf	Chènevotte, chanvre broyé et plus précisément la partie ligneuse recouvrant la fibre		
Baria	V	Varier ; Balayer (Sabres)	*Tustém pan de segle dap pechotes salades per baria*	
Barice	Sf	Varice		
Baricoste	Sf	Ravin	*Le mountagne qu'es ùu' seguide de puyades é de baricostes*	Baricoum
Baricouta	V	Branler	*Aquere pos qu'es mau claurade; que baricote*	
Bariénte	Sf	Variante	*Lous roundéus qu'an mantùue bariénte hen lous souns modes de dansa*	
Bariétat	Sf	Variété	*Lou bigarréu qu'es ùu' bariétat de cerilhes*	
Barje	Sf	Courlis	*Les barjes que migren ent'à le lane, taléu que le ma se mét à brama*	
Barlanga	V	Sonner les cloches		Berlinga
Barlic-barloc +	Onom	Imitant le bruit d'un bros roulant sur un terrain inégalement bouleversé		
Barloc	Sm	Cahot	*Aquits barlocs que dresserën un gén courcougnut*	Hayoc
Barlohe +	Adj	Bavard, incohérent		Bahurle

Barlope	Sf	Varlope ; Rabot	*Le barlope qu'afloure à penes lou boy*	
Barloque (bate le)	V	Etre dans une situation compromise, difficile, cahotée		
Barlouca	S	Cahoter		
Barlouqué -éyre		Cahotant, remuant librement	*Le carriole de Patachoun qu'ére hort barlouquéyre*	Clicouté
Barquin	Sm	Mèche, foret ; Soufflet de forge	*Lou barquin qu'arrebiscle lou carboun juste estupat*	
Barra	V	Fermer ; Cicatriser ; Terminer	*Le care dous pins que barre biste si n'es pas larje*	
Barrac	Sm	Enclos	*Hen lou barrac, les béstis n'an pas traues aus tremèts*	
Barrade	Sf	Rangée, ce qui est aligné sur une barre	*Ùu'gran'barrade de tripes, mé ùue auta grane de gén à naurri*	
Barradge	Sm	Barrage	*Lou moulin qu'a soun barradge sus l'arriu*	
Barradum, barrebum, Barrabim - Barrabam	Onom	Imitant le bruit d'une chute		
Barralhe	Sf	Clôture de pieux en palissade autour d'une motte ou d'un château fort		
Barralhé -éyre	Adj Sm	Qui concerne cette clôture ; Portier	*Les pos barralhéyres qu'éren founides per Escource à le motte d'Erbefauerie dou téms dous Anglës*	
Barralhéyre	Sf	Clôture faite avec des barres		
Barrancoun	Sm	Barreau d'une échelle		Esparroun
Barraque	Sf	Baraquement, boutique, cahute ; Barrière	*Le barraque de les titelires ne desoumplis pas*	
Barras	Sm	Résine séchée sur la care, qu'on récolte en fin de campagne de gemmage	*Lou barras qu'es eschérc*	
Barrat -ade	Adj	Secret, bouche bée, muet		
Barraule +	Sf	Nuage mince très allongé	*Aquires barraules de brume*	
Barre	Sf	Barre, bâton, ligne, trait ; Gouvernail ; Nuque ou vertèbres cervicales ; Colonne vertébrale	*Le barre de huc que s'apause s'ous tchaminaus ; Barre dou cot ; Barre de l'esquie*	
Barre (de barre en bat)	Adv	En mauvaise posture		

Barre +	Sf	Barre de bois derrière laquelle se tenaient les domestiques qui cherchaient une place (St Michel de Suzan)	*Ana à le barre (Chercher une place de domestique)*	
Barre panade	Sf	Jeu de cligne-musette		
Barrebastade	Sf	Bastonnade		
Barrebis-barrebas	Loc.adv	De tous côtés, en désordre		
Barredey	Sm	Verrou, fermeture par poutres transversales	*Lous barredeys dou hourn boundroué*	
Barredey -eyre	Adj	Qui se ferme	*Ùu'arque barredeyre, un croffe barredey*	
Barredisse	Sf	Fermeture, clôture		
Barréle	Sf	Barre de clôture	*Les barréles de le pourtene*	Barreléyre
Barrene	Sf	Portail de clôture (Marensin, Born)		Pourtene
Barres	Smpl	Jeu de barres		
Barresca	V	Ramasser la gemme restée sur la care, en fin de campagne		
Barrescot	Sm	Galipot, barras, gemme de fin de campagne	*Ha lou barrescot*	
Barresquit	Sm	Outil pour racler la care haute	*Lou barresquit que héy petesla lous barrescot*	
Barrey	Sm	Mélange ; Désordre	*Lou barrey d'un tinéu oun y a méynadges?*	
Barreya	V	Mélanger ;Varier	*Au barras que barreyen geme mode*	
Barreye	Sf	Variété, mélange		
Barreys (bira de)	V	Démêler, trier, tirer au clair	*Lou can que bire de barreys oulhes é crabes, coum Sen Piérre au Céu*	
Barriadje	Sm	Mélange		
Barriat -ade	Adj	Coléreux, méchant, mauvais caractère ; Changeant, instable		
Barric, barricot	Sm	Baril	*Un barricot qu'es machan pourta s'ou cot*	
Barrique	Sf	Barrique	*Taléu buytade, le barrique qu'es escarrade*	
Barrot	Sm	Bâton, barreau, bois rond ; Pied de vigne gros et court	*Boy de barrot é bin de barrot : touts dus que truquen*	
Barroulh	Sf	Verrou	*Tire lou barroulh, que seram enter nous*	

Barroulha	V	Verrouiller, fermer au verrou		
Barroulhé	Sm	Serrurier		Sarralhé
Barroun	Sm	Barreau d'échelle, de chaise ; Brique pleine	*Lou barroun de le tùuléyre de Pountenx qu'es bien coueyt*	
Barsalot	Sm	Nom donné au doigt majeur	*Lou pauga, lou curesalé, lou barsalot, l'aneré, lou dit menin*	Sarsalot
Bart	Sm	Mortier fait avec de l'argile, auquel on incorpore la paille (torchis)	*Que nes cau bart per tout lou paretsadge*	
Bartauéle +	Sf	Penture de porte (Sabres, Luxey, Moustey)		Laune, Flisquet, Lartauéle
Bartauére	Sf	Penture ; charnière		Laune
Barte	Sf	Pâturage dans la zone soumise aux inondations de l'Adour		
Barté -éyre	Adj	Qui vit dans les bartes	*Un chibau barté*	
Bartén -énte	Adj	Vaillant, ardent, efficace	*Bére é barténte, bone serbénte*	
Bartissé	Sm	Plancher sur lequel on mélange à l'argile mouillée la paille hachée pour faire du torchis		
Bartòli	Sm	Jeu du bâtonnet dit aussi bistoquet, qui consiste à toucher deux fois un petit bout de bois taillé en biseau aux deux bouts, qu'on fait sauter en l'air en le tapant avec un bâton appelé pelle et que l'on frappe une deuxième fois tant qu'il est en l'air, pour l'envoyer le plus loin possible. Voir "martòli "		
Bas (méte à)	V	Annihiler, mettre à non plus ; accoucher		
Bas = debas	Sm	Bas	*L'espouse qua bas de sede*	Causse
Bas bassau	Adj	Vavasseur, vassal dépendant d'un seigneur lui-même vassal		
Bas -sse	Adj	Bas ; Vil ; D'un faible niveau	*Quén l'aygue es basse, lous nins que tchampoulhen*	
Basalic	Sm	Basilic, herbe qui sert de condiment		Clauet
Basamét	Sm	Tissu de laine et chanvre	*Basamét de case héyt*	
Bàscou, basque	Sm adj	Basque	*Lou parla bàscou*	
Bascoulét +	Sm	Nom d'un certain type de sonnaille ; Jeune basque		
Base	Sf	Vase, fange	*Le tenque que biu hen le base tout l'iuérn*	
Base	Sm	Vase	*Un base de Chine qu'es aman per méte lou tabac à china*	
Basile	Sm	Inclinaison donnée au fer d'un rabot		

Basin	Sm	Etoffe, drap de coton		
Bassau-ale	Adj	Vassal, dépendant d'un seigneur		
Basse	Sf	Partie basse d'un terrain ; instrument de musique		
Basse òre	Sf	Heure tardive, soir	*A le basse òre lou bén que bira mé biu*	
Bassecule	Sf	Bascule ; Instrument de pesage		
Basset	Sm	Chien basset		
Bassin, bassine	Smf	Bassin, récipient		
Bassina	V	Chauffer un lit au moyen d'une brique chaude, d'un chauffe-lit		
Bassinadge	Sm	Bassinage ; L'ensemble des bassines		
Bassiue	Sf	Vassive, brebis d'un an	*Les bassiues que poden courre*	
Bassiué -éyre	Smf	Bergerot, bergère qui gardent les jeunes brebis	*Lou bassiué tou jouenot, coum soun ligot*	
Bassoun	Sm	Care de première année, au pied d'un pin	*Lou bassoun que geme à tchirtches auan de madura*	
Bast	Sm	Bât	*L'ayne que porte le carque s'ou bast*	
Basta	Sm	Fourré d'ombre entourant une place vide pour abriter les brebis aux heures chaudes (oumbréyres du nom de la plante dominante)		brana, jauga, junca, tausia, tuya, etc.
Bastangue	Sf	Fausse raie (poisson)		Hautche
Bastard -e	Adj	Bâtard	*N'es pas franc bastard : sounque de les parts dou pay*	
Bastardéu	Sm	Batardeau ; Digue	*Lou bastardéu dou pesqué*	
Bastardéyre	Sf	Fille Mère, fille qui a un bâtard		
Baste	Sf	fourré touffu, végétation de l a lande, ajoncs, brandes, bruyères, molinie, etc. ; Banc de poissons	*Que beden le baste de mulles hen le bagade, desgays à terre*	
Basteco (de)	Adv	A regret, à contrecœur	*Qu'am bien sesit que lou sourdat que partiue au froun de basteco*	
Basti	V	Bâtir	*Qu'es eschentabble de bastî s'ou sable*	
Bastimen	Sm	Bâtiment, édifice, maison ; Navire	*Lous bastimens qui ban sus l'aygue que costen hort d'argen*	
Bastisse	Sf	Construction en dur	*Le bastisse qu'es en garluche*	

Bastorre +	Sf	Bâton du berger, houlette (Ygos) ; Gourdin		
Bastoun	Sm	Bâton	*Que bourrî un bastoun en sucre d'orge*	Pau
Bastumba	V	Abasourdir, assommer		
Basut -ude	Adj	Vaseux, fangeux	*Lou pech dou lagùuat de Galère qu'es basut é negrous*	
Bataham +	Adj	Turbulent		Bahurle
Batalh	Sm	Battant d'une cloche ; Langue bien pendue	*Lou batalh de les laurines que clapitéue de balans*	
Batalha	V	Batailler ; Faire aller la langue ; Sonner la cloche		
Batalhe	Sf	Bataille ; Jeu de cartes		
Batalhé	Sm	Marchand de cloches et de sonnailles		
Batalhé -éyre	Adj	Ardent, violent, agressif	*Un huc batalhé*	
Batalhur	Adj	Querelleur		
Batane	Sf	Fanon des bovidés		
Batane	Sf	Barre attachée au cou des animaux pour les empêcher de sortir de leur enclos et d'abîmer mes récoltes		
Batayre	Sm	Ouvrier qui dépique au fléau		
Batchau	Sm	Bâtiment ridiculement petit, maisonnette		
Bate	V	Battre, frapper ; Dépiquer au fléau	*Dissapte que batem lou segle sus l'éyre : les hemnes que hén lou palhat*	
Bate-dit	Sm	Panaris		
Batedou -oure	Adj			Batayre
Baterie	Sf	Batterie, vagues successives	*Uu' baterie que counde quate canouns, cheys casseroles, nau bagades*	
Batéu	Sm	Bateau		
Batéyre	Sf	Dépiquage du grain	*Le batéyre que s'héy sus l'éyre*	
Batia, batisa	V	Baptiser ; Etendre d'eau, couper un liquide	*Bin batisat*	
Batise	Sf	Baptême, fête de baptême	*Per le batiséyre que cauheram lou hourn*	Batiséyre
Batismau -ale	Adj	Baptismal	*Lous founs batismaus*	
Batoula	V	Bavarder, ébruiter une nouvelle	*les chamalheries d'un tinéu ne se batoulen pas sus le place*	
Batricot	Sm	fléau qui se différencie du "hilét" par la longueur inverse des deux bois qui le constituent		
Batude	Sf	Battue	*Ha lou pé en permé ; le batude mé tard*	

Batuse	Sf	Batteuse	*Le batuse que n'auance à oumplî lous sacs*	
Bau	Sm	Val, vallée	*Le Garone que drabe dou bau d'Aran*	
Baua	V	Baver	*Lou limac que baue de tout born*	
Bauarrë	Sm	Vaurien		
Bauc	Sm	Anneau de fer au bout d'un pieu à planter, pour qu'il ne se fende pas		
Baucagéy	Sm	Bocage (vx) ; Cette pièce existe toujours à Guirauton: nous l'appelons Pièce du Bosquet (Bousquet)	*Le péce de terre dou Baucagéy (partage Méaule du 8.12.1705)*	
Baudane +	Sf	Boue	*Quau baudane ne héy pas aquere térre !*	Hagne
Baue	Sf	Bave	*héy ba ba ba é le baue se desgadjera*	
Bauete	Sf	Bavette	*lou nin, lou Curé, l'aboucat que porten le bauete*	
Bauge	Sf	Bauge du sanglier ; Herbe des marais		
Bautchic	Adj	Médiocre, de peu de valeur	*Lous pins binuts s'ou lapa que soun bautchics*	
Bayine	Sf	Baie, petite anse, pointe de mer avancée vers la dune	*lous méynadges se bagnen hen le bayine*	Punte
Bayle	Sm	(vx) bailli	*Le damourance dou Bayle sus le place de le feyre à Lebouhéyre*	
Bayret –ete	Adj	Bariolé (lat. Varius, vair)		Milhet
Bazadës- e	Adj	Bazadais	*Le race bazadese qu'es renoumade*	
Bazart	Sm	Bazar, magasin, commerce forain ; Complication, difficulté, encombrement	*Jite me tout aquet bazart ; n'am pas place*	
Be	Conj	Que ; combien ; comme	*Be héi caut !*	
Bé	Interj	En avant	*Bé Jouan, Martin ! Bé Lauret, bé Caubet*	
Bë, bete, begne	Sf	Veine ; Racine	*Les bës s'aprouhountissen per cerca l'aygue, lous brouchs s'eslùuen per cerca l'ért é le lut*	
Bé, é bé	Interj	Va ! Eh bien		

Béc	Sm	Bec ; bout, cime, extrémité ; sieste, petit somme	*Lou hasan que birouleye au béc dou clouché*	
Beca	V	Béqueter	*Les becades que bequen le térre umide dous prats*	
Becade	Sf	Bécasse; mucosité nasale ; becquée, coup de bec ; personne inintelligente		
Becadé -éyre	Adj	Bécassier	*L'iuérn lou becadé qu'a mé souen le becade au nas que hen le gibicière*	
Becadoun	Sm	Bécassine	*Que tires lou becadoun hen lou zisse, que se trobe hen lou zésse quén lou ploumb l'i arribe*	
Becàri, bicàri	Sm	Vicaire	*Lou becàri, taléu ajoulhat, taléu relùuat*	
Bechî	V	Vesser	*Perque bechî ? Sabras qu'açi tout lou mounde qu'a lou dret de s'ha enténe*	
Bechie	Sf	Vesse, vent		
Bechigot	Sm	Vesse de loup (lycoperdon) ; vessie	*Un truc s'ou bentrot héy tchapilha lou bechigot (on s'en-servait pour saupoudrer les maus bouhans, biues, etc.)*	Craquemaut
Bechigot (ha courre lou)	V	Courir le guilledou		
Bechigue	Sf	Vessie ; blague à tabac (syn. Brague) ; ballon de rugby	*Que serë malurous qu'ùu' bechigue de tres pintes ne pusqui pas téne un paquet de tabac*	
Becut	Sm	Moustique, cousin ; ogre muni d'un bec	*Lou becut de Countis*	
Becut -ude	Adj	Pourvu d'un bec ; dont la mâchoire inférieure est proéminente	*Un pingot becut*	
Bedat -ade +	Adj	Défendu (veto), prohibé, privé	*Lou pourtuy dou castét qu'es bedat aus aulhés (batbedat = allée ou vallée privée)*	
Bede	V	Voir ; endurer	*Que m'en héy bede, mé que m'en héy abede tabé*	
Bede (ha)	V	Faire voir, montrer	*Ent'à bede lou mounde, lou gnén puye s'un tuquelet é atau lou mounde qu'òu beyt tabé*	
Bede (se)	V	Se fréquenter ; concorder	*Touts lous puns d'ùu' ligne drete que s'beden*	
Bede (se)	V	Retrouver ses forces après une maladie		

Bede ha	V	Voir faire, être témoin		
Bedén	Sf	Vu ; vue		
Bedén (a ouelh)	Adv	à vue d'oeil, à l'oeil nu		
Bedén (au)	Adv	Au vu, à la vue	*au bedén, aquits pechs ne soun pas fres*	
Bedén -te	Adj	Voyant		
Bedilhe	Sf	Liseron du seigle		Betilhe, arrebetilhe
Bedouch -e	Adj	Qui parle avec difficulté	*E bé ! Respoun : que séy qu'és bedouche, mé n'és pas mugue*	
Bedouche	Sf	Serfouette, outil de jardinier		
Bedoun, bedou, bedoure	Smf	Veuf, veuve	*Qu'i biu mé de bedoures que de bedouns*	
Bedouy	Sm	Vouge, autrefois pique à deux tranchants sur une lance ; serpe, volant à deux tranchants pour émonder		Boudouy
Bedouyine	Sf	Petit volant à deux tranchants pour couper les ronces		Boudouyine
Begile	Sm	Vigile ; abstinence ; veillée		
Begilén -te	Adj	Vigilant		
Bégn, bén	Sm	Bien, propriété	*Açi qu'an un bégn de familhe entretinut*	
Begne, bë, bete	Sf	Veine ; racine	*Lou coundanat s'es aubért les begnes dap ùu' esplingue de suretat*	
Begnut -ude	Adj	Veineux, nerveux ; raciné		
Begué	Sm	(vx) viguier, magistrat, juge	*Lou begué que biscarre lous pleyteyayres*	
Begué	Sm	Viguier ; à Mimizan signifiait aussi coq	*Lou hasan ou lou begué*	
Bela	V	Mettre la voile au bros ; à la pinasse ; etc.		
Bele	Sf	Voile, toile, bâche	*Lou troubloun qu'arribe : metem le bele*	
Bele (lùùa le)	V	Hausser le ton ; s'échauffer en discutant		
Belete	Sf	Belette	*Le belete qu'es mé loungue que tilhude*	
Beléu	Adv	Peut-être	*Mama, segu ; papa, beléu*	
Belha	V	Veiller	*Le neyt que parech loungue à le doulou qui belhe*	
Belha (s'i)	V	Etre sur ses gardes, se méfier	*Lou rey Louis qu'a ùu' ta broye hemne, que pouyra s'i belha*	
Belhade	Sf	Veillée	*Que hém le belhade dap bin blanc é castagnes*	

Belhe	Sf	Veille ; veillée	*Pech de le belhe n'es pas tout biu ouey*	
Belhoy -e +	Adj	Nigaud ; égaré, endormi		
Belhur	Sm	Veilleur, surveillant		
Belin-Beliét	N	Belin-Beliét deux localités girondines	*Lou nin qu'a abalat ùu' esplingue ba! Ço qui passe à Belin que passe à Beliét*	
Belique	Sf	Cordon ombilical ; verge		
Belit	Sm	Bêlement		
Beliu	Nom	De p. ; Homme, dégourdi, expéditif	*Lou Beliu de Méule*	
Bélloc	Nom	De l. à Escource sur la voie romaine Bordeaux, Salles, Daxentre Janquilhet et Laharie		
Beloche	Adj	Dégourdi, rapide comme la flèche (baléste)		
Bén	Sm	Vent	*Lou bén qu'atise lou gran huc, qu'estupe lou petit*	
Bén (ha)	V	Etre bénéfique		
Bén, bégn	Sm	Bien, propriété, exploitation ; profit, bénéfice	*Lou bégn de le daune que m'héy bégn*	
Benat -ade	Adj	De venaison	*Biande benade*	
Benatou	Sm	Veneur		
Bença +	V	faire pencher, influencer, gagner, vaincre	*Lou pës dou hé : que m'bençe ent'à térre*	
Bencilh	Sm	Baguette, brin d'osier	*Lou bencilh de le hade Carabos*	
Benda	V	Bander, mettre un bandeau, une bande de pansement		Banda
Bende	Sf	Bande de pansement		Bande
Bende	V	Vendre	*Bende qu'es mé éysít que croumpa*	Béne
Bendiugnes	Sfpl	Vendanges		Bregnes
Bendur-use	Smf	Vendeur, vendeuse		
Benedî	V	Bénir ; remercier	*Que pots benedî lou téms de te dicha heneya chét ha plaue*	
Benedicçioun	Sf	Bénédiction	*Le benedicçioun dou pape*	
Benedit	Sm	Benoît, sacristain		
Benedit dap uu' busqµe	Loc	Reçu à coups de bâton		
Benedit -e	Adj	Béni ; bénit	*Lou pan, l'aygue benedite*	
Benedité	Sm	Bénitier	*Lou benedité qu'es à l'entrade de le glîsi*	
Benefîci	Sm	Bénéfice, profit	*Lou benefîci diut paga le pene*	

Beneficia	V	Bénéficier, jouir de		
Benéle	Sf	Ruelle entre un lit et la cloison		(vx) sourroune
Benimous -e	Adj	Venimeux, vénéneux		
Benin	Sm	Venin		Embregn
Benja	V	Venger	*Lou rey de France ne benje pas les ajartades héytes au Duc d'Orléans*	
Benjatiu -e	Adj	Vindicatif	*Le benjatiue mule dou pape qu'aué l'escume aus nasits*	
Benjur -use	Smf adj	Vengeur, vengeresse		
Benléu	Adv	Bientôt, tantôt, un peu plus tard	*Ent'à benléu lous méynadges seran sabéns à le badude*	
Bén-pluye	Sm	Vent-pluie	*Lou bén pluye que tchaspilhe debat lous tùule sus l'estantade*	
Benta	V	Venter ; ventiler, aérer	*Que cau benta lou gran auan de l'ensaca*	
Bentade	Sf	Coup de vent ; ventilation		
Bentalha	V	Ventiler, passer au van		
Bente	Sf	Vente	*Le bente dous pins burlats que se hara à le candele : encouére un danjé de huc*	
Bénte	Sm	Ventre	*Bénte ahamiat n'espiye pas lou coubért*	
Bénte (ana dou)	V	Aller à la selle, à la garde-robe		
Bénte (ha un)	V	Faire une ventrée, manger à satiété		
Bénte (méte)	V	Prendre de l'embonpoint		
Bénte buyt		Ventre vide		
Bénte curat		Ventre creux		
Bénte d'aubiéque +	Sm	Surnom des habitants de Tauziet à Sabres ; ventre de calebasse		
Bénte drabat		Ventre descendu		
Bénte eslat		Ventre ballonné		
Bénte plen		Ventre repu		
Bénte tenelhat		Ventre tendu		
Bentene	Sf	Coup de vent	*Le bentene qu'arréste le pluye*	
Bentrade	Sf	Ventrée	*Qu'am héyt ùu' bentrade de crespes*	
Bentresque	Sf	Ventrèche, lard	*Le bentresque qu'ajude à minja haues*	
Bentrut -ude	Adj	Ventru, ventripotent	*Un barricot se bòu bentrut*	

Beque boy	Sm	Pivert, pique-bois		Pic bert
Bequeya	V	Donner des coups de bec, becqueter ; grappiller	*Lou gastournét que bequeye tout ço que trobe*	
Béraygue	Sf	Nom de la Belle eau (quartier d'Escource) ; eau propre à l'abreuvage des animaux (voir malaygue)		
Berbau	Sm	Procès-verbal	*Lou berbau m'es estat sig'nifiat per escriut*	
Berbau -ale	Adj	Verbal	*Un accord berbau entre géns onéstes*	
Berbene	Sf	Verveine		
Berdan +	Sm	Pied de mil, de panis laissé sur le champ parce que vert		
Berdauge	Sf	Bruant, verdier	*Le berdauge jaune que chiule coum un ortolan*	
Berdet	Sm	Vert de gris ; verdet, maladie du mais (on le donnait pour responsable de la pelagre) ; maquereau (poisson)		
Berdeya	V	Verdoyer	*A le prime, le nature que berdeye*	
Berdigau	Sf	Vertige		Berdigo
Berdilhé	Sm	Faux épi de millet non arrivé à maturité		
Berdiuse berdause (qu'es ùu' cause)	Loc	Formule précédant la pose d'une devinette ou un conte dans lequel la réalité et l'invention ont leur part		
Berdous -e	Adj	Verdoyant ; verdâtre	*Hét chau auan de b'asséyta sus un plé berdous…*	
Berdura	V	Joncher de plantes vertes, faire la jonchée	*Les rùues de le bile soun berdurades per le héste de diu*	
Berdurau	Sf	Verdure, herbes vertes ; goût de l'herbe verte	*Au printém le léyt qu'a un gout de berdurau*	
Berdure	Sf	Verdure, herbes vertes ; goût de l'herbe verte	*Aço ? Pimens ? Diset méléu berdure*	
Bére (ha le)	V	Parader	*Quén beden lou porte-drapéu ha le bére à l'endouan de les majorétes, qu'i a de que s'escoumpicha d'arride*	
Bére (jouga le)	V	Jouer la dernière manche d'une partie pour désigner le gagnant		
Bére-aygue	Sf	Belle eau	*Le Bére Aygue qu'es un quartié d'Escource au pé de l'arriuot qui bayt en quet endret*	
Bére-may, bére-so	Sf	Belle-mère, belle-sœur		

Bergé	Sm	Verger		Berié, ruyté
Bergougne	Sf	Vergogne, honte	*Lou Lahire qu'ére chét' bergougne ; s'ou born de l'Adou que soun touts atau entr'en lou Hourquét é lou Boucau*	
Bergougnous- e	Adj	Honteux, timide		
Bergue	Sf	Verge, battoir de fléau ; vergue		
Berguete	Sf	Petite vergue ; cierge	*Le cere que serbira per ha berguete*	
Beriac -ague	Adj	Ivre	*Lou praube : qu'es beriac auan bùue*	Briac
Beritabble	Adj	Véritable, véridique, réel		
Berjete	Sf	Bougie de cire, cierge d'église (virga cereata)		
Berlinga	V	Tinter, carillonner	*Lous batalhs que berlinguéuen hen les clarines é hen les truques, anounçan lou troupét*	
Berliste +	Sf	Bribe, morceau, fragment, tranche	*Uu'berliste de pan dap quauques brigalhes de pechote*	
Bérmi	Sm	Ver	*Lou bérmi é lou pescayre s'an héyt méte lou téléfone : adare ne s'aneyen pas mé*	
Bermiau	Sf	Vermine		
Bermié- éyre	Adj	Véreux		
Bermioun	Sm	Vermisseau	*Quau bermioun de done, que n'i a autan coum n'i parech*	
Bermious -e	Adj	Véreux	*Le mousque bermiouse : ahunde le lugn de çi*	
Bérn	Sm	Vergne, aulne	*Lou bérn se coumbén de l'aygue courrénte*	
Bernat	N. De p.	Bernard, prénom ou nom		Bernéyre
Bernata	Sm	Vernière, aulnée		
Bernat-lusén	Sm	Ver luisant		
Bernat-pagné +	Sm	Enfant qui réclame sans cesse à manger (du pain)		
Bernat-pescayre	Sm	Martin-pêcheur ; héron		
Bernat-pudén	Sm	Punaise		
Bernic -que	Adj	Grincheux, susceptible	*Qu'es bernic coum ùu'ségue embregnade*	
Beroy -e	Adj	Joli, beau	*Le beroye flou que mo auan lou casalé*	Broy
Bërque	Sf	Fléau pour battre le blé (cf.hilét)		
Berrau	Sf	Humeur		

Berrau (le male)	sf	la mauvaise humeur ; la tempête		
Bérri	Sm	Verrat	*Truyes é bérris lodgen à le sout*	
Bérs (lùua'n)	V	Chanter ou réciter une poésie ou l'écrire, la composer		
Berset	Sm	Verset (chant ou poésie)		
Bert -de	Adj	Vert	*Lou renard que troubéue lous arresims trop berts*	
Bertadé -éyre	Adj	Véridique, véritable, conforme	*Que serë mé bertadé de dise que lou renard lous troubéue trop hauts*	
Bertademen	Adv	Véritablement, vraiment		
Bertat	Sf	Vérité		
Berteran (os)	Sm	Sternum, os articulé, os xiphoïde, colonne vertébrale antérieure, ainsi nommée à cause de sa mobilité relative (latin vertere)		
Bertran	Prén	Bertrand		
Bertut	Sf	Vertu ; pouvoir, aptitude	*Que recounechi les bertuts de les érbes sus le santat*	
Besiadge	Sm	Voisinage, les voisins	*Lou besiadge qu'es agradiu*	
Besiau -ale	Adj	Vicinal, public, commun aux voisins	*Le place besiale, dauan le glîzi, aquî oun se hén lous proclams*	
Besin, besie	Smf	Voisin, voisine	*Un boun besin que s'en merite un parelh ; les premiers membres de la communauté des habitants ayant consenti à se fixer dans la baronnie d''Erbefaverie en 1241, tentés les privilèges octroyés, contribuant aux charges par "ùu' manéyre de talhe, qui ne s'accrech ni ne doumingue, héyte entr'its, lou fort pourtan lou feble".* *A partir de 1561, la Duchesse d'Albret, baronne de Labouheyre, décréta que nul pourra plus être reçu "voisin" s'il n'est fils de voisin ou marié à la fille d'un voisin, les voisins (du latin vicinus, mais aussi peut-être de vetus) signifiant anciens, de vieille date, ayant contribué à créer les coutumes (en gascon "bets" depuis les origines de la baronnie par un acte de voisinage envers le seigneur - 1241 selon M. Marquette)*	
Besineya	V	Voisiner, avoisiner ; fréquenter les voisins		Besiya
Besita	V	Visiter ; ausculter, sonder	*Lou doctur que besite lou malau*	
Besite	Sf	Visite, examen	*Les besites que hén plesî quén arriben ou quén s'entournen*	
Besougn	Sm	Besoin, nécessité	*Lou malestruc ne plagn pas chét besougn*	
Besougn (au)	Adv	Au besoin, si c'est nécessaire		Si cau

Besougnous -e	Adj	Nécessiteux, qui est dans le besoin		
Béspe	Sm	Après-midi	*Lous béspes d'iuérn que soun biste passats*	
Besperau -ale	Adj	Vespéral, du soir	*"Paris-soir" es un journau besperau*	
Bespreya	V	Faire collation	*Si bespreyes en' queste òre, que carras remercia lou soupa*	
Bespreyroun	Sm	Collation ; casse-croûte, goûter		
Bessa	V	Verser ; fuir ; tomber, chavirer ; répandre, couler		S'acouta
Bessoun	Sm	Jumeau		Miey ; mieyoun
Béste	Sf	Veste	*Tire te le béste é pique me ùu' berliste de pan*	
Bésti	Sf	Bête, animal	*Les béstis de lan (race ovine)*	
Bestî	V	Vêtir, habiller ; mettre la peau d'un agneau dépouillé sur un agneau vivant, pour le faire accepter par la mère de l'agneau tué (Empetrica)	*Un cop bestit, l'agnét que poutchera à dùu's mays*	
Bestia	Sm	Bétail	*Lou bestia que péch les glans dou pourtuy*	
Bestiasse	Sf	Grand imbécile		
Bestiau -ale	Adj	Bestial, sauvage	*Un scalampioun ? Le bestiale marmautche*	
Bestiole	Sf	Bestiole		
Bestoun	Sm	Veston	*Lou béylet que porte un bestoun de rastine*	
Bét (au de)	Adv	Vraiment, à la vérité		De bray
Bét bede	Sm	Belle vue, belvédère, panorama; nom de lieu ou de personne		Bétbéze
Bét -bére	Adj	Beau, superbe ; florissant, gras	*Aquet anoulh, le bére bésti*	
Bét biue	Sm	Vie aisée, bien vivre	*Quén soun jouens, qu'es lou bét biue*	
Bét dansa (en)	Adv	Tout en dansant		
Bét téms i a	Adv	Il y a longtemps		
Betat -ade	Adj	Qui a de grosses veines ; bien raciné		Betut
Bete	Sf	Racine, veine	*A traués le pét, les betes semblen esta blures*	Bë
Betera	V	Vêler	*Auan que betéri, que l'escriuram a le consorce*	

Betére	Sf	Velle	*Le betére naue, que l'apérem Io*	
Beteré	Sm	Vétérinaire		Véto, bacsinayre
Betét	Sm	Veau	*Lou betét n'a pas lou téms de bî feyrayre*	
Betilhe	Sf	Liseron du seigle		Bedilhe, arrebetilhe
Betout (de)	Adv	Tout au moins		
Bets	Sf	Us, coutume (vetus = ancien) ; Fois	*Les bets que chanjen d'ùu' countrade à l'aute ; Tres bets espous, tres bets bedoun, mé le couatau que l'a plegat*	
Bets	Sf	Fois ; nombre de fois sur lequel s'établit la coutume ; la réciprocité ou alternative (latin vicem)		
Bets (toutes)	Adv	Toutefois. Actuellement n'est plus en usage que dans alabets		
Betustat	Sf	Vétusté	*Le betustat ne s'acoumben pas de reparaçiouns*	
Béu fray, béu pay	Sm	Beau-frère, beau-père		
Béuc	Sm	Epine, écharde	*Un béuc debat l'uncle*	Tchauc
Beusadge	Sm	Veuvage	*Quén lou beusadge n'es pas prou douré, le quitéyre qu'a sa place*	
Béylet	Sm	Valet, domestique ; valet d'établi du menuisier	*A boun méste boun béylet*	
Béylet	Sm	Valet… de pique, de coeur, etc.		
Beyre	Sm	Verre	*Moussu de Mussét que desiréue de bùue hen soun beyre : praube cuyoun !*	
Beyrette	Sf	Burette		
Beyreyé -éyre	Smf	Ouvrier verrier	*Lous beyriés de Richét ne saben pas bùue à le régalade*	Beyrié
Beyrie	Sf	Verrerie	*Nom de personne Beyrie, Labeyrie*	
Beyrine	Sf	Bille en verre de diverses couleurs, mêlées en spirale		
Beyrot	Sm	Petit verre à liqueur	*Un beyrot d'armagnac, au bénte que héy gnac*	
Béysa	V	Donner un baiser ; tromper, duper	*Ne bantis pas trop lou mercerot, que t'béysera, à tu coum aus auts*	
Bî, bine	V	Verbe	*Binet açi, qu'i a trabalh*	
Biace, biasse	Sf	Besace, sac	*Au malestruc le biace*	

Biadja	V	Voyager	*Lous Sen Jacayres que biadjéuen à traués le noste lane un tchic de baste-co... pramoun…*	
Biadje	Sm	Voyage	*Lou biadje n'ére pas chét'danjé*	
Biadje bòrni	Sm	Voyage sans résultat	*Que bouli ana à Versailles bede lou Rey ; qu'éy héyt un biadje bòrni : que biné de partî per les Pyrénées auan de les ha dispareche hen soun leyt*	
Biagat –ade	Adj	Vinaigré (aygue biagade), boisson des batteurs, des faucheurs, etc.		
Biague	Sm	Vinaigre	*Lou biague qu'a ùu' may mourdénte*	
Biagué	Sm	Vinaigrier ; marchand de vinaigre, épicier (iron. Ou péjor.)		
Biague é méu	Adj	Aigre-doux		
Biagut -ude	Adj	Acidulé	*Aygue biagude qu'ére le bouasse dous batayres*	
Biahore	Adv	A corps perdu, à fond		
Biahore	Interj	Au secours !	*Quau es lou qui cride biahore ?*	
Biande	Sf	Viande, chair	*Biande blanque (poulet) ; biande rouye (bùu) ; biande de lan (mouton) ; biande (plante - oxalis gigantea) grande oseille géante (lauman)*	
Bianduque	Sf	Bidoche		
Bianduqué	Sm	Charognard		
Bianduqué -éyre	Adj	Carnivore	*Touts lous bianduqués n'an pas daun d'esta cousinés*	
Biarda +	V	Cheminer, errer, voyager		Trima
Biardayre	Adj	Errant, voyageur, d'humeur voyageuse	*Oun dounc t'en bas brume biardayre ?*	
Biardayre +	Sm	Chemineau, nomade, errant		Biardé, trimardur
Biarde +	Sf	Course, action d'errer, de se déplacer	*Qu'es toutjamé en biardes, d'ùu' assemblade à ugn'aute*	
Biarnës -e	Smf adj	Béarnais	*Un vré Biarnës franc é courtës*	
Biatilhe	Sf	Etre vivant très remuant (péjor.)		
Bibala	V	Râteler, ratisser ; rafler	*Adare qu'am bibalat lou tourrin, que podem escouta plaue*	

Bibaladge	Sm	Ramassage au râteau faneur des débris de foin après la fenaison et le séchage ; ces débris eux-mêmes	*Dap lou bibaladge qu'am héyt tres cusses*	
Bibale	Sf	Râteau faneur à main	*Le bibale qu'es biguene é dentade*	
Biberoun	Sm	Biberon		Bùueroun
Bibiu	Sm	Jeune animal plein de vie		
Biboste (diu)	Interj	Dieu vivant !	*Diu biboste !*	
Bicàri	Sm	Vicaire	*Lou bicàri de Jésu Crit qu'es lou Pape*	
Bîci	Sm	Vice, défaut, tare	*Un bagan qu'atrape tout' lous bîcis*	
Biciat -ade	Adj	Gâté, taré	*Ne buy pas mules biciades*	
Bicious -e	Adj	Vicieux, défectueux		
Bidau	Adj	Champignon à feuillets jaunes, tricholome équestre		
Bidauque	Sf	Clématite des haies		
Bidoun	Sm	Bidon		
Biduc	Sm	Individu ; lourdaud	*Aquet biduc n'es pas à touca dap un pa d'espincetes*	
Bie	Sf	Voie, chemin (vx)	*Si bolet arriba, engadjat bes sus le boune bie*	
Bielayre	Sm	Joueur de vielle		
Biele	Sf	Vielle, instrument de musique		
Bielh -e	Smf	Vieillard, vieille	*Lous bielhs*	
Bielhé	Sm	Vieillesse ; grand âge	*Lou bielhé qu'es ùu'machante malaudie reserbade aus testuts*	
Bielheya	V	Vieillir ; faire vieux, se faire vieux	*L'assetrat ne déche pas bielhî lou bin*	Bielhî
Bien	Adv	Bien, beaucoup	*Lou pilot de castagnes qu'a bien bachat*	
Bien biue	Sm	Bien vivre, aisance		
Bien urous -e	Adj	Bienheureux		
Bienbinude	Sf	Bienvenue	*Que b'souhéti le bienbinude hen noste méysoun*	Agrade
Bienbinut -ude	Adj	Bienvenu, agréé, reçu		Agradat
Bienhadéc	Adj	Bienfaiteur ; bienfaisant		
Bienhéyt	Sm	Bienfait	*Un bienhéyt jamé n'es perdut*	
Bierge	Sf	Vierge	*Le Bierge de Buglose ta care aus cos landës*	
Bierge (Sente)	Sf	Sainte Vierge ; renoncule des champs		

Biét d'ase +	Sm	Juron		
Biga	V	Muter, échanger troc pour troc	*Qu'as dus porcs tùuedey jou dùu's coutéles ahiulades : qu'en bam biga un cadun*	
Bigané -éyre	Adj	Dépravé, coureur de jupons, aimant changer de femmes	*Lous biganés soun tustém à cerques*	
Biganoun	Sm	Sarcelle d'hiver, qui change constamment de place	*Lous Maransins qu'apéren lou biganoun sarcelot*	
Bigarréu	Sm	Cerise bigarreau	*Lous bigarréus de Biarnabe*	
Biggla	V	Loucher	*Qu'as bét biggla, que beyd ço que mires*	
Biggle	Adj	Dont les regards sont divergents, qui louche; pas franc		
Bigne	Sf	Vigne	*Hen les bignes lous tourts s'enbriaguen*	
Bigneroun	Sm	Vigneron	*Lou bigneroun que sulfate lou cabérné*	
Bignet	Sm	Beignet	*Touns bignets qu'arregauten le gréche*	Caussére, cruspét
Bigot	Sm	Petite trique		
Bigou	Sf	Vigueur		
Bigue	Sf	Trique	*Si m'héys sauta à le bigue, que t'en hara dòu, chibalas*	
Biguen -e	Adj	Oblique, divergent ; biaisé ; déformé (tissu)	*Les bordures de quere aléye soun biguenes*	
Bijarre	Adj	Bizarre, étrange		
Biladge	Sm	Village	*Lou clouché dou biladge de Mountaut qu'es un bét-bede renoumat*	
Bile	Sf	Ville	*A le bile, les méysouns se toquen*	
Bilén -e	Adj	Vilain ; laid	*O ! Lou bilén ! Qui t'a'smoustrat atau ? Mama*	
Bilen -e +	Adj	Citadin		
Bilhard	Sm	Billard	*Lou bilhard qu'es un joc per lous chirurgiens*	
Bilhete	Sf	Acquit, congé, citation, billet de logement		
Bilhoua	V	Façonner des billons, débiter un arbre en billons		
Bilhouayre	Sm	Façonneur de billons		
Bilhoun	Sm	Billon	*Lou bilhoun de pé d'un pin qu'es tedut*	

Bîmi	Sm	Osier	*Lou bîmi se plegue à le demande*	
Bimiéyre	Sf	Oseraie		
Bin	Sm	Vin	*Lou bin, pres per resoun n'es pas jamé'stat un pousoun*	
Bin palhet	Sm	Vin paillé, couleur de paille		
Binaté	Sm	Marchand de vin		
Bine à bien	V	Avoir une heureuse issue, arriver à bon port, réussir		
Bine en cap	V	Venir à bout, maîtriser	*Decap à le puyade, que biréy en cap dou mulet*	
Bine, bî	V	Venir	*Lou qui buyî bî n'aura qu'à me seguî*	
Binete	Sf	Oseille	*Uu' tanque farcide dap binetes*	
Binete de sérp	Sf	(oxalis pedunculata) petite oseille pédonculée		Erbe sau, saucére
Bingude, binude	Sf	Venue, arrivée	*A le bingude dou téms pascouau, hùuts é aspérges que punteyen*	
Binorre	Sf	Vinasse, pinard, vin de piètre qualité		
Bioc	Sm	Tique	*Lous biocs que tchintchen le sang*	Lagas
Bioque	Sf	Subsistance pour le voyage, nourriture	*Le magre bioque dous arrecaptats de l'Assisténce Publique*	
Biot	Sm	Sentier	*Lou biot que tire au dret à traués lous pins*	
Bioulén -te	Adj	Violent, emporté	*Qu'es bioulén ; que cope tout, é après qu'apedasse*	
Bioulenta	V	Violenter, faire violence		
Bioulette	Sf	Violette		
Biouloun	Sm	Violon ; prison	*Lou gendarme qu'a metut lou boulur au biouloun en coundans que se pénerë dap les cordes*	
Bioulounayre	Sm	Joueur de violon	*Quén lou bioulounayre s'entourne de le noce, que poden dise qu'es acabade*	
Biouta	V	Cheminer, errer, voyager	*En bét biouta, qu'arriberam çà ou là*	
Bira	V	Virer, tourner ; détourner, éviter, contourner ; faner	*L'amalayse l'a gouarit de bira à tout birecoudic. Partî léu que bire de courre*	
Bira (ha bira boy)	V	Faire des moulinets avec un bâton, menacer quelqu'un		

Bira (se les)	V	Se tirer d'affaire, se débrouiller, surmonter les difficultés	*Se les a birades a boun counde*	
Bira de parts	V	Renverser, retourner		Bira de debat dessus
Bira talh	V	Affûter, donner du tranchant à un outil		
Birade	Sf	Tournant, virage, action de tourner, virée, tournée	*Sus le birade, héy cas de ne pas t'eslucha*	
Birat de man (en un)	Adv	En un instant, en un tour de main	*Lou ligot se m'es esclipsat en un birat de man*	
Birautchic +	Sm	Sorte de ronde pour fillettes		
Bire	Sf	Demi crampon (gemmage)	*Le bire que guide le geme ent'au pot*	
Bire	Sf	Carte tournée ; atout	*Qu'es carréus de bire*	
Bire autourn	Sm	Pin gemmé sur toutes ses faces	*Lous bire autourn que soun madus*	
Bire loungue +	Sf	Culbute, action de se retourner, se dit d'un oiseau qui se retourne sur lui-même quand il subit une attaque inattendue ou un coup de fusil qui l'atteint ou le fait chavirer	*Ha le bire loungue*	
Bire plec	Sm	Tournant, virage, repli	*Le Seine qu'es toute bireplecs*	
Bire pugn	Sm	Lutte par retournement du poignet de l'adversaire		Bire pugnet
Bire talh	Sm	Pierre a aiguiser le hapchot	*Lou bire talh é lou pique hé, dus ustilhs dou gemé*	
Bire-bare	Adj	Instable, volage, léger	*Un cop que bos cruchade, ugn aut cop milhas : qu'és un bire-bare*	
Bire-barquin	Sm	Vilebrequin	*Assolide bien le méche au birebarquin*	
Birebaut, bireboc	Interj. adv	Mot que l'on prononce pour souligner une cabriole dont on est témoin ou victime		
Bire-bén	Sm	Paravent		
Bire-bire	Sm	Manège de chevaux de bois, tirelire ; mécanique tournante		
Birebouca	V	Culbuter, renverser		
Bireboulan -te	Adj	Virevoltant, volubile	*Les pinasses que soun bireboulantes*	

Bire-bounet	Sm	Jeu du béret pratiqué par les bergerots de la lande, jadis ; tous engageaient un doigt dans le bord du béret, tandis qu'un joueur débitait une ritournelle, dont la dernière syllabe désignait le joueur sortant		
Bire-bouquét	Sm	Bilboquet ; saut périlleux	*Le Ninéte que hadé lou bire-bouquét en auan é en arré*	
Bire-coudic	Sm	Méandre, tournant brusque ; mouvement rapide ; serviette hygiénique	*Ne bam pas s'estanca à tout bire-coudic*	
Biredey -eyre	Adj	Qui peut tourner ou être tourné ; indécis	*Tout pin qu'es biredey, mémes lou qui pousséue, s'ou campané de l'églîsi de Mamisan.* *Peyre biredisse (meule tournante)*	Biredis -isse (tournant)
Biredeyre	Sf	Fourche en bois qui servait à retourner la paille sur l'aire de battage		Burc
Biredis	Sm	Passage pour détourner les troupeaux	*Lou biredis que pare lous pins é lous cams*	
Biredis	Sm	Semis de pins interdit aux troupeaux		
Bire-huc	Sm	Pare-feu	*Ne carrë pas nat estrabuc s'un bire-huc*	
Bire-hulhe	Sm	Tourne-feuille, grèbe castagneux (oiseau)	*Lou bire-hulhe que plounje*	
Bire-lambés (au)	Adv	Sens dessus dessous	*Te méts les causses au bire-lambés ? O, qu'es esprés, ent'à cula*	
Bire-pau	Sm	(vx) tourne broche	*Lou couechot d'agnét que coy s'ou bire-pau, dauan l'ajë dou laré*	
Bire-talh	Sm	Pierre à aiguiser		Ahiule ; péyre negue
Biroula	V	Tourner autour		
Biroulayre	Adj	Volage, qui tourne sans direction précise	*Au journ d'ouey, le gén qu'es biroulayre*	
Biroulé -éyre	Adj	Instable	*Les paloumes acasides soun birouléyres*	
Biroulet	Sm	Tourniquet	*Héy tenelha lou biroulet : que bam pérde le carque de hen en camin*	
Birouleya	V	Tournoyer, virevolter	*Dempus ùu' pause le toure que birouleye per s'ous piocs*	
Biroulic -que	Adj	Instable	*Lou biroulic que bire à tout bén, que sanje d'idéyes tout cop d'oun l'i parlen*	

Biroun	Sm	Petite vrille		Passe clau
Bisa	V	Gercer	*Lou bén de nord que bise lous pots é les aurelhes qu'es pramoun de co que l'apéren bén de bise*	
Bisadge	Sm	Visage		
Bisagut	Sm	Herminette	*Lou bisagut qu'entalhe le mourtese*	Bisaigüe, Chole
Bisbilhe	Sf	Discussion, dispute verbale, discorde		
Bisc, jisc, gisc	Sm	Gui	*Un bouquet de bisc au cim d'un briule*	
Bisca	V	Rager, contrarier ; être en colère, contrarié, agacé	*Que héyt bisca d'esta ensegnat per un péc*	
Biscan -te	Adj	Agaçant, contrariant		
Biscance	Sf	Contrariété		
Biscarde	Sf	Filet de pêche, tambour à deux entrées opposées		Giscarde
Biscarra	V	Tondre les brebis	*Per biscarra, l'aulhé se sérb de grans ciséus ou tounedeyres*	
Biscarrayre	Sm	Tondeur de brebis		
Biscarre	Sf	Tonte des bêtes à laine	*Aprés biscarre, les oulhes que sauten per dessus le cinte rouye pausade s'ou sòu dou parc*	
Biscayre	Adj	Rageur, irascible		
Biscouet -e	Adj	Remuant, agité, lassant, contrariant		Arrehéyt
Biscoueyt	Sm	Biscuit	*Lous biscoueyts que sérben de tchountches aus bourgës*	
Biscoueytayre	Sm	Marchand, fabricant de biscuits		
Biscous -e	Adj	Gluant, visqueux	*Les érbes dou baradas que soun biscouses*	
Biscugn	Sm	Recoin à angle aigu	*Lou biscugn de le péce de le Coudrilhe*	
Bise	Sf	Nord ; aquilon	*Lou bén de bise que passe per Lagut*	
Bisës -sse	Adj	Qui vient du nord	*Uu' brume bisësse*	
Biséu	Sm	Biseau, partie luisante de la lame d'un outil tranchant, taillé en oblique à la lime et à la pierre à aiguiser		
Bisque	Sf	Glu	*Abesque basque, bén méte bisque sus le busque per embisca touns Bascoulets*	Gisque
Bissé	Adv	Bien sûr	*Creyds que bira, lou Perceptur? Bissé qu'io*	

Bissét –e	Adj	Bissextile	*Tout an bissét que cau sét baques per un betét*	
Bissoc	Sm	Balbuzard, Jean-le-blanc		
Bistable	Adj	Visible ; prévisible	*S'es héyt punî ? Aco qu'ére bistable*	
Biste	Adv	Vite, rapidement	*Piche, Batiste, barre le porte é tourne biste*	
Biste	Sf	Vue ; site, vision ; opinion, point de vue	*Qu'éy ùu' bone biste dap tas lunetes, ne bedi pas que brume*	
Biste bas-basse	Adj	Qui a mauvaise vue, la vue faible		
Biste bòrni (à le)	Adv	A l'aveuglette, à tâtons, au jugé	*Qu'amassi lous ouùus à le biste bòrni*	*à l'escurade, au péc, au judjat, à tastuques*
Bistort -e	Adj	Tortueux, tarabiscoté		
Bistourn	Sm	Emasculation ; agneau bistourné		
Bistourna	V	Emasculer, stériliser	*Si ba en dequet trin, le sou hemne carra lou ha bistourna, à part que l'embiyi hen le lapinéyre*	
Bit	Sf	Vrille de la vigne ; verge	*Les bits de le bigne que s'arremoundilhen aus hius*	
Bitalhe	Sf	Victuailles, mangeaille, de quoi subsister	*Héy bî le bitalhe : qu'es l'òre de despreya*	
Bitasse	Sf	Vie misérable, aux moyens de subsistance limités	*Lou mosse qu'a ùu' praube bitasse*	
Bitau -ale	Adj	Vital	*Bùuém, qu'es bitau (O beati populi Vasconiae quibus vivere est bibere)*	
Bitchalhes	Sfp	Brindilles de bois		
Bitcharra	V	Chevreter, bêler en chevrotant	*Adare que t'as dichat poussa lou bouc, que pourras bitcharra lou pic pohére*	
Bite	Sf	Vie, vie joyeuse, débauche	*Si bouléts ha ù' bére mourt, né cau pas ha ù'bére bite, Moussu lou Missiounàri*	
Bitoun	Sm	Porcelet bien rebondi ; ventre rond		
Bitoun	Sm	Petit être vivant ; nourrisson		
Bitradge	Sm	Vitrage, vitrine, les vitres des portes et fenêtres		
Bitrau	Sm	Vitrail	*Lou bitrau de Sente Térése*	

Bitre	Sf	Vitre, carreau de vitre	*M'éy coupat le bitre de le mountre. Héy bede : le sancarrùue te ba repara aco tout biste*	
Bitza	V	Sauter, bondir, galoper, gambader		balatza, tricsa
Biu -e	Adj	Vif, alerte, ardent, enflammé ; vivant	*Atau coum es biu lou huc, atau que se cauhen*	
Biue	V	Vivre	*Bade, biue é mourî qu'es le biye de l'òmi*	
Biué	Sm	Vivier	*Carpes é tenques soun pechs de biué*	
Biue, biuéc	Sf	Furoncle, bouton enflammé, bubon, petite pustule		
Biuén (de soun)	Adv	De son vivant	*De soun biuén ço qui mé aué 'smiraglat lou bielh qu'ére le bicycléte*	
Biuén -te	Adj smf	Vivant ; être vivant		
Biure, biures	Smpl	Vivre, vivres	*Les pechotes qu'éren lous biures de resérbe dous aulhés*	
Biye	Sf	Vie, existence	*Jamé de le biye n'auî pres au serious lous qui parléuen d'ana hen le lùue é per jou Jules Verne qu'ére un éymable habblur*	
Bladé -éyre	Adj	Qui concerne le grain panifiable	*Lou croffe bladé qu'a ùu' sarralhe de suretat percé d'ous boulures*	
Bladiu -e	Adj	Propice à la culture des céréales	*Le térre de Chalosse qu'es mé bladiue que le de le lane*	
Blagassa	V	Parler à tort et à travers		
Blagasse	Adj	Blagueur infatigable		
Blague	Sf	Blague, parlotte ; blague à tabac		
Blamba	V	Bavarder		
Blambayre	Adj	Bavard, blagueur, charlatan		
Blanc -que	Adj	Blanc	*Le méysoun blanque d'Isidore Salles*	
Blancou	Sf	Blancheur	*Le blancou dou linçòu*	
Blancous -e	Adj	Blanchâtre	*Un ramonur blancous que hadé l'artigle per bende un ciradge negrous*	Blancot, blancoy
Blanquete	Sf	Blanquette, sauce liée avec de la farine et un jaune d'oeuf		
Blanqueya	V	Avoir des reflets blancs	*Lou prat que blanqueye au géu*	

Blanquî	V	Blanchir ; passer à la chaux ; Innocenter	*Qu'as aquî un ouùu per blanquî lou tourrin. Lou bicàri m'a blanquit de mouns pecats : adare que suy aboulit de tout*	
Blanquissuse	Sf	Blanchisseuse		
Blasî	V	Blêmir, pâlir		
Blasit -ide	Adj	Blême, pâle ; flétri	*Bùu aço : qu'és tout blasit*	
Blassa	V	Blesser	*Blassat à le guérre*	
Blassedure	Sf	Blessure	*Uu' blassedure de guérre qu'es ùu' décoraçioun que ne muchen pas à tout lou mounde*	
Blat	Sm	Blé, toute céréale panifiable	*Lou blat que pindole s'ous cabelhs*	
Blau	Sm	Meurtrissure, marque laissée par une blessure ; bleu, hématome		
Blésa	V	Bléser, zézayer		
Bletarrabe	Sf	Betterave	*Le bletarrabe que naurris géns é béstis*	
Bloun -de	Adj	Blond	*Le blounde hilasse dou lin*	
Blous -sse	Adj	Sec, seul, pur, vide, dénué, dépourvu, non mélangé	*Dap pan blous é aygue blousse ne hén pas le bére bite, mé qu'es sourdeys si damoren ahamiats é assetrats*	
Blousa	V	Donner de l'ampleur à un vêtement pour qu'il ne soit pas juste au corps		
Blouse	Sf	Blouse ; cordage	*Aquere hemne que mét le blouse estrete dempus Carnabal*	
Blu	Sm	Boule de bleu pour la lessive ; bleu, mâchure, hématome		
Blu -re	Adj	Bleu, bleuté ; passé (bois)	*Le crampe blure ; lou boy blu qu'es boy de coffradge*	
Bluha	V	Incinérer, écobuer ; flamber, passer à la flamme		
Bluhe	Sf	Cendre en suspension dans l'air après un incendie ; incinération, écobuage	*Hen le lane d'Escource, qui es debinut Solférino, que hén bluhes tout an*	
Bluret	Sm	Bleuet ; martin-pêcheur (sen martin)		
Blureya	V	Avoir des reflets bleus	*Les plumes dous bielhs crocs que blureyen*	
Blurî	V	Passer la lessive au bleu ; bleuir		Passa au blu
Blurous -e	Adj	Bleuâtre		
Bobina	V	Pelotonner, mettre en pelote		Agusmera

Bobine	Sf	Bobine	*Lou hiu que se ben en bobines*	
Bocau	Sm	Bocal	*Lou bocau de les sancarrùues sus lou cabinet de le sulharde*	
Bohére	Sf	Pic bohére (voir ce mot)		Pohére
Boisse	Sf	Boisson, liquide pour étancher la soif (péjor.)		Bouasse
Bol	Sm	Vol, volée, groupe d'oiseaux volant en l'air	*Qu'éy bis passa tres bols de tourtes à l'aube*	
Bole	Sf	Bol ; bolée	*Uu' pleye bole de léyt*	
Bome	Sm	Soc de charrue	*Lou bome que rotche s'ou lapa*	
Bone aygue	Sf	Eau de source, bonne à boire ; col du val d'Aran, près des sources de la Garonne		Aygue bone
Bonifia	V	Améliorer		
Bonimen	Sm	Boniment de charlatan		
Bonure	Sm	Bonheur, chance		Bounure
Bord, born	Sm	Bord, rive, berge		
Borde	Sf	Hangar recouvert de chaume ; métairie	*Le Borde dous Serrots*	
Born	Sm	Bord ; borne, littoral, limite entre terre et mer ; Born, région littorale entre le pays de Buch et le Marensin lou barat de Born, ruisseau séparant le Born de la Grande Lande, entre Escource et Saint-Paul en-Born		
Bòrni	Adj	Borgne (mot celtique born, signifiant qui n'a qu'un œil)	*En un bòrni, cau pas l'ensegna à mira : ne héy pas qu'aco*	
Bos	Sm	Bois, bosquet	*Lou bos que berdeye, que mét le hulhe*	
Bostriche	Sf	Bostryche du pin		Catchote cournude
Bota	V	Voter	*Per bien bota, cau barreya (panacha)*	
Bote	Sm	Vote, suffrage	*Lou bote qu'es secret*	
Botte	Sf	Botte; Assemblage ; Santé	*Lous grudés de Bourdéu qu'an bottes dinqu'au cu ; Uu'botte d'aspérges ; Coum ba le botte ? Sibans lou pé*	
Boua	Sm	Gué	*Aus téms estats, lous bouas qu'éren cregnuts dous boués*	Oua, goua
Boua	V	Vouer	*Le done qu'es bouade au blanc é au blu*	
Boualhe +	Sf	Espèce bovine, les bovins		
Bouaté +	Sm	Marchand de bœufs	*Souen lous bouatés qu'éren en gazaille dap lous bouyayres*	
Bouaterie +	Sf	Marché aux bœufs ; parc du gros bétail		

Bouatot +	Sm	Bouvillon		Anoulh
Bouc	Sm	Bouc, barbe en pointe au menton ; mâle de la chèvre	*Lou bouc qu'a de grans corns s'ou cap é un bouc au mentoun*	
Bouça	V	Boucher, fermer avec un bouchon, obstruer	*Que buy bouça lou nid dous houssats*	
Boucaréu	Sm	Reillère d'un moulin à eau	*Lou boucaréu dou moulin de Taris qu'es bastit en garluche é pauat d'adrilhes*	
Boucarot	Sm	Petite embouchure (Capbreton)		
Boucau	Sm	Embouchure, goulet, goulot	*Lou Boucau de l'Adou qu'es mé biroulic que lou Buch de l'Eyre*	
Bouce-hourn	Sm	Bouchoir, porte d'un four ; encombrement	*Aquere done, quau bouce-hourn : tustém au roués dous auts*	
Bouch	Sm	Buis	*Un malhoc en souque de bouch*	
Boucha	V	Essuyer	*Le gouye que bouche le bachére ; tu, bouche te lous pots, garburous*	
Bouchau	Sm	Bouchon qui ferme une écluse ; bouchon fait d'un tronçon de tige d'arbre, ayant une branche adhérente qui lui sert de manche (ateliers de résine, pour l'écoulement du brai)		
Bouché -éyre	Smf	Boucher, bouchère	*Lou miudalhé n'es pas lou tros dou bouché*	
Bouche-mans	Sm	Essuie-mains, torchon		
Bouchet	Sm	Boisseau		
Bouchéyre	Sf	Brebis engraissée pour la boucherie	*Lous dou Medoc qu'embiten tout an quauques bouchéyres à les bregnes*	Tchoque
Bouchoun	Sm	Petit buisson de brande ; de bruyère ; d'ajonc ; etc. Que les bergers utilisaient pour mettre leurs animaux à l'ombre		
Bouçin	Sm	Bouchée, petit morceau	*Un ortolan ? Un bouçin, mé sapre*	
Boucina	V	Manger par bouchées ; savourer un repas		
Bouçoué	Sm	Fabricant de bouchons	*Tosse ou Soustoun, lous bouçoués qu'y soun*	
Bouçoun	Sm	Bouchon	*Quén lou bouçoun ayi plounjat, lou pech sera léu gahat ; Lous bouçouns de Tosse ne soun pas ent'aus porcs*	
Boucsouse +	Sf	Terrain marécageux		
Boudge	Sm	Bouge de tonnelier, gouge ; partie bombée d'une barrique		Gùbi

Boudic	Sm	Ver de terre ; lombric	*N'es pas d'arride que s'estors lou boudic sus l'ameçoun*	
Boudifflut -ude	Adj	Joufflu, gonflé, ventru		Boudoufflit
Boudiga	V	Remuer comme un ver ; fouiller, remuer la terre	*Lou tach que m'a boudigat lou prat de l'arribéyre*	
Boudiguéyre	Sf	Verminière, endroit où les vers foisonnent		
Boudja	V	Bouger, remuer	*Ne boudjis pas mé que lous ouelhs*	
Boudouy	Sm	Vouge ; serpe à long manche, volant généralement à deux tranchants (on dit aussi par erreur bedouy)		
Boudouyine	Sf	Petite serpe, petit volant qui sert à couper les ronces		
Boué -éyre	Sf	Bouvier (vx)	*Lou boué que drom debat le bele dou bros*	Oué-ouéyre
Bouggla	V	Boucler, fermer	*Lous arnës soun bougglats*	
Bouggle	Sf	Boucle	*Les bouggles d'aurelhe que soun estuyades per les bouggles de pùu*	
Bougglete	Sf	Ferrure dans laquelle on assujettit les ranchets d'une charrette, d'une brouette, etc. ; frisette		
Bougne	Sf	Cruche en terre cuite	*Le bougne s'es esbrigalhade en toumbans s'ous carréus*	
Bougnicayre	Sm	Potier, fabricant de cruches		
Bougnogue	Sf	Bosse consécutive à un choc	*As ùu' bougnogue s'ou tën ou soun lous corns ?*	
Bouha	V	Souffler ; Jouer d'un instrument de musique ; Gonfler	*Bouhe te s'ous dits : te cauheras. ; Bouha qu'es prou boun ha ; Bouhe le bechigue*	
Bouha	V	Soulever la terre (taupe)		
Bouhade	Sf	Pluie accompagnée de vent, averse	*Uu'bouhade de niu*	
Bouhan (mau)	Sm	Furoncle, pustule		Biue
Bouhard -e	Adj	Vantard, orgueilleux		
Bouharlet +	Sm	Terme obscène (vulve)		Bouharlot
Bouhat	Sm	Souffle ; soufflet, gifle, claque	*Que t'fouti un bouhat*	
Bouhat -ade	Adj	Soufflé ; orgueilleux, fat	*Singuis pas bouhat : qu'esclate*	
Bouhayre	Sm	Souffleur, joueur de cornemuse		
Bouhe	Sf	Cornemuse ; Taupe ; vessie de ballon		Tchalemine
Bouhé	Sm	Piège à taupes	*Le bouhe qu'a destenelhat lou bouhé*	

Bouhe au sac	Sf	Cornemuse		Pibole, tchalemine
Bouhe carboun +	Sm	Jeu dans lequel celui qui a perdu est celui qui a laisse éteindre le charbon, faute de souffler à temps		
Bouhé -éyre	Adj	Soufflé, renflé	*Les quilotes bouhéyres dous zouabes*	
Bouhebrac -que	Adj	Essoufflé, à court d'haleine		
Bouhebrac	Sm	Souffle court, essoufflement	*Lou bouhebrac que bén a galops*	
Bouhecu	Pron. Sm	On ; personne qu'on ne veut ou ne peut nommer	*Qui t'ic a dit ? Bouhecu (grossier)*	
Bouhemaut	Sm	Sorte de ver qui soulève la terre de son souffle		
Bouhémi	Sm	Bohémien ; jadis les Boïens de La Teste de Buch	*Lous Bouhémis n'arduren pa'n'loc*	
Bouherlat -ade	Adj	Boursouflé ; ébouriffé	*Lou cap pelat n'a pas lou pùu bouherlat*	
Bouheroc	Adj	Petit vaniteux		
Bouhet	Sm	Soufflet	*Lou bouhet que s'aclape l'ért é que lou tourne embia s'ou huc*	
Bouhéyre	Sf	Taupinière		
Bouhiga	V	Soulever le sol à la manière des taupes	*Dempus que m'as bouhigat mouns carréus, ne trobi pas mé mouns peséus*	
Bouhigue	Sf	Bouffiole, bouffissure, boursouflure ; ampoule, tumeur séreuse	*Le bouhigue qu'es pleye d'aygorles*	
Bouhit	Sm	Souffle de la respiration	*Lou tach qu'es hen le hotche : qu'enténi soun bouhit*	
Bouhite	Sf	Essoufflement, maladie pulmonaire des brebis, due à l'humidité	*Les oulhes dou Malau qu'an le bouhite*	
Bouhorle	Sf	ampoule		Bouhigue, boutchorle
Bouhoun	Sm	Rat taupe ou spalax	*Lou bouhon qu'es sourtit alà é rentrat açi*	Arrat bouhe
Boujës	Np	Nom propre : Boïens de la région du Buch		
Boujës	Sm	Nom d'une peuplade, Boien	*Lous Boujës de Gujan et d'Arcachon*	
Boujoire	Sm	Bougeoir		Candele

Boula	V	Voler, prendre l'envol	*Lous guitots ne boulen pas encouére à l'auberture de le casse*	
Boulade	Sf	Envolée, essor ; Goulade, gorgée	*L'irounde qu'a pres le boulade*	Glut
Boulade	Sf	Pente d'un toit		
Bouladje	Adj	Volage		
Boulan –te	Ad	Errant ; nomade		
Boulante	Sf	Meule mobile d'un moulin	*Le peyre boulante*	
Boulard	Sm	Bouleau (betula alba)		Boy blanc
Boule	Sf	Boule	*Que hadén au rampéu dap boules de niu*	
Boulë	Sm	Volonté, vouloir		
Boulë	V	Vouloir	*Boulë qu'es poudë ; boulë dise : signifier*	
Boule guiraut +	Sm	Coccinelle (Parentis, Biscarrosse)		
Boulebén	Sm	Coccinelle		
Boulh	Sm	Bruit fait par l'eau bouillonnante ou par un objet tombant dans l'eau	*Le linde qu'a petat é moun Armand qu'a héyt un boulh*	
Boulhau -e	Adj	Blet, trop mûr, ramolli	*Les përes d'iuérn soun boulhaues*	
Boulh-boulh +	Sm	Murmure, bruit	*Lou boulh-boulh de l'aygue*	
Boulhe	Sf	Renflement du généralement a un coup ; partie renflée d'une futaille		Bougnogue
Boulhî	V	Sourdre, jaillir a gros bouillons	*Le houn que boulhis*	
Boulhide	Sf	Miche cuite à l'eau dans un chaudron, avec des herbes aromatiques (anis, etc)		
Boulhoun	Sm	Bouillon, consommé ; eau profonde	*Lou dimenche, aprés lou boulhoun de Mariche, qu'auém lou bourit de poule*	
Boulhut -ude	Adj	Renflé, ventru	*Lou barricot n'ére pas prou boulhut ent'à bira*	
Bouliére	Sf	Volière	*Le bouliére qu'es carcade de bruse*	
Boulit	Sm	Petit vol court, petite envolée	*Lou guit peten se desplace à petits boulits*	
Bouloua	V	Fixer au moyen de boulons		
Bouloun	Sm	Boulon		
Boulountat	Sf	Volonté	*Les darréyres boulountats du defun pay*	

Bouluc	Sm	Buisson en boule	*Lou bouch que pousse à boulucs*	
Bouluc -ugue	Adj	Rond, rebondi	*Uu crabe boulugue qu'a le pét tenelhade*	
Bouluga	V	Chambarder, secouer, rouler, voltiger	*Le mounede que boulugue gràci aus coumerçans*	
Boulugayre	Sm	Voltigeur, personne qui a besoin de se manifester		Esparboulat, trafalhan
Boulur -esse	Adj	Voleur	*Les agasses soun bouluresses*	
Bouluralhe	Sf	Clique de voleurs		
Boulure	Sm	Voleur	*A Lourdes lous boulures que paguen patante*	
Boulurot	Sm	Fripon		
Boum	Sm	Héron butor	*Quén cante, lou boum que héy retrenî lou marës*	
Boumba	Boumba	Bomber, arrondir		
Boumba (se)	V	Prendre des airs avantageux, se gonfler		
Boumbarda	V	Bombarder	*Lous canouns lourds que boumbarden les trenchades, tendén lou 75 qu'a pëne à les esgrautcha*	
Boumbarde	Sf	Bombarde, sorte de mortier ou autre machine de guerre		
Boumbe	Sf	Bombe ; débauche ; Insecte appelé bourdon (mùure)		
Boumbouride +	Sf	Coup de tonnerre lointain		
Boun	Sm	Bon, reçu, certificat	*Lou boun de sourtide dou tchay*	
Boun diu	Sm	Bon Dieu ; coccinelle, bête à bon dieu ; gros boudin fait avec le caecum ou avec l'ampoule rectale du porc et non avec le bonnet ou cohe, réservé à l'andouillette		
Boun -e	Adj	Bon, généreux, facile, valable	*Si as boun cap, qu'aniras lugn*	
Boun ha	Adj	Facile à faire	*Bouha qu'es boun ha ; il fait bon vivre ; que héy boun ha*	
Bound	Sm	Gond	*A le ma, l'arroudilhe qu'a léu héyt de piscatcha lous bounds é les launes*	
Bounda	V	Remplir jusqu'a la bonde ; limiter	*A l'arriu de Jan, le Comune que boundéue aus ségnous de Rollie é de Fayard*	
Boundat -ade	Adj	Rempli jusqu'à la bonde, jusqu'à la limite extrême ; plein à refus		
Bounde	Sf	Bonde ; borne, limite	*Que metram ùu'péyre à cade bounde*	
Boundroua	V	Goudronner, enduire de goudron		

Boundrouayre	Sm	Fabricant de goudron	*Lous disedeys betustes qu'aperéuen lous Escources boundrouayres ; que s'en y troubéue dija dou tems dous Suédois embiats per Colbért*	Boundroué
Boundroué -éyre	Adj	Relatif au goudron	*Lou hourn boundroué qu'ére s'ou rap dou plé*	
Boundrouùt -ùde	Adj	Riche en goudron	*Lous bielhs troucs que soun lous mé boundrouùts*	
Boune sî l'ore	Loc adv	A la bonne heure		
Bounemen	Adv	Simplement		Bonemen
bounes ou ha bones (Ha)	V	Prospérer	*Aquet ap que héy bones : qu'a méu dou sòu dinqu'à l'ousse*	
Bounet	Sm	Bonnet, béret	*Si bos esta polit, tén te lou bounet a le man. Le quau ? Si bes plats : le drete ?*	Bourret, berret
Bounéu +	Sf	Bonne humeur	*Qu'as chance, ouey qu'éy le bounéu*	
Bounicot -e	Adj	Bien bon, convenable	*Aquet bin qu'es bounicot*	
Bounisses	Sfpl	Friandises	*Dus sos de bounisses que hén tustém plesî*	
Bouns (à de)	Adv	Sérieusement et non pour jouer		Pas p'r arride
Bountat	Sf	Bonté	*Que suy le bountat méme. O, é modérat*	
Bounuremen +	Adv	Par bonheur, heureusement		
Boup +	Sm	Renard (vx)		
Boupat +	Sm	Renardeau (vx)		
Bouque	Sf	Bouche	*Mé bùué, mé l'ibrougne aué le bouque seque*	
Bouquelat +	Sm	Nom d'un certain type de sonnaille		
Bouquet	Sm	Bouquet	*Lou bét bouquet de coucuts, méynade ; é oun as troubat aco ? Ma praube ! Aci capbat, n'es pas l'embarra*	Floc
Bouqueté	Sm	Oeillet des poètes		
Bouqueté +	Sm	Fleur ornementale blanche ou rouge, phlox ou amarante		Boucaté
Bouquilha	V	Mâcher de travers comme le bouc	*A force de bouquilha, que se desjuntera lous banlocs*	
Bouquiu-e	Adj	Vorace, facile à nourrir, qui mange ce qu'on lui sert		
Bourboulha	V	Faire beaucoup de bruit en mangeant ou en buvant ; gargouiller	*Que bourboulhe coum ùu' sourbére qui s'anégue*	

Bourca (se)	V	Se vautrer	*Lous lapins se bourquen s'ou sable a le dune dous Doussats*	Se brulha
Bourcassin -e	Smf	Habitant du bourg		
Bourdalese	Sf	Bordelaise ; barrique contenant 225 litres		
Bourdéu	Nom	Bordeaux	*Bourdéu, capitale dou péyis bourdalës*	
Bourdigue	Sf	Filet qu'on baisse à marée haute pour emprisonner le poisson		
Bourdilé	Sm	Bordier, métayer, fermier	*Lou bourdilé que pleye soun gré*	
Bourdiu	Sm	Métairie	*Lou Petit é lou Gran Bourdiu ; nom de lieu, autrefois, hôpital, hôtel-dieu*	
Bourdot	Sm	Petit parc recouvert de chaume ou de brande		Parcot
Bourdoun	Sm	Bourdon ; manche en bois pour traîner la senne ou la garrole		
Bourdouns (lous tres)		Les 3 étoiles d'Orion, les trois Rois		
Bourén	Sm	Source jaillissante, trou d'eau tourbillonnante		Truhén
Bourén -te	Adj	Bouillant	*Lou bagn bourén (la Fontaine Chaude à Dax)*	
Bourg	Sm	Bourg, centre du village	*Touts lous camins que miyen au Bourg*	
Bourgué	Sm	Pailler ; meule de paille	*Lou bourgué qu'es au pé de l'éyre*	Palhé, palhéyre
Bourgueras	Sm	Perche au centre d'une meule de paille, coiffée d'un pot pour détourner l'eau de pluie du centre et la rejeter sur l'ousse ou collerette en paille tressée		Bourguéyras
Bourguéyre	Sf	Pailler		
Bourî	V	Bouillir ; fermenter	*Le paste que bouris hen le méyt*	
Bouride	Sf	Bouillie		
Bouridure	Sf	Levain		Lùuàmi
Bourina	V	Débouler ; rouler	*Que bourinét dou tuc dinqu'à térre*	
Bourit	Sm	Bouilli, viande bouillie	*Bourit de bùu dap sauce de tomate*	
Bourit -ide	Adj	Bouilli ; fermenté ; morose, mal réveillé (mau bourit)		
Bourjës	Sm	Personne vivant de son métier, médecin, barbier, charpentier, sabotier, etc. opposé à besin = laboureur		
Bourle	Sf	Bulle d'eau		
Bournac	Sm	Ruche en bois tressé, colmaté par de la bouse de vache	*Un bournac bien pubblat*	

Bournau	Sm	Rayon de miel	*Lou bournau qu'es carcat de méu*	
Bourot	Sm	Jalap, belle de nuit		Flou de neyt
Bourot	Sm	Abeille male ; faux-bourdon		
Bourquedis	Sm	Endroit où les animaux se vautrent et s'ébrouent		
Bourra	V	Bourrer, remplir de force ; tromper, léser ; lutter, se battre		
Bourracan	Sm	Tissu de "camelot" en poil de chameau, de qualité médiocre		
Bourrache	Sf	Bourrache ; tisane de bourrache, employée comme sudorifique		
Bourrachut-ude	Adj	Rêche, rébarbatif	*Uu' bone brosse qu'es bourrachude*	
Bourrade	Sf	Poussée, lutte ; riposte brusque	*Uu'bourrade de trucs*	
Bourralhe	Sf	Bande d'enfants batailleurs		
Bourrascle	Sf	Bourrasque		
Bourre	Sf	Bourre ; jeu de cartes ; lutte ; santé, constitution	*Aquet coche se saubera : qu'es de bone bourre*	
Bourredey -eyre	Adj	Qu'on peut tromper ; indigeste, lourd, qui ne passe pas	*Les mitches de pabiat soun bourredeyres*	
Bourredis -sse	Adj	Brusque, querelleur, bourru	*Qu'es bourredisse coum ùu' mitre carcade de mousques é de taubans*	
Bourret	Sm	Béret	*Lou bourret que sab tout dise chét' de parla (le béret, chanson de Lucien Boyer)*	Bounet
Bourretayre	Sm	Fabricant de bérets ; bourrelier		
Bourréu	Sm	Bourreau, tyran ; celui qui tue le porc		
Bourrias	Sm	Saleté, désordre	*Que cau burla tout aquet bourrias*	
Bourrias (en)	Adv	En désordre		Bourris-bourrias, en bourriot
Bourrilhat –ade	Adj	Qui a les cheveux crépus ou bouclés drus		
Bourrina +	V	Aller par mont et par vaux ; rouler, faire tourner; rouler sa bosse, bourlinguer, vagabonder		Courre le bourrine
Bourriu-e	Adj	Combatif, qui aime la lutte		
Bourroc	Sm	Gros nuage noir ; laine en boule à éliminer quand on carde	*Qu'es un bourroc qui bén de Countis*	

Bourroua	V	Boursoufler	*Le bare qu'a bourrouat lou carréu de le pourrade*	
Bourroun	Sm	Amas de laine non cardée		
Bourrouncoun	Sm	Macre, châtaigne d'eau	*Lous bourrouncouns de l'estagn d'Aurelhan que soun gahécs*	
Bourrouncude	Sf	Macreuse (canard)		
Bourrouncut -ude	Adj	Verruqueux		
Bourrounque	Sf	Verrue, furoncle, excroissance	*Tustém les bourrounques soun mau plaçades*	
Bourroutch -e +	Adj	Bourru, rébarbatif	*Lou taure qu'es bourroutch*	
Bourrouùt-ude	Adj	Boursouflé ; couvert de gros nuages ; rugueux, bosselé	*Lou céu bourrouùt qu'amague de plaue ; le pourgue dou courcié qu'es bourrouùde*	
Bourrugat -ade	Adj	Qui a des verrues		
Bourrugat	Sm	Verrue, ombrine (poisson)		
Bourrugue	Sf	Verrue, excroissance	*Cicéron qu'aué - ce disén - ùu' bourrugue s'ou béc dou nas*	
Bourrut -ude	Adj	Bourru, rétif, têtu		
Bourrutoun	Sm	Grain, grumeau	*Le cruchade que s'agusmére à bourrutouns en couyens*	
Bouruque	Sf	Noix de galle	*Lous tausins soun carcats de bouruques*	
Bouruquét	Sm	Petite noix de galle		Clic
Bous	Pron	Vous	*De jou à bous, lou secret sera bien ouaytat*	
Bous atis	Pron	Vous autres	*A bous atis que b'resérbi ùu' suspresse*	
Bouseya	V	Vouvoyer	*Bes enderneyerë de me bouseya en m'aperan' moussu ?*	Bousia
Bousquet	Sm	Bosquet		
Boussaque	Sf	Haie	*Lou gibié s'empare hen le boussaque*	Soubiu
Bousse	Sf	Bourse	*E croumpa, é croumpa ! Adare qu'as le bousse flaque*	
Boussoc	Sm	Touffe	*Un boussoc de laye au' mey dou casau*	
Boussole	Sf	Boussole ; direction	*Oun bas ha cap ? Pérds le boussole*	
Boussouùt -ude	Adj	Bosselé	*Lou caudé de couyre qu'es boussouùt*	

Boussut -ude	Adj	Bossu	*Lou boussut te serbira de pupitre p'r escriue*	
Boustchac	Sm	Flocon ; bourre de plumes ou de poils arrachés		
Boustchoc	Sm	Lavette pour laver la vaisselle	*Lou boustchoc qu'es sus l'éygué*	
Boustchoun	Sm	Bouchon ; tampon		
Bout	Sm	Bout de l'échasse posant à terre		Pedic
Bouta	V	Mettre, appliquer ; supposer, admettre	*Boutam qu'és tu qu'as resoun : és countén ?*	
Boutche	Sf	Moue	*As fenit de m'ha le boutche*	Moune, pot, poutruque
Boutchî, boutî	V	Bouder, faire la moue		
Boutchorle	Sf	Ampoule, cloque	*Hen les boutchorles soun les aygorles*	
Boutchourla	V	Boursoufler, faire des cloques, tuméfier		
Boute huc	Sm	Boutefeu, incendiaire ; artificier		
Boutî	V	Bouder, faire la moue	*Quén ayis prou boutit, daras me un poutic*	
Boutigue	Sf	Boutique, bazar, petit commerce ; clique, gens de pacotille	*Que m'fouti de tu é de toute ta boutigue*	
Boutiu -e	Adj	Boudeur		
Boutoua	V	Boutonner ; bourgeonner	*Lous prùués soun lous permés à boutoua*	
Boutouat -ade	Adj	En boutons, bourgeonnant		
Boutouéyre	Sf	Boutonnière ; entaille		
Boutouic	Sm	Petit bouton sans gravité		Malotche
Boutoula	V	Ruminer	*Lous bùus que boutoulen en pats, lou cap apausat s'ou cornalis de l'estaulis*	
Boutoun	Sm	Bouton ; bourgeon ; moyeu d'une roue	*Un boutoun de camise*	
Boutouùt -ude	Adj	Boutonneux		
Bouvet	Sm	Bouvet, outil de menuisier		
Bouveta	V	Bouveter		
Bouya	V	Labourer avec des bœufs	*Per bouya, anoulhs n'en cau pas*	
Bouyade	Sf	Labour		
Bouyan -te	Adj	De labour	*Baques bouyantes é tiranéyres*	
Bouyau -e	Adj	Ramolli par maturité, sans être gâté ni pourri	*Tan que ne soun pas bouyaues, sorbes é musples soun jitedeyres*	

Bouyau -e	Adj	Cultivable, labourable ; qui concerne le labour		Bouyedey
Bouyé	Sm	(vx) conducteur d'un attelage de bœufs ; marchand de boeufs		Boué
Bouyës	Np	Boïen	*Lous Bouyës de Gujan é d'Eyrac (Arcachon)*	
Bouylan +	Sm	Bourdonnement, bruit d'une ruche, d'un nid de guêpes	*Les bréspes que hén un gran bouylan autourn dou croy*	
Boy	Sm	Bois	*Uu' carque de boy ; un cabinet en boy de cerilhé*	
Boy blu	Sm	Bois bleuté		
Boy de barrot	Sm	Bois de cimes et de branches (boy de cauhadge)		Boy de corde
Boy de cofradge	Sm	Bois de coffrage		
Boy de courau	Sm	Bois de chêne ; bois de coeur		
Boy de segadge	Sm	Pauats, travérses, caisse, parquet, coursouns, lambris, planches d'Espagne, redos, madriés, latehulhes, pos é poustin founçalhes, etc. d'escalh Delignadges, toumbades, bren de ségue, etc. De papé é derouladge é panéus	*voir les définitions dans ce dictionnaire*	
Boy loubet	Sm	Morceau de bois, long de 10 cm environ, provenant de l'enfourchure d'un chêne, qui doit être coupé le matin du dimanche des Rameaux et bénit ; des deux branches de la fourche, on n'en garde qu'une ; l'autre, coupée ras forme, par sa section une loupe. Passée sur des maux tels qu'érysipèle, envies, lupus, etc., cette loupe avait -croyait-on- le pouvoir de le guérir. Le don n'était transmissible que d'un chef de famille mâle à son successeur mâle. Pourquoi loubet, de loupe, de lupus ? Ou plus simplement de Saint-Loup ? Les fontaines dédiées à ce saint ayant, elles aussi, le pouvoir de guérir les mêmes maladies de la.peau. Actuellement il existe encore dans certaines familles de çi de la un "boy loubet" ; mais leurs détenteurs ignorent le plus souvent son nom et sa destination		
Boy…	Sm	De crouste blanque, de tede, gemade, planche, poustalan, etc. de mine, poutéu brut, pelat, télégrafe	*voir les définitions dans ce dictionnaire*	

Boy-loubet	Sm	Bois de houx	*Qu'es un agréule badut s'un càssi ; coupat lou journ d'Arrams s'ou permé truc de l'Anjelus dou matin é benedit dap lous arrams ; que gouaris les ocipéles é d'auts maus sounqu'en toucans*	
Braban	Sf	Charrue Brabant		
Brabana	V	Labourer avec cette charrue		
Brabe	Adj	Bon, honnête, brave, bienveillant, courageux, vaillant		
Brabilhas	Adj	Bonnasse	*Qu'es trop brabilhas : se hara affroun*	Braboulas
Braboulé	Sm	Grande bonté, indulgence, serviabilité		
Brac -que	Adj	Court, ras ; bref, qui n'aboie pas	*Le lane braque ; lou can brac*	
Brac-coupat	Adj	Coupé court	*Lou Péypoudat qu'a tabé un dit brac-coupat*	
Brac-coupat	Adv	Par interruption, par saccade	*Lous libres de philosophie se bolen lejits brac-coupat*	
Bracheré	Sm	Vaisselier		Bacheré
Braconadge	Sm	Chasse faite avec un chien qui n'aboie pas (brac) et sans chien, ce qui est encore plus discret		
Braconié	Sm	Braconnier, chasseur abusif		
Braga	V	Mettre un cache-sexe à un animal, pour retarder l'accouplement		
Bragot	Sm	Quartier d'Escource riche en herbe, ce qui permet au bétail de profiter visiblement, grâce au lait qu'il accumule ainsi		
Brague	Sf	Braie, cuissarde ; blague à tabac ; cache-sexe que l'on met aux mâles ou aux femelles qu'on ne veut pas laisser se reproduire		Troulhes
Bragué	Sm	Les pis de la vache, les mamelles ; enflure	*Lou boussut se traje lou bragué sus l'esquie*	
Braguete	Sf	Braguette	*Uu' braguete se bòu aubérte ou barrade*	
Bram	Sm	Braiement, beuglement, mugissement ; instrument sonore fait de parchemin tendu, pour effrayer les loups rodant autour des parcs		
Brama	V	Braire, bramer, beugler, mugir	*Lous bùus que bramen hen l'estable*	
Bramayre	Sm	Braillard		
Bramit	Sm	Beuglement, braiement		

Bran	Sm	Coup isolé, son de cloche	*Que sonen à brans*	
Bran dou diable +	Sm	Vaurien, terme de mépris et d'injure	*Aquits brans dou diable de bùus (Contes de F.Arnaudin)*	
Brana	Sm	Etendue couverte de brande ; quartier de la commune d'Escource		
Branc	Sm	Noeud dans le bois, provoqué par la section d'une branche		
Branca (se)	V	Se brancher ; se poser sur une branche		S'apourica, s'arrama
Brancard	Sm	Brancard ; timon d'une voiture, d'une brouette, etc.		chouéyre
Brancut -ude	Adj	Qui a des nœuds ; noueux ; qui a beaucoup de branches	*Mé pin es brancut, mé tchic a balou*	
Brane	Sf	Brande	*Le brane que balhe de béres souques per se cauha é de béres escoubes (erica scoparia)*	
Branéyre	Sf	Lieu recouvert de brandes ; nom de personne et de lieu (Brana)		
Branisse +	Sf	Fourré de brandes		
Braniu -e	Adj	De bruyère, de brande	*Le lane qu'es braniue é en méme téms souen auguitchude*	
Branla	V	Agiter, branler, aller deçi de là ; sonner les cloches	*Le tou hapche que branle au manjou*	
Branlade	Sf	Secouée, correction, rossée ; sonnerie de cloches		
Branle	Sm	Sonnerie de cloche, coup par coup ; ébranlement de la danse	*Que ba calë souna lou branle, coum d'auts cops, ent'à manda le gén (souna lous brans)*	
Branleya	V	Vaciller, vibrer	*Un manjou mau ajustat que branleye*	houmbeya
Branoun	Sm	Brandon, tison ardent ; petite brande	*Chét'trouba broc, ni brane, souqu'un branon*	
Branque	Sf	Branche		Balanque
Branquéyre	Sf	Couronne de branches	*Lous gats esquiròus se sérben de les branquéyres coum d'esparrouns ent'à puya*	
Bransou +	Sm	Cuir de l'esclopette recouvrant tout le sabot	*Lou bransou que cabure tout lou dessus é lous estrems de l'esclop ; lou siscloun, qui es estret, d'un estrem à l'aut*	
Bransoulat -ade +	Adj	Recouvert de cuir	*Esclops bransoulats (escloupetes)*	
Braque	Sm	Chien à poil court, qui n'aboie pas sur le gibier		

Braque (lane)	Sf	Lande rase par incinération		
Bras	Sm	Bras ; levier	*Aubris lous bras : que t'porti ùu... brioulete*	
Bras é bras	Adv	En se donnant le bras ; en union		
Brasa	V	Couvrir ou remplir de cendre chaude ; braser, souder	*Brasa l'escauhe-pés* *Brasa un caudé ; qu'es aha de pitchoun*	
Brase	Sf	Braise, cendre	*Qu'espareyem le brase s'ous prats*	
Brasé	Sm	Cendrier, récipient où on conserve la cendre		Cendré
Brase (ha)	V	Fréquenter le foyer de la promise, faire la cour		
Braselha	V	Luire comme la braise, flamboyer, scintiller	*Le neyt, le ma que braselhe*	
Braseroun	Sm	Cendrillon, ainsi nommée parce qu'elle devait rester au foyer	*Bérte, hemne dou Pipin, n'aué pas lou pé mignoun de Braseroun*	
Brasous-e	Adj	Cendré		
Brassa	V	Brasser ; prendre dans ses bras		
Brassat	Sm	Brassée	*Un brassat de farouche per lou bestia*	
Brasse	Sf	Brasse, longueur des deux bras étendus ; brassée		
Brassé	Sm	Exploitant rémunéré par une part déterminée de récolte, brassier		
Brasse (dret de)	Sm	Droit de brasse, droit à une part de la récolte, comme le droit de sarcle		
Brasséyre	Sf	Brassière, sous-vêtement en flanelle		
Brassut -ude	Adj	Qui a de bons bras		
Brasure	Sf	Brasure, soudure		
Brau	Sm	Jeune taureau ; marais	*Au brau, lou jun qu'aproufite*	
Brau -e	Adj	Sauvage	*Les baques braues de le lete*	
Brauùt -ude	Adj	Marécageux	*Lous borns de l'arriu soun brauùts*	
bray (de)	Adv	Vraiment	*O bé de bray !*	
Bray -e	Adj	Vrai	*Biue hen le nature, qu'es lou bray biue*	
Brë	Sm	Brai, résidu de distillation de la gemme, arcanson ; brai liquide ou goudron		
Brebiàri	Sm	Bréviaire ; abrégé	*Lous qui an escriuùt lou brebiàri qu'an patit per lous qui lou legiran*	

Bréc-que	Adj	Sec, friable, facile à briser ; coléreux, cassant, revêche	*L'arralhe qu'es bréque coum le bitre*	
Brega	V	Broyer, briser	*Le mole que bregue lou gran*	
Bregade +	Sf	Bataille, rixe		
Bregan	Sm	Brigand, gredin		
Bregna	V	Vendanger	*Lous tourts que bregnen d'òre, en ouan*	
Bregnes	Sfpl	Vendanges	*Per les bregnes que croumperam ùu' bouchéyre*	
Bregue	Adj	Assommant, lassant	*Quau bregue d'òmi !*	
Bregue	Sf	Querelle, discussion inconciliable		
Bréme	Sf	Brème (poisson)		Abràm, bràmi, platoun
Bren	Sm	Son, sciure, issue de minoterie		
Bren +	Sm	Accès de mauvaise humeur		
Bren -e +	Adj	Égaré, désorbité	*Un ouelh bren, cricalhat, blanc-ardén, coum sourtit dou crot*	
Brené	Sm	Coffre à son, avoine, etc.	*Lous arrats qu'an traucat lou brené en l'arroumegans*	
Brenle	Sf	Entrave, lanière de cuir qui empêche les animaux au pacage d'atteindre les branches des arbres fruitiers		
Brés	Sm	Berceau	*Lou brés de Moïse qu'ére liugé, de bîmi trenat*	Barçòu
Brespaya	V	Goûter, faire collation		Bespreya
Bréspe	Sf	Guêpe	*Le bréspe qu'a le talhe fine é lou hissoun léste*	
Bréspes	Sfpl	Vêpres	*Hém les dùu's òres ou bam à bréspes ?*	
Bresque	Sf	Gaufre garnie de miel, brèche	*Les bresques soun bréques ; cere de bresque qu'es rafinade*	
Bret -e	Adj	Bègue	*Te préssis pas, bret, que tourni bî douman ; breton - le baque brete*	Bedouch
Breté	Sm	Marchand de vaches bretonnes		
Breteya	V	Bégayer, bredouiller ; balbutier	*Coum se pot que breteyis en parlans é brigue en cantans?*	
Breteya	V	Balbutier		
Brevet	V	Brevet	*Lous brevets se benden aus qui mé paguen*	
Bréynat -ade	Adj	Marqué de taches de son ("cric") ; bâtard reconnu à la naissance ("bray nat")		

Breyteya	V	Braire	*L'ayne que breyteye, le mule que henilhe*	
Brî	Sf	Fibre écanguée du lin ou du chanvre donnant un fil de qualité		
Brî	Sf	Argile et bouses de vache dont on enduit les ruches		
Briac -ague	Adj	Ivre, ivrogne		
Briaguére	Sf	Ivresse, ivrognerie	*Tan que dure le briaguére, lou trabalh n'auance pas*	Briaguéyre
Brian	Sm	Dartre	*Sen Mamolin d'Aurelhan héy seca lous brians*	
Bricole	Sf	Harnais tenant lieu de collier		
Brida	V	Mettre la bride au cheval		
Bride	Sf	Bride, bridon	*Lou bridoun en corde de cambe*	Bridoun
Bridoun	Sm	Autre nom du "hapchot" pour piquer les cares basses		
Brigalhe	Sf	Miette, débris	*Tu, pioc amasse les brigalhes*	
Brigne	Sf	Bar, louvine	*Le brigne qu'a le toque soubte é biue*	
Brigue	Adv	Nullement, pas du tout	*N'auras pas brigue de tabac*	
Brigue (vx)	Sf	Autrefois, désignait la mie de pain, qu'on nomme aujourd'hui medout, tandis que medout signifiait mœlle. Brigue n'a laissé que son diminutif "brigalhe" ou miette de pain (abbé Beaurredon)		
Brincalheya	V	Agiter les branches	*Per raméus, lous coches que brincalheyen debat le tribune de le glîsi*	
Brince	Sf	Toile fine qui tapisse l'intérieur de la coquille des oeufs et nommée chambre à air	*Brega lou crés, chét'trauca le brince*	
Bringuebala	V	Sonner les cloches à toute volée		
Brinquéu	Sm	Petite branche servant de perchoir -	*Lou gabé rouye sus un brinquéu*	
Brioulete	Sf	Violette	*L'aram de le brioulete qu'es delicat*	
Briquet	Sm	Brique ; chien courant	*Bas tu dicha touns briquets s'esganurra pause ?*	Herret
Briscard	Sm	Militaire qui a plus de brisques que de galons		
Briscat	Sm	Garbure dans laquelle on émiette un gâteau de maïs (Chalosse)		
Briscoun -e	Adj	Inquiet, inconstant, brusque, grincheux, susceptible		Brisquet

Brisut -ude	Adj	Maladroit qui casse tout ce qu'il touche ; celui qui fait beaucoup de miettes en mangeant		
Briu	Sm	Argile froide près d'une source dans les terrains sableux	*Lou briu qu'es trajat per lou courrén de l'aygue ; reflet produit par l'eau courante, scintillement de l'eau courante*	
Briule	Sm	Peuplier	*Lous briules s'ou bord de le route semblen esta berjetes per ha luts aus Sen Jacayres*	
Broc	Sm	Bruyère (erica)		
Broc espiau	Sm	Eglantier	*Broc meroun = manoun (à le gorre*	
Broc-açan		Aubépine, acinier porteur d'acines ou baies, cenellier	*Jamé lou huc dou céu ne dau lou broc assan*	
Broc-blanc		Hélianthème ; ciste a feuilles de sauge		
Broc-mascle		Callune d'automne		Manoun ; meloun
Broc-mùure		Bruyère ciliée		
Broc-negue		Bruyère cendrée de printemps		
Broc-tchaucùt		Bruyère épineuse à fleurs blanches		Brus
Broque	Sf	Broche ; bois aiguisé servant pour rôtir les viandes		Pau
Bros	Sm	Charrette traînée par deux bêtes de trait	*Se bira de cap au bros (refuser de travailler) ; camin bros (chemin réservé aux charrettes)*	
Bròu	Sm	Brou ; bouillon, consommé, brouet ; enveloppe verte de la noix		
Brouch	Sm	Cime feuillue dont on se sert pour éteindre, pour étouffer le feu en forêt		
Brouchet	Sm	Brochet	*Lous brouchets blouns de l'arribéyre*	
Brouchetoun	Sm	Brocheton	*Un brouchetoun que s'apére un coutét*	
Brouchoc	Sm	Bout de branche feuillue		Brouche, brouhe
Brouda	V	Broder ; enjoliver, inventer	*Tas estiuéres que soun broudades*	Broda
Brouhe	Sf	Branche feuillue		
Brouhî	V	Bruire, faire du bruit	*Lou cibot que brouhis*	Brounî
Broulhe	Sf	Brouille, dispute	*Esta de broulhes (être fachés)*	
Broumbeya	V	Vibrer, vrombir	*Les mousques que broumbeyen hen le carrafle*	

Brouncha	V	Trébucher	*Lou chibau qu'a brounchat, que s'es courounat*	
Brounche +	Sf	Noeud, nodosité (Born)		Irougne
Brounî	V	Vibrer, ronfler, bruire, bourdonner	*Les ales dou perligay que brounissen quén pren sa boulade*	
Brounside	Sf	Bruissement	*Le brounside dou bén hen lous cabelhés*	
Brouquet	Sm	Cheville de bois remplaçant le robinet d'un fût en perce		
Brouquete	Sf	Brochette		Brouchete
Brouquéyre	Sf	Lieu riche en bruyère (pour les abeilles) tandis que tuyas est un lieu riche en litière		
Brousingla	V	Bruiner légèrement		
Brousingle	Sf	Bruine, pluie fine	*Le brousingle que deroulhe de loun le figure*	
Brousingleya	V	Bruiner très légèrement	*Que brousingleye : tan bau pich de tchisne*	
Broussade +	Sf	Charretée, contenu d'une charrette		
Brousta	V	Brouter ; ramer des légumineuses	*Lou casalé que brouste les haues, lous peséus, les tomates é tout ço qui s'arrebetilhe a les broustes*	
Brouste	Sf	Broussaille, ronce, bout tendre des plantes, broutes, branches sur lesquelles on fait grimper les petits pois, etc.	*Lou boudouy que trenque broustes é broustics*	
Brousté	Sm	Parcelle broussailleuse encombrée de plantes de petite taille	*Au brousté n'y manque pas de griscouns*	
Broustedey -re	Adj	Qu'il faut ramer (légumes)	*Lous peséus soun broustedeys qu'es òre d'i pensa*	
Broustes (arrouga)	V	Ronger des broutilles ; se morfondre, perdre son temps		Se cresumî
Broustic	Sm	Brindille, pousse tendre		
Brout (mau de)	Sm	Maladie provoquée par excès de bourgeons ingurgités par le bétail, inflammation intestinale		
Brout (may de)	Sf	(vx) brin, bourgeon ("brout") ; également marais (F. Arnaudin pense que le May de Brout, entre Sabres et Escource, doit signifier la mère du marais, sa partie la plus profonde)		
Brouyic -que	Adj	Mignonnet (souvent par dérision)		
Broy -e	Adj	Joli	*Le broye nòbi !*	

Broyetat	Sf	Joliesse	*Le broyetat de l'arrebouhin*	
Bruche	Sf	Bruche, charançon des pois, haricots, etc.		Cussoun
Brugnoun	Sm	Brugnon		Perchéc
Bruh -e	Adj	D'humeur sauvage	*Bésti bruhe é herutche*	
Bruhe	Sf	Bardot, produit de l'accouplement du cheval et de l'âne		
Bruhet	Sm	Mouvement d'humeur, colère	*Quén lou bruhet l'agarriue, Achile n'ére pas moué*	
Bruhet -e	Adj	Têtu, vindicatif	*Le mule dou pape qu'ére bruhete à plesî*	
Bruhéyre	Sf	Vacarme, branle-bas, scandale	*Qu'en parleran pause de'quet bal : uu' bruhéyre a b'enchourdî*	
Bruhî	V	Faire du bruit, bruire	*L'aygue truhénte que bruhis*	
Brulh, esbrulh	Sm	Bruit produit par l'essor d'une nuée d'oiseaux, par une foule, etc	*Un brulh de pachirocs (aussi le vol, la nuée la multitude qui a produit ce bruit)*	
Brulha (se)	V	S'ébrouer, se vautrer	*Les béstis se brulhen per se cassa les mousques*	
Brulhedis	Sm	Lieu ou trace d'un ébrouement, d'un vautrement		Burquedis
Brumalh	Sm	Nuage pernicieux, défavorable aux récoltes		
Brume	Sf	Brouillard	*Le brume qu'es espesse ; bouton purulent sur le coccys des volailles*	
Brume basse	Sf	Brouillard rasant		
Brumes (à)	Adv	En grande quantité	*En 1942 é en seguins qu'auém capbat noste sourdats boches é lagoustes à brumes*	
Bruméyre	Sf	Brume, brouillard		
Brun -e	Adj	Brun, sombre, foncé	*Lou tabac brun nes coumbén melhe que lou bloun*	
Brus	Sm	Poitrail ; bréchet	*L'agasséu qu'a lou brus pintagut*	
Brusa	V	Répandre le débris poussiéreux du fumier sur le sol à amender.		
Brusa +	V	Butter les plantes, chausser le pied des plantes	*Lou casalé que bruse lous alhs, les léytudes*	
Bruse	Sf	Fumier des fonds de parcs ou de volières en poudre fine	*Le bruse qu'es un héms hort caut*	
Bruseya	V	Bruire	*Le houn que bruseye capbat le craste*	

Brusqueya	V	Rudoyer, brusquer	*Un can brusqueyat qu'arresig'ne de cassa*	
Brussét +	Sm	Capsule de graine, baie	*Lous mérles s'agrilhen aus brusséts dou broc-açan*	Bussét
Brus-sse	Adj	Rugueux, raide	*Le pét de le toulhe qu'es brusse coum papé à beyre ; le coste dou tuc qu'es brusse*	
Brut-e	Adj	Brut, non travaillé ; non écorcé	*Lou boy brut que seque s'ou chantié ; poutéu brut*	
Bruyt	Sm	Bruit ; querelle ; Rumeur	*Souen lous bruyts que baden s'ous tos dou lauedey, au pé de l'église*	
Buc +	Sm	Ventre, panse, buste, poitrail		
Buch	Sm	Embouchure de rivière	*L'Adou qu'a soun boucau, é l'Eyre qu'a soun buch*	Boucau
Budét	Sm	Boyau	*Lous budéts que sérben a méte le sang dous tripouns*	
Bugada	V	Faire la lessive		
Bugade	Sf	Lessive		
Bugadé	Sm	Cuvier à lessive, bujour; lessiveuse	*Lous banquiés qu'an buytat lous bugadés*	
Bugadé -éyre	Adj	Concernant la lessive	*Le corde bugadéyre au sequedey*	
Bugadedoure	Sf	Lavandière	*Les bugadéyres qu'en lauen, qu'en lauen… é qu'en cascanteyen*	Bugadéyre
Bugadéyre	Sf	Buanderie		
Buge	Sf	Jarre (à essence de térébenthine) ; buse, canalisation		
Bugne	Sf	Enflure consécutive à un coup		
Bugue +	Sm	Ventre		Buc
Bumpa	V	Frapper, cogner	*Si n'és pas saye, atén te à'sta bumpat per lou regén*	
Bumpade	Sf	Cogne, coup, correction		
Buraliste	Sm	Tenancier d'un bureau de tabac		
Burc	Sm	Biredeyre (tous deux très vieux) fourche en bois, principalement utilisée pour faire la paillée de l'aire à battre au fléau		Biredeyre
Burc -que	Adj	Qui a les cornes retournées vers le sol	*Un taure burc*	
Buréu	Sm	Bureau	*Lou buréu de tabac qu'es hort achalandat : pipayres, humayres, chinayres é chicayres tabé*	

Burgué	Sm	Meule de paille, pailler		Bourgué, palhé, palhéyre
Burla	V	Brûler	*Lou malestruc n'a pas dòu de se bede burla le politesse*	Brusla
Burle	Sf	Incendie	*Qu'entenén le burle qui pantachéue hen l'augue berde*	Brusle
Burledure	Sf	Brûlure		
Burnis +	Sm	(vx) instrument de musique en buis ; trompe, coquillage servant pour appeler, alerter en cas d'incendie, par exemple		
Burre	Sm	Beurre	*Lou dibés que hém peniténce: pa'ùu'tchirtche de burre hen lous 'spinats*	
Burré	Sm	Beurrier		
Burré -éyre	Adj	Qui aime le beurre ; gourmand		
Burréyre	Sf	Baratte pour faire le beurre		
Busa	V	Tromper par exagération	*Tout cop doun aubriue le bouque Tartarin que buséue*	
Busca	V	Brancher les petits pois, tomates, etc au jardin		
Buscassé	Sm	Bûcheron qui fait des fagots		
Buse	Sf	Ventre, entrailles		
Buselhe	Sf	Viscères, entrailles, boyaux		Bendiugne
Busque	Sf	Bûche, branche sèche	*Busques é garbalhes que cauhen lou hourn dou boulanjé*	
Busqué	Sm	Bûcher, grange à bois	*Au busqué, lou boy ne seque pas, si l'an rentrat mac*	
Busset	Sm	*Pas de définition : Baie de fruit sauvage ; capsule du lin (Arnaudin)*	*Lou busset d'ùu' flou, oun i a le semence*	
Buta	V	Butter les plantes		
Buta (se)	V	S'entêter ; se choquer, se rebuter		
Butat -ade	Adj	Obstiné		
Butina	V	Butiner, piller	*L'abelhe que butine lou méu de les flous*	
Buts	Sf	Voix ; suffrage	*Les cantes de buts que prenén le relùue arroun les danses*	
Bùu	Sm	Bœuf	*Lou bùu que bùu quén à set ; lou boué, et, que bùu a toutes les aubérges*	
Bùue	Sm	Boire	*Lou bùue é lou minja*	
Bùue	V	Boire	*Le set s'en ba en bùuens (Rabelais)*	

Bùuradge	Sm	Breuvage, boisson	*Lou Sent Estéfe qu'es un bùuradge hort agradiu*
Bùuragnét +	Sm	Buveur, assoiffé	
Buyt	Sm	Vide	*Le defunte Patatoune qu'a dichat un gran bùyt*
Buyt -e	Adj	Vide, creux	*Le cauje buyte qu'apére per se pubbla*
Buyta	V	Vider	*Sou rap dou lagan, lou méynadjot que boulé buyta le ma hen un trauc de lagagnoun*
Buyte	Sf	Vidange ; action de vider	*Aquet bin qu'es de bone buyte*

Biscarrosse, moulin de Bernatets-Pelic avec Jeanne Labat d'En Meyrie
Félix Arnaudin, 19 août 1896

C

Mot	Nat.	Sens français	*Exemple*	Synonyme
Ca -care	Adj	Cher, onéreux, coûteux	*Lou hidge d'auque se ben ca*	
Ça ou là	Adv	Ici ou là, quelque part	*Que m'suy perdut lou coutét çà ou là : ne trobi pa'rrë n'loc*	
Çà ou là	Adv	Ici ou là, quelque part		
Ca, caa	Sm	Char à boeufs de l'ancienne Grande-Lande ; la grande et petite ourse (constellation)	*Lou caa qu'es destelat*	
Caba	Sm	Panier en jonc	*Lou caba que tén hort de biures*	
Cabale	Sf	Jument	*Le cabale s'anira ha salhi oun bulhi : lou pourin que sera tustém lou bien binut*	
Cabalié	Sm	Cavalier		
Cabane	Sf	Abri en planches	*Si le gare d'Austérlits à Paris ére ùue cabane coum le de Bouricos, qu'aurë clians à refus*	
Cabau (de)	Adv	Complètement, d'un bout à l'autre	*Qu'a plauùt tres journs de cabau*	
Cabau (vx)	Sm	Capital, cheptel, mort ou vif investi		
Cabaussoun	Sm	Bruyère, à fleurs jaunes dont on brosse les habits (Canenx)		
Cabe	Sf	Cave	*De le cabe au soulé*	Caue
Cabe	V	Contenir	*Tout aco pouyra pa cabe hen quere bougne*	Acabe
Cabé	Sm	Cavier ; seigneur chevalier, muni d'une caverie	*Lou Caué dous Hourcs que boulé s'acasî le méytat d'Escource*	Caué
Cabedan (vx) +	Sm	Mouchoir servant de coiffe		
Cabede	Sf	Coussinet que les femmes mettent sur la tête pour porter la cruche ; grosse tresse, ou couronne faite avec des fleurs, dont on décore la porte d'entrée pour la Saint-Jean		
Cabelh	Sm	Epi, cime, tête	*Lous cabelhs de roumen soun pesans*	
Cabelh de chouade	Sm	Avoine de Thore		Auguilhoun

Cabelha	V	Former l'épi	*Lou segle que cabelhe en abriu*	
Cabelhadge	Sm	L'ensemble des épis	*Lou bét cabelhadge*	
Cabelhé	Sm	Cime d'une plante, d'un arbre	*Tres cabelhés que balhen un métre de boy de barrot*	
Cabelhiu -e	Adj	De l'épi	*Abriu cabelhiu*	
Cabelhole	Sf	Spathe, feuille recouvrant l'épi	*De ha le cabelhole, qu'ajude lou milhoc à madura é que sérb de fourradge au bestia*	
Cabelhut -ude	Adj	Qui a une cime fournie	*Un pin cabelhut*	
Cabesse	Sf	Montant, pièce principale d'un outil	*Le cabesse de le bibale qu'es traucade ent'à recebe les déns é lou manjou*	
Cabihòu -hole	Adj	Ecervelé, tête folle	*Un cabihòu n'es pas sensat*	
Cabinet	Sm	Armoire	*Un cabinet à dùu's portes é qui clauen*	
Cabinetayre +	Sm	Jeune chargé de transporter les meubles de la "nòbi" à son nouveau logis, quelques jours avant le mariage		
Cabinets	Smpl	Cabinets de nécessité		
Cabiroun	Sm	Chevron	*Lous cabirouns que susténen les latehulhes*	
Cabis-cabës	Adv	Tête-bêche	*Auén l'òmi a le maleberrete, jou é et que dromen cabis-cabës*	
Caboche	Sf	Tête dure		
Cabot	Sm	Chevenne	*Lou cabot qu'es ùu' tchane*	
Cabouchut -ude	Adj	Têtu, entêté	*Cabouchut coum ùu' mule*	
Cabougnas	Sm	Grosse tête		Cabourras
Cabougne	Sf	Bosse à la tête ; tête plate	*Lous marrisse hén de béres cabougnes en bastumbans*	
Cabourrau	Sf	Entêtement, obstination		
Caboussat -ade	Adj	Cabossé, bosselé	*Lous camins à traués bos soun caboussats é solebatuts*	
Cabousseya	V	Donner des coups de tête		Hula
Cabousseya (se)	V	Se faire face	*L'arroulhe qu'es oun les arrégues se cabouseyen*	
Caboussiu -e	Adj	Qui donne des coups de tête	*Un marri caboussiu*	
Caboussut -ude	Adj	Cabossé, bosselé		
Cabura	V	Couvrir, recouvrir ; cacher	*Caburam lous carbouns per pas que s'estùpin pendén le mésse*	

Cachalade	Sf	Coup de dent, morsure	*Le cachalade d'un lazérp ne déche p'ana*	
Cachau	Sm	Grosse dent, molaire	*Praube Menoun, qu'a bére pause que lous cachaus l'i hén pas mé mau*	
Cache	Sf	Grosse louche munie d'une douille et d'un manche	*Le cache que damore au bàrcou de le geme*	
Cachet	Sm	Cachet ; sceau	*Lou cachet de cere*	
Cacheta	V	Cacheter	*Que cacheteras le letre auan de l'embia*	
Cacugne	Sf	Guimbarde, voiture déglinguée	*Le cacugne dous bouhemians*	
Cade	V	Choir, tomber	*Per pas que lou chibau ne cadi, tenelhe les guides*	
Cade, cadun	Adj	Chaque, chacun	*Cadun qu'a sas couentes*	
Cadenat	Sà	Cadenas, fermeture par blocage de deux maillons de chaîne		
Cadenat -ade	Adj	Enchaîné		
Cadene	Sf	Chaîne	*Lous malhouns de le cadene*	
Cadét -e	Adj	Cadet, deuxième enfant	*És tu, lou cadét ? O ! Nani, madame, que suy lou courdé*	
Cadetoun	Prén	Prénom	*Cadiche, Cadichoun, Cadéte, Cadetoun*	
Cadéyrayre	Sm	Chaisier, fabricant de chaises		Chéyrayre
Cadéyre	Sf	Chaise ; chaire	*Le cadéyre prechedeyre*	Chéyre
Cadis	Sm	Cadis, étoffe de laine rouge ou noire fabriquée à Nay et Montauban (Actes du xviiie siècle)		
Cadra	V	Concorder, convenir ; encadrer		
Cadre	Sm	Cadre		
Cadrilha	V	Diviser en carrés	*Papé cadrilhat*	Quadrilha
Cadrilhe	Sm	Danse exécutée par quatre danseurs ou par groupes de quatre		Quadrilhe
Cadut -ude	Adj	Chu, tombé	*Lou praube bouc, si ére cadut s'ou cap, s'esbrigalhéue lous corns*	
Café	Sm	Café ; estaminet	*Café dap léyt é sucre*	
Cafetiére	Sf	Cafetière		
Caga	V	Chier, fienter, lâcher ses déjections	*Quén lou malure se met sus les tchitchiques, lou diable ne les harë pas caga un ouùu*	
Caga é coure	Loc	Signifiant qu'on ne peut entreprendre simultanément deux choses incompatibles		

Cagade	Sf	Chiure, saleté, fuite, lâcheté ; chose insignifiante	
Cagalhe	Sf	Crotte	*Toun café, tan bau cagalhes de crabe*
Cagat -ade (tout)	Adj	Tout à fait ressemblant	*Lou mioche, qu'es soun pay tout cagat*
Cagayre	Sm	Chieur ; avare, chiche	
Cagnagué	Sm	Appartement aussi mal tenu qu'un chenil ; Désordre, malpropreté ("bourrias")	*Quau cagnagué ! Lou nin per debat l'éygué, lou boustchoc sus le taule, le piente hen le méyt*
Cagne	Sf	Chienne	*Le cagne qu'a cagnerat : un per poupe s'i a troubat*
Cagné -éyre	Adj	Canin	*Lou labrit qu'a pres lou trot cagné (trote-cagné)*
Cagnisque	Adj	Du chien	*Le mousque cagnisque s'estaque coum un houssat*
Cagnot -e	Smf	Jeune chien, chiot	*Aquet cagnot qu'a race : que sab dijà cassa les mousques*
Cagnote	Sf	Somme réservée au jeu ; corbeille où l'on met cet argent jusqu'au coup gagnant qui l'emporte	
Cagnoula	V	Pousser des cris plaintifs, comme les chiens en pénitence	
Cagnoun -e	Smf	Enfant chéri, trésor d'enfant	
Cagnourrau	Sf	Chiennerie, chiennaille (péjor.)	
Cagnouta	V	Mettre bas (chienne)	*Quén le Finéte cagnoti, que t'en sauberéy un*
Cagnoutade	Sf	Portée de chiots	
Cagnùmi	Sf	Chiennerie, engeance	*Cops de fouet à le cagnùmi*
Cague l'arique	Sms	Avare qui ne donne que ce dont il n'a que faire	
Cague l'i tout dous	Adj	Hypocrite, flatteur, flagorneur	
Cague-au-nid	Sm	Bébé emmailloté, langé par précaution ; blanc-bec	
Cague-diable +	Smf	Personne bigote et méchante	*Minje-ségns é cague-diable*
Cague-lan	Smf	Avare	
Cague-lard	Sm	Désigne le corbeau, qui n'est jamais gras, comme s'il était atteint de larfondement ("tout-lard")	
Cague-pluye	Sm	Pinson	*Lous cague-pluye que passen : que bau melhe acela lou hen que heneya*
Cague-put	Sm	Onguent térébenthine camphré malodorant utilisé contre les rhumatismes	

Caguéyre	Sf	Colique, diarrhée		
Caguilhe	Sf	Crotte de chat durcie dans le grain	*Lou pan de segle qu'ére mé sapre d'auts cops que ouey. Pardi ! Lou moulié tiréue pas les caguilhes*	
Caguilhous -e	Adj	Crotté	*Aqui oun passen les crabes lous biots soun caguilhous*	
Cagut -de	Adj	Effronté, osé, blanc-bec		Cagayrot, merdalhoun, crés au cu
Cahin	Sm	Aboiement, cri du chien qu'on corrige		
Cahinca	V	Aboyer craintivement, donner de la voix	*Enténs cahinca le lioune ? Qu'a lùuat le lébe*	
Caisse	Sf	Caisse ; tambour ; poitrine	*Qu'en i a ent'à ploura, lou Perceptur s'en ba de le caisse*	
Cala	V	Chausser, butter les plantes, labourer, relever la terre qui est dans la cale (creux du sillon) avec un "sarc atérredou" ou avec un "caloun" ; mettre une cale pour assujettir une rc, une barrique, un meuble, etc.		
Calamitat	Sf	Calamité, fléau, désastre		
Calamitous -e	Adj	Désastreux		
Calanqué	Sm	Mal de langueur	*Lou presouné que patis dou calanqué*	
Calanqueya	V	Languir		
Calcul	Sm	Calcul ; calcul, scrupule		
Calcula	V	Calculer, combiner, réfléchir, évaluer		
Cale	Sf	Sillon en creux		
Calë	V	Falloir	*Que carra bede aco de proche*	
Cale-dous	Adj	Soumis, résigné, contraint à obéir		
Calemére	Sf	Chalumeau, ancien instrument de musique de la lande		
Calfata	V	Mettre de l'étoupe enduite de goudron sur une fente pour la boucher		
Calfatadge	Sm	Calfatage assurant l'étanchéité	*Toun négue-hòu qu'aurë daun d'un calfatadge*	
Calha	V	Cailler, durcir, prendre de la consistance ; geler	*Qu'éy bis l'aygue calha hen lou pingot é entenut lous loups decap au parc : qu'auùnléuen de hàmi*	
Calhade	Sf	Lait caillé, fromage blanc		
Calhadé +	Sm	Marchand de lait caillé	*Lous calhadés de Biarnaue que bendén calhade sus le place à le sou assemblade dou bint dou mes de may*	

Calhasse	Sf	Gros cailloux cassés destinés au fond des routes empierrées	
Calhau	Sm	Caillou ; meule de moulin ; forte tête	*Lou calhau que bén per lou trin, de le mountagne dinqu'au camin*
Calhe	Sf	Caille	*Le calhe qu'a lou bol court é brac*
Calhiua	Sm	Cheville du pied	
Calhiua	V	Cheviller	*Lous tenouns soun calhiuats hen les morteses*
Calhiuadge	Sm	Chevillage ; ensemble des chevilles d'une charpente	
Calhiue	Sf	Cheville ; atteloire	*Le calhiue que retén lou jiu sus l'agulhe dou bros*
Calhiuét	Sm	Petite cheville	
Calhoc	Sm	Goéland, mouette ; caillot ; boule, trognon, bloc	*Un calhoc de sang*
Calhoucut -ude	Adj	En caillots	*Le sang calhoucude*
Calia	V	Braconner, chercher sillon par sillon (cale) le lièvre gîté et le faire fuir vers l'autre bout où un compère braconnier l'attend	
Calihourc	Sm	Califourchon	
Calin	Sm	Caresse	*Bén, cagnoun : que t'héssî un calin auan que partis per l'escole*
Calinayre	Adj	Caressant, enjôleur	
Calinoun	Sm	Câlinerie	
Calinoun (ha)	V	Câliner, caresser, attendrir	
Calit	Sm	Maïs semé dans le seigle au creux des sillons (cale)	
Calou	Sf	Chaleur	*Le prisse, que counsérbe le calou*
Caloun	Sm	Petite, charrue pour butter les plantes au creux des sillons	
Calouré	Sm	Bouillotte, réchauffeur, moine, tuile chaude	
Calous (esta en)	V	Etre en chaleur (femelle)	
Calumera	V	Jouer du chalumeau ; Carmera : Jouer de la chalemie ("carmére")	
Calumét	Sm	Chalumeau, flûte champêtre ; pipe	
Cam	Sm	Champ ; camp	*Cincinnatus qu'ére passat d'un cam à l'aut (ense et aratro)*
Cama	V	Munir de jambes	*Cama un tos*

Camade	Sf	Enjambée	*Esparagnam se les camades : lou cantoun n'es pa proche (24 km)*	
Camalét	Sm	Petit chameau ; vaurien		
Camas	Sm	Tibia, jambe	*Aulhé, cauhe te lous camas auan de partî ent'à le ségue*	
Camau	Sm	Jambière	*Un pa de camaus per l'arrous*	Troulhe
Camba	Sm	Chènevière		
Cambe	Sf	Chanvre	*Un gusmét de cambe de le mé fine*	
Cambia	V	Echanger, troquer	*A toutes les feyres lou Bourriu que cambiéue le mule*	
Came	Sf	Jambe ; tige	*Ne m'pegniquis pas le came de boy : qu'éy les sagotes*	
Came rouye +	Nom	Donne aux habitants d'Arjuzanx, Ygos, Béylongue, Arengosse		
Came tors -e	Adj	Bancal	*Sus ùu' taule cametorse le sauce que tchintchoulhe*	
Cameçi-camelà	Adv	A califourchon, jambes écartées		
Came-crude	Sf	Croquemitaine	*Le camecrude que passe : chau à tu*	
Camelarje	Adj	Les jambes écartées		Camelarjit
Camelé -éyre	Smf	Chamelier, chamelière		
Cameléyre	Nom	D'un quartier d'Escource (y logea t'on des chameaux ?)		
Cameligue	Sf	Jarretière	*Hé, tchitcho ! Que t' pérds le cameligue : te prens pas au men' per le reyne d'Angletérre?*	
Camelot	Sm	Tissu en poil de chameau	*Uu' blouse en camelot*	
Camelote	Sf	Croc en jambe	*En l'i hén' le camelote, l'éy estanflat*	
Came-nu -de	Adj	Jambes nues		
Camerade	Sm	Camarade, compagnon		
Camin	Sm	Chemin	*Camin bros, camin chibalé, camin glise, etc.*	
Camina	V	Cheminer	*De çi'ouan dinqu'à Bourdéu, à chibau, qu'i aué dus journs à camina*	
Camise	Sf	Chemise	*M'en beyréy à chuda ùu' camise : me l'éy tirade auan de m'gaha au manjou*	

Camisole	Sf	Camisole, blouse de nuit	*Le camisole s'esparboule ; n'es pas au men'lou bén de bise ?*	
Camot	Sm	Pilon, cuisse de volaille	*Que bourrî lou camot… dap coueche*	
Camot -e	Adj	Qui a les jambes courtes	*Un can camot que cassa le lébe au jas*	
Camougnoun	Sm	Partie du jambon au-dessus du jarret	*Lou camougnoun se minje dap haues*	
Camoun	Sm	Barreau	*Un camoun d'escale, de chéyre*	Esparroun
Camoun +	Sm	Fronton, frontispice, façade	*Lou camoun dou leyt*	
Camouteya	V	Faire aller les jambes, trottiner		
Campagne	Sf	Campagne	*Açi le campagne n'es pas lugn*	
Campane	Sf	(vx) cloche	*Le campane que segout lou campané*	
Campané	Sm	(vx) clocher, beffroi		
Campilhoun	Sm	Petit champ	*Lous Campilhouns dou Barat de Born se troben de l'aute part d'aygue, hen Sen Pau*	Campot
Can	Sm	Arête, coin, chant, saillie	*Lou can dou ouelh (la commissure des paupiéres, le coin de l'œil)*	
Can (de), de chan	Adj	De chant, verticalement (opposé à "per plat")		De cant
Can, cagne	Smf	Chien, chienne ; outil du tonnelier pour tendre le cercle et lui faire franchir le rebord du fût en construction ; chien de fusil	*Abache touns cans per sauta l'arrulhe*	
Canal, canau	Sm	Canal	*Lou canau de le Girounde à l'Adou s'es estarit en camins*	
Canalhe, canalhau	Sf	L'ensemble des coquins ou leurs canailleries		
Canaule	Sf	Collier en bois pour le bétail	*Aquere canaule qu'es juntiue, se bòu aprimide de dehen auan*	
Canaulé -éyre	Adj	Fabricant de colliers en bois	*Tout aulhé ou baqué qu'es canaulé*	
Canaulét	Sm	Ganse de cuir ; petit collier en bois pour le menu bétail	*Un canaulét retiné le samarrilhe à le cinte*	
Cancér	Sm	Tumeur, cancer		

Cancét, estancét	Sm	Rebord des ridelles d'un "caa" ; la barre qui retient les cançilhouns		
Cançilhoun	Sm	Petit barreau qui retient le mortier ou bart d'un toit : Petit barreau formant la partie ajourée des ridelles d'un char à boeufs (voir "canlat")		
Candele	Sf	Chandelle ; mucosité qui coule du nez		
Candele (ha le)	V	Se tenir debout sur les mains, pieds en l'air		
Candelé -éyre	Sm	Chandelier ; Chandeleur	*Noste Daune de Candelé*	
Candelé -éyre	Smf	Personne chargée du luminaire d'une église		
Candeloun	Sm	Chandelon	*Quate brasses de candeloun toursadat*	
Cane	Sf	Cane conduit, tuyau, canalisation ; entrée d'un terrier ; canne pour faciliter la marche	*Le cane dou pingot*	
Cane (ha)	V	Mener la vie de bourgeois		
Cane +	Sf	Ancienne mesure de capacité servant pour les liquides et contenant 2 pintes (Lespomarèdes 13-2-1742)		
Canerat -ade	Adj	Cannelé ; percé de tunnels ou de canaux, creusé	*Lou macaréu qu'es canerat, l'e canouére tabé*	
Canét	Sm	Plume de volaille en formation ; cannette du tisserand ou de la machine à coudre ; bobine ; moelle du bois	*Un pijoun de tres mës qu'es coubért de canéts ; Lou canét de sauùc*	
Canét	Sm	Canette, la traîne qu'on place dans l a navette		
Canfrade	Sf	Frottée avec un onguent camphré ; correction		
Canfrat -ade	Adj	Qui contient, du camphre	*Alcool canfrat*	
Canfre	Sm	Camphre		
Cangréne	Sf	Gangrène		
Canibéu	Sm	Caniveau		
Canique	Sf	Boule, boulette, bille pour jouer		Fouriale
Canistre	Sf	Corbeille faite avec des roseaux, verveux fabriqué avec des roseaux		
Canlat	Sm	Liteau transversal d'une palissade ; petit barreau servant à consolider le torchis d'une paroi ("cancét, cançilhoun")		

Canouére	Sf	Roseau, bambou, canne à pêche en bois creux	*Le canouére per pesca trogues qu'es prime é liujéyre*	
Canoun	Sm	Canon ; Paquet d'étoupe dont on charge la quenouille ("aumoun")		
Canounye	Sm	Chanoine	*Lous canounyes soun noumats per l'abesque*	
Cansoun	Sf	Chanson, refrain	*Qu'es tustém le méme cansoun*	
Cansounayre	Sm	Chansonnier ; sermonneur		Cansouné
Cant	Et	De cant, de chant ; Voir les mots "can, de can"		Can
Canta	V	Chanter	*Le cigalhe que cante pendén l'estiu*	
Canta laudes	V	Chanter les louanges		
Cantalaude	Nom	Nom du quartier de Hourrègue. Jadis ; peut-être y entendait-on le chant de l'alouette ? Ou peut-être y habitait Sart, dit Hourregue, qui était chantre et aussi appariteur, c'est-à-dire rabâcheur, qui se traduit par hourregue		
Cantané -éyre +	Adj	Amateur de chansons		
Cantayre	Sm	Chanteur à voix		
Cantche	Sf	Croup, diphtérie ; fausse teigne des abeilles, chenille qui s'enferme dans un fourreau soyeux qu'elle construit aux dépens des gâteaux vides de miel et de couvain ; sorte de mite (jarde)		
Cante	Sf	Chanson populaire	*Le cante de l'anuyé*	
Cantére	Sf	Sentier sur un talus	*l'éygat qu'a puyat dinqu'à le cantére*	
Canterré	Sm	Talus en bordure d'un champ	*Le péce de Lagut-Bielh que bounde au canterré*	
Cantét (vx) +	Sm	Morceau tranché dans un pain, une miche, etc.		
Cantilhoun	Sm	Barre des ridelles d'un char à bœufs	*Le coubérte que pindole à traués lous cantilhouns*	Cançilhouns
Cantiòu	Sm	Rebord, arête, face étroite d'un objet	*Qu'éy dichat le bibale s'ou cantiòu dou mounge*	
Cantit, cantic	Sm	Chant bref, cantique	*Un cantit de hasan*	
Cantoun	Sm	Canton, division territoriale ; région, coin		
Cantounemen	Sm	Cantonnement, séjour dans une contrée		
Cantounié	Sm	Cantonnier, ouvrier chargé de l'entretien d'un secteur de voie publique		
Cantourla	V	Fredonner, chantonner		
Cantourna		Chantourner, découper selon un nouveau profil		
Canule	V	Canule, tuyau ; personne indiscrète et lassante		

Cap	Sm	Tête ; intelligence ; cime, bout, extrémité	*Es au cap, limac ? Le mésse dou cap de l'an*	
Cap (bine en)	V	Venir à bout	*Aquet apedassadge, n'en béni pa'n cap*	
Cap (bira)	V	Faire demi-tour, virer au bout d'un sillon		
Cap (de)	Adv	Vers, dans la direction de	*E oun bas ? De cap a Tokio*	
Cap bachat	Adj	Sournois, timide		
Cap bachat	Adv	Résolument, tête baissée, hardiment	*Que se jite cap bachat hen le bamboche*	
Cap bert	Sm	Canard col vert	*Lou géu que héy migra lous capberts*	
Cap birat -ade	Adj	Chaviré, éberlué, déboussolé	*Sounque d'espia lou birebire, que béni tout cap birat*	
Cap blanc	Sm	Vieillard, tête chenue		
Cap bourrut -ude	Adj	Cabochard, buté	*Le méynadote qu'es cap bourrude coum sa may*	
Cap burlat -ade	Adj	Tête brûlée, casse-cou	*Lous cap'burlats s'escauhen adayse*	
Cap cos	Sm	Hauteur dominant le point de départ d'un ravin creusé par une source		
Cap d'an	Sm	Premier janvier		
Cap de cuye	Sm	Grosse tête, lourdaud et entêté		
Cap de l'an	Sm	Premier anniversaire d'un événement marquant (naissance, décès, armistice, etc)		
Cap de pin	Sm	Lieudit d'Escource où finissait la fôrêt et où commençait la lande, aujourd'hui sur l'a route nationale 10		
Cap de pùu	Sm	Chevelure, les cheveux		
Cap d'òbre	Sm	Chef d'œuvre	*Lou Cid qu'es lou cap d'òbre de Corneille*	
Cap é cap	Adv	Seul à seul, en tête à tête		
Cap é cu	Adv	Entièrement, totalement	*Qu'es toumbat cap é cu hen l'aygue*	Cap é tout
Cap lane	Sm	Lande qui limite à la forêt ou à la "ségue"		
Cap lùuat -ade	Adj	Qui tient la tête haute ; fier, hautain		Glourious Sus ët
Cap martét	Sm	Têtard ; tête d'une pile de bois, dont l'équilibre est assuré par entrelacement des bûches ; martinet de forge	*Lous cap-martéts que najen à le godilhe, tan que n'an ùue*	

Cap nu -nude	Adj	Nu-tête		
Cap panle	Sm	Sablière		
Cap piente	Sm	Extrémité des douves d'un fût, formant le rebord sur lequel on peut fixer le fond et dresser le fût		
Cap sec	Adj	Mauvais sujet qui prépare ses coups		
Capable	Adj	Qui a la capacité, la possibilité, l'audace, les moyens, la contenance, etc.		
Capacitat	Sf	Capacité ; contenance		
Capbat	Adv	Vers le couchant, de haut en bas		
Capbat	Sm	Couchant, occident	*Qu'am lou Born à capbat ; à capbat, arrë de nau (A l'ouest, rien de nouveau)*	
Capbogue	Sm	Bulbe contenant la semence		Semencé
Capboure	Sf	Bout, renflé d'une tête d'épingle		
Capcasau	Sm	(vx) domaine dont les entrées, sorties ou issues sont libres, affranchi de tout droit ; domaine privé	*Le presénce d'un pigne-métché à l'entrade qu'ére le mérque d'un capcasau*	
Cap-couelh	Sm	La partie supérieure de la quenouille		
Cap-coustoun	Sm	Carré de porc, c'est un "coustoun" dont on a enlevé la moitié de la partie plate		
Cape	Sf	Manteau à capuchon		
Capeline	Sf	Voile dont les femmes se recouvrent l'a tète		
Caperan	Sm	Chapelain	*Lou caperan que cante en latin… à tout riscle*	
Capére	Sf	Chapelle	*A le capére de Senguinet qu'i aué un Sen Piérre dap le barbe blure*	
Caperine +	Sf	Partie de l'articulation du fléau, sorte d'anneau ou "canaulét" fait d'une branche de chêne, pliée au feu et à l'eau chaude, fixé à l'extrémité du battoir ("hilét ou bergue") à l'aide d'une lanière en peau d'anguille		Capét de hilét
Capét	Sm	Chapeau	*Lous bourgës que porten lou capét é qu'òus apéren "lous capéts"*	
Capihòu -hole	Adj	Ecervelé		
Capihoune	Sf	Cabriole, plongeon, chute sur la tête		
Capit	Sm	Extrémité, bout, cime ; étoupe, filasse mal peignée, brute	*Lou cu blanc s'apause s'ous capits*	

Capitau	Sm	Capital, fortune	*Lous arms que soun lou capitau dou péysan*	
Capitau -le	Adj	Capital, essentiel ; majuscule, à son plus haut point	*Quén le lùue héy lou plen, le ma qu'es capitale*	
Capiu -e	Adj	Instigateur, qui calcule un mauvais tour		
Capot -e	Adj	Qui a perdu au jeu ; honteux, confus		
Capote	Sf	Capote ; capote de voiture		
Capoua	V	Chaponner les poulets		
Capoun	Sm	Chapon, poulet chaponné ; sucre trempé dans de l'eau de vie	*Lou capoun qu'es fin gras : lou solibat que l'abén*	
Capragnoun	Sm	Herbe des prés secs à fleurs blanches en ombelles		
Capsa	V	Dresser, mettre debout ; dominer	*Que cau capsa lou barricot per truca lous codres*	
Capsalé +	Sm	Bord du champ, lisière	*Au pé dou camin, darré le coste, sus un capsalé d'arrégues dou cam*	
Capsaléyre	Sf	Sillon en travers des autres qu'on fait en lisière du champ pour empêcher la terre de s'ébouler		
Capsau	Sm	Bûche de Noël	*Lou carboun de capsau gouaris tout mau*	
Capsé	Sm	Traversin, oreiller ; chevet	*Lou cap s'ou capsé, n'arrounque pas mé*	
Capsé	Sm	Façade d'un bâtiment	*Le méysoun de Moussu de Forest à Bouricos qu'aué dus capsés*	
Capsule	Sf	Capsule, couvercle, enveloppe		
Capsus	Adv	Vers le levant ; de bas en haut		
Capsus	Sm	Orient, levant, est	*L'auta de le glîsi qu'es birat à capsus*	
Captau	Sm	Captal, seigneur	*Yan de Grailly, captau de Buch*	
Cap-tede	Sm	Partie du billon de pied qui a été gemmé		
Cap-téne	V	Tenir tête, résister, maintenir		
Cap-téne (se)	V	Se contenir, rester maître de soi		
Captiu -e	Adj	Captif, saisissable		
Capture +	Sf	Action de tenir tête	*Pot pas couan ha capture, lou praube arnachoun*	
Capuch (caulet)	Sm	Chou pommé		
Capucha	V	Faire plusieurs tiges au détriment de l'épi (blé)		Ensouca

Capuche	Sf	Voile formant coiffe ou capuchon	*Lou photographe que s'estuye debat le capuche*	
Capuchin	Sm	Père capucin ; lièvre	*Lou capuchin se cobre lou cap é se descobre lous pés, coum si ére aus Bagnots de Dax*	
Capuchine	Sf	Capucine (fleur)		
Capule	Sf	Coiffe en étoffe		
Capuroun	Sm	Chaperon, coiffe avec queue pendant par derrière	*Lou Petit Capuroun Rouye*	
Cara	V	Taire	*Bos pas te cara !*	
Caradge	Sm	Ensemble des cares travaillées par un résinier		
Caraffle	Sf	Carafe	*Caraffle per pesca lous trogues*	Carraffle
Caralhau	Sf	Corpulence, prestance		
Carau		Versant à pic d'une dune	*L'arrebat dou sou sus lou carau*	
Carbo	Sm	Diminutif de carborundum, carbone de silicium, utilisé comme une pierre émeri pour polir ou aiguiser les outils		
Carbouade	Sf	Filet de porc rôti	*Lou Suisse que bendé les carbouades sus le Place, à le sourtide de le Mésse*	
Carboulhe	Sf	Débris de charbon	*A le Forge, le carboulhe que héy pét*	
Carboun	Sm	Charbon ; maladie du seigle	*Carboun de tede*	
Carboun blan	Sm	Chute d'eau ou houille blanche		
Carca	V	Charger ; se couvrir de nuages	*Que cau carca siban le bésti é nou pas siban le carpénte ; Lou mijourn que carque*	
Carca s'ou darré	V	Charger sur l'arrière ; tituber, être ivre et perdre l'équilibre		
Carcan	Sm	Vieux cheval, rosse ; Paresseux	*Lou Rey n'a pas sounque ùu couroune : lou carcan que l'i pot*	
Carcat -ade	Adj	Chargé, Garnie (femelle)	*L'òmi qu'es carcat de malici é le hemne que n'es de sét mës*	
Carcayre	Sm	Chargeur, Débardeur		
Cardinat	Sm	Cardinal, Chardonneret	*Lou cardinat se naurris dap le gra dou caulet d'àsou é de les tchardes*	
Cardinau (pun)	Sm	Point cardinal		
Cardine	Sf	Volige, planche mince utilisée pour la confection des fûts d'emballage, la caisserie, etc.		Poustine

Cardoun	Sm	Chardon		Tcharde
Care	Sf	Face, figure ; Entaille pratiquée dans le pin pour obtenir la gemme, plaie, escarre, ouverture	*Care basse, care haute, bassoun, doublé, tres ans, etc*	
Carë	Sf	Berge, creux sous la berge d'un cours d'eau	*Le louyre qu'a sa damourance debat le carë (voir carau)*	
Carebira	V	Ouvrir une nouvelle care sur la face du pin opposée à la précédente ; Tourner la tête		
Caressa	V	Caresser		
Caresse	Sf	Caresse		
Cariste	Sf	Cherté	*Le cariste dou bin que héy s'esblasi lou nas dou pintoun*	
Caritat	Sf	Charité, aumône	*Le caritat, p'r amo de Diu !*	Charitat
Carmalhade	Sf	Sf chaîne de l'araire		Sepin
Carmalhé	Sm	Crémaillère	*Lou toupin au carmalhé, le padére au hournot*	
Carmére +	Sf	Hautbois ou chalemie à 6 trous (Lesperon)		Claroun (Born, Grande Lande)
Carmia	V	Carder	*Per carmia lou lin ùu' piente n'es pas de refus*	
Carn	Sf	Chair, viande		
Carnabal	Sm	Carnaval ; Masque, personne bizarrement costumée ; Réjouissance, bombance	*Carnabal qu'aproche, cau ha bira le broche*	
Carnassé	Sm	(vx) boucher, tueur d'animaux de boucherie		
Carnau	Sf	Saisie et abattage d'un animal pacageant sur des terrains interdits ou réservés Voir "bacade"		
Carnau -ale	Adj	Où l'usage de la viande est permis par l'Eglise	*Lou téms carnau*	
Carniu -e	Adj	Carnivore		
Carnut -ude	Adj	Charnu		
Caroué	Sm	Charbonnier	*Lou caroué é lou harié ne se lauen pas amasse*	
Carouéyre	Sf	Charbonnière	*Les carouéyres dou ministre Colbért que soun estupades dempus pause*	

Carp -e	Adj	Meuble, mou, travaillé	*Hen lou sable le térre qu'es carpe d'ere méme, mé que cau toutun le bouya per le ha produise*	
Carpaut	Sm	Crapaud ; Personne laide et repoussante		Tchirp
Carpe	Sf	Carpe (poisson)	*Le carpe que bén hort bielhe, à part que le gahin jouene*	
Carpénte	Sf	Carrosserie	*La carpénte dou bros, dou carriot, de l'òmi*	
Carpenté	Sm	Carrossier, charron ; Charpentier		
Carpî	V	Carder ; Travailler la terre pour l'ameublir		
Carpit	Sm	Charpie		
Carpouch +	Sm	Point de côté ; Essoufflement	*Lou carpouch que poude le len*	Pousgnac
Carque	Sf	Charge, cargaison ; Responsabilité, chargement ; Contenu d'une cartouche	*L'ayne que porte ùu' carque d'ayne*	
Carque (pourta le carque)	V	Etre considéré comme responsable		
Carquemen	Sm	Chargement	*Lou carquemen qu'es bien centrat é perjat*	
Carquétis (ha)	V	Succomber sous le poids ; Mourir, succomber	*Lou bourréu qu'a héyt carquétis, tampis p'r ad et : cadun soun tourn*	
Carquilhot	Sm	Petite pyramide de noix qu'il faut chavirer avec une boulette	*Le fouriale qu'a héyt clic s'ou carquilhot*	
Carquiu -e	Adj	Importun, à charge, gênant		
Carra	V	Equarrir à la hache	*Carram aquere péce, ne s'esluchera pas mé*	Quarra
Carrac	Sm	Rainette, grenouille verte		Arran, carran
Carranqueya	V	Traîner la jambe, être indolent	*Dempus qu'es estat opérat que carranqueye*	
Carrasca	V	Crier comme le geai, cajoler ; Racler	*Lou gay que carrasque*	
Carrascle	Sf	Racloir pour vider les pots de gemme ; pour peler un porc ; Pour nettoyer la maie ou pétrin	*Dap le paste clépe, le carrascle n'es pa'le noce*	Carraque, paline
Carrascledure	Sf	Raclure, rognure, débris		
Carrat	Sf	Carré		Quarrat

Carrat -ade	Adj	Carré		Quarrat
Carrela	V	Carreler, mettre des carreaux		
Carrére	Sf	Route charretière	*Le carrére moulhade de Tartas*	
Carresca, carrescla	V	Racler la gorge, pour rendre la voix plus claire		
Carrete	Sf	Charrette	*Le carrete que gringueye à tout barloc*	
Carreté	Sm	Charretier	*Lou carreté que carreye poutéu brut ent'à le gare d'Escource (depuis Solférino)*	
Carréu	Sm	Carreau, boîte à ouvrage	*Lous carréus de le cousine soun roubits à gran'aygue*	
Carrey	Sm	Charroi	*N'am counechut hort qui hadén lous carreys*	
Carreya	V	Charroyer		
Carreye	Sf	Ornière du chemin	*Les carreyes soun mayes proche d'ùu trounque*	
Carria	V	Charrier		
Carrincla	V	Grincer, grincer des dents	*Lou carriot que carrincle si n'òu gréchen pas*	Carrincleya
Carriole	Sf	Charrette à bras		
Carriot	Sm	Chariot, brouette	*Lou carriot que mounte un escalié, si lou méten en marche arréyre : Citroën s'en ére abisat*	
Carriouta	V	Charrier sur une brouette		
Carrisqueya	V	Crisser, grincer fortement, gripper	*Le niu que carrisqueye debat les soles de caoutchou*	
Carriu	Sm	Hangar à charrettes	*L'estantade dou carriu*	
Carrosse	Sm	Carrosse		
Carrot	Sm	Cruche, pot en terre cuite		Pega, bougne, pingot
Carrote	Sf	Carotte	*Lous lapins qu'aymen les carrotes crudes ; flou de Sen Yan (carotte sauvage)*	Pastenagre
Carroun (vx)	Sm	Méteil		
Carrouta	V	Tricher, tromper		
Carroutayre	Sm	Trompeur ; Fabricant de cruches en terre cuite		
Cartayre	Sm	Joueur de cartes ; Celui qui distribue les cartes ; Géographe	*De Bélleyme é Bellini, coum hort d'auts, que soun estat cartayres de noste countrade, chét de le bede de prou proche*	

Carte	Sf	Carte à jouer ; Carte de géographie, etc.	*A les cartes, coum alhous, per pouda, que cau atouts*	Quarte, quart
Carte-milhas +	Sm	Colin-maillard		Cotche-milhas
Cartié	Sm	Quartier, hameau	*Mant'un cartié qu'es mé pubblat que lou bourg*	
Cartouche	Sf	Cartouche, munition de chasse		Cartetouche
Cartoun	Sm	Carton	*Lou cartoun bitumat qu'es un apric moumentan*	
Carugne	Sf	Charogne	*Lous bielhs crocs s'abénen de le carugne*	
Carugné	Sm	Mauvais boucher, chevillard	*Quén lou carugné héy sa tournade, lous cans que séguen l'arroudade*	
Cas	Sm	Cas ; Considération, attention	*Haras cas : qu'es un cas de counsciénce*	
Cas (ha)	V	Faire attention, prendre garde, se méfier ; Tenir cas		
Casalé -éyre	Smf	Jardinier	*Lou casalé qu'arrose méme si plau*	
Casané -éyre adj	Adj	Casanier ; Domestique attaché à la maison		
Casaque	Sf	Corsage, caraco	*Que n'i a mé que n'i parech debat aquet casaquin*	Casaquin
Casau	Sm	Jardin	*Lous casaus de Pichouré à Dax, lous plan noumats*	Poutadgé
Cascan -te	Adj	Sale, malpropre		
Cascanteya	V	Salir, cochonner	*Lous qui tipatoulhen le macanique que cascanteyen tout ço que tasten*	
Cascantisse	Sf	Saloperie, malpropreté, saleté		Cascantau
Cascarieya	V	Caqueter	*Cascarieya n'es pas ha lou ouùu*	
Case	Sf	Maison, demeure	*À sou case (chez soi)*	
Case héyt (de)	Adj	Fait à la maison, fabrication maison, rustique	*Lou hiu per lou trabalh dou flandé soun tout'dus de case héyts*	
Casino	Sm	Etablissement où l'on joue de l'argent	*Per co, le banque se semble hort au casino*	
Cassa	V	Chasser ; Répudier, faire fuir		
Cassayre	Sm	Chasseur		
Cassayrot	Sm	Chasseur occasionnel		
Casse	Sf	Chasse	*Lou qui ba à le casse perd sa place*	

Casse-can	Sm	Messager qui passe de porte en porte, invitant à un mariage	*Quan de ribans au pau, casse-can ?*	
Cassedou	Sm	Chasseur		Cassayre
Casserole	Sf	Casserole	*Lou cousiné que coumande toute le baterie de casseroles*	
Casseroun	Sm	"casseron", sépiole (Bassin d'Arcachon)		Chipiron à Saint Jean de Luz
Cassete		Petit coffre, cassette		Arque
Càssi	Sm	Chêne	*Lous quate cassis de le "Serre de las Prades" que merquéuen le bounde entre Sabres é Escource auan I863*	
Cassiadge	Sm	Chênée	*Au cassiadge, les oulhes que péchen les glans*	
Cassilhas +	Sm	Très gros chêne	*Arnaudin qu'ayméue despreya à l'oumpre dou cassilhas dou moulin de Taris ou dou castagné de Tartoure*	
Cassiot	Sm	Jeune chêne	*Cassiot, Cassiote ou Acassiane étaient des noms donnés aux enfants nés sous un chéne ; le Cassiote de Meule à Bel-Air, badude Dupuyau de Pountenx (Larousséu)*	
Castagnayre	Sm	Marchand de châtaignes	*Le Susote qu'ére castagnayre*	
Castagne	Adj	Châtain		
Castagne	Sf	Châtaigne	*Castagne pourride, jamboun cramat, ouùu couac*	
Castagné	Sm	Châtaignier	*Lou castagné de Tartoure qu'a entenut lou coundes de Mariane de Mariolan*	
Castapiane	Sf	Maladie honteuse, blennorragie		
Castera	Sm	Château fort		
Casteran -e	Smf	Châtelain, châtelaine	*Lou casteran de Labrit qu'ére duc d'Albrét é baroun de Lebouhéyre é Rey de Nabarre é Rey de France*	
Castét	Sm	Château	*Lous castéts en Espagne ne soun pas cas de materiaus ni de man d'obre*	
Castét cuyé	Sm	Petit château prétentieux et ridicule sur un monticule dérisoire		

Castiga	V	Châtier, punir	*Que t'aymi prou ent'à te castiga si t'ic merites*	
Castigade	Sf	Châtiment, punition		
Castilhoun	Sm	Châtelet contigu à un ouvrage fortifié		Castelet
Catarre	Sm	Bronchite, gros rhume		
Catastrophe	Sf	Catastrophe, désastre		
Catcha	V	Cacher ; fuler, donner un coup de cornes	*Lous qui an cornes poden catcha, lous mougns ne poden pas*	
Catchayre	Sm	Cachottier ; qui fule		
Catchote	Sf	Cafard ; hanneton	*Les catchotes que ban au saliot ; Le catchote cournude (capricorne, lucane ; bupreste des pins, etc.)*	
Catigla	V	Agacer, importuner, gêner	*Touns estiuéres me catiglen*	
Catiglan -te	Adj	Agaçant ; obsédant	*B'és tu catiglante dap toun tesic*	
Catimini (en)	Adv	En catimini, en cachette ; en période de menstrues (catchemini)		
Catolique	Sm adj	Catholique ; franc, à qui on peut se fier	*Que m'parles d'un crestian pas trop catolique*	
Catouna	V	Critiquer ; sermonner à la manière de Caton	*Ne pot pas se cara : cau que catouni coum si ére Catoun en persoune*	
Cau, quau	Pron	Quel, lequel	*Cau es lou mé saye? Lou qui mé se retén*	
Caub -e	Adj	Chauve		Cruque pelat
Caubet	Nom	Du boeuf à gauche de l'attelage		
Cauch	Sm	Creux, repli	*Lou cauch de le coueche, de l'umbe, de l'arriu*	
Cauçî	V	Chaux	*Le cauçî qu'es coum lous òmis ; ne mo pas sounque un cop*	
Caudé	Sm	Chaudron	*Lou caudé de le pasture*	
Cauderayre	Sm	Chaudronnier	*Lou Debaret, cauderayre de l'Aubérni, mort à Lagut, à l'atelié de Moussu Séguy, lou dus de jé 1772*	
Caudéyre	Sf	Chaudière ; dépression du sol en forme de chaudière dans les dunes littorales		
Caudiu -e	Adj	Sensible à la chaleur ; qui a toujours trop chaud		
Caue	Sf	Cave	*Le caue qu'es debat le méysoun*	

Caué	Sf	(vx) chevalier muni d'une caverie ; cavier, caviste	*Lou caué dous Hourcs hen Escource*	
Caugagn	Sm	Os du talon ; cheville, cou-de-pied (caugalh)	*Lou caugagn chalebirat (calcaneum)*	
Cauha	V	Chauffer	*Lou moyne que cauhe lou leyt*	
Cauhadge	Sm	Chauffage	*Au busqué lou boy de cauhadge*	
Cauhe	Sf	Chauffe, chauffage	*Le cauhe de le machine qu'es éyside : ni trop, ni trop tchic de boy*	
Cauhe leyt	Sm	Chauffe-lit, bassinoire		
Cauhe pés	Sm	Moine, tuile chaude		
Cauhedey	Sm	Fer à repasser		Hé à lissa
Cauhedey -eyre	Adj	Chauffant ; qu'on peut chauffer		
Cauhedure	Sf	Echauffement	*Saute, petit : le cauhedure te tournera*	
Cauje	Sf	Cage	*Le cauje dous cardinats*	Cauye, cauyole
Caulet	Sm sm	Chou	*Lou caulet d'iuérn à le garbure arroun lou géu*	
Caulet d'àsou	Sm	Chou d'âne, penicaut, chardon, bardane, plantain, etc.		
Caulet flou	Sm	Chou fleur		
Caunayre	Sm	Fabricant de ruches, bournacs	*Lous caunayres de Cornalis*	
Caune	Sm	Ruche, bournac, couffe, ruche en corbeille		
Cauquarrë	Sm	Quelque chose		Quauque arrë
Cauque	Adj	Quelque	*Cauques trougnocs de pan hen le biace, é bé !*	Quauque
Cauque cop	Adv	Quelquefois		Quauque cop
Cauqu'un	Sm	Quelqu'un	*Si cauqu'un te dit cauqu'arrë, ne respounis pas*	Quauqu'un
Caus de le coueche	Sm	Repli, aine		
Caus, cauch	Sm	Talon (calcaneum), souche, pli		
Cause	Sf	Cause ; chose	*Le burle qu'es cause de nos doumau : qu'es ùu' triste cause à bede*	
Cause, arrebiste cause	Sf	Mots préludant à l'énoncé d'une devinette	*Qu'es ùu' cause arrebiste cause : qu'a 5 ales é 5 os é ne pot pas boula un bos ; ço qu'es ? Le musple*	

Causî	V	Choisir	*Les fables causides de Yan de La fontaine (Abbé Poix)*	
Causide	Sf	Choix, sélection		
Caussa	V	Chausser, butter	*L'aulhé qu'a caussat l'ampaléyre*	
Caussade	Sf	Chaussée	*L'ingéniur dous Pouns é Caussades*	
Causse	Sf	Chausse ; bas	*Le causse traucade se bòu apedassade*	
Caussére	Sf	Chausson (pâtisserie), merveille, fichèse	*Tas causséres que soun un tchic bénte-curades*	
Caussines +	Sfpl	Sorte de jambière en lin, que les hommes portaient le dimanche pour aller à la messe,		
Caut	Sm	Chaleur	*Tout ço qui bire lou caut que bire lou rët*	Calou
Caut -de	Adj	Chaud	*Qu'aymi le soupe caude*	
Ce	Pron	Ce, cela	*Bas te bagna ? Qu'y bau, ce dit et*	
Ce pendén	Adv	Cependant		
Cebade, cibade	Sf	Avoine ; orge (ent'à tira, l'ahuc)		Chouade
Ceda	V	Céder, abandonner ; renoncer	*Un cop sarrat, l'estoc cede pa*	
Cede	Sf	Partie molle d'un bloc d'alios		
Cegne, cigne	V	Ceindre		
Cela	V	Celer, cacher ; abriter	*Celam se, tan que brousingleye*	
Cele	Sf	Abri	*Hen l'estalet, qu'ém à le cele*	
Cementéri	Sm	Cimetière, champ sacré des morts		Cimitiére, segrat
Cemera	V	Actionner les appelants d'une chasse	*Cemére à bise, semére darré*	Semera
Cemerayre	Sm	Chasseur actionnant les appelants		
Cemeréyre	Sf	Mécanique sur laquelle est posé l'appelant		
Cemét	Sm	(de cimbellum = appeau) ou semét (de sema = signe) ?	*Lou cemét de dauan qu'es desclupetat*	
Cendrade	Sf	Cendrée ; cendre recueillie pour la lessive		
Cendre	Sf	Cendre	*Lou dimécres de les Cendres : remoumbre te, òmi, qu'és poubre é que te retroberas en poubre*	Brase

Cendré	Sm	Cendrier, récipient où l'on met la cendre en réserve pour la lessive, pour les prairies, etc.		Brasé
Cens	Sm	Cens, qui servait de base à l'impôt de même nom et de ce fait au droit de vote		
Censioun	Sf	Ascension	*Per Censioun qu'a pause que lous ouùus de Pasques soun clucats ; à'Scource, que benedissen les flous de broc açan*	
Centieye	Sf	Chiendent	*Le centieye s'estire coum ùu' carreye*	Sentieye
Centra	V	Axer ; mettre au centre		
Centrat -ade	Adj	Centré, situé au centre, placé	*Les pargueries qu'éren centrades hen le lane braque*	
Centrau -ale	Adj	Central		
Centre	Sm	Centre, milieu ; coeur, moelle, mie (medout=médian)		
Ceracayre	Sm	Traficant en marc de cire	*Que pinte coum un ceracayre*	
Ceraque	Sf	Marc de cire, sorte d'hydromel obtenu par fermentation, assez écoeurant		
Cerbét	Sm	Cerveau, cervelle	*Lous mayes cerbéts hén les mayes pegaus*	
Cérbi	Sm	Cerf	*Lous boys dou cérbi que muden tout an*	
Cerc	Sm	Cercle, cerceau, tour d'un tamis, d'une meule de moulin ; arc en ciel ; halo autour d'un foyer lumineux	*Lou cerc que silhe lou céu*	
Cerca	V	Chercher	*Que t'éy embiat cerca, per sabë oun t'estuyéues*	
Cercayre	Sm	Chercheur, explorateur		
Cercla	V	Cercler, mettre un cercle ; entourer d'un cercle	*Lou charroun que cercle les arrodes dou car*	
Cere	Sf	Cire ; cérumen	*Le cere d'abelhe qu'es jaune*	
Ceré	Sm	Cellier	*Lou ceré qu'aprigue mant'ùu' bounisse*	
Cerilhayre	Sm	Marchand de cerises	*Lous cerilhayres de Biarnabe*	
Cerilhe	Sf	Cerise	*Que benden cerilhes à Bouricos per Sen Yan*	
Cerilhé	Sm	Cerisier	*Le comode en boy de cerilhé*	

Cerous -e	Adj	Cireux ; jaunâtre	*Lous smérgs que soun cerous*	
Cerques (esta à)	V	Etre en quête, chercher ce que l'on n'a pas	*Que suy à cerques d'ùu'e spouse balénte qui pusqui couhinta le mi méysoun*	
Certa	V	Attester, certifier		
Certificat	Sm	Certificat	*Si lous Alemans nes ahundéuen de noste, ço que te pourterës de preferénce? Arjen ou biures ? O! Jou, Madame, que m'porteri lou certificat*	
Cessa	V	Cesser, finir	*Lou malau qu'a cessat de patî*	
Cesse	Sf	Cesse, abandon, fin	*Les guérres 'n'auran pas cesse, tan que lous qui les declaren ne le haran pas*	
Cessioun	Sf	Cession, abandon	*Si m'héys cessioun dou prat, jou que t'entertirèy de léyt*	
Cet	Sm	Cèpe, bolet	*Lou cet de Bourdéu se minje dap alh é persilh*	
Cet arraujous	Sm	Bolet de Satan		
Cet cap negue	Sm	Bolet à tête noire		
Cet de càssi	Sm	Cèpe de chêne		
Cet de pin	Sm	Cèpe des pins		
Cet mouré	Sm	Bolet à tête noire		
Cet sablé	Sm	Champignon qui a un goût de sable		
Céu	Sm	Ciel ; voûte, palais	*Lou céu de le bouque ; ùu' grùue au céu*	
Ceze	Sf	Petit pois	*Lous pijouns s'acoumbénen hort de les cezes*	Peséu
Cezerilhe	Sf	Gesse à petites cosses, qui s'entortille aux tiges du seigle		
Chaborre	Sf	Rebut	*Choisis te bien : jou, qu'aurèy le chaborre*	
Chabro	Sm	Chabrot, mélange de vin rouge et de soupe dans l'assiette encore chaude	*Per ha chabro que bau melhe se tira les moustaches de l'embarras*	
Chaffra	V	Donner un sobriquet		
Chaffre	Sm	Sobriquet	*Lou saucissé s'apére Lardas : l'i an pas calut cerca nat chaffre*	
Chagote	Sf	Chatouille	*Si te héy les chagotes à le sole dous pés, espesnique é arreguisne*	Sagote, coutchique

Chalebira	V	Chavirer, renverser	*Le pinasse qu'a chalebirat s'ou lagan*	
Chalibaroun	Sl	Barque recourbée aux deux bouts (Bayonne)	*Lou nas é lou mentoun hén chalibardoun (vont à la rencontre l'un de l'autre (Mgr Gassiat)*	
Chaliue	Sf	Salive		Saliue, crach
Chaloussës -e	Smf	Habitant de la Chalosse		
Chaloussese	Adj	Barrique de 300 litres	*Qu'am tirat tres chalousseses de méu de manoun*	
Chamalha	V	Chercher noise, discuter	*Lous amourous, mé se chamalhen, mé se poutiquen*	
Chamalherie	Sf	Discussion, dispute, querelle	*Per le chamalherie, que déchi tustém gagna au mé péc que jou… si s'en y trobe un*	
Chambard	Sm	Chambardement ; bruit qui en résulte		
Chambarda	V	Chambarder, renverser	*Lou pilot d'escuts de tres liures que s'es chambardat*	
Chambréyre	Sf	Chambrière de voiture ("serbénte") ou béquille escamotable assurant l'équilibre de la voiture à deux roues dételée	*Que descroucheten le chambréyre auan de destela*	
Chaméu	Sm	Chameau	*Que bourrî un chaméu qui n'estoussi pas boussut, ce disé le cameléyre*	Camelat
Chaminéye	Sf	Cheminée	*Les arrusples qu'embiyen ùu' halade d'escalitches per le chaminéye*	Tchaminéye
Champignoun	Sm	Champignon	*L'esque é l'escourjayre, tabé coum lou cet ou lou bidau ou les tcheriules, que soun champignouns*	
Champoua	V	Effaroucher, faire battre des ailes aux volatiles en les effarouchant		Chamboua
Chanja	V	Changer, varier, échanger, troquer, remplacer	*Chanja un chibau bòrni per un abugle*	Sanja
Chanje	Sm	Echange	*N'éy pas gagnat au chanje*	Sanje
Chanje (ha)	V	Echanger		
Chantat -ade	Adj	Ahuri, effrayé	*Lou renard quére tout chantat de bede lou labrit au pé dou pouré*	

Chantòu	Sm	Epouvantail à moineaux ; fantôme	*Au journ d'ouey lous chantòus n'eschenten pas mé digun*	
Chapelet	Sm	Chapelet ; petit amas, petits tas		
Chapulet	Sm	Petit chapeau pour protéger un bâtiment, une meule de paille,		
Chardine	Sf	Sardine	*Sas pa ço qu'es ùu' chardine? És pa 'stat aulhé ?*	
Chardit ! +	Interj	Défense ! Holà. !		
Charibàri	Sm	Charivari, tumulte organisé pour ridiculiser l'époux (ou l'épouse) tourné en dérision pour adultère	*Qu'a lous ouelhs en cu de garie : bat, tambourn, charibàri*	
Charitat	Sf	Charité ; aumône		Caritat
Charman -te	Adj	Charmant, aimable, gracieux, agréable	*Charmante garse de hemne, si poudé chanja*	
Charouayre	Sm	Mytiliculteur, éleveur de moules		Malhouayre
Charoun	Sm	Moule, coquillage	*Le sauce de charouns que s'apreste dap' alh, bin blanc é brigalhes de pan*	
Charpilhére	Sf	Serpillière en toile grossière, en jute	*Tout dissapte, que passen le charpilhére sus les adrilhes dou sòu*	
Charracoua	Sm	Gourde en peau (Pays Basque)	*Un charracoua qu'es mé amacat per bùue à le régalade é nou pas au beyre*	
Charre	Adj	Chétif, mesquin ; avare, chiche	*Lous cabelhs soun charres*	
Charretat	Sf	Faiblesse, insignifiance ; avarice		
Charroun	Sm	Charron	*Lou charroun que croumpe tout' lous auloums dou cantoun*	
Charrua	V	Labourer avec une charrue	*Charrua au tractur qu'es mé auançiu que bouya*	
Charruadge	Sm	Charruage	*Charruadge é praderie, qu'ére le cante dou Sully*	
Chatelet	Sm	Porche d'un cimetière		
Chatique	Sf	Sciatique	*Le chatique é lou porc fres hén le fourtune dous Dacquouës*	
Chau	Excl	Gare ! Attention !	*Chau, que plau*	
Chaubra	V	Chavirer, chambarder ; luxer	*Lou boulanjé que s'es chaubrat l'espanle en se tirans le béste*	

Chaubre	Sm	Chavirement, luxation	*Un chaubre de bachét à les passes d'Arcachoun*	
Chausî	V	Choisir ; préférer	*Que t'éy chausit, mé lou marcat n'es pas fenit*	Choisî
Chebrulh	Sm	Chevreuil	*Lous chebrulhs qu'arroguen lous pins jouens*	
Chegrin	Sm	Chagrin, tristesse, peine	*Lous Sabrots soun chegrins : lou Perceptur que s'en ba : tampis ! Mé urousemen ne s'en ba pas de le caisse*	
Chegrin -e	Adj	Chagrin, triste, peiné		
Chegrina	V	Chagriner, attrister, peiner		
Chenapan	Sm	Vaurien		
Chenis (ana au)	V	Etre en rut, en chaleur		
Chenître	Adj	Avare, chiche, radin	*Qu'es ta chenître, que s'arrecapte l'espéci dou saucissoun ; lou chenitre qu'es un rouat : que se pribe de tout ent'à pa manca d'arrë !*	
Cherc, chergue	Adj	Sec, desséché	*Lou téms cherg qu'es bien lou qu'i cau per heneya*	
Cherguetat	Sf	Sécheresse, siccité	*Le cherguetat d'un journ de calou que s'amendris au seregn*	
Chermen	Sm	Sarment de vigne	*Lou chermen que tén au hiu per les bits*	
Cherriscle	Sf	Serin (oiseau)	*Le cherriscle ne héy pas un gran truc quén toumbe à terre*	
Ché't dide bire	Adv	Inopinément, sans préavis		
Chetau	Sm	Cheptel	*Lou chetau qu'es tustém à renoubelî*	
Chéts (esta)	V	Etre démuni		
Chéts, chéns	Adv	Sans	*Bin chéts aygue*	
Chéu	Sm	Effraie, oiseau de nuit, dont le cri est un chuintement		
Chéyrayre	Sm	Chaisier		
Chéyre	Sf	Chaise ; chaire	*Le chéyre, le cadéyre ent'au mijourn*	
Chéyrot	Sm	Petite chaise basse	*Lous bielhs s'adromen s'ou chéyrot*	
Chibalé	Sm	Cavalier	*Hay ! Hay ! Chibalé de Leluqu'ent'à Talé*	
Chibalet	Sm	Chevalet ; soutien de tréteaux		Crabe
Chibalùmi +	Sm	Ensemble des chevaux (péjor.)		

Chibau	Sm	Cheval	*Lous chibaus de boy ne bolen pas chouade*
Chica	V	Chiquer ; mâcher ; récolter	*Hen'queste méysoun, n'i a pa'rrë à chica*
Chicalhe	Sf	Boustifaille, de quoi manger	
Chicana	V	Tricher, chicaner, disputer	*Ne chicanis pas : ne suy pas abugle*
Chicanerie	Sf	Tricherie ; noise	
Chicanur	Sm	Tricheur, chicaneur	*Aquet chicanur qu'es bien brabe : que héy biue touts lous judges dou Tribunau*
Chicatouére	Sm	Vésicatoire, révulsif	*Lous chicatouéres que hén boutchourla le pét*
Chicayre	Sm	Celui qui chique du tabac	*Lou chicayre que met sa resérbe de tabac au houns dou bounet*
Chiche	Adj	Avare	
Chiche !	Excl	Chiche? Terme de défi	
Chiffre hé	Adj	Brise-fer, oui froisse tout ce qu'il revêt, peu soigneux	
Chifra	V	Chiffrer ; chiffonner, froisser	
Chifre	Sm	Chiffre ; chiffon	
Chignoun	Sm	Chignon	*Hen un chignoun, qu'i a gahade quén hén au pùu*
Chigre	Adj	Chétif	*Au counselh de révisioun, que l'an troubat trop chigre per ha un mort de le guérre*
Chime	Sm	Singe	*Un chime, ùu' moune, ne lous ensegnis pas à ha grimaches : que t'i poden*
Chimourrit -ide	Adj	Grimaçant, ratatiné comme un singe	*Lou praube bielh tout chimourrit*
China	V	Priser du tabac ; aller de porte en porte mendier ou offrir des marchandises ; taquiner, ironiser	
Chinayre	Sm	Priseur ; moqueur	
Chine	Sf	Vente par sollicitation à domicile	*Lou mercerot que ben mé à le chine qu'au magasin*
Chinois -e	Adj	Chinois ; retors	*Tout dimenche que balhéuem un so per lous petits Chinois*
Chique	Sf	Chique ; gingivite, enflure d'une joue	
Chirga	V	Tirer, traîner péniblement	*D'auts cops que chirguéuen les gabarres tout deloun l'Adou, entre Dax é Bayoune*

Chirgue	Sf	Corde servant à traîner une remorque ou un poids	*Lous grans arpans qu'an ùu' chirgue aus dus caps per oun ajuden lous arpanayres*	
Chirole	Sf	Alcool frelaté, tord-boyaux		
Chistre	Sf	Panier (ou sistre)		
Chiula	V	Siffler	*Souen lou qui piule que dure mé que lou qui chiule*	
Chiulan -te	Adj	Siffleur	*Tourt chiulan ; guit chiulan ou vingeon*	
Chiulayre	Sm	Siffleur, avec ou sans sifflet		
Chiule-bén	Sm	Creux par où passe le vent ; courant d'air en sifflet	*Se crusa lous pots en chiule-bén*	
Chiulét	Sm	Sifflet	*Lou chiulét dou trin que héy brouni l'ért*	
Chiulit	Sm	Coup de sifflet		
Chois	Sm	Choix ; assortiment ; élite	*A le pelhe ajacade qu'as un gran choix de pedas*	
Choisî	V	Choisir	*Coum diui choisî ? N'i a pa mé qu'un. Ebé ! Qu'òu prens ou qu'òu déches : qu'es aco, choisî*	Chausî
Chole	Sf	Herminette, sorte de bisaigüe pour faire les mortaises ; cet outil de menuisier se trouve surtout dans les Landes		
Choma	V	Chômer, cesser le travail ; fêter; manquer, être absent	*Lou dijaus, lous escouliés que chomen l'escole*	
Chomur	Sm	Chômeur, ouvrier sans emploi	*Lous cams n'an pa chomurs*	
Chou !	Interj	Cri pour chasser la volaille	*Chou ! Pouralhe*	
Chouade	Sf	Avoine	*Lou chibau que coumence à senti le chouade : que seram léu arribats*	
Chouan martin	Noms	Des- deux bêtes formant un attelage		Jouan, Martin
Chouau	Adv	Doucement, sans bruit	*Lou renard se héy en auan tout chouau*	
Chouéyre	Sf	Bayant, brancard pour porter la litière, le fumier, etc. Civière	*Dap ùu' chouéyre qu'es éysit de lùua les escudries*	

Choune	Sf	Mot grossier désignant ce qu'un chansonnier appelait pudiquement naguère, en parlant d'une femme légère, son petit tralala		
Chourbiga	V	Renverser ; luxer, faire une entorse		
Chourbigade	Sf	Entorse, luxation	*Un pé mau pausat à térre, qu'es prou per se ha ùu' chourbigade*	
Chourd -e	Adj	Sourd	*Héy te un tchic mé ençà : que suy chourde coum un batalh de truque*	
Chourde	Sf	Bécassine sourde, rebéc	*Lou can qu'a bét auùca, le chourde ne s'lùue pas*	
Chourla +	V	Boire, avaler		
Chourma	V	Flairer, humer, aspirer	*Quau plesî de chourma l'aram de le padére*	
Chourma	V	Flairer, humer ; être latent	*Lou can que chourméue le becade d'ùu' part à l'aute de l'arribéyre*	
Chourmî	V	Dégager un fumet	*Lou cibet de lébe que chourmis hen le cousine*	
Chuc	Sm	Suc, mœlle ; jus, sève ; bâtonnet de réglisse	*Lous os de tchoque qu'an hort de chuc*	
Chuc -chugue	Adj	Sec, desséché	*Pan chuc é aygue blousse en dequet téms que sabén ço qu'ére é lous qui n'an patit ne s'ic an pas oublidat*	
Chuda	V	Suer, transpirer	*Lous Lapouns its tabé que chuden quauque cop*	
Chudéyre	Sf	Suée, transpiration	*Lous jokés soun liugés à force de chudéyres*	
Chudou	Sf	Sueur	*Le chudou l'i tchoutéue dou ten*	
Chuga	V	Essorer, sécher, égoutter	*Lou bén que chugue le bugade*	
Chugat -ade	Adj	Creusé	*D'auts cops, lous arrius éren pa chugats coum ouey ; que hadén mole mé éysidemen*	
Chugue-bachére	Sm	Egouttoir à vaisselle	*A Pountenx, lou chugue-bachére que s'apére un trascart*	
Chut mut !	Excl	Silence !		
Çi	Adv	Ici	*Que béns tchoumica per çi capbat ?*	Açi
Cibet	Sm	Civet	*Un cibet de lébe qu'abounde*	
Cibilisat -ade	Adj	Civilisé, habitué à la vie en société		

Cibot	Sm	Toupie (jouet)		Sibot
Cibougne	Sf	Tête dure		Cabougne
Cigale	Sf	Cigale	*Le cigale que s'acrote au sou sus le tore d'un pin*	
Cigarre	Sm	Cigare	*Toun cigarre qu'a le raube esquissade : qu'alente*	
Cigne	V	Ceindre	*L'escartur qu'a cignut lou casaquin chamarrat*	
Cig'ne	Sm	Cygne (oiseau)		
Cigorre	Sf	Roseau qui pousse dans l'ancien lit des courants côtiers ; choin marisque		
Cim	Sm	Cime, sommet, faîte	*Lou cim dou pijouné*	
Cindra	V	Ceindre ; cintrer	*A saute-maoutoun, que cau cindra l'esquiu*	
Cindre	Sm	Cintre ; ceinture douloureuse du zona		
Cingla	V	Cingler, fouetter	*Les gresilhes que cinglen le pét*	
Cinglade	Sf	Cinglée, correction ; vent glacé		
Cinglan	Sm	Zamenis, couleuvre dont l'attaque à hauteur de ceinture est violente (verte et jaune)		
Cinglan -te	Adj	Cinglant, qui fouette ; leste, impétueux		
Cinquet	Sm	Une des piles de cinq gerbes pour former le gerbier		
Cinquete	Sf	Partage de récolte au 1/5		
Cinta	V	Ceindre, ceinturer	*Tourne te cinta : te pérds les quilote*	
Cinte	Sf	Ceinture	*Le cinte de flanéle ; le cinte dou céu (arc-enciel)*	
Cinté	Sm	Lutte libre	*Lous mé goualhards que hén au cinté*	
Cintéyrayre	Sm	Lutteur	*Raoul lou Bourdalës, cintéyrayre renoumat*	
Cintra	V	Cintrer, courber, arrondir	*Uu' late cintrade que sérb de codre*	
Cintre	Sm	Cintre	*S'ou mey dou poun que bouten ùu' péyre de cintre*	
Cira	V	Enduire de cire		
Ciradge	Sm	Cirage	*Lou lioun s'es héyt tinta au ciradge negue*	
Cirat	Sm	Imperméable, vêtement ciré		

Cirman	Sm	Faîte d'un édifice ; pièce de bois du faîtage, sur laquelle s'appuient les chevrons	*Un floc au cirman, un beyre à le man, le clau à le potche*	
Cisalhes	Sfpl	Cisailles, forces		
Ciscla	V	Mettre une bride (aux sabots)		
Ciscladge	Sm	Bridage des sabots ; l'ensemble des brides d'un sabot		
Ciscle	Sf	Bride en cuir		
Ciscloun	Sm	Petite bride		
Cisela	V	Ciseler, façonner à l'aide d'un ciseau,		
Ciséu	Sm	Ciseau, burin, ciseau à bois, à fer, etc.		
Ciséus	Smpl	Ciseaux de couturière	*Aquits ciséus qu'an daun de l'armoulet*	
Cistét	Sm	Panier, corbeille		Cistre, sistét, sistre
Citroun	Sm	Citron		
Citrouné	Sm	Citronnier ; oranger	*Lou citrouné que passe l'iuérn à le cele*	
Cla	Sm	Clarté ; clairière		
Cla -re	Adj	Clair ; clairsemé, rare ; transparent ; évident	*Si aquet aha ére cla, n'aurë pas pou d'esta publiat*	
Claca	V	Claquer ; croquer	*Lou moulié s'i entén à ha claca lou fouet*	
Clam, perclam	Sm	Acclamation, clameur		
Clamousit -ide	Adj	Vermoulu		Esclamousit
Clampe	Sf	Double crochet, que les charpentiers utilisent, pour tenir réunies deux pièces de charpente ; parenthèse		
Clampoun +	Sm	Morceau constitué par plusieurs éléments, bloc agglutiné	*Lou galipot s'apresénte en gros clampouns ; lous calhocs de barras que hén lou barrescot. Un téms, s'éren boutats à ha dehoune aco aus petits hourns dous pourtuys é qu'ic bendén per lous courdadges dous nabius ; qu'ére mé rous que lou boundroun*	
Clapa	V	Attraper en fermant brusquement	*Le pédje que clape lous autcherots*	
Clapade	Sf	Capture, prise ; bouchée, morsure	*Un can tchaput se minje ùu' coque per clapade*	
Clapat	Sm	Coup de mâchoire ; capture ; claque, gifle		
Clapet	Sm	Clapet, soupape; ventouse.		

Clapit	Sm	Glapissement, aboiement du renard en chasse ; cri du lapin; clapier		
Clapita	V	Glapir		
Clapita (se)	V	Se terrer, se réfugier dans un clapier		
Claque	Sf	Applaudissements sur commande, l'équipe des applaudisseurs	*N'escoutis pas : qu'es le claque*	
Claquet	Sm	Caquet, babillage ; claquet du moulin	*Lou claquet que segoutis lou gran de le termeye*	
Claquetot +	Sm	Nom d'un certain type de sonnaille		
Clare	Sf	Clairière, trouée, vide, éclaircie	*Tres pins darrigats que hén ùu' clare*	
Clare +	Sf	Sonnaille de chèvres		
Clare basse	Sf	Autre type de sonnaille plus grave que la clare		
Claret -e	Adj	Clairet	*Bin claret*	
Clareya	V	Clarifier, éclaircir, éclairer, blanchir	*Lou journ ne restera pas de clareya*	
Clarine	Sf	Clochette (ton haut) ; Clarine, diminutif de Claire	*Les clarines qu'escusen lou troupét ; Clarine de Guirautoun qu'ére cousturéyre à sas ores*	
Clarinete	Sf	Clarinette ; autre type de sonnaille de même que claroun		
Clarou	Sf	Clarté		
Claroun	Sm	Clairon ; hautbois dénommé "tchalemine" ; sonnaille		
Clarous -e	Adj	D'un ton clair, mais douteux	*Lou bénte clarous de le louyre*	
Clartat	Sf	Clarté, éclairement, luminosité	*Le léytouse clartat qui cayt de les esteles*	Lustrou
Classén -te	Adj	Eclatant, vibrant, claironnant	*Le buts classénte dou ténor*	
Classes	Sfpl	Sonnerie du glas	*Le benoît sera tenu de sonner trois classes (acte Lespomarédes Escource le 5 Août 1759)*	
Classî	V	Faire éclater, craquer	*Lou gay que classis lous ouùus dou autcherics*	
Classis (souna lous)	V	Sonner le glas pour les messes, des morts ou anniversaires et certaines fêtes funèbres		
Clau	Sf	Clef ; claie ("clede")	*Le clau, hilhe dou hau, que passe coum cau*	
Clau	Sm	Clou ; fer qu'on met au groin du porc ; durillon, cor ; croc, dent ; bout d'épi de maïs dégarni		

Clau d'esquire +	Sf	Anneau ou anse d'une sonnaille	*Lou batalh que tén à le clau*	
Claua	V	Fermer à clé ; clouer ; conclure	*Béy claua lou cabinet ; aprés que claueram lou nos countrat*	
Claué	Sm	Clavier		
Claué -éyre	Adj	Qui concerne les clés et les clous		
Clauet	Sm	Basilic à corolle dentée		Basalic
Clauete	Sf	Clavette		
Claueté	Sm	Cloutier		Clauetié
Claura	V	Fermer avec les clous ; orner de clous ; mordre en imprimant les crocs sur la peau	*Lou can que m'a claurat le came*	
Claurade	Sf	Morsure, trace laissée par les dents		
Claurut -ude	Adj	Calleux ; qui comporte des vides; inféconds ("cluc")	*Lou manjou brancut que mét les mans claurudes ; Hort de perocs de milhoc darré que soun clauruts*	
Claus (ha lous)	V	Faire une morsure qui laisse des traces de dents	*Les hemnes, per batéyres, que se meten toutes à masera un gouyat é l'ùue d'entr'ires que l'i hadé lous claus s'ou ten*	
Clede	Sf	Claie, portail ; passerelle ("linde")	*Le clede dou cam*	
Cledot	Sm	Petite claie, portillon ; petite passerelle	*Per ana de le Gran'Lane au Born que trauéssem lou Barat de Born au Cledot ; d'ùu' part d'arriu qu'es Escource, de l'aute qu'es Sen Pau*	
Clép -e	Adl	Collant	*Le paste bouride ou paste clépe*	
Clépe	Sf	Caquet, bavardage, jactance ; appétit	*Quau clépe n'a pas aquet missiounayre*	
Clérc +	Sm	Dans l'expression "lous clércs d'escole" on désignait les gens d'Eglise et les jeunes séminaristes		
Cleta	V	Céder, abandonner, faiblir	*Le ligue que tén encouére, mé que fenira per cleta*	
Clian -te	Smf	Client (péjor.), individu	*Lou petit baquéyrot qu'es un dronle de clian*	
Clic	Sm	Petite noix de galle ("bouruquét") ; bruit du contact entre deux billes	*Clic s'enténi*	
Clic clac	Sm	Tic tac du moulin, cliquetis ! Interj. : fermé !		
Clica	V	Heurter, choquer		

Clicot	Sm	Cliquetis		
Clicouta	V	Branler, remuer, prendre du jeu	*Aquet mourmoc l'aué empouyrit : que l'i entenén clicouta les déns ; Per ùu' dén qui clicote, n'am pas daun de le Bartalote*	
Clicouté -éyre	Adj	Qui a du jeu, qui branle au manche, qui cogne les bords en remuant	*Un ouùu clicouté ou barlouqué qu'es un ouùu couac*	
Cligna	V	Ciller, entrefermer les paupières	*Lou qui cligne qu'a lous ouelhs mey barrats, mey aubérts*	
Clignouta	V	Clignoter	*A moumens i aué, le bentene que hadé clignouta lou flam dou lampioun*	
Clin clin	Sm	Cliquetis	*A traués le porte qu'entinén lous clin clin dous beyres quén trinquéuen*	
Clinque	Sf	Loquet en fer ou en bois		
Clintcha	V	Incliner, mettre en pente ; biaiser	*Lou bart trop grudé que héy clintcha lous barrouns*	
Cliquet	Sm	Cliquet ; loquet		
Cliqueta	V	Cliqueter ; fermer au moyen d'un loquet		Flisqueta
Cliquete	Sf	Castagnette	*Lous dansayres bascous qu'an cliquetes hen les mans*	
Cloc -que	Adj	Gourd transi ; vide, creux	*En binens de laua, qu'éy les mans cloques*	
Cloc- que	Adj	Fêlé, fendu		
Cloche	Sf	Cloche	*Le cloche que sonne per lous dòus coum per les héstes*	Campane (vx)
Cloche minoche +	Sm	Jeu d'enfants décrit au « Recueil des Proverbes » de F.A		
Cloque	Sf	Couveuse ; Beau temps annonciateur d'une proche perturbation ; Cloque, ampoule (boutchorle)		Clouque
Close	V	Enfermer, cloîtrer		Clostra
Clostre	Sm	Cloître, couvent cloîtré ; clôture		
Clot	Sm	Trou d'eau ; nid de poule sur la route		
Clotche +	Sf	Coche, encoche, entaille pour marquer		
Clouc +	Onom	Pour appeler les poussinières (4 fois)		
Cloucade	Sf	Couvée	*Ùu' cloucade de quinze piocs*	Coutchade
Cloucaseya	V	Caqueter, glousser	*Le clouque qu'apére lous pourics en cloucaseyans*	

Clouché	Sm	Clocher	*Dou clouché auan que beden le ma*	Campané (vx)
Clouchete	Sf	Clochette	*Le clouchete de le capére qu'apére. O bé ! Lous aulhés per dansa (chapelle désaffectée de Saint Antoine de las Traverses)*	
Clouque	Sf	Couveuse ; journée de beau temps entre deux périodes troublées ; Constellation les Pléiades (les 7 esteles)		Cloque
Cloussî	V	Pousser des gloussements plaintifs ; gémir et se plaindre		
Cluc -que	Adj	A sec, liquidé, sans argent	*N'éy pas mé nat so en potche : Que suy cluc ; vide, infécondé, creux*	
Cluca	V	Dépenser ; dévorer	*Lou gé qu'a clucat tout lou bégn de le sou hemne*	
Cluma	V	Fermer les yeux pendant que les autres joueurs vont se cacher et qu'on devra trouver.	*À qui es de cluma ?*	
Clupét	Sm	Cupule du gland ; couvercle	*Que metén clupéts aus ouelhs dous apéus ent'à lous abugla*	
Clusque	Sf	Coquille ; panier, besace, musette		
Clutcha	V	Cligner, ciller	*Lou qui clutche n'a pas lou dret d'espia: que s'òu pren*	Cluma
Clutchet	Sm	Crochet, agrafe	*Lou mandilh que tiné per un clutchet de cade coustat*	
Clutcheta	V	Crocheter, agrafer	*Auan de méte clupéts s'ous ouelhs dous apéus, que lous clutchetéuen les perpéres*	
Clutchoun-clutcha +	Sm	Jeu de cligne-musette		
Cluye	V	Cueillir	*Quén les flous s'escargalhen, que les cluyen ent'à ha bouquets*	
Cluyte	Sf	Cueillette ; récolte	*Quauque cop le cluyte que passe le flou, ce disé Malherbe*	
Co	Sm	Cœur, centre, sein	*Lous pins trop sarrats qu'an lou co escauhat ; a le Basse, per oun passéue le poste, sourdis tustém le houn de Sen Co*	
Co (de boun)	Adv	De bon cœur, volontiers		
Co dou journ (s'ou)	Adv	Au cœur de la journée		

Co héne	V	Fendre le coeur, navrer		
Co herit	Adv	Frappé au cœur, meurtri		
Co passat -ade	Adv	Ecœuré		
Co seca (se)	V	Se morfondre		
Ço, ço que	Pro rela	Ce, ce que, quoi	*De ço que ne pus pas me croumpa que héssi moun dòu*	
Co, de per co (per)	Adv	Par coeur	*Lou rején que boulé que saboussim les fables per co*	
Cobe	Sm	Chou pommé, chou cabus		
Coc	Sm	Pain de petite dimension pour les enfants		Coque
Cocha	V	Faire une encoche, marquer		
Coche	Sf	Encoche, entaille		Clotche Mérque
Coche	Sm	(vx) Diligence, voiture ; garçonnet	*Lou coche qu'es maye que le done*	
Coché	Sm	Cocher		
Codre	Sm	Cercle, cerceau	*Un codre en boy de castagné*	
Cofradge	Sm	Coffrage	*Lou boy blu qu'a soun emplec au cofradge*	
Cogne	Sm	Gendarme (péjor.)	*Chau aus cognes, estuye te lou fesilh*	
Cohe	Sf	Coiffe ; serviette de tête, bonnet, deuxième estomac des ruminants, sert à contenir l'andouillette et non le gros boudin ("boun diu") qui utilise le caecum ; arcade du joug des boeufs	*Le cohe qu'aprigue lou cap*	
Coherit -ide	Adj	Frappé au cœur, meurtri ; démoralisé		
Colége	Sm	Lycée, collège, enseignement secondaire		Les escoles
Colidor	Sm	Corridor, couloir	*Hen lou colidor, tabléus é pourtréts que s'acoudiquéuen, coum hen un musée*	
Comédie	Sf	Comédie, stratagème	*Ne m'joguis pas le comédie : jou tabé que suy de le troupe.*	
Cométe	Sf	Comète	*Coum lou cap-martét, le cométe se pérd le coude*	
Cométe	V	Commettre, se rendre coupable de		
Comis -e	Smf	Commis, commise, employé		
Comissioun	Sf	Commission		

Comissiounayre	Sm	Commissionnaire ; muletier qui faisait les transports de la ville à la campagne et vice-versa		Gran oué
Comitat	Sm	Comité		
Comoditat	Sf	Commodité		
Comportemen	Sm	Attitude, comportement, conduite		
Composa	V	Composer		
Comprésse	Sf	Compresse		
Comprométe	V	Compromettre		
Comun	Sm	Etablissement à l'usage de tous ; dépendance bâtie		
Comun -e	Adj	Commun, général ; ordinaire, grossier	*Lous gazalhans que hén bousse comune.*	
Comunau	Sm	Propriété communale	*Lou comunau que fourniue lou boy de charpente per repara lous bastimens publics*	
Comune	Sf	Commune, communauté d'habitants	*Le comune d'Escource qu'a cédat 5.000 héctares à l'Amperur ent'à ha Solférino*	
Comuns	Smpl	Dépendances ; w.c. Etc.	*Lous comuns que soun desseparats de le méysoun*	
Con se bulhi	Loc adv	Quand il faudra, n'importe quand		
Con, quon	Conj	Quand, lorsque	*Con bénis, arribe auan disna*	Quén
Concassur	Sm	Concasseur	*Lou concassur qu'a les déns grintchudes*	
Conduise	V	Conduire, guider		
Conduit	Sm	Conduit ; canalisation ; Clou dit U ou cavalier.		
Conduite	Sf	Conduite ; comportement ; moralité ; accompagnement	*Damore açi : n'as pas ùu' ta bone conduite per ana te ha bede*	
Conferénce	Sf	Conférence		
Conom +	Sm	Prénom, nom associé au nom principal	*Lou conom de Miquéu Eyquém qu'ére de Montaigne*	Sebernom
Conquérî	V	Conquérir	*Perque conquérî le lùue tan que ne poden pas se gouberna sus térre ?*	
Consulta	V	Consulter	*Consulta lou medecin ne héy pas mourî… sounqu'un cop*	
Consulte	Sf	Consultation		
Cop	Sm	Coup ; fois ; un grand nombre	*Aques cop qu'es lou boun. A le héste de Sen Yan qu'i aué un' cop de mounde à ne pas sabë oun destela*	

Cop (un cop tan)	Loc	Autant de pris, c'est toujours çà		
Cop (un)	Adv	Une fois	*Qu'i aué un cop… Mé que sabs l'estiuére*	
Cop de bras (au)	Adv	Au jugé, sans épauler	*Que tire au cop de bras, chét mira*	
Cop de pé	Sm	Coup de pieds, ruade	*Si m'balhes un cop de pé, te daui s'ous nasits*	
Cop de sou	Sm	Coup de soleil, insolation		Ahuc
Cop sec	Adv	Sur le coup, aussitôt		S'ou cop S'ou pit
Cop sus cop	Adv	Coup sur coup, successivement		
Cope	Sf	Coupe	*Qu'as héyt ùu' fausse cope ; Le cope se garnis de pignats*	
Cope cap	Sm	Casse-tête ; difficulté		Copemen de cap
Cope rase	Sf	Coupe rase, coupe à blanc étoc.		
Copedis	Sm	Terrain forestier en coupe rase		
Copia	V	Copier, plagier		
Copie	Sf	Copie, imitation ; page d'écriture		
Copie (tira)	V	Saisir le sens, débrouiller ; tirer parti		
Copious -e	Adj	Copieux, abondant		
Coque	Adj sf	Sans levain, mal levé (pain, pastis)		
Coque	Sf	Petit pain rond et bombé, coquille ("crés")	*Lous mé baléns qu'auran le coque à le perméyre hournade ; Ouùus à le coque*	Coc
Corb	Sm	Corbeille		Courbelhe
Corbe	Sf	Corbeau de passage	*Les corbes que rabadjen lou cam*	
Corbe de ma	Sf	Cormoran		
Corde	Sf	Corde, cordage ; stère de bois ; laisse	*Mia lou can à le corde per ha lou pé*	
Corde (balha)	V	Donner de la corde, de l'aisance, relâcher la traction, desserrer l'étreinte		
Corde sequedeyre	Sf	Corde du séchoir à linge		
Corn	Sm	Corne, cor, trompe	*Un pous de corn de baque ; qu'éy entenut souna lou corn*	
Corn de ma	Sm	Conque marine qui se transforme aisément en corne d'appel		Burni Escargoli Limac
Corn lùuat-ade	Adj	Qui a les cornes haut- plantées (opposé à "burc")		

Cornaclin (de)	Adv	De travers, de biais	*Aquet orselé qu'es de cornaclin, que clintche é ne bòu pas se dicha apita*	
Cornalis	Sm	Pièce de bois sur laquelle reposait l'estaulis. Nom de lieu à Morcenx, Commensacq etc.		Cournalé
Corniòu	Sm	Asphodèle phalangère (symaetis planifolia)		
Cos	Sm	Corps ; matière ; cadavre ; corsage ; partie haute d'une robe	*Le pibale, tan bau graumade, n'a pas cos*	
Cos perdut (à)	Adv	A corps perdu, désespérément		
Cos sus térre	Sm	Cadavre non enterré	*Lou praube chibau qu'es adare cos sus térre*	
Cosse	Sf	Cosse, gousse, enveloppe des légumineuses	*Le pesilhe qu'a de petites cosses*	Dosse Teque
Coste	Sf	Côte, côtelette ; côte, montée ; ravin ; rivage de la mer	*Le coste de le ma : açi, Born, Maransin alà ; l'arriuat entre dùus' costes rebetes*	
Cot	Sm	Cou	*L'aulhé que porte le coualhe autourn dou cot, coum lou màrri porte le canaule*	
Cot bira	V	Tordre le cou		Cot torse
Cot dou pé	Sm	Coup du pied		
Cot loun	Sm	Couleuvre	*Lou cot loun qu'ayme le léyt*	
Cot tors -e	Adj	Qui a le cou tordu		Cot tort
Cot torse	V	Tordre le cou	*Tan que ne l'an pas cot toursut, lou garene que pediqueye par se ha dicha ; Lou cousiné qu'a léu cot toursut mant'un lapin*	
Cotche cap	Sm	Casse-tête ; heurt contre la tête	*Lous màrris que hén au cotche cap*	
Cotche-milhas +	Sm	Colin-maillard, jeu appelé aussi "carte milhas" et "quart de milhas"		
Cotisa	V	Etre membre cotisant d'une société ; payer la cotisation		
Cotise	Sf	Cotisation ; quote-part ; consorce, mutuelle	*Qu'es prudén de te méte à le cotise. O qu'at séy, que suy dijà à le Sociétat dous porcs*	
Cot-tors	Sm	Torticolis		
Cotturse	Sm	Torcol, grimpereau		
Couac	Sm	Fausse note		

Couac -que	Adj	Couvé ; vide, creux	*Un cop desboussade, le boutelhe qu'es biste couaque*	
Couade	Sf	Assemblé, groupe, équipe ; couvée	*Uu' couade de cantouniés ; ùu' couade de guitots*	
Coualhe	Sf	Queue de brebis montée en tour de cou (en allemand se dit breitschwanz = large queue)		
Couan	Adv	Combien		
Couaresme	Sm	Carême	*Per couaresme, lou bouché que ben moulùue*	
Couarra	V	Croasser	*Lou croc que couarre de boun co*	
Couarre	Adj	Misérable, chétif, insignifiant ("coum arrë")		
Couarré	Sm	Misère, dénuement		
Couarrùmi	Sm	Ensemble de gens ou de choses misérables (péjor.)		
Couarte	Sf	Récipient pour ramasser la gemme (l/4 d'hl)		Quarte, escouarte
Couatau	Adj	Quatrième	*Lou nos Henric lou Couatau, lou de Pau*	Quatau
Couate	Sm	Quatre	*A couate pas de çi que t'ic bau ha sabë*	Quate
Couau (inv)	Adj	Quel		
Couayra	V	Equarrir, mettre sur 4 faces		Quayra
Couayre	Sm	Quartier	*Lous couate couayres d'un esquilhot*	
Couayre +	Sf	Quartier	*Boutam le tore en couate couayres*	Quayre
Coubble	Sf	Couple, paire	*Uu' coubble de pijouns*	
Coubblé -éyre	Smf	Jumeau, jumelle		
Coubért	Sm	Couvert	*Le gouye qu'a metut lou coubért ; que bòu dise qu'a pourtat lous plats aprigats debat ùu' coubérte, ent'à pas qu'arréydin trop biste. S'ou coubért dous càssis, les glans toumbades que coumencen de gassita*	
Coubért -e	Adj	Couvert, vêtu ; assombri par les nuages	*Téms coubért*	
Coubérte	Sf	Couverture ; couvercle	*Le coubérte de lan ; le coubérte dou toupin*	
Couboun	Sm	Cornichon (dans le Bas Adour)		
Coubrî	V	Couvrir	*Que coubriram les patates auan que ne geli pas*	

Coubrissadge	Sm	Couverture d'un toit, toiture, l'action de couvrir un bâtiment	*Tùules de coubrissadge*	
Couchan	Sm	Ouest, occident, point où le soleil se couche		
Couchan (can)	Sm	Chien couchant ou chien d'arrêt	*Lou can couchan qu'es mourdén à le pouralhe*	
Couchas	Sm	Grand garçon (péjor.)	*Quau coucharras : n'en haram p' arrë de boun*	Coucharras
Couchic, couchot	Sm	Petit garçon	*Lou couchic que tira le coude dou porc*	
Couchùmi	Sf	Ensemble des garçons (péjor.)		
Coucura	V	Chanter (coucou) ; cocufier		
Coucure	Sf	Femelle du coucou ; cocue		
Coucut	Sm	Coucou ; narcisse ; cocu	*Cante, coucut : lou géu s'en ba*	
Coudade	Sf	Mouvement de la queue	*Le Finéte, dap sas coudades en arremoulin, que dit au cassayre de se prepara*	
Coude	Sf	Queue ; fin, extrémité, pointe	*Lous baléns dauan, lous fenians à le coude é lou regén au tabléu*	
Coude d'arrat	Sf	Lime en queue de rat		
Coude de le padére (téne le)	V	Commander à la cuisine ou ailleurs		
Coude de renard	Sf	Vulpin, amarante, immortelle		
Coude d'irounde	Sf	Queue d'aronde		
Coude loun	Sm	Renard (qui a une longue queue)	*Quén le lébe es coude loun, que l'apéren un gat (souvent un chat se prend au piége tendu pour le liévre)*	
Coude rouye	Sf	Rossignol des murailles		
Coudelicoude	Adv	A la queue leu leu	*Dansam coudelicoude*	
Coudene	Sf	Couenne	*Lou lard que dehoun, le coudene que damore enteyre*	
Coudéyte	Sf	Bergeronnette, hochequeue	*Le coudéyte semble esta tustém sus ùu' joumpinéyre*	
Coudic	Sm	Petit bout de queue	*Lou coudic dou bounet d'un Lanusquét que fenis cauque cop au cap d'un ameçoun faute de bérmis*	
Coudiqueya	V	Se mettre à la suite, faire la queue ; agiter la queue ; importuner par une présence encombrante, accompagner quelqu'un trop étroitement		

Coudot -e	Adj	Anoure, sans queue	*Un can coudot ? E coum sabras si arréste le becade ou un recoutchit ?*
Coudote	Sf	Lièvre	*A part que si escamade, que gaherèy le coudote à le pédje*
Coudougne	Sf	Coing	*Gelade é sirop de coudougne per lous malaus*
Coudougné	Sm	Cognassier	*Lou coudougné qu'es boun enserta*
Coudra	V	Cercler	
Coudrilhe	Sf	Traînée ; traîne de mariée ; parcelle de terre se terminant en pointe	
Coudrilhé -éyre	Adj	En pointe, court de queue	*Lou mes de hùuré qu'es coudrilhé*
Couéc -que	Smf	Enfant au berceau	
Coueche	Sf	Cuisse	*Uu' coueche de pouloy, tan bau un tros de boy*
Couechot	Sm	Cuissot, cuisseau	*Qu'aymi melhe un broy couechot qu'ùu' léde camecrude*
Couechut -ude	Adj	Qui a de grosses cuisses	*Les groulhes, per soun malure que soun couechudes*
Couelh	Sf	Quenouille	*Lou couelh de l'aulhéyre qu'es lou melhe alana*
Couenta	V	S'occuper, vaquer	
Couente	Sf	Affaire, soin, souci, besoin	*Trobes qu'es ùu'couente de bùue chét set ?*
Couente (ha le)	V	Satisfaire à un besoin naturel	
Couentes (ha les)	V	Vaquer aux soins du ménage (cuisine, vaisselle, chambres, balayage, bétail, provisions, etc.)	*Ajude me à ha les couentes : béy cerca un pingot d'aygue bone*
Couére	Sf	Berceau en osier	
Couete	Sf	Couverture de plumes, couette, dessus de lit ; coiffe	
Couetiu	Sm	Coutil, toile épaisse d'où la plume n'échappe pas	
Couey	Sm	Cuir, peau	*Si gahes lou renard, jou que haréy courre lou couey aus quartiés, per ha le cluyte dous ouùus*
Couey (ha lou)	V	Tuer ; dépouiller un animal de boucherie	
Coueyt -te	Adj	Cuit	*Le carouade coueyte au hourn pagné*

Coueyte	Sf	Cuisson, cuite ; soûlerie, ivresse ; fournée de pain ; coulée de brai	*Aço qu'es le perméyre coueyte de le journade*	
Coufés	Sm	Confession		
Coufessa	V	Confesser, avouer	*Pecat coufessat, à méytat perdounat*	
Coufessats (aus) +	Smpl	Jeu d'enfants		
Couffî	V	Confire, mettre sous la graisse		Gouffî
Couffit	Sm	Confit, viande conservée dans la graisse		
Cougnic	Sm	Le coin du pain		
Couha	V	Coiffer	*Lou frisur que bòu nes couha à le garçoune*	
Couhat	Sm	Friction, correction	*T'arrounssi un couhat*	
Couhedure	Sf	Coiffure	*Le couhedure de Yane d'Arc qu'a franquit lous siéggles*	
Couhinta	V	S'occuper de, donner ses soins	*Le may que couhinte soun méynadge*	Couenta
Coula	V	Couler, fuir, filtrer ; décanter	*L'arriu que coule ent'a le ma*	
Coula aygue	V	Pécher au filet sur des emplacements déjà péchés par d'autres		
Coulac	Sm	Alose	*Lous coulacs, pechs de ma, que réguen hen l'aygue douce*	
Coulade	Sf	Coulée d'un produit obtenu après avoir été liquéfié	*Uu' coulade de brë, de boùndroun, de peggle*	
Coulayre	Sm	Ouvrier qui coule la résine après cuisson ou distillation dans des moules pour faire des pains de résine (brai)		Machinayre
Coulhic	Sm	Bergeronnette jaune	*Un coulhic qu'es un autcherot brouyic*	
Coulhit +	Sm	Surnom des habitants de Luglon	*Lous Coulhits de Ligloun*	
Coulhoun -e	Adj	Imbécile ; dindon, lésé	*S'es troubat tout coulhoun*	
Coulhouna	V	Tromper ; plaisanter	*N'es pas lou moumen de coulhouna*	
Coulhounade	Sf	Facétie, tromperie, bêtise		
Coulié	Sm	Collier	*Bos un coulié de perles ? Demande à les ùstris*	
Coulin	Sm	Filet d'eau et sa trace sur le sol	*Lou prat que s'abùure per aquet piche-coulin*	Piche-coulin
Coulis	Adj	Filtré	*Un bén coulis*	

Coulis	Sm	Coulis, sauce réduite		
Couloir	Sm	Couloir, corridor		
Couloire	Sf	Passoire, ustensile de cuisine		
Coulou	Sf	Couleur ; atout (cartes)	*Anounce le coulou : es curt ou carréus ?*	
Couloumére	Sf	Coulemelle, champignon		
Coulubre	Sf	Couleuvre		Cot loun
Coum	Adv	Comme, comment	*Coum ba le bote ? Siban le camote*	
Coum	Sm	Creux, bas fond ; dalle, tuile creuse	*Lous Coums, darré Péysan-Nau, tirans sus Marlenx*	
Coum -e	Adj	Creux, concave	*Lou tùule coum*	
Coumanda	V	Commander ; passer commande		
Coumandan	Sm	Commandant		
Coumandemen	Sm	Commandement		
Coum-arriu	Sm	Ruisseau, raviné ; nom de personne : Commarrieu	*L'aubergiste d'Escource s'aperéue Coumarriu*	
Coumbat	Sm	Combat	*Le biye qu'es un coumbat*	
Coumbatan	Sm	Combattant	*Lous coumbatans de 14 qu'éren lous Peluts*	
Coumbate	V	Combattre, se démener, lutter		
Coumbén	Sm	Couvent	*Madame Sen-Louis que coumandéue les sures dou coumbén*	
Coumbida	V	Convier, inviter à participer	*Que bes coumbîdi au banquet de le Sociétat*	
Coumbidat	Sm	Convive		
Coumbine	V	Convenir, plaire	*Tout ço qui es estat coumbinut que sera tinut (on dit aussi coumbéne)*	Coumbî
Coumbinut	Sm	Entente, accord, convention	*Ha lous coumbinuts (arréter les conventions)*	
Coumbit	Sm	Invitation		
Coumbrë	Sm	Gaufres de cire avec plus ou moins de miel que l'on extrait en pressant le tout ; ce miel est le "coumbrë"		
Coume	Sf	Combe, dépression, bas-fond	*Le coume eschérgue de les sourdoulhes*	
Coumedién	Sm	Comédien, homme de théâtre	*Lous coumediéns que hén arride aus despens dous qu'i esplumachen*	
Coumedién -e	Adj	Hypocrite, faux, qui joue la comédie		

Coumença	V	Commencer, engager, entamer, étrenner	*Tout que coumence açi, més que fenis alhous (V Hugo)*
Coumencemen	Sm	Commencement, début	
Coumentàri	Sm	Commentaire	*Lous coumentàris de César n'an pas esmusit Camille Julian*
Coumistadge	Sm	Amitié partagée, commerce d'amitié, relations sûres	*Montaigne é La Boétie que biuén en coumistadge*
Coumistat	Sf	Rapports amicaux ; conférence	*Biue en coumistat, arrë de mé à desira*
Coumpagnoun	Sm	Compagnon ; celui qui fait un voyage d'apprentissage	
Coumpagnounadge	Sm	Apprentissage en compagnonnage	*Lou tourn de France de coumpagnounadge*
Coumpanie	Sf	Compagnie ; société	*Adichats, Méste, é à le coumpanie*
Coumpanie (de)	Adv	De concert, ensemble	
Coumpareche	V	Comparaître	*Quén coumparechi dauan Diu, qui sab si me counechera*
Coumparesoun	Sf	Comparaison	*Qu'es gras coum un porc, chét coumparesoun*
Coumpartimen	Sm	Compartiment, pièce séparée	*Le termieye, lou courtilh, l'estremie que soun coumpartimens dou parc*
Coumpassioun	Sf	Compassion, pitié	*Tout malestruc qu'es dig'ne de coumpassioun*
Coumpatî	V	Compatir, souffrir avec quelqu'un	*Que coumpatissem de plen co à les miséres doun am patit nous tabé*
Coumpatissén -te	Adj	Compatissant, charitable	
Coumpay, coumay	Smf	Compère, commère	*Lou coumpay qu'es au tchay, le coumay à le batiséyre*
Coumpensa	V	Compenser, équilibrer	*Per te coumpensa, que te balhi un poutic*
Coumpetén -te	Adj	Compétent, qualifié	*Lou judge qu'es coumpetén*
Coumpeténce	Sf	Compétence	*Ha dret, n'es pas de le coumpeténce dous torts*
Coumplase	V	Complaire	
Coumplasén -te	Adj	Complaisant	*Un policié coumplasén que m'embitét à me desboutoua*
Coumplasénce	Sf	Complaisance	
Coumplémen	Sm	Complément	

Coumplét -e	Adj	Complet, entier, total	
Coumpléta	V	Compléter, faire l'appoint ; solder	
Coumplétemen	Adv	Complètement	
Coumplicat -ade	Adj	Complique, ardu ; qui manque de simplicité	*Qu'a le riule, coumplicade de cope-caps*
Coumplimen	Sm	Compliment, félicitations	*Qu'at ùu' hilhe charmante é que b'en héssi coumplimen*
Coumplimentayre	Sm	Flatteur	
Coumportemen	Sm	Comportement, attitude	
Coumposiçioun	Sf	Composition ; état favorable à la transaction	*A le féyte fin, que carra bien bine à coumposiçioun*
Coumpositur	Sm	Compositeur, auteur	
Coumpourta (se)	V	Se comporter, se conduire	
Coumprene	V	Comprendre	*Que bos coumprene ? Qu'es trop coumplicat per le tou coumprenedure*
Coumprenediu -e	Adj	Facile à comprendre, compréhensif	
Coumprenedure	Sf	Faculté de comprendre, intelligence	
Coumut -ude	Adj	Vallonné	
Coun (grossier)	Sm	Con	*Que t'apéren atau tout cop oun héys betises ; tres letres en françës, méléu couate en gascoun*
Counceda	V	Concéder, accorder	*Que te councedi un tros de moun casau*
Councért	Sm	Concert ; accord	*Un councért de coumplimens*
Councerta (se)	V	Se mettre d'accord, se concerter, prendre l'avis d'une réunion	*Councertam se auan de decida*
Councessioun	Sf	Concession	*Ne t'harèy pa nade councessioun à part au cemitiére… en pagans*
Counciliaçioun	Sf	Conciliation, entente amiable	*Lou permé cop, lou judje qu'apére en counciliaçioun*
Councurrén -te	Adj	Concurrent	
Councurrénce	Sf	Concurrence	*Le raletat d'ùu' marchandisse qu'attise le councurrénce*
Counda	V	Conter, raconter, réciter ; supposer ; compter	*Que coundéue beléu qu'òu balherî gagnat ? Counde tan que bulhis, que séy ço que t'diui da (counte ou counde)*

Coundamna	V	Condamner ; interdire	*Lou medecin qu'a coundamnat le crampe dou malau*	
Coundayre	Sm	Conteur ; comptable	*(ou countayre)*	
Counde	Sm	Conte, légende, récit, fable; compte	*Lous"Countes dou Diluns", bourrutouns d'istoire passats au sedas de le fantesie ; Moun counde à le banque qu'es coum un escalié : tantos haut, tantos bas, dinqu'à que héssi patatras (counte ou counde)*	
Coundiçioun	Sf	Condition, clause ; situation	*Per enterprene, que cau esta en coundiçioun d'acaba l'òubradje*	
Coundiçioun (a)	Adv	Conditionnellement	*Bende à coundiçioun (vendre sous condition suspensive ou restrictive) ; bende à réméré*	
Couneche	V	Connaître, savoir	*Lou moun hilh, que lou counechi, coum si l'auî héyt*	
Couneche (s'i)	V	Etre entendu, expérimenté	*Lou maçoun que s'i counech*	
Counechénce	Sf	Connaissance, savoir ; relation	*Qu'am auùt lou téms de ha counechénce : qu'ém dus mieys*	
Counechut -ude	Adj	Connu, familier ; expert, habile dans son métier		
Counfién -te	Adj	Confiant		
Counfiénce	Sf	Confiance	*Ey resoun d'auë counfiénce au pouticayre?*	
Counfray	M	Confrère		
Counfus -e	Adj	Confus, timide, honteux		
Counjestioun	Sf	Congestion		
Counjeyt	Sm	Congé, acquit	*Lou binaté m'a balhat lou counjeyt mé urousemen lou binaté n'es pas moun patroun*	Bilhete
Counscién -te	Adj	Conscient, maître de ses décisions		
Counsciénce	Sf	Conscience		
Counsciencious -e	Adj	Consciencieux		
Counselh	Sm	Conseil, avis ; conseil municipal ; conseil de révision		
Counselha	V	Conseiller	*Qu'es mé bienhasén d'esta counselhat que bantat*	
Counselhé	Sm	Conseiller	*Lous counselhés dou Rey que seran lous de le République é lous de l'Amperur*	

Counsén -te	Adj	Consentant, d'accord	*Ne héy pas nat doumau au qui'n'es counsén*	
Counsentemen	Sm	Consentement, acquiescement	*Lou qui balhe soun counsentemen ne pot pas lou reprene… à part que singui au mench députat ou maquignoun*	
Counsentî	V	Consentir	*Lou qui damore muc qu'es sensat counsentî*	
Counsequén -te	Adj	Conséquent, conforme, logique ; important		
Counsequénce	Sf	Conséquence, suite, résultat ; importance		
Counserba	V	Conserver	*Lous lîbis que counsérben lous tesors de le pensade*	
Counsérbe	Sf	Conserve	*Le boite de counsérbes qu'es tustém préste*	
Counsig'na	V	Consigner, noter, enregistrer ; punir, retenir		
Counsig'ne	Sf	Consigne		
Counsoula	V	Consoler		
Counsumî	V	Consumer		
Counta	V	Conter, raconter, réciter ; supposer ; compter		Counda
Countagious -e	Adj	Contagieux, communicatif		
Counte, countesse	Smf	Comte, comtesse	*Lou counte de Sent Exupéry au castét de Pountenx qu'aué pres le place dou counte de Rollie é de souns ertés*	
Countempla	V	Contempler, admirer ce qui est exposé ("templat")		
Countén -te	Adj	Content, satisfait	*Qu'es counténte d'ere. Pardi ! Ne s'es pas miralhade*	
Counténe	V	Contenir	*Lou sulh que countén déts litres*	
Countenénce	Sf	Contenance, capacité		
Countenta	V	Contenter	*Poden pas countenta tout lou mounde é soun pay ce disé La Fontaine*	
Countentemen	Sm	Contentement, satisfaction		
Countis	Nom	Contis	*Lou bén de Countis (S.O) porteur de pluie*	
Countr'espous -e	Smf	Contr'époux, contr'épouse		
Countract	Sm	Contrat	*Lou countract qu'es sig'nat dauan lou notàri*	
Countracta	V	Contracter ; passer un contrat : Traiter avec quelqu'un		Countrecta
Countrade	Sf	Contrée, région		
Countraria	A	Contrarier ; opposer		

Countrarién -te	Adj	Contrariant, opposant, opposé		
Countre	Prep	Contre	*L'arrestét qu'es apuyat countre lou càssi*	Crounte
Countre	Sm	Opposition, opposé	*Lou nord qu'es bien lou countre dou mijourn*	
Countre (au)	Adv	Par contre, au contraire, à l'opposé		
Countre -bén	Sm	Contrevent, volet de fenêtre ; pièce de bois transversale entre deux fermes		
Countrebende	Sf	Contrebande		
Countredise	V	Contredire, répliquer, réfuter		
Countregne	V	Contraindre, obliger		
Countrehéyt -e	Adj	Contrefait, imité, tourné en ridicule ; moqueur		Escarniu
Countre-huc	Sm	Contre-feu	*Lou countre-huc que diut estupa lou huc*	
Countre-pé	Sm	Contre-pied, inverse	*Le nore que pren lou countre-pé de ço que l'i mande le béremay*	
Countrepunta	V	Contrecarrer		
Countrepunte	Sf	Contre-pointe		Perhiu
Countriçioun	Sf	Contrition, repentir		
Countrit -e	Adj	Contrit, repentant		
Countuna	V	Continuer	*Si countunes aquere causse dinqu'au së, que ba te puya bien haut.*	
Countuna	V	Continuer		
Countune (à le)	Adv	Continuellement, sans cesse		
Coupa	V	Couper ; interrompre		Pouda
Coupa le crouste	V	Manger, casser la croûte		
Coupedis	Sm	Terrain de forêt en coupe rase		
Coupte	SM	Coude, articulation de l'avant-bras	*Le béste qu'es alisse aus couptes.*	
Couquéle	Sf	Cocotte en terre ou en fonte	*Hen le couquéle le gréche qu'esclapitchéue*	
Couradge	Sm	Courage audace, cran ; Effronterie	*Que cau couradge per ha les bregnes debat lous degoutés*	
Couradjous -e	Adj	Courageux, osé		
Couralin	Sm	Barque plate des pêcheurs d'alose sur l'Adour	*Lou couralin qu'auance à le godilhe ou au palot*	
Couralut -ude	Adj	En bois de chêne, en bois de cœur ; qui a le cœur solide.		
Courau	Sm	Bois de chêne, bois de coeur	*Lou boy de courau que tén lou huc*	

Courbade	Sf	Corvée, travail forcé.	*Le courbade qu'es reserbade au simple sourdat.*	
Courbelhe	Sf	Corbeille	*Ùu' courbelhe de tanocs*	
Courbetoun	Sm	Cheville courbe pour fixer le joug au timon	*Tén l'ambletoun é jou que passi lou courbetoun*	
Courcié	Sm	Chêne-liège	*Lous cets qui poussen debat lous courciés qu'an le pele rountchide coum lou liuge*	
Courcoutchut -ude	Adj	Biscornu ; bancroche	*Lou képi courcouchut dou bielh briscard*	
Courda	V	Lacer, lier, boutonner, fermer	*Tan que n'an pas courdat lou courset, les hemnes soun amalayse*	
Courdadge	Sm	Cordage ; fermeture, action de fermer		
Courdayre	Sm	Cordier, teneur de corde à une course landaise		
Courdé -éyre	Adj	Dernier-né	*Lou courdé qu'es esmerit*	
Courdét	Sm	Cordeau Cordeau pour pêcher depuis le bord de mer	*Les aléyes dou casau que soun tirades au courdét*	
Courdilhat	Sm	Cordelat. Nom d'une ancienne étoffe de laine fabriquée dans le Béarn (actes notariés du XVIII° siècle)		
Courdilhoun	Sm	Cordonnet	*Ne pus pas mé ha bira lou sibot ; lou moulié que m'a panat lou courdilhoun per se méte mise au cap dou fouet*	
Courdoun	Sm	Cordon ; cordon ombilical ; rangée, balise	*Un courdoun d'eschalotes*	
Courdoun (de)	Adv	A jet continu	*Le sang que coule de courdoun per lou pic de le coutéle*	
Courdoun palehé	Sm	Jeu d'enfant		Pampalehé
Courdounié	Sm	Cordonnier		
Courén -te	Adj	Courant, normal, habituel, fréquent		
Courgéyre	Sf	Terrain surélevé, émergeant, où sont bâtis les quartiers et les champs cultivés, tandis que la lande est sous l'eau pendant l'hiver ; dans la "courgéyre" le pacage est commun au bétail des habitants du quartier		
Courié -éyre	Adj	Qui aime les déplacements, les voyages.		

Couriéyre	Sf	Long déplacement de la transhumance ; l'endroit même où les transhumants s'installent pour faire pacager le bétail	*De tan que lous aulhés de le mountagne é dou Biarn s'acroutéuen à les parguéyres de les sérres é dous serrots entr'en Sabres é Escource, lous Sabrins qu'anéuen à le couriéyre ent'à Bélis. (Peut étre que le mot de couriéyre est à l'origine du nom de lieu d'Escource, Escoursole, etc.)*	
Couriéyre (ana à le)		Aller en transhumance (Sabres)	*D'auts cops lous Sabrots qu'anéuen à le couriéyre ent'à Bélis*	
Courjéyre	Sf	Lande autour d'un quartier		
Courlis	Sm	Courlis (oiseau)		Barge
Cournalé	Sm	Arêtier (charpente)	*Lou cournalé dou cugn de bise qu'es classit*	
Cournau	Sm	Carrefour ; parcelle en coin ; quartier à l'orée de la lande		
Cournete	Sf	Cornette, coiffure des sœurs de Saint Vincent de Paul		
Courniau -aude	Adj	Chien bâtard, corniaud, qui n'est pas de pure race		
Cournichoué	Sm	Plante qui fournit les cornichons		
Cournichoun	Sm	Cornichon		
Courniòu	Sm	Asphodèle, phalangère, anthérie des landes	*Lou courniòu tan aymat de les oulhes*	
Cournitchot	Sm	Petite corne	*Lous quate cournitchots dou traoulh que méten en asses lou hiu dous huséts*	
Cournut -ude	Adj	Cornu ; le diable ; cocu		
Couròu	Sm	Endroit, place	*À couròus i a, lou blat qu'es madu ; mé hen d'auts lou cabelh qu'es encouére quilhat*	
Courouna	V	Couronner ; Laisser tomber un cheval sur les genoux	*Ouey lou Mayre que couroune le méyroune*	
Courounat -ade +	Adj	Tonsuré ; qui n'a qu'une couronne de cheveux	*Ouarde ta done dous clércs d'escole é dous moynes courounats (chants II n° IV)*	
Couroune	Sf	Couronne ; colonne d'un ciel de lit ; pilier, colonne	*Le couroune daurade de le Bierge de Buglose*	
Courpalan	Sm	Engoulevent		Goulebén

Courpe	Sf	Croupe	*Le daune qu'anéue à chibau, dap lous coches en courpe, l'un un journ, l'aut aprés*	
Courpit	Sm	Croupion, bas du dos, coccyx.	*Le sourbére qu'a lou courpit en agudét*	
Courre	V	Courir	*Lou qui t'a ensegnat à marcha diué sabë courre*	
Courre (dicha)	V	Autoriser le passage des troupeaux sur la lande en général moyennant un droit tarifé pour les transhumances		
Courre (ha au mé)	V	Rivaliser à la course		
Courre (ha)	V	Faire courir, rechercher	*Tout matin que héssi courre lous escargòlis*	
Courrén	Sm	Courant, petit fleuve côtier ; eau courante	*Lou courrén de l'aygue*	
Courrié -éyre	Smf	Voiturier chargé du transport postal et de celui des voyageurs	*Lou Piérre Courrié n'aué pas pou de carca*	
Courriole	Sf	Défilé, cortège, caravane ; démangeaison des voyages	*Lous cerilhayres de Bouricos que hadén, ùu' courriole deloun lou camin-bros, de Térrenaue au Poun de le Place*	
Courriu -e	Adj	Qui aime les voyages		
Courrouye	Sf	Courroie	*Le courrouye que transmét lou mouemen dou motur à les machines*	
Cours	Sm	Cours, cours d'eau ; cours, prix courant	*Que cau prene l'argen au cours*	
Courset	Sm	Corset, justaucorps	*Un bénte flaquet se coumbén dou courset*	
Coursut -ude	Adj	Corsé, râblé, fort ; abondant, généreux	*Lou bin dou Mijourn qu'es un bin coursut*	
Court	Sf	Basse-cour ; Enclos autour d'un parc à brebis ("courtin")		Cour
Court -e	Adj	Court, ras	*Lou nén qu'es court de pertout*	
Courtës	Adj	Courtois, poli	*Tout Biarnës qu'es courtës, coum se bòu au péyis dous Reys*	
Courtilh	Sm	Loge et cour des porcs	*Lou humé qu'arrebouque per le porte dou courtilh.*	

Courtin	Sm	Enclos à l'intérieur d'un parc, sur un coin	*Qu'éy tres agnéts hen lou courtin*
Courtine	Sf	Courtine, rideau d'une chambre à coucher	
Cous de bénte	Sm	Transit intestinal	
Couscoulhe	Sf	Grelot ; Coquillage des Pèlerins de St Jacques ("craquét")	
Couse	V	Coudre	*Pelhe talhade, pelhe cousude*
Cousin, cousî	Smf	Cousin, cousine	*Pourcatés é maquignouns soun cousins*
Cousinadge (soupe de)	Sf	Soupe faite avec les premiers légumes de printemps ("binetes, spinats, laumans ou biandes")	
Cousine	Sf	Cuisine	*Le cousine qu'es le maye péce de le méysoun percé souen qu'es partadjade à mieyes entre dus rays*
Cousiné -éyre	Adj	Cuisinier, cuisinière	
Cousinéyre	Sf	Cuisinière, fourneau de cuisine	
Cousiot	Sm	Béret (Médoc) et porteur de béret (Cf. Abbé Bergey dans la préface de Ma Garbéto)	
Cousiot	Sm	C'est à tort qu'un érudit (Roland de Denus) a prétendu que "Cousiot" signifiait habitant de Biscarrosse et que c'était l'expression en gascon du mot "Cocosate", une des peuplades de la Novempopulamie, proche des Tarbelles. Cet érudit devait être assez coté puisque son explication a été adoptée dans l'Encyclopédie Universelle du xxème siècle (1912). En réalité "cousiot", en gascon du Médoc, signifie béret, ou porteur de béret, c'est-à-dire paysan, par opposition au "capét", chapeau ou porteur de chapeau, c'est-à-dire citadin. L'abbé Bergey dans la préface de " Ma Garbéto" dit que la blouse et le "cousiot" sont caractéristiques de la tenue du paysan médocain. Le mot "cousiot" signifie aussi personne bavarde	
Cousiot -e +	Smf	Petit cousin ; apparenté ; Par erreur on appelle cousiots les habitants du Marensin qu'on croit issus des Cocosates	
Cousquilhe	Sf	Petit amas de farine agglutinée qu'on trouve dans des sacs de farine mal blutée ou humide	
Cousse	Sf	Course, galop	*Que hém à le cousse en s'entournans de l'escole*
Cousse-lébe +	Sf	Poursuite prolongée, comme la chasse au lièvre	
Cousseligue	Sf	Défilé, file, cortège, queue	*Lou dissapte, que ban au marcat de Dax en cousseligue*
Cousséyre	Sf	Tige des haricots	

Coussure	Sf	Contribution payée en seigle au desservant de la paroisse		
Coussut -ude	Adj	Corpulent		
Coust	Qm	Coût, prix de revient		
Cousta	V	Coûter	*Soul lou permé pas que coste (Mme du Deffant au sujet de St Denis décapité)*	
Coustalete	Sf	Côtelette ; favoris	*L'agnét qu'a coustaletes, pas lou bùu*	
Coustalete de casau	Sf	Ail, parce que le pain aillé tenait souvent lieu de rôti		
Coustat	Sm	Côté	*Lou coustat dou medout é lou coustat de le crouste*	
Coustat (au)	Adv	Au côté, à côté		
Coustat (de)	Adv	De côté	*Que cau tira de coustat lou milh mousit*	
Coustat (per)	Adv	Par côté, à part, séparément		
Couste	Sf	Couche, couette, édredon, dessus de lit		
Cousté	Sm	Appentis, hangar	*Au cousté, lou boy que s'arraye. Lous mendians é lous estranjés de passadge qu'i droumiuen*	
Coustete	Sf	Petit raidillon, butte	*Au pé de les Coustetes, lous prats s'en tournen à brau*	
Coustéyre	Sf	Côté d'une rue		
Coustilhes	Sfpl	La partie haute des côtes du porc		
Coustoun	Sm	Carré de côtes de porc	*Un coustoun coueyt au hourn ; comme les coustilhes, le cap coustoun fait partie du coustoun*	
Coustous -e	Adj	Coûteux, onéreux	*Qu'es coustous d'aprene à lejî*	
Coustregne	V	Contraindre ; comprimer	*Ent'à coustregne les bresques doun tiren lou coumbrë, que s'sérben de bargues larjes é espesses en boy de courau*	
Coustume	Sf	Coutume, usage, habitude	*Les coustumes se pérden tchic à tchic*	Bets
Cousture	Sf	Couture	*Lou medecin tabé s'i counech en coustures*	
Cousturé -éyre	Smf	Couturier, couturière	*Lou ditau de le cousturéyre*	
Coustut	Sm	Saurel, chinchard, poisson à la ligne latérale accentuée		
Cout	Sm	Coude ; coin, repli	*A Begaar, l'Adou que héy un cout*	

Coutance (de)	Adv	Accoudé	*Se tiné lou cap de coutance sus le taule*	
Coutance +	Sf	Appui sur le coude ou sur le côté	*Lou pourtet que pren coutance s'ou piquet de le barraque*	
Coutcha	V	Couver	*Le pintrade que cotche bin ouùus*	
Coutcha (se)	V	Se coucher ; s'accouver		
Coutchade	Sf	Couvée	*Le perlit qu'a ùu ' ta gran' coutchade que le noumen ùu' coumpanie*	
Coutchica	V	Chatouiller		
Coutchicous -e	Adj	Chatouilleux		
Coutchin	Sm	Coussin	*Lous coutchins de crin que hén prudî*	
Coutchiques	Sfpl	Chatouilles	*Coutchiques à sou lùuan, chagotes à sou couchan*	Chagotes, sagotes
Coutchoun	Sm	Olécrane, saillie du coude	*Lou petit nérbi dou coutchoun que pintche coum un pountchoun*	
Coutchurt	Sm	Recoin, réduit où l'on met le linge sale à l'abri des regards		
Coutéle	Sf	Couteau de cuisine, de boucher	*Que pourteras les coutéles à l'armoulet*	
Coutét	Sm	Couteau, couteau de poche ; brocheton	*Tout coutét nau que pique ; coutét bouyau, couteau bouvier (vieux actes)*	
Coutét	Sm	Coquillage, dit couteau, solen		
Couti	Sm	Coutre, soc : de charrue ("coutét bouyan") ; couenne	*Uu' sauce blanquide de coutis dap patates*	
Couti	Sm	Couenne, peau des animaux		
Coutilhoun	Sm	Jupon ; cotillon	*Lou coutilhoun simplet de Perrete*	
Coutouliu	Sm	Alouette huppée, cochevis ; le sifflet qui sert à l'appeler	*Ne t'abalis pas lou coutouliu : toutare, les alaudes t'arriberen de darré'ouan*	
Coutounilhe +	Sf	Grosse toile à chaîne de coton et trame de chanvre		
Coutoye	Sf	Mollusque bivalve, palourde (venus decussata)		
Coutra	V	Charruer, fendre le sol avec le coutre		
Coutradge	Sm	Charruage	*Que cau semia lou pignoun s'ou coutradge*	
Couyala	Sm	Enclos où on parquait les brebis la nuit (fait avec des barres de clôture et des brandes), terme béarnais		

Couyén -te	Adj	Cuisant, intolérable	*Lous arrougnacs é les biues que soun maus couyéns*	
Couyénce	Sf	Cuisson ; souci, tourment		
Couyéns (maus)	Smpl	Démangeaisons, zona, etc. ("cindre, arrougnacs")		
Couyrat -ade	Adj	Cuivré	*De trop d'umou, lou milhoc qu'es binut couyrat*	
Couyre	Sm	Cuivre	*Lou caudé de couyre rouye*	
Coye	V	Cuire	*D'auts cops que couyén le geme aus hournots de pourtuy*	
Coyesoun	Sf	Cuisson	*Lou téms de coyesoun d'un roustit que depén de soun pës*	
Crabbe	Sm	Chancre, crabe (crustacé)		
Crabe	Sf	Chèvre ; punaise d'eau ou ranâtre ; cabestan ; chevalet des scieurs de long	*Arrebire, les crabes soun au caulet*	
Crabe (méte lou milh en)	V	Former 4 jambes avec les pailles d'un faisceau de millet pour le faire sécher		
Crabé (pin)	Sm	Pin esseulé dans la lande rase		Esperac
Crabé -éyre	Smf	Chevrier	*Lou crabé de Mugroun (abbé Daugey)*	
Crabes (se pérde les)	V	Etre distrait ou égaré, être trouble, ne plus savoir où l'on en est		
Crabot	Sm	Chevreau	*Ne tén pa'n place : que dirën qu'a minjat crabot*	
Crabouta	V	Chevreter ; mettre bas (chèvre)		
Crabouteya	V	Chevroter, avoir la voix : tremblante		
Crach	Sm	Crachat	*Lou crach dou tchancayre quite pas touca térre*	
Cracha	V	Cracher ; payer	*A force de cracha, que seréy léu cluque*	
Crachin	Sm	Crachin, pluie fine	*Lou crachin que nes héy pérde ùu' birade de hen é lou bibaladge*	
Craie	Sf	Craie	*Le craie qu'es un créyoun chét'boy*	
Crama	V	Cramer ; brûler	*Pechote pourride, jamboun cramat, ouùu couac*	
Cramousit -ide	Adj	Cramoisi	*Lou debat-béste que tire s'ou cramousit*	
Crampe	Sf	Chambre	*Le crampe blure au sebercéu jaune*	

Crampé -éyre	Adj	Qui vit dans une chambre louée	*Que ne harë pas ùu' crampéyre per se gagna lou pan !*	
Crampot	Sm	Chambrette, débarras	*Lou crampot, debat l'escalié*	
Crampoun	Sm	Crampon ; zinc servant à diriger la gemme vers le pot		
Crampouna	V	Mettre le crampon en place au-dessus du pot à gemme		Crampoua
Crampouté -éyre	Smf	Personne qui loge dans une chambre		
Crante	Adj	Quarante		
Crapaut	Sm	Crapaudine : bloc de bronze avec un creux central sur lequel repose un bout d'arbre vertical, assurant sa rotation (bas d'une porte, bout de l'arbre d'une meule de moulin reposant sur la crapaudine dans le creux dont il ne peut sortir en tournant		
Craquemaut	Sm	Vesse de loup	*Les oulhes que hén courre lous craquemauts*	
Craquét	Sm	Coquille, coquillage	*Lous craquéts dous Sen-Jacayres*	
Craquilhot	Sm	Petit coquillage		
Crasse	Sf	Crasse ; nuage bas sur l'horizon	*Le crasse que héy coum ùu' barre per dessus le ma*	
Craste	Sf	Rigole	*Oun i a barat, qu'i a craste*	
Créat	Sm	Créature, individu (péjor.)	*Quau lé créat ! Prira pas doun jamé !*	
Creba	V	Crever ; percer ; fatiguer	*Lou pau dou bros l'i a crebat le pét dou bénte*	
Crebéyre	Sf	Maladie dont on crève (triv)	*L'ensert de castagné qu'a gahat le crebéyre*	
Crebiole	Sf	Animal chétif, avorton		
Créc	Sm	Traquet (oiseau)	*Un créc espitranglat sus ùu' jaugue*	
Créc +	Sm	Surnom des habitants de Vert		
Crecade +	Sf	Pitance, nourriture		
Crechade	Sf	Bouillie de farine de maïs	*Done, bésse le harî é le crechade que crechera hen lou caudé*	Cruchade, escautoun
Creche	V	Croître, augmenter, grandir, se développer	*Lous jouens que crechen é lous bielhs s'atchicouyissen*	
Créche	Adj	Avare		
Créche	Sf	Crèche ; mangeoire du râtelier	*Le créche pleye de bren*	

Crechedey -eyre	Adj	Qui peut se développer		
Crechén	Sm	Printemps; sorte de panaris ; adénite	*Le brioulete qu'espelis dap lou crechén*	
Crechénse	Sf	Croissance	*Le crechénse d'un pin que se judge à les branquéyres per le loungou é à le brasse per l'espessou*	
Créchetat	Sf	Avarice		
Crede	V	Croire, avoir confiance ; obéir	*Parle, messounjé : toutun ne t'credi pas*	
Crede (se)	V	Avoir une haute idée de soi, se prendre pour quelqu'un d'important, être fier de soi	*S'aué lou certificat, ço que ne se creyrë pas !*	
Credén -te	Adj	Croyant, convaincu		
Credénce	Sf	Croyance, conviction ; garde manger	*Balha credénce (ajouter foi) ; garde à minja (Meuble où l'on tient les provisions)*	
Credible	Adj	Croyable ; à qui ou à quoi on peut croire	*Quén beden le nature metude au pilliadge per un mounde arrepastat, le fin dou mounde que debén crédible*	
Credit	Sm	Crédit ; confiance	*E si te hadî crédit, me paguerës ?*	
Crediu -e	Adj	Crédule	*Les fables que soun per lous méynadges innoucéns é credius*	
Crédo	Sm	Credo : prière dans laquelle on affirme sa foi, sa conviction	*Ha lou soun credo + (ronronner)*	
Crédule	Adj	Crédule ; gogo		Crediu
Cregne	V	Craindre	*Lous nos aujouns, lous Gaulois, que cregnén que lou céu lous toumbéssi dessus*	
Cregnén -te	Adj	Craintif		
Créme	Sf	Crème	*Aquere léyt qu'a le créme espesse : pardi ! Que bén de Bragot*	
Créme (a)	Adv	Péniblement, difficilement, insensiblement	*S'ou lapa, lous pins que bénen à créme*	De creménce
Créque +	Sf	Coquillage		Craque

Crés	Sf	Test, coquille d'oeuf	*N'esbrigalhis pas lou crés, que harës moulete ; Qu'a lous crés au cu (il vient d'éclore)*	
Cresp -e	Adj	Sec, friable, qui crépite, frisé	*Lou pan grilhat é toustat qu'es cresp*	
Crespe	Sf	Crêpe	*Que goustem les crespes per Noste Daune de Candelé*	Cruspe, peléque
Crespî	V	Crépir	*Tout lou paretsadge de queste méysoun se bòu crespit à nau*	Crépî, enperbouca
Crespissadge	Sm	Crépissage		
Crésque	Sf	Crâne, dessus de la tête	*Lou marri qu'a ùu' bougnogue sus le crésque*	Cruque, crusque
Cresta	V	Châtrer ; diminuer, réduire	*L'arrode dou bros se bourrë crestade d'un paum*	
Crestayre	Sm	Hongreur		
Crestian -e	Smf	Chrétien		
Crestoun	Sm	Jeune animal châtré', en vue de l'engraisser pour la boucherie		
Cresumî	V	Consumer, évaporer, dépérir		
Cresumî (se)	V	Se morfondre ; être saisi par le froid ; déplorer le temps perdu	*Ne te cresumis pas ; bén dap nous, que te desrountchiram lou ten*	
Créyoun	Sm	Crayon, bâton de craie		
Cribla	V	Cribler ; sasser, passer au crible		
Cric	Sm	Cric, appareil de levage		
Cric +	Sm	Sonnaille employée au printemps		Tic-tic
Cric -que	Adj	Qui est marqué de taches de rousseur	*Hort de bloundes é de rousses que soun criques*	Bréynat
Cricalhat -ade	Adj	Craquelé	*S'ou bord de l'estagn l'arralhe qu'es cricalhade*	
Crida	V	Crier ; s'extasier ; critiquer	*Ne cridis pas, si bos que t'enténi ; per quë me crides tustém ? N'i a pas de quë crida*	
Cridayre	Adj	Braillard		
Criera		Cribler, passer au crible	*Auan de te presenta au Counselh Municipau, ne haras pas mau de te criera un tchic les idéyes*	Criyera
Criére	Sf	Crible		Sedas, criyére
Crieré	Sm	Fabricant de cribles		Criyeré
Crieréyre +	Sf	Criblage du grain à l'époque où l'on battait sur la terre nue		
Crime	Sm	Crime, meurtre, attentat		

Criminau -ale	Adj	Criminel		
Crin	Sm	Crin ; crin, lacet pour capturer les alouettes	*Que hadén passadges de l'ùu' craste à l'aute é à tout passadge, que tinén un crin*	
Criniére	Sf	Crinière	*Hen ùu' criniére qu'i a mantr'ùue sedrade*	Criniéyre
Crispa	V	Crisper ; froncer, serrer convulsivement	*Ne crispis pas lou ten : que te bielhis de déts ans*	
Crispan -te	Adj	Crispant, agaçant, irritant	*Lou mau de cachaus, quau mau crispan*	
Crispoun -e	Adj	Irritable	*Qu'es crispoun coum un gat tirat de l'aygue caude*	
Crisqueya	V	Criailler	*Quén le pintrade se met à crisqueya, qui pot sabë quén s'arréstera*	
Cristallisa	V	Cristalliser	*Lou géu que cristallise l'aygue à l'entourn dous brouchs*	
Cristau	Sm	Cristal	*Cristaus de carbonate de soude*	
Crit	Sm	Cri	*Lou darré crit de le mode qu'es d'ana cap-nu*	
Critica	V	Critiquer	*Critica en balhans les resouns n'es pas éysit tan coum creden*	
Critique	Adj	Critique, déterminant, difficile	*Lou pun critique de l'aha*	
Critique	Sf	Critique	*Toutun le critique qu'es mé éyside que le géste*	
Crits !		Et de crier !		
Criyére	Sf	Crible	*Qu'apéren lou chibau en segoutins le criyére*	Criére
Criyeré	Sm	Fabricant de cribles		Crieré, sedassayre
Croc	Sm	Crochet, arrêtoir ; corbeau	*Lou croc ne reste pas d'esta en dòus*	
Croch	Sm	Noyau d'un fruit	*Un croch de perchéc en traués de le ganurre*	Os
Croffe	Sm	Coffre, commode	*Lou croffe de blat s'oumplis à créme, mé se buyte à galops*	Arcle, arque
Cronicle	Sf	Chronique	*S'ou journau, legiras le cronicle de Pierroulic dou Peglé : que t'escoumpicheras d'arride*	

Croque	Sf	Corneille	*Les croques que ténen counselh é ne soun pas mugues*	
Croqueméle	Sf	Coulemelle (champignon)		Couloumére
Crospe	Sf	Cosse vide des petits pois, fèves, etc.		Galhospe
Crospe	Sf	Manche d'un couteau dans lequel on replie la lame ; désigne au pluriel le squelette d'un animal, la carcasse		
Crot	Sm	Endroit, place, lieu ; creux ; creux qu'on pratiquait dans la souche du pin pour y recueillir la gemme	*Qu'an picat au crot dinqu'à 1832*	
Crot (a)	Adv	En place, à l'endroit voulu	*Ne cau pas auë lou cap à crot per s'ana bagna quén le ma es capitale*	
Crouchet	Sm	Crochet ; détour	*L'aulhé qu'a lou crouchet penén a le pamparre*	
Croucheta	V	Crocheter ; ouvrir ou fermer au moyen d'un crochet	*Lous escarrebécs que croucheten en gahans le boulade*	
Crouchî	V	Rompre, ployer, briser, courber		
Crouchit -ide	Adj	Courbé, bancroche, ployé, rompu	*Un gén trop polit que fenis per bî crouchit*	
Crouchut -ude	Adj	Crochu	*Lous Yùdis qu'an lou nas crouchut é les mans tabé, ce disen*	
Croufetayre	Sm	Petit marchand ambulant dont le bazar tient dans une sorte de coffre qu'il porte sur le dos		
Crouffet	Sm	Coffret ; caisse sous le bros, à l'avant, dans laquelle le muletier installe ses affaires personnelles		
Crougnic	Sm	Quignon de pain		
Croumpa	V	Acheter	*Lou galan que pense à croumpa les yoyes*	
Croumpe	Sf	Achat, acquisition	*Que hén hort de croumpes à le heyre*	
Crounte	Prép	Contre	*Ne t'apuyis pas trop crounte les parets : que se founserën*	Countre
Crount'espous	Sm	Garçon d'honneur		Countr'espous, dounzéu -dounzéle
Croup	Sm	Croup, diphtérie (voir "cantche")		
Croupioun	Sm	Croupion	*Uu' plume au croupioun é que t'emboules*	Courpit

Crouquete	Sf	Corneille		Agraule, tchaule
Crousquilhe	Sf	Petite croûte, débris, saleté adhérente à la peau, même après un bain		
Crouste	Sf	Croûte	*Crouste de tede, de roumadge, de pan, etc.*	
Crouste-lùuat -ade	Adj	Qui a la croûte soulevée, faute de cuisson		
Croustic	Sm	Croûton de pain		Crougnic
Croustilhan -te	Adj	Croustillant	*Qu'aymi lou coustoun croustilhan*	
Crouts	Sf	Croix ; crucifix ; lumbago, courbature ; au pluriel argent, pièce de monnaie de Philippe VI ; tourment, supplice ; lien de charpente en croix	*Crouts de Sent André ; tout créat qu'a sas crouts ; crouts : face, par opposition à pile (pinle)*	
Crouts que passe (le)		L'enterrement et son cortège s'ébranlent		
Croutza	V	Croiser	*A te croutza lous bras, ne riscles pas nade chourbigade ni nat clau*	Traxa
Croutzade	Sf	Croisade ; croisement ; croisée des chemins, carrefour	*Les croutzades en Térre Sante que desgadjéuen lou péyis*	
Croutzat -ade	Adj	En croix, croisé ; rayé, annulé		
Croutzefix +	Sm	Crucifix		
Croutzic -croutzac	Sm	Croix qui efface tout le passé, les dettes, les péchés	*Lou croutzic-croutzac qu'abolis de tout*	
Crouyna	V	Creuser	*Lou pic bert que croyne lous bielhs cassis dou pourtuy*	Croyna
Crouynat -ade	Adj	Creux, qui comporte des creux, creusé		Crouynut
Croy	Sm	Creux, trou	*Les pupes que hén soun nid hen lous croys*	
Cru -de	Adj	Cru, naturel, non cuit	*Attila que minjéue le biande crude, quén n'aué pas lou téms de le ha coye*	
Cruchade	Sf	Bouillie de farine de maïs		Crechade, escautoun
Cruchî	V	Ployer, briser		Crouchî

Crum	Sm	Nuage, buée, vapeur	*Lou bén que toque lous crums ent'à capsus*	
Crupî	V	Croupir, stagner	*L'aygue de le lagùue que crupis*	
Crupissén -te	Adj	Croupissant, stagnant		
Cruque	Sf	Crâne		
Cruque-pel'at -ade	Adj	Chauve	*Lou cruque pelat qu'es machan couha chét' perruque*	
Crus	Sm adj	Creux		
Crusa	V	Creuser	*Que crusen le mountagne per i ha passa lou trin*	
Crusca	V	Craquer, briser dans un choc	*Les boutelhes cruscades que balhen set*	
Cruspe	Sf	Carcasse, croupion	*Le cruspe d'auque qu'es sapre*	
Cruspére	Sf	Crêpe, merveille ; croûte	*Au houns dous bagns de pés, le crasse que hadé cruspére*	
Cruspét	Sm	Beignet	*Lous cruspéts, eslats, que birouleyen sus le gréche*	Bignet
Crusque	Sf	Crâne		Cruque
Crussouéyre	Sf	Cressonnière		
Crussoun	Sm	Cresson	*Un couechot d'agnét roustit é un salé de crussoun, de què regala lou Pitchoun*	
Crustat -ade	Adj	Dont le fond est en relief, le moule étant en creux	*Uu' medalhe crustade*	
Cu	Sm	Cul, derrière ; poupe d'un navire ; partie arrière ; fond, base	*Lou cu de le barrique*	
Cu (se bîra de)	V	Se détourner	*N'es pas hen les bets dous cans de se bîra de cu a le biande*	
Cu agut -ude	Adj	Qui a le cul en pointe	*Le pinasse qu'es cu agude*	
Cu agut -ude +	Sm	Surnom des habitants de Luxey		
Cu bagna	V	Donner un bain de siège ; découver une couveuse en la trempant dans l'eau froide		
Cu bas- sse +	Adj	Qui a les jambes courtes ; surnom des gens des "Garrius" à Sabres	*Lous gaynuts é lous cu bas que hadén au mé courre*	
Cu blanc	Sm	Cul blanc, chevalier motteux	*Lou cu blanc s'apause s'ous cims*	
Cu blanc +	Sm	Surnom donné aux Chalossais		

Cu bouhat -ade	Adj	Orgueilleux		
Cu cousut -ude	Adj	Chaste, pudibond, pudique	*Lou cu cousut que se rebenche per le bouque*	
Cu d'argele +	Sm	Surnom donné aux habitants d'Arjuzanx et environs		
Cu negue	Sm	Désigne les gens de la terre, les laboureurs		
Cu negue	Sm	Surnom donné aux habitants du Marensin, par opposition aux Chalossais		
Cu salat (ha)	V	Tremper les fesses dans l'eau, faire trempette ; prendre un bain de siège		
Cuba	V	Cuber, mesurer le volume	*Lou géométre que cube é qu'estime*	
Cubadge	Sm	Cube, cubage, volume	*Que hém lou cubadge dous pins*	
Cube	Sf	Cuve	*Les cubes dou binaté que soun au tchay*	
Cube	Sm	Cube, volume		
Cubéu	Sm	Cuvier	*Lou cubéu de ha le bugade qu'es trop biroulayre per serbî de bachét*	
Cuc, cuque	Adj	Dévot ; faux dévot, hypocrite ; sens féminin : nonne		
Cugn	Sm	Coin ; cale	*Lous escouliés que joguen aus quate cugns*	
Cugna	V	Caler ; mettre un coin (à un manche) ; frapper (la monnaie)	*Lou hau que ba me cugna lou manjou de le haptche*	
Cugnat	Sm	Beau-frère ; cognat (parent par consanguinité)		
Cuhe +		Cavité à orifice plus élevé utilisée par les mères dans les ruches		
Cula	V	Reculer	*L'escoulié qui n'auance pas que cule*	Arrécula
Cularrauge	Sf	Culárage, persicaire ; (iron.) Le feu au derrière	*Abis ! Lou papé pelure qu'es mé dous que le hulhe de cularrauge*	
Cularrosse	Sf	Courbature aux reins et aux fesses du cavalier qui n'a pas encore pris une bonne assiette		
Culé -éyre	Adj	Qui a rapport au derrière	*Le tripe culéyre*	
Culhe	V	Chercher, quérir	*Si bos moucét, béy t'òu culhe*	
Culhey	Sm	Cuiller ; tarière de puisatier	*Un culhey à café*	
Culhey (guit)	Sm	Canard souchet		Guit palot
Culhey -re	Adj	Lourdaud		
Culutche	Sf	Résidu de la cire au fond de la chaudière		

Cuq, cuc	Sm	Cordonnet tressé qui consolidait la calotte formée par "les drapéres et les serbietes de cohe"		
Cura	V	Récurer, nettoyer le fond	*Qu'éy bét cura lou cu de le casserole, ne bòu pas lusî*	
Cure	Sf	Cure, presbytère ; cure, traitement médical	*Le cure de le parròpi qu'es trop grane*	
Curé	Sm	Curé, prêtre ; insecte qui vit sous l'écorce des arbres ; bupreste ; poisson nommé sargue ou griset	*Lou Curé que diut biue de l'auta*	
Cure barat	Sm	Terrassier		
Cure dén	Sm	Cure dent		
Cure salé	Sm	Index, deuxième doigt de la main		
Curelot	Sm	Jeune prêtre, vicaire, séminariste		
Cureta	V	Gratter, nettoyer à fond, racler		
Curete	Sf	Grattoir, racloir		
Curete +	Sf	Abeille chargée de préparer un logis à l'essaim	*Le curete que lodge sa coumpanie là hore, à Porte t'en i*	
Curéyroun	Sm	Jeune prêtre (péjor.)		
Curiositat	Sf	Curiosité ; chose rare		
Curious -e	Adj	Curieux, indiscret ; étonnant, inouï	*Qu'es curious que ne counechis pas mé ta so dempus qu'a besougn de tu*	
Curiousau	Sf	Curiosité ; indiscrétion		
Curran	Sm	Avare		Cu estret
Curt	Sm	Coeur (cartes) ; choeur	*Lous enfants de curt*	
Cussa	V	Mettre en tas, empiler		Acussa
Cussat	Sm	Petit tas, petite meule (de foin), entassement des récoltes par petits paquets		Cussot, pilot
Cusse	Sf	Pile, tas, meule, monceau	*Per soustra les escudries, le sout, l'estable é lou parc que m'cau dus céns cusses de tuye*	
Cussouat -ade	Adj	Charançonné	*Lou parquet nau qu'es dijà cussouat : dempus que ne soun pas mé lùuécs, lous marchans de boy que soun pécs*	
Cussoun	Sm	Charançon	*Qu'i a un cussoun dou boy, un dou milhoc, un de les haues é dous peséus, un tabé de l'amou*	

Cutch	Sm	Coffin, étui pour loger la pierre qui sert à aiguiser les outils, la faux en particulier		Gutch
Cutchot	Sm	Petit étui secret		Itchot
Cuye	Sf	Citrouille	*De glan ou de cuye, cau ha proufita le truye*	
Cuyé	Sm	Citrouiller	*Lou cuyé qu'a daun d'esplandide… é de humé*	
Cuye dou cap	Sf	La boite crânienne		
Cuyole	Sf	Courge, calebasse		
Cuyoun	Sm	Gourde faite d'une courge percée d'un trou à la place du goulot, trou par lequel la courge doit être vidée de son contenu, eau et graines	*Bùue au cuyoun que bes obligue à lùua lou cap é lou coupte*	

Gastes - Félix Arnaudin, 21 avril 1892

D

Mot	Nat.	Sens français	*Exemple*	Synonyme
Da	V	Donner, frapper, atteindre	*Que m'as dat s'ous dits : Diu me dau !*	
Da (diuë)	V	Etre redevable de	*Dit me ço que t'diui da*	
Da (s'en)	V	Se soucier, se vexer, se fâcher, se considérer comme visé, prendre pour soi	*Ne t'n dauis pas : qu'es un perpaus en l'ért qui ne pot pas te touca*	
D'acord	Adv	D'accord		
Dalh	Sm	Instrument tranchant, volant	*Un bedoulh qu'es ùu' maniére de dalh*	
Dalha	V	Faucher	*Ne m'estoune pas que gahi gibié : que tire en dalhans*	
Dalhayre	Sm	Faucheur		
Dalhe	Sf	Faux, faucheuse	*Le dalhe qu'es acéyrade é hargade*	
Dalhot	Sm	Petite faux, petite houe	*Lou dalhot qu'es éysit à.maneya*	
Dalle	Sf	Dalle, descente de gouttière, carreau de dallage	*Debat les dalles de le glizi d'Escource se troben de bielhs tauùcs : Marthe de Castilhoun, hemne d'Antòni Méaule de Guirautoun qu'i es enterrade en 1711*	
Dam	Sm	Dommage, préjudice	*Lou dam héyt per aquet troubloun qu'es hurable*	
Dame	Sf	Dame, madame, hie pour damer le sol	*Les béres dames dou téms estat (Fr.Villon)*	
Damejane	Sf	Bouteille contenant 5 pintes		
Damiséle	Sf	Demoiselle, libellule	*Le damiséle s'apause s'ous bapous*	
Damna	V	Damner, condamner		
Damnadjiu -e	Adj	Dommageable		
Damoura	V	Demeurer, rester, habiter	*Si n'damore pas qu'un, é bé que sera jou (V. Hugo)*	
Damourade	Sf	Séjour, halte, arrêt, étape	*Les dàmourades, entre dus cops de boule, au rampéu, que hén pérde le man*	
Damourance	Sf	Demeure, domicile, manoir	*D'un nid de gat esquiròu, lou hàli s'ére héyt ùu' damourance*	

Dangé	Sm	Danger, péril, risque	*Lou dangé qu'a dus méynadges ; le pou é lou couradge... É nat de bastard*	
Dangerous -e	Adj	Dangereux, périlleux, risqué	*Qu'es dangerous de partî de l'idéye que lous òmis soun sensats*	
Dansa	V	Danser	*Yan Petit que danse (chanson)*	
Dansan -te	Adj	Dansant, entraînant	*L'ért dansan dou "Tantum Ergo"*	
Dansayre	Sm	Danseur		
Danse	Sf	Danse, correction, maladie	*Le danse de Sen Guy n'es pas per s'engalherî*	
Dap	Prép	Avec	*Pan dap roumadge ; Dap tu, que héy boun ha*	
D'are en là	Adv	Au-delà, à partir de là	*D'are en là, qu'es l'Espagne*	
D'are'ouan	Adv	Dorénavant	*D'are'ouan, que seréy balén*	
Darré	Adv	Derrière, après	*Darré Capdepin coumence le Gran'Lane dinqu'a Cournalis, Tauziét é lous Quate Càssis*	
Darré	Sm	Derrière, fond, poupe, fessier, envers, pile, verso	*Lou darré dou miralh qu'es lou machan.estrem*	
Darré (bén de)	Sm	Vent de mer, vent d'ouest	*(la maison étant toujours Tournée vers l'est)*	
Darré (en)	Adv	En dernier (lieu), à la fin	*Per mourî, qu'am lou téms : qu'ic haram en darré (sous-entendu loc)*	
Darré -éyre	Adj	Dernier	*Que cau un permé é un darré : n'ém pas touts esgaus*	
Darriga	V	Arracher, déraciner	*Darrigar sentieye*	
Dat, dade	Adj	Permis, autorisé, libre de toute contrainte	*Couriéyre dade ou couríéyre bedade? Parcours des troupeaux autorisé ou défendu ?*	
Data	V	Dater, indiquer une date, vieillir, marquer un âge révolu	*L'interét de les méysouns de Marquese qu'es justemen que daten d'ugn'aut téms*	
Date	Sf	Date, époque donnée comme exacte		
Dauan	Prép	Devant, avant	*Dauan Diu sî !*	
Dauan	Sm	Avant, devant, proue	*Lou dauan de porte qu'es escoubat*	
Dauan (bén de)	Sm	Vent d'est		
Dauantau	Sm	Tablier	*Lou dauantau que cabure le raube*	Debantau

Daube	Sf	Daube, sauce au vin	*Le daube de bùu qu'ayme les carrotes*	
Daun	Sm	Besoin, nécessité, devoir	*Lou rején qu'a daun de paçiénce*	Daune
Daune	Sf	Maîtresse de maison (domina)	*Qui es le daune açi ?*	
Daura	V	Dorer	*Lou mitroun que pintre lou pan dap aygue per que le crouste se dauri au hourn*	
Daurade	Sf	Daurade, dorade, chrysophris aux yeux cerclés d'or	*Le daurade que porte lunetes d'ore*	
Dayre	Adj	Donnant, généreux	*Au patac, qu'éres dayre ; atén, adare,qu'és tu qui bas recebe.*	
De	Adv	À partir de	*De'qui 'ouan dinqu'açi*	
De	Loc adv	Du fait que, parce que	*De countén qu'ére, que nes embitét à disna dap ët*	
De	Prép	De, à		
De cap à	Adv	Vers	*Que bau cassa de cap à Laurénce*	
De darré'ouan	Adv	Venant de derrière vers l'avant, vu de derrière	*De darré'ouan, aquere hemne que héy encouére bone figure*	
De debat dessus	Adv	Sens dessus dessous, pêle-mêle	*Lous arrats qu'an birat lou gré de debat dessus*	
De déns à +	Adv	Les dents tournées vers, face à		
De desagrat	Adv	Malgré soi, par force		
De douan darré	Adv	Venant de devant vers l'arrière, à l'envers	*Lou Rey Dagobert que s'ére bestit de douan darré*	
De liu	Adv	Facilement	*Que m'engraui de liu*	
De pous	Adv	Vers, en direction de	*Sus mijourn, que lou troberas de pous à le cousine*	
De què	Sm	Le nécessaire, de quoi vivre	*S'aui auùt de què, qu'auri croumpat*	
De qui'ouan	Adv	A partir de là	*De qui'ouan ne bedi pas le lùue. Té ! Pardi ! Que héy escurade*	
De tién	Adv	En suivant		
De tire	Adv	D'affilée, à la suite, tout de suite		
Debara	V	Dévaler, descendre		Draba
Debarras	Sm	Débarras, chambre de débarras, délivrance	*Les bréspes qu'an mudat : boun debarras*	
Debas	Smpl	Bas, chaussettes	*Lous debas s'estourliguen aus caugagns si le cameligue déche ana*	Causses

Debat	Adv	Dessous	*Debat le camise, que suy tout nu : si s'esquisse.*	
Debë	V	Devoir (en Chalosse, ici on dit diuë)		
Debérs	Sm	Envers, côté pile	*Le cale qu'es lou debérs de l'arrégue*	
Debérse	Sf	Averse, abat d'eau, retournement	*Le debérse de grin n'amague pas lous ruytés*	
Debî, debine	V	Devenir	*Séy pas trop aquet mau ço que ba debî : un peséu? Ou uu'cuye?*	
Debisa	V	Deviser, converser	*Au loc de b'entourna, qu'ét aqui à debisa*	
Debista	V	Dévisager	*Quén t'éy auùt debistat, toute le pou se m'es escapade*	
Debit	Sm	Débit, auberge, débit de boisson	*Le houn de Sen Roch qu'a un boun debit*	
Debita	V	Débiter, écouler	*Le desgrilhuse que debite trente sacs a l'ore*	
Debitadge	Sm	Débit, écoulement, méthode de débitage d'une pièce de bois par le scieur		
Debocious -e	Adj	Obséquieux à force d'égards		
Debot-e	Smf	Dévot	*Lou debot que sab qui prégue*	
Debouat -ade	Adj	Dévoué, attaché	*Ou can qu'es debouat à soun méste*	
Debouçioun	Sf	Dévotion, attachement	*Lou boun besin que merite debouçioun*	
Debris	Sm	Débris, brisure		
Debris (ha)	V	Faire des débris, mettre en morceaux		
Debura	V	Séparer, démêler, choisir, trier	*Graues é pesilhes méylades soun hastiales à debura*	
Deburadge	Sm	Triage	*Lou factur que héy lou deburadge de les letres*	
Debure	Sf	Tri, choix, ce qu'on en garde		
Debusca	V	Débusquer, débucher, faire partir d'un fourré	*D'oun as desbuscat aquere boutelhe de Sent-Estéphe ? De darré lous héchs de busques*	
Deçà, delà	Adv	En deçà, au delà	*Delà mijourn, lou sou que bache*	
Décapa	V	Enlever les impuretés, la rouille qui recouvre un objet		
Deceda	V	Céder, décéder		
Decémbre	Sm	Décembre	*En decémbre, per le héste dou porc, le broque se desarroudilhe*	decéme

Decepçioun	Sf	Déception	*Quau decepçioun per le parropi : qu'atinén l'Abesque... O bé ! É qui biren draba de le carriole ? Lou Menautchot ! Dempus labets, que l'apéren l'Abesque*	
Deceptiu -e	Adj	Décevant	*Per un marin, qu'es deceptiu de se pérde lou nord*	
Décés	Sm	Décès		
Déch	Sm	Legs	*Lou déch qu'es ço que déchen aus ertés*	
Dechala	V	Désailer, démonter	*Qu'éy dechalat le becade*	
Déche m'esta	Sm	Indifférence, refus de participer, laissé faire		
Dechet	Sm	Déchet, rognures		
Decheta	V	Se réduire, déchoir, perdre	*Lou hidge de guit que dechete de méytat a le coyesoun*	
Dechuda	V	Réveiller	*Que m'dechudi tustém auan le fin dou rébe*	
Dechudé	Sm	Réveil	*Quén drom, qu'es broy ; au dechudé, hort lé ; tout chimourrit au remoumbré*	
Decida	V	Décider, convaincre	*N'es pas à le gouye de decida si cau méte prùues dap lou sardia*	
Decidat -ade	Adj	Décidé, hardi, dispos		
Decima	V	Imposer à la dîme	*À Escource, qu'éren decimats à le mode de ounze ùue*	Déyma
Deciscla	V	Ôter la bride d'un sabot		
Decisclat -ade	Adj	Qui a perdu sa bride, personne mal équilibrée		
Decisioun	Sf	Décision		
Déclara	V	Déclarer		
Déclara (se)	V	Faire connaître ses projets		
Déclaraçioun	Sf	Déclaration	*Le déclaraçioun dous drets de l'òmi*	
Deco, decro	Sm	Chose, machin, truc (désignation imprécise de la personne ou de la chose dont le nom échappe)		
Décora	V	Décorer, orner		
Décoraçioun	Sf	Décoration	*Lou Francës qu'ayme les décoraçiouns*	
Dedica	V	Dédier		
Defaut	Sm	Défaut, manque, pénurie, absence, Vice	*Defaut d'argen qu'es malaudie courénte (Rabelais)*	
Defaut (ha)	V	Manquer, être absent, être préjudiciable	*Ne cassis pas chét'can: que te harë defaut*	

Defecile	Adj	Difficile		
Defénde	V	Défendre, interdire, protéger	*Lou moun can qu'es hort un brabe can ; mé quén es agarrit, que se defén*	
Defénse	Sf	Défense, interdiction	*Que héssi defénse aus crabés de me ha péche lous pignots*	
Defera	V	Défendre	*Lou Préfét que defére d'aluca carouéyres proche dous pins au mës de marcs*	
Deferén -te	Adj	Déférent, humble, respectueux, soumis		
Deferra	V	Déferrer, enlever les fers à un cheval		
Defi	Sm	Défi	*Ha defi dou machan téms, qu'es risclous (ou fi)*	
Defun -te	Smf	Défunt, mort		
Defunta	V	Mourir, succomber		
Degat	Sm	Dégât, dommage	*L'aygue que héy degats en houleyans per les arrégues dou cam*	
Degoulina	V	Couler d'un goulot	*Debara en seguins un galet*	
Degout	Sm	Gouttière, égouttoir, goutte qui tombe du toit	*Lou degout que héy lagots s'ou planché*	Degouté
Degouta	V	Couler goutte à goutte	*Les balenes de toun parsol que m'degouten hen lou cot*	Tchouta
Deha	V	Défaire	*Ha é deha, qu'es tustém trabalha*	
Deha (se)	V	Se défaire, se débarrasser, se séparer, divorcer, résilier un contrat	*Quén lou Baffoigne se dehadé d'un countrat, lou soun associat n'aué pas mé qu'à ploura*	
Dehen	Adv	Dedans	*Oun bos esta ? Dehen ? Ou dehore ?*	
Dehét	Adv	De fait, effectivement, tout de suite		
Dehéyte	Sf	Allure, dégaine, défaut, pénurie	*Passa de l'aboundance à le dehéyte. Ne n'ém pa'ncouere a la dehéyte dou pan*	
Dehéyte	Sf	Foulure	*Lou Menauche que sab gouarî les dehéytes*	
Dehore	Adv	Dehors		
Dehoune	V	Fondre, liquéfier	*Le niu que dehouné à mesure que toumbéue*	
Dejoua	V	Jeûner, faire abstinence	*Lou Beliu que dejouéue lou journ dou Dibés Sanct*	
Dejugne	V	Enlever le joug, dételer	*Lou oué qu'a dejugnut a l'estanquét de Lilaire*	

Dejuna	V	Prendre le petit déjeuner (à 8 heures)	*Ent'à dejuna, ùu' coueche d'auque que m'suffira - lou dejuna. sm*	
Dejunta	V	Enlever le joug, dételer		Dejugne
Dejunte	Sf	Halte des bouviers pour laisser reposer les bœufs débarrassés de leur joug		
Delà jey	Adv	Avant-hier		Part-jey
Delà së	Adv	Avant-hier soir		
Deleye	V	Choisir, trier, élire, apercevoir, découvrir, déchiffrer	*Ent'à deleye l'escriuture dous Egypçiéns, lous sabéns qu'an calut se crusa lou cerbét*	
Deléye	Sf	Les confins	*Lahore sus le deléye de Mamizan*	
Delibra	V	Délivrer, accoucher	*Le hemne de le clede s'es delibrade toute soule*	Deliura
Delicat -e	Adj	Délicat, fragile, difficile		Litchard, tchintchemiut
Deliyén -te	Adj	Laborieux, diligent, actif		
Deloun	Adv	Le long de, autour, environ	*Bint ans ou aqui deloun*	
Deludge	Sm	Déluge	*Lou deludge qu'aué puyat' le nau de Noé dinqu'au cim dou mount Ararat*	
Demanda	V	Demander, interroger, questionner		
Demande	Sf	Demande, demande en mariage		
Demande (à le)	Adv	A volonté		
Demé	Sm	Supplément, surplus, excédent	*Lou demé, si s'en i trobe, que sera toun*	
Demiey (sus'quet)	Adv	À travers tout cela, sur ces entrefaites		
Demigra	V	Émigrer	*Moussu de Forest, de Bouricos, n'aué pas demigrat, sounque mudat ent'à Bourdéu, pendén le Révoluçioun*	Migra
Deminga	V	Diminuer		Douminga
Demingue	Sf	Diminution, baisse	*Le demingue dou préts de le geme*	
Demoun	Sm	Démon	*Lou demoun qu'es cournut é mé que mé caboussiu*	
Dempus	Adv	Depuis	*Dempus qu'ém maridats, le hemne que danse é jou que héssi trépe-trépe (trépigner)*	
Dén	Sf	Dent	*L'arrestét qu'a de gran's déns*	

Dén dou ouelh	Sf	Canine		
Dené	Sm	Denier	*Lou dené de Sen Pé que counech lou camin roumiu*	
Denega	V	Nier, dénier, refuser		
Denés de crabe +	Sm	Tiques		Biocs, lagas, lagarrines
Denouta +	V	Réciter, débiter, rapporter, répéter une fable, une chanson	*Que nes denoutét tout ; là, manquéue pa'un mot, pa'ùu' note*	
Déns (méte les)	V	Percer les dents		
Dentat -ade	Adj	Qui a des dents, denté	*Le camecrude qu'es dentade coum un requin*	
Dentéle	Sf	Dentelle	*Lous husét de le dentéle que soun en bouch*	
Dentoun	Sm	Dent de lait	*Quén lou nin mét un dentoun, adiu, tchine, lé poupoun*	
Depénde	V	Dépendre, être subordonné, découler de		
Dependén -te	Adj	Dépendant, soumis	*Un cop sîs hen lou loc, que seras dependén dou segnou*	
Déposa	V	Poser, dépose, ôter, abdiquer	*Auan de s'en ana droumî lou rey que dépose le sou couroune é le perruque*	
Dépot	Sm	Dépôt, ce qu'on dépose, endroit où on dépose		
Députat	Sm	Député, représentant	*Adare qu'es députat, ne tournera pas mé de quate ans …à part per lous banquets*	
Derauba	V	Dérober, ravir, ôter par rapine	*L'agasse que deraube lous ouùus aus autchéts*	
Dérc, dérque	Adv	Sec, douillet, souffreteux	*Lou can dou retretat qu'es bien dérc ; pardi, que se partadgen le retréte : et, le biande é lou can lous os*	
Deregla	V	Dérégler	*L'orelodgé que m'a dereglat le mountre ; adare que se beyt dap l'orelodge de le mérrie, mé brigue dap lou sou*	
Deresoun	Sf	Dérangement mental, folie		
Deresouna	V	Déraisonner, dérailler, perdre le sens commun		Pegueya
Deríba	V	Dériver, descendre un cours d'eau, émaner, découler	*Per le Midouze é l'Adou lous pins que deribéuen, radch e aprés radch, dinqu'à bayoune*	Deripa
Deribe (à le)	Adv	A la dérive		
Deroulha	V	Descendre un talus, une pente , S'ébouler	*Lou sable de le dune que deroulhe dinqu'au pé de le coste de le ma ;*	

Deroulhes (en)	Adv	En désaccord	*Se troubéren en deroulhes de cauques sos*	
Derradjiu -e	Adj	Rageur, enragé	*Les sagotes que lou rendén derradjiu*	
Derrauba	V	Dérober, ravir		
Desabilha	V	Dévêtir, dépouiller	*Lou major que héy desabilha lous counscrits*	
Desagrada	V	Déplaire		
Desagrat	Sm	Mauvais gré	*Sus les galéres que biadjen de desagrat*	
Desaguis	Sm	Affront, mauvais tour, niche	*Méte un tchirp hen ùu' cauje de l'autcheré, qu'es un desaguis doun se soubira*	
Desalat -ade	Adj	Désailé	*Un guit saubadje desalat n'es pas encouére hen lou sac dou tonayre*	
Desalen	Sm	Manque de souffle, expiration		Bouhebrac
Desalentat -ade	Adj	Hors de souffle, désamorcé	*Le poumpe qu'es desalentade*	
Desaman	Adv Adj	Hors de portée de la main	*Héy me passa moun hapchot : qu'es desaman per jou*	Destaman, horaman
Desamic	Sm	Ennemi	*Lous desamics, qu'òus counechi, que m'en ouayti*	
Desamina	V	Tourmenter, harceler		Catigla
Desamine	Sf	Tourment, harcèlement		
Desamine (tira de)	V	Apaiser, tranquilliser		
Desamousca	V	Dépeupler une ruche		
Desanat -ade	Adj	Désordonné, qui se néglige, qui se laisse aller		
Desansat -ade	Adj	Qui n'a plus d'anse	*Un caba, un pingot desansat*	
Desanuya	V	Distraire		
Desaprigat -ade	Adj	Découvert, dévêtu	*Les cousturéyres soun juniéques ; mé desapriguen les cliantes é mé es ca*	
Desargenta	V	Désargenter, ruiner		
Desarma	V	Désarmer, mettre sans défense		
Desarralha	V	Déglacer, dégeler	*Si l'estagn ne se desarralhe pas léu, les tenques é lous brouchets ban manca d'ért*	
Desarranja	V	Déranger	*Lou matche-cu que hey gréve é tout qu'es desarranjat*	
Desarroudilha	V	Dérouiller		

Desarruscla	V	Oter l'écorce	*Que desarrusclen lous courciés tout'lous quate ans*	
Desassensat -ade	Adj	Qui a perdu l'esprit		Péc
Désastre	Sm	Désastre (mauvaise étoile = infortune)		
Desastrus -e	Adj	Désastreux, funeste		
Desauantadja	V	Désavantager		
Desaunou	Sf	Déshonneur	*N'es pas ùu' desaunou de bade duziéme hen ùu' familhe de cheys méynadges*	
Desayga	V	Drainer, assécher	*Les routes qui parten de le ligne dou camin de hé decap à secouc qu'an desaygat le lane*	
Desbadalha	V	Oter le baîllon, débâillonner		
Desbanlouta	V	Décrocher la mâchoire		
Desbarrassa	V	Débarrasser		
Desbarreya	V	Démêler	*Le hautche n'ajude pas à desbarreya lou courdét*	
Desbartanî (se)	V	Se démolir, faute de mortier (bart)	*Les parets sus le part de ma se desbartanissen auan les autes*	
Desbastî	V	Démolir un bâtiment		
Desbat	Sm	Débat, discussion		
Desbatalha	V	Enlever le battant d'une cloche	*En bringuebalans, lous dansayres qu'auén desbatalhat le campane de le bielhe capére de Sent Antòni de las Travérses, coum l'auén aperade lous canounyes réggles de Sent Antòni de Toulouse (capére relicte dempus 1740)*	
Desbate	V	Débattre, contester	*Lou matayé que desbat les coundiçiouns per lou loc nau*	
Desbatisa	V	Débaptiser		
Desbaucha	V	Débaucher, sortir d'emploi, dévier du droit chemin de la vertu		
Desbauche	Sf	Débauche, perversion, quantité importante, usage abusif, arrêt du travail	*Per le noce qu'an héyt ùu' desbauche de despenses*	
Desbauéyrat -ade	Adj	Sans bavette		
Desbeca	V	Ebrécher	*Que bas me desbeca lou pingot*	
Desbersura	V	Déjeter, luxer	*L'escartur s'es desbersurat un jouey en sautans le talanquére*	
Desbersure	Sf	Luxation		

Desbestî	V	Dévêtir		
Desbia	V	Dévier, sortir du chemin		
Desbia (se)	V	Perdre la voie	*Lous cans de le mute se soun desbiats de le lébe per acousseguî lou chevrulh*	
Desbouça	V	Déboucher	*Les buses dou poun que soun à desbouça*	
Desboucarlat -ade +	Adj	Mal embouché, grossier		
Desbouçoua	V	Enlever un bouchon	*Lou pharmacién s'i entén à desbouçoua les fioles*	
Desboulouna	V	Déboulonner	*Lou Fernand Dunougué que boulé desboulouna l'estatue dou Casimir de Labigne*	
Desboumbra	V	Oublier	*M'ic éy desboumbrat*	Desmoumbra
Desboumbrat -ade	Adj	Oublieux		Desoublidat
Desboumbre	Sf	Oubli	*Qu'éy héyt ùu' desboumbre, que n'a passat per desboumbre*	Desmoumbre
Desboursa	V	Débourser		
Desboutoua	V	Déboutonner	*Lou perceptur s'es apprës a desboutoua lous chenitres*	
Desbranca	V	Débrancher, ébrancher		
Desbrassa (se)	V	Gesticuler, desserrer l'étreinte		
Desbresca	V	Enlever les rayons de miel de la ruche		
Desbrida	V	Débrider, évaser		
Desbrouchalha	V	Débroussailler		
Desbrouchalhur	Sm	Débroussailleur		
Desburra	V	Ecrêmer le lait		
Desbusa	V	Séparer, sevrer, déshabituer du sein pour la tétée	*Lou nin ne bòu pas se dicha desbusa*	
Desbusedey - eyre	Adj	En âge d'être sevré		
Descabboura	V	Décapsuler, faire sauter le bouchon	*Les esplingues descabbourades se pérden hen l'estoffe*	
Descabelha	V	Etêter, écimer, couper l'épi, décapiter	*Caligula que cerquéue l'égalitat en descabelhans lous mé haut plaçats*	
Descabura	V	Découvrir, enlever ce qui recouvre	*Dempus qu'an descaburat lou pole nord, qu'ém touts redoulits*	
Descacheta	V	Décacheter	*Les letres dous presounés soun descachetades*	

Descade	V	Déchoir	*Mé lous òmis ban haut, mé descaden*
Descadénce	Sf	Chute, décadence, déchéance	*Le descadénce ne se dessepare pas de le grandou*
Descala	V	Décaler, déplacer, ôter les cales	*Descale me lou bros é que parti*
Descalha	V	Liquéfier un corps solide	
Descama	V	Couper la jambe	*Si descames lou toupin, n'auras pas soupe*
Descampa	V	Décamper, quitter les lieux	
Descapita	V	Décapiter, étêter	
Descapsa	V	Couper la tête, abattre, faire tomber ce qui était dressé	
Descarca	V	Décharger, soulager, ôter la responsabilité	*Que descarquen lou fesilh auan d'entra hen le méysoun*
Descarcayre	Sm	Débardeur	*Lous descarcayres qu'an léu héyt d'aliujî lous nabius*
Descarque	Sf	Décharge, dépôt, grange, hangar	
Descaugagnat - ade	Adj	Qui s'est foulé la cheville, usé au cou du pied	*En drabans de l'escale, que s'es descaugagnat*
Descaussa	V	Déchausser	
Descénde	V	Descendre	*Lou biot que descén dinqu'au lauedey de l'arriuat*
Descendén -te	Adj smf	Descendant, issu de smf	*Lou rey que boulé un descendén*
Descendénce	Sf	Descendance, postérité	
Descénte	Sf	Descente, pente	*Le descénte de leyt*
Desclicouta	V	Faire remuer, ébranler	*Les bagades que desclicoten lou piquets de le digue dou courrén*
Desclincat -ade	Adj	Désarticulé, déglingué	*Allemand : Gelenk = articulat*
Desclupeta	V	Ôter la capsule	*Si desclupetes lous apéus, que s'esparbouleran é que champouran les paloumes pausades*
Descoubérte	Sf	Découverte, invention, étendue	*En bachans, le ma que héy apareche ùu' gran'descoubérte qui s'apére lou lagan ou l'estran ou le plage*
Descoubrî	V	Découvrir	*En abriu ne t' descobris pas d'un hiu*
Descoudat -ade	Adj	Anoure, sans queue	*Le sourits s'es descoudade à le pédge*

Descouha	V	Décoiffer		
Descouradja	V	Décourager	*Les hissades ne descouradjen pas l'abelheré*	
Descourda	V	Délier, délacer, déboutonner	*Lou tchancayre qu'a descourdat les anéres*	
Descourouna	V	Découronner	*Lous reys descourounats ne se counden pas méy*	
Descouse	V	Découdre	*Descouse, qu'es amacat, ce disé Catrine de Médicis ; mé aprés, que cau recouse*	
Descousta +	V	Sarcler le blé		
Descousut -ude	Adj	Décousu		
Descoutcha	V	Découcher, faire cesser la couvaison		Desclouca
Descràssî	V	Enlever la crasse	*Le Missioun se perpause de descràssî lous parroupians*	
Descreche	V	Décroître	*Le lùue que descrech é aprés, que tourne creche*	
Descrechénse	Sf	Décroissance, décrue, diminution	*Le ma qu'amorce le descrechénce ouey à déts òres*	
Descripçioun	Sf	Description		
Descriue	V	Dessiner, décrire, parcourir en tournant	*Lou cirque de Gabarnie que descriut un gran cerc hen le mountagne*	
Descula	V	Décharger en basculant vers l'arrière, éculer	*Un soulié desculat ; qu'auras léu descarcat en desculans lou bros*	
Desdise	V	Dédire, désavouer, nier, renier	*Ne coundis pas trop sus lou marchan : que se desdira chét'bergougne*	
Desdit	Sm	Dédit, dénégation, révocation d'un engagement	*Qu'es lou judge qui nes dira si i a desdit ou nou*	
Desembregna	V	Oter le venin, désintoxiquer	*Dempus que ne pinte pas mé, que s'es desembregnat*	
Desemparat -ade	Adj	Désemparé, sans défense, sans abri	*Lou tùulé qu'es balén : ne me dichera pas desemparat*	
Desempus	Adv	Depuis lors, depuis que	*Desempus, ne humi pas mé ouayre*	Dempus
Desenclaua	V	Désenclaver, libérer	*Lou counte de Goumbaut qu'aué cedat lane aus besins per lous desenclaua*	
Desencousa, desencusa	V	Excuser, innocenter, justifier		
Desenhagna	V	Ebouer, désenbourber		

Desentenut -ude	Adj	Qui a perdu l'ouïe ou les sens, inadapté, dépassé	*Lous praubes bielhs que bénen desentenuts*	
Desentraoulha	V	Désentraver, dépêtrer		
Desérba	V	Désherber	*Les aléyes dou castét de le forge que soun desérbades*	
Désért	Sm	Désert	*De capdepin dinqu'a l'Eyre, qu'ére lou désért*	
Deserta	V	Déserter, laisser la place vide		
Desertera	V	Déshériter		
Désértur	Sm	Déserteur	*Si Napoléon aué poudut arrecapta touts lous désérturs, qu'aurë countunat de ha guérre é de ha prî gén*	
Desespera	V	Désespérer, décourager		
Desesperat (au)	Adv	En désespoir de cause, perdu pour perdu	*Jamé le paloume ne boudjéue : l'éy calude tira au desesperat*	
Desestramia	V	Déchaumer une terre labourable		
Desgabitrat -ade	Adj	Dépoitraillé, largement décolleté		Desparpatchat
Desgadja	V	Dégager	*Lou hiu dou traoulh se desgadje a mesure*	
Desgalassî	V	Désobstruer ; désengluer	*Quén te desgalassiras lous ouelhs ? Qu'as encouére les tchirtchires*	
Desgalha	V	Enlever l'arête flacheuse d'une pièce de bois		
Desgasalha	V	Sortir d'un contrat de gasaille tout ou partie du bétail engagé départager, arbitrer deux associés en fin de contrat		
Desgassita	V	Enlever le germe des tubercules	*Desgassita les patates*	
Desgauchî	V	Dégauchir, redresser	*Lou menusé que desgauchis lous madríés*	
Desgauta	V	Vomir, dégueuler ; avoir une conversation grossière		
Desgayna	V	Déquiller, faire tomber ; plaquer aux jambes		
Desgays	Adv	Tout juste, à peine	*Desgays si gele*	Tout gays
Desglousî	V	Dégeler		Desgrousî
Desgloussî	V	Enlever les oeufs à une poule qu'on ne veut pas laisser couver (voir cu bagna)		
Desgourdî	V	Dégourdir		
Desgourdit -ide	Adj	Dégourdi, éveillé, vif		
Desgoust	Sm	Dégoût		Hàsti
Desgousta	V	Dégoûter, écoeurer		

Desgraçious -e	Adj	Disgracieux, déplaisant	*Qu'es desgraçious de refusa au qui bes prégue*	
Desgrassî	V	Dégraisser ; désengraisser		
Desgrat	Sm	Disgrâce, déplaisance	*Qu'es un desgrat de cale dansa dap un manjou d'escoube*	
Desgrecha	V	Dégraisser		
Desgrilha	V	Egrener	*N'es pas auançiu de desgrilha milhoc en routchans lous tanocs sus le coude de le padére*	
Desgrilhuse	Sf	Egrenoir		
Desgrisa	V	Dégriser		
Desgriu	Sm	Regret		
Desgriu -e	Adj	Désagréable		
Desgrossî	V	Dégrossir ; affiner ; ébaucher		
Desig'na	V	Désigner, nommer, affecter		Desicna
Desinterét	Sm	Désintéressement ; indifférence		
Desira	V	Désirer, souhaiter	*Que te desîri lou bonur sus'queste térre é lou Paradis hen l'aute*	
Desista (se)	V	Se désister, cesser, se démettre, renoncer		
Desjunta	V	Ejointer, disjoindre, désarticuler	*Lous trems de térre que desjunten les mountagnes*	
Desleye (se)	V	Se distinguer, se faire remarquer, apparaître à la suite d'un triage, d'un choix, d'une sélection, d'une promotion		
Desliga	V	Délier, dénouer	*L'agasse se desligue le lengue un soul cop per journ*	
Desligue	Sf	Déliage, dégagement, ouverture subite	*Lou 13 julhet 1923 un dissapte, le gréle qu'alaquéue le comune ; n'i toumbéue à desligue de céu : é trougnocs pesats à 625 grames*	
Desliura	V	Délivrer ; accoucher		Deliura
Desliure	Sm	Placenta, délivre		Deliure
Desmalha	V	Déhancher ; défaire les sillons	*Haras chau, en dansans le sabringote, ne te desmalhis pas*	
Desmancha	V	Démancher ; démunir	*Un cop le gouye partide que seram desmanchats*	Desmanjiua
Desmayrat -ade	Adj	Orphelin de mère ; abandonné par la mère	*Lou peliué que belhe à ço que lous agnéts ne singuin pas desmayrats*	
Desmentit	Sm	Démenti	*Mehidam se d'un desmentit chét'prube*	

Desmieya	V	Démêler, trier, écarter du milieu	*Le batéyre que sérb a desmieya le palhe dou gran*	
Desmoumbira	V	Déséquilibrer, troubler, bouleverser	*Lous chibaus de boy que me desmoumbiren*	
Desmoumbra	V	Oublier	*Méme lous istoriéns se desmoumbren hort de causes capitales*	
Desmouneda	V	Démonnayer	*Ne desmounedis pas l'escut : en brigalhes, l'argen se pérd mé adayse qu'à matocs*	
Desmounta	V	Démonter	*Per desmounta les mountres, lous orelodjés qu'an claus esprés*	
Desmuga	V	Rendre la voix à un muet ; faire parler, donner de l'assurance	*L'esloumbric que l'a télemen esmuside que s'es desmugade s'ou cop*	Desmuguî
Desnaya	V	Défaire les andains	*Auan de heneya, que cau desnaya*	
Desnicha	V	Dénicher, sortir du nid ; découvrir	*E oun as desnichat aquits ouùus de Pascous? Au pouralhé dou tiatre*	
Desnouda	V	Dénouer ; désarticuler	*Desnoude me l'espartilhe ; que bùy droumî péynude*	
Desnoudedey	Sm	Articulation, jointure	*Lou medecin que m'a metut òli aus desnoudedey, couptes, caugagns é autes juntures*	
Desnubbla	V	Eclairer ; chasser les nuages	*Si lou céu se desnubble, que béyram le lùue*	
Desobéî	V	Désobéir		
Desobéissén	Adj	Désobéissant, indocile		
Desoublic	Sm	Oubli	*Qu' 'éy héyt un desoublic: en dejunan, aques matin, que m'suy minjat l'ore de le mésse*	
Desoublidat -ade	Adj	Oublieux, distrait	*Que pense à tout quén croumpe, mé que bén hort desoublidat quén cau paga*	
Desoublién -te	Adj	Oublieux		Desoublidat, desmoumbrat
Desoulaçioun	Sf	Désolation, affliction ; désastre		
Desoulat -ade	Adj	Désolé, affligé	*Que suy desoulat, mé qu'éy daun de bes méte dehore : que buy despreya*	
Desoundra	V	Médire, dire du mal de quelqu'un		
Desoundrayre	Sm	Insulteur, médisant	*Desoundrayres, maudiséns, ajartayres, tout aco canalhe*	

Desparelha	V	Dépareiller, désassortir	*Ne bourrî pas desparelha lous pijouns*	
Despariat -ade	Adj	Extravagant, qui n'a pas son pareil, phénoménal, hors du commun	*Inaudi qu'ére un calculatur despariat*	
Despart (à)	Adv	Par comparaison, à côté de, séparément		
Despartî	V	Partager, répartir	*A qui lou tourn de despartî les cartes ?*	
Despassa	V	Dépasser, aller au-delà	*Qu'a pause que les crabes qu'an despassat lou biredis*	
Despassa (se)	V	Se passer de, renoncer à	*Que carrëm se despassa de büue tout cop d'oun n'am pas set*	
Despatén -te	Adj	Impatient, qui ne supporte pas	*Que béni dap tu : que suy despatén de bede coum bas te les bira dap lou controlur*	
Despatraca	V	Démolir, chambarder ; bouleverser, mettre sens dessus dessous		Desbartanî
Despecha	V	Dépêcher, envoyer ; hâter	*Si bos ana au bal, que t'i despecheréy à le mi place, mé despeche te : qu'es ore*	
Despelha	V	Dépouiller, dévêtir, déshabiller	*A le ma, que loguen cabines oun poden se despelha per s'ana bagna*	
Despens	Sm	Dépens, frais	*Au despens dou goubérnemen*	
Despensa	V	Dépenser ; gaspiller	*D'auts cops qu'auém dus sos per dimenche, mé n'en despenséuem pas sounqu'un*	
Despense	Sf	Dépense	*Les despenses dou tinéu, qu'es aha de le daune*	
Despensié -éyre	Adj	Dépensier, prodigue		
Despéysa	V	Dépayser ; exiler	*L'amprur Auguste qu'aué despéysat lou poéte Ovide*	
Despiauca	V	Peler, déshabiller ; dépiauter, enlever la peau ; mettre sans ressources	*Les diréctes, les indiréctes, lou curé, lou diable, touts que nes despiauquen*	
Despienta	V	Dépeigner ; ébouriffer		
Despieyt	Sm	Dépit		
Despita	V	Dépiter, déconfire ; faire perdre l'équilibre, renverser	*Le boule que despite les quilhes é le fouriale lous carquilhots*	
Despitadous -e	Adj	Pitoyable		

Despitous -e	Adj	Capricieux, d'humeur changeante, inconstant	*Uu'clouque despitouse é le coutchade que reste d'espelî*	
Desplaça	V	Déplacer	*Desplace te : le candele te tchote s'ou bounet*	
Desplacemen	Sm	Déplacement	*Un tit ? Ne balé pas lou desplacemen*	
Desplase	V	Déplaire	*Si te desplàsi, bire te de parts*	
Desplasén -te	Adj	Déplaisant		
Desplega	V	Déplier	*Lou général que desplegue le carte d'estat-major, per bede si lous coumbatans an léu acabat de ha le guérre*	
Desplesî	Sm	Déplaisir, contrariété	*Quau desplesî d'esta hen le gare é de manca lou trin*	
Despourga	V	Dépouiller, enlever l'écorce, l'enveloppe		Espourga
Despourguéyres	Sf	Dépouillage du maïs	*Que s'amusen a les despourguéyres en bét trabalha*	
Despoutcha	V	Sevrer, déshabituer de la tétée		Desbusa
Despoutchica	V	Sortir de la poche, débourser		
Despoutrica (se)	V	Cesser de faire la moue	*Despoutrique te, léde, é arrit*	
Desprada	V	Laisser perdre une prairie	*Que 'n as un broy péyruquéu que t'a despradat le crusque*	
Despré	Sm	Déjeûner, casse-croûte	*Quén lou Rache anéue aus prats de le lane, à Rouquit, aus Serrots ou au Tastoun, que se hadé seguî lou despré*	
Despreya	V	Déjeûner, prendre le casse-croûte	*Lou qui despreye se repause d'un tién*	
Despreyroun	Sm	Petit repas, collation	*Aprés lou despreyroun, balham un pot au cuyoun*	
Despriga	V	Découvrir	*Desprigue le carpénte, oué ; lou bén qu'esperraque le bele*	
Despubbla	V	Dépeupler	*Lou caune dou cournau de l'abelhé que se despubble*	
Despudî	V	Répugner, dégouter, déplaire ; disconvenir, contrarier	*Le moulùue ne m'despudis pas en téms de couaresme*	
Despuncela	V	Déflorer ; entamer, étrenner	*Héy bine aquere boutelhe de bin de barrot : que bau le despuncela. E bé ! Bouche te lous pots*	
Despunta	V	Dépointer ; épointer	*Que despunti les estadjéres ent'à les netia*	

Despusa	V	Epuiser, tarir, mettre à sec	*Qui se bante de despusa le ma ?*	
Desquilha	V	Déquiller, abattre par les jambes		
Desrountchî	V	Défroisser, dérider		
Dessala	V	Dessaler	*Que metras prou de haues ent'à ha dessala les pechotes dehen*	
Dessarra	V	Desserrer, lâcher, relâcher	*Dessarram le cinte: que passem à taule*	
Dessë	Sm	Soir	*Lous dessës d'iuérn soun louns*	
Dessë (jey)	Adv	Hier soir	*Jey dessë lous Jouanicots qu'auén le Fanfare : qu'an dansat le bique-biquete ; pas chét' chuda ni bùue*	
Desseca	V	Dessécher	*Lou bén de le mountagne que desseque le bouque*	
Dessepara	V	Séparer, trier	*Qu'es dit qu'au céu les oulhes que seran desseparades dous boucs*	
Dessera	V	Oter la selle à un cheval	*Que buy dessera é desarnacha lou moun chibalot*	Dessela
Desserbî	V	Desservir ; lever le couvert		
Déssért	Sm	Dessert, friandises servies à la fin du repas	*Lou qui ne bòu pas soupe sera pribat de déssért*	
Dessina	V	Dessiner		
Dessiscleta	V	Débrider ; déverrouiller	*Si bos me gagna au mé courre, ne te dessiscletis pas lous esclops*	Dessiscla
Dessoulut-ude	Adj	Glouton, goulu, jamais rassasié	*Lou becut ne s'arréste pas de gnaca : qu'es dessoulut*	
Destaca	V	Détacher	*Destaque lou can é embie lou au casau, ha courre les poules*	
Destalha (se)	V	Se déformer (tissu)	*Un drap mau gourdit se destalhe*	
Destarda	V	Avoir hâte, être pressé, prasser, tarder	*Quén bén l'estiu que m'destarde de partî ent'a le ma*	
Destarrouca	V	Débloquer ; défaire les mottes de terre	*Aprés le tourrade, le poumpe qu'es loungue à se destarrouca*	
Destela	V	Dételer ; prendre sa retraite ; renoncer	*A 60 ans, qu'es ore de destela, si ne bolen pas ha pouchiu*	
Desténe	V	Détendre ; détenir	*Lou roundéu que destén lous nérbis*	

Destenelha	V	Détendre un ressort, un piège, un muscle, etc	*Lou tach qu'a destenelhat le pédje chét'se ha clapa*
Destina	V	Destiner, attribuer, affecter, réserver	
Destinade	Sf	Destin, sort ; destination	*A cadun sa destinade : l'un agnét, l'aut loup*
Destitua	V	Destituer ; déposer	*Atout, carréus : lou rey de piques qu'es destituat*
Destorse	Sf	Foulure	*Destorses é chourbigades hén biue le Tastoune dous Tuquelets*
Destorse	V	Détordre	*Destoursem lous linçòus é estenem lous s'ou hiu dou sequedey*
Destoubia	V	Détraquer	
Destourbia	V	Dévier, égarer, détourner du chemin	
Destourbira	V	Dérégler, détraquer ; égarer, détourner, donner le vertige	
Destourn	Sm	Détour ; détournement, inconvénient, embûche, ruse, biais	
Destourna	V	Détourner ; dérober, s'approprier	
Destourra	V	Dégeler	*Lou tchic de pluye qu'a destourrat lou casau*
Destourrade	F	Dégel	
Destraca	V	Détraquer, dérégler ; tirer de côté	
Destraua	V	Oter les entraves	*Destraue le baque den lou courtin*
Destrempa	V	Détremper, délayer ; désaciérer	*Coum bos merca dap ùu' hapche destrempade*
Destrémpe	Sf	Détrempe de l'acier	
Destret	Sm	Lisière, détroit	
Destretî	V	Etrécir ; étriquer	
Destriggla	V	Démêler, trier, différencier	*Chét' l'ajude dou piqur, n'auri pas destrigglat lous cans dou Duc de Westminster l'un de l'aut*
Destrouch	Sm	Désordre, gâchis	*Lous papés dou Félix Arnaudin, quau destrouch !*
Destroun	Sm	Ebranlement, trouble, dérangement	*Lou destroun dou tone ;*
Destrounca	V	Dessoucher ; ébranler la base ; troubler, déranger	*L'estourbey qu'a destrouncat lou bielh castagné*
Destroussa	V	Détrousser ; déplier	*Destrousse te le pelhe, per le ha seca*
Desumba	V	Démettre l'épaule	

Desunî	V	Désunir		
Desunioun	Sf	Désunion, discorde	*Lous biganés que porten le desunioun*	
Detan	Prép	Tandis que, pendant ce temps		
Detan, en detan	Adv	Pendant ce temps, tandis que, cependant		
Détche	Sf	Déchéance, infirmité	*Les détches qu'arriben dap l'adje quén ne soun pas de nechénse*	
Deyma	V	Rationner	*Que déymen lou pan aus presounés*	
Déyme	Sf	Dîme	*Aço ne durera pas tan coum le déyme ou lou marcat de Dax*	
Diabblau	Sf	Diablerie		
Diabble	Sm	Diable ; machine à écraser les cailloux sur les routes		
Diaman	Sm	Diamant ; outil pour couper le verre	*Lou diaman qu'es un carboun rale é que héy de béres escalitches*	
Diantre	Excl	Diantre (ou diache)		
Dibertî	V	Divertir, amuser, distraire, libérer	*Qu'i a tan de maniéres de dibertî lou mounde*	Libertî
Dibin -e	Adj	Divin		
Dibinitat	Sf	Divinité	*Les dibinitats qu'an tendénce à dispareche, dempus que l'òmi se pren per Diu*	
Dicciounàri	Sm	Dictionnaire	*Jamé un dicciounàri n'es à luts*	
Dicha	V	Laisser	*Déche tout' aquits lîbis é reflechis un tchic*	
Dicha (se ha)	V	Se débarrasser, se libérer, faire lâcher prise	*Qu'an méy de couentes à se ha dicha dap ùu'tchisne que dap un lagas*	
Dichat -ana **Dichade -ana**	Adj	Négligé, peu soigneux ; indifférent, mou, irrésolu	*Aquere hemnasse qu'es dichade-ana*	
Dicta	V	Dicter ; donner des ordres		
Dictée	V	Dictée	*Le mé embarrassiue dictée n'es pas le de Mérimée, qu'es le d'Eugéne Férrand d'Ychoux*	
Diferén	Sm	Désaccord, contestation, différend		
Diferén -te	Adj	Différent		
Diferénce	Sf	Différence		

Diferéntemen	Adv	Différemment, autrement, d'une autre façon	*S'auî sabut, que m'i serî pres diferéntemen*	
Dig'ne	Adj	Digne, méritant		
Dig'nitat	Sf	Dignité ; au pluriel, honneurs	*Le dig'nitat dous praubes qu'es sanctetat, disé Bossuet*	
Digue-dangue	Sm	Balance, hésitation, suspense ; tangage		
Digue-dangue (esta en)	V	Hésiter, balancer		
Digun	Adj	Aucun, personne	*Digun ne se plagn d'esta liroy*	
Dijà	Adv	Déjà		
Diligén -te	Adj	Attentionné, prompt		
Diligénce	Sf	Soin, promptitude ; moyen, de transport qui se voulait rapide		
Diligenta	V	Hâter, dépêcher, expédier promptement		
Diluns, dimarcs, dimécres, dijaus, dibés, dissapte, dimenche		Les sept jours de la semaine		
Dina	Sm	Dîner (repas du midi) déjeuner, dînée		Disna
Dina	V	Dîner	*A noste, que dinem à mijourn ; lou dessë que soupem*	Disna
Dindan	Sm	Tintement des cloches		
Dineré	Sm	Trésorier, celui qui détient les deniers		
Dinéyre	Sf	Temps donné aux journaliers pour leur repas		
Dinqu'à	Adv	Jusqu'à	*Que bau dinqu'au buréu de tabac*	
Discreçioun (à)	Adv	A volonté ; à discrétion		
Dise	V	Dire, parler, réciter	*Dise é ha que héy dus, ce disen ; dans certaines expressions on dit dide pour dise ; qu'a saludat é qu'es partit chét dide bire (subitement, sans, dire un mot, une explication, sans retard)*	
Dise (à)	Adv	Qu'i a hort à dise (çà laisse à désirer)		
Dise (per)	Adv	Peu, guère ; vraiment	*Hen ' quere soupe, n'i a pas brige de gréche ? Si, per dise*	
Disedey	Sm	Adage populaire, proverbe, maxime	*Lous disedeys que soun de tout téms, de tout péyis, mé cadun que lous aprelhe à le sou mode (voir arrepoués, vers Bayonne)*	
Dispareche	V	Disparaître	*Lou sou que disparech darré les nubbles*	

Dispensa	V	Dispenser, exempter		
Dispense	Sf	Dispense, exemption	*Uu' dispense, cau que se pàgui*	
Disposat -ade	Adj	Dispos, libre, disposé	*Adare, si bos me ha dina, que m'sénti disposat*	
Dissidén -te	Adj	Qui siège à part	*Toute sociétat qu'a souns dissidéns*	
Dissipa	V	Distraire ; faire disparaître ; rendre inattentif		
Distance	Sf	Distance ; écartement, éloignement	*Prene sas distances (ne pas se montrer trop confiant ou familier)*	Disténce
Distén -te	Adj	Distant, fier, qui ne se livre pas	*Si bòu esta, distén, jou tabé que m' tiréy à le mi place*	
Distribua	V	Distribuer, repartir	*Aquet cartayre que distribue les cartes à force de saliue au cap dous dits*	
Dit	Sm	Doigt; petite quantité	*As remercat qu'a l'anét au dit ; qu'es beléu abesque ; Un dit de bin hen mey beyre d'aygue ; Lou dit menin, lou soun cousin, lou trenque-lard, lou leque toupin é lou pauga*	
Dit menin	Sm	Auriculaire, petit doigt de la main, qu'on dit aussi indiscret, parce que sa taille lui permet de passer partout	*Qui t'ic a dit ? Lou dit menin*	
Ditau	Sm	Dé à coudre	*Lou ditau que ba au dit de le cousturéyre quén n'a pas les barbotes*	
Diteya	V	Montrer du doigt		
Diton	Sm	Ragot, dit-on, on-dit ; rumeur ; maxime, proverbe	*D'aprés lou diton, lou diable qu'es cournut*	
Diu	Sm	Dieu	*Diu qu'ajude lous qui s'ajuden its mêmes*	
Diu bedë +	Sm	Elévation (de l'hostie à la messe)		
Diu biban	Sm	Juron habituel des Landais, parfois atténué en "Diu biboste"	*Moun de Marsan qu'a Diu Biban, Le Chalosse qu'a Diu Biboste, Noste Dame qu'es Mamizan, mé hilh de pute qu'es de noste (Bernéde)*	
Diuë	Sm	Devoir, obligation, tâche imposée aux élèves	*Lou qui héy soun diuë que pot droumî tranquile ; mé lou diuë n'a pas tustém l'ért amistous ou abinén*	

Diuë	V	Devoir, être obligé	*Pusque diui parti, que bes dîsi adichats à touts*	
Diuë da	V	Etre redevable de	*Au men', ço que te diui da, ne t'ic perdras pas*	
Diute	Sm	Dette	*Per paga lous diutes, quan carrë d'argen !*	
Divisa	V	Diviser, séparer, partager		
Doctur	Sm	Docteur et le plus souvent docteur en médecine	*D'aut cops un doctur que se disé praticién, chirurgién, surjén officié de santat, doctur diplomate, medecin*	
Documen	Sm	Document, renseignement écrit		
Domadge	Sm	Dommage, préjudice ; calamité	*Le gréle que s'a acoustumats aus domadges*	Doumau
Done	Sf	Fille, fillette	*Le hilhe de l'aulhéyre qu'es ùu' done bien carpentade*	
Dorade	Sf	Daurade, dorade, fausse daurade d'une couleur gris-rosé sans le cercle d'or autour des yeux		Daurade
D'orenlà	Adv	Dorénavant	*D'orenlà, qu'atiréy auan de paga*	
Doris	Sm	Doris, canot auxiliaire pour pêcher la sardine au Large		
Dos	Sm	Dos ; dos de brebis, toison	*Lou bassiué qu'a dret à dus dos, coum l'aulhé*	
Dosse	Sf	Gousse	*Hen un cap d'alh, qu'i a mant'ùu' dosse*	Cosse
Doste	Sf	Croûte de bois sciée et bombée sur le côté brut opposé	*Le crouste de tëde que s'apére ùu' doste*	
Dòu	Sm	Deuil, regret	*Qu'es de dòu ha (c'est regrettable) ; pourta lous dòus (porter le deuil, s'habiller de noir) ; que me héy dòu (ça me fait deuil, expression bien, landaise signifiant : je regrette, c'est dommage ! « latin, me poenitet », allemand, « es tut mir leid »)*	
Dou, de le, dous, de les	Art	Du, de la, des	*Le héste de les mays, le paline dou gemé*	
Douat -ade	Adj	Doué, doté	*Qu'es douat, qu'a un doun*	
Doubbla	V	Doubler	*Que doubbli le mise*	
Doubble	Sm Adj	Double ; sosie, copie	*Lou cousiné qu'a un doubble mentoun*	
Doubin	Sm	Devin, devineur		
Doubina	V	Deviner	*Doubineras, si pots é choisiras, si gauses (Corneille)*	

Doubinayre	Sm	Devin, oracle ; personne à qui on pose une devinette		
Doublé -éyre	Adj	Agé de 2 ans, care de deuxième année		
Doubta	V	Douter, hésiter ; s'imaginer	*Lou qui doubte ne s'merite pas d'esta aymat*	
Doubte	Sm	Doute	*Respoun me franquemen : tire me d'un doubte*	
Douce amére	Sf	Morelle	*Le douce amére que jaunis le saliue*	
Doucete	Sf	Mâche	*Salade de grougns é doucetes*	
Douéle	Sf	Douve pour futaille	*Le douéle qu'es jablade aus caps*	
Dougue	Sf	Douve, rejet de terre du fossé d'écoulement, limite d'un champ ; voûte	*Le dougue dous Campilhouns que toque au Barat de Born*	
Doula (s'en)	V	Souffrir de, regretter, se ressentir, se plaindre, souffrir	*D'orenlà que m'en douleréy tustém de quere tumade*	
Dòule	Adj	Difficile, pénible, douloureux	*L'arjele qu'es dòule à trabalha*	
Doulén -te	Adj	Dolent, souffreteux, souffrant		
Doulh	Sm	Gouffre, abîme, eau tourbillonnante	*Que tiném lou tremelh hen lou doulh de le nasse à l'arriu mort*	Dourc, gourg
Doulhe	Sf	Dos (à l'opposé de la pointe)	*Le lùue qu'es de doulhe à le ma é nou pas mé de grintches*	
Doulhé	Sm	Douille d'un outil, pour l'emmancher	*Lou doulhé d'ùu' cache ne se bòu pas simple, mé espës*	
Doulou	Sf	Douleur	*Tout mourtau qu'a sa doulou à souladja*	
Douman	Adv	Demain	*A douman lous ahas ; oey que m'repausi*	
Doumanda	V	Demander, questionner		Demanda
Doumanda escuse	V	Demander pardon, prier	*Que b'doumandi escuse, Moussu lou Mayre, bes auî pas bis*	
Doumandayre	Sm	Demandeur, quémandeur		
Doumau	Sm	Dommage, préjudice	*Lou doumau se pot pas estima*	
Doumau (ha)	V	Abîmer, nuire		
Doumenjé	Sm	(vx) ancien écuyer devenu domanier, seigneur d'un fief, d'un grade inférieur au cavier (chevalier)		
Douminga	V	Diminuer	*Lou pilot que doumingue ; que hét doun dous escuts? Té ! Qu'en hém misére*	

Doun	Conj	Dont, d'où	*Lou baroun de Lebouhéyre, doun dependé Escource qu'ére lou duc d'Albrét*	
Doun	Sm	Don, donation, cadeau ; aptitude, pouvoir inné	*Lou qui receb un doun à le nechénce ne pot pas lou pérde*	
Doun	Sm	Donc ("alabets") pourtant, cependant	*E doun que bire, ce disé Galilée ; É doun (Eh bien, soit) !*	
Doundéne +	Sf	Dondaine, refrain de chanson	*Tout que ba en doundéne, madame le Marquesa (tout va trés bien ; Mme la Marquise)*	
Dounzéle +	Sf	Et dounzéu (sm) : demoiselle et garçon d'honneur		Countr'espous
Dourc	Sm	Gouffre d'eau profonde et tourbillonnante	*Dempus qu'es hen lou dourc, lou bouçoun que héy l'arremoulin*	Doulh
Douré -éyre	Adj	Ponctuel, qui est à l'heure ; matinal	*Lou nos Curé qu'es douré : jamé lous morts ne lou criden*	
Dous, douce	Adj	Doux ; sociable ; souple	*Qu'es dous de se soubî dous maus doun am patits (Voltaire)*	
Doutous -e	Adj	Incertain, douteux, pas sûr	*Qu'es doutous d'assegura si lou mourmoc es biu ou mort*	
Doy (tout)	Adv	Tout juste, à peine	*Qu'es tout doy si atrapi à le balanquéyre*	
Draba	V	Dévaler, descendre, rouler jusqu'en bas d'une pente	*Qu'es un de quits maridadges oun ne cau pas aténe d'esta morts per draba à l'anférn*	
Drabade	Sf	Descente, pente	*Le drabade qu'es auta penible coum le puyade*	
Drap	Sm	Drap, drap de lit, alèse, linceul ; drap mortuaire	*Quén singuis à moun drap, que penseras à jou*	
Drapére +	Sf	Coiffe de femme, en tissu serré et rigide		
Drapéu	Sm	Drapeau	*Prope ou salope, le camise dou nin qu'es lou soun drapéu*	
Dressa	V	Dresser, mettre debout ; prendre la ligne droite, redresser	*d'Arcachoun au Pilat que dressen hort en passans l'aygue*	
Dret	Sm	Droit, redevance ; justice, jurisprudence	*En drets é en diuës qu'ém esgaus, mé sounque aquî ; per lou reste qu'ém jaussous lous uns dous auts*	
Dret (au)	Adv	Directement		
Dret -e	Adj	Droit	*Le man drete ne diut pas sabë ço que héy le man gauche, sustout si es cloque*	

Dreté-éyre	Adj	Droitier, dextre	*Qu'es dreté per escriue é pas trop gauché per bùue un cop*	
Dreture	Sf	Direction, face ; franchise, loyauté		
Dreture (en)	Adv	En face de, au droit de	*Presente me lou tenoun au dret, en dreture de le mortese*	
Drilhen	Sm	Reflet, réverbération	*Lous pechs se miren au drilhen de l'aygue*	
Drilhen	Sm	Partie luisante d'un ruisseau, où l'eau coule en jetant des reflets, en aval d'un profond (dourc)		
Drin	Adv	Peu, un brin, un tout petit peu	*Drin de rhum hen lou tilhul, quau boun aram*	
Drole	Sm	Drole, garçonnet		
Dronle	Adj	Drôle, risible, bizarre	*Aquet masque te héy ùu' dronle de figure*	
Droumen	Sm	Châssis d'une fenêtre, d'une vitre	*Au droumen qu'an puntat un arroudét que lou tiradge héy bira, ent'à tira lou hum de dehen le cousine*	
Droumî	V	Dormir	*Lou Yan de La Fontaine à mey téms que droumiue é à mey téms hadé p'arrë*	
Droumilhoun	Sm	Endormi, flemmard		
Droumilhous -e	Adj	Somnolent, endormi.	*Qu'auém un rején droumilhous coum un arrat glîrou*	
Du -dure	Adj	Dur, rude, sévère, pénible ; compact	*Un mulet qu'a lou cap du é le coumprenedure dure*	
Dune	Sf	Dune de sable	*Les darréyres dunes de Mamizan soun estades arrestades en 1790 per Bérran, au pé de le sou damourance*	
Dura	V	Durer, persister	*Que bourrî que mouns cachaus duréssin autan coum jou*	Perdura
Durade	Sf	Durée, période ; usage	*Lous draps de camelot ne soun pas de durade tan coum lous de case-héyts*	
Durcî	V	Durcir, prendre, de la consistance	*Lou bart que durcis tchic à tchic é à couròus, sus les parets*	Calha
Dus -dùues	Adj	Deux	*Qu'am dùues mans ; qu'es pramoun de co que ne podem pas courre à quate pés coum lous cans*	

E

Mot	Nat.	Sens français	*Exemple*	Synonyme
E	Conj	Et	*Jou é tu*	
E mé	Conj	Et de plus, et qui plus est	*Que l'aymi é mé que lou bin*	
Ebé	Interj	Eh bien !	*Ébé, hòu ! N'ës pas géynat*	
Ebrulha (s')	V	S'ébrouer, se secouer	*Les mules que s'esbrulhen per se tira lous taubans de dessus*	
Ech	Sm	Essieu ; aisselle		Ésch, éych, ache, ayche
Echeroun	Sm	Renforcement en toile cousu aux chemises sous les aisselles	*Au Gargantuam, qu'òu calé cént aunes de tële per l'i ha un pa d'écherouns per le camise*	
Echoc	Sm	Affront, effronterie		Eschoc, desaguis
Ecima	V	Etêter	*Écima les aplatanes per ha ùu' tounéle*	Esbeca
Ecréma	V	Ecrémer		Desburra
Ecrémuse	Sf	Écrémeuse		
Ediçioun	Sf	Édition		
Edita	V	Éditer		
Editur	Sm	Éditeur		
Edredoun	Sm	Édredon		
Egalisa	V	Égaliser ; aplanir	*Lou bén de le ma qu'égalise dunes é letes*	
Egalitat	Sf	Égalité	*L'égalitat qu'es un rébe dous òmis, le nature ne héy p'arrë d'esgau*	
Eggle	Sf	Aigle	*L'éggle qu'es le reyne dous érts*	
Eglise	Sf	Église		Gléize, glîsi
Elagadge	Sm	Élagage, ébranchage	*Lous élagadges que balhen force au brouch*	
Elécciouns	Sfpl	Élections	*Les éléccioun**s** cantounales*	
Eléctricitat	Sf	Électricité ; nervosité, irritation	*Pendén les éléccioun**s** qu'i a éléctricitat hen l'ért*	
Eléctur	Sm	Électeur	*Lous élécturs que soun per lou qui gagne : rey, republique, amprur, s'acoumbénen de ço qu'arribe*	
Eléfan	Sm	Éléphant	*Un éléfan de Nasarét qu'arrebechinéue souns esnasits decap à le créche*	

Elejî	V	Élire		
Elémen	Sm	Élément	*L'ért, l'aygue, lou huc, tres élémens doun ne podem pas se passa*	
Emb, emm, emp		S'écrivent également enb, enm, enp		
Emban	Sm	Auvent, galerie	*Metem se à l'empare, debat l'emban*	
Embarca	V	Embarquer	*Té ! És aquî ? É quén t'entournes à tou casi ébé ! Qu'és doun bien pressat de m'embarca*	
Embarlificoutat -ade	Adj	Empêtré, emberlificoté, embarrassé		
Embarlutî	V	Troubler, bouleverser	*Aquet barrey de noubéles que l'embarlutis*	
Embarra	V	Fermer, enfermer, clore avec des barres	*L'aulhé qu'a embarrat soun troupét hen le barguéyre de le branéyre*	Barra
Embarras	Sm	Embarras, gêne; façons, airs	*Si tan te héy embarras lou bedoulh, qu'as aquî le marre ; pren le chét 'ha embarra*	
Embarrassiu -e	Adj	Gênant, encombrant	*Un parsol n'es pa brigue embarrasiu quén plau*	
Embarrica	V	Embariller ; mettre (la colophane) dans des barils autrefois, les pains de résine étaient emballés dans de la paille		
Embartanî	V	Enduire de mortier (argile et paille, mélangées) pour construire en torchis ; barbouiller		
Embastardî	V	Abâtardir	*Le senssene dous espiaucs qu'embastardis lous perés dou ruyté*	
Embastardit -ide	Adj	Dégénéré		
Embaucha	V	Embaucher, prendre ou offrir un emploi		
Embauche	Sf	Embauche, entrée dans un emploi		
Embauma	V	Embaumer; sentir bon	*Le mente qu'embaume*	
Emberiaga	V	Enivrer	*Ço que l'emberiague, n'es pas tan de bùue coum de pleyteya*	
Embért de (a l')	Prép	A l'égard de, en ce qui concerne, en considération de	*Un boudic n'a pas pruyt à l'embért d'ùu' estrapalhade de guits*	
Embés	Sm	Envers, revers	*Lou Dagobért qu'aué le quilote à l'embés é lou cap, pas de dret, cau crede*	
Embeta	V	Embêter		
Embétemen	Sm	Embêtement, ennui, difficulté, tourment		

Embeya	V	Envier	*Lous escouliés qu'embeyen lous sabéns*	
Embeye	Sf	Envie, désir		
Embeyous -e	Adj	Envieux, jaloux	*Qu'i a géns embeyous de ço que lous auts an é qu'its n'an pas*	
Embia	V	Envoyer, mettre en route	*Si jou ne béni pas, que t'embiréy quauqu 'un*	
Embiroula	V	Entortiller, enrouler autours	*Uu' serpilhasse s'embirouléue à l'irilhe*	
Embirouns	Smpl	Environs, parages	*Hen lou désért, pas ùu' tchirtche d'aygue aus embirouns*	
Embisca	V	Engluer ; crisper, agacer	*Lous autcherés qu'embisquen lous brinquéus*	Engisca
Embit	Sm	Invitation	*Qu'éy recebut un embit per me rénde à le mésse dou cap de l'an*	
Embita	V	Inviter	*L'aulhé s'aué embitat un agnét à dina dap et. Qu'i aura crussoun, ce l'i aué dit per lou tenta*	
Embitayre	Sm	Messager qui porte les invitations à domicile	*Lous embitayres ne soun pas lous pagayres*	
Emblada	V	Emblaver, semer du blé	*Lou qui emblade soun cam qu'a lou dret de cluye*	
Embol	Sm	Envol	*L'embol d'ùu' nichade qu'es perilhous*	
Embouca	V	Emboucher, mettre, dans la bouche	*Lou bouché qu'embouque l'ulhete hen lou budét*	
Embouhemia +	V	Subjuguer, entraîner, ensorceler	*Adare que l'a embouhemiat, qu'en héy ço que bòu*	
Embouhemiat -ade +	Adj	Troublé, ensorcelé	*Encouére embouhemiat de le baboche de le belhe*	
Emboula (s')	V	S'envoler	*Lou perligalh s'es emboulat au roués dous milhocs*	
Emboundrouat -ade	Adj	Enduit de goudron	*Lous hiléts per bate qu'éren encourdats é emboundrouats*	
Embournia	V	Eborgner, crever un oeil	*Barre toun parsol : que bas embournia lou sou*	
Emboussouca	V	Faire disparaître dans les buissons	*Les crabes soun emboussoucades hen l'augue*	
Emboutelha	V	Mettre en bouteilles ; provoquer une obstruction		
Emboutoula	V	Botteler, mettre en bottes	*l'arrecoutoun ne se déche pas emboutoula*	
Emboutouladge	Sm	Mise en bottes	*l'emboutouladge de les aspérges*	
Emboutoulayre	Sm	Botteleur	*Lou Callede qu'ére emboutoulayre de mestey*	

Embrac +	Sm	Ecart brusque		
Embrasa	V	Enflammer ; incinérer, réduire en cendre	*Lous Boïéns de Le Motte qu'embraséuen lous morts*	
Embrasilha	V	Embraser, réduire en braise ; étinceler	*De neyt, le ma qu'embrasilhe le coste*	
Embrassa	V	Embrasser ; prendre à bras le corps	*Embrassa, n'es pas poutica*	
Embréc -que	Adj	Coléreux, crispé, agacé		
Embregn	Sm	Venin	*Aquits brumalhs soun carcats d'embregn*	
Embregna	V	Envenimer	*Caram se : qu'embregnerem lou litidge*	
Embregnat -ade	Adj	Envenimé, venimeux, vénéneux ; enragé, haineux	*Le plague s'es embregnade*	
Embresca	V	Mettre les gaufres dans la ruche		
Embriaga	V	Enivrer		Emberiaga
Embroca	V	Embrocher, empaler ; mettre à la broche		
Embruma	V	Embrumer, ombrer, obscurcir ; rendre le bétail malade ; gâter par le brouillard		
Embrumat -ade	Adj	Embrumé ; gâté par le brouillard ; attristé, mélancolique	*Le neyt passade, lou céu s'es embrumat*	
Embrun	Sm	Brouillard léger du au choc des vagues, embruns	*Lou bén que pourtéue lous embruns dinqu'aus pins de le zone*	
Embuche	Sf	Embarras, gène ; guet-apens, traquenard		Ambuche
Embusca	V	Cacher dans les fourrés		
Embuscat -ade	Adj	Caché, camouflé; embusqué, tire-au-flanc	*Lous embuscats que se hén crida, mé en atinens, que se les biren béres*	
Emen	Sm	Aimant	*L'émen qu'apére ad'et toutes les brigalhes de hé*	
Emigra	V	Emigrer, changer d'habitat, de climat, de patrie	*Lous Bascous qu'émigren adayse ent'à les Amériques*	Migra
Emobe	V	Emouvoir, remuer		
Emoçioun	Sf	Emotion		
Empala	V	Empaler		
Empalha	V	Empailler ; naturaliser	*Lous tonayres que s'sérben d'apéus empalhats per garnî*	

Empalhur	Sm	Empailleur	*L'empalhur de chéyres qu'emplegue mé de jun tren é d'arpaliu que de palhe*	
Empanacha	V	Empanacher, habiller en grand apparat		
Empaqueta	V	Empaqueter		
Empara	V	Abriter, protéger	*Un estalet qu'empare dou machan téms si ne perdure pas*	
Empara (s')	V	S'abriter, se mettre à l'abri ; s'approprier		
Empare	Sf	Abri, protection	*Mét te un tchic à l'estrem per que singuim touts à l'empare*	
Emparlat -ade	Adj	Bavard, verbeux	*Qu'es emparlat coum un députat en campagne*	
Empatch	Sm	Empêchement		
Empatracat -ade	Adj	Empêtré		
Empaum	Sm	Empan (20 cm)		Paum
Empauma	V	Saisir, prendre dans la paume de la main		
Empecha	V	Empêcher		
Empechemen	Sm	Empêchement	*D'esta escamat, qu'es un empechemen per dansa, sob à Sabres*	
Empechouna	V	Empoissonner, aleviner	*Per empechouna en truytes, que hén prî brouchets é anguiles : qu'es bien de dòu ha*	
Empegla	V	Empoisser, engluer	*Lou courdounié qu'empegle lou hiu auan de couse lou couey*	
Emperbouca	V	Crépir (un mur)	*Emperbouca, que héy dura les parets*	
Emperméyriu -e	Adj	Hâtif, précoce	*Agnéts, peséus, arragues, tout ço qui bén emperméyriu que se ben hort ca per lous òmis gourmans é per les hemnes embeyouses*	
Empës	Sm	Empois, amidon		
Empesa	V	Empeser, amidonner	*Les camises empesades dou Félix Arnaudin, oun escriué ço que se remoumbréue s'ous pugnets amidounats*	
Empesat -ade	Adj	Empesé ; raide, tout d'une pièce		
Empetrica	V	Empêtrer; vêtir un agneau avec la peau d'un autre qu'on a sacrifié, pour que celui qu'on veut garder ait deux mères à le nourrir	*L'aulhé n'empetrique pas sounque les agnéres de bone binude*	
Empeuta	V	Enter, greffer		Enserta

Empéyra	V	Empierrer	*Le caussade d'Escource à Arjuzanx n'es pas empéyrade ; le naçionale de Capdepin dempus 1844 é lou camin roumiu à le basse, jamé, à part qu'estoussi pauat de boy*	
Empiffra	V	Ingurgiter	*A dejuna, que s'empiffre un litre de bin*	
Empila	V	Empiler; mettre en pile ; attacher un bas de ligne		
Empipiadja	V	Empêtrer ; prendre aux pièges ou aux pipeaux	*Le becade que s'empipiadje hen lous arroumets en s'emboulans*	
Emplacemen	Sm	Emplacement; surface attribuée à un marchand dans une foire, un marché		
Emplastre	Sm	Emplâtre	*Si te copen le paraule, haras te méte un emplastre à le lengue*	
Emplec	Sm	Emploi	*Qu'es countén qu'a un emplec à le bile de Bourdéu ; que tire le limporra dous éygués : qu'es grudé municipau*	
Emplega	V	Employer ; utiliser, user de	*Lou qui emplegue trop d'esprit qu'en héy léu misére*	
Emplî	V	Emplir	*Béy m'emplî lou pingot à le houn, balén*	Oumplî
Emplourit -ide	Adj	Pleurard, éploré		
Emplumacha	V	Empanacher	*Lous cassayres d'ocasioun s'emplumachen lou chapéu dap ùu' plume de becade ou de perlits*	
Empluyit -ide	Adj	Pluvieux, qui tend vers la pluie	*Lou téms empluyit que héy espelî lous cets*	
Empoubra	V	Saupoudrer de poussière	*Le brase de le burle qu'empoubre lou pegulhé*	
Empougna	V	Empoigner	*Lou boulur qu'empougne lous sos*	Empugna
Empousoua	V	Empoisonner ; traiter les travers de bois à la créosote pour qu'ils se conservent plus longtemps	*Lou tach qu'empousoue les canes dous lapins ent'à lous ha muda é s'acasî ; à Lebouhéyre se trobe un chantié d'empousounemen, proche de le gare*	
Empoutcha	V	Empocher	*Lou maquignoun qu'empotche à tout marcat héyt*	
Empouyrî	V	Apeurer, effrayer	*Lous chantòus n'empouyrissen pas méy lous pachirocs*	
Emprima	V	Imprimer ; donner du mouvement, de l'élan		Imprima

Emprimur	Sm	Imprimeur		
Emproun	Sm	Emprunt	*l'argen d'un emproun qu'es lougat*	
Emprounta	V	Emprunter	*Les idéyes é lous lîbis emprountats ne se tournen pas*	
En	Prép	En ; dans ; en ou de	*En galoupans, que se hén passa, lou ret ; en presoun ; en boy*	
En	Prép	En, dans, de là		
En	Pron	En, de lui, d'elle, de ceci	*Pan, qu'en desîri*	
En arré, en auan	Adv	En arrière, en avant		
En ço de	Prép	Chez	*En ço dou gemé, hapchots en permé*	
En darré	Adv	En dernier (lieu)	*Le soupe, en permé, lou déssért, en darré*	
En dauan	Sm	Courage, esprit d'entreprise, entrain, initiative		
En de co	Adv	Entre-temps, là- dessus		
En detan	Adv	En attendant, en attendant que, pendant que, pendant ce temps		En de tan
En loc	Adv	Nulle part		
En ouanats +	Adv	Ces derniers temps	*En ouanats, ne dansen pas mé lou quadrilhe à le mode dous anciéns*	
En permé	Adv	En premier (lieu), d'abord, pour commencer		
En permé	Loc	En premier lieu		
Enban	Sm	Auvent	*Lou carriu qu'es un enban*	
Enbançioun	Sf	Invention	*Le bicycléte qu'es le mé bére enbançioun dou siécle darré*	
Enbanta	V	Inventer	*Tourna trouba ço qu'auén oublidat, qu'es ço qui s'apére enbanta*	
Enbantiu -e	Adj	Inventif, ingénieux	*Lous escriuans soun enbantius*	
Enbarrassiu -e	Adj	Traînant par terre, donc gênant		Gardoulé
Enbernica	V	Agacer, inquiéter		
Enbira	V	Détourner de		
Enbouhiat -ade	Adj	A demi-fermés (yeux) comme la taupe	*Qu'a lous ouelhs enbouhiats*	
Encadena	V	Enchaîner, enfermer avec des chaînes		
Encadenassa	V	Fermer au moyen d'une chaîne cadenassée		
Encadra	V	Encadrer	*Si bos encadra lou tabléu, choisis lou mé aguichan é nou pas l'ahastian*	

Encaharit -ide	Adj	Affairé, occupé, préoccupé	*Un retrétat ne diurë pas esta encaharit é pourtan...*	
Encalourî	V	Réchauffer	*Que bau méte lou coche debat l'aprigue ent'à l'encalourî*	
Encama	V	Enjamber		
Encamelat -ade	Adj	A califourchon		
Encana (s')	V	S'enfouir dans le terrier par les galeries	*Au mendre layrit de can, ou de renard, lou garene s'encane*	
Encanta	V	Ensorceler, jeter un sort, faire des incantations		
Encantade	Sf	Incantation, enchantement ("encantemen")		
Encantades (les)	Sfpl	Nom donné à des pics sauvages et désolés du val d'Aran		
Encantat -ade	Adj	Ravi, séduit, ensorcelé, envoûté sous l'effet d'une incantation		
Encantayre	Smf	Enchanteur, enchanteresse, séducteur, sorcier, envoûteur ; qui jette des sortilèges		
Encarca	V	Charger quelqu'un d'une mission		
Encarca (s')	V	Se charger de		
Encarcera	V	Incarcérer, mettre en prison		
Encarî	V	Enchérir	*Qu'éy goustat ùu' musple : ne les harëy pas encarî*	
Encarrassa	V	Empiler en ordre les uns sur les autres, arrimer	*Lous barrics de brë soun encarrassats s'ou bras*	
Encastra	V	Encastrer, enchâsser		
Encauna	V	Mettre des abeilles dans une ruche	*L'ichàmi s'es encaunat*	
Encause	Sf	Motif, cause	*Le feniantisse qu'es l'encause dou couarré*	
Encera	V	Cirer, enduire de cire	*Le daune qu'encere lou parou*	
Encerca	V	Encercler, entourer ; munir une futaille de cercles		Encercla
Enchaliua	V	Mouiller de salive (le fil que l'on tord avant de le pelotonner sur le fuseau)		Ensaliua
Enchourdî	V	Assourdir	*Que nes enchourdis dap ta tuhére*	
Encit	Sm	Incitation		
Encita	V	Inciter		
Enclaua	V	Enclaver, enfermer à clé		
Enclaue	Sf	Enclave	*Les barguéyres que soun enclaues*	
Enclùmi	Sf	Enclume	*Lou martét que truque l'enclùmi*	
Encouentat -ade	Adj	Affairé, qui a des occupations	*Le daune qu'es tustém encouentade*	

Encouere	Sm	Encore	*Cante encouére, haras plaue*	Uncouére
Encoun	Sm	Oncle	*L'encoun que plante per souns nabouts*	
Encounechut -ude	Adj	Inconnu	*Percé qu'es encounechut de bous, que credet qu'at descoubért un espioun ?*	
Encouradja	V	Encourager	*Per m'encouradja, lou rején m'a escriut au tabléu : manque de chance : qu'ére le liste dous punits*	
Encourda	V	Enfiler sur une corde		
Encourda	V	Mettre en corde (oignons)		
Encourtina	V	Enfermer dans un "courtin"'		
Encoutchourlat -ade	Adj	Etouffé par manque de place, rencoigné		
Encoutchurda	V	Rebuter, mettre, dans un coin (linge sale)		Encoutchurta
Encranquî	V	Encrasser	*Le léyt, en boulans s'ou huc, qu'encranquis lou hournot*	
Encrassa	V	Encrasser		
Encre	Sf	Encre, teinture	*Encre de tintehiu ne bén pas de Chine : ne paguerë pas lou biadge*	Ancre
Encredibble	Adj	Incroyable		
Encrumî (s')	V	Se couvrir de nuages, s'obscurcir		
Encrumit -de	Adj	Caché par les nuages	*Lou céu qu'es encrumit*	
Encugnat -ade	V	Mis dans un coin ...		
Endarré	Sm	Automne, arrière-saison		
Endemouniat -ade	Adj	Possédé du démon	*Les gouyates, s'ous quinze ans, que soun endemouniades*	
Endérc	Adv	En ordre, au point, régulier	*Qu'a souns ahas endérc*	
Endérne	Sf	Injure, affront, offense		Endérni
Enderneya	V	Injurier, importuner, ennuyer	*Aquere baque, ne cau pas l'enderneya, qu'es léu preste à catcha*	
Endernous -e	Adj	Injurieux, ennuyeux		Ajartiu
Endimenchat -ade	Adj	Habillé en tenue du dimanche	*Qu'es endimenchat : n'òu manque pas sounque lou chapelet*	
Endit (à l')	Adv	A proportion, équitablement entre tous		A l'atipoulén
Endiutat -ade	Adj	Endetté	*Lous qui acousséguen lous coutilhouns que s'entournen endiutats*	

Endoste	Sf	Appentis	*l'endoste n'a pas pou dou bén-pluye*	
Endouan (a l')	Adv	Au-devant, par préciput, par avance, par priorité	*L'éyre dous tres qu'aué lou quart à l'endouan, c'est à dise : qu'aué lou double de cadun dous dus auts*	
Endoubina	V	Deviner	*Sounque à bede lou pé, le came s'endoubine (de Musset)*	
Endoulit -ide	Adj	Affligé, endeuillé ; endolori, souffrant	*Ne suy pas endoulit, qu'éy lous arroumics*	
Endoumadja	V	Endommager		
Endouman	Sm	Lendemain		
Endressa	V	Dresser, redresser ; faire le dressage	*Que cau endressa un can cén cops : auan de l'auë au plec*	
Endresse	Sf	Adresse, habileté, ruse, artifice	*Lou renard que counech mant'ùu' endresse*	
Endret	Sm	Endroit, emplacement ; face, recto	*Lou mé rouat per quauqu' endret se déche afrounta (La Fontaine)*	
Endurcî	V	Endurcir ; indurer ; solidifier	*Lou brë s'endurcis en arréydan*	
Enemic -igue	Adj smf	Ennemi, rival ; hostile	*Lou bielhé énemic l'aué tradit*	
Enféct	Sm	Infection, pollution ; odeur intolérable	*D'auts cops dap soun casaus Pichouré qu'ére un enféct de Dax*	
Enférges	Sf	Plabot, entraves, menottes forgées		Anférges
Enférn	Sm	Enfer	*Si lou nos bielh Mayre ére à l'enférn solide qu'aluquerë lou countre-huc*	Anférn
Engadja	V	Engager ; embaucher louer un serviteur ; inviter, conseiller	*S'engadja en permé ; aprés se manténe*	
Engala	V	Engorger ; faire passer par le goulet	*L'aygue dou boucaréu que s'engale hen les poques de l'arroudét dou moulin*	
Engalherî	V	Mettre en gaîté	*Uu' journade oun bes ét pas engalherit qu'es ùu' praube journade*	
Engalinayre	Sm	Enjôleur, cajoleur		
Engana	V	Ingurgiter, engamer (pêche) ; duper		Engusî
Enganat -ade	Adj	Engoué, qui a avalé de travers		
Engarba	V	Mettre en gerbes	*Tout lou cam nau qu'es engarbat*	
Engarbura	V	Salir, souiller, cochonner		Engaudrugna
Engaudrugna	V	Salir, saloper		

Engisca	V	Engluer (syn. Embisca) ; agacer crisper		
Engluda +	V	Enduire le pain d'englut		
Engludat -ade	Adj	Englué		
Englut +	Sm	Farine délayée dans de l'eau dont on enduit le pain avant de l'enfourner		
Engoualhardî	V	Fortifier, renforcer, ragaillardir, encourager		
Engouen	Sm	Onguent	*Un engouen per arrecalhiua les chourbigades*	
Engoula (s')	V	Se glisser dans une gorge, dans un gouffre, disparaître dans un abîme, s'engloutir		
Engourga	V	Engorger, obstruer	*Au moulin dou Mouliot ùu' anguile que suffis per engourga le turbine*	Engourja
Engourga (s')	V	S'engorger ; s'enfoncer dans une gorge		
Engourgoussî (s')	V	S'engouer	*Un ahamiat que s'engourgoussis souen*	
Engourgoussit -ide	Adj	Qui a avalé de travers ; engoncé, emmitouflé	*Lou redoulit s'engourgoussis debat le couete*	
Engourmandî	V	Affriander, attirer par une offre alléchante		
Engragna	V	Gorger de grain pour l'engraissement; caresser cajoler	*Qu'engragnen lous apéus de paloumes dap hauines*	
Engragns	Smpl	Tentations, caresses, cajoleries	*Lou drole que pague le sou pensioun dap engragns à le gouyate*	
Engrassî	V	Engraisser ; devenir gras		
Engrauat -ade	Adj	Enroué; couvert de gravier	*Qu'es engrauat d'auë trop pleyteyat*	
Engraumat -ade	Adj	Couvert d'écume	*As bis, tu, chibaus de boy engraumats ?*	
Engréch	Sm	Engrais ; graisserie		
Engrecha	V	Engraisser	*Quén s'agrilhen au milh, les tourtes ne tarden pas d'engrecha*	
Engrega	V	Agglomérer, intégrer, emboîter, incorporer	*Le Fanfare qu'a engregat toute le junesse de le Commune dempus 1920 dinqu'adare*	
Engritche	Sf	Reproche, expression d'un mécontentement ; grief	*Lou praube mitroun qu'arrecapte les engritches dou patroun é les dous clians*	
Engrossî	S	Devenir ou rendre gros ou grosse ; engrossir ; engrosser		
Engurna (s'.)	V	S'embûcher, s'encaverner	*Qu'éren un gart de brigans, s'éren engurnats au castét de Labrit (le seigneur d'Escouasse)*	

Engusî	V	Ingurgiter, engamer ; duper		Engana.
Enhagna	V	Embourber, envaser	*Les carretes s'enhagnen hen le lane abùurade*	
Enhalat -ade	Adj	Tassé		Hassit
Enhalha (s')	V	Se fendiller ; se gercer		
Enhalhat -ade	Adj	Muni d'une crête, d'une huppe ; rouge de colère		
Enharia	V	Enfariner	*Un gat quén sera enhariat, n'acasira pas nat arrat.*	
Enhauta (s')	V	S'enfermer dans le fort ; s'abriter dans, son terrier	*Cans arratés qu'an héyt s'enhauta lou tach*	
Enhidjat -ade	Adj	Fielleux, coléreux		Arraujous, barriat, engiscat
Enhounsa	V	Enfoncer	*Que cau bien enhounsa les calhiues ent'à que les péces ne prenin pas joc*	
Enhourna	V	Enfourner	*Les mitches s'enhournen coum lou pan, à pous de pouéyre*	
Enhuguî	V	Mettre en fuite, éloigner		Ahunda
Enhustat -ade	Adj	Caché dans le fourré		
Enjassat -ade	Adj	Couché dans son gîte	*Le lébe s'ére enjassade*	
Enjenie	Sm	Génie, esprit d'invention		
Enjenious -e	Adj	Ingénieux, imaginatif		
Enjerrit -ide	Adj	Equipé pour la pêche et la chasse aux engins		
Enjin	Sm	Engin		
Enjoc	Sm	Mise à jeu		
Enjùri	Sf	Injure, insulte	*Tas enjuris me passen per s'ou cap*	Ajart
Enjuria		Insulter, injurier		Ajarta
Enjurious -e	Adj	Injurieux	*Qu'es enjurious de damoura bouque cousude dauan quauqu'un qui bes questioune*	
Enjustrie	Sf	Industrie ; génie d'invention mécanique	*Lous progrés que soun lou héyt de l'enjustrie, perbu que duri*	
Enleda	V	Recouvrir de bouse de vache	*L'abelheré qu'enlede caunes é bournacs per bouça lous traucs*	
Enlédî	V	Enlaidir	*Les hemnes qu'an pou d'enlédî*	
Enleniat-ade	Adj	Couvert de lentes	*Oulhes enleniades*	
Enlerta	V	Faire envoler, donner l'essor	*Le toure qu'es sounjouse quén les touretes s'enlerten de ta haut*	
Enléytat-ade	Adj	Riche en lait		

Enligassa (s')	V	Se mettre un pansement rudimentaire ; s'acoquiner, faire partie d'une bande de gens peu recommandables		
Enloc	Adv	Nulle par	*Oun as plaçat toun argen? Enloc*	
Enlusernat -ade	Adj	Lumineux, inondé de lumière		
Enlusî	V	Aveugler; éblouir, épater		Abugla ; embarlutî, esmouna
Enlusit -ide	Adj	Illuminé	*A Lourdes, lous peregrins semblen esta enlusits*	
Enlusit- ide	Adj	Illuminé		
Enlùua	V	Enlever ; élever, éduquer	*N'es pas permetut à touts d'enlùua lous méynadges coum se bourrën*	
Enmahulat -ade	Adj	Engoncé, emmitouflé	*L'aulhé qu'es enmahulat hen le coualhe dou mautoun*	
Enmahulat -ade	Adj	Emmailloté, emmitouflé	*Lous pés enmahulats hen un pan de lan*	Enmalhutat
Enmaliciat -ade	Adj	Rendu coléreux		
Enmalit -ide	Adj	En colère, malicieux ; fâché		
Enmandilha	V	Recouvrir d'un manteau	*Le Bierge de Buglose qu'es enmandilhade dinqu'aus pés*	
Enmanjiua	V	Emmancher		
Enmantchulat - ade	Adj	Emmitouflé		Enmahulat
Enmela	V	Couvrir de miel, emmieller		
Enmelat -ade	Adj	Emmiellé (se dit du bétail gâté par l'e miel de bruyère. Le miel, pris en excès, assoiffe les brebis, qui boivent trop d'eau, ce qui occasionne, dit-on, la formation de goitres		
Enmelat -ade	Adj	Emmiellé	*En pechen l'érbe é lou broc enmelat, les oulhes que s'ensequen, que bùuen hort, que les bén aygue au glaufia é per tout lou cos é que pousse guitérns debat lou cot*	
Enmerdan - te	Adj	Em... bêtant		
Enmitouffla	V	Emmitoufler		
Enmounaca	V	Recouvrir d'un mauvais pansement; emmitoufler		
Ennaya	V	Mettre en andains	*Qu'ennayen lou hen, é aprés, que l'acussen*	
Enpala	V	Prendre d'un coup de pelle		
Enpaladje	Sm	Le volume qu'on peut prendre d'un coup de pelle	*Le pale qu'es au soun enpaladje*	

Enpasta	V	Empâter	*Les castagnes qu'enpasten les moses*	
Enpatcha	V	Empêcher		
Enpauta	V	Vêtir un agneau de la peau d'un agneau mort pour tromper la mère et le lui faire adopter		Bestî
Enpensat -ade	Adj	Réfléchi, pensif, soupçonneux		
Enpetrica	V	Encombrer		
Enpéyra	V	Empierrer		
Enquiét -e	Adj	Inquiet, troublé		
Enquiéta	V	Inquiéter ; tourmenter		
Enradja	V	Enrager	*Lou cassayre qu'enradge de ne pas poudë courre mé biste*	
Enradjat -ade	Adj	Enragé	*Un can enradjat*	Arraujous
Enrauca	V	Enrouer, rendre la voix rauque	*Lou perrouquet qu'es enraucat dempus que soun méste toussis*	
Enredoulit -ide	Adj	Transi, frileux	*L'enredoulit ne cede pas le place au pé dou laré, sounque per ana jade debat les aprigues*	
Enrichî	V	Enrichir		
Enrumat -ade	Adj	Enrhumé		
Enruyta	V	Créer un verger à fruit		
Ensabla	V	Ensabler, sabler		
Ensaca	V	Ensacher ; accumuler, économiser		
Ensargat -ade	Adj	Empêtré, englué		
Ensauba (s')	V	Se tirer d'un mauvais pas ; s'éclipser		
Ensaubadjî (s')	V	Devenir sauvage		
Ensec	Sm	Maladie de consomption	*Lou bren é le seglerie gouarissen les oulhes de l'ensec*	
Ensecat -ade	Adj	Qui a pris le mal de consomption		
Ensegna	V	Enseigner, apprendre, instruire	*Lou qui ensegne qu'apren dus cops*	
Ensegnemen	Sm	Enseignement, instruction		
Enseguî (s')	V	S'ensuivre, découler	*Estudiam le grammaire : toute le lengue s'enség*	
Ensemble	Adv	Ensemble, en même temps, à la fois, simultanément	*Si partiuet amasse, que haret lou camin dap mé d'entrin*	Amasse
Ensemble	Sm	Ensemble	*L'ensemble dous lîbis de Balzac que s'apére le Comedie Umane*	
Ensemença	V	Ensemencer		
Ensepelî	V	Ensevelir, enterrer, donner une sépulture		Sepelî

Ensequiu -e	Adj	Desséchant, qui produit la maladie de consomption nommée l'ensec	
Ensequiu -e	Adj	Desséchant, qui donne l'ensec	
Ensért	Sm	Greffon	*Pendén l'iuérn que caburen lous ensérts debat lou sable, sec, hen le caue*
Enserta	V	Greffer, enter	
Ensertî	V	Sertir, encastrer	*Lous estagns dou Born soun ensertits entre le dune é lous pins*
Ensetiu -e	Adj	Qui altère, qui donne soif	
Ensouca (s')	V	(blé) former plusieurs tiges au détriment de l'épi	
Ensourcierî	V	Ensorceler	*Les hitilhéres qu'ensourcierissen auta bien les béstis coum le gén*
Ensourelha	V	Ensoleiller, exposer au soleil	*Lous bielhs péysans en estiu qu'ensourelhéuen lous loubidores ent'à lous tira lou berdet*
Ensourrouna	V	Rencogner, expédier dans la coulisse, marcher dans la ruelle de la chambre à coucher	
Enstruise	V	Instruire	
Ensurte	Sf	Insulte, injure	*Qu'es mé prudén de dise ensurtes à quauqu'un méléu que de les i embia per escriut*
Ensùua	V	Enduire de suif	*Qu'a calut ensùua les douéles dou saléy ent'à bouça les henércles*
Ent'à	Prep	Pour ; vers	*Que pele lous augnouns ent'à ploura au soun grat é lous tchots l'i toumben ent'à térre*
Entalhe	Sf	Entaille, coupure	
Entamia	V	Entamer ; commencer	*Un cop entamiat, lou pan qu'es biste esgouarrat*
Entamidure	Sf	Entamure ; partie par laquelle on commence	*L'entamidure dou coustoun qu'es tresenade*
Ent'an l'ore	Adv	Au bout d'un certain temps, à un moment donné	*Ent'à toutare*
Entançioun	Sf	Attention ; intention	*Héy entançioun oun pauses lous pés*
Entarouquî (s')	V	Dépérir ; Se dit des pins qui dépérissent faute d'espace quand ils n'ont pas été éclaircis	*Dicha s'entarouquî lous pins, pins entarouquits*

Entaula	V	Attabler ; mettre sur la table ; mettre les tables mobiles du parc en place, pour le compartimenter	*Que bam entaula les estremies*	
Entauùca	V	Mettre en bière, mettre au tombeau, ensevelir		
Entéc	Sm	Maladie infectieuse des brebis, provoquée par la rosée, le brouillard ; cachexie		
Entecat -ade	Adj	Gâté par la rosée, le brouillard, entaché, infecté		Embrumat
Entendemen	Sm	Compréhension, intelligence	*Lou sermoun dou Curé que passéue lou nos entendemen*	
Enténe	V	Entendre, comprendre	*Le crabe de Moussu Seguin qu'entiné lou corn, là hore, au houns dou bau ; qu'entiné bien lou soun mé n'entiné pas lou perquë sounéue*	
Entenebra	V	Rendre sombre, obscur ; envelopper d'un nuage ; attrister, plonger dans les idées noires		
Entenebrat -ade	Adj	Sombre, triste, mélancolique, taciturne ; gris, entre deux vins		
Enténte	Sf	Entente, accord		
Entenut -ude	Adj	Compétent	*Aus ahas, que cau òmis entenuts*	
Enterbuyta	V	Transvaser, élier, décanter	*Lou binaté qu'enterbuyte lou bin de le barrique hen les touques*	
Entercama	V	Enjamber ; faire un croc-en-jambe	*Mé léu que d'aubrî le clede, que l'entercamem*	
Enter-çi	Adv prép	D'ici à, dans le courant de	*Enter-çi dùu's ores, que m'tourneras bede*	
Entercugna		Acculer, rencoigner, coincer	*Les aragnes s'entercugnen ent'à téne souns iragnouns à les mousques*	
Enterdouman	Sm	Le surlendemain		
Enterhita		Exciter	*Lou piqur qu'enterhite lous cans de mute, per lous méte s'ous trays*	Entissa
Enterlans (tira lous)	V	Faire des allusions, donner un aperçu, donner une vu d'ensemble suffisamment nette pour se faire une opinion		
Enterlis	Sm	Etoffe dont on faisait des pantalons, sorte de treillis		
Entermagrat -ade	Adj	Maigre et gras (jambon) entremêlés		
Enterpas	Sm	Entrepas	*Lou crot oun lous bùus pauséuen lous pés sus l'escallissoun*	
Enterpassa	V	Dépasser, doubler, traverser	*S'ou camin, qu'éy enterpassat tres ligots de crabes é nat crabé*	

Enterra	V	Enterrer, mettre en terre	*Si le gra dou pin es enterrade trop en hens, que reste de tira*	
Entérremen	Sm	Enterrement, convoi funèbre (le crouts)		
Entersepî	V	Saisir	*Lou bén l'aué entersepide*	
Entersequiu -e	Adj	Desséchant	*Lou buvard qu'es un papé entersequiu*	
Entertan	Adv	En attendant, pendant ce temps		
Enterténe	V	Entretenir ; fournir, approvisionner	*Que bam ha un tourn à les sedrades é enterténe lous crins escourredis ; aquits cop les mules s'en enterténen*	
Entertese	Sf	Entretoise (charpente)		
Entertî	V	Entretenir, approvisionner	*Pan, pelhe, lodje, que l'entertiue*	
Entesta	V	Porter à la tête	*Lou bin de sable qu'enteste*	
Entesta (s')	V	S'entêter, persévérer	*Ha érrou n'es pas faute, si ne s'entesten pas*	
Entey -re	Adj,	Entier, raide, d'un seul, morceau ; autoritaire		Entiey
Entiey -re	Adj	Entier, total ; pur	*Chibau entiey, dinqu' à que singui bistournat*	Entey
Entina	V	Ranger sur des tins (fûts)	*Esta mau entinat (ne pas tenir un rang dans la société, déclassé)*	
Entissa	V	Exciter, agacer, provoquer	*N'entissis pas lous houssats qu'an un hissoun per te respoune*	
Entitulat	Sm	Titre (d'un livre)	*Un lîbi qui porte l'entitulat de "Mémoires" ne pot pas oublida'rrë*	
Entort	Sm	Branches tressées ou tordues dont on se sert pour lier les fagots		Entorte, andorte
Entougna	V	Bourrer, peser sur l'estomac, étouffer	*Le mitche de pabiat qu'entougne*	
Entougnan -te	Adj	Indigeste, difficile à digérer et même à ingérer et à déglutir ; bourratif	*Lou milhas chét'nade masquedure qu'es hort entougnan*	
Entoume	Sf	Dommage, dévastation		
Entourliga (s')	V	S'entortiller, s'emberlificoter, se nouer autour	*Lous liserouns s'entourliguen aus trouchs é aus brouchs*	
Entourna (s')	V	S'en revenir ; retomber en enfance	*Lous sourdats s'entournen à le casérne ; lous praubes bielhs s'entournen*	
Entourneya	V	Contourner ; circonvenir, séduire	*Séy pa coum l'a entourneyat*	

Entra	V	Entrer, pénétrer ; débuter		
Entrade	Sf	Entrée, seuil, accès ; début	*L'onéste òmi qu'a sas entrades pertout*	
Entramat -ade	Adj	Tramé ; ciel sur lequel les nuages forment des grilles parallèles		
Entran -te	Adj	Indiscret, importun, insinuant		
Entraoulha	V	Gêner, mettre des batons dans les roues, entraver	*Le trene de l'espouse que l'entraoulhéue*	
Entraua	V	Entraver		
Entr'aubrî	V	Entrouvrir		Enter
Entre	Prép	Entre	*Entr'its touts, n'éy pas troubat un soul cartayre*	
Entrecoste	Sf	Entrecôte	*Lous Bourdalës que coyen les entrecostes s'ous chermens de bigne*	
Entrelusî	V	Entreluire, jeter une clarté, un éclat ; éblouir	*Lous ouelhs dou gat qu'entrelusissen à l'escurade*	
Entreméyla	V	Entremêler	*Lous pùus entreméylats ne déchen pas passa le piente*	
Entremiey	Adv	Au milieu de, entre, parmi	*Entremiey les arrégues jadé le lébe*	
Entrenaya	V	Sauter des touffes d'herbe dans l'espace que doit couper le faucheur	*Entrenaya lou jun é les tapouéyres n'es de dòu ha*	
Entrepas	Sm	Entrepas, intervalle entre deux poses de pied d'une bête de trait	*L'entrepas de les baques tiranéyres qu'es boun seguî sus l'escalissoun dou camin de carrey*	
Entrepassa	V	Dépasser ; outrepasser		
Entressa (s'en) +	V	S'intéresser, se soucier de		
Entresseca	V	Assécher, dessécher, sécher à l'intérieur	*Lou boy en cap-martét s'entresseque mé biste*	
Entrét	Sm	Entrait (charpente), tirant, poutre sur laquelle s'appuient les chevrons et reposant des deux bouts sur un mur		
Entretese	Sf	Entretoise (charpente), pièce de bois entre deux autres dont elle assure l'écartement		Entertese
Entrin	Sm	Entrain, vivacité		
Entuherit -ide	Adj	Qui tousse fréquemment	*Le baquéyre qu'es entuheride ; ne calé pas ana au sou chét' capule*	
Entuhit- ide	Adj	Enchifrené (entussat au Marensin)		
Entumit -ide	Adj	Renfermé, non communicatif, somnolent, assoupi		

Entusta (s')	V	Se cacher dans le fourré	*Lou cérbi s'entuste hen le branéyre*	
Espanat (a l')	Adv	En fraude, furtivement	*Lous countrebandiés que trauéssen le frountiére à l'espanat*	
Erbe	Sf	Herbe	*Ne m'copis pas l'érbe debat lous pés*	
Erbé	Sm	Gésier, jabot ; Rumen, premier estomac des ruminants	*Lous autchéts qu'abalen calhaus, qui lous ajuden à brega lou gran hen l'erbé*	
Erbe de can, érbe de poule	Sf	Morelle aux baies vertes, devenant noires en mûrissant (terres neuves, labours hauts)		Mourisse
Erbiole	Sf	Herbe courte, rase		
Erbiu -e	Adj	Herbu	*Térre erbiue*	
Erbut -ude	Adj	Herbeux	*L'arrat sesqué que neteye lous estagns erbuts é lous casaus à pourtade*	
Eregn	Sm	Airain	*Dap l'eregn que hén cloches é dap les cloches trop souen que hén canouns*	
Errou	Sf	Erreur	*Oun i a ùu' érrou, lou counde n'i es pas*	
Ert	Sm	Air, atmosphère ; apparence, attitude ; chanson, musi que	*Qu'a l'ért péc, mé ne t'i hidis pas*	
Erté -éyre	Smf	Héritier, héritière	*l'Erté dou Pourtau qu'ére un escriuan de Mount-Cla (Clermont) que s'aperéue Albert Darclanne*	
Erteradge	Sm	Héritage	*Hen l'erteradge que cau prene lou boun dap lou machan*	
Esbadalh	Sm	Bâillement	*Un esbadalh ? Quén te parli ? Merci toutun de le tou entençioun*	
Esbadalha (s')	V	Bâiller	*Lou fenian que s'esbadalhe à l'ore dou trabalh coum un malhòu quén le ma bache*	
Esbadalhéyre	Sf	Envie de bâiller	*Quén l'esbadalhéyre lou gahe, ne s'en pot pas defénde*	
Esbadalhòu	Sm	Bâillon		
Esbahî (s')	V	S'ébahir	*Té ! Òmi ! Que m'héys esbahî*	
Esbahissable	Adj	Inouï, époustouflant, surprenant	*Qu'es esbahissable de trouba un coucut hen un nid de créc*	Esbayable
Esbahit -ide	Adj	Ebahi, qui reste bouche bée		

Esbaluha	V	Couper, étêter, raccourcir (un baliveau)	*Per ha pourta lous perés, que cau lous esbaluha*	
Esbaluhat -ade	Adj	Couvert de débris de paille ; ébouriffé		
Esbanî (s')	V	S'évanouir, s'éclipser, disparaître ; s'exiler		
Esbanla	V	Briser la mâchoire	*Lou gat esquiròu ne s'esbanle pas en rougnagans esquilhots é aulans*	Esbanlouca
Esbapourit -ide	Adj	Evaporé, étourdi		
Esbargalhat -ade	Adj	Dépenaillé	*M'i arribét un praube, bielh, esbargalhat, descousut, lou hourqué tout descourdat : arrë de broy*	
Esbarlangat -ade +		Dispersé en désordre, éparpillé		
Esbarreya (s)	V	Se mélanger, se perdre ; faire erreur dans ses calculs ; prendre une chose pour une autre, confondre		
Esbarrî	V	Egarer, perdre	*A force de counda é de recounda, que m'esbarrîssi*	
Esbate (s')	V	S'ébattre, se secouer	*Un cop bagnat, lou guit que s'esbat*	
Esbatiu -e	Adj	Divertissant	*Le course landese qu'es esbatiue*	
Esbatous -e	Adj	Gesticulant, qui se donne, du mouvement		
Esbats	Smpl	Ebats	*Dansa é courre, quaus esbats !*	
Esbats (se ha)	V	Se divertir aux dépens de quelqu'un	*Qu'es lé de se ha esbats d'un malestruc*	
Esbay +	Sm	Eclaircie entre les nuages		Esclaré
Esbayable	Adj	Etonnant, surprenant ; admirable		Esbahissable
Esbayét	Sm	Trouée à travers un nuage		
Esbeca	V	Couper la cime, le bec	*Lous chevrulhs qu'esbequen lous pignots, lous mé tignés de preferénce*	
Esbelh	Sm	Eveil, alerte		
Esbelha	V	Eveiller, donner l'éveil		
Esbencilha	V	Défoncer un objet en vannerie ; ôter le pouvoir à une fée en lui retirant sa baguette magique		
Esbenta	V	Ventiler, aérer ; flairer	*Lou can couchan qu'esbente le becade*	
Esbentra	V	Eventrer	*Le cuye esbentrade que pérd le gra é que s'eschugue*	
Esberdilhat -ade +	Adj	Vert, verdissant	*L'arresim esberdilhat ne tentéue pas lou renard*	

Esbergougnat -ade	Adj	Dévergondé, éhonté		
Esberit -ide	Adj.	Réjoui, gai, joyeux, dégourdi		
Esbernica	V	Agacer, rendre grincheux	*N'esberniquis pas lous besins que te tourneren les peres au sac*	
Esbita (s')	V	Se sauver de justesse	*Engrassî, qu'es agradiu ; mé poudë s'esbita, qu'es dijà cauqu'arrë*	
Esbitcharra	V	Chevroter, bêler par saccades	*Lou chevrulh qu'esbitcharre*	
Esblasî	V	Pâlir, blêmir	*L'accusat que s'esblasîs, mé que countune de nega*	
Esbluhat -ade	Adj	Rabougri, mal venu	*Que béyras un pin esbluhat au pé de le dune : que t'atiréy aquî*	
Esbouluga (s')	V	Battre des ailes comme pour s'envoler ; s'ébattre	*Aprés l'escole, lous escouliés s'esbouluguen*	
Esboura	V	Paire sauter la tête d'un clou, d'un chenet etc.		Descabboura
Esbournac +	Sm	Trouée (dans une haie, un tissu, les nues)		
Esbournaca	V	Déchirer, trouer, défoncer	*L'escartur qu'a le quilote esbournacade*	
Esbournia	V	Eborgner	*Lous tchaucs de le jaugue s'an quitut esbournia*	
Esbourriassa	V	Agacer, taquiner	*N'esbourriassis pas les dones*	
Esbourriassa	V	Mettre en désordre, chiffonner ; agacer, taquiner	*Esbourriassades, estimbourres é 'spelitrades*	
Esbourriassade	Sf	Agacerie, petite querelle, taquinerie, dispute sans gravité		
Esbranca	V	Ebrancher	*Qu'esbranquen lous pins per desgadja le tore de bas 'ouan*	
Esbrigalha	V	Briser en petits morceaux, émietter	*Lou Petit Poucét qu'aué esbrigalhat soun pan mau à perpaus*	
Esbrinca	V	Couper les brindilles, dégager les grosses branches en les nettoyant de leurs brindilles	*Lous paloumayres qu'esbrinquen lous foualhs dous pins é dous cassis ent'à rénde mé nete le biste dous apéus é dou passadge*	
Esbroucha	V	Couper la partie feuillue d'une plante ; ébourgeonner		
Esbrulh	Sm	Ebrouement ; bruissement		
Esbruyta	V	Ebruiter		
Esbuga	V	Eventrer, défoncer, crever	*Lou barricot s'es esbugat countre lou sòu dou tchay*	
Esca	V	Appâter, escher ; nourrir	*Escat à l'abounde auan de pesca*	

Escabéle	Sf	Escabeau ; châssis sur lequel sont fixés les pieds d'une table, assurant son assise ; socle d'un parc à enfants sur lequel sont fixés les barreaux		
Escabote	Sf	Echeveau	*Les escabotes soun rengades hen lou cutchot dou traoulh ou sus le gusmére*	Asse
Escac	Sm	Piqûre d'insecte produisant une boursouflure sur l'écorce des pins ; la résine qui en sort était employée autrefois aux mêmes usages médicamenteux que la poix		
Escade	V	Echoir	*Béns per cassa? E bé ! Que t'escayts bien : qu'anéui partî*	
Escade (s')	V	Bien, tomber, arriver que l'inattendu se produit	*Que héy broy, quén s'escayt*	
Escadénce	Sf	Hasard, coïncidence, occasion	*Voltaire que batiséue lou Boun Diu dou nom d'escadénce*	
Escadut -ude	Adj	Tombé juste, par hasard	*Dus é dus, quan héy ? Tres ! T'és presque escadut coum cau*	
Escagassa	V	Ecrabouiller	*Lou beyrié qu'a escagassat lou beyre ens'i séytans dessus*	
Escagnissa (s')	V	Chercher à se mordre par amusement (chiens)		
Escagnissade	Sf	Morsure de chien ; dispute, discussion violente		
Escajuncat -ade	Adj	Eparpillé	*Qu'a lou boy tout escajuncat s'ous tchaminaus*	
Escale	Sf	Echelle ; rangée des grains d'un épi	*Oun es l'escale qui miye au Paradis ?*	
Escalh	Sm	Bûche fendue pour le chauffage		
Escalha	V	Ecailler, écosser, égrainer ; fendre une bûche	*Lou gat esquiròu escalhe les pignes, per minja lou pignoun*	
Escalhe	Sf	Ecaille		Esque, esquete, esquilhe
Escalhe-milhas		Glouton		
Escalibot	Sm	Escarbot, blatte ; cafard		Escaribot, catchote
Escalibot merdé	Sm	Scarabée stercoraire		
Escalibots (ha)	V	Voir 36 chandelles, avoir un éblouissement		
Escalié	Sm	Escalier	*Quén puyes per l'escalié, tén te à le mantene*	
Escalissoun	Sm	Trace graduée laissée par les pieds des animaux attelés dans le sol du chemin		Entrepas
Escalitche	Sf	Etincelle	*Lous miralhs, au sou, que jiten escalitches*	

Escalot	Sm	Petite échelle	*L'escartur que puye à l'escalot, per recebe le prime dous escarts*	
Escamat -ade	Adj	Cul-de-jatte, qui n'a plus de jambes ; l'Escamat, petit affluent de l'Eyre à Sabres	*Lous bassets que bourrën que toutes les lébes estoussin escamades ; lous brouchets de l'Escamat soun ta grans, qu'an calut se ha places çà ou là ent'à poudë se bira*	
Escàmbi	Sm	Echange	*L'escàmbi de mounede se héy à le douane*	
Escambia	V	Echanger	*En escambians escuts countre loubidores, que hén biste fourtune*	
Escamelarjat -ade	Adj	Bancal, qui tient ses jambes écartées	*Lous estiuans, sus le plage tantos escamelarjats, tantos escameloungats, que ban se tresena au pic dou sou*	
Escameloungat -ade	Adj	Qui tient ses jambes allongées		
Escampich -e	Adj	Espiègle, malicieux	*Lous escampichs ne les an pas à cerques*	
Escampichau	Sf	Espièglerie, tour, farce		
Escampilha	V	Eparpiller sur le sol	*Le batuse qu'escampilhe le bale dou segle s'ou pourtuy*	
Escampioun	Sm	Salamandre	*L'escampioun es ùu' marmautche desgraçiouse*	
Escampouch +	Sm	Point de côté		Carpouch, pousgnac
Escana	V	Egorger ; avaler de travers, s'engouer	*Lou renard qu'a escanat nau pintrades ; s'ou cop, le daune qu'a mancat de s'escana*	
Escanat -ade	Adj	Egorgé ; condamné à périr	*Un pin escanat qu'es un gemat à mort, coundanat, ent'à ha place aus auts qui damoren*	
Escandale	Sf	Scandale	*Qu'es ùu' escandale de seguî aquere nauére mode de muche cu*	
Escane crabe	Adj	Dur à avaler	*A le sourtide de l'alambic, l'armagnac qu'es escane crabe*	
Escantalhade	Sf	Accroc, déchirure faite par la dent d'un chien	*Canhòu de Bouyssou : aquere escantalhade te ba cousta ca*	
Escantilhat -ade	Adj	Ebréché, écorché	*Les buretes escantilhades de le capére*	

Escapa	V	Echapper, éviter ; omettre, oublier ; dire ce qu'on, voulait taire	*Que l'am bien, en droumins, daune, escapade bére (La Fontaine) ; que m'a escapat (j'ai oublié ou omis) ; que m'es escapat (je me le suis laissé échapper ou j'ai dit une chose que je voulais taire)*	
Escapade	Sf	Echappée, fuite, escapade ; échappatoire		
Escapade (a l')	Adv	A la dérobée		
Escarbilhe	Sf	Escarbille, débris de charbon		
Escarbot	Sm	Escarbot, blatte; scarabée	*l' escarbot qu'a les ales daurades*	Escalibot
Escarboudey	Sm	Branches liées ensemble servant à balayer la suie des cheminées, à écarter les débris de charbon du four à pain avant d'enfourner		
Escarboudia	V	Ecarter les charbons du four pour le dégager et y placer le pain à cuire		
Escarboulha	V	Ecrabouiller	*Lou diable qu' escarboulhe le calhasse sus les caussades*	
Escarboulia	V	Tirer le charbon de la charbonnière, quand il est cuit		
Escargalh	Sm	Eclat ; éclat de rire	*Lou retruc dous escargalhs de le noce s'entiné dinqu'à Pitres-Bielh*	
Escargalha (s')	V	S'esclaffer, s'épanouir, s'écarquiller, rire aux éclats	*Sourciés é doubinayres s'escargalhen d'arride quén se rencrounten*	
Escargoli	Sm	Escargot	*Qui se saubera à le guerre atomique ? Lous escargolis : l'apric qu'òus ség pertout*	
Escàrni	Sm	Farce, plaisanterie ; imitation burlesque et moqueuse	*Tustém bagan per ha un escàrni*	
Escarnî	V	Contrefaire, imiter, railler, ridiculiser	*Per escarnî quauqu'un, nat coum lou perrouquet*	
Escarnious- e	Adj	Moqueur, facétieux	*Lous escarnious manquen de charitat*	
Escarole	Sf	Scarole, chicorée, salade	*L'escarole se héy frisa, auan de se méte à taule*	
Escarpet, escarpetras	Sm	Vieux fusil, pétoire ; terme injurieux		
Escarpî	V	Herser, ameublir le sol en grattant ; carder, démêler	*Lous bourrocs de lan s'escarpissen amalayse*	
Escarpoutchit - ide	Adj	Vieux et ratatiné		

Escarra	V	Ecarter ; nettoyer, récurer	*Dap léyt, qu'escarreréy lou caudé de le cruchade. Qu'éy troubat le carriole dou pechouné : que l'éy escarrade au hourquebiat de Guirautoun*	
Escarrade	Sf	Bifurcation du chemin		
Escarrascalhs	Smpl	Nuages des lendemains d'orage		
Escarraugna	V	Egratigner ; scarifier	*Les ségues qu'escarraugnen le pét a traués pelhe*	
Escarraugnade	Sf	Egratignure, écorchure	*Le sang qu'arrepiche per les escaurraugnades*	
Escarre-béc	Sm	Bécot, bécassine sourde, rayon	*Lous escarre-bécs soun arrestius per se lùua*	
Escarrebilhat -ade	Adj	Eveillé, vif, dégourdi	*Le belete qu'es ùu' bésti escarrebilhade*	
Escarredure	Sf	Raclure provenant du nettoyage d'un récipient		
Escarrougna	V	Ecorcher, égratigner		
Escarrougnade	Sf	Ecorchure, égratignure		
Escarroulh	Sm	Petite rigole partant d'une source		Ayguejit
Escarroulha (s')	V	S'écrouler	*Lou sable s'escarroulhe*	
Escarroulhe	Sf	Eboulis		
Escart	Sm	Ecart		
Escarta	V	Ecarter ; mettre de côté		
Escartur	Sm	Ecarteur	*Lou Yan Fillang qu'ére un escartur hort renoumat en 1910*	
Escasse	Sf	Béquille ; partie de la "tchanque" qui va de l'"ampaléyre" jusqu'au sol	*Lou Péypoudat se héy seguî sas escasses*	
Escat	Sm	Geme de barbot	*Qu'ic hén bourî per gouarî les barbotes*	Escac
Escaubia +	V	Biseauter, tailler en biseau		
Escaubie +	Sf	Biseau	*Aquet tos qu'a tres traués de dit d'escaubie*	
Escauda	V	Echauder, passer à l'eau chaude	*Un cop escaudat, un gat que renounce à le bagnére*	
Escaugagnat -ade	Adj	Blessé au coup du pied, qui s'est foulé la cheville	*Quén éy bis lou cérbi sauta lou crastot dous Caplanes b'asseguri que n'ére pas escaugagnat*	
Escauha	V	Echauffer ; animer, donner de l'ardeur	*Lou co dous pins trop bielhs que s'escauhe*	

Escauhe -leyt, escauhe -pés, escauhe-plat, etc	Sf	Chaufferettes à usages divers		
Escauhe-co	Sm	Angine de poitrine; angoisse	*Dap l'escauhe co, bau melhe esta aulhé que machinayre*	
Escauhedure	Sf	Echauffement, inflammation	*l'escauhedure de le sére balhe le cularrosse*	
Escaycha +	V	Désherber (Parentis)		
Esch	Sm	Axe, essieu	*Aus dus caps de l'ésch les arrodes soun Clauetades*	
Eschalat -ade	Adj	Désailé	*Un perdigalh eschalat qu'a cames ent'à se sauba dous cans é dous cassayres*	
Eschaliua	V	Mouiller de salive	*Quén lous huséts soun eschaliuats que lous hén seca s'ou huseré*	
Eschalote	Sf	Echalote, sorte d'ail		
Eschaluat -ade	Adj	Chaviré, bouleversé	*Colinéte qu'aué bis lou loup ; que'n ére encouére toute eschaluhade*	
Eschaluhat -ade	Adj	Agité, hors de lui		
Eschàmi	Sm	Essaim	*L'eschàmi s'en ba ha tinéu à part*	Ischàmi
Eschamia	V	Essaimer		
Eschamiesoun	Sf	Période d'essaimage		
Eschampoua	V	Briser les ailes	*L'apéu de cabane s'es eschampouat ; qu'en haram un pioc s'ou sòu*	
Eschange	Sm	Echange	*L'eschange qu'es lou mé ancién mode de commerce*	Escàmbi
Eschaubrat -ade	Adj	Chaviré, décontenancé, bouleversé ; ahuri, étonné, surpris ; luxé		
Eschen	Sm	Effoi		
Eschenta	V	Effrayer	*En piulans, le toure qu'eschente le pouralhe*	
Eschentable	Adj	Effroyable		
Eschentat -ade	Adj	Effrayé, intimidé	*Ne singuis pas eschentade, gouyatote, te buy pas sounque bégn, ce disé lou loup*	
Eschérc -gue	Adj	Sec, essoré	*Lou pan qui damore trop au hourn que debén eschérc coum lou biscoueyt*	
Eschoc	Sm	Affront	*Qu'aniréy à le noce, con serë sounque per l'i ha eschoc*	Desaguis

Eschouca	V	Déchiqueter, couper ou arracher en mordant	*Lous arrats m'an eschoucat ùu' cuye s'ou cuyé*	
Eschuc -ugue	Adj	Desséché, dessevé ; sec		Blous
Eschuga	V	Essorer ; ôter la sève	*Un cop qu'es lauade, le bugade bòu eschugade*	
Eschugue-mans	Sm	Torchon, essuie-mains		
Eschugue-nid	Adj	Dernier-né, celui qui termine la série des enfants d'un même lit		Courdé
Escima	V	Ecimer	*Lou bén de ma qu'a léu héyt d'escima lous aubres quéyrouluts*	
Esclamousit -ide	Adj	Vermoulu, portant des points de moisissure	*Sus le part de ma, lous cabirouns que bénen esclamousits*	
Esclapitcha	V	Eclabousser	*Quén le gréche esclapitche, le cousinéyre que clutche*	
Esclapitchot	Sm	Caisson tenu en suspens par les chaînes sous le "bros" des charroyeurs	*Lou barriu de pechotes salades que hara lou biadje hen l'esclapitchot (à l'abri des éclaboussures)*	
Esclapot	Sm	Déchirure produite sur le tronc d'un arbre par l'arrachement d'une branche		
Esclapoutchî	V	Ecrabouiller, mettre en bouillie par écrasement et éjection d'éclaboussures	*L'arrode qu'a esclapoutchit lou toulh sus le carreye*	
Esclaré	Sm	Clairière ; éclaircie, trouée à travers un ciel sombre	*Aprés l' esclaré, beléu qu'auram l'esclipse*	
Esclarî	V	Eclaircir ; éclairer	*Un cop le bouhade passade, lou téms s'esclaris*	
Esclarissadje	Sm	Eclaircissage ; éclaircissement	*Lous darrés esclarissadjes que desgadjen lous pins de place*	
Esclat	Sm	Eclat ; scandale	*Un esclat de bitre*	
Esclata	V	Eclater	*Si me héys les chagotes, que bau esclata d'arride*	
Esclatcha	V	Ecraser, aplatir, écrabouiller	*Esclatcha pedoulhs n'es pas le couente dou dit menin*	
Esclate	Sf	Eclat, morceau détaché par éclatement	*Les esclates de l'escalh*	
Esclet -e	Adj	Net, propre ; mièvre, vif ; clair	*Uu' bugade esclete qu'agrade à le daune dou tinéu ; le buts esclete dou hasan*	

Esclinca	V	Pendre, accrocher en l'air	*Lou baloun s'es esclincat hen lou cabelhé de l'agréule*	
Escline	Sf	Petite botte de chanvre ou de lin qui forme une quenouillée et qu'on défait à mesure qu'on la roule autour de la quenouille		
Escliples (esta sus les)	V	En suspens, en balance, à peine en équilibre		Sus les estires
Esclipsa (s')	V	S'éclipser, s'effacer, disparaître	*Taléu l'escole acabade lous escouliés s'esclipsen tiçà tilà*	
Esclipse	Sf	Eclipse ; effacement, disparition		
Esclop	Sm	Sabot d'une pompe ; partie de la trémie par laquelle le grain tombe sur la meule	*L'esclop que truque sus l'esquiroun per abertî lou harié que lou gran s'espuse*	
Esclops	Smpl	Sabots de bois (chaussures)	*(sculponae, sabot en latin je suppose d'où cloper, clopin, clopant, clocher ; sculpter, vider l'ébauche pour faire le sabot)*	
Escloupé	Sm	Sabotier	*L'escoupé que cruse lous trougnocs de bérn dap le taréyre é lou culhey (rouanne et cuiller ; boutoir pour dégrossir, paroir pour polir)*	
Escloupete	Sf	Sabot léger	*Les escloupetes au couey lusén*	
Escole	Sf	Ecole ; dressage	*Aus cans, aus chibaus, aus òmis, de gré ou d'esgriu, que cau ha escole*	
Escoles	Sfpl	Lycée, enseignement secondaire	*Les gran's escoles (Enseignement supérieur)*	
Escopemen +	Adv	Subitement, sur le coup		
Escopetayre	Sm	Chasseur mal armé	*Brabe escopetayre, si toun ploum héy pas doumau, le tou poudre, arréys, que pete sec*	
Escopete	Sf	Escopette, mauvais flingot	*Lou canoun de l'escopete qu'es plegat esprés per tira hen lous cugns*	
Escore +	Sf	Ver du pin	*Aquere garse d'escore qu'es un barbot qu'i a au permé nout de haut ; que gahet lou cabelh, que se pele : qu'òu bedet esgnarrouscat, tchaspicat ; trabalh de l'escore*	
Escorje-crabe (bén d')	Sm	Vent très vif soufflant du N.E. On dit aussi "bén d'escorne crabe", violent à écorner une chèvre		
Escorre	Sf	Etai, jambe de force		

Escors -e	Adj	Sec, émacié mais robuste	*Escors, sec é sense tout*	
Escorte	Sf	Escorte, convoi, compagnie, accompagnement	*Tustém lou pechot héy escorte au requin*	
Escot	Sm	Ecot, part individuelle de frais collectifs	*Cadun que paguera soun escot*	
Escouaca	V	Défoncer, crever	*Lou caba s'es escouacat : qu'aué trop carcat*	
Escouarte	Sf	Récipient pour ramasser l'a gemme	*Dap l'escouarte mey pleye, qu'en éy au hart à pourta*	Esquarte
Escouartéyra	V	Ecarteler ; mettre en quatre		Esquartéyra
Escouba	V	Balayer	*Lou béylet qu'escoube les escudries*	
Escoubayre	Sm	Balayeur		
Escoube	Sf	Balai de brande ou de bruyère (scoparia) ; balai	*Uu' escoube de milheroque (sorgho)*	
Escoubé	Sm	Fabricant de balais		
Escoubilh	Sm	Balayette	*S'ou fournéu dou hournot que troberas lou bouhet é l'escoubilh*	
Escoubilhot	Sm	Ecouvillon		
Escoudica	V	Equeuter, couper la queue	*Susquetout, n'escoudis pas un can quén a un broy foualh*	Escouda
Escoudicat -ade	Adj	Anoure, sans queue	*Un cop escoudicat, un cap-martét s'apére groulhe*	
Escouecha	V	Ecuisser	*Qu'es narrious d'escouecha les groulhes toutes biues*	
Escoulié- éyre	Smf	Ecolier, écolière	*Lou camin dous escouliés que ba en toursens*	
Escouminja	V	Excommunier	*Que t'escouminjeréy chét'calë ana à Rome*	
Escouminje	Sf	Excommunication	*Lou Pape Cheysau-Quintau qu'aué proclamat l'escouminje d'Enric Lou Quatau de France, duc d'Albrét é de mé Rey Tresau de Nabarre*	
Escoumpicha (s')	V	Se pisser aux culottes	*N'es pas tustém d'arride que s'escoumpichen*	
Escounjura	V	Exorciser	*Lou Curé qu'es partit escounjura lou quartié, géns é béstis*	
Escoupî	V	Cracher	*Qu'escoupis au plat, per desgousta lous auts ahamiats*	

Escoupit	Sm	Crachat	*Lou malestruc s'aneguerë hen un escoupit de tchisne*	
Escoupitéyre	Sf	Envie irrésistible, de cracher, due à une salivation très abondante		
Escource	Nom	de notre village, dans la Grande Lande.	*Voir à la fin du dictionnaire pour plus de détails*	
Escourja	V	Ecorcher, enlever la peau	*Lou praube péc : qu'escorje lou francës méléu que de parla gascoun*	
Escourjayre	Sm	Ecorcheur, critique acerbe ; champignon provoquant la fonte dans les semis de jeunes pins		
Escourjoun	Sm	Avorton ; agneau qui n'a que la peau et les os ; orge en fourrage vert	*Lou praube escourjoun : qu'a lous agnerouns bien charres*	
Escourna	V	Ecorner, enlever un coin ; à une carte de visite, à un meuble		
Escournacha	V	Enlever les cornes	*Jamé lou cérbi n'es escournachat ; mé tout an qu'a lous boys que muden*	
Escourpiassa (s')	V	S'échiner ; vulgairement se crever le c…		
Escourre	Sf	Couloir, pointe longue et étroite longeant la côte entre la plage et un banc de sable immergé, parallèle au rivage ; coulisse	*Les escourres dou gran Tiatre de Bourdéu*	
Escourre (s')	V	Se glisser le long de, se glisser		
Escourredis -se	Adj	Coulissant	*Un gam escourredis*	
Escousén -te	Adj	Cuisant, piquant, acide		Escouyén
Escouta	V	Ecouter ; obéir	*Héy téysé : les murres qu'escouten*	
Escoutchica	V	Chatouiller		
Escoute-pluye	Sm	Nom donné au petit moulin ne possédant qu'un débit d'eau, ridicule ; expression aussi qui signifie ne t'occupe pas d'Amélie		Escoute-si-plau
Escoye (ha)	V	Faire souffrir, faire cuire à petit feu, faire manquer de patience, exaspérer ; démanger	*Les messounjes dou Comunicat de Moussu de Péyrehuc me hén escoye*	
Escranquî (s')	V	Devenir maladif, dépérir		
Escrasa	V	Ecraser		Esclatcha
Escrépi	Sm	Gringalet, avorton		
Escrincat -ade +	Adj	Pomponné, pimpant, soigné de mise		Escricat

Escritòli	Sm	Encrier	*Qui m'a metut tintehiu hen l'escritòli*	
Escriuan	Sm	Ecrivain, scribe, notaire (notarius)		
Escriue	V	Ecrire	*Pots escriue aus paréns : ne compte pas sur moi*	
Escriut	Sm	Ecrit, texte	*Les paraules s'emboulen, lous escriuts que damoren*	
Escriuture	Sf	Ecriture	*Les Ségntes Escriutures*	
Escroula (s')	V	S'écrouler		
Escudé (vx)	Sm	Ecuyer		
Escudéle	Sf	Ecuelle, assiette creuse		
Escudrie	Sf	Ecurie	*Les escudries d'Augias qu'éren hort cascantes ; toutes les aygues de l'Escamat ne les auren pas netiades*	
Esculat -ade	Adj.	Eculé		
Escuma	V	Ecumer ; enlever l'écume		
Escume	Sf	Ecume	*L'escume que cabure lou boulhoun*	Graumade
Escumoire	Sf	Ecumoire		
Escur -e	Adj	Obscur	*Un cugn escur de l'oumbréyre*	Escure = sombre
Escura (s')	V	Se racler la gorge	*Aquet Curé que m'héy penedî : que s'engourgoussis, que s'escure, pot pas acaba*	
Escurade	Sf	Obscurité	*Lou bîci se coumbén de l'escurade*	
Escuragnous -e	Adj	Sombre, ténébreux	*Lous lîbis de philosophie que soun escuragnous*	
Escùrpi	Sm	Vive-vipère (poisson)	*L'escùrpi qu'a l'esquie tchaucude*	
Escusa	V	Dénoncer	*Lou qui escuse lous souns camerades qu'es un …*	
Escuse-pét	Sm	Délateur, mouchard		
Escut	Sm		*Que bòu esta rouat é n'a pas cént escuts (Maréchal de Castries)*	
Esdenta	V	Edenter	*Lous cans esdentats n'aymen pas lous os*	
Esdouga	V	Défoncer, faire sauter une douelle, crever une voûte, un pont	*Lous tachs qu'esdouguen lou canterré*	

Esdoulha (s')	V	Se démancher : s'écrouler, s'enfoncer, disparaître dans un profond	*Lou cap bert s'es esdoulhat per debat le carë*	
Esgabitra (s')	V	Se décolleter, découvrir sa poitrine		
Esgalauchit -ide	Adj	Contrefait, biscornu, mal cogné	*Qu'es de dòu ha qu'aquet gouyat singui esgalauchit : qu'a un boun mestî é que trabalhe*	Courcouchut
Esganilha (s')	V	S'égosiller	*Perquë t'esganurres ? N'ém pas chourds*	S'esganurra
Esgarla	V	Déchirer, crever	*Aquires jaugues que feniren per m'esgarla lous ouelhs*	Esguerla
Esgarlé	Sm	Accroc ; trouée laissant apparaître un coin de ciel	*A le bele d'un nabiu, n'i cau pas nat esgarlé*	
Esgarliat	Sm	Accroc, déchirure, troué		
Esgarragnat -ade	Adj	Dégingandé, à la démarche peu assurée		
Esgarragnat -ade	Adj	Qui a les jambes arquées		
Esgarrap +		Course, saut	*Qu'i éyréy d'un esgarrap, auan d'ana abia*	
Esgarremoutchat -ade	Adj	Cagneux		
Esgarta (s')	V	S'écarter, se perdre ; sortir du troupeau	*Un peliu s'es esgartat*	S'escarta
Esgau	Adv	Egalement, indifféremment	*Bos toutare ? Ou adare ? Que preféres ? Que m'es tout esgau*	
Esgau -ale	Adj	Egal, pareil ; indifférent	*Si lous òmis éren esgaus, ne serën pas jalous*	
Esgaudî (s')	V	Se réjouir; se moquer	*Lous dou cirque s'esgaudissen lous uns dous auts*	
Esgays (d')	Adv	A peine, tout juste	*Que bau te darriga aquet cachau : d'esgays si tén*	Desgays
Esglàbi +	Sm	Abattis, ravage, grand émoi causé par un accident, chablis, bois abattu par le vent, par l'abattage d'autres arbres voisins		Esglàdi
Esglana +	V	Décortiquer, entamer un corps dur ; faire une trouée		
Esglé	Sm	Chemin de halage, lé, lisière ; éclaircie, trouée dans le ciel nuageux		Eslé
Esgnarrousca	V	Grignoter, décortiquer, entamer, ébrécher	*Lous arrats qu'an esgnarrouscat tres pans*	
Esgouarra	V	Déchiqueter, hachurer, avaler, dévorer	*Les jardes qu'esgouarren lous bielhs actes noutariats*	

Esgouarre-pan	Sm	Dévoreur, glouton		
Esgoumitra (s')	V	Faire des efforts pour vomir		
Esgourja	V	Egorger		
Esgrautcha	V	Egratigner, gratter	*Dempus que les gatemines se soun metudes en biadje, que m'esgrautchi à le countune*	
Esgremî (s')	V	Se racler la gorge, se désengouer		S'escura
Esgrigna (s')	V	Grimacer en montrant les dents		
Esgrilha	V	Egrener	*L'esgrilhuse qu'es mé auanciue à d'esgrilha que nou pas le coude de le padére*	Desgrilha
Esgrilhéyre	Sf	Egrenage ; réunion des voisins à cette occasion	*L'esgrilhéyre qu'es engalheride à pous de cantes é d'estiuéres desboucarlats*	
Esgrilhuse	Sf	Machine à égrener		
Esgrindoulhat -ade	Adj	Déchiré, en loques	*Que t'entourneras dap le pelhe esgrindoulhade*	
Esgriu	Sm	Déplaisir, mauvais gré, regret, contrainte	*Si me héy esgriu, ne bedi pas perquë aniri dansa*	
Esgriue	Sf	Ebréchure au fil d'un instrument tranchant	*S'a héyt ùu' esgriue à l'esplene*	
Eshulha	V	Effeuiller	*Que diuri eshulha quauques brinquéus de tilhul, tan que le flou auloureye*	
Esla	V	Enfler	*Lou haut parlur qu'a lou poudë d'esla le buts*	Isla
Eslachî (s')	V	Se flétrir, se faner, s'étioler ; se relâcher, prendre du mou, flotter	*Chét'luts, le flou s'eslachis ; lou hiu dou courdét s'es eslachit : lou ploumb qu'a dichat ana*	
Eslame	Sf	Flamme ; énergie, enthousiasme	*Uu' eslame qu'enterlusis hen lous ouelhs dou bielh sourdat*	Flam
Eslamouchî (s')	V	S'étioler, se flétrir		S'eslachî
Eslampa (s')	V	S'épuiser	*Lou pousgnac que m'a eslampat*	
Eslampat -ade	Adj	Vidé, sans ressort, épuisé	*Un òubré eslampat ne rén pas trabalh é que roubine le sou santat*	
Eslandrit -ide	Adj	Déluré, qui a de l'allant	*Lous eslandrits soun tustém bien plaçats*	
Eslans	Smpl	Elans, sursauts, élancements	*Le riule que balhe eslans*	
Eslaquit -ide	Adj	Relâché, plat, fatigué		
Eslarica	V	Exposer sur la plaque du foyer dans le sens de la largeur	*Le cousinéyre qu'eslarique lou gigot en atinens mijourn*	

Eslarja	V	Elargir		
Eslauat -ade	Adj	Elavé, dilué, étendu d'eau	*Uu' pintrure eslauade ne crebe pas lous ouelhs*	
Eslaurî	V	Fleurir	*Lou lauré qu'eslauris s'ou pun de le prime*	
Eslauris	Sm	Floraison	*L'eslauris dous prùués qu'es emperméyriu*	
Eslayét	Sm	Fléau pour battre le blé sur l'aire		Layét, hilét
Eslé	Sm	Lé, layon ; lisière	*Deloun l'estagn qu'i a un eslé coubért de bourrouncouns*	
Eslencouat -ade	Adj	Qui a la langue bien pendue ; indiscret		
Eslentat -ade	Adj	Essoufflé, qui a perdu haleine	*Lou hau qu'es eslentat, mé lou barquin ne 'n es pas*	
Eslesoun	Sf	Enflure.		
Esleye	V	Elire, choisir, opter pour		Eslejî
Esleyte	Sf	Choix, élection ; élite		
Eslindrat -ade	Adj	Elancé, leste	*Eslindrade coum ùu' sancaline en téms de couaresme*	Lipse
Esling -gue	Adj	Glissant, gluant	*Le base dou Bassin d'Arcachoun qu'es eslingue*	
Eslinga (s')	v	Glisser, se glisser		S'eslucha, s'eslurra
Eslinguén -te	Adj	Gluant, glissant	*Le pét eslinguénte de l'anguile*	
Eslise	Sf	Etincelle	*Les eslises s'apousséguen en l'ért chét' de poudë s'atrapa*	
Eslistrat -ade	Adj	Elancé, de taille fine		
Eslou	Sf	Enflure ; floraison	*L'eslou dous arrousés*	
Esloumbric sm		Eclair, lueur vive et fugitive	*L'esloumbric que héy ricrochés s'ous bourrocs*	
Esloumbricade	Sf	Durée, d'un éclair ; brève période, instant	*Hen ùu' esloumbricade, le burle qu'aué esgouarrat le branéyre*	
Esloumbricat -ade	Adj	Rapide comme l'éclair ; inconstant : touche à tout (trafalhan)	*Aquet esloumbricat que bourrë esta pertout en un cop : casse, pesque é trabalh*	
Eslounga	V	Elonger, étendre	*Esloungue lou bras per cluye lou grup*	
Eslucha	V	Glisser	*Que s'es esluchat sus le limporre*	
Esluchade	Sf	Glissade	*Dap tres esluchades sus l'arralhe, que trauesseras l'estagnot de le Taffarde*	
Esluchén -te	Adj	Glissant		

Eslugna	V	Eloigner		
Eslurat -ade	Adj	Déluré, joyeux luron, finaud		Eslurrat
Eslurra	V	Glisser		
Eslurrade	Sf	Glissade, glissement ; éboulement		
Eslurrat -ade	Adj	Qui se glisse partout.		
Eslùua	V	Elever ; éduquer	*Lou rején que l'aué eslùuat, mé pas hort haut, percé lou drôle qu'ére un tchic feniantot*	
Eslùua (s')	V	S'élever ; se hausser		
Eslùuadge	Sm	Elevage	*Hen les dunes de Sent-Aulàri qu'i a un eslùuadge de baques rouyes*	
Esmaga (s')	V	S'émouvoir ; bouger, s'agiter	*Que s'es esmagat dinqu'au permé reng : qu'en bòu per souns sos*	S'esmobe
Esmagan -te	Adj	Emouvant, émotionnant ; fatigant		
Esmalh	Sm	Email		
Esmalî	V	Se mettre en colère, s'irriter		
Esmalit -ide	Adj	Irrité, mécontent, malicieux	*Si te héssi un cado, ne m'en sabras pas grat é que m'haréy cén esmalits*	
Esmarrit -ide	Adj	Marri, chagrin	*Qu'es mé esmarrit que si s'aué perdut le hemne*	
Esmascla	V	Emasculer	*Que cau esmascla lous arragués, lous meroun é les cuyoles*	
Esmasclat	Adj	Eunuque, émasculé		
Esmende +	Sf	Amende, sanction pécuniaire		
Esmera	V	Patienter	*Héy lous esmera ùu' pause : qu'arribi*	
Esmeridau	Sf	Gaîté, joie débordante ; esprit éveillé		
Esmerit -ide	Adj	Alerte, éveillé, expansif, réjoui, joyeux d'entreprendre	*Le belete, le fouine soun esmerides*	
Esmieya	V	Partager par le milieu		
Esmiragla (s')	V	S'émerveiller, s'ébahir, crier au miracle	*En bedens le perméyres bicycletes, lous tchancayres s'esmiragléuen*	
Esmiraglan -te	Adj	Merveilleux, étonnant, époustouflant		
Esmits	Smpl	Caresses		

Esmiuda	V	Amenuiser, réduire en épaisseur	*Esmiuda lou poudë n'es pas alarji le libertat, qu'es aprohountî lou barrey (Laboulaye)*	
Esmiudat -ade	Adj	Emietté		Esbrigalhat
Esmole	Sf	Meule à aiguiser	*Un cop d'esmole é le hapche que tourne pica*	
Esmole	V	Aiguiser sur la meule		
Esmouaga (s')	V	S'écraser	*Aquires higues soun trop madures, que s'esmouaguen*	
Esmougna	V	Mutiler, priver d'un membre, d'un attribut	*Esclops esmougnats*	
Esmouna	V	Abasourdir ; défigurer, donner le faciès d'un singe	*Un truc soubte s'ou nas qu'esmoune*	
Esmourrucat -ade	Adj	Emoustillé		
Esmourrucat -ade	Adj	Eveillé, vif, émoustillé	*Per couate bins ans, qu'es uncouére hort escarboutit é 'smourrucat*	Hurbat
Esmoustra	V	Défigurer, rendre, monstrueux	*Que s'es esmoustrat en toumbans de le carrete auan*	
Esmoustrous -e	Adj	Affreux, monstrueux		
Esmoutchat -ade	Adj	Emoussé		Arremoutchat
Esmuga	V	Rendre muet ; abasourdir		Esmuguî
Esmusî	V	Emotionner, déconcerter, stupéfier, épater, impressionner		
Esnasa	V	Couper le nez	*Lous curious se haran esnasa au traouc de le sarralhe*	
Esnasat -ade	Adj	Qui a le nez coupé ; qui manque de flair	*Si Cléopatre ére estade esnasade... (Pascal)*	
Esnasits	Smpl	Naseaux, narines ; sing. Coup de nez, coup de groin	*D'un esnasit, lou porc qu'a enlertat lou soustre*	
Esnaya	V	Défaire les andains		
Esouelha (s')	V	S'écarquiller les yeux ; se crever un oeil		
Espaçious -e	Adj	Spacieux, vaste		
Espade	Sf	Epée ; bâton pour battre le chanvre ; pieu de palissade épointé de biais pour rendre malaisé le franchissement	*Dap l'espade, lou boy de le cambe s'esmiudera tchic ou prou*	
Espadoun	Sm	Grande épée ; espadon (poisson)		
Espagnoulete	Sf	Espagnolette		

Espajunca +	V	Eparpiller la jonchée		
Espalha	V	Oter la paille dont l'aire a été recouverte		
Espalhoun	Sm	Débris de paille, fétu	*Lou bén de le batuse que héy boula lous espalhouns*	Bale
Espalié	Sm	Echalas ; treille		
Espampat -ade	Adj	Etalé	*Lou bourgës qu'es espampat dauan le porte, lou pip au béc*	
Espan	Sm	Disparition, évanouissement, éclipse	*Le Gobe d'Espan (gouffre sans fond) ; l'espan de le lùue*	
Espana (s')	V	S'éclipser, se subtiliser, disparaître	*Detan que lous archés galoupéuen, le bére daune de Fayard s'espanéue*	
Espandî	V	Epandre, répandre	*Qu'espandiréy le brase s'ou prat, quén lou bén singui toumbat*	
Espanla	V	Epauler (tir) ; aider, donner un coup d'épaule		
Espanla (s')	V	Se démettre l'épaule	*Que s'es espanlat en drabans de l'escale*	
Espanle	Sf	Epaule ; quartier de devant des animaux (boucherie)		Espanle, umbe
Espanledure	Sf	Luxation de l'épaule		
Espanlut -ude	Adj	Large d'épaules		
Espansalha	V	Mettre en loques		
Espantacha	V	Essouffler, époumoner	*Desgays si s'ére saubat dou taure, en s'espantachans*	
Espapouleya	V	Voleter		
Esparagna	V	Epargner, économiser ; ménager	*Harte te é esparagne*	
Esparbalha (s')	V	Se répandre partout	*Con pechén gauére aus bùus, que le noudéuen per cap ent'à pa s'esparbalhî*	
Esparbé	Sm	Epervier (oiseau) ; épervier (filet de pêche)	*l'esparbé qu'abiste touts lous pourés dou cantoun*	
Esparboula	V	Battre des ailes, voleter, survoler en tous sens	*Dap soun panét d'estamine, le dansuse s'esparbouléue*	
Esparboulat -ade	Adj	Evaporé, inconstant, distrait	*Qu'es trop esparboulat per guida é seguî lou caloun*	Trafalhan, boulugayre
Esparboulit	Sm	Vol de courte durée	*Le calhe se desplace à pous d'esparboulits*	
Esparc +	Sm	Espèce de jonc à feuille plate		Coutéle

Espareye	V	Eparpiller, répartir	*A le prime, les hulhes mortes s'espareyen sus l'éyriau*	
Espargate +	Sf	Sandale en sparterie		
Esparlé (a l')	Adv	A l'écart, de côté		
Esparre	Sf	Barre, bâton ; estafilade, écorchure, escarre	*Les esparres sus l'espourguedure s'apéren pechotes*	
Esparroun	Sm	Barreau de chaise, d'échelle, etc.	*Si béns à manca l'esparroun que t'espatraques*	
Espartilhe	Sf	Espadrille, sandale	*Ne ban pas au jauga dap espartilhes*	
Espasma (s')	V	Se pâmer, blêmir		
Espasme	Sm	Spasme, pâmoison	*Quén lou flaqué lou sesis, l'espasme que l'esblasis*	Espaume
Espatelica	V	Ecarter les jambes, prendre ses aises		
Espatelicat -ade	Adj	Etalé, bien à son aise	*Aprés auë tchampoulhat, que s'estanfle s'ou sable, bien espatelicat*	
Espàti	Sm	Auvent ouvert sur le devant d'une borde, servant aussi parfois de "carriu" ; parvis		Pàti
Espatraca (s')	V	S'effondrer	*L'ibrougne que s'espatraque oun s'escayt*	
Espaue	Sf	Epave	*Lou dret d'espaue*	
Espaule	Sf	Epaule	*Qu'i a hort mé d'os hen l'espaule que hen lou jamboun.*	Espanle, esparle
Espaulete	Sf	Epaulette ; pourriture rouge du pin, champignon	*Lous bielhs pins que muchen sas espauletes, coum hén lous briscards de l'armade*	
Espaume	Sm	Spasme		Espasme
Espaurî	V	Effrayer, faire peur, apeurer	*Un chantòu qu'espauris ùu' pause, mé à force, que s'i hén*	Espourî
Especha (s')	V	Se peler		
Espechica	V	Mettre en petits morceaux, en pièces, en lambeaux	*Lous cans jouens qu'espechiquen tout ço qui traje*	
Espéci	Sf	Epice ; poivre	*Un tchic d'espéci que relùue lou bourit ayguitchut*	
Espécialitat	Sf	Spécialité	*l'espécialitat dous Sen Paus : lou salmis de bourrouncude, sauce Bestaune*	
Especié	Sm	Epicier		
Espéctaggle	Sm	Spectacle		

Espedoulha	V	Epouiller	*S'espedoulha hen ùu' presoun, qu'es coum s'acela debat un degouté*	
Espedoulhade	Sf	Epouillage ; correction, frottée		
Espegnica	V	Pincer ; faire sortir quelqu'un de la danse en le pinçant	*Quén dansen le polka de l'escoube, lous cabaliés que pegniquen le lou dansuse per s'en prene ugn'aute é lou cabalié qui ne s'en trobe pas nade que diut dansa dap l'escoube*	Pegnica
Espelhantrat -ade	Adj	Mal vêtu, en désordre, dépenaillé	*Lous trimardurs soun lou mé souen espelhantrats*	Espelhoutrat
Espelhouca	V	Enlever les feuilles qui recouvrent l'épi du maïs, la "pelhoque"	*Lous besins qu'an espelhoucat toute le cusse de milhoc darré*	
Espelhouquéyre	Sf	Réunion entre voisins pour dépouiller ensemble le maïs des uns et des autres à tour de rôle		Espelhou-quére
Espelî	V	Eclore	*Les pintrades diurën espelî douman*	
Espelitra	V	Réveiller, animer quelqu'un en le taquinant, lutiner, faire des agaceries		
Espelitrade	Sf	Agacerie		
Espeluha	V	Echeveler	*Per prestî lou pastis, lou cruque pelat qu'es mé à soun ayse que l'espeluhat*	
Espeluhat -ade	Adj	Echevelé, ébouriffé, désordonné, bohème		
Espenalhat -ade	Adj	Dépenaillé		
Espera	V	Espérer ; attendre	*Que m'harteréy de l'espera : que l'aniréy cerca*	
Esperac	Sm	Arbre de guet sur la lande nue ; perche munie de cale-pieds pour monter aux arbres	*Dou cim de l'esperac que surbelhe le lane ; le tchanque de pica lous pins qu'es un mode d'esperac*	
Espére	Sf	Affût ; attente	*Lous bracouniés que cassen à l'espére.*	
Espergatòri +	Sm	Purgatoire	*Per mant'un l'espergatòri que coumence sus le térre*	
Espérge	Sf	Asperge	*Le térre liue qu'agrade à l'espérge*	Aspérge
Esperhiula	V	Effilocher		
Esperlounga	V	Prolonger, différer	*Lous cartayres qu'esperlounguéuen lous jocs, dinqu'à l'aube*	
Esperouca	V	Egrener les épis de maïs		

Esperoun	Sm	Eperon, ergot ; angle saillant	*Lou hasan n'a pas lous esperouns tignés*	
Esperouùt -ude	Adj	Filandreux, friable	*Lou moucét trop salat qu'es esperouùt*	
Esperrac	Sm	Accroc, déchirure ; lambeau provenant d'un accroc		
Esperraca	V	Déchirer, mettre en loques	*Le béste que bén alise, que s'esperhiule é que s'esperraque*	
Esperriula	V	Effilocher		Esperhiula
Espës -sse	Adj	Epais, dru, consistant	*Lous prissocs de le castagne qu'an le barbe espësse*	
Espesnica +	V	Ruer, lancer les pieds ; piétiner, marquer le pas		
Espessî	V	Epaissir ; lier (une sauce)	*Quén ayis prou espessit le sauce, bailleras me un coutét per que pusqui me serbî*	
Espessou	Sf	Epaisseur	*L'espessou d'ùu' hulhe de papé Job*	
Espetarra	V	Pétarader		
Espetarrade	Sf	Pétarade, déchirement	*l'espetarrade dous tonnes que héy ùu' struxide hen le mountagne*	
Espetrica (s')	V	Eclater en crépitant	*Les pignes que s'escargalhen é que s'espetriquen au sou*	
Espetrilha	V	Pétiller, lancer des éclats, crépiter	*Lou flam que héy espetrilha l'arrusple*	
Espetrilhade	Sf	Coup d'orage prolongé		
Espetrilhan -te	Adj	Pétillant	*Lou bin espetrilhan de le Champagne*	
Espia	V	Epier ; regarder	*Perquë m'espiyes de traués, hòu, guérlou !*	
Espiauc +	Sm	Poirier sauvage épineux		Saubadjoun
Espic +	Sm	Lavande		
Espiet	Sm	Observatoire, cabane de chasse, guet		
Espihurc	Sm	"pé hourcut", pied fourchu (terme de mépris)		Pihurc
Espilhe	Sf	Echarde, épine, épillet	*Uu' espilhe se m'es enfounçade debat l'uncle dou pauga*	
Espinard	Sm	Epinard		Spinat
Espincetes	Sfpl	Pincettes	*N'òu bourrî pas touca, méme dap espincetes*	

Espioun	Sm	Espion, témoin visuel ; pigeon qu'on place devant la cabane de chasse et qui signale tous les vols de passage par l'attention qu'il leur manifeste	*Souen. Lous espiouns soun au centre dous secrets*	
Espitau	Sm	Hôpital	*L'espitau dous bielhs*	
Espitrangla	V	Pendre à un faîte, à une cime	*En anans desnicha un nid de perrincles, que s'es espitranglat en haut dou cerilhé*	
Espiuga	V	Epucer, enlever les puces	*En espiugans lous cans, qu'atrapen le prudéyre*	
Espiugue-loup	Sm	Mente religieuse	*Lous Bretouns qu'apéren l'espiugue-loup "prégue Diu" !*	
Esplacha	V	Couper, entretenir	*Esplacha lou soubiu, les ségues, etc.*	
Esplandî	V	Etaler		
Esplandî (s')	V	S'étendre, s'étaler		
Esplandide	Sf	Esplanade, étendue plane assez considérable ; épanouissement	*Toute aquere esplandide d'augue é de lagùues qu'es lou Platiét*	
Esplandit -ide	Adj	Etendu, étalé ; épanoui	*Lou touy que héy l'arrode, toutes plumes esplandides*	
Esplandou	Sf	Splendeur	*En besitans Versailles que damoren abuglats per l'esplandou de le Reyautat*	
Esplangoun +	Sm	Sorte de piège à oiseaux:		
Esplàti	Sm	Abattis, chablis ; action d'aplatir		
Esplatî	V	Aplatir, aplanir, faire table rase	*Haras bien esplatî le cousture de le béste dap lou ditau, en premens*	Aplacha
Esplatî (s')	V	Se plaquer, s'aplatir	*Lou lùuàmi s'esplatis hen le miére*	
Esplatuchat -ade	Adj	Aplati, plaqué contre	*Que huchen hen lou sable per gaha lous pechs esplatuchats qui s'i estuyen*	
Esplene	Sf	Spatule ; canard à spatule dit souchet (guit palot)	*Dap ùu' esplene qu'amoudriquen le harî per ha le cruchade*	
Esplene	Sf	Eclisse, applique pour un membre fracturé		Estére
Espleyt	Sm	Effet, efficacité, rendement ; exploit ; acte de justice	*Aquet abesque que héy espleyt, dap le crosse à le man ; le gra dou péyis qu'a mé d'espleyt que nou pas l'estranjéyre*	

Espleyta	V	Tirer parti, utiliser au mieux, exploiter	*Per espleyta lous pins, lous rays Desbieys qu'an balhat l'abiade, mé de tout téms lous Landës qu'an picat lous pins*	
Esplinga	V	Epingler	*Les hemnes qu'esplinguen lou chignoun debat le serbiete de cap*	
Esplingue	Sf	Epingle ; épingle à linge	*Les cousturéyres n'an pas dòu de les esplingues*	
Esplucha	V	Eplucher	*En espluchans les patates, lous sourdats que hén de béres pëles é s'en arriden. Si arridet atau, ç'a dit l'adjudan, que b'haréy pela òugnouns*	
Esplumacha	V	Plumer, déplumer plume par plume, deci-delà	*Lou Menoun gran manilhayre qu'ére countén quén esplumachéue lous bagans dou Bourg*	
Esporle	Sf	(vx) exporle, formalités de renouvellement d'un bail à fief	*L'affiuat qu'a sig'nat l'esporle dap lou Ségnou de Léys (Sen Pau)*	
Espoubanta	V	Epouvanter	*En permé, le biste de le ma qu'espoubante*	
Espoubante	Sf	Epouvante, panique	*A le fin dou mounde, toute l'umanitat que sera plounjade hen l'espoubante... Lous qui s'i tròbin*	
Espounge	Sf	Eponge	*Les espounges é lous Poulounës, digun ne pot sabë quan lous en cau per esta abùurats*	
Espourga	V	Ecorcer, enlever l'écorce ou ôter l'enveloppe qui recouvre une plante		Espourguilha
Espourgue	Sf	Enveloppe végétale	*Dap l'espourgue dou milhoc que garnissen les palhasses é lous capsés*	Pourgue
Espourguedure	Sf	Débris de l'écorçage ; opération de l'écorçage	*L'espourguedure que héy madura le care dou pin*	
Espourguéyre	Sf	Réunion des voisins au cours de laquelle on dégage les épis de mais de leur enveloppe ou spathe	*Au téms de l'espourguéyre que se remoumbren lous estiuéres de d'auts cops*	
Espourguilhat -ade	Adj	Ecoré, effeuillé de la spathe (maïs)		
Espourguit	Sm	Outil pour écorcer la partie du pin au dessus de la care		

Espous -e	Smf	Epoux, épouse, les époux	*Lous espous se rénden à le Mérrie é à le glîsi*	
Espousa	V	Epouser, se marier ; partager	*Que coumpreni lou toun resounemen, mé n'espousi pas tas idéyes*	
Espouselisse +	Sf	Epousailles		
Espoussa	V	Epoumoner ; rendre poussif	*Un chibau à galops s'espousse mé biste qu'au trot*	
Espoussat -ade	Adj	Epoumoné	*Lous cabaliés de Xénophon qu'éren léu espoussats à seguî l'autruche*	
Espoustouffla	V	Abasourdir, couper le souffle	*Es doun possible ? Noubéles atau qu'espoustoufflen le gén*	
Espoutchî	V	Ecraser	*Lou derralhemen qu'a espoutchit tres bagouns*	
Espoutrica	V	Ebrécher	*Héy chau, n'espoutriquis pas lous assietouns*	
Espoutringlat -ade	Adj	Ebréché ; dont les bords sont cassés ou ébréchés		
Espouyrî	V	Effrayer	*Lou fauc qu'aué 'spouyrit lous piocs*	
Espréme	V	Epreindre, presser, masser, comprimer	*Qu'esprémen lou jus é que jiten le pele de l'irange*	
Esprémse	Sf	Pression, massage		
Esprémses	Sfpl	Tranchées, coliques	*Le calou qu'amouéyris les esprémses é lou mau de bénte*	
Esprés	Adv	Exprès, volontairement, intentionnellement		
Esprés (ha)	V	Agir dans le sens qu'on veut bien donner à l'action	*Lou drole n'es pas balén ; qu'at héy esprés, ent'à poudë countuna… si lou déchen ha*	
Esprés -sse	Adj	Spécial, précis, voulu	*Lou haptchot qu'es un utis esprés per pica lous pins*	
Esprit	Sm	Esprit, intelligence	*Qu'es hort rale qu'un péc ayi l'esprit de se téysa*	
Esprit de sau	Sm.	Acide chlorhydrique	*Lou pitchoun qu'emplegue l'esprit de sau auan de souda*	
Esprouba	V	Eprouver, ressentir ; mettre à l'épreuve, vérifier	*L'absénce qu'esproube l'amistat*	Espruba
Esproulounga (s')	V	Eterniser, ne pas en finir		
Esprube	Sf	Epreuve	*Qu'es ùu' penible esprube de pérde un amic per sa faute*	
Espublica	V	Annoncer, faire, savoir, publier, éditer	*Que cau patî hort d'esprubes auan d'espublica un escriut*	

Espunta	V	Epointer, couper la pointe	*Qu'espunten lous corns de les baques de course,*	
Espusa	V	Epuiser, vider ; fatiguer	*L'édiçioun dou lîbi "Au temps des Echasses" d'A. Poudenx qu'es estade léu espusade*	
Espusete	Sf	Epuisette	*Le passoire qu'es l'espusete de le cousinéyre*	Trulhoun
Esque	Sf	Esche, appât, amorce, nourriture pour la pêche ; écaille de poisson ; agaric des chênes d'où l'on tire l'amadou		
Esqué	Sm	Gousset pour l'argent de poche	*Sauta à l'esqué*	
Esquelete	Sf	Squelette		
Esquérl -e	Adj	Gauche, biaisé, boiteux ; oblique	*Aquet taulot coum es de dòu ha : qu'a tres pés drets, mé lou quatau qu'es esquérl*	
Esquérle (d')	Adv	De biais, de guingois		
Esquérle-béc	Sm	Bec croisé (oiseau)		Béc croutzat, béc traxat
Esquet (ha un) +	V	Gronder, réprimander		
Esquet +	Sm	Gronderie		
Esqueta	V	Ecailler		
Esqueta +	V	Caqueter en disant du mal, médire, gronder	*N'a pas prou de bouque per bes esqueta*	
Esquete	Sf	Ecaille de poisson		
Esquiau (os)	Sm	Epine dorsale	*Dap l'os esquiau que hén de bone garbure, si lou caulet a sentit le gelade*	
Esquie	Sf	Echine, dos	*L'aurét de l'esquie d'un pin qu'es lou qui se trobe lou mé souen sus le part de ma*	
Esquilh	Sm	Bois gemmé qui servait de torche		Tede
Esquilhe	Sf	Equille, éclat de bois, d'os, etc.	*Uu' esquilhe se m'es plantade hen lou pé, debat le sole*	
Esquilhot	Sm	Noix	*Lou gat esquiròu qu'arrougnague lous esquilhots*	
Esquilhots (serbî lous)	V	Témoigner à un amoureux qu'il n'est pas agréé, en lui servant, des noix au dessert, ce qui veut signifier qu'on lui donne des choses dont il n'est pas en état de se servir (?)		
Esquilhouté	Sm	Noyer	*Un cabinet en souque d'esquilhouté*	
Esquincaga	V	Eclabousser, souiller, salir		
Esquirayre	Sm	Marchand de sonnailles pour le bétail		Esquirouayre

Esquire	Sf	Sonnaille, clochette, crevette (Arcachon)	*Les esquires, esquiretes é esquirouns se croumpen à le feyre*	
Esquiròu (gat)	Sm	Ecureuil	*Lou gat esquiròu qu'arrecapte à le gorre lous biures per passa l'iuérn*	
Esquiroun	Sm	Sornette, clochette, grelot ; campanule, herbe des prés secs (tchascouet)		
Esquis	Sm	Accroc, déchirure	*L'esquis qu'ére ta larje que l'i bedén le pét dou bénte*	
Esquissa	V	Déchirer	*Lous tchaucs n'esquissen pas les arroses, que les defénden*	
Essaya	V	Essayer, tenter, oser	*E minjeras tout ? O bau essaya*	Assaya
Essénce	Sf	Essence, produit de la distillation, essence de térébenthine (òli de geme) ; huile essentielle (òli)		
Esta	Sm	Attitude, manière d'être	*Au liroy, lou soun esta qu'es l'arrit-pegué*	
Esta	V	Etre, rester	*Que cau esta sounjous de les béstis coum de le gén*	
Esta (s')	V	S'arrêter	*Bas tu t'esta ? (vas-tu t'arrêter ? Cesser ?)*	S'estanca
Esta mau	V	Etre en colère	*Que suy mau de b'auë héyt aténe (je m'en veux de vous avoir fait attendre)*	
Estabblade	Sf	Le fumier d'une étable, qu'on porte ensuite sur le "palhas"		
Estable	Sf	Etable	*Qu'am dus béts bùus dehen l'estable (P. Dupont)*	
Establis	Sm	Etabli de menuisier (estaulis)	*Tout l'establis qu'es en boy de courau, à part lou béylet qui es en hé*	
Establit	Sm	Etabli de menuisier		
Estaboc -que	Adj	Gourd	*Qu'éy le man estaboque (pégue)*	Cloc, péc
Estaca	V	Attacher	*Lous arrats n'estaquen pas le grenle au cot dou gat (La Fontaine)*	
Estadî	V	Fatiguer, lasser	*Tustém que s'esbadalhe : qu'estadis le gén*	
Estadisse	Sf	Fatigue, lassitude	*D'estadisse, que s'ére atchoulat*	
Estadje	Sm	Etage ; stage, apprentissage	*Le Tour Eiffel qu'a mant'un estadje*	
Estadjére	Sf	Etagère	*Rengam le cuye sus l'estadjére*	Planchot
Estagn	Sm	Etang ; étain	*L'estagn d'Aurelhan ; l'estagn qu'es un métau blanc*	
Estagnot	Sm	Petit étang	*L'estagnot de le Taffarde hen Sente Aulàri*	

Estagnoun	Sm	Récipient en étain pour loger l'huile à manger	*Un estagnoun d'òli à soupe*	
Estalet	Sm	Chalet en bois	*L'estalet dou caroué*	
Estalhans	Smpl	Forces, grands ciseaux pour tailler les haies	*Lous biscarrayres n'an pas estalhans, mé ciséus per toune les aoulhes é ùu' cinte rouye ent'à les ha sauta*	
Estalhantade	Sf	Coupure, estafilade		Rache, talh, pic
Estama	V	Etamer ; accabler	*Le calou que m'estame : n'en pus pas mé*	
Estaman (à) dire à'staman	Adv	A portée et hors de portée de la main		A man é estaman
Estaman (d')	Adv	Hors de portée de la main		Desaman, horaman
Estambournî	V	Assommer de bruit, abasourdir	*D'un cop de pugn sus le tempe l'òmi n'ére pas mort ; sounque estambournit*	
Estampilha	V	Marquer d'un sceau, d'un tampon		Tampa
Estan	Sm	Etai, pilier	*Per dura, l'estan de boy ne diut pas touca térre*	
Estanc	Sm	Arrêt, étape, station ; présence, fréquentation	*Bé ! A l'estanc qu'auras chouade. Que hém estancs dap lous besin coum se bòu*	
Estanca	V	Arrêter, cesser ; faire halte	*Qu'éy le mountre se m'estanque mé que mé lous diluns matin*	
Estancilhoun	Sm	Etançon, petit étai		
Estanffla (s')	V	S'étaler, prendre ses aises, se mettre sur le flanc, s'allonger, se coucher de tout son long	*Lous cans qu'aymen s'estanffla au pic dou sou*	
Estangoun	Sm	Lieu où l'on fait étape, halte	*Entre Lebouhéyre é Escource qu'am troubat l'estangoun dous cassayres*	Estancoun, estanquet
Estanta	V	Etayer	*Un porje se bòu estantat, quén a ùu' grane pourtade*	
Estantade	Sf	Auvent sur pilier formant galerie	*L'estantade de le méysoun bielhe de Gaye*	
Estantade (ha) dire ha'stantade	V	Stationner, rester sans mouvement, faire halte		
Estantine	Sf	Pièce de charpente	*Qu'es un estan de porte doun ba pa dinqu'à le sabliére, que s'estanque à l'entertese ; l'estan, ët, que ba à le sabliére*	

Estaque	Sf	Attache, lien	*Un can à l'estaque qu'es arregagnat*	
Estarca	V	Raidir, tendre; étancher ; apaiser, pacifier (paleya)	*Estarca le carque s'ou bros dap cordes*	
Estarî	V	Tarir, épuiser	*Le houn qu'es estaride oun bùuén lous troupéus*	
Estarit -ide	Adj	Epuisé, mis a sec, tari, desséché, aride ; ruiné	*Le sequerisse qu'ére ta grane que touts lous puts éren estarits*	
Estarrouca	V	Mettre en petits copeaux à coups de hache	*Lou trouc oun héni lou boy qu'es tout estarroucat*	Arremoutchat
Estat	Sm	Etat, situation ; métier, profession	*Hen le lane qu'ém touts plantayres ou toumbayres de nos estat*	
Estat -ade	Adj	Eté, passé, ancien, précédent, défunt	*Au téms estat, le Coumpanie qu'aué un moulié noumat Lacaya : "c'est moué, le garçon ménié, qui fait c... lé maître" ce disé et*	
Estats (aus téms)	Adv	Autrefois, au temps passé, jadis		
Estatue	Sf	Statue		
Estaulis	Sm	Etabli ; cloison de planches mobiles qu'on appelait "taules" séparant la cuisine de l'étable	*Lous bùus que s'apresénten de cap à l'estaulis*	
Estcharpica	V	Déchiqueter, mettre en charpie		
Esté	Sm	Etang de petites dimensions	*L'esté dou moulin de Taris qu'ére estarit, l'estiu aprés dùu's ores de mole*	
Estela	V	Etoiler	*Lous lugans qu'estelen lou céù*	
Estelat -ade	Adj	Etoilé	*En ouan le neyt de Nadau qu'es estelade*	
Estele	Sf	Etoile	*Les esteles que lou Viviani aué 'stupades que tiren encouére escalitches*	
Esteles (les 7)	Nom	La constellation de la Pléiade		
Estenalhes	Sfpl	Tenailles	*Les estenalhes qu'an machéres tilhudes*	
Esténe	V	Etendre ; amplifier	*Lou pignada de Gascougne que s'estén sus tres départemens*	
Esténedey	Sm	Séchoir à linge	*Qu'éy dùu's camises : ùu' à l'esténedey é l'aute en reparaçioun à le cousturéyre*	
Esteniffla (s')	V	S'étaler, s'allonger, s'étirer		S'estanffla

Estenude	Sf	Etendue, surface	*Lous puts que copen l'estenude dous désérts*	
Estéra	V	Mesurer en stères ; réduire en copeaux		
Estére	Sf	Copeau de bois ; éclisse pour immobiliser les membres fracturés		
Estérle	Adj fém	Stérile, inféconde		
Estima	V	Estimer, priser, apprécier	*Qu'estimi l'armagnac quén a bielhit hen un barric de courau bien sense ; mé toutun ne l'estimi pas mé que le balou de bin litres de bin*	
Estimbourres	Sfpl	Agaceries, querelles	*Se ha estimbourres entre jouens qu'es courrén*	
Estincle	Sf	Extinction, dernier souffle		
Estincle de cos (à)	Adv	A corps perdu, jusqu'à l'extrême limite		
Estira	V	Etirer, tendre	*Lou hau qu'estire lou hé detan qu'es caut*	
Estiraragna +	V	Oter les toiles d'araignée	*Un loup n'es pas de trop per estiraragna le sulharde é lou coutchurt*	
Estirat -ade	Adj	Etiré, prolongé ; distancé ; tardif		
Estire	Sf	Extrémité ; supplice par étirement des membres, écartèlement		
Estires	Sfpl	Tirasses des filets de chasse (pantes)		
Estires (esta sus les)	V	Hésiter, être en balance	*Lou Cric qu'ére sus les estires per les élécçiouns : dap lou Counselh bielh ? Ou dap lou Syndicat ?*	
Estirougna	V	Tirailler, déchirer par tractions en sens divers		
Estirs	Smpl	Tiraillements, crampe, convulsion, entorse	*Lous estirs m'obliguen à m'acrouta açi*	Garrampe
Estisouca	V	Attiser, tisonner ; asticoter		Estousica
Estiu	Sm	Eté	*Le cigale que cante tustém : l'estiu au tilh dou sou, sus le tore d'un pin, l'iuérn à l'estaminet de le bile*	
Estiuade	Sf	Saison d'été, estivage	*Lous troupéts que puyen à le mountagne per ha l'estiuade*	Estiuadge
Estiuan -te	Smf	Estivant	*Hort d'estiuans que hén coum l'escargòli : se trajen le méysoun au darré*	

Estiuére	Sm	Histoire, conte, fable, récit	*Que bau bes dise un estiuére tout nau : que l'abiyi chét sabë oun éyra ha cap*	
Estiuét de sen martin	Sm	Petit été de la Saint-Martin		
Estoc	Sm	Etau	*Quén l'estoc me tén, que serî bien en pene de me ha dicha*	
Estoffe	Sf	Etoffe ; matière	*Aquet càssi, qu'a estoffe : que balhera mant'ùu' trabérse de camin de hé*	
Estorse (s')	V	Se tordre	*L'anguile que s'estors au cap dou pitre*	
Estorsedey -re	Adj	Qui peut être tordu	*Le bugade qu'es estorsedeyre*	
Estorses	Sfpl	Lutte pour juger de la puissance des avant-bras entre deux lutteurs ; premiers contacts entre deux amoureux timides	*Au joc de les estorses, lous couptes diuen ajunta le taule oun repausen (bire pugn, birepugnet) ; lous amourous se hén estorses*	
Estoubia	V	Détraquer, dévier, dérégler	*Ne carrë pas qu'un peroc mau engadjat estoubiéssi le desgrilhuse*	
Estouble	Sf	Eteule		
Estoubleya	V	Défaire les chaumes restés en terre après la récolte		
Estoubleyedous -e	Adj	Prêt à défaire les chaumes	*Lou sarc estoubleyedous que sérb à darriga l'estràmi*	Estoublidous
Estouchî	V	Etreindre fortement, tuer par étouffement	*Quén hadén au pùu, qu'auén le sang au cap, tan s'éren estouchits*	
Estouchoun	Sm	Ecouvillon formé d'un paquet de paille emmanché à une barre pour laver les carreaux du four à cuire le pain		
Estouffade	Sf	Etouffée, mode de cuisson, Patates à l'estouffade		
Estouffla	V	Etouffer	*Ço qu'as doun a t'estouffla d'arride?*	
Estoumac	Sm	Estomac ; courage, cran, audace	*Quén l'estoumac ba, tout que ba*	
Estoumaga	V	Estomaquer, couper le souffle, stupéfier	*Lou trabalh perilhous d'où mounde dou cirque qu'estoumague*	
Estouna	V	Etonner	*Lou nos parla gascoun qu'estoune lous dou Nord*	
Estoupe	Sf	Etoupe	*Quauques hius d'estoupe grechude qu'empechen lou brouquet de tchouta*	
Estourbey	Sm	Tourbillon	*L'estourbey qu'espareye les hulhes acussades*	

Estourbia	V	Démantibuler		
Estouria	V	Défaire le chaume reste en terre		Estoubleya
Estournedî	V	Eternuer	*Qu'es mau éysit d'espia lou sou chét d'estournedî*	
Estournét	Sm	Etourneau, sansonnet		Gastournét
Estournica	V	Tourner longtemps (pour faire le beurre) ; tourner, s'altérer, se gâter	*Garse de gouye, que m'a dichat estournica le léyt ent'à s'esparagna de ha lou burre*	
Estoursude	Sf	Torsion		
Estousica	V	Attiser, tisonner ; asticoter	*Lou duc d'Albrét s'i entené à 'stousica les dames de Hayét*	
Estout	Sm	Eteule, chaume, paille pour la litière (palhas)	*Qu'as troubat cén cusses d'estout en entrans à le meterie*	
Estrabuc	Sm	Trébuchet, obstacle ; inconvénient, opposition	*Pertout oun bau, que m'héys estrabuc*	
Estrabuca	V	Trébucher	*Mét te tatchetes à le ciscle ou que t'estrabuques*	
Estramboulhoun	Sm	Tribulation, marche chancelante		
Estramboulhouns (ana à)	V	Tituber		Ana en traoulhans, houmbeya
Estràmi	Sm	Chaume, éteule, paille, litière	*Aprés le recorde, s'ou cam, n'i damore pas mé sounque l'estràmi*	
Estramsî	V	Saisir, engourdir par le froid	*Lou géu qu'estramsis*	
Estran	Sm	Rivage, (en allemand strand), bord de mer	*Les barriques de bin de Porto qu'éren espareytes sus l'estran capbat l'Especié*	Lagan
Estrange	Adj	Etrange, inhabituel	*Aprés le bouhade de gresilhes, l'arriu qu'arrebouque d'aygue estrange*	
Estrangé -éyre	Smf	Etranger	*Mé m'alugnéui de noste é mé troubéui estrangés*	
Estrangle bielhe +	Sf	Garrot qui serre la perche d'une charrette		
Estrangle-bielhe	Adj	Nourriture difficile à avaler, bourrative, étouffante	*Le musple qu'es estrangle-bielhe*	

Estranquî (s')	V	Végéter, languir, rester chétif, s'affaiblir (arbres, récoltes) ; mourir sur le rivage (vagues) ; s'échouer	*Aquet milhoc que biné bien, mé dap aquere secrisse, que s'estranquis*	S'escranquî
Estrapalhade	Sf	Jonchée	*Debat lous poumés, quau estrapalhade de béres poumes de le Madelene*	
Estre-co	Sm	Serrement de coeur		
Estregne	V	Etreindre, serrer convulsivement	*A force de m'estregne, quauque journ, que m'estuperas*	
Estregnude	Sf	Etreinte ; oppression, angoisse		
Estregnut -ude	Adj	Oppressé, angoissé, anxieux		
Estrem	Sm	Côté	*Si toute le faute ére dou même estrem, l'aha que serë léu judjat*	
Estrem (per)	Dv	Par côté, de côté		
Estrema	V	Mettre par côté		
Estremayre	Sm	Qui étrenne ; se disait des métayers allant dîner chez leur propriétaire pour le premier de l'an		
Estremé -éyre	Adj	Qui vient d'à côté ; forain	*Le pats dous tinéus qu'es termentade per lous estremés*	
Estremie	Sf	Séparation, compartiment sur un bas-côté d'un parc, dans le sens de la longueur, par opposition à la séparation en travers par le milieu ou "termieye"'		
Estremigla	V	Trembler, tressaillir		
Estremine +	Sf	Drap pour vêtement d'homme		Estermine
Estremise +	Sf	Etoffe ancienne		Estremiséte
Estremounçioun	Sf	Extrême onction		
Estremoundî	V	Perdre conscience ; perdre connaissance		
Estremoundit -de	Adj	Ahuri, éberlué, surpris par l'étrangeté	*Hen l'assemblade estremoundide qu'aurën entenut boula un mousquît*	
Estrena	V	Etrenner ; inaugurer, entamer	*Assabë quén le fanfare estrenera soun kiosque*	
Estrene	Sf	Etrenne, cadeau ; priorité ; repas des métayers chez le "méste" pour le nouvel an	*Les estrenes qu'entreténen l'amistat*	
Estrenggla	V	Abattre un pin sur un autre qui l'empêche de tomber		

Estrengla	V	Etrangler ; resserrer	*Ne bas pas t'estrengla dap ùu' areste de pechote*	
Estret -e	Adj	Etroit	*Le poule d'aygue pé berde qu'a lou brus estret*	
Estretesse	Sf	Etroitesse, faible largeur ; étroitesse d'esprit ; a v a r i c e		
Estretî	V	Etrécir, rétrécir	*Les branes qu'estretissen lou biot d'un an à l'aut*	
Estriboussa (s')	V	Se trémousser, se remuer ; faire des démarches		
Estriboussade	Sf	Truculence		Strucçide
Estrica	V	Etriquer, étrécir	*Si m'estriques le quilote, que bau m'estripa per i entra*	
Estrilhe	Sf	Etrille	*Le brosse de le pelhe dous chibaus qu'es ùu' estrilhe*	
Estripa	V	Etriper, éventrer		
Estriuguéyre	Sf	Etrivière	*Les estriuguéyres en couey s'escourren s'ous estrems de le sére*	
Estriut	Sm	Etrier	*Qu'arrusplerèy per l'estriut gauch ; que draberèy per oun pourrèy*	
Estroucha	V	Arracher, déchiqueter, dessoucher	*Le bentene qu'estrouche lous pins arramuts*	
Estrougna	V	Ebrécher, déchirer, mordre les bords, mettre en morceaux	*Qu'es du d'estrougna courau*	Estrougnaga
Estroumiggla	V	Trembler, frissonner, se trémousser	*Lou gabé rouye qu'estroumiggle de ret*	
Estroun	Sm	Etron, matière fécale	*A l'entourn dou pouré, lous estrouns qu'embisquen lou sòu. Un estroun de hàli (quelque chose d'introuvable, comme le merle blanc)*	
Estroupia	V	Estropier, affliger	*En boulens gouarî lous malaus, que s'escayt qu'òus estroupiyen*	
Estroupiat -ade	Adj	Estropié, infirme	*Lous estroupiats à Bouricos que hén le cousseligue dempus le capére dinqu'à le houn de Sen Yan. En ouan, l'abugle d'ariuan qu'ére estroupiat d'un bras : atau ne l'i balhéuen pas mé de fausses péces*	
Estuchoun	Sm	Ecouvillon, paquet de paille pour nettoyer le four à pain en le mouillant légèrement		Estouchoun
Estude	Sf	Etude, examen, réflexion	*Hen l'estude dou noutàri, les minutes soun de durade*	

Estudes (ha)	V	Faire ses études, être étudiant	*Lou tort que héy sas estudes de dret : qu'òu serbira*	Ana à les escoles
Estudia	V	Etudier	*Ouey lous jouens que saben tout chét d'estudia*	
Estupa	V	Etouffer, éteindre, souffler (la chandelle)	*Qu'i a 50 ans si quauqu'un aué parlat d'estupa huc hen lous pins dap aygue, que l'aurën embiat à Cadilhac*	
Estupedere	Sf	Touffeur, ambiance d'étuve		
Estupedey -re	Adj	Etouffant	*Le calou, sus mijourn, qu'es estupedeyre*	
Estupe-huc	Sm	Travailleur qui entreprend son travail avec ardeur, mais qui bientôt ralentit son action		
Estuya	V	Cacher	*Le mode, naue de le cousture n'es pas d'estuya, mé de descoubrî*	
Estuyat (a l')	Adv	En cachette, à l'insu		
Estuye	Sf	Cachette		
Estuyt	Sm	Etui	*Les lunetes ne soun pas héytes per damoura hen un estuyt*	
Et	Interj	Parbleu !	*Quén t'entournes ? Quau questioun ! É bé ! Aneyt, et !*	
Et -ere	Pron	Lui, elle	*Et é ere ne hén pas qu'un*	
Etaladge	Sm	Etal, étalage	*Lou bantayre que héy étaladge de tout ço qu'a*	
Etérnitat	Sf	Eternité	*Lou prêche de certains curés que balhe ùu' idéye de ço que diut esta l'étérnitat*	
Etiadge	Sm	Etiage, plus bas niveau d'un plan d'eau		
Etiquete	Sf	Etiquette	*Qu' éy encouére l'étiquete sus lou pugnet dou tricot*	
Etiquete (esta sus l')	V	Etre en tenue de cérémonie, conformément aux usages reçus		
Etre	Sm	Etre, individu (péjor.= créat)	*Quau être ! (quel triste sire)*	
Evénemen	Sm	Evénement	*Lous événemens se séguen, éffaçats per le man dou Téms*	
Excédén	Sm	Excédent, surcroît, surplus	*En ouan qu'auram un éxcédén de bin, si lou medecin nes met à le tape*	
Exces	Sm	Excès, abus	*Souen ùu' détche que bén d'un éxcés*	
Excusa	V	Excuser, pardonner		
Excuse (demanda)	V	Demander pardon	*Que b'demandi escuse, Moussu lou Nén : bes auî pas bis*	Escuse

Exécuta (s')	V	Obéir, obtempérer		
Exémple	Sm	Exemple ; modèle		
Exémpt -e	Adj	Exempt, dispensé		
Exempta	V	Exempter, dispenser, affranchir		
Exigén -te	Adj	Exigeant		
Exila	V	Exiler, expatrier	*Lous Anglës qu'an éxilat Napoléon*	
Exista	V	Exister, être, vivre	*Aquet òmi n'existe pas, pusque ne pense pas*	
Existénce	Sf	Existence, vie		
Expérience	Sf	Expérience		
Expért	Sm	Expert géomètre ("arpantur")		
Eych	Sm	Essieu		Éch
Eyde	Sf	Aide, assistance		Ayde
Eyga	V	Mettre en eau	*L'Adou qu'éygue les bartes à d'enlà les digues é canterrés*	Ayga
Eyga le cambe	V	Rouir le chanvre, l'exposer à la rosée		
Eygat	Sm	Abat d'eau, crue, inondation	*L'éygat que s'a pourtat lou poun de l'arribéyre*	
Eygué	Sm	Evier	*En bas de l'éygué lous boudics que s' amuten*	
Eygué -éyre	Adj	Relatif à l'eau	*Un barat éygué (ayguejit)*	
Eygut -ude	Adj	Aqueux	*Les bregnes seran éygudes en ouan*	
Eyma	V	Aimer	*Quén l'éynat éyme hort les haues, lou courdé que les i ben ca*	Ayma
Eymable	Adj	Aimable	*Seret éymable de m'acela un tchic debat lou bos parsol*	Aymable
Eynat -ade	Adj	Ainé	*L'éynat qu'ajude lou pay à ha bira lou tinéu*	
Eyrade	Sf	Airée, l'ensemble des gerbes assemblées sur l'aire		
Eyre	Sf	Aire pour dépiquer au fléau	*Sus l'éyre lous hiléts que chiulen en gorrebatens*	
Ëyre	Nom	De rivière	*Nous passem l'Ëyre chét d'abùura coum héy le nobis, chét de ploura*	
Ëyre	Sf	Courant d'eau	*Toutes les ëyres que ban à le ma ; le Grane é le Petite Eyre (que les géographes ont appelé la Léyre en français et les touristes la Lére) tra la l'a*	

Eyriau	Sm	Airial	*Les oulhes que péchen les glans debat lous càssis de l'éyriau*
Eysidemen	Adv	Aisément	*L'Estat que despense éysidemen*
Eysinance	Sf	Aisance, facilité	*L'éysinance que tùue mé de mounde que lou couarré*
Eysinat -ade	Adj	Aisé, fortuné, à son aise	*Quén les classes éysinades ne soun pas despensiéyres, qu'an léu héyt lou magot*
Eysine	Sf	Aisance, facilité, fortune, bien être	
Eysit (a l')	Adv	Aisément, posément, tranquillement, sans se forcer	*Dap un utis bien agudat que trabalhen à l'éysit*
Eysit -ide	Adj	Aisé, facile	*N'es pas brigue éysit de ha lou peré quén an trop pintat*

Le Petit Quartier, Parentis - Félix Arnaudin, 26 octobre 1901

F

Mot	Nat.	Sens français	*Exemple*	Synonyme
Fable	Sf	Fable, légende	*Que troben Fables hen Esope, Phédre, La Fontaine, Florian, Iriarte é mémes Arnaudin, chét' counda les d'un cadun*	
Fabrica	V	Fabriquer	*Distiller la gemme*	
Fabricat -ade	Adj	Produit artificiellement		
Fabrique	Sf	Fabrique, usine ; conseil paroissial ; propriété de l'Église		
Fabuliste	Sm	Fabuliste, auteur de récits imaginaires		
Fabulous -e	Adj	Fabuleux, imaginaire, inimaginable	*Le force dou Donan qu'ére fabulouse*	
Facha	V	Fâcher, contrarier	*Lou pun de l'aha n'es pas de se facha, mé de s'enténe*	
Fachous -e	Adj	Fâcheux, détestable		Fachus, hastiau
Facile	Adj	Facile, aisé		Éysit
Facilitat	Sf	Facilité		Éysinance
Façoun	Sf	Façon, manière ; mise en œuvre, forme	*Un òubré à façoun*	Féyçoun
Façouné -éyre	Smf adj	Ouvrier à façon		
Factur	Sm	Facteur, employé à la distribution du courrier	*Lou factur que part en tournade*	Pousté
Fadas -sse	Adj	Super fade, insipide		
Fadou, fadesse	Sf	Fadeur, manque de goût		
Fagnoy-e	Adj	Fade		
Faïance	Sf	Faïence	*Le faïance é le porcelaine s'escantilhen aysidemen*	
Falë	V	Falloir	*Un tchot de mé, t'en prégui : que fau ço que fau*	Calë
Falhén -te	Adj	Qui comporte une partie fâcheuse		Falhentut, flachut
Falhentut -ude	Adj	Pas à vive arête ; Bosselé, plissé		Flach Mal équarri
Falhî	V	Faillir, défaillir ; tromper	*Au qui t'i falh, falh l'i*	
Familhe	Sf	Famille, parents, enfants, parenté	*Géns é béstis, tout aco familhe*	

Familiau -ale	Adj	De la famille, familial, familier	*Lou cerc familiau*
Famus -e	Adj	Fameux, renommé	
Fanfare	Sf	Fanfare, société musicale	*La Fanfare de Rion, il est la plus forte du canton, ce disé lou Château Castéts*
Fantesie	Sf	Fantaisie, gré	*A le tou fantesie (À ton gré, comme bon te semblera)*
Farce	Sf	Farce	
Farcit	Sm	Farci, hachis	*Un farcit de poule*
Farcit -ide	Adj	Farci, bourré	*Le poularde farcide qu'agradéue au Rey biarnës*
Farçure	Sm	Farceur	
Farfalhe	Adj	Turbulent, indiscret	
Farfilhe	Sf	Ride, pli, plissement	*Lou tripoun n'a pas hort de farfilhes*
Farfilhut-ude	Adj	Ridé, plissé	*Lou boun diu qu'es le mé farfilhude de les tripes*
Farfoulha	V	Farfouiller, tripoter	*Qu'a calut farfoulha tout lou croffe per trouba lou soun foulard*
Farouche	Sf	Trêfle incarnat	*Que'n as prou de le haus per sega lou tchic de farouche*
Fat -fade	Adj	Fade, sans saveur	*Lou qui ne mét pas sau hen souns estiuéres qu'es fat à 'scouta*
Fatalitat	Sf	Fatalité, destinée	*Qu'es ùu' fatalitat : per aprene à biue que cau aprene à ploura*
Fatchoyes	Sfpl	Les bijoux, les vêtements qu'on achète pour les époux	
Fatiga	V	Fatiguer, user	
Fatroulh	Sm	Désordre	
Fauc	Sm	Faucon	*Lou fauc paloumé*
Fauc paloumé	Sm	Faucon des palombes	
Fauquete	Sf	Oiseau du genre faucon, mais plus petit	
Fauquine	Sf	Autre oiseau du même genre	
Faus -sse	Adj	Faux, hypocrite	*Le fausse mounede qu'es per le fausse gén*
Faussa	V	Fausser, tromper ; voiler, gauchir (une roue, une planche)	*Lou bandit coum diui lou recouneche ? Qu'aué ùu' figure à faussa lous miralhs*
Fausse mounede	Sf	Monnaie n'ayant pas cours	
Faussilhas -sse	Adj	Grand hypocrite	*Lous diplomates faussilhas qu'opéren chét' bergougne*

Faute	Sf	Faute, défaut, manque, absence	*Qu'es le mi faute. Faute d'argen qu'es un mau hort ancién*	
Faute de	Prép	À défaut de	*Faute de tourts…*	
Fautiu -e	Adj	Fautif, coupable		
Favou	Sf	Faveur, avantage ; ruban	*Les favous de le Reyne d'Angletérre que draben dinqu'à le cameligue : hontus sî qui mau i debi*	
Fé	Sf	Foi	*Pér ma fé (ma foi, loc. Béarnaise)*	
Febble	Adj	Faible, insuffisant	*Per un kilo é mey, toun lapin qu'es un tchic febble*	
Feblé	Sm	Faiblesse	*Ne chude pas de trop trabalha : qu'es lou feblé qui s'eschugue ent'à dehore*	
Febleya	V	Faiblir, ployer		Simpleya
Feblî	V	Faiblir, lâcher, plier	*Le mi gauche que feblis : qu'attaqui, ce penséue Foch*	
Fégnte	Sf	Feinte, écart landais aux courses de vaches		
Felibre	Sm	Félibre, écrivain de langue d'oc		
Fenî	V	Finir, terminer, achever	*Un counde é, per fenî, le cante dou Barléti*	
Fenian -te	Adj	Fainéant	*Qu'es fenian ! Ne s'amasserë pas lou pan*	
Feniantau	Sf	Fainéantise, paresse	*Que cau que sîs goualhard per te traja toute aquere feniantau*	Feniantisse
Feniantot -e	Adj	Petit paresseux		
Fermadge	Sm	Fermage		Aferme
Férme	Sf	Ferme, élément de charpente d'un bâtiment		
Fernéste	Sf	Fenêtre	*Lous ouelhs que soun les fernéstes é les perpéres que soun lous ridéus*	Frinéste
Fernestot	Sm	Petite fenêtre, lucarne, œil de bœuf	*Méti lou ouelh au fernestot, bedi boula l'escabilot*	Fernestoun
Ferra	V	Ferrer, mettre un fer au pied d'un cheval, au groin d'un cochon, etc.		
Ferralhe	Sf	Ferraille		Herralhe
Ferralhur	Sm	Ferrailleur		
Ferrure	Sf	Ferrure	*Toutes les ferrures de le porte d'entrade que soun claurades*	
Fesilh	Sm	Fusil, arme à feu ; Aiguisoir, affûteur de boucher ; briquet, allume feu sur un silex		Fusilh
Fessasse	Sf	Grosse fesse		

Festoun	Sm	Feston, dentelle, guirlande		
Fét (de)	Adv	Effectivement, du fait que		
Fétadge	Sm	Pièce de charpente au faîte d'un bâtiment		Cirman
Féyçoun	Sf	Façon, manière ; manigance	*Lou Ségnou de Rolie qui damouréue au castét de Pountenx qu'ére chét' feyçoun*	
Feyrayre	Sm	Forain ; assidu aux foires	*Lou Yustin qu'ére un feyrayre*	
Feyre	Sf	Foire	*À le feyre, que s'i ben encouére de tout, mé ne s'i croumpe pas mé gran' cause*	
Féys	Sm	Faisceau, panoplie ; Brassée, fagot	*Un féys de farouche p'r'ous lapins*	Héys, héch, hésch
Féyte fin (à le)	Adv	À la fin, finalement	*À la féyte fin dou litidge, lou qui gagne que pérd et tabé*	
Fibre	Sf	Fibre, fibre de bois		Hiu
Ficela	V	Mau ficelat : mal fichu, qui file du mauvais coton		
Ficéle	Sf	Ficelle	*Balhe ficéle ou courdilhoun é que te haréy bira lou cibot*	
Fiche	V	Mettre, placer, piquer		
Fiche (se)	V	Se moquer		Se foute
Fichése	Sf	Pâtisserie, merveille, petit beignet ; Chose insignifiante dont on se moque éperdument	*Tout an, per Carnabal, que minjen fichéses*	
Fidéle +	Sf	Pucelle (substitut euphémique de puncéle dans les chansons)		Puncéle
Fiébre	Sf	Fièvre	*Que trecten les fiébres dap pilules de quinine ; Les fiébres = les fièvres paludéennes, le paludisme*	
Fiér e	Adj	Fier, vaniteux, orgueilleux	*Ne singuis pas ta fiér : que t'am bis bade*	
Fiérous e +	Adj	Épouvantable	*Esmoustrouse, estabayable, ùu' sérp espesse atau : qu'ére fiérouse*	Fiérus
Fiértat	Sf	Fierté, orgueil		
Fifa	Sm	Airs, manières		
Fignoula	V	Fignoler, soigner	*Stradivarius que fignouléue souns bioulouns*	
Figure	Sf	Figure, visage		Care
Filét	Sm	Milieu du filet ou de la longe du porc		Loumb

Fin	Sf	Fin, terminaison, queue ; mort	*Quén singui arribade à le fin de l'arrégue, que m'arresteréy per bouha un tchic*	
Fin (à le)	Adv	En conclusion, pour finir		
Fin -e	Adj	Fin, fluet ; subtil ; stylé, soigneux	*Hòu, Parisién ! Qu'és binut fin dempus qu'as quitat « Patchoc »*	
Finance	Sf	Finance ; argent	*Qu'a finance, bé ! Mé Si paguéue souns diutes, que serë juste cluc*	
Finesse	Sf	Finesse, minceur ; Ruse		
Finî	V	Finir, terminer ; mourir		Fenî
Fiole	Sf	Flacon	*Uu' fiole pleye de régalisse que héy graumade en le segoutins*	
Fioulic	Sm	Petit flacon	*Un fioulic de sén boun*	
Firfe	Sf	Quantité minuscule, once, atome, brin, soupçon	*Praube soupe : n'i a pas ùu' firfe de gréche dehen*	Tchirtche
Fisséu +	Sm	Marmotte		
Fiu	Sm	(vx) Fief	*Lous fius dou ségnou dous Hourcs, hen Escource qu'éren usurpats*	
Fiuau -ale	Adj	Féodal, féal, fidèle		
Fixe	Adj	Fixe, fixé ; immobile ; sûr		
Flach	Sm	Partie flacheuse d'un bois scié ou équarri		
Flach-e	Adj	Flacheux	*Uu'planche flache se bòu raboutade*	Falhentut
Flachî	V	Fléchir ; flétrir	*Les flous coupades que flachissen léu*	
Flac-que	Adj	Mou, flasque	*Qu'a lou bénte flac coum un marmoulh*	
Flafla	Sm	Epate		
Flagî	V	Plier, céder, relâcher, courber, succomber	*Soul contre tres, ne poudé que flagî*	
Flajit -ide	Adj	Flétri		
Flam	Sm	Flamme	*L'auguitche que balhe un flam blancous quén burle*	Eslam
Flamba	V	Flamber, passer à la flamme	*Que flambi le becade tres cops dap bentresque hen lou flamboir*	
Flambard -e	Adj	Flambard, fier de soi	*Ne héssis pas lou flambard : lou toun tourn qu'arribera de calë cleta*	

Flambéu	Sm	Flambeau	*Lou Blu que pourtéue lous flambéus dou passe-rue per le héste dou biladge*	
Flamboir	Sm	Flamboir d'où s'écoule la graisse enflammée qui sert à flamber une pièce de volaille, un gibier		
Flanc	Sm	Flanc, côté		
Flandé -éyre	Smf	Filandier, tisserand	*Lou mestey de flandé qu'es un mestey casané*	
Flanéle	Sf	Flanelle	*Le cinte de flanéle que tire les groulhes dou bénte*	
Flapa	V	Battre (le linge) avec le battoir		
Flapet	Sm	Battoir de lavandière	*Le laurine qu'aué un flapet d'ore qu'ére ùu' hade*	
Flaqué	Sm	Faiblesse, mollesse, relâchement	*Le riule que balhe lou flaqué*	
Flaugnac -gue	Adj	Douillet		
Flauùte	Sg	Flute, instrument de musique		
Flauùtes	Sfpl	Jambes grêles (iron.)		
Fléu	Sm	Fléau d'une balance	*Lous flòus per pesa les letres é le quinine*	Flòu
Fleyreya	V	Fleurer, sentir bon	*L'ulhet à le boutounéyre que fleyreye*	
Flinga	V	Cingler, fouetter avec une houssine		
Flingade	Sf	Cinglée, correction	*Que saluden lous maupolits à l'escole dap ùu' flingade sus les cames*	
Flingan-te	Adj	Cinglant		
Flingue	Sf	Houssine	*Un pay de familhe qui' sparagne le flingue n'ayme pas souns méynadges*	
Flisquet	Sm	Bobinette, loquet	*Barra le porte au flisquet*	
Flisqueta	V	Fermer au moyen d'un loquet, d'un verrou	*Uu' lengue de hemne qu'es mauéyside à flisqueta*	
Flisquetayre	Sm	Serrurier (péjor.)		
Floc	Sm	Bouquet, choix	*Lous mës de may qu'es le sesoun dous flocs*	
Floch -e	Adj	Détendu, lâche	*Lou pescayre que déche le trayine un tchic floche, per pas que lou gros pech l'i trauqui*	
Floche	Sf	Boucle, nœud ; bouts effilochés formant un pompon	*Corde me les espartilhes dap ùu' double floche*	

Flou	Sf	Fleur ; choix ; moisissure	*Le flou dou bin ; Le flou de le harî que ba aus pastissés*	
Flou de neyt	Sf	Belle de nuit, jalap		Bourot
Flou de Sen Yan	Sf	Carottes sauvages ; On les entrelace pour faire les croix de la Saint-Jean		
Flouca	V	Fleurir	*L'espouse que floque touts lous de le noce*	
Floucalh	Sm	Panache ; bouquet qu'on met aux mais, aux cimes des bâtiments à la fin des travaux, de la construction		
Floudelirisat -ade	Adj	Fleurdelisé	*Le camise dou Rey qu'ére floudelirisade*	
Floureya	V	Fleurir, s'épanouir	*Quén lou nas d'un pintoun s'es prou arrousiat, que floureyre*	
Flourî	V	Fleurir, pousser des fleurs	*À le prime, tout que flouris tchardes é ourtics*	
Flourisoun	Sf	Floraison		
Floyte	Sf	Flûte ; Pluvier (malhoun)	*À l'estrem dous parcs, à le May de Brout, le floyte que nichéue ;*	
Flube	Sm	Fleuve, cours d'eau		
Flup +	Onom	Bruit d'une bouteille qu'on débouche ; Le vin vieux se nomme « bin de flup »		
Flura	V	Flairer ; sentir, exhaler, sentir bon	*Lou broc de le ségue que flure lou méu*	
Fluret	Sm	Fleuret ; scion ; fil de laine le plus fin ; fleuron, élite		
Flutayre	Sm	Joueur de flûte	*Lou flutayre que sab quén cau barra é quén cau abia ; bouha qu'es prou boun ha, més à remuda lous dits qu'ém : aquî qu'es lou hic*	
Flutiot	Sm	Flageolet, petite flûte		
Fluve	Sm	Fleuve	*L'Eyre, fluve landës, qu'abouque au bassin d'Arcachoun*	Flube
Foradge	Sm	Forage, percement d'un puits		
Forces	Sf Pl	Forces, cisailles ; forceps	*Les broduses n'an pas daun de forces per soun trabalh*	Tounedeyres
Forestadge	Sm	Forestage ; Droit de prendre du bois accordé par le seigneur au Moyen-Âge dans certains lieux		
Forge	Smf		*Lou barquin de le forge que bouhe lou carboun, mé que héy bouha lou hau entertan*	Hargue
Forgerin -e	Smf	Ouvrier des forges	*Ne bague pas aus forgerins d'ana saluda Sen Yan de Bouricos lou journ de le héste*	

Formalitat	Sf	Formalité, conformation aux règles		
Forme	Sf	Forme ; moule ; analogie	*En forme de dòu, lous uns que plouren d'auts qu'arriden, d'auts que séguen le crouts, d'auts que s'en ban au leyt ; lou defun, et, ne choisis pas*	
Fort	Sf	Fortification, redoute	*Lous forts de Bayoune*	
Fortunat -ade	Adj	Né sous une bonne étoile		
Fotulh	Sm	Fauteuil	*Lous fotulhs de l'Académie Francese que soun recercats*	
Foualh	Sm	Cime feuillue dont on se sert pour éteindre les incendies de forêts ; fouet, queue d'un chien de chasse	*Que carrat escouda lou bos épagnul bretoun. O ! E perquë? Si a un bét foualh ?*	
Fouaste	Sm	Houssine qu'on manie comme un fouet	*Aquere fouaste que sérb à flinga lous tapis, ent'à lous desempoubra*	Flingue
Foudre	Sm	Gros tonneau pour le transport du vin		
Fouet	Sm	Fouet	*Si lous cops de fouet s'escriuén sus le pét, mant'un escoulié n'aurë pas daun de lîbis per aprene à lejî*	
Fouéyta	V	Fouetter	*Le cousinéyre que fouéyte le créme de le léyt*	
Fouine	Sf	Fouine		
Fouiste	Sf	Diarrhée	*Dap le fouiste, qu'aué prou de couentes à bacha quilotes é à se tourna courda*	
Foulard	Sm	Foulard	*Un foulard de sede*	
Founça	V	Foncer, obscurcir, ombrer ; défoncer ; mettre un fond à une futaille		
Founda	V	Fonder, créer, bâtir, ériger	*Que buy bien que foundit ùu' sociétat de pesque, mé oun at l'aygue ?*	
Foundaçioun	Sf	Fondation		
Foundemen	Sm	Base ; fessier, derrière	*Lous Curiaces qu'an perdut ; é pourtan un nom coum lou soun qu'ére un boun foundemen per gagna*	
Founs	Sm	Fonds, propriété, sol, terre	*Lou founs de sable de le dune qu'es de perméyre balou ; lous pins -ce disen- se repubblen tout souls, perbu qu'ayin coupat lous fourrasté ; assabë si sera tustém atau.*	

Founte	Sf	Fonte ; maladie des pins provoquée par un champignon	*Les couquéles en founte*	
Fourça	V	Forcer ; exagérer	*Ne te forcis pas, le taule n'es pas lougade*	
Fourçat -ade	Adj	Forcé, obliger, contraint ; exagéré	*Lou dosadge d'engréch qu'es un tchic fourçat*	
Fourchete	Sf	Fourchette	*Lou chibau s'es plantat un clau hen le fourchete ; que carra un culhey per l'i tira*	
Fourcibble	Adj	A qui ont peut demander un supplément d'effort		
Fouriale	Sf	Bille, boulette (jeu de boules ou billes)	*En jougans à les fouriales que desquilhe lous sos é lous esquilhots*	Canique, galhére, beyrine, boule
Fournéu	Sm	Fourneau	*Le grilhe dou fournéu qu'es en founte*	
Fourradge	Sm	Fourrage	*Quén lou fourradge es acabat, lous bùus que minjen cabelhole*	
Fourrasté	Sm	Fourré, sous-bois		Ahourés
Foussat	Sm	Fossé	*Le carrete s'es birade de parts é qu'a bessat hen lou foussat de le route*	
Foutre !	Interj	Juron très utilisé ainsi que son synonyme atténué «Foumbre»		
Foutricous -e	Adj	Souillé ; couvert de boue ; peu reluisant		
Foutriquet	Sm	Garnement		
Fouyre	Sf	Flux ventral, transit intestinal perturbé		
Fracas	Sm	Fracas, tapage avec bris		
Fracassa	V	Fracasser, casser à grands coups		
Franc -que	Adj	Franc, loyal ; pur, naturel, véritable	*Franc coum l'ore*	
Francou	Sf	Franchise, loyauté		
Franjéu +	Sm	Guêtre (Sabres)		Ici trabuc ou garrematche
Franquemen	Adv	Franchement	*À franquemen parla, qu'éy mé de pou dous cognes que dou diable*	
Franquî	V	Franchir		
Frasque	Sf	Sottise, imprévue et scandaleuse, dont on parle		
Fratére	Sm	Barbier	*Lou fratére ne rase pas mé : lous clians l'i an espuat le saliue*	
Fratérnitat	Sf	Fraternité		

Frauda	V	Frauder, tromper, léser, dénaturer	*Qu'an finit per trouba ùu' éssénce per frauda l'òli de geme*	
Fraudulous -e	Adj	Frauduleux, illicite		
Fray	Sm	Frère en religion		
Fredoulit -de	Adj	Frileux, transi		Redoulit
Fregabble	Adj	Friable, fragile	*L'arralhe qu'es fregabble*	
Frégn	Sm	Frein ; retenue	*Si ne méts pas lou frégn à le drabade, que bas t'esbuga lou bros*	
Frem	Adv	Beaucoup	*Les neyts soun frem redes (région de Sore, St Symphorien)*	Hort
Fres	Sm	Fraîcheur, frais	*Lous Bourcassins que prenen lou fres debat les aplatanes de le Place*	
Frés	Smpl	Dépenses, frais		
Fres -que	Adj	Frais ; nouveau	*O Ninéte : qu'és fresque coum ùu' pimpe au sou-arrous*	
Frescur	Sf	Fraîcheur	*É qu'as le frescur dou yaussemin*	
Fresqueya	V	Fraîchir légèrement		
Frésure	Sf	Fressure ; fricassée de cœurs, foies, rates, poumons de volaille		
Freta	V	Frotter, frictionner ; fréquenter	*Un counselh : te fretis pas à jou, qu'és trop chigre*	
Fretade	Sf	Frottée, volée de coups ; frottée d'ail, pain aillé		
Frî	V	Frire		
Frico	Sm	De quoi manger		
Frinéste	Sf	Fenêtre ; ouverture dans la forêt où l'on tend un filet pour prendre les bécasses à la passée		Arriéste Fernéste
Fringa	V	Être fringant, briller : vêtir, habiller avec soin	*Aquet gouyat, ço qu'a doun per tan fringa ? Un pa de quilotes naues de camelot*	
Fringale	Sf	Fringale, boulimie	*Quau fringale ! Ne se soubén pas quén a minjat lou darré cop*	
Fringan -te	Adj	Fringuant	*Un cop d'agulhoun te hara bî fringan, chibaloun*	
Fripa	V	Friper, user par frottement		
Fripoulhe	Sf	Fripouille, garnement, malhonnête homme		
Friquet	Sm	Sorte d'écumoire servant à retourner les pièces de confit qui cuisent dans une friteuse ; friquet (oiseau)		
Frisa	V	Friser ; côtoyer, passer au ras de		

Frisat -ade	Adj	Frisé ; fat	*Bén açi, hòu, frisat ! Que bau te cauha les aurelhes*	
Frisete	Sf	Frisette, boucle de cheveux		
Frisquet -e	Adj	Plutôt frais	*Aprés secouc, l'ért que bén frisquet*	
Fristoulhe	Sf	Menu fretin pour frire		Frico (de quoi manger)
Frit -e	Adj	Frit à la graisse	*Patates frites*	
Friture	Sf	Friture	*Ùu' friture de trogues*	
Frougn -e	Adj	Renfrogné	*L'ért frougn n'abén pas aus noçayres*	
Froun	Sm	Front, audace	*L'abesque n'aura pas lou froun de coufessa lou benedit*	
Frounça	V	Froncer, rider, plisser	*Ne frounçis pas lou ten : que t'balhe l'ért encaharit*	Rountchî
Frounce	Sf	Fronce, ride, plisse	*Les frounces dou bielhé*	Rountchide
Frounçit -ide	Adj	Froncé, ridé, plissé		Rountchit
Frounde	Sf	Fronde		Lance péyre
Frountiére	Sf	Frontière		
Frountoun	Sm	Fronton ; frontispice	*Lou frountoun d'Harambilhét*	
Frusta	V	Frustrer, priver ; décevoir		
Fruyt	Sm	Fruit ; enfant dont une femme vient d'accoucher, part	*Qu'es soun permé fruyt*	
Fuméle	Sf	Femelle		
Fusilh	Sm	Fusil, arme à feux, aiguisoir, briquet dont on bat la pierre pour avoir du feu		
Fusilha	V	Tirer des coups de fusil		
Fut, futalhe	Sm	Fût, futaille		

G

Mot	Nat.	Sens français	*Exemple*	Synonyme
Gabarnie	Sm	Nom de lieu, hydronyme ; Endroit où coulent de nombreux gaves	*Au cirque de Gabarnie, lous clouns que se hén pescayres*	
Gabarre	Sf	Bateau employé dans les gaves		
Gabe	Sm	Gave, torrent	*Lou Gabe que rotche lous calhaus dinqu'à que soun lis*	
Gabé	Sm	Gosier, gésier, gorge, jabot	*Les auques arrepastades qu'an de grans gabés*	Gusié, Ganurre
Gabé rouye	Sm	Rouge gorge	*L'iuérn, lou gabé rouye s'acasis s'ou sòu de le cousine.*	
Gabéu +	Sm	Gavache : nom que. L'on donne à Sore aux habitants de Villandraut et au-delà vers la Garonne	*Lous gabéus (voir gauatch)*	
Gaborn +	Sm	Furoncle		
Gaborre	Sf	Sorte d'anguille		
Gabot	Sm	Rouge gorge ; jabot		
Gacha	V	Gâcher, détremper, délayer	*Que gachen lou bart dap ùu' esplene s'ou bartissé*	
Gache	Sf	Spatule servant à brasser le bart		Palot, Esplene
Gachete	Sf	Gâchette, pièce d'un fusil qui libère le percuteur		
Gachis	Sm	Mélange ; gaspillage		
Gadja	V	Gager ; parier	*Lou qui gadje ço qui n'es pas soun que pot, un journ, ana en presoun*	
Gadje	Sm	Gage, caution ; enjeu	*Ne buy pas, per gadje, sounque le tou paraule*	
Gagn	Sm	Gain, bénéfice	*Lou mestey de flandé que déche un gagn hort estimable*	
Gagna	V	Gagner ; atteindre	*Bos que joguim à qui pérd gagne ?*	
Gagna (s'i)	V	Prendre avantage	*Ha Gaha (Exagérer)*	
Gagna (s'i)	V	Se mettre à l'ouvrage		
Gagne pan	Sm	Emploi lucratif, qui permet de gagner sa vie	*L'acordéon qu'es lou gagne pan de l'abugle*	

Gagns	Sm	"lou pau gagns" : Le bâton avec lequel la bergère saisit les agneaux par la jambe		Guégnch, guintche, gautch, guérp, etc.
Gaha	V	Prendre; prendre racine ; geler; tromper ; s'accrocher au fond de la poêle	*Lou pescayre qu'a gahat tres tenques au tremelh*	
Gaha (ha)	V	Exagérer, faire croire ce qui est faux	*Qu'as prou héyt gaha au permé cop : n'as pas daun de t'i tourna*	
Gahade	V	Anse, poignée, prise	*Le coude de le padére qu'es ùu' gahade solide*	
Gahan -te	Adj	Qui prend facilement		
Gahat à le bele	Adj	Cinglé, détraqué, qui n'a pas tous ses esprits		
Gahe	Sf	Prise ; Louche	*Au bire-pugnet, lou qui a le bone gahe qu'es auantadjat. Le gahe au gahé*	
Gahé	Sm	Barre à laquelle on suspend les louches, la batterie de cuisine		
Gahéc -que	Adj	Accrocheur, rugueux, âpre	*Lou papé à beyre qu'es gahéc*	
Gahedey -re	Adj	Facile ou utile à prendre, accessible ; non négligeable	*Au pes de quate liures ùu' brigne qu'es gahedeyre, Bé !*	
Gahe-mans	Sm	Gaillet accrocheur, grateron (herbe)		Gripeline
Gahiu -e	Adj	Qui prend facilement		
Gahus	Sm	Chat-huant, hibou, oiseau de nuit	*Quén cante, lou gahus ne cante pas p'r arride*	
Gajimardoun (ha)	V	Se recourber l'un vers l'autre, comme pour ne faire qu'un		Ha chali-bardoun
Gajimardoun +	Sm	Ramage, gazouillis (Bayonne)		
Gala	V	Recevoir de l'air dans un endroit découvert		Engala
Galan	Sm	Amant, amoureux, courtisan	*Le droulesse que s'a descoubért un jouen galan*	
Galapian	Sm	Vorace, glouton	*Toures é hàlis que soun de galapians*	Galép
Galapian	Sm	Glouton, vaurien. En 1651 le prince de Conti établit à Langon un gouverneur tyrannique nommé Galapian, dont le régiment occupa Langon pendant 3 mois		
Gale	Sf	Gale ; toute maladie dite honteuse	*Oun t'as carcat le gale, gouyat?*	
Galép	Adj	Goinfre		Goulaffte

Galére	Sf	Passage, étroit, couloir, impasse lieu dit à Escource, où passe un chemin limite, jadis entre les prés	*Lou lagùuat de Galére qu'ére bounde dap Laharie é Mourcenx*	
Galet	Sm	Couloir, impasse, goulet, gorge	*Entre le grange é lou seré qu'i a un machan galet*	
Galh -e	Adj	Fort, vigoureux	*Lous ensérts soun galhs é tilhuts*	Goualhard
Galhan -te	Adj	Grand ouvert, béant ; bouche bée	*Le praube pégue qu'es tustém galhante ; si au men s'en aprofitéue per canta*	
Galhasput -ude +	Adj	Glissant	*Un grin eslin, galhasput é qui cride à l'esclop le léde gréle de marcs*	
Galhat -ade	Adj	Taché de blanc et de noir, couleur pie		
Galhe	Sf	Arête vive, d'un objet, bord, aspérité	*A le ma, que pelen lou porc dap le galhe d'un craquét*	
Galhe (de)	Adv	De flanc, sur le côté		
Galheran	Sm	Homme grand et fort, mais nonchalant		Guilheran
Galhére	Sf	Gaîté, joie, exubérance ; bille, boulette	*Ent'à tira d'où pit auan, qu'a ùu' galhére en bitre de toutes coulous entoursadades*	
Galhesse	Sf	Vigueur, force de l'âge, puissance	*Lou trop de galhesse qu'entisse. a ha pegaus*	
Galhibourit -ide	Adj	Mal en train ; d'humeur chagrine	*Que suy mau galhibourrit dap aquet téms de pluye*	
Galhiboy +	Adj	Niais, nigaud		Tchitchaboy Naualhan, galiboy
Galhimardes (de) +	Adv	A la renverse	*Bireboc ! Qu'am l'òmi de galhimardes*	
Galhohe +	Adj	Bavard, qui parle a tort et à travers		
Galhospe	Sf	Coquille, enveloppe	*Lous aulans soun bestits de galhospes*	Garrosple
Galhut -ude	Adj	Saillant, formant arête, osseux, ayant des aspérités	*Lou caperan qu'a l'esquie ta galhude qu'i pot recita lou chapelet, chét' sauta nat avé ni patér*	
Galimardes (de)	Loc adv	Les jambes en l'air		
Galipauc	Sm	Vaurien		Balipauc
Galipot	Sm	Partie la moins grossière du barras, qui se détache par lamelles à la main, le reste ne se détachant qu'avec un "barrescot"		

Galiput -ude	Adj	Gourmand, glouton		Galép
Galop	Sm	Galop		
Galop (d'un)	Adv	Tout de suite		
Galops (à)	Adv	Promptement		
Galotche	Sf	Galoche ; double menton ; double semelle faite par la neige qui s'accroche aux sabots	*Lou sargent major qu'a dùu's pechotes sus les manches e dùu's galotches au mentoun ; pramoun de co que l'apérem "gras double"*	
Galoun	Sm	Galon	*Lous galouns, quén ne prenen, bau melhe ne prene prou, percé que risclen de ne pas poudë s'i tourna,*	
Galounat -ade	Adj	Galonné, gradé	*Touts lous galounats ne hén pas taule amasse.*	
Galoupa	V	Galoper, courir, visiter	*Le hemne qu'a galoupat touts lous magasins de le bile*	
Galoupayre	Sm	Coureur ; coureur à pied ; coureur de jupons		
Galup	Sm	Petite barque en usage dans les pêcheries fluviales (Adour, Nive, Gave, etc.) ; chaloupe		Galupe
Galupé	Sm	Batelier ; pêcheur		
Gam	Sm	Ganse, noeud coulissant ; gaffe, lasso	*Lou gam dou sarrecot qu'es escourredis*	
Gam	Sm	Grand pas fait de toute l'ouverture possible des deux jambes		
Gamache	Sf	Guêtre en laine grossière		Garrematche
Gampe +	Sf	Jeu de barres		
Gandilha	V	Danser de joie, se trémousser de joie	*Aulhés é aulhéyre que gandilhéuen au trang de le clouchete hen le capére, abandounade en 1740, à Sent-Antòni de les Travérses*	
Gandilhe (ha)	V	Manifester sa joie par de l'exubérance		
Gandoulat -ade	Adj	Recouvert de cuir, formant une large bride (escloupete)		Gansoulat, sisclat
Ganelhe	Sf	Gosier, gorge, trachée		Ganurre
Gangué -éyre	Adj	Sale, malpropre		
Ganguéyra	V	Salir, souiller, barbouiller		
Ganguirau	Sf	Saleté	*Le ganguirau ne pot pas bede lou sabloun*	
Ganguirous -e	Adj	Malpropre	*A le sout, lous ganguirous !*	
Ganilha	V	Chanter à coups de gorge	*Que canten lou pic pohére en ganilhans*	

Ganurre	Sf	Gorge, gosier	*Le lébe se trajéue un lacet à l'entourn de le ganurre : lou lignoun que l'espantachéue*	Ganelhe
Gapî (se)	V	Se détériorer en restant exposé aux intempéries		
Gapit -ide	Adj	Défraîchi, passé, vieilli, éventé, qui a perdu de sa force	*Lou boy gapit ne tén pas lou huc*	
Garadge	Sm	Garage		
Garantide	Sf	Garantie, assurance, sécurité, abri ; couverture	*Lous tùules que hén ùu 'garantide d'ùu' mé gran' durade que le palhe*	
Garbalhe	Sf	Feuille de pin ou aiguille de pin	*Au sable, lous biots é lous camins carretés soun pauats de garbalhes*	
Garbayòu (de) +	Adv	Le derrière en l'air		
Garbe	Sf	Gerbe	*Que s'a calut déts garbes au sac de segle.*	
Garbé	Sm	Gerbier	*Quén lou segle arribe au garbé, lou moulié que pique les moles*	
Garbot	Sm	Petite gerbe	*Un garbot de payins*	
Garboulhet -ete	Adj	Qui parle à tort et à travers, qui se contredit, qui manque de parole		
Garbourau	Sf	Amas de détritus		
Garburau	Sf	Saleté, malpropreté	*Ne bau pas, m'escourpiassa ent'à roubî le garburau doun as saloupiat le sulharde*	
Garbure	Sf	Soupe aux choux verts	*Le coueche d'auque que sap boun à le garbure*	
Garbure (ha)	V	Salir, être sale ; se tenir salement, grossièrement		
Garburous -e	Adj	Qui mange salement		Garburé
Garce	Sf	Femme dévergondée	*Lou garçoun que pot esta nauét ; le garce, nou*	Garse
Garçoun	Sm	Garçon, serviteur, apprenti		
Gardale	Sf	Bassine pour laver le linge, la vaisselle, etc. (Gironde)		
Garde	Sf	Garde, garderie, surveillance; Garde chasse, garde pêche, etc.	*Le garde naçiounale, garde-casse, garde-pesque, etc.*	Gouarde
Garde	Sm	Garde, gardien	*Lou garde comunau*	
Garde à minja	Sm	Garde-manger		
Gardoula	V	Traîner après soi sur le sol	*Un coche que gardouléue un héys de busques*	
Gardoulé -eyre +	Adj	Malpropre, saligaud		

Gare	Sf	Gare, station de chemin de fer	*A le gare de Jouanicot, le chéfésse, au téms libre, qu'a soun tricot*	
Garene	Sf	Garenne, petit bosquet	*A le garene, lous ourdans que hén à le ripe-rape dap lous griscouns é lous agréules*	
Garene	Sm	Lapin sauvage	*Lous garenes que hourcuren lou can terré*	
Gàrfou	Sm	Gaufre, gâteau	*Lou gàrfou qu'es premut entre dùues plaques de hé cauhades à blanc*	
Garfoulé -éyre	Smf	Marchand de gaufres	*Lou garfoulé que porte soun magasin à le bretéle*	
Garfoulhous -e	Adj	Sale, souillé, malpropre		
Gargalhan	Adj	Qui rit bêtement, la bouche ouverte		
Gargaméle	Sf	Gosier	*Ço que l'i aué balhat lou Gran Gusié à le Gargaméle. ? Un hilh...*	
Gargamtuam	Sm	Gargantua	*E aquet hilh se nouméue Gargamtuam*	
Gargance	Sf	Grande carcasse sans la chair, squelette		
Gargassit -ide	Adj	Rempli, bourré	*Jite m'aquet moucét : qu'es gargassit de bérmis*	Gourgougnit
Gargole	Sf	Noix de galle ; boulette pour jouer aux billes		
Gargot	Sm	Gargouillis ; râle de l'a mort	*Tout cop doun bùui à le régalade, qu'atrapi lou gargot*	
Gargoulh	Sm	Gargouillement	*Lous calhaus dou Gabe que hén de quits gargoulhs en s'entertumans*	Gourgoulh
Gargoulha	V	Gargouiller	*Lou Champagne, que m'héy gresilha, l'aygue que m'héy gargoulha e tout'dus que m'hén pi...*	
Garguiteya	V	Barboter comme un canard	*Lous estiuans que garguiteyen hen le graumade dous rouléus*	
Garî	Sf	Poule (Chalosse)	*Qu'a le bouque en cu de garî, bat, tambourrn charibari (air connu)*	
Garignòu	Sm	Gros nuage noir		Garignoun, bourroc
Garin +	Sm	Coquin, vaurien		
Garinguet	Sm	Saut, cabriole, ruade de cheval	*Sounque pets é garinguets, coum un pourin de lane*	

Garinguét +	Sm	Tour de coquin	*On dit d'un enfant ou d'un animal turbulent : qu'es tout pets e garinguets*	Galinguet
Garje	Sf	Héron ; barge		
Garlande +	Sf	Guirlande ; autrefois, ruban rouge cousu autour du béret		
Garlope	Sf	Varlope, rabot	*Le garlope qu'aprimis les pos à ribans entieys*	Barlope
Garluche	Sf	Pierre de lande, grès ferreux ; minerai de fer, oolithe ferrugineux	*Le garluche qu'es ùu' péyre houradade é gourmande de mourtié ; péyre de Coumensacq*	
Garni	V	Garnir, remplir	*Le may que garnis lou sac dous escouliés*	
Garnut -ude	Adj	Nu-pieds	*Les sarclayres, tout jus un coutilhoun per'sus le camise, un mechouére su'le parpatche, lou capét, é lous pés garnuts hen lous esclops*	
Garoulh +	Sm	Animal qui n'a qu'un testicule ou mal châtré ou hermaphrodite		
Garoune	Sf	Garonne, fleuve gascon du Val d'Aran au Bec d'Ambès		
Garpera	V	Ratisser	*Au Casino, qu'an léu héyt de bes garpera lous sos*	
Garpére	Sf	Râteau	*Si pauset lou pé sus le garpére, qu'es lou manjou qui b'respoun (l'arrestét de Marcel Callède)*	
Garperine	Sf	Petit râteau de jardin	*Un passadge. De garperine que héy prope sus les aléyes*	
Garralh	Sm	Branche morte	*Lou garralh qu'es gapit ; n'a pas mé nade garbalhe. Ni brigue de pourgue*	
Garralhe	Sf	Jambe, tibia, guibole	*Traxe te les garralhes*	
Garralhéyre	Sf	Longue perche terminée par un crochet, qu'on utilise pour faire tomber les branches mortes des pins, pour le chauffage		
Garrampe	Sf	Crampe	*Lous chenitres qu'an le garrampe qué'n lous demanden le charitat*	Estirs
Garrauma	V	Gragner, ronchonner		Ougna, gnourra, roupiaga
Garrautche	Sf	Ajonc nain, broussaille épineuse, qui égratigne les jambes (Lesgor)		Goupilhe
Garrautchut -ude	Adj	Broussailleux, qui égratigne		

Garre	Sf	Barre, jarret, tibia, jambe, tige	*Le garrestoure qu'aprigue le garre dous milhocs*	
Garrematcha	V	Saboter, bâcler, faire une chose imparfaitement	*Sap parla francës ? O, qu'òu garrematche de quauque mode : l'in héy abede*	
Garrematche	Sf	Guêtre basse en laine grossière et rêche	*Ne méten pas les garrematches per ana dansa au castét*	Gamache
Garre-nut -ude	Adj	Qui a. Les jambes nues		Came nut
Garrestoure	Sf	Feuille qui entoure la tige du mais et qu'on enlève pour que l'épi se soleille et mûrisse mieux ; éteule de la tige	*Adare que poden ha le garrestoure*	
Garrole	Sf	Filet de pêche ; la pêche elle-même à pied pratiquée, la nuit, au bord de la mer		
Garrosple	Sf	Ecorce qui protège la tige d'un végétal		Garrospe
Garrot (de)	Adv	A jet continu	*Lou nas qu'òu sag'ne de garrot*	
Garroué -éyre	Adj	Boîteux, qui traîne une jambe	*Uu' taule garrouéyre*	
Garroula	V	Garroler ; pêcher avec un filet de "garrole"	*Per garroula que cau que le ma sî basse é le neyt escuragnouse*	
Garroulayre	Sm	Pêcheur à la garrole	*Lous nos garroulayres n'an pas auùt chance : qu'an coulat aygue*	
Garrut -ude	Adj	Qui a de bonnes jambes		Acamat
Gart	Sm	Troupeau gardé par un berger	*Hen un même gart, les oulhes é les crabes se deburen toutes soules*	
Gascoun	Sm Adj	Gascon, habitant de la Gascogne, sans fortune, sans peur, mais non sans fierté	*Lou mau gascoun qu'es le pelagre : lou mau s'en éyra, quén l'éysinance bira*	
Gascouna	V	Parler gascon ; dire des gasconnades		
Gascounade	Sf	Voir ce mot à la fin du dictionnaire		
Gasouéyre	Sf	Lieu, dans les marais, où l'on prenait des mottes de terre gazonnées pour la fabrication du goudron dit de "gase"		
Gasoun	Sm	Gazon		
Gaspe	Sf	Résidu végétal des raisins pressés, rafle ; Ebriété, cuite (gnagne)	*Le gaspe qu'es eschugue*	
Gaspilhadge	Sm	Gaspillage, dépense qui ne se justifie pas		
Gasset	Sm	Lancette du vétérinaire		

Gassit	Sm	Germe	*Lous gassits que poussen à les patates coum le barbe aus arplutchs*	
Gassita	V	Germer, pousser des germes		
Gassitoun	Sm	Germe de petite taille ; oeil d'un bourgeon ; clitoris		
Gastournét	Sm	Etourneau, sansonnet	*Lous gastournéts an bét birouleya, ne pérden pas de biste lou croy oun se soun acasits*	Estournét
Gat esquiròu	Sm	Ecureuil	*Lou gat esquiròu qu'es lou méste espelhoucayre*	
Gat loubet	Sm	Chat sauvage, chat haret		
Gat méysoué	Sm	Chat domestique	*Lous engragns dou gat méysoué? Mauhidat bes*	
Gat minoy	Sm	Jeu d'enfants		
Gat putch	Sm	Putois	*Lou gat putch qu'es autan aman per pesca coum per passa*	
Gat saubadge	Sm	Chat sauvage	*Lou gat saubadge qu'es un tigre atchicouyit per le nature*	
Gat, gate	Smf	Chat, chatte ; glouteron ; capitule de la bardane (gahe mans) gripeline, qu'on employait contre les écrouelles (petit glouteron ou lampourde)	*Un gat que cayt tustém de pés*	
Gate	Sf	Chatte ; fausse alose (Astoun)		
Gatemiaule	Sf	Femmelette sensible et pleurarde		Plagnayre, plouricouse
Gatemine	Sf	Chenille	*Les gatemines se creden à Lourdes : que ban tustém en processioun*	
Gatemiut -ude	Adj	Chattemite, secret, intime, sainte-nitouche		
Gatéyre	Sf	Cataire, herbe aux chats		
Gatjure	Sf	Gageure		
Gatjure (de)	Loc adv	Probablement ; si, oui mais		
Gauatch	Sm	Langage indistinct semblable au bruit des cailloux roulés par le Gave ; langage des Poitevins, venus s'installer vers le XVIème siècle au nord de la Réole à Monségur (Gavacherie). Gavache, Poitevin ou Saintongeais égaré en pays gascon		
Gauch -e	Adj	Gauche ; maladroit ; oblique, voilé	*L'arrode de toun carriot qu'es gauche*	

Gauché -éyre	Adj	Gaucher	*Lous gauchés bénen dretés quén se miralhen*	
Gauchî	V	Gauchir ; travailler (bois), se déformer	*Lou boy bien sec ne gauchis pas*	
Gaudrugne	Sf	Saleté, ordure, malpropreté ; cuisine infecte		
Gaudrugné -éyre	Adj	Boueux, dégoûtant ; gargottier		Grudé
Gauére +	Sf	Paille et grain de panis donnés verts aux chevaux de courses comme fortifiant ; javelle	*Le gauére dous Riounës que part ent'aus Anglës*	
Gaugin +	Sm	Désordre, pagaille		Cagnagué, bourrias, destrouch
Gaugnérre	Sf	Grognerie	*Le terre n'es pas encouére l'espergatòri, é, dijà, quau gaugnérre !*	
Gaujole (ha)	V	Grogner, tempêter		
Gaujole +	Sf	Bruit, tapage		
Gauleya +	V	Trembler, vaciller	*Dap lou bén, les balanques que gauleyen*	
Gaumete	Sf	Diaphragme des ruminants, membrane des poches stomacales		
Gausa	V	Oser	*Toque y i, si gauses ! Ce disé lou coumte de Fouich*	
Gaussî	V	Presser, serrer	*Hen gaussit = hen hourat ; bien gaussî un barric de bin (bien le caler)*	Hougnî, préme, hassî, gousgnî
Gaute	Sf	Gueule	*Mourî de set, le gaute ibérte, qu'es aco, lou désért*	
Gauyous -e	Adj	Joyeux, réjoui	*Lous gauyous que dansen é lous piche-biague que hén lou pot*	
Gay	Sm	Gaîté, enjouement ; geai	*Balham se gay, tan qu'ém bius ; Aném, gay ! Plumache te si bos que t'apérin Léon ; Lou gay que hadé l'arrode é que boulé que l'apérin Léon*	
Gay	Sm	Geai	Lou gay bén de Mamizan (chanson)	
Gay -e	Adj	Gai, joyeux		
Gayat -ade	Sm	Rayé, tacheté, marqué de deux couleurs		
Gayne	Adj	Jambe, guibolle	*Les gran's gaynes s'esparagnen les tchanques, mé chau à les sancarrùues*	

Gaynut -ude	Sf	Aux longues jambes	*Qu'aperéuem Maurice Boyau "gaynut" dempus, qu'a héyt bede quau ére gran*	
Gayòu	Sm	Pain de farine de maïs mêlé d'un peu de farine de seigle		
Gays (de)	Adv	À peine	Aquës matin que prém ! En tribalhans hort, gays de poudë s'escalourî	
Gays de (auë)		Avoir peine à	Qu'an gays d'auë panat le méysoun, aco diabble, é toutun, glòri n'i manque pa	
Gaze	Sf	Motte herbeuse ; tissu léger		
Gé	Sm	Gendre		
Gé	Sm	Janvier.		
Géan -ante.	Adj	Géant		Gigan
Gela	V	Geler		
Gelade	Sf	Gelée		
Geliu -e	Adj	Gélif		
Gelous –e	Adj	Jaloux		Jaussous
Gelousî	Sf	Jalousie (en amour)	Un cop de gelousî (accés de jalousie)	
Gema	V	Résiner, exploiter les pins		
Gematge	Sm	Gemmage, l'ensemble des travaux de l'exploitation des Pins.		
Geme	Sf	Résine		
Gemé	Sm	Résinier, gemmeur		Gémur, arrousinéy
Géme de barbot	Sf	Résine sécrétée par le pin parasité		
Geméle	Sf	Fin copeau de bois que le gemmeur détache de la care du pin lorsqu'il la rafraîchit (pique) avec le haptchot		Juméle, galip
Gemelé -éyre	Adj	Relatif aux geméles	Cistét gemelé (panier pour les geméle)	
Gemiéy -iéyre	Adj	Gemmier, à gemme	Barrique gemiéyre	
Gemiu –e	Adj	Qui donne beaucoup de résine	Pins gemius (des pins généreux en résine)	

Gemut -ude	Adj	Résineux ; Gemmé, qui a beaucoup de cœur en parlant du bois	Uu' palanque gemude d'un bielh pin	
Gén	Sf	Gens, monde ; s'emploie le plus souvent au singulier, mais régit le pluriel (voir "géns")	Le machante gén ; le gén n'ic bòu pa crede, (les gens ne veulent pas le croire)	
Gén (un)	Sm	Un homme, personne, individu		
Gendarme	Sm	Gendarme		
Genébre	Sm	Genièvre, genévrier		
Général	Sm	Général	*Lou général Bousquet qu'a le sou casérne au Moun*	
Générau -ale	Adj	Général, universel	*Un amalayse générau peséue sus le noste countrade*	
Genéste	Sf	Genêt	*Le genéste s'emplegue per taluca les térres qui derroulhen*	Junéste, jinéste
Geniéc -que	Adj	Génial, ingénieux, inspiré		
Géns	Sfpl	Les gens, le monde		
Géns de rique é de raque	Sfpl	Gens peu recommandables		
Gentilhesse	Sf	Gentillesse, politesse exquise		
Gentilhomi	Sm	Gentilhomme		
Gentiu -e	Adj	Gentil, aimable, gracieux, sociable	*Le nore qu'es gentiue é dijà touts que l'amistiyen*	
Géométre	Sm	Géomètre expert	*N'es pas le patante qui héy lou géométre : qu'es lou cop de ouelh e lou mestey (Pierre Cuzacq de Rion)*	Arpantur
German -e	Adj	Germain (frère ou cousin) ; frères nés du même père	*Dempus que lous germans soun baduts, lou quartié de Capbat s'apére "Jurman" : aquî oun damouréue Mariane de Mariolan*	Jurman
Géste	Sf	Geste, action ; exploit	*Les granes géstes dous aujouns se canten pause après que soun disparechuts*	
Géu	Sm	Givre	*De diaman qu'ére au sou lùuat, lou géu s'en tourne en aygue*	
Géyna	V	Gêner	*Ne te géynis pas per jou*	
Géynan -te	Adj	Gênant, embarrassant, encombrant ; pénible	*Que trobi géynan de tudeya lou Boun Diu : si m'entené, ço que dirë*	

Géynat (tire)		Terme de jeu aux billes : Tire sans enlever les obstacles qui te gênent		
Géyne		Gêne, inconfort, peine, pauvreté	*Aquî oun i a géyne, n'i a pas plesî*	
Gibicière	Sf	Gibecière	*A le partide, le gibicière qu'es prou garnide ; béyram coum sera toutare*	
Gibié	Sm	Gibier		
Gigot	Sm	Gigot	*Talhe lou gigot, cousinéyre ; talhe lou gigot, lou gigot d'agnét (air connu)*	
Gigue	Sf	Cuisseau de venaison (chevreuil, cerf, sanglier) ; danse	*Uu' gigue de cérbi maserade hen l'oli é les érbes sapres*	
Ginga	V	Danser en gigotant		Jinga
Giroc	Sm	Epi, touffe de cheveux rebelles		
Girouca +	V	Tirer, arracher les cheveux		
Giroucade +	Sf	Action de tirer les cheveux		
Giroufléye	Sf	Giroflée	*Un gran floc de giroufléyes*	
Glàbi	Sm	Glaive		
Glace	Sf	Glace ; miroir		
Glaciau -ale	Adj	Glacial ; froid, distant		
Glaha	V	Haleter	*En glahans lou cagnot qu'encrumis le bitre*	
Glahéyre	Sf	Halètement	*Le glahéyre qu'òu héy tira le lengue*	
Glan	Sf	Gland	*Urousemen qu'ère ùu' glan é nou pas ùu'cuye qui m'a arrebumpat s'ou cap*	
Glandére	Sf	Glandée ; période pendant laquelle on lâche les porcs sous les chênes	*An de glandére, an de misére*	
Glané	Sm	Panse du porc		
Glaneya	V	Glaner (palombes)		
Glaniu -e	Adj	Riche en glands	*Lou gran càssi glaniu de Sancéy qu'a aguichat mant'un bol de paloumes*	
Glas	Sf	Glace, miroir	*Espiye te au glas dou cabinet ; qu'és tout suye coum si aués pouticat lou cu de le padére*	Glace
Glas	Sm	Flacon		
Glassit	Sm	Aboiement, jappement	*Lou glassit bréc dou renard en casse*	Classit

Glaufia	Sm	Panne, gras du cou du porc (le gravate dou porc), graisse adhérant à la peau	*Un pastis de hidje qu'apruyte mé dap glaufia*	
Gléyse	Sf	Eglise	*Les berjetes de le gléyse qu'enterlusissen à traués lous bitraus*	Glîzi, glize
Glisé -éyre	Adj	De l'église	*Lou camin glisé*	
Glòri	Sf	Gloire, fierté ; orgueil	*Lous qui cerquen le glòri per ad'its que troben lou mesprës*	
Glòri (de)	Adv	Pour la gloire, sans utilité, superflu	*Que pots te ha coupa lou pùu : n'es pas de glòri*	
Gloria	Sm	Eau de vie, pousse-café, ainsi nommé par les curés à la fin d'un bon repas		
Glòue	Sf	Gourdin, bâton épais	*Lous gouyatots que parten à truquemalhoque dap cadun ùu' glòue de senguin*	
Glourious -e	Adj	Fier, orgueilleux	*Qu'es glourious, lou cu n'òu ség pas*	
Glouriousau	Sf	Orgueil, vanité	*Per glouriousau, que se tén dret coum un poutéu de télégraphe*	
Gludén -te	Adj	Gluant, glissant		
Glut	Sm	Gorgée, glou-glou	*Quén bùu au beyre, qu'enténen passa lou bin, glut per glut*	
Glutî	V	Engloutir, avaler ; aboyer (clapita, donner des coups de gueule)		
Gnac	Sm	Morsure ; bouchée ; tour de rein, point de côté	*Un gnac açi, un gnac alà, lou praube qu'arribe à s'esbita*	
Gnaca	V	Mordre	*Un ajartayre que fenis per gnaca*	
Gnacoué	Sm	Indochinois		
Gnagnan +		Insecte (enfants)		
Gnagnas	Sm	Loque, tissu déchiré à coups de dents, déchiqueté		Perrac esquissat
Gnagne	Sf	Ivresse, cuite	*Lou journ oun a gahat aquere gnagne, n'a pas diuùt trouba cap-martéts hen soun beyre*	
Gnagnes	Sfpl	Façons, manières, minauderies	*Toutes sas gnagnes ne l'i tiren pas sas lagagnes*	
Gnam-gnam	Sm	Onom. Signifiant manger (enfants)		Miam-miam
Gnarga	V	Mordre par saccades violentes		
Gnarga	V	Narguer		
Gnargades	Sfpl	Provocations		

Gnargayre	Sm	Insolent, provocateur		
Gnarrade	Sf	Morsure ; envie de mordre	*Toute gnarrade que balhe à sounja*	
Gnarre	Sf	Virulence, mordant, combativité	*Lou qui n'a pas drin de gnarre se hara despelha*	
Gnarrous -e	Adj	Virulent, hargneux, grincheux, combatif		Gnarut
Gnarrousca	V	Grignoter	*Lous os de le paloume soun mé bouns gnarrousca que classî*	
Gnaspla	V	Mâcher, mordre à belles dents	*Per bielhe que si le pouralhe, lou renard que le gnasple chét'calë le méte au toupin*	
Gnau (ha)	V	Epier, risquer un oeil	*L'iuérn, lou gabé rouye que bén ha gnau au fernestot de le cousine*	
Gnaula	V	Miauler	*Quén enténen gnaula, lous arrats s'arrebiren*	
Gnén -e	Adj	Mièvre, chétif, insignifiant	*Le haue petéyre qu'a bét esta gnéne, que sab se ha'nténe*	
Gnéte	Sm	Nom donné au porc par imitation de son grognement		Gnete
Gniga	V	Grincer		
Gnigue-gnigue	Sm	Musique lassante, agaçante, surtout jouée par des instruments à cordes		
Gniguéyre	Sf	Grincement, bruit lancinant	*Les ciscles de les escloupetes que hén ùu' gniguéyre à bes pountcha les aurelhes*	
Gnique-gnaque (ha à)	V	Se mordre par agacerie réciproque	*Quén hén à le gnique-gnaque, qu'an l'ért embregnat coum si hadén à de boun*	
Gnoc -que	Adj	Idiot, obtus		
Gnosque	Sf	Tuméfaction, traumatisme marqué par un bleu ou une bosse	*Ço qu'as aquî ? Uu'gnosque? Ou soun lous corns qui te poussen ?*	
Gnourra	V	Grogner, marmonner	*Gnourre, praube porc, lou toun tourn qu'es arribat*	
Gnourre +	Sf	Gros morceau de pain, quignon		
Gnourre-gnourre	Sm	Grognement continu émis par le porc ; l'animal lui-même		
Gnoy -e	Adj	Niais, simple d'esprit	*A le badude, lous sabëns its mêmes soun gnoys*	Noy, nauét
Gobe	Sf	Creux, gouffre en forme de cuve ; crevasse, excavation	*Le gobe d'Espan (Pontonx)*	
Gobelet	Sm	Gobelet		

Gode (ha le)	V	Faire la moue, bouder ; bâiller (bada)	*En héns le gode, le garje s'es calude countenta d'un limac ; de bray, en pagues, aquet n'aué pas arestes*	
Godeslat -ade	Adj	Provocant, plein de morgue, gonflé d'orgueil		
Godilha	V	Ramer à la godille		
Godilhe	Sf	Rame qui propulse le bateau par mouvements hélicoïdaux alternatifs, godille		
Gohe	Sf	Chaleur étouffante et humide	*Le gohe, arroun le pluye, qu'aproufite aus sets*	
Gorme +	Sf	Trou d'eau assez profond dans un cours d'eau		Doulh, goulh, dourc, gourg, gurne, hounen
Gorre	Sf	Automne ; saumure ; salaison	*A le gorre, lous aubres que pérden le hulhe ; Salat coum gorre*	
Gorrebat	Sm	Tourment, tracas, agitation	*Quau gorrebat d'auë quate carretes é nat chibau*	
Gorrebate	V	Lutter, se démener dans les difficultés ; s'agiter, délirer, battre la campagne	*Le fiébre que héy gorrebate lous malaus*	
Gorye	Sf	Gorge	*Un abcés à le gorye qu'es mauéysit à souegna*	
Gotchére	Sf	Noce, nouba, bombance		
Goua	Sm	Gué, passage à gué		Oua, boua
Goualhard -e	Adj	Vigoureux, fort	*Lou Donan qu'ére un òmi goualhard*	
Goualhardisse	Sf	Force, vaillance		
Gouarda	V	Garder, surveiller ; conserver	*Que te balhi les mies tchanques é que me gouardi toun vélo*	Ouarda
Gouardayre	Sm	Gardien		
Gouardoun	Sm	Gardon (poisson)		
Gouarî	V	Guérir	*Coum bolet doun gouarî, praube hemne, n'ét pas encouére malaude*	
Gouaris tout	Sm	Remède universel, panacée		
Gouasta	V	Gâter	*L'aygue que gouaste lou bin, le carrete lou camin, le crabe, bé ! Lou pin… é le hemne lou besin*	
Gouaste-sauce	Sm	Marmiton, cuisinier de fortune		
Gouayre	Adv	Guère	*Sen Bicéns de Pau n'aué pas gouayre lou téms de dise bréspes*	Ouayre

Goubalet	Sm	Gobelet		Goubelet, gobelet
Goubérn	Sm	Gouvernement, direction ; gouvernail, barre	*Les naçiouns qu'an lou goubérn que se meriten*	
Gouberna	V	Diriger, gouverner, gérer, conduire, barrer	*Gouberna chét reg'na ne mérque pas juste é reg'na chét gouberna qu'es sourdeys*	
Gouberna (se)	V	Garder la tête froide, rester maître de soi		
Goubérnemen	Sm	Gouvernement ; autorité ; maîtresse de maison autoritaire	*Béns bùue un cop ? Nani, moun goubérnemen m'ic a defendut, toutare, quén singui à bréspes, qu'i aniram*	
Goubet	Sm	Bouvet de menuisier pour faire les rainures		
Goubeta	V	Bouveter		
Goudeslat -ade	Adj	Bouffi, qui se rengorge, qui fait l'important	*Qu'es tout goudeslat de glòri, percé qu'a héyt ùu' pegau maye que les pegaus dous auts*	Godeslat
Goudifflut -ude	Adj	Joufflu	*Que serî bien curious de sabë oun s'en ba poutcha, aquet goudifflut*	
Goudroun	Sm	Goudron		Boundroun
Gouffit	Sm	Confit de porc, d'oie, de canard, etc. Que l'on conserve dans la graisse		
Goufî	V	Confire, apprêter pour conserver (viande, fruits, etc.)		
Gouhî	V	Fermenter	*Lou pastis que gouhis à le calou*	
Gouhit -ide	Adj	Fermenté, levé (pastis)		
Goula	Sm	Gras du cou du porc		Glaufia
Goulade	Sf	Gorgée	*Héy me bùue, sounqu'ùu' goulade*	
Goulaffre	Sm	Goinfre	*Lous goulaffres qu'an lous budéts aubérts aus dus caps*	
Goulat -ade	Adj	Rebondi, gonflé, replet	*Lou baloun qu'es bénte-goulat*	
Goulebén	Sm	Engoulevent	*Lou goulebén qu'a un motur à réacçioun*	
Goulh	Sm	Gouffre, eau profonde	*Le tchane qu'a héyt boulh hen lou gran goulh de le nasse*	
Goulut -ude	Adj	Glouton, vorace		
Goumî	V	Vomir	*Ah moun Diu ! Encouére goumî ? Mé pas au men' les prùues*	
Goumit	Sm	Vomissure		Arcanat

Goundroué -éyre	Adj	Qui concerne le goudron	*Lou hourn goundroué*	Boundroué
Goupilhe	Sf	Goupille, clavette ; ajonc nain (ulex)		Tcharde, garrautche
Gourbet	Sm	Oyat Gourbet	*Lou gourbet que retén lou sable de le dune*	
Gourbilhau +	Sf	Occupation mineure, menu travail		
Gourbite	Sf	Nasse à anguilles en gourbet tressé		
Gourdî	V	Ourdir; combiner, comploter	*Atrama é gourdî, qu'es toute le bite*	
Gourdis	Sm	Ourdissage ; chaîne d'un tissu entre les fils de laquelle la navette passe la trame	*Lou gourdis qu'es trabalh de flandé é de téchené*	
Gourg	Sm	Gouffre	*Aqui oun l'aygue drom*	Dourc, goulh
Gourgougnit -ide	Adj	Grouillant de		
Gourgoulhoun	Sm	Bouillon d'une source ; gargouillement		Boulhe
Gourgue	Sf	Goulet, retenue d'eau d'un moulin	*A le gourgue dou mouliot qu'i passe mant'un brouchetot*	
Gourgueya	V	Glouglouter, faire le bruit de l'eau ou du liquide passant par un goulot	*Lou touy que gourgueye, coum le poule cascarieye*	
Gourja	V	Gorger, ingurgiter de force pour engraisser une volaille ; gaver	*Le daune que gorje les auques de milhoc au mouyén d'ùu' ulhete*	Gourya
Gourman	Sm	Gourmand ; branche qui se nourrit au dépens du reste de la plante		
Gourman -de	Adj	Gourmand, avide		
Gourmandau	Sf	Gourmandise	*Le gourmandau que tire les tiraragnes dou garde à minja*	
Gourmete	Sf	Gourmette, chaînette	*Quau clépe ! Que carram l'i passa ùu' gourmete au mentoun é un badalhòu hen le bouque*	
Gousgna	V	Bourrer, remplir en pressant, tasser, farcir	*Un croffe bien gousgnat de yoyes*	Gousgnî
Goust	Sm	Goût, sapidité, saveur		
Gousta	V	Goûter, étrenner ; apprécier ; aimer	*N'éy pas trop goustat le becade ; que m'semble qu'ère ore que le gahéssis*	
Goustiu -e	Adj	Savoureux, sapide	*Touns tchitchouns soun goustius*	
Goustous -e	Adj	Savoureux		

Goute	Sf	Petite quantité d'alcool au fond de la tasse à café (rhum ou eau de vie)		Tchot
Goutéyre	Sf	Gouttière	*Le goutéyre que cante ; tchot, tchot tchot !*	
Goutmouffle	Adj	Savoureux, mur à point		
Gouyat -e	Smf	Jeune homme, jeune fille	*Adressat bes aus gouyats : que saben tout*	
Gouyatot	Sm	Petit jeune homme ou jeune fille	*Le charmante gouyatote*	
Gouyatras -sse	Smf	Jouvenceau (péjor)		
Gouyatréu	Sm	Adolescent		
Gouye	Sf	Servante, bonne	*Le daune, si ére estade gouye, quan de couentes sabrë ha (Beaumarchais)*	
Gra	Sf	Graine de semence	*Que cau en permé palebira le térre auan d'i 'spareye le gra*	
Gràci	Sf	Grâce, pardon	*Comm pourrën auë dret à le gràci, si ne se repenedissen pas de sas fautes*	
Gràci (demanda)	V	Demander grâce, céder, arriver à composition	*Qu'es prou pegueya : que demandi gràci*	
Gràci que	Conj	Parce que, grâce à quoi, heureusement que	*Si bes a pagat, qu'es gràci que l'i en balhat denés*	
Graçious -e	Adj	Gracieux, délicat ; gratuit	*Le clau de le porte, qu'es et qui se l'a hargade ; mé le méysoun, que l'i an balhade à titre graçious*	
Gradat -ade	Adj	Gradé ; mesuré par degrés, titré		
Grade	Sm	Grade ; degré		
Gradua	V	Marquer la graduation		
Grafié +	Sm	Greffier	*Au Grafié, quartier de Trensacq*	
Gramecis	Excl	Grand merci !		
Gran	Sm	Grain, céréale ; aspérité d'une étoffe	*Lous grans se counsérben au gré, si lous cussouns ic bolen*	
Gran -e	Adj	Grand, de grande taille; fier; important	*Qu'es ta grane, que digun ne pot le poutica*	
Gran' ouete	Sf	Eider		
Grana	V	Mettre de la semence en terre.	*Les lanes granades*	
Granade	Sf	Grenade		
Granat -ade	Adj	Granulé, grenu, composé de grains	*Un grup d'arresims bien granat*	

Grandious -e	Adj	Fier, hautain, qui fait tout dépendre de sa personne	*Un òmi cap lùuat, sus et, grandious, qu'es un òmi hastiau*	
Grandou	St	Taille, grandeur	*Lou pech que gahen lous Marselhës qu'a le grandou dou port, chét counda le coude, qui es en traués de le gourgue*	
Grané -éyre	Smf	Marchand de grains		
Graneya	V	Laisser tomber la graine (plante)		
Grange	Sf	Grange	*Le grange dou boy proche dou carriu*	
Granî	V	Grandir, agrandir		Agranî
Granjot	Sm	Petite grange		
Granulous -e	Adj	Granuleux	*Lou glaufia dou porc qu'es granulous*	Gremilhous, gremilhut
Graoulhe	Sf	Grenouille		Groulhe
Grapilha	V	Prendre grain par grain, picorer ; dérober par petites quantités		
Grapilhe	Sf	Picorée, épluchage (pelucadge) ; maraude, larcin	*Le lane dou Péysan Bielh, que l'a hen soun loc dempus lou téms de le grapilhe, quén lous ségnous auén migrat*	
Gras	Sm	Graisserie	*Le cousinéyre que héy dehoune lou gras hen caudés de couyre*	Engréch
Gras -sse	Adj	Gras, graisseux	*Qu'es gras coum un moyne roumadgé*	
Grasaque	Sf	Engoulevent	*Le grasaque n'es pas douréyre, qu'atén l'escurade per s'enlerta*	Goulebén
Grascoueyt -e	Adj	Pâteux, insuffisamment cuit	*Quén lou pastis es grascoueyt qu'a lou pioc au mitan*	
Grasseya	V	Grasseyer, parler de la gorge	*En tournans de Paris, que grasseyéue*	
Grassî	V	Engraisser	*Lous porcs que grassissen dap lauenure, perbu qu'i métin patates é milhoc à barrey*	Engrecha
Grassot -e	Adj	Grassouillet	*Les calhes grassotes sus le roste*	
Grat	Sm	Gré, volonté, agrément	*Le done qu'a espousat au soun grat : ne béni pas se plagne*	
Grat (sabë)	V	Savoir gré, être reconnaissant	*Que b'saberî grat, si boulét barra le porte*	
Grate (ha le)	V	Chipoter, voler, prélever indûment	*Oun n'i a pas arrë, lou diable et mêmes ne harë pas le grate*	
Grate-culasse	Sm	Ecouvillon métallique pour nettoyer la culasse des armes à feu		

Gratéyre	Sf	Démangeaison	*Lous ourtics é les gatemines que balhen le gratéyre*	
Gratis	Adv	Gratuitement		
Graua	V	Graver, incruster ; grever, alourdir, aggraver ; mettre du gravier		
Graue	Sf	Gravier	*Qu'apiloten le graue au born de l'arribéyre*	
Grauës -sse	Adj	Graveleux ; du pays des Graves	*Bén grauës, vent de Nord-Ouest, pour nous*	
Grauéyre	Sf	Carrière de gravier	*A l'iuérn les grauéyres se pleyen d'aygue*	
Grauma	V	Ecumer ; écrémer		
Graumade	Sf	Ecume	*Quén le ma es bien mautade é capitale, au plen ou au chanje de le lùue, que se cobre de graumade*	Graume
Graupat	Sm	Jointée, contenance des deux mains jointes	*Dap dus graupats de riz, que 'n am au hart per toute le noste couade*	Juntade
Graupe	Sf	Griffe, patte	*Le graupe de l'ours qu'es uncclade*	
Graupia	V	Griffer, prendre dans ses griffes	*Lous entourns dou pouré que soun tout' graupiats*	
Grautcha	V	Griffer, égratigner	*Say ! Déche lou gat tranquile : que te grautchera*	
Grautchade	Sf	Coup de griffe	*D'ùu' grautchade que tùue le sourits*	
Grautche-cu	Sm	Bouton de rose fanée, sans pétale	*Sabras que toute bére arrose qu'a le bourre d'un grautche-cu*	
Grautchemiut -ude	Adj	Grippeminaud, méticuleux, sainte-nitouche, timoré, hypocrite, touche à tout sans efficacité, impuissant		Griutchoun, loungué
Grautchine	Sf	Gratte-culasse; serfouette des jardiniers	*Per darriga l'érbe entre les péyres de les aléyes*	Grautcherine
Gravate	Sf	Cravate	*Darré aquere gravate, qu'i a pichat mant'ùue goulade ; le gravate dou porc que s'apére lou glaufia*	
Gré	Sm	Grenier	*Lou gré n'es pas estat bastit per loudja lous pijouns*	
Greba	V	Grever, aggraver, alourdir		Graua
Grecha	V	Graisser	*Que béni de grecha l'ésh dou carriot*	

Gréche	Sf	Graisse	*Le gréche que put, ce dit lou coucut ; atau que ba plan, ce dit lou pinsan : carrére, va t'en ! (formule pour éliminer des joueurs)*	
Grechous -e	Adj	Graisseux	*Le bachére qu'es grechude : n'ayis pas dòu de l'aygue caude*	Grechut
Grehe	Sf	Ecume d'un liquide en ébullition		
Grehere	Sf	Engouement, râle	*Quén bira le grehere, lou bouhit que s'aprimira*	
Grehere	Sf	Couche de crasse sur la peau		
Grehilha +	V	Gercer	*Le tchine trop poutchade se grehilhe machantemen*	Bisa
Grehit	Sm	Crête de coq	*Aquet hasan qu'a un' broy grehit*	
Gremilh	Sm	Grumeau, aggloméré		Bourrutoun
Gremilhoun	Sm	Grumillon	*En couyens, le cruchade qu'a tendénce à se méte en grumilhouns*	
Gremilhut -ude	Adj	Grumeleux, qui s'agglomère	*Souen les përes d'iuérn que soun gremilhudes*	
Gremitch -e	Adj	Endormi, peu efficace		
Gremitcha	V	Faire un travail sans soin		
Grenle	Sf	Grelot	*Lou can becadé qu'a le grenle au coulié*	
Grep	Sm	Débris, crasse, raclures, débris ligneux qu'on extrait de la gemme pour la distillation de la pâte térébenthine ; le grép, lui aussi, est traité et on en tire du brai noir, de la poix ou du goudron, selon les procédés de fabrication		Grichou
Grepalh	Sm	Débris		Grép, griche
Gresilh	Sm	Gril	*Les pechotes é lous anguilouns coueyts s'ou gresilh*	
Gresilha	V	Crépiter (braise) ; faire une averse de giboulée	*Lou huc qui gresilhéue hen le branéyre*	
Gresilhade	Sf	Crépitation	*Hen lou jouelh qu'enteném ùu' gresilhade, coum si marchéuen sus le niu*	
Gresilhe	Sf	Grésil, giboulée ; braise vive	*Les gresilhes ne soun pas rales en hùuré*	Grin
Gresilhén -te	Adj	Brillant, étincelant		
Gréu +	Sm	Déplaisir, désagrément	*Ne credis pas que me singui de gréu d'ana à le ma, tan qu'arrepiche de mounde*	Esgriu

Greyeré	Sm	C'est le nom donné à celui qui donne (et aussi celui qui reçoit) le soin d'engraisser, d'élever un animal de boucherie (exemple, un porcelet) soit au seul profit du bailleur, soit à compte à demi entre le bailleur et le preneur. Ce mode d'élevage était fréquent, lorsque le bailleur avait une autre occupation. Entre outre, il y avait là un moyen commode d'échapper à la dîme, vu que les bêtes destinées au commerce de la boucherie ou à la consommation personnelle n'y étaient pas soumises. Le contrat se faisait moyennant la remise, par le bailleur à l'éleveur, d'un certain nombre de boisseaux de grain. (d'où le nom de ce système : balha à le gréyre, que l'on peut traduire également par donner à l'engraissement ou bien donner moyennant une redevance en grain. Ce grain, lui aussi, comme la bête à engraisser, échappait à toute redevance. (étymologie : gré=grenier)		Griyeré, grieré
Gréyre	Sf	Redevance payée à un éleveur pour les soins qu'il donne au bétail qu'on lui a confié	*Que téni tres bùus : l'un qu'es moun; lous dus auts qu'òus éy à le gréyre*	Voir gazalhe
Grichou	Sm	Crasse, résidus végétaux dans la gemme	*Lous grichous tirats dous ateliés à bapou soun mé crespes que lous dous ateliés bielhs oun couyén le geme*	Grép
Griffougne	Sf	Griffonnage	*E perquë ne metrës pas tas griffougnes sus ùu' tële ? Que serë estounan que ne s'i trobi pas quauque péc ent'à te les croumpa*	Mirgache
Grigne	Sf	L'entamure, le coin du pain ; désaccord, fâcherie	*Tu tabé que bos le grigne ? Ba doun calë entamia lou pan dous dus caps ; Ne bau pas lou cop de s' méte en grigne per ta tchic de cause*	Cugn, quignoun
Grigne (esta de)	V	Etre grincheux, fâché		
Grignouùt -ude	Adj	Rugueux, grincheux		
Grihan	Sm	Crochet, croc, gaffe	*Au grihan dou carmalhé que pindole tustém un caudé*	
Grihan -e	Adj	Hérissé, grincheux		
Grilh	Sm	Gril	*Anguilouns coueyts s'ou grilh*	Gresilh
Grilha	V	Griller, cuire sur le gril ou sur une surface chauffante ; mettre une grille		
Grilhadge	Sm	Grillage, treillis		
Grilhalhe	Sf	Crasse grisâtre de nuages sur le ciel		
Grilhe	Sf	Grille	*Au coumbén les sures que soun darré le grilhe, à l'empare dou Cournut*	

Grimache	Sf	Grimace, simagrée	*L'òmi que sab ha grimaches coum lou singe ou lou singe coum l'òmi : quau es lou qui a coumençat*	
Grimachut -ude	Adj	Grimacier, grimaçant		
Grimpa	V	Grimper	*E l'òmi, tabé coum lou singe, que grimpe pertout*	
Grin	Sm	Giboulée fine et glacée	*Lou grin que fouéyte le figure coum un estourbey de sable*	
Gringoulhoun	Sm	Pendeloque de glace ou de verre		Pendeloque
Gringueya	V	Grincer	*Lou pourtet que gringueye : l'arroudilhe que s'òu minje*	
Grintche	Sf	Crochet, pointe	*Quén le lùue es de grintches à le ma, qu'anounce le pluye ; é quén es de doulhe à le ma, qu'es bét téms*	
Grintchut -ude	Adj	Epineux ; rébarbatif, chagrin, grincheux ; accrocheur, crochu	*Dap un toc de lan grintchude qu'atrapen les anguiles per les déns*	
Grip	Sm	Crochet	*En penén quate grips, quate trips*	Guérp
Gripelin	Sf	Grateron, gaillet accrocheur (herbe), caille-lait ; une variété plus petite, le glouteron, servait à soigner les écrouelles		Gahe mans
Griput		Nom facétieux donné au diable, signifiant crocheteur		
Grique	Sf	Les griques d'un boutoun d'arrode		
Gris	Sm	Tabac gris en paquet		
Gris -e	Adj	Gris	*Aquet ayne qu'ère dijà gris à le badude*	
Grisous -e	Adj	Grisâtre		
Grisque	Sf	Fragon, petit houx	*Un boussoc de grisques per ramouna le tchaminéye*	Griscoun (ruscus)
Grit	Sm	Grillon ; sauterelle	*Oun es Cantegrit ? Au laré*	
Gritchemiut -iude	Adj	Qui travaille du bout des doigts		
Griutchoun -e	Adj	Touche-à-tout, qui fait l'empressé		Grautche-miut, loungué
Gros	Sm	La partie principale, l'essentiel	*Lou gros de l'armade s'ère replegat*	
Gros -sse	Adj	Gros, épais; (femme) enceinte		
Grossî	V	Grossir	*Quén auut prou grossit, le groulhe qu'esclatét*	

Groude	Sf	Guirlande de fleurs pour les mais et les mâts ; bourrelet de feuillage	
Grougn	Sm	Pissenlits ; groin de porc	*Lous grougns ne bolen pas casau*
Grougné -éyre	Adj	Sale comme un cochon	
Grougnit	Sm	Grognement du porc	
Groulhe	Sf	Grenouille	*Per aguicha les groulhes, muche les quauque arretalhoun de lan rouye. Lou Yan Rostand que héy canta les groulhes, coum soun pay hadé canta lou hasan*
Groulhes	Sfpl	Gargouillements intestinaux	*l'aygue crupissénte que mét les groulhes au bénte*
Groussié -éyre	Adj	Grossier, impoli ; épais, de qualité inférieure ; indélicat	*Lou capit qu'es uu' estoupe groussiéyre*
Grudé	Sm	Boueux, éboueur, ouvrier de la voirie dans les villes	*Qu'a héyt progrés : aci, qu'ére grougné ; adare, à Bourdéu qu'es grudé de le bile de Bourdéu*
Grudé -éyre	Adj	Gluant; lent au travail, qui fait traîner en longueur	*Le pét d'anguile qu'es grudéyre*
Grum	Sm	Petit tas, grumeau, pelote, boule	
Grume	Sf	Grume, bois non écorcé	*En grume, aquet pin que héy dus métres cube de boy de segadge*
Grup	Sm	Grappe	*Un grup d'arresims à le lùuade que rafresquis*
Grupa	V	Arracher les raisins d'une grappe	
Grusî	V	Gruger ; briser avec les dents	*Lous chibaus escauhats que grusissen le palhe dou soustre ; A le feyre, qu'i aué un malestruc qui grusiue beyres entre sas déns*
Grùua	V	Couver, faire éclore des petits gruaux	*Auan le guérre de 1914, quauques grùues que grùuéuen au marës dou Tastoun é dou Platiét ; mé 500 ans dauan, qu'ére ùu' cause counechude dou Sénéchau de Bourdéu, qui 'n embiéue aus Reys d'Angleterre*
Grùue	Sf	Grue ; grue (oiseau de passage) ; appareil, de levage sur les quais	*Les grùues de le bile ne soun pas saubadges*

Gùbi	Sm	Gouge de tonnelier	*Lou gùbi que croyne le douéle*	
Guelhayre		Marchand de guenilles		Perraquét
Guélhe	Sf	Vieux chiffon	*Lou papé à cigarréte se fabrique dap guélhes de lin*	
Guélhe +	Adj	Pas réussi, mal châtré	*Un capoun guélhe*	
Guénch	Sm	Gaffe, crochet, bâton crochu du berger avec lequel il accroche par les jambes les brebis qu'il veut attraper		Guéntche, Guintche
Guerguit	Sm	Toupet, effronterie	*A le partide, qu'ère mouret, mé dempus, qu'a boutat guerguit*	
Guerguitcha	V	Vétiller, s'occuper à des riens		Guerguita
Guerleya	V	Loucher		
Guérlou	Sm	Loucheur	*En mirans l'auta, lou guérlou qu'a bis les buretes*	
Guermilhéyre	Sf	Fourmilière	*Cau guermilhéyre de limacs, d'arroumics*	
Guermitch -e	Sf	Mal adapté	*Un haptchot guermitch*	
Guérp	Sm	Crochet ; bâton de berger	*Lou guérp qu'esparagne les camades de l'aulhé, mé qu'es aus despens de les cames de les oulhes*	
Guéti +	Sm	Avorton, animal de chétive venue		Tcharéc
Guiba	V	Gorger	*Que s'en bau le pene de guiba lous guits(en Chalosse ; ici on dit gourja)*	
Guibe	Sf	Gorge, gosier (Chalosse)		
Guida	V	Guider ; conduire	*Que cau guida lous estranjés per lous ha besita lou nos péyis*	
Guide	Sf	Rêne pour retenir un cheval	*Per lous gendarmes, les guides qu'éren, d'auts cops un abras de berbaus, coum le cinte au journ presén*	
Guidoun	Sm	Guidon de bicyclette ; guidon d'une arme à feu	*Lous sourdats ne disen pas lou guidoun, que disen le mire*	
Guigna	V	Convoiter, repérer du coin de l'œil	*Lou renard que guignéue lous arresims, s'ou miragglé*	
Guignade	Sf	Coup d'œil furtif	*Balha ùu' guignade*	
Guilha	V	Avoir envie de, désirer, convoiter		
Guilhaume	Sm	Guillaume, sorte de rabot	*Lou menusé qu'agude lou hé dou guilhaume sus ùu' esmole ouliade*	
Guilhe	Sf	Désir, convoitise, envie, tentation	*Lous béts aulans ! Que m' hén guilhe*	

Guilhém	Sm	Héron (Marensin)	*Lou Guilhémlay, nom de lieu sur la lande entre Morcenx, Onesse, Escource naguère, mais aujourd'hui dans Solférino*	
Guilhera	V	Divertir par des récits imaginés		
Guilheran	Sm	Joyeux conteur, blagueur		
Guilheri	Sm	Nom d'un personnage des contes, qui ment pour amuser la galerie		
Guimaugue	Sf	Guimauve		
Guimbéle	Sf	Femme grande et maigre, ne sachant pas se présenter, gauche		
Guinche	Sf	Arête, saillie d'un objet	*Per abita huc, que cau truca lou herret sus le guinche de le péyre à huc*	
Guindoulh	Sm	Merisier, arbre à guignes ; guigne, merise (mellic), griotte	*Quan pot cabe de guindoulhs hen un gabé de merlat ?*	
Guingarde (en)	Loc	De travers		De guingoy
Guingoy (de)	Adv	De guingois, de travers	*Quén les arrodes an trop de joc, que biren de guingoy*	
Guintche	Sf	Bâton crocheteur du berger		
Guintche	Sf	Arête d'une pièce de bois		
Guintchet	Sm	Crochet, gaffe	*Lou guintchet qu'es aman per tira lou pech de l'aygue*	Guérp
Guintchut -ude	Adj	Anguleux, crocheteur		
Guiraut	Nom	Géraud l'émancipateur ; lieu où se trouve une propriété franche de droits seigneuriaux		Capcasau
Guiraut pescayre	Sm	Héron cendré		
Guirautoun	Nom	Nom de propriété franche de droits		
Guîrou	Sm	Jars, mâle de l'oie		
Guiroufléye	Sf	Giroflée		
Guisgnas	Sm	Désordre ; tapage	*Quau guisgnas dap les élécçiouns*	
Guit agasséu	Sm	Fuligule Morillon		
Guit biganoun ou sarcelot	Sm	Sarcelle d'hiver		
Guit boumart	Sm	Fuligule Milouin		
Guit bourrouncude	Sf	Macreuse (brune et noire)		
Guit cap negue	Sm	Canard Garrot		
Guit chiulan	Sm	Canard Siffleur		

Guit coude d'irounde	Sm	Canard Pilet		
Guit dou nord	Sm	Canard Chipeau		
Guit -e	Smf	Canard, cane	*Le guite que cotche dinqu'à trente ouùus*	
Guit herclan	Sm	Tadorne (de belon ?)		
Guit marin	Sm	Canard marin dit de barbarie		
Guit palot	Sm	Canard Souchet		
Guit petan ou petey	Sm	Outarde canepetière, petite outarde		
Guit ragassét	Sm	Sarcelle d'été		
Guit saubatge	Sm		*Canard sauvage ou col-vert*	Cap bert
Guitarre	Sf	Guitare, guimbarde, instrument qu'on fait vibrer en le tenant serré entre les dents		
Guité -éyre	Adj	Qui concerne les canards	*Le lagùue guitéyre à Lebouhéyre*	
Guitér	Sm	Ver ou pus à la langue des canards, qu'il faut arracher ou extraire avec l'aide d'une aiguille		
Guitérne	Sf	Goitre	*Le guitérne qu'es lou mau dous qui biuen hen lous baus é hen les baricostes, oun lou sou ne lusis pas jamé*	
Guiternous -e	Adj	Goitreux	*Lou boum é lou pélican soun guitérnous*	
Guitéyre	Sf	Toutes les espèces de canards		
Guitot	Sm	Halbran, caneton		
Gula	V	Gueuler, hurler		
Gule	Sf	Gueule	*Le gule dou loup qu'es à esbita*	
Gurne	Sf	Gouffre, abîme		Hounen, gourg, gorme, gobe, dourc, etc.
Gurpes	Sfpl	Mot employé uniquement dans l'expression "ha gurpes", faire la courte échelle	*Lou bouc qu'aué héyt gurpes au renard per se tira dou puts*	Grupes
Gurre	Sf	Lutte	*Esta toutjamé en gurre*	Hule, hurre
Gus -e	Smf	Gueux, gueuse ; indigent ; goguenard		
Gusau	Sf	Impudence, sans-gêne ; espièglerie, esprit goguenard ou malicieux		
Gusié	Sm	Gosier ; gésier		
Gusmera	V	Pelotonner		

Gusmére	Sf	Dévidoir	*Le gusmére que bire quén lou hiu s'estire*	
Gusmeré	Sm	Tire-fil ; petit appareil en os ou en bois creux par où passe le fil à pelotonner, évitant à la fileuse de s'abîmer les doigts en tirant directement le fil. A Bazas le "gusmeré" s'appelle "poulidey" (étude par M. François Lalanne de Saint-Symphorien)		Agusmeré
Gusmét	Sm	Pelote	*Méte lou hiu a gusméts*	
Gutch	Sm	Coffin qui contient les pierres à aiguiser les outils		Cutch

Luë, Ancienne maison Arnaudin – Félix Arnaudin, 8 mars 1892

H

Mot	Nat.	Sens français	*Exemple*	synonyme
Ha	V	Faire, agir, travailler, exécuter ; former, produire, élever ; composer, opérer, construire, façonner, disposer, arranger, causer, occasionner, cultiver, amasser, gagner, représenter, jouer, etc.	*Lou tchic d'argen doun héssi sera lou bien binut ; qu'éy héyt le mi méysoun, mé adare ne séy pas coum ha : le louga ou m'i acasi ? Ha pan, ha lous ans. etc.*	
Ha	V	Se comporter comme	*Ha dou péc*	
Ha (i)	V	Etre supérieur à quelqu'un	*Au cinte, que m'i héys, mé pas au mé courre ; s'en ha (se faire du souci)*	
Ha (que héy boun)	V	C'est facile à faire		
Ha (se)	V	Se faire, devenir, se former, se développer ; s'habituer		
Ha (se)	V	Se nommer, s'appeler	*Coum te héys ? Que'm héssi Banquié, mé que m'apéren Couarré*	
Ha (s'i)	V	S'efforcer	*Qu'i a pause que m'i héssi en quet probléme*	
Ha au mé ha	V	Disputer à quelqu'un la suprématie	*Au mé ha, ne m'i pots pas*	
Ha aus tournats	V	Se revancher		
Ha hope	V	Lever en l'air (enfants)		
Habbla	V	Parler ; affabuler, blaguer		
Habble	Sf	Affabulation, récit imaginé, fable		
Habblur	Sm	Affabulateur, blagueur, inventif	*Lou habblur ne les a pas à cerques*	
Haca (se)	V	S'accroupir, se gîter		S'ahina
Hacha	V	Hacher	*Béy hacha palhe é arrediggle per lou bestia*	
Hache	Sf	Allure	*Que t'éy recounechut à le tou hache, taléu que t'éy bis*	Ana, dehéyte, balans
Hache-biande	Sm	Hache-viande	*Lous coutéts entercroutzats dou hache-biande*	
Hache-palhe	Sm	Hache paille Machine pour hacher la paille, etc.		

Hachére +	Sf	Faisselle, égouttoir de fromages	*Tés de boy, héyts per lous escloupés, d'auts d'argele per lous bougnicayres. Lou roumadge de hachére héyt dap léyt de crabe : le hadén calha lou matin, taléu tirade ; un cop calhade, le boutéuen hen le hachére per ha jita lou léytoun per lous traucs dou houns é dous estrems, que le saléuen é l'endouman matin que le tiréuen de le hachére*	
Hachis	Sm	Hachis, farce ; débris	*De quits béts sourdats, lou canoun n'a héyt un hachis*	
Hade	Sf	Fée	*Hades, bones ou machantes, nade de les magnangues*	
Hadiu -e	Adj	Du ressort des fées ; féerique		
Hadot	Sm	Farfadet, lutin		
Hadote	Sf	Petite fée, l'a Fadette des contes		
Hagard -e	Adj	Arrogant, farouche, fastidieux, lassant, pénible	*Le gén hagarde me héy hàsti*	
Hagne	Sf	Fange, boue	*Le hagne que puyéue dinqu'au miòu de l'arrode*	
Hagné	Sm	Bourbier	*Aço n'es pas mé un courtin, qu'es un hagné*	
Hagnis	Sm	Boue argileuse	*Coum bolet que les mules se tîrin de quet hagnis ?*	Bardisse
Hagnut -de	Adj	Boueux, fangeux	*Le lagùue hagnude de Marlénx*	
Hala	V	Enlever, emporter, traîner ; déguerpir	*Lou diable s'òu hali*	
Halade	Sf	Grand nombre, nuée, tapée	*Uu' halade de coches qu'escarren l'escole*	
Haladge	Sm	Halage	*Lou camin de haladge deloun l'arribéyre*	
Halan -te	Adj	Bouffi, non tassé	*Lou hen qu'es hort halan sus aquet bros : que se bòu perjat*	
Halat	Sm	Masse importante assemblée par une traction ou une attraction	*Un bét halat de paloumes debat les pantes*	
Haléc	Sm adj	Avorton, être qui manque de vie, chétif	*Tcharéc*	
Halemac +	Sm	Objet ou animal de forme insolite, fantôme, épouvantail'		Eschen, mourmoc

Halha (se)	V	Se fendiller, se gercer		
Halhe	Sf	Faille, fente ; gerçure ; crête du coq	*Lou hasan qu'a le halhe s'ou cap, les bugadéyres que l'an à les mans*	
Halhe tort +	Sm	Cocâtre, poulet mal chaponné		Garoulh
Halhéc -que	Adj	Mordant, revêche, piquant comme un dard		
Halhut -de	Adj	Fendillé, gercé ; crételé	*Le naurrice qu'a le poupe halhude*	
Hàli	Sm	Milan, autour (halicetus fluviatile)	*Lou hàli qu'es soupte coum ùu' baléste*	
Hàli marin	Sm	(haliécetus albicilla) Aigle pygargue		Eggle de ma
Halle	Sf	Halle, marché couvert	*Le halle de Dax qu'es achalandade, sustout lou dissapte*	
Halop -e	Adj	Bouffant, clair, pas tassé		Halan
Halurbe	Sf	Fétu, brindille	*L'égrilhuse que héy boula les halurbes aus ouelhs dous qui le sérben*	
Ham	Sm	Hameçon		Am
Hamagnòu	Sm	Terrassier ; charbonnier Tous les terrassiers des Landes venaient autrefois du Val d'Aran		Hamagno
Hameçoun	Sm	Hameçon		
Hàmi	Sf	Faim	*Hàmi é set que pesen mé qu'ùu' hartére*	
Hàmi (passa)	V	Avoir faim, mourir de faim à la longue		
Hamine	Sf	Famine	*Le hamine, hilhe de le révoluçioun é de le guérre toutes dùues ahamiayres*	
Hamioun	Sm	Crève-la-faim, nécessiteux		
Hamit	Sm	Aboiement	*Enténs aquet hamit ? Ham, ham ! Le Finéte qu'a lùuat*	
Hampalh	Sm	Guenille ; souillon, femme de mauvaise vie		
Hanic	Sm	Petit espiègle qui harcèle son monde		
Hanta	V	Fréquenter	*Ne t'abîsi pa mébit ne lou hanti*	
Hantaume	Sm	Fantôme	*Lou 30 aous 1746 Catherine Dubayle d'Escource se pourtét au judje de Lebouhéyre, disens que lou Jan de Billenaue l'aué ensùrtade é trectade de bielh hantaume*	
Haptcha	V	Couper à la hache		
Haptche	Sf	Hache	*Le guérre à cops de fesilh*	

			qu'es herrutche, mé le guerre à pics de haptche ne diué pas esta douce	
Haptchot	Sm	Hachot, hachette ; outil incurvé spécial pour gemmer les pins	*Lou haptchot se bòu bien acéyrat, biu chét d'esta cresp (bridoun pour les cares basses, rasclet pour les cares hautes)*	
Hardalhe	Sf	Toutes sortes de choses encombrantes		
Harde	Sf	Chose, affaire ; habits, linge, etc.	*Amasse toute le harde qui traje*	
Hardére	Sf	Choses conservées dont on n'a plus que faire		
Hardilhot	Sm	Petit rien ; Ardillon d'une boucle		
Hardit !	Interj	Courage !		
Hardit -ide	Adj	Hardi, audacieux, éveillé, courageux	*Tan petit, tan hardit*	
Hardot	Sm	Petit rien, miniature	*Napoléon qu'ére un petit hardot, qui toutun tiné place*	
Harga	V	Forger	*Detan que Sent Eloi harguéue soun hilh Oculi, bouhéue*	
Hargayre	Sm	Faucheur aiguisant, forgeant sa faux		
Hargue	Sf	Forge ; enclume du faucheur		
Harî	Sf	Farine	*Tout que héy harî, si le mole ic pot brega*	
Hariadge +	Sm	Accouplement grotesque, couple enfariné (péjor.)		
Harié -éyre	Smf	Farinier, meunier, meunière		
Hariéyre	Sf	Coffre à farine	*Le hariéyre à le hournéyre, lou brené au gré*	
Harioun	Sm	Herbe des jardins, crête de coq, rhinante jaune casquée		Tchesque
Harious -e	Adj	Farineux ; enfariné	*Lous clouns dou cirque soun harious coum lous mitrouns*	
Harlupa	V	Aspirer bruyamment pour ingurgiter un liquide (tisane, soupe, etc.)	*Tchaput ! Ne harlupis pas ta hort : que bas bine bénte-eslat*	Hourupa
Harnac	Sm	Aversion, répulsion		Arnac
Harnac (téne en harnac)	V	Prendre en grippe		
Harpas	Sm	Touffe d'herbe		Arpas, arpe
Harpégue	Sf	Herse pour désherber		Arpégue
Harplutch -e	Adj	Herbeux ; hirsute	*Le barbe harplutche dou Hau*	Arplutch
Harpoy +	Sm	Capuchon touffu du manteau de laine des bergers (Luxey) ; épouvantail' hirsute		

Harquemalhes (en)	Loc adv	A califourchon	
Harquemalhes (en) +	Loc adv	Dans, l'incertitude	*"Auë ùu' cause en harquemalhes, esta en harquemalhes de cauqu'arrë" se dit, par exemple, d'un travail coupé par d'autres occupation, et qu'on est ennuyé de ne pas finir*
Harriau -ale	Adj	Dans certain "camin harriau", on ignore le sens de l'adjectif : empierré ? Ou durci ? Muletier ? Servant au ravitaillement en farine ? (voir "arriau et ariau" avec le sens de chemin qui suit le rivage, le bord de la mer ou traversant les ruisseaux qu'il trouve sur son passage)	
Hart	Sm	Repas copieux	*Quau boun hart m'as couyut, cousinéyre ! Soupe abugle, sauce d'aygue é gout d'arrë*
Hart (au)	Adv	A l'excès, de trop, surabondamment	*Qu'aymi hort le léyt de crabe ; mé de tout un salé, qu'en éy au hart*
Hart -e	Adj	Rassasié, repu ; fatigué, las	*Que suy hart de recebe bumpades*
Harta	V	Rassasier ; fatiguer, lasser	*A force de harta, un hamioun que fenis per esta plen é sat*
Hartchac	Sm	Flâneur	
Hartchaga	V	Tirer en tous sens, harceler ; s'agiter autour d'un travail minutieux et ennuyeux	
Hartchagau +	Sf	Souci, tracas, besogne ennuyeuse et difficile	*Qu'i a, tout journ, quauque hartchagau*
Hartére	Sf	Gueuleton : indigestion ; plénitude	*Per Carnabal, qu'am héyt ùu' hartére de cruspéts*
Hasan	Sm	Coq	*Lou hasan à le broque ne soune pas lou rebelh, mé lou dina (sonnerie du tourne-broche)*
Hasanat -ade	Adj	Alezan, couleur unie rouge ou brune de la robe du cheval	
Hasaneya	V	Imiter le cri du coq	*Qu'auras bét hasaneya, le daune ne se lùuera pas : qu'atén lou dejuna au leyt*
Hasanot	Sm	Jeune coquelet ; vaniteux, fat	*Aquet hasanot que cante coum le carmére dou defun Couac*
Hasarda	V	Risquer, courir le risque ou la chance, hasarder, mettre en jeu, miser sur	

Hasart	Sm	Hasard		
Hasedey -eyre	Adj	Faisable, possible		
Hasicayre	Adj	Doué, qui sait tout faire		Juniéc
Hasin	Sm	La partie du sol qu'on enlève avec les racines et qui reste prise dans leur réseau ; motte racinée		
Hasin	Sm	Avoine de Thore		
Hassî	V	Tasser, fourrer	*Lou sérjan-fourrié que se héy hort de hassî 50 sourdats bien hougnits hen un soul bagoun*	
Hastance	Sf	Impatience durant une action que l'on croyait devoir être plus rapide		
Hastance (de)	Adv	Par impatience, par lassitude ; en hâte, sans attendre		
Hastat -ade	Adj	Pressé, urgent		
Haste	Sf	Hâte, impatience		
Hàsti	Sf	Dégoût, abomination, répugnance	*Le tou poumade que m' héy hàsti*	
Hastiau -ale	Adj	Fastidieux, dégoûtant ; fâcheux	*Le hastiale tchisne : si encouére pareché…*	
Hasticat -ade	Adj	Dégoûté	*Haues jey, haues ouey : qu'en suy hasticade*	
Hat	Sm	Destin, sort (fatum) ; Le Hat, personnage fabuleux qui disposait de la destinée humaine, cyclope, ogre, compagnon des fées ("hades"), qui, elles, échappent à son pouvoir ; désigne aussi l'homme, victime du Destin		
Hat (machan)	Sm	Mauvais sort ou infortune		
Hatic	Sm	Don, chance	*Tout cop d'oun bén tribalha per jou, que plau, O ! Qu'éy un hatic dou diabble*	
Hau	Sm	Forgeron	*Lou hau de Pinte Seque*	
Haubian +	Nom	D'un quartier de St Paul-en-Born au NE du Bourg	*Ouey lou bén que bouhe de Haubian*	
Haude	Sf	Hotte, manteau ; giron, sein	*Les méynades, à le glîzi, soun assemblades hen le haude de le Sente Bierge ; le haude de le tchaminéye qu'apére toute le humade*	
Haudrade	Sf	Tout le foin abattu d'un coup de faux ; le contenu d'une brassée serrée contre la poitrine	*Dalham quauques haudrades de trioulet*	
Haue	Sf	Haricot	*Les haues dap lou gigot de*	

			mautoun	
Haue grosse	Sf	Fève	*Le haue grosse qu'es per jou, pusque suy lou rey de le hougasse*	
Haue miue	Sf	Fèverole	*Lous Chaloussës que guiben lous apéus de paloumes dap haue miue*	Haue miude
Haue petéyre	Sf	Haricot coco	*Le haue petéyre qu'es un boun coumpanadge per le soupe de cuye*	
Haue prime	Sf	Fève précoce, nouvelle		
Haugué +	Sm	Buisson, endroit couvert de fougères		
Hauguéyre	Sf	Fougeraie ; sciage du seigle à la faucille	*Haus au pugn per le hauguéyre*	Hùuguéyre
Hauguéyrut - ude	Adj	Riche en fougères	*Le lane hauguéyrude n'en es pas sounque à couròus*	
Hauine	Sf	Petit haricot		
Hauritchoun +	Sm	Apprenti forgeron	*Matche, hauritchoun, lou hé qu'es caut*	
Haus	Sf	Faucille	*Uu' haus dentade que ségue*	Hauts
Haussa	V	Hausser, élever	*Le grùue apausade sus le lane que hausse lou cap per i bede per dessus l'augue boussoucude*	
Haussat	Sm	Levée de terre ; eschaussement ; digue sur laquelle passe un chemin, une route.	*Lou camin arriau qu'ére un haussat, héyt de palhats de broc hachat miut, entercalats dap espessous de térre, encarrassats pële per pële dempus lou houns dinqu'en haut, ent'à trauessa lous marës. S'ou plé, qu'ére térre pële sus pële. Hen lous marës é aus arrius que hadén au houns un leyt de poutéus en traués de les carreyes.*	
Hausse	Sf	Hausse des prix, des eaux, etc. ; montée, accroissement ; élément que l'on ajoute à une ruche		
Hausse-pé	Sm	Marche-pied		
Haut	Sm	Tanière, terrier, habitacle des animaux fouisseurs	*Lou tach que cruse soun haut debat lou lapa sus un tuquelet*	Hautéyre
Haut -e	Adj	Haut, élevé	*Proche de noste, à mijourn, que bedem, per téms cla, les hautes mountagnes de les Pyrénées*	

Haut lou pé	Excl	Lève la patte ; adj. tenu en réserve pour être utilisé au pied levé	*A le gare, qu'an tustém ùu' machine haut-lou-pé*	
Haut, en haut	Adv	En haut ; en hauteur, haut, au-dessus	*Némrod que tiréue lou gibié quén bouléùe hort haut : atau, ce penséue, si l'éy mancat, que se tùura en toumbans à terre*	
Hautche	Sf	Raie pastenague, terre (poisson)	*Les hautches qu'an un gran hissoun negue au cap de le coude*	Bastangue
Haute	Sf	Hotte ; manteau de cheminée ; panier d'osier que l'on porte sur le dos		
Hautén -e	Adj	Hautain, fier, dédaigneux, altier	*Que disen hautén, p e r c é qu'es un tchic sus et, se hide pas trop aus auts*	
Hautjourna +	V	Commencer la journée en retard	*T'és dichat hautjourna*	
Hautjourné - éyre	Adj	Qui est en retard pour se lever et pour se mettre au travail.	*Quand un jeune homme arrive au travail en retard, on lui dit : Qu'és hautjourné, ouey : l'amigue ére broye ?*	
Hautou	Sf	Hauteur, dédain, mépris	*Au Maransin, lous pins qu'an ùu' gran'hautou*	
Hautur	Sf	Monticule, hauteur, sol, en élévation	*Hen le lane amarade tout ço qui pareché qu'ére noumat ségue ou hautur*	
Hay	Sm	Hêtre	*Hayét, petit hêtre*	
Hayétmau	Nom	Pays de la belle Corysande, Hagetmau		Hayét
Hayne	Sf	Haine	*Qu'es carcat de hayne enbért le sociétat*	
Hayoc	Sm	Cahot, secousse	*Lous hayocs, sus lou camin de le ma, que desclicoten les carpéntes*	Barloc
Hé	Sm	Fer	*Hen le garluche, qu'i a hé… mé pas hére !*	
Hé à lissa	Sm	Fer à repasser		
Hëde +	Sf	Femme jugée impure, entre le moment où elle s'est accouchée et celui où elle revient assister aux offices religieux (feta = accouchée)		
Hegnéyre	Sf	Fenil, grange à foin	*Les poules que ban ha lous ouùus à le hegnéyre*	
Hema	V	Fumer, répandre la fumure sur une terre à cultiver		
Hemade	Sf	Fumure	*Uu' niuade que bau ùu' hemade*	

Hemnasse	Sf	Femme à l'allure masculine ; femme de mauvaise vie		
Hemnassé	Sm	Homme coureur de jupons		Hemné
Hemne	Sf	Femme	*Ne truquis pas ta hemne dap ùu' flou: que s'en banterë ; ni dap ùu' glòue, que t'escuserë*	
Hemné	Sm	Homme qui recherche les femmes, coureur		
Hemnote	Sf	Femme vivant seule ; de moeurs légères	*Les hemnotes que lodjen per estrem dou quartié*	
Héms	Sm	Fumier		Hémse
Hemsa	V	Fienter, produire du fumier	*Coum bolet que hémsi aquere mule, qu'a lou restelié tustém buyt*	
Hen	Prép	Dans	*Hen Paris, qu'i a mé à bede qu'à Escource, mé pas tan à enténe, quén les cigales canten*	
Hen	Sm	Foin, fourrage, herbe séchée par la fenaison		
Héne	V	Fendre	*Que hénen les tores é lous troucs irougnuts en trucans à le masse dap cugns*	
Héne (co)	V	Emouvoir, fendre le coeur	*Un doumau parelh, qu'es à co héne*	
Henedis -isse	Adj	Qui fend facilement	*Lou boy blanc qu'es henedis*	
Henedure	Sf	Fissure, fente	*Per le henedure, le touque s'estaris*	
Henércle	Sf	Fente	*Lou bén s'aprofite de les henércles entre les parets é lous estans, ent'à s'acasî*	
Heneya	V	Faner, faire sécher le foin	*En heneyans s'ous prats, qu'an lou téms de bibala lou hen… é le gén dous entoura*	
Henilh	Sm	Hennissement, braiement	*Lous henilhs que l'i hadén trembla lous nasits*	
Henilha	V	Hennir, braire	*L'àsou que henilhe decap à le criyére de chouade*	
Hens -e	Adj	Profond	*Les sourdoulhes que soun henses*	
Henssou	Sf	Profondeur	*Le henssou dou puts*	Prouhountou
Henut -ude	Adj	Fendu	*Uu' poume henude s'ou mey*	
Hére	Adv	Beaucoup		Hort
Heregn	Sm	Hareng	*Un heregn humat, chét gorre*	
Herelhe	Sf	Ferraille ; sonnaille		
Herrade	Sf	Ferrage d'un cheval, d'une porte ; passage	*Uu' bole de léyt herrade*	

		d'un fer rougi au feu dans un liquide, parfois avec du sucre, pour le caraméliser		
Herrat -ade	Adj	Ferré; ayant le goût du fer, caramélisé		
Hérre	Adj	Inculte, provisoirement, bien que travaillée, mais non semée	*Un tros terre de hérre, proche dou pegulhé de Cantegrit*	
Hérre	Sf	Mâchoire ; mâchoire d'un étau	*Aquet pan qu'es du, mé urousemen qu'éy bone hérre*	
Herret	Sm	Briquet ; ferret, noyau, dur d'une pierre à feu, d'un silex	*Truque lou herret, aulhé, les escalitches qu'ahunderan lous loups*	
Herreta	V	Battre le briquet ; marcher les jambes écartées, en entrechoquant les chevilles		
Herrin -e	Smf	Sauvageon, naturel et sans affectation		
Hérris	Sfpl	Arrhes ; houe en métal pour butter le maïs	*Le bourrës pas te mia les mis bouchéyres chét'me bessa cauques hérris ?*	
Herrùmi	Sf	Gibier, sauvagine, les animaux sauvages		Herùmi
Herrutch -e	Adj	Farouche, sauvage, indompté	*Le Herutche amouéyride (La Mégére apprivoisée)*	Herutch
Hésch	Sm	Faisceau, brassée, fagot, fardeau		Héch, héys
Hestau	Sm	Festival	*Le fanfare qu'anira au hestau de Jouanicot*	
Héste	Sf	Fête, réjouissance	*Le héste dou porc qu'es le maye de toute l'anade*	
Hestut -ude +	Adj	Pesant, épais, massif	*Tchanques bien héytes, brigue hestudes, liugéyres (peu chargées de bois)*	
Hët -hëde	Adj	Faible, faute de nourriture	*Qu'éy l'estoumac hët*	
Héu	Sm	Fiel	*Quén Voltaire escriué, que trempeue le plume tantos hen lou méu, tantos hen lou héu*	
Héy	Excl	Holà	*Héy done, bourrës pas me dise cauqu'arrë de dous ? Méu. (ou h'ou)*	
Héy, héy l'i (au qui t'ic)	Loc	Oeil pour oeil, dent pour dent		
Heyra	V	Fêter ; aller à la foire		

Heyrayre	Adj	Relatif à la foire	*Lous drets heyrayres que soun espublicats à le Mérrie de Lebouhéyre*	
Heyrayre	Sm	Habitué des foires	*Lous heyrayres qu'an calut arresicna, percé de le pluye*	
Heyre	Sf	Foire		Feyre
Héys	Sm	Brassée, faisceau, fagot	*Un héys de palhejun ; Un héys de drapéus é de banéyres*	Hésch
Héyt	Sm	Fait, événement ; place, territoire	*Lous héyts que soun sig'nalats hen lou journau*	
Héyt -e	Adj	Fait, achevé ; liquidé (=cluc)	*Adare lou mau qu'es héyt, ne biura pas, que sera léu héyt*	Plegat
Hic	Sm	Fic, fistule, difficulté	*Lous coururs en bicycléte que souffrissen dous hics mau plaçats*	
Hica	V	Mettre, placer, ficher, fourrer	*Qu'en hiquerî les mans au huc*	
Hida	V	Fier, confier		
Hida (se)	V	Se fier, avoir confiance	*Ne bes hidit pas aus qui escriuen l'istoire : ne soun pas' its tout'souls qui l'an héyte é ne saben pas tout*	
Hidabble	Adj	Sûr, en qui on peut avoir confiance		
Hide	Sf	Foi, confiance ; croyance	*Qu'éy hide qu'un vré chef qu'a sa place s'ou dauan*	Hidénce
Hidéu -éle	Adj	Fidèle, sur qui on peur compter	*Lahire qu'ére lou béyle hidéu de l'Armagnaquese, tout desboucarlat qu'estoussi*	
Hidge	Sm	Foie	*Lou hidge de guit que dechete hort en couyens*	
Hidje blan	Sm	Poumon		Liu
Hierra	V	Mettre un fer au groin d'un porc pour l'empêcher de fouir		
Hiérre	Sf	Fer mis au groin du porc	*Bouta le hiérre au porc*	
Hignén -te	Adj	Adroit, rusé, malin, astucieux	*Ulysse, lou hignén, se les biréue bien ; mé, d'un estrabuc, que cadé hen ùgn'aut*	
Hignentouns (a)	Adv	Astucieusement, par ruse	*Un députat onéste ne se présente pas à hignentouns*	
Higue	Sf	Figue	*Ne minjis pas trop de higues : lous hics aus pots qu'en hén abede... E alhous tabé*	
Higué	Sm	Figuier	*Lou higué se plante au mijourn, au pé de l'éygué*	

Hiha (ha)	V	(enfants) braire	*Pus que t'as gagnat lou bounet d'àsou, héy hiha*	
Hila	V	Filer	*Si es bielhe ? Qu'at pots dise : que se soubén d'auë hilat per deliura Duguésclin*	
Hila de cap au pugn	V	Filer en tirant directement sur la filasse, sans recourir à l'appareillage habituel		
Hilade	Sf	Travail de fileuse		
Hilasse	Sf	Filasse	*Un pugn de hilasse, chét'counda lous pegnics*	
Hilassoun	Sm	Peigne de filandière	*Done, bos tu un hilassoun ou ùu' estrilhe per te pienta ?*	
Hilassut -ude	Adj	Filandreux		
Hilat	Sm	Filet	*Hilats ourdits à Gujan, atramats à Mestras, ploumbats à Piquéy, per gaha pechs moulaus*	
Hiledoure	Sf	Fileuse		
Hilét	Sm	Fléau pour battre les gerbes de seigle	*Lous hiléts qu'arrebumpen sus l'éyre*	Layét, eslayét
Hiléyre	Sf	Cône de fer pointu, adapté au bout du fuseau, muni d'un chas	*Le hiléyre qu'a un ouelh coum l'agulhe à couse*	
Hiléyre	Sf	Réunion de fileuses		
Hilh dou diable…		De le may, de clouque, de garce, de pute, de piques, etc. : jurons		
Hilh -hilhe	Smf	Fils, fille	*Ce m'semble, le hilhe qu'a de qui téne quén se sucre lou café*	
Hilhastre	Sf	Bru, belle-fille ; fille de l'un des deux conjoints	*Le hilhastre que bourrë esta daune : paçiénce !*	
Hilhastre	Sm	Gendre		
Hilhole	Sf	Petit fossé qui conduit l'eau à un plus grand ; sillon supplémentaire creusé entre deux sillons principaux sur une meule de moulin, au pic, pour accroître le dégagement ; rejet des arbres		
Hilhòu -ole	Smf	Filleul, filleule	*Les hilholes, arrë de melhe, à enténe lou péyrin*	
Hilhut -ude	Adj	Gercé	*Lou bén de bise que rén lous pots hilhuts*	
Hîmi	Sf	Femelle	*Le hîmi de le becade qu'es maye que lou mascle*	
Hinde hande (a)	Adv	Abondamment, en veux-tu, en voilà	*Quén aurës argen à hinde hande, lou perceptur ne t'en*	

			dicherë pas toutun	
Hique	Sf	Fiche, perche, échalas soutenant un toit léger, une treille, etc	*Le lambrisque sus quate hiques*	
Hissa	V	Piquer, mordre, donner un coup de dard ; hisser, pousser, tirer au jeu de boules sans respecter l'immobilisation sur le "pit", faire la poussette; darder		
Hissade	Sf	Coup de dard, poussette		
Hissoun	Sm	Dard d'abeille		
Hitilh	Sm	Sabbat	*Au hitilh, les sourciéres que troben lou diable*	Hetilh
Hitilhé -éyre	Smf	Sorcier, sorcière	*Les hitilhéres, mé i héy escurade é mé i beden*	
Hiu	Sm	Fil ; fibre	*Agulhes, un ditau é un gusmét de hiu ne soun pas ustilhs embarrassius*	
Hiu	Sm	Fil d'un outil aiguisé	*Lou hiu d'ùu' haus, d'un resey, d'un coutét*	
Hiu (de)	Adv	D'affilée ; sans, difficulté	*Entr' amics, lous ahas se hén de hiu*	
Hiu (dret)	Adj	Droit-fil, dont les fibres sont droites et perpendiculaires au sol	*Un pin dret-hiu qu'es boun gema é sega*	
Hiu (pérde lou)	V	Avoir une conversation sans idée directrice, divaguer	*Per recita les fables de la Fontaine, ne cau pas se pérde lo hiu*	
Hiu d'archau	Sm	Fil d'archal, fil ronce (barbelé)		
Hò baréu	Sm	Tête brûlée, écervelé	*Hure hure, lou hòu baréu*	
Hobe	V	Soulever de sa base (infinitif seulement)		Sobe
Hoho	Sm	Tapage		
Hope	Sf	Partie du dos comprise entre les deux épaules		
Hope (ha)	V	Monter sur le dos de quelqu'un pour se faire porter		
Horaman	Adv	Hors de portée de la main		Desaman, destaman
Hore	Adv	Hors, excepté	*A le tour de Babél, touts, hore lous mucs, que pleyteyéuen*	
Hore (n'esta)	V	Etre débarrassé de, s'éclipser	*Les peguésses de junesse Diu merci, qu'a pause que n'ém hore*	
Hore bouta	V	Chasser, mettre dehors		
Hore péyis	Sm	Etranger ; exilé ; forain		

Hort	Adv	Beaucoup	*Que cau hort trabalha per gagna lou pan per tout'ùue familhe*	Hére
Hort -e	Adj	Fort, raide, puissant, épais, fertile	*Le térre horte n'es pas geliue*	
Hosse	Sf	Fosse ; tanière ; tombe	*Les hotches dou tach, hen le hautéyre, que comuniquen entr'ires*	Hotche
Hotche	Sf	Fosse ; tombe	*Hidéu dinqu'à le hotche*	
Hòu, hole	Adj	Fou ; enragé	*Un can hòu*	
Houch -e	Adj	Voûté, biscornu, mal cogné		Houchut, courcouchut
Houche	Sf	Foëne, trident		Huche
Houdî	V	Fouir, creuser le sol, travailler la terre		Houdia, houtcha
Houdié	Sm	Piocheur, terrassier	*Minja coum un houdié*	
Houdin	Sm	Terrain travaillé pour la récolte		
Houe	Sf	Houe pour butter le maïs		Hérris
Houéc	Sm	Feu, foyer, âtre	*Ou cout dou houéc (Maremne)*	Houec (Marensin), huc (ici)
Hougasse	Sf	Fougasse, gâteau des Rois		
Hougassé (dimenche)		Nom donné à Saintrosse (Pontenx) au dimanche qui suit la St Barthélémy, patron de la paroisse de Parentis. On faisait une fournée de fougasse dans chaque famille. Les familiers allaient les manger à Parentis, le dimanche de la fête. L'origine de cet usage remonte à "le Gran'Burle" de 1800. Ce fut le curé de Parentis qui arrêta le feu avec le St Sacrement, devant Saintrosse, dont deux daunes trouvèrent la mort à l'incendie, en portant à boire aux sauveteurs (Félix Arnaudin) (Armand Clavé)		
Hougna	V	Fouler, presser	*Ne hougnis pas ta hort : que bas esbuga lou bugadé*	
Hougnaga	V	Fouler, presser en piétinant		
Hougnî	V	Enfouir en foulant		
Houlade	Sf	Foulure, entorse		
Houleya	V	Folâtrer	*Déche ha : quén auran prou houleyat, s'en éyran jade*	
Houli	Sf	Folie		
Houma	V	Tourner et virer sans rien faire	*Qu'ére aqui, que houméue*	
Houmbeya	V	Tituber, vaciller ; onduler (blés)	*Lou blat aus cabelhs pesans que houmbeye au bén de capsus*	

Houn	Sf	Fontaine, source	*Mouriréy doun de set, ta proche de le houn ? (Charles d'Orléans)*	
Houne	V	Fondre		
Hounen	Sm	Profond, terrain où le sol se dérobe, lise		Moulasse
Hounî (se)	V	S'enfoncer, disparaître		
Hounilh	Sm	Remous en forme d'entonnoir ; entonnoir		
Houns	Sm	Fond ; profond	*Lou bouc que damourét au houns dou puts*	
Hounssalh	Sm	Fond, lie ; Le liquide trouble qui reste au fond d'un récipient presque vide		
Hounssou	Sf	Profondeur		
Hounte	Sf	Honte, pudeur	*Un tchic de hounte qu'es biste passat*	Bergougne
Hounte (passa)	V	Etre humilié	*Ne bourrî pas que lous Escources passéssin hounte douan lous Bouhéyrots, qui ne soun pas encouére cantoun*	
Hounteya	V	Etre intimidé		
Hountous -e	Adj	Honteux, confus, humilié	*Hountous coum un renard barrat hen un pouré buyt*	Hountus
Houra	V	Fouler aux pieds, tasser ; battre l'eau, au moyen d'une perche dite "matehoure"' ; forer, trouer, creuser un trou	*Lou hen, bien hourat, ne tén pas place*	
Hourada	V	Perforer, percer	*Le péyre garluche qu'es houradade*	
Hourat	Sm	Trou, perforation, forage	*Qu'es ta hountus, que passerë hen un hourat de bouhe*	
Hourayre	Sm	Fouleur ; foreur		
Hourbia	V	Fourvoyer, chasser, répudier, détourner	*Lou bén qu'a hourbiat les hulhes dou pourtuy*	
Hourbia (se)	V	S'en aller, sortir de chez soi, de ses habitudes	*Tan que de me hourbia, qu'aniréy dinqu'à le lùue*	
Hourbiat -ade	Adj	Isolé, écarté	*Que bourrî un indret hourbiat, per poudë téne ùu' baque*	
Hourbilhau	Sf	Bricole	*Tribalhet un dimenche ? Bat ha plaue. O là ! I a toutjamé cauque hourbilhau à ha*	
Hourc	Sm	Bifurcation, enfourchure,	*Que cerqui un hourc per me ha un lance péyre*	Hourcade

		carrefour, embranchement, confluent ; terrain boisé ; hourc (vx) = Terrain boisé		
Hourcade	Sf	Croisée des chemins, bifurcation		
Hourc-arriu	Sm	Confluent	*Lou hourc-arriu de les dùu's Eyres se trobe à Mousteys : dùu's ëyres é dùu's gléizes per un soul biladge*	
Hourchire	Sf	Fourgon pour attiser la braise, tisonnier ; longue fourchette pour sortir les pièces de confit d'un pot de graisse		
Hourcs (lous)	Nom	D'une partie d'Escource, autre que l'"Aubergade" et que le "Sauboua", encore ainsi nommé au 18e siècle et que l'on ne sait plus situer de nos jours - Il y avait (?) La Caverie des"Hourcs"' accordée par le duc d'Albret vers l'an 1500 au Cavier de Rausét (?) ; la communauté des habitants fit un procès audit Cavier et à son gendre Dartiguenave Seigneur de Vielle, qui illégalement percevaient des droits seigneuriaux ; au bout de 80 ans de procès, les habitants finirent par avoir gain de cause		
Hourcura	V	Creuser, fouiller pour extraire	*Ne héssis pas en semblans de te hourcura les aurelhes : qu'as hort bien entenut*	
Hourcut -ude	Adj	Fourchu ; couvert de forêts	*Lou diable qu'a lou pé hourcut, coum lou bouc*	
Houre-pés	Sm	Gratte-pieds, paillasson	*Lou houre-pés qu'a sa place hen l'estantade*	
Hourguilha	V	Fureter, fouiner, chercher partout	*Lous de le douane que hourguilhen lous bagadges, le pelhe é le debat pelhe soun mémes pas géynats*	
Hourguitcha	V	Fouiller, fourrager		
Hourilhe	Sf	Nom de la courtilière (bare) à Vert, Labrit, etc.		
Hourn	Sm	Four	*Hourn boundroué, gemé, peglé, etc.*	
Hourn (ha au)	V	Cuire le pain au four		
Hournade	Sf	Fournée	*Tredze pans à le hournade, si le paste es bien pesade*	
Hournalh	Sm	Fournil		Hournilh
Hourné +	Sm	Le dernier pain de la fournée, fait avec le restant de pâte, le dernier enfourné, mais le premier sorti du four		Coque
Hournéyre	Sf	Fournière	*Les miéres que soun hen... Le hournéyre*	

Hournot	Sm	Fourneau ; petit four à goudron sur l'airial	*A le bouque dou hournot, le padére qu'es au crot*	
Hourque	Sf	Fourche	*Qu'as ùu' hourque qui s'es héyt esclarî les déns*	
Hourqué	Sm	Entrecuisses du corps humain, d'un pantalon, d'une culotte, d'un caleçon, etc. ; enfourchure	*Un praube bielh, lou hourqué tout descourdat…*	
Hourquebie	Sf	Croisée des chemins ; Nom de lieu et de personne		
Hourquebiot	Sm	Croisée des sentiers		
Hourquét	Sm	Petite fourche, petit confluent	*Lou hourquét de le Midouze é de l'Adou au bos de Begaar*	
Hourre-bourre	Adv	Méli mélo		
Hourregue	Sm	Crieur public ; rabâcheur	*Lou Sart qu'ére aparitur é que l'i auén balhat un chafre : lou Hourregue ; dempus le sou damourance s'aperéue "à Hourregue" é tout lou quartié tabé*	
Hourtchaga	V	Piquer, chercher à coups de fourche, de fourchette, de foëne; piquer dans le tas ; tisonner, fourgonner, attiser la braise à coups de fourgon	*A hourtchaga, lou diable qu'es passat méste*	
Hourtchire	Sf	Grande fourchette utilisée pour sortir les pièces de confit des pots de graisse		Hourchire
Hourup	Sm	Gorgée prise en aspirant	*D'un hourup, ni lou hau, ni lou can n'apéysen le sou set*	
Hourupa	V	Aspirer	*Lou loup que bùu en hourupans, lou can à pous de lengue*	
Houselha	V	Faire des étincelles par feu ardent	*Le carbouéyre que houselhe*	
Houselhe	Sf	Braise ardente	*Un ouùu coueyt à le houselhe*	
Housilha	V	Fouiller ; Tisonner, fourgonner	*Qu'a housilhat ùu' ore hen souns papés, jamé n'a troubat lou qu'i boulé (en parlant de M. Bacon, notaire)*	
Housilhade	Sf	Traînée lumineuse ; nuée, multitude	*Que calé bede aquere housilhade de troupéts de Cornalis à le Sérre é dous Serrots au Platiét é ent'à l'Ëyre*	

Houssat	Sm	Frelon	*Lous houssats que moren de trop ayma lou méu en bocau*	
Houssey	Sm	Houe maniée à la main	*Lou houssey qu'es lou sarc dous òmis goualhards*	
Houstoubre	Sf	Désordre, gaspillage de vivres, d'habits, de vins fins, etc.		Destrouche
Houstoubre (ha) +	V	Prodiguer, gaspiller, faire litière	*Lou béylet d'escudrie que héy houstoubre de le paille*	
Houtcha	V	Creuser, faire une fosse	*En houtchans, si boulén, les bouhes que troberen pétrole*	
Houtcha	V	Fouir ; déterrer	*Houtcha un tach, un renard*	
Houtchayre	Sm	Terrassier ; fossoyeur	*Lou houtchayre que héy un trabalh de pene*	
Houy !	Excl	Utilisé pour faire fuir un animal (impératif du verbe huye)	*Houy! Traque te, si bos pasture hen le tosse*	
Houyne	Sf	Fouine	*Le houyne qu'es arruspliue*	
Huc	Sm	Feu, ardeur ; irritation, inflammation, rougeur, bouton, Envie, aphte	*Per aluca lou huc, qu'as pignes é juméles au busqué*	
Huc batalhé	Sm	Feu crépitant, avec des éclats		
Huca	V	Laisser choir la tête à force de sommeil ; falquer	*Taléu soupat, lou bielhot que huque*	
Hucha	V	Pêcher à la foëne	*Qu'a huchat tout lou courrén per trauca ùu' pét de playne*	
Huche	Sf	Foëne, trident	*Lous haus dou Boucau qu'an hargat le huche de Néptune, mé qu'i a pause de co*	Houche
Huchut -ude	Adj	Têtu	*B'es tu huchut, méynadje*	
Hugué -éyre	Adj	Fugitif, fuyant, fuyard	*Qu'es hugué coum un chibau barté*	
Huguerade	Sf	Sortie, éruption		Sourtisoun
Hula	V	Fuler, donner des coups de corne	*Coum diut hula lou qui n'a pas corns ? Lou mougn ?*	
Hulade	Sf	Coup de corne d'animal	*Uu' hulade, é lou Moutchatchoun que saute per' dessus le talanquére*	
Hule (ha le)	V	Se heurter tête contre tête ; s'opposer		
Hulhat -ade	Adj	Feuillu	*Mé es hulhat, mé un foualh pot estupa lou huc de le burle*	Hulhut
Hulhe	Sf	Feuille	*Le hulhe dous artichauts se*	

			minje auan lou co	
Hum	Sm	Fumée ; fumet, odeur ; soupçon	*N'i a pas hum chét' huc*	
Hum de tripe	Sm	Eau de boudin	*Le brumasse s'en ba en hum de tripe*	
Huma	V	Fumer ; faire de la fumée ; humer, flairer		
Humade	Sf	Fumée	*Les usines que rejiten les humades en l'ért*	
Human	Sm	Enfumoir	*Que n'i a prou d'ùu' lede de betére per acarcussa un human*	
Human	Sm	Fumeron, morceau de charbon mal cuit, qui fume		
Humé	Sm	Fumier	*Les hùuts que balhen un humé magre, per les térres liues*	
Huméc	Sm	Fumeron	*De toute le gran' burle, n'i damore pas mé sounque quauques humécs tiçà tilà*	
Huméyre	Sf	Fumerie, fabrique de noir de fumée	*Le huméyre de Moussu de Forést à Bouricos é le de Moussu Lux au bourg d'Escource*	
Hupî	V	Houspiller, bousculer, pousser		
Hupide	Sf	Poussée, pression	*D'ùu' hupide, lou bén qu'aubris le porte*	
Hurable	Adj	Horrifiant, lamentable	*Le politique que fenis en patacades hurables*	
Hurbat -ade	Adj	Dégourdi, vif, entreprenant, osé		Esmourrucat, biu, esmerit
Hure hure	Onom	Imitant une course échevelée ou y invitant		
Huret	Sm	Furet	*Lou huret. Qu'ayme le sanquete de lapin*	
Hureta	V	Fureter, fouiller ; défaire les sillons d'un labour		
Hurou	Sf	Fureur, frayeur, effroi	*Le hurou de le ma qu'ahurbis lou marin*	
Hurounccle	Sm	Furoncle	*Lou hurounccle qu'es un machan séyte*	
Hus	Sm	Tige plombée qu'on faisait tourner sur elle-même pour tordre le fil de lin		Huse (sf)
Huseré	Sm	Fabricant de fuseaux		
Huseréyre	Sf	Planche, étagère percée pour loger les fuseaux près de la cheminée, où le fil, humecté pour faciliter la torsion, finit de sécher		
Huserot	Sm	Petit fuseau ; personne indiscrète, petit futé		
Huses	Sfpl	Tourniquet fait de deux morceaux de bois en croix,		

		pour tordre le fil, que les bergers utilisent, tout en gardant leur troupeau		
Husét	Sm	Fuseau		
Huste	Sf	Fourré, sous-bois épais; bois, ramure, sous-bois	*Lous camins soun biste barrats per le huste ; que cau aplacha le huste*	Tuste
Hustut -ude	Adj	Encombré de végétation, fourré		Milhet
Hùuguéyre	Sf	Fougeraie, lieu où la fougère domine		
Hùuré	Sm	Février	*Si hùuré ne hùure, marcs que truque lou tùule*	
Hùuts	Sf	Fougère	*Les gran's hùuts ne végéten pas s'ous lamagns*	
Huye	V	Fuir, s'enfuir	*Qu'ére per abinlesse ou rouadau que Horace huyé à l'endouan dous Curiaces*	
Huyte	Sf	Fuite	*L'ùue arroun l'aute, les sesouns que mérquen le huyte dou téms*	
Hùytiu -e	Adj	Fugitif, fuyant, fugace	*Les oundes huytiues de l'Adou*	

Mimizan, Moulin de Coulemines – Félix Arnaudin, 9 juillet 1897

I

Mot	Nat.	Sens français	*Exemple*	Synonyme
I	Adv	Y, là	*Béy i ! (vas y)*	
I	Excl	Va !		Hue !
I	Pron	A lui, à cela	*Que bau i aprene à 'sta polit*	
I'o	Adv	Oui, mais oui	*Qu'éy dit qu'i'o*	
Ia	Interj	Eh ! Certainement pas !	*E tu, béns ? la, pas ta péc : que m'damori açi.*	
Ian	Prén	Jean	*Sen lan pauc (St Jean le pauvre ou petit St Jean le 6 mai). Sen Ian d' estiu (ou de garbes, le 24 juin)*	
Ian d'ariuan badut en ouan		Toujours aussi naïf, quelque soit son âge		
Ianloy	Adj	Gogo, gros jean		
Ibride	Sm	Hybride	*Lou noa qu'es un ibride qui n'es pas geliu*	
Ibrougna (s')	V	S'enivrer	*Si éri tort, que m'anirî ibrougna de preferénce ent'à sautérnes*	
Ibrougne -esse	Smf	Ivrogne	*Quén plaué à desligue de céu, coum hadé per s'ibrougna, lou Noé ? Dap Noa. Bien praube ibrougne*	
Ic	Pron	Le ; Celà, ceci = aco, aço	*Qu'ic buy é qu'ic aurèy*	At
Ichàmi	Sm	Essaim		Eschàmi
Idéal -e	Adj	Rêveur, chimérique	*Lous artistes que soun idéals*	
Idéau	Sm	Idéal, but que l'on se propose d'atteindre, noble pensée		
Idéye	Sf	Idée, opinion, intention, imagination	*L'idéye dous sabén qu'es d'ana sus le lùue ; é aprés ? N'es pas qu'un esparroun de le grane escale*	Iréye
Idéyes (se ha)	V	S'imaginer, se faire des illusions		
Idiot -e	Adj	Idiot, stupide	*Qu'en es sourtit de les gran's escoles, qu'ére franc idiot. Urousemen per jou, n'y suy pas mémes entrat*	
Ienciue	Sf	Gençive		Mose
Iéste	Sf	(chalosse) litière, jonc, sous-bois		
Iéu	Adv	Peut-être	*Iéu doman, iéu jamé ; mé pas d'ouey, bien segu (dans Carmen)*	Beléu
Ignora	V	Ignorer, ne pas savoir, méconnaître, négliger		

Ignourén -te	Adj	Ignorant	*A part Moussu Pic, digun n'és ignourén ni sabén sus toute cause*	
Ignourénce	Sf	Ignorance, insu	*L'ignourénce n'es pas defaut d'esprit, disé Vauvenargues*	
Ile	Sf	Ile	*Au bassin d'Arcachoun que counechen l'île aus autchéts*	
Illettrat -ade	Adj	Illettré	*Lous nos aujouns qu' éren illetrats*	
Illustra	V	Illustrer, mettre en lumière		
Illustraçioun	Sf	Mise en image		
Image	Sf	Image, représentation, portrait, figuration	*Un tchirp qu'es lé ; mé si lou muchen en image, que si trobe gén per s'esmiraggla*	
Imagina	V	Imaginer, supposer, se figurer		Magina
Imaginaçioun	Sf	Imagination		Enbançioun
Imaginayre	Sm	Inventeur, menteur		
Imajayre	Sm	Dessinateur, peintre, photographe produisant des portraits ou des natures mortes, à l'image du modèle		
Imita	V	Imiter	*Lou perrouquet n'imite pas l'òmi percé que parle, que l'imite percé, quén parle, ne sab pas, et tapauc, ço que se dit*	
Imitaçioun	Sf	Imitation, contrefaçon	*En fét d'imitaçioun, Jean de la Fontaine qu'en prené é qu'en dichéue*	
Immourtau -ale	Adj	Immortel	*Dinqu'adare, qu'an enterrat touts lous immourtaus de l'Académie francese ; toutun quauques uns que biuen encouére*	
Immuble	Sm	Immeuble, maison		
Impolit -ide	Adj	Impoli, fruste		Mau aprës
Impolitesse	Sf	Impolitesse	*Ne m'haras pas l'impolitesse de dicha au plat aquet troussicot de coueche d'auque, sustout que t'as tchapat tout lou réste*	
Imposa	V	Imposer, contraindre	*Que m'a prestat lou soun chibau, mé que m'impose, de ha sas comissiouns*	
Impossible	Adj	Impossible-	*Impossible n'es pas gascoun*	
Impot	Sm	Impôt, imposition		
Impotén -te	Adj	Impotent, infirme, impuissant	*Uu' blassedure de guérre l'a rendut impotén*	
Impourtén -te	Adj	Important		
Impourtence	Sf	Importance	*Ne balhis pas tan d'impourténce à ço que dits é mé à ço que penses*	

Imprebis -te	Adv	Imprévu ; imprévoyant		
Imprima	V	Imprimer ; faire pression, presser		
Imprimur	Sm	Imprimeur		
Impudou	Sf	Impudeur		
Inaudit -e	Adj	Inouï		
Indemnitat	Sf	Indemnité		
Indépendén -te	Adj	Indépendant	*Quén biuen en sociétat, que poden esta mé ou mench libres, jamé indépendéns*	
Indig'ne	Adj	Indigne	*Qu'es indig'ne de l'òmi de bioulenta le nature*	
Indig'nitat	Sf	Indignité		
Indoulén-te	Adj	Indolent, insensible		
Indoun	Sm	Blé des indes, premier nom donné au maïs vers 1850	*L'indoun n'es pas estat cultivat aci, sounque sus lou tard*	
Indret	Sm	Endroit, lieu, place	*Lou courrén d'Uchét qu'es un indret renoumat*	Endret
Innoucén -te	Adj	Simple d'esprit, innocent,non coupable	*Aus innoucéns les mans pleyes*	
Inounda	V	Inonder, submerger	*Un crastot, si ne lou bouçen pas que pot inounda ùu' gran' esplandide*	Amara
Inoundaçioun	Sf	Inondation, débordement, crue, submersion	*Les inoundaçiouns de les bartes de l'Adou qu'encranquissen é qu'enbasen lou hen*	
Insensat -ade	Adj	Insensé, idiot		Mausensat
Insoulén -te	Adj	Insolent, malappris		
Instrucçioun	Sf	Instruction		
Instruise	V	Instruire, enseigner		
Instrumen	Sm	Instrument ; moyen		
Intélligén -te	Adj	Intelligent	*Mé soun intélligéns, mé soun en estat de ha de gran's pegaus*	
Intélligénce	Sf	Intelligence, compréhension		
Ipotécat -ade	Adj	Hypothéqué ; en difficulté, compromis		
Iragne	Sf	Araignée	*Toutes les iragnes ne soun pas au plafoun*	Aragne
Iragnoun	Sm	Petit filet pour capturer les petits oiseaux	*En s'escapans dou soubiu, lou mouré se gahe à l'iragnoun*	
Irague	Sf	Ivraie	*Le recorde d'irague ne cregn pas nade plague*	

Irange	Sf	Orange	*Que prémen l'irange é que jiten le pele (Voltaire)*	
Irangé	Sm	Oranger	*Counechs, tu, lou péyis oun l'irangé flouris ?*	
Iréye	Sf	Idée, envie, fantaisie, désir ; avis	*A le mi' iréye, n'es pa atau que cau ha ; lous estiuans qu'an l'iréye de s'bagna*	
Ireyous -e	Adj	Fantasque, capricieux, mobile dans ses idées		
Irilhat -ade	Adj	Couvert de lierre	*Lous tourts, en hùuré, s'acroten proche dous aubres irilhats*	Irilhut.
Irin	Sm	Grain de millage de couleur noirâtre		Lerde
Irissat -ade	Adj	Hérissé	*Quén entissen lous cans, que méten lou pùu irissat*	
Irissoun	Sm	Hérisson. Egouttoir à bouteilles	*L'irissoun s'arrebechine quén lou toquen*	
Irole	Sf	Marron grillé ou torréfié	*Lou qui tire les iroles dou huc n'es pas tustém lou qui les i a metudes*	
Irougne	Sf	Excroissance, nodosité sur un arbre blessé	*Lou màrri, qu'a ùu' irougne s'ou ten*	
Irougnut -ude	Adj	Noueux, bosselé	*Lous pins de le zone, à le dune, que soun irougnuts*	
Iroulat -ade	Adj	Grillé comme les marrons		
Irounde	Sf	Hirondelle	*L'irounde qu'arribe à le prime é que part dauan le gorre*	
Irounde (coude d')	Sf	Queue d'aronde (menuiserie)		
Irous -e	Adj	Heureux		Urous
Ischàmi	Sm	Essaim	*Lous bournacs qu'arrecapten lous ischàmis*	Eschàmi
Ischamia	V	Essaimer	*Taléu qu'an troubat ùu' reyne, lous jouens d'adare que parlen d'ischamia.*	
Ischamiesoun	Sf	Temps de l'essaimage		
Isla	V	Enfler	*Per ha isla lous tchirps, que lous hén huma le cigarréte*	Esla
Islat -ade	Adj	Enflé, gonflé	*Lou malestruc n'a pas lou portemounede islat*	Eslat
Isle	Sf	Ile	*Lou comérce bourdalës se hadé dap les isles de Tahiti é Sen Domingue*	Ile
Isola	V	Isoler, laisser à l'écart	*Que cau s'auança d'isola lous pins prigglats*	

Isop	Sm	Goupillon ; rameau qu'on trempe dans l'eau bénite pour asperger ; plante aromatique	*Per castiga, un cop d'esclop ; per benedî, un cop d'isop.*	
Istoire	Sf	Histoire ; livre d'histoire, aussi précis que possible	*Le leçoun d'istoire é de géographie*	
Istouére	Sf	Histoire ou conte qui doit plus à l'imagination qu'à la réalité, fable, conte	*En toute istouére que s'i esluche quauque tros de bertat*	Estiuére
Itchot	Sm	Coffin	*Lou dalhayre qu'a tustém l'itchot à le cinte*	Cutch
Its, ires	Pron	Eux, elles	*Quén its ban au rampéu, ires que dansen*	
Iuérn	Sm	Hiver	*L' iuérn que tùue mé de gibié que touts lous cassayres*	
Iuérn	Sm	Coulemelle (champignon)		
Iuérnadge	Sm	Hivernage ; période pendant laquelle le bétail ne s'éloigne pas des pacages qui lui ont été préparés à proximité		

Foire de Labouheyre - Félix Arnaudin, 22 septembre 1896

J

Mot	Nat.	Sens français	*Exemple*	Synonyme
Ja	Excl.	Onomatopée, cri pour faire avancer les boeufs, jadis		Bé
Jabble	Sm	Jabloir	*Lou jabble que sérb à ajusta les douéles é les founçailhes*	
Jabot	Sm	Jabot		
Jaboy	Sm	Hautbois		Chalemie
Jacta (se)	V	Se flatter, se vanter, se faire fort		
Jade	V	Gésir, se coucher, être couché	*Açi que jayt (= ci-gît)*	
Jalamioun	Sm	Géranium	*Qu'es délicat coum un jalamioun*	
Jalle	Sm	Eau courante, cours d'eau en Gironde, équivalant à ëyre chez nous, à gabe dans les Pyrénées	*Les camises fines dous Bourdalës se lauen hen le jalle é les dous grudés hen lou Peggle*	
Jaloun	Sm	Jalon	*Lous jalouns hicats sus uu' ligne torse ne se beden pas lous uns aus auts*	
Jalouna	V	Jalonner, planter des jalons		
Jalous -e	Adj.	Jaloux	*Pren te castagnes hen les dùu's mans : atau, ne seran pas jalouses*	Jaussous
Jalousa	V	Jalouser		Jaussa
Jalousie	Sf	Jalousie	*Quau jalousie : que bourrë ùu' bére hemne per ad'et tout soul*	Jaussetat
Jamboun	Sm	Jambon ; Fesse	*Les hemnes é lou jamboun soun tustém de sesoun ; Lou rumatis que m'a gahat au jamboun*	
Jamé	Adv.	Jamais, en quelque temps que ce soit	*Jamé sourtî de çi*	
Jamé (tout)	Adv.	Toujours, en tout temps	*Que seras tout jamé liroy, moun hilh. Que creyt bien qu'io, moun pay*	
Jan	Nom de lieu	Sur le ruisseau de Jan, au bord de l'ancienne route de La Moulasse à Angoulin où résidait Mme de Fayard, héritiers des prétendus seigneurs caviers de Rauset. Jan était probablement le nom qui a remplacé celui des Hourcs, où se trouvait de Rauset, nom aussi d'un des trois districts d'Escource soumis au droit de quête en faveur du baron d'Erbe Faverie (voir Hourcs p. 238)		

Jan	Prén.	Jean		Ian, Yan
Jan de Réste	Nom	Nom ou prénom donné par son père à Janti Cazaux de Luë, parce qu'il était son dernier enfant. Janti fut médecin, comme le fut aussi son fils Paul		
Jan d'escape	Nom	Donné à un homme peureux, qui prend la poudre d'escampette au moindre danger		
Jan petit que danse		Air de danse		
Jaqué (sen)	Sm	Pélerin de Saint-Jacques de compostelle	*Lous Senjaqués s'arrestéuen, en passans à Sent Antòni de las Travérses*	Senjaqué
Jardat -ade	Adj	Teigneux		
Jarde	Sf	Mite	*Lous tricots de lan qu'acoumbénen hort à les jardes*	
Jarde	Sf	Teigne		
Jardin	Sm	Jardin		Casau
Jardiné	Sm	Jardinier		
Jarret	Sm	Jarret	*Qu'éy un cabalié, boun dansayre, au jarret d'aci*	
Jarretiére	Sf	Jarretière		Cameligue
Jas	Sm	Gîte, couche, lieu où l'on se couche pour se reposer ; Délivre d'une femelle qui a mis bas	*A gran lép, gran jas*	
Jasus !	Excl	Jésus !		
Jau	Sm	Robinet d'une barrique de vin	*Chau que lou jau ne pérdi pas*	
Jaufré	Nom	Geoffroy ; prénom germanique Jovis Freund = Geoffroy ou Gottes Freund = Godefroy ; Jaufré Rudel (voir "La Princesse Lointaine" d'Edmond Rostand)		
Jaugue	Sf	Ajonc d'europe (ulex)	*Lous lapins qu' arroguen le jaugue*	
Jaune	Adj.	Jaune	*Lou praube ! Qu'es jaune coum ùu' coudougne*	
Jaunisse	Sf	Jaunisse, ictère	*Que t'dîsi n'a pas le jaunisse : qu'es un tchic japounës ou gnacoué*	
Jaunous -e	Adj.	Jaunâtre		
Jausse	Sf	Jalousie	*Ne pot pas bede un gén urous chét d'en tira jausse*	Jaussetat
Jaussemin	Nom	Jasmin		
Jaussous-e	Adj.	Jaloux, envieux		

Jé	Sm	Janvier	*A Sent Antòni de Jé, merde per lou becadé*	
Jessit -ide	Adj.	Issu de		
Jésu Crit	Nom	Jésus christ	*Jésu Crit qu'a dit de s'ayma lous uns aus auts ; alabets, oun es lou mau, sounque de n'ic pas ha ?*	
Jey	Adv.	Hier	*Tustém qu'ém baduts de jey ; jamé ne sabem p'arrey*	
Jilet	Sm	Gilet	*Lou jilet dou béylet qu'a les arrégues de dret*	Julet
Jinga	V	Danser, balancer	*L'anse dou caba que jingue çà ou là*	
Jirgoun	Sm	Jargon, langage incompréhensible	*Quau jirgoun debat le tour Eifél, bien coum à le tour de Babel*	
Jirgue	Sf	couche grossière en guise de lit	*qu'éy daun de sabë pusque bolet l'éléctricitat, quan bes cau de lampes. O ! Un béc que suffira ; mettrat lou aci, hen le cousine. N'en bolet pa hen les crampes ? Ent'à que ha? que sabem touts oun am noste jirgue*	
Jiroc	Sm	Touffe de cheveux en épi ; la barbe d'un épi de maïs		
Jiroucut -ude	Adj.	Touffu, dru	*Lou plounjoun qu'a les plumes jiroucudes*	
Jiroufléye	Sf	Giroflée	*Le jiroufléye ne se darrigue pas adayse : qu'es claurade à le térre*	
Jit	Sm	jet, jaillissement (cf. "ayguejit")		
Jita	V	Jeter, lancer, couler, supporer	*Lou setoun que jite*	
Jita de l'aygue	V	Uriner, pisser	*E oun t'e n bas ? Que bau … chanja l'aygue aus pesquits*	Picha
Jitade	Sf	Jetée, digue, môle	*Le jitade de Socoa*	
Jitedey -re	Adj.	Bon à jeter	*Que bam tira à le boulade sus toun bounet : ne t'héssi pas dòu : qu'es jitedey*	
Jiu	Sm	Joug que l'animal pousse avec son poitrail	*Qu'és testut coum un mulet : bam calë te méte au jiu*	
Joc	Sm	Jeu, amusement ; série assortiment ; aisance de mouvement	*L'arrode de quet carriot que coumence à auede joc*	

Jou	Pron.	Je, moi	*Que se pot qu'en jou i ayi dus òmis ; é bé ! Que lous aymi tout'dus*	
Jouanicot	Nom	Dimin. de Jouannés ; nom de lieu, quartier d'Escource		
Jouata	V	Mettre le joug pour réunir deux animaux	*Aquere damiséle quén singui à marida, sera machante jouata*	
Jouate	Sf	Joug des boeufs qui tirent l'attelage avec leur tête	*Lou jiu se met s'ou brus ; le jouate s'ou ten*	
Jouca	V	Percher à la cime d'un arbre	*L'agasse s'es joucade au cim dou briule*	
Jouelh	Sm	Genou	*Qu'es gran l'òmi qui sab plega lou jouelh*	
Jouen -e	Adj.	Jeune, novice, tendre	*Aprés dus mile ans, Homére qu'es tustém biu é tustém jouen (M.-J. Chénier)*	
Jouenesse	Sf	Jeunesse	*Si jouenesse sabé... (H. Estienne)*	
Jouga	V	Jouer ; avoir du jeu, branler au manche ; Avoir des relations sexuelles, coïter	*Lou bioulounayre que jogue chét jamé pérde le len. Pardi ! Ne bouhe pas, que gringueye*	
Jougalhoun	Sm	Joueur sans finesse, joueur amateur		
Jougayre	Sm	Joueur	*Lous jougayres dou casino se jogueren les quilotes é mémes les hemnes … dous auts*	Joguedou
Jouî	V	Jouir, pouvoir utiliser, tirer parti, avoir l'usufruit de		
Jouî	V	Jouir	*l'éynat que jouira de tout, à part de le méytat de le cousine qui sera au segoun lot*	
Jouissén -te	ad	disposant de ; réjoui		
Jouissénce	Sf	Jouissance ; usufruit		
Joumpa	V	Balancer, bercer		Jumpa
Joumpina	V	Caracoler		
Joumpinéyre	Sf	Balançoire		Joumpedeyre
Jouquet	Sm	Chasse qui ne dispose que d'un jeu réduit d'appeaux, pour chasser uniquement au fusil ; appeau placé à la cime d'un arbre (jouca)		
Journ	Sm	Jour, journée ; trou par lequel le jour pénètre ; luminosité ; clarté		
Journ (à)	Adv.	En règle	*Que suy à journ cap le mie counsciénce*	A luts

Journ (ouey lou)	Adv.	Actuellement, de nos jours, à notre époque		
Journade	Sf	Journée ; durée, de travail d'un journalier	*Lou journalé qu'es pagat à le journade*	
Journalé -éyre	Smf	Journalier, travailleur à la journée		
Journalé -éyre	Adj.	Quotidien	*Le baque que fournis dùu's tréytes journaléyres de léyt*	
Journau	Sm	Journal, quotidien ; mesure agraire (ici, 30 ares environ)	*Quén parléuen de les sét plagues de l'Egypte, ne coundéuen pas lou journau*	
Joye	Sf	Joie, liesse, allégresse ; joyau, bijou, clinquant	*Lou journ dou quinze d'aoust, l'orelotgé de le plage qu'a bendut sét kilos de joyes*	Yoye
Judge	Sm	Juge	*Té ! Bén bede : que t'héssi judge*	
Judiu -e	Smf adj.	Juif, juive		
Jugne	V	Joindre, jointer ; rejoindre, rattraper	*Per jugne lous dus caps, cau que jugni de pertout*	
Jugnéc -que	Adj.	Ingénieux, habile	*Qu'es jugnéc : que muderë les pyramides sus un carriot*	Juniéc
Julh, julhet	Sm	Juillet	*Qu'an bét hesta lou 14 julhet, qu'i damore tustém bastides à prene*	
Julhe	Sf	Courroie pour atteler les bêtes au joug	*Les julhes diuen reténe chét d'estregne*	
Juméle	Sf	Lamelle de bois gemmé, allume-feu	*Aquet gemé que héy juméles hort hestudes ; que héy trop gaha lou haptchot*	Gemére
Jumpa	V	Balancer		Joumpa
Jumpedeyre	Sf	Balançoire		Joumpedeyre
Jun	Sm	Juin	*Au mës de jun, le haus au pugn*	
Jun	Sm	Jonc	*Lou jun que crech hen lous prats bas é umits ; lou jun tren que sérb per palha les chéyres*	
Jun	Sm	Joint	*Un jun de hilasse grechude*	
Jun (à)	Adv.	A jeun	*Es à jun ? O, dempus lou pastis*	
Junca	Sm	Joncheraie, lieu, où croissent les joncs		
Junca	V	Joncher, faire la jonchée.		

Juncade	Sf	Jonchée	*Toutes les juncades ne hén pas aunou ni plesi*	
Juncadé -éyre	adj	qui prépare la jonchée : pour les mariages, avec des fleurs, pour les "asouades", avec du son (sciure de bois) ou avec des orties		
Junesse	Sf	Jeunesse	*Le junesse escouliére qu'es esparboulade*	Jouenesse
Junquet	Sm	Jonquille	*Tres junquets per un bouquet*	
Junquete	Sf	Sorte de jonc		
Junquets (ha aus)	V	Jouer à sortir d'un tas, sans bouger les autres, tout ou partie des brindilles constituant ce tas		
Junta	V	Jointer	*Lous souliés que diuen junta, mé pas sarra*	
Juntade	Sf	Jointée, poignée, contenu des deux mains jointes	*Hen ùu' juntade, quan s' i trobe de grans de sable ?*	Juntat, graupat
Junte	Sf	Durée pendant laquelle on tient l'attelage au joug	*De çi dinqu'à Lipousté, le junte qu'es loungue*	
Juntiu -e	Adj.	Jointif	*Lous parquets é lous lambris qu'an les lames juntiues*	
Junture	Sf	Jointure, articulation	*Le junture dous caugagns*	
Jup +	Sm	Etendue plane	*S'ou jup de le lane, s'ou rap dou plé*	Rap
Jupoun	Sm	Jupon		Coutilhoun
Jura	V	Jurer, prêter serment, certifier ; blasphémer		
Jurade	Sf	(vx) jurade, conseil communal des jurats	*Lou syndic de le jurade*	
Jus	Sm	Jus, suc, sève, bouillon		
Juste	Adj.	Juste, équitable ; exact, précis	*Que cau esta justes, mé nou pas trop ou pas prou (summum jus, summa injuria)*	
Juste	Adv.	Exactement ; à peine, péniblement	*Qu'es mijourn juste.O, qu'as juste resoun... A mey ore proche*	
Justîci	Sf	Justice		
Jutous -e	Adj.	Juteux	*Lous perchécs soun jutous*	

K

Mot	Nat.	Sens français	*Exemple*	Synonyme
Képi	Sm	Képi : coiffure des agents des services publics, des élèves des lycées, des grandes écoles, des militaires, etc.		
Kilo	Sm	Mille, kilogramme, kilomètre, kilowatt, etc.		

Pontenx, Maison à Bourricos - Félix Arnaudin, Fin XIXème siècle.

L

Mot	Nat.	Sens français	*Exemple*	Synonyme
Là	Adv	Là, Là bas	*Là bas lugn*	Alà
Là	Excl	Voilà		
Là bas	Adv	Là bas		
Là hen	Adv	Là-bas loin		
Là hore		Là bas, hors d'ici	*Alà hore que s'i a pausat un bol de grùues*	
Labardoulhe	Sm	Personne qui parle à tort et à travers	*Quén lou labardoulhe s'en méyle, pots aubrî toun parsol*	
Labets	Prép	Alors	*Labets, qu'ére lou bét biue*	Alabets
Laboura	V	Labourer, charruer		
Laboure (terre)	Sf	Labour, terre labourée	*Bin journaus de térre laboure*	
Labouredey -re	Adj	Labourable	*Le lane péyrude n'es pas labouredeyre*	
Labouredou	Sm	Laboureur	*A l'estat civil, lous labouredous se nouméuen "gens de labeur"'*	Labourur
Labrit	Sm	Chien de berger	*Un can labrit ; Labrit, jadis Laporetum chef-lieu du duché d'Albret*	
Lac	Sm	Lac	*Lou lac de Cazaus é Senguinet qu'a 5.600 héctares n'en desplàsi à l'éditur de "Quid"*	
Lacet	Sm	Lacet ; collet pour le gibier		Lignoun, sarre-cot
Lacha	V	Lâcher, laisser partir		
Lache	Adj	Lâche ; distendu, ample, détendu		
Lachéyre	Sf	Relâchement, paresse, fainéantise, flemme	*Le lachéyre que counsérbe, si ne pren pas trop souen*	
Laçin	Sm	Lacet coulissant pour prendre le poisson		
Laçin	Sm	Verveux pour la pêche		
Ladre	Adj	Avare ; lépreux		
Ladrerie	Sf	Léproserie		
Lafra	V	Lamper, avaler sans respirer		
Lafrade	Sf	Lampée, gorgée, bouchée	*En tres lafrades, lou can qu'arresque lou caudé*	
Lafrayre	Sm	Avaloir, glouton		
Lagagne	Sf	Chassie	*Tire te les lagagnes, qu'i béyras melhe*	

Lagagnoun	Sm	Lagagnon, coquillage	*Dap souns corns lou lagagnoun se cruse dus lùuarés à traués lou sable, s'ou lagan*	
Lagagnous -e	Adj	Chassieux	*Lous ouelhs lagagnous*	Tchirtchirous
Lagan	Sm	Laisse de basse-mer, partie de la plage découverte à marée basse (Laga, déesse des bains ; laganum ; droit sur les épaves du rivage)		
Lagarrine	Sf	Tique	*Les lagarrines que s'estaquen à tout ço qui les passe à pourtade*	Lagas, bioc
Lagas	Sm	Tique		
Lagassous -e	Adj	Qui a des tiques		
Lagastchac	Sm	Maladie provoquée par une morsure de tique, qui s'appelle la piroplasmose		
Lagot	Sm	Flaque, petit lac	*Lou nas qu'òu sag'néue, hadé un lagot*	
Lagouste	Sf	Sauterelle ; locuste	*Les lagoustes en migrance que boulen à brumes*	
Lagut	Nom	D'un quartier d'Escource au Nord de Guirauton, où l'on dit, quand le vent souffle "de bise" : « Lou bén qu'es à l'agut ». Le Sauboua s'écoulant mal vers l'arribéyre forme un marécage, d'où son nom "	*Moussu Séguy, chirurgién é ouliayre, que damouréue à Lagut*	
Lagut -de	Adj	Marécageux		
Lagùuat	Sm	Petite lagune	*Auan Napoléon é Solférino, lou lagùuat de Galére se troubéue sus le bounde d'Escource é de Galére tirans sus Mourcenx*	
Lagùùe	Sf	Lagune	*Le lagùue de l'Arpe, entr' Onésse, Escource é Mezos*	
Lamagn	Sm	Terre stérile, sol ingrat, maigre	*S'ou lamagn, n'i pousse pas ouayre que mousse blanque*	Lamanch
Lambés	Sm	Envers, côté pile		
Lambés (au)	Adv	A l'envers		
Lambourde	Sf	Pièce soutenant un plancher et ses solives		
Lambric -que +	Adj	Mou, gorgé d'eau		Laumric
Lambris	Sm	Lambris		
Lambrisque	Sf	Vigne vierge	*Le lambrisque que tapisse lou paretsadge de le méysoun*	
Lambrissa	V	Recouvrir d'un lambris		

Lambrot	Sm	Fruit acide des vignes sauvages		
Lambrusque	Sf	Fruit acide des vignes sauvages		
Lame	Sf	Lame de couteau, de parquet, feuille, etc.		
Lamou	Sm	Terre limoneuse		Moulasse
Lampa	V	Avaler d'un trait ; lever en l'air	*Que héy cu-sec en lampans lou beyre*	Lafra
Lampade	Sf	Lampée, gorgée		
Lampe	Sf	Lampe	*Les lampes à oli que humen é qu'ahumen*	
Lampioun	Sm	Lampion	*Au cap dou défilat, marchéue lou portur de lampious*	
Lampréyre	Sf	Lamproie	*Lampréyres é coulacs biadjen de coumpanie*	
Lampréyroun	Sm	Lamproyon		Tchuque péyre
Lan	Sf	Laine	*Agusmére le lan ent'à cas que s'enterlîgui*	
Lan surje	Sf	Laine de suint, c'est à dire non lavée		
Lance	Sf	Lance	*Lous dragouns coumbaten à le lance*	
Lance-péyre	Sm	Fronde, lance-pierres	*Lou lance péyre que tùue quén s'escayt*	
Lancete	Sf	Lancette, bistouri		
Landës -e	Adj	Habitant des landes ; landais	*Lous Landës de le Gran'Lane é lous de le Chalosse soun, de linéye coum de race, auta diffréns coum gras é magre*	
Landré	Sm	Landier, chenêt		
Lane	Sf	Lande, steppe, étendue désertique	*Le Gran-lane qu'ére ùu' lane braque é rase*	
Langou	Sf	Langueur	*L'estupedere que balhe le langou é lou flaqué*	Langué, languéyre
Langourous -e	Adj	Langoureux ; fatigué, sans ressort physique ou moral, las		
Languit -ide	Adj	Languissant, faible		
Laniu -e	Adj	Laineux, riche en laine ; qui concerne la lande	*Les oulhes de le lane ne soun pas de les mé laniues ; Le goupilhe qu'es une plante laniue*	
Lanlére (béy te ha)	Loc	Signifiant : fiche le camp, va te promener		
Lanot	Sm	Petite lande	*Lous lanots se troben au sable, entre les dunes*	

Lans	Sm	Lancer	*Que semiyen lou milh é le milhade au lans, coum lou blat (En le distribuant au vol sur le terrain)*	
Lantérne	Sf	Lanterne		Latérne
Lanusquét -éte	Nom	Donné aux habitants des Landes		
Lanut -ude	Adj	Qui concerne la lande, couvert de landes		
Lapa	Sm	Alios, sable aggloméré par l'action érosive de l'eau		
Laparrine	Sf	Alios non aggloméré ; mais stérile comme l'alios, de couleur jaune ou rouge		
Lapin -e	Smf	Lapin, lapine		
Lapinéyre	Sf	Lapinière		
Lard	Sm	Lard		
Larda	V	Piquer du lard dans un rôti		
Laré	Sm	Atre, foyer domestique ; résidence des dieux lares, des usages et des coutumes, des vertus familiales	*Lou grit dou laré que crisqueye tout jamé*	
Larg -e	Adj	Ample, lâche, détendu		
Larg -gue	Adj	Ample, lâche, détendu	*Qu'aué le prisse hort largue, héyte hen lous dos d'un bielh màrri*	
Larga	V	Lâcher, laisser aller, relâcher, libérer, donner libre court	*L'aulhé qu'a largat soun ligot ent'à le lane dous "Serrots"*	
Largance	Sf	Délivrance, libération, lâchage		
Largance (balha)	V	Libérer		
Large, larye	Adj	Large, ample, évasé ; abondant, généreux	*Qu'es large d'espaules é prim de cerbét*	
Larjou, laryou	Sf	Largeur ; largesse ; ampleur ; générosité	*Le larjou de le lengue d'un ayne sus tout' ùu' praderie, tan bau dise arrë*	
Larm	Sm	Blanc de l'oeuf, albumine, partie gluante de l'oeuf		
Larmous -e	Adj	Gluant en parlant du blanc de l'oeuf		
Lastoun	Sm	Fétuque, graminée des prés	*Un palhat de lastoun*	
Lata	V	Mettre les lattes pour retenir les tuiles sur le toit		Latehulha
Late, latehulhe	Sf	Baguette ; latte qui retient les tuiles	*Lou regén que muche les letres s'ou tabléu au cap de le sou late*	
Latin	Sm	Latin, langue latine	*Ent'à se pérde lou latin, que cau l'auede apprës*	

Latinayre	Sm	Latiniste	*Gérome Carcopino qu'es un latinayre*	
Latipoulén (à)	Adv	En suivant, en se relayant, les uns à la suite des autres		
Laua	V	Laver, passer à l'eau	*Que lauen sas ganguiraus en familhe*	
Lauayre, lauedeyre	Sf	Laveuse, lavandière	*Qu'es lauayre de bitres au camin de hé*	Lauedoure
Lauda	V	Louer, louanger	*Que héy dou chourd ent'à que lou laudin dus cops*	
Laude	Sf	Louange	*Les laudes au ségnou*	
Lauedey	Sm	Lavoir	*Lou lauedey qu'es sus l'arriuat, au pé de le glîsi*	
Lauenure	Sf	Eau de vaisselle	*Le lauenure que ba à le sout dous porcs*	Aygue de bachére
Lauman	Sm	(oxalis gigantea) grande oseille, brède, brette	*Biande*	
Laune	Sf	Ferrure de porte, penture, paumelle		
Laura	V	Labourer		
Lauré	Sm	Laurier	*Un broustic de lauré qu'adoube le daube*	
Laurénce	Sf	Terre cultivée ; laverie ; Nom de lieu à Escource, sur le ruisseau de Laurence		
Laurét	Nom	Donné à un bœuf de travail (de laura, labourer)		
Laurina	V	Laver, arroser ; uriner	*Ne t'en bénis pas laurina sus mouns esclops*	
Laurine	Sf	Laveuse, lavandière Ainsi désignait on aussi les fées qui, selon la croyance, allaient, la nuit, laver leur linge	*A Lùue qu'i a le craste de les Laurines*	Lauerine
Laye	Sf	Digitaire (digitaria sanguinalis)		
Laye	Sf	Voir mourisse. Herbe des champs mal soignés		
Layra	V	Aboyer	*Lou labrit que layre, lou tchibit que gnaque*	
Layrit	Sm	Aboi, cri du chien, du renard	*Un layrit de can que héy estroumigla lou renard*	
Layroun	Sm	Larron, voleur	*Qu'es encouradjan d'aprene qu'au céu qu'i a tabé de bouns layrouns*	
Lazérp	Sm	Lézard	*Lou lazérp qu'a déns en crouchet, plantades à l'arrebessité ; lou qui es gnacat ne pot pas mé se ha dicha*	Luzért

Lé -léde	Adj	Laid, vilain	*Ne serë pas léde aquere crabe, si l'i estuyéuen lou cap*	
Lé, lés	Sm	Lé, sentier, lisière	*Per lou lé, deloun l'Adou, lous bùus que chirguen les gabarres de Bayoune dinqu'à Dax*	
Lébe	Sf	Hase, lièvre	*Le lébe qu'a bioutat toute le neyt, auan de s'ahina au jas*	
Lebraut	Sm	Levraut	*Que singui lébe ou lebraut, à le casserole : birebaut !*	
Lebré -éyre	Adj	Qui concerne le lièvre, lévrier	*Un can lebré que sab ha lou couey à le lébe*	
Lebrete	Sf	Lièvre de l'ancienne lande, très sauvage	*Le lebrete que peséue cinq liures, lou mé*	
Leca	V	Lécher	*Qu'es fenian : pot pas se leca*	
Lecade	Sf	Coup de langue, léchage ; lécherie de quelque bonne chose		
Lecat -ade	Adj	Bien léché c.à.d soigné, par opposition à mau lecat, mal léché, négligé, grossier		
Léche de pan	Sf	Tranche mince de pain pour mettre à la soupe		
Leçoun	Sf	Leçon	*Per aprene le leçoun, arrë melhe que de le mouteya tres cops é de l'escriue*	Lecçoun
Lëde	Sf	Bouse de vache ; lut (letum) servant à boucher les jours d'une chambre noire, d'une ruche, par exemple ; est aussi utilisée comme carburant d'un enfumoir	*Uu' lëde hen lou human per amouéyrî les abelhes*	
Ledoc	Sm	Tas de bouses	*Que credî bede le becade s'ou prat hen le soumbrustre : qu'ére un ledoc*	
Lédou	Sf	Laideur	*A traués un sac, quén serë d'escuts, le lédou ne se remérque pas*	
Ledoun	Sm	Arbousier		Auledoun
Ledoune	Sf	Arbouse	*Qu'es ùu'espéce de framboise; qu'i gna à bos, de Biscarrosse à Mamizan*	
Legitime	Sf	Dot ; part légale, dans une succession		
Legne	Sf	Bois (lignum)	*Lou trouch dous caulets mountats qu'es dù coum legne*	
Legnous -e	Adj	Ligneux	*L'arique ou barguilhe qu'es le part legnouse de le cambe*	Legnut

Légs	V	Legs, ce que l'on laisse par testament ou disposition spéciale		Déch
Légue	Sf	Lieue	*Le légue per lous sourdats de César qu'ére de 2 km 200 ; mé tard de 4 km 400 , aprés de 6 km é adare de 4 km ; Lou Becut de Countis, dap sas camades de dùu's légues qu'ére biste rendut au Barat de Born : qu'ére quan lou nos besin*	
Légue	Sf	Lieue (en Gascogne, près de 6 kilomètres)		
Lejî, leyî	V	Lire	*L'amou se lejis hen lous ouelhs*	
Lemite	Sf	Limite		
Len		Haleine, souffle	*Arrestam se : m'éy perdut le len*	
Len (de)		D'un trait, sans respirer		
Lendouman	Sm	Lendemain		
Lengadge	Sm	Langage, dialecte	*Lou nos lengadge, qu'es lou gascoun*	
Lengue	Sf	Langue	*Le lengue ? Tout ço de melhe ou tout ço de sourdeys, ce disé Esope*	Lenque
Lengue d'oc	Sf	Langue d'oc, parlée dans le midi de la France ; elle a donné son nom à la région du Languedoc		
Lengut -ude	Adj	Qui a la langue bien pendue ; méprisant ; calomniateur		
Lenious -e	Adj	Couvert de lentes, pouilleux		
Lenis	Sfpl	Lentes, oeufs de pou		
Lenti	Sf	Tache de rousseur, éphélide, lentille ; lentigo		Pigasse
Lentilhe	Sf	Lentille, ers		
Lentious -e	Adj	Couvert de taches de rousseur	*Le pét lentiouse de le gén dou Nord*	Cric
Lép	Sm	Lièvre mâle	*Lou lép qu'entercame lous arrous*	
Leque-padére	Sm	Gourmand ; index (doigt)		
Lequit -e	Adj	Net de tous frais, réglé en totalité		
Lequita (se)	V	S'acquitter, payer tout son dû		
Lérde	Sf	Millade au grain noir		Irin
Lérde +	Sf	Tige de panis ou de millet sans grain		
Lésa	V	Léser, nuire, porter tort		
Lesi	Sf	Alêne dont le cordonnier se sert pour coudre le cuir ; mauvaise langue		
Lesî	Sm	Loisir, disponibilité	*Que passe loun soun lesî à le pesque*	

Lesperoun	Nom	De village. Annuaire des Landes paru en 1893 (Ed. Labrouche) En 1782, le Comte d'Artois (depuis lors Charles X) en allant au Siège de Gibraltar sous le commandement du duc de Crillon, s'arrêta au château de Lesperon, où il fut reçu par Monsieur Dussaut, marié à une Lagoéyte. Le Château de Lesperon, construit par Amanieu d'Albret. En 1326 Edouard II le signale à son Sénéchal de Gascogne, Olivier d'Ingham, comme un repaire, dont les hôtes dressaient des embuscades aux passants et les maltraitaient. Le chevalier de Lesperon, Seigneur du Sault, époux de Thérèse de La Gouéyte.		
Lesque	Sf	Friche ; laîche des marais, fougère d'eau ; lèche de veau, émincé, mince tranche de pain, etc.	*Per le processioun de le Héste de Diu, les lesques que junquen les rùues de Dax*	
Léste	Adj	Leste, agile ; osé	*Lou rején qu'a le man léste*	
Lëte	Sf	Lette, bas-fond, dépression du sol entre deux dunes	*L'ancién leyt dou courrén qu'es entustat hen le lëte de le Malhouéyre*	
Letesoun	Sf	Saison, espace de temps pendant lequel les vaches pacagent dans les lettes, "au sable"		
Letoun	Sm	Laiton	*Culheys de leton é hourchires de hé*	
Letrat -ade	Adj	Lettré, cultivé, érudit		
Letre	Sf	Lettre	*Per un péc, tres letres qu'es prou*	
Léu	Adv	Tôt, bientôt	*Un nom trop léu renoumat que pese à pourta dinqu'au cap chét doumau*	
Ley	Sf	Loi	*En ço dous Barbares, qu'ére l'òmi qui coumandéue ; en ço dous Athéniens, qu'ére le ley (Laboulaye)*	
Leyau -ale	Adj	Loyal ; légal, conforme à la loi		
Leyénde	Sf	Légende, histoire fabuleuse	*Souen le leyénde que porte mé de bertat que d'embançioun*	
Léys	Nom	Nom de lieu à St Paul en Born, Esleys à Parentis, Lége au pays de Buch (leges en latin) ; Commanderie de Léys à St Paul de Frontignacq, gérée un temps par l'Abbé Beaurain		Léych
Leyt	Sm	Lit ; mariage	*Un méynadge dou segoun leyt*	
Léyt	Sf	Lait	*Le léyt de le naurrice qu'es loudjade é cauhade à pun*	
Léyt de crabe	Sm	Lait de chèvre ; absinthe (en raison de sa couleur)		
Leyte	Sf	Election, choix	*Arroses é ulhets, bone leyte per flouca le noce*	

Léyté	Sm +	Ancienne mesure pour le lait, valant 3 litres et 15 cl		
Léyté -éyre	Smf	Laitier	*Léyté, le tou léyt qu'a gout à carriot. E bé ! Béy t'en poutcha à le citerne*	
Léytoun	Sm	Petit-lait, laitance	*Boun léytoun per lou minoun*	Léytine
Léytous -e	Adj	Laiteux	*Le poupe léytouse, lou pé petitoun, la doundéne…*	
Léytude	Sf	Laitue		Léytugue
Léytut -ude	Adj	Laiteux, qui a le goût du lait	*Aquet burre mau lauat qu'es léytut*	
Lhéu	Adv	Peut-être (Marensin)		Beléu
Lheyt	Sm	Lit (Marensin)		Leyt
Lhotis +	Sm	Niais, lourdaud		
Lhùua	V	Lever	*Lhùue lou cap, chibau d'escudrie*	Lùua
Libera	Sm	Chant funèbre, deuxième partie de l'office des morts		
Libéra	V	Délivrer ; renvoyer, lâcher	*Qui nes libérera dous politiciens*	
Liberan (au)	Adv	Au petit bonheur, à l'abandon, en liberté	*Le cherriscle qu'es partide de le cauje au liberan*	
Liberance	Sf	Liberté d'user	*Qu'a de bouns méstes : trabalh, prou, mé pa mé que n'en pot ha é per lou minja, arrë de pribat, arrë de clauat : tout de liberance*	
Libertat	Sf	Liberté	*Nat géométre n'a jamé mercat les boundes de le libertat : urousemen, lous besins que les counechen*	
Libertî (se)	V	S'ébattre en liberté, se divertir ; s'acoquiner	*Le recréaçioun qu'es le pause reserbade per se libertî*	
Lîbi	Sm	Livre ; missel	*Lou lîbi dous Evangiles*	Libre
Libié	Sm	Libraire		
Libiot	Sm	Petit livre, carnet		
Libouyau	Sf	Bêtise, niaiserie		Lirouyau, betau, betarrau, pegau
Liboy -e	Adj	Niais, bête		Liroy
Libre	Adj	Libre, disponible, non occupé, vacant		
Libre	Sm	Livre		Lîbi
Lîchou	Sm	Lessif ; cendre du foyer gardée pour la lessive	*Bourrës me ha bùue aco ? Jamé : tan bau lîchou*	

Licot	Sm	Licol	*En tirans s'ou licot, lou chibau s'es destacat*	
Licou	Sf	Liqueur	*L'Izarra qu'es le licou dous Bascous : pas mé tignére qu'its*	
Liga	V	Lier	*Les garbes se liguen sus lou cam, dap palhe de segle toursadade*	
Ligasse	Sf	Lie grossière, lien ; pansement fait d'un bout d'étoffe, poupée	*Petit mau, gran'ligasse*	
Ligna	V	Tracer une ligne ; prendre la ligne de mire	*Que lignét lou negue, que tùuét lou blanc*	
Lignadge	Sm	Lignage, filiation, ascendance ou descendance, race		
Ligne	Sf	Ligne (ligne d'écriture, ligne pour la pêche, ligne du téléphone, etc.)	*Le ligne de pesca qu'es coum le dou téléphone : ùu'besti à cade cap de ligne é, per escadénce, quauque aute qui les rebelhe*	
Ligné	Sm	Hangar à bois ; caisse à bois près de la cheminée ; réserve de bois d'oeuvre du menuisier		Busqué
Lignoun	Sm	Lacet du braconnier	*Per l'alaude, lous lignouns soun crins de chibau simples ou trenats*	
Ligot	Sm	Petit troupeau	*Lou ligot de les bassiues*	
Ligue	Sf	Lie, lien, attache	*Lou dauantau se noude autourn de le talhe, au mouyén d'ùu' ligue*	
Ligue-dit	Sm	Pansement grossier, poupée, pour un doigt écorché qu'on veut protéger		Ligasse
Lili	Onom	Qu'on emploie pour appeler les canards		Liloun
Lim	Sm	Glaire ; matière gluante		
Lima	V	Limer, polir	*Lou limayre que lime les ségues dous machinayres*	
Limac	Sm	Limace	*Lou lim dou limac qu'es esling ; És au cap, limac é jou birat (La Fontaine - abbé Daugé)*	
Limayre	Sm	Limeur de scies ; polisseur		
Lime	Sf	Lime, outil du limeur		
Lime chourde	Adj	Sournois, hypocrite		Mine bas, toque tourrem
Limporre	Sf	Lie, dépôt gluant	*L'arriu mort qu'es embiscat de limporre*	
Limpourrut -de	Adj	l'imoneux, gluant		

Lin	Sm	Lin	*Le flou dou lin que blureye*
Lin de lébe	Sm	Hélianthème	*Sérb pa'n' d'arrë; lou bestia n'en bòu pa*
Lin lan +	Sm	Etoffe grossière (lin + laine) fabriquée dans le pays. On en faisait des sacs, des enveloppes de paillasse et même des cotillons	
Linçòu	Sm	Linceul, drap de lit, alèse	*Un linçòu brodat*
Linde	Sf	Passerelle étroite	*Le linde de Salùmba*
Lindre	Adj	Etroit, mince, svelte, maigre	
Linéye	Sf	Lignée, descendance	*Le linéye dous reys de Nabarre se partadge entre l'Espagne é le France*
Linge	Sm	Linge ; trousseau	*Un bén trop biu qu'esperhiule lou linge s'ou sequedey*
Linote	Sf	Linot	*Aprés dus journs de pluye, le linote qu'es fin grassote*
Linsòu	Sm	Drap de lit, linceul	
Lioun -e	Sm	Lion, lionne	
Lipouté -éyre	Adj	Grivois, grossier	
Lippe	Sf	Lèvre	*Lou chicayre qu'a le lippe cascanteyade*
Lipput -ude	Adj	Qui a de grosses lèvres ; sensuel ; glouton	
Lipse	Adj	Dégourdi, élancé (desligat,eslindrat)	*Un gouyat lipse qui sab se tira d'ahas*
Liquida	V	Liquider, achever	*Lou marchan que liquide sa boutigue*
Lîri (augnoun)	Sm	Lis (fleur)	
Liroun	Sm	Serpent long et mince (2 m) qui monte aux arbres	*Lou liroun qu'es ùu' sérp berde, qui lùue lou cap un pé de haut, en chiulan é qu'apousséc le jén*
Liroy -e	Adj	Niais, sot, bête	*Aquet liroy que tén de soun pay*
Lis -sse	Adj	Lisse, poli, sans aspérités	*L'estagn qu'ére lis coum un miralh*
Lissa	V	Lisser, repasser, polir	*Qu'am à lissa le bugade de toute semane*
Listre	Sf	Lé, lisière d'une pièce de toile	
Listréu	Sm	Liteau ; baguette d'un encadrement	*Un listréu en boy de pin tedut que hadé lou tourn de le cousine, au redis dous carréus dou sòu*

Litchard -e	Adj	Gourmand, gastronome, qui apprécie la cuisine soignée	*Ah ! Que bos l'ale ? Ne seras pas ta litchard quén singuis à le casérne*
Litchardau	Sf	Friandise, gourmandise	*Bounisses é litchardau ? Cruchade é biague*
Litchérre	Sf	Lèchefrite	*Lou jus é le gréche qu'esclapitchen autourn de le litchérre*
Litidge	Sm	Litige, procès, conflit, contestation	*Lou litidge qu'es entre les mans dou judge*
Litidjious -e	Adj	Litigieux, sujet à controverse	*Un partadge qu'es un aha litidjious*
Liu	Sm	Foie blanc, poumon (à cause du tissu léger et spongieux)	
Liu -e	Adj	Léger	*Le terre liue se trabalhe adayse*
Liuge	Sm	Liège	*Lou liuge qu'es le pourgue dou courcié*
Liugé -éyre	Adj	Léger	*Qu'as bét esta patchoque, si lùues trop le came, que diran qu'és liugéyre*
Liure	Sf	Livre (500 gr) ; pièce de monnaie d'une livre (un franc)	*Lou roumadge de Poustagnac que coste dùu's liures le liure. O ba ! Que diut esta double créme*
Loc	Sm	Lieu, endroit ; local, exploitation agricole	*En ouan, que mùdi ent'au loc bielh*
Loc (en)	Adv	Nulle part	*Ne seras pas en loc melhe qu'à tou case*
Loc (s'ou)	Adv	Sur la place, aussitôt, immédiatement	
Loc de (au)	Adv	Au lieu de, plutôt que	
Loctenén	Sm	Lieutenant, fondé de pouvoir, représentant, tenant lieu de	*N'es pas patroun, qu'es loctenén*
Lodge	Sm	Logement, habitation, habitat	*L'escargoli qu'a soun lodge assegurat*
Lotche	Sf	Loche	*Lous coches que huchen les lotches debat les péyres, à pics de fourchete*
Lotche	Sf	Limace ; femme grasse et lourde	
Lou, le, lous, les	Art.	Le, la, les, les	
Loubat +	Sm	Louveteau ; faute, sottise	*Que pots te banta d'auë héyt un broy loubat : qu'as sautat tres malhes au tremelh*
Loubaté	Sm	Louvetier	*Lous loubatés que soun en chomadge*

Loube	Sf	Louve	*Le loube de Rémus é de Romulus qu'ére bien brabe*	
Loubet -e	Adj	Du loup ; de loupe ; de Saint Loup (Voir à Boy loubet)		
Loubéyre	Sf	Repaire du loup ; lieu où la louve met bas		
Loubidore	Sm	Louis d'or, pièce de monnaie en or		
Loudja	V	Loger	*Qu'aymi melhe te loudja, nou pas te naurrî*	
Louga	V	Louer, donner ou prendre en location ; prendre à gage	*Que dirën que les catchotes qu'an lougat lou saliot*	
Louga (se)	V	Se louer à gage chez un employeur	*Lou Pipiu s'es lougat coum aulhé a Sancéy*	
Lougayre	Sm	Loueur ; locataire		
Lougué	Sm	Loyer		
Loum, loumb	Sm	Filet mignon ; faux filet		
Loumbre	Sm	Nombre, partie de la fressure reliée au mou et au foie, onglet		Noumbre, lou tros dou bouché
Loumbs	Smpl	Reins, la région lombaire	*Dus tourns de cinte per reténe lous loumbs*	
Loung (de)	Adv	Le long de	*Lous ourdans que poussen de loung lou grilhadge*	Toureloun, terloun
Loung -gue	Adj	Long ; lent	*Le padére se héy coude loungue, per pas se burla en le tirans dou huc*	
Lounge	Sf	Longe, courroie, attache, laisse ; longe, pièce de boucherie	*En bile, que perménen lous cans au cap d'ùu' lounge*	
Loungou	Sf	Longueur	*Si le letre que b'escriui a tan de loungou, qu'es percé n'auî pas lou téms de l'accourcî (Pascal)*	
Loungtéms	Adv	Longtemps	*Le candele de geme que burle loungtéms*	
Loungué -éyre	Adj	Lent, engourdi, lambin, empoté, nonchalant	*B'és tu l'oungué ! Perquë ne héys pas qu'un pas au cop ?*	Griutchoun
Loungues (ha)	V	Tarder, s'attarder		
Lounja	V	Longer, border	*Les aplatanes que lounjen le route*	
Loup	Sm	Loup ; amas de morve durcie dans la narine	*Lous loups qu'ensegnen lous aulhés à ouùnla ; mouquirous, tire te lou loup dou nas*	
Loup garou	Sm	Loup garou, homme qui se déguise en loup dans l'intention de nuire impunément à quelqu'un qui croit aux loups garous		Roumanin

Lourd -e	Adj	Lourd, pesant ; indigeste		Pesan
Lourd -e	Adj	Sale, crasseux (région de Labrit, Vert)		
Lourgnete	Sf	Lorgnette, longue-vue		
Lourgnouns	Smpl	Lorgnons		
Loustic	Sm	Farceur, espiègle	*Qu'i a tustém quauque loustic per bes estousica*	
Louts	Hydron.	Le Louts, rivière	*L'aygue dou Louts qu'es argelouse*	
Louyre	Sf	Loutre	*Le louyre, ta huguéyre de soun biuén, qu'ayme un cop morte, se ha pourta per les hemnes, quén lou lapin l'i héy place*	
Lugan	Sm	Astre, étoile brillante ; Etoile filante	*Lou lugan se semble esta que perpiti*	Lugran
Lugn	Adv	Loin	*Té ! Qu'és tu ? Tchicoye. De lugn auan, que t'aui presse per quauqu'un*	
Lunetes	Sfpl	Lunettes	*Lou patachoun qu'a de quires idéyes ! Que mét lunetes au soun chibau ent'à pas qu'i bedi*	
Lurga	V	Faire une mortaise à une pièce de charpente		
Lurgue	Sf	Mortaise		
Luse	Sf	Mauvaise herbe des champs (spergule)		
Lusén -te	Adj	Luisant, propre, poli	*Lusén coum un so tout nau*	
Lusi	V	Luire ; briller	*Lous ouelhs dou gat que lusissen*	
Lussarre	Sf	Herbe aquatique dont on paissait les boeufs pour les rafraîchir		
Lustri -e	Adj	Myope	*Lous lustri s qu'an le biste braque*	
Lustrou	Sf	Lueur, clarté	*Uu' lustrou que toumbe dou céu estelat*	
Luta	V	Lutter		
Luta (se)	V	Se mesurer, s'opposer à quelqu'un		
Luts	Sf	Lumière	*Un cop le luts héyte, l'aha sera à luts*	
Luts (à)		A jour		
Luts (ha)	V	Eclairer ; sortir de la vue de quelqu'un, décamper	*Qu'es lou moumen de ha luts : l'adjudan qu'arribe*	
Lutur	Sm	Lutteur	*Le barraque dous luturs à le feyre de Bourdéu*	

Lùua	V	Lever	*Lùua lous bras (se rendre, céder) ; lùua les escudries (changer la litiére) ; lùua en bérs (réciter une poésie)*	
Lùuade	Sf	Lever ; levée. ; pli (cartes)	*A le lùuade (au saut-du-lit)*	
Lùuade	Sf	Levée, au jeu de cartes		
Lùuàmi	Sm	Levain	*Lùuàmi de boulangé*	
Lùuan	Sm	Levant, orient, est	*Au sou lùuan (à capsus)*	Capsus
Lùuaré	Sm	Lucarne, oeil de boeuf, prise de jour	*Quate lùuarés en tùule de bitre que hén luts au soulé*	
Lùue	Nom	D'un village	*Ana à Lùue (se dépayser, rêver, aller dans la lune) ; le craste de les Laurines à Lùue*	
Lùue	Sf	Lune	*N'ém pas en lùue naue : qu'a héyt lou plen jey*	
Lùué	Sm	Trou dans les tuiles du dessus, qui donne du jour dans le grenier		Lùuaré
Lùué -éyre	Adj	Lunaire ; d'où émane une clarté		
Lùue piaucs	Sm	Attrape-nigaud		
Lùuéc -que	Adj	Lunatique	*Toutare que m'aperéues, adare que m'ahundes : coum és lùuéque !*	
Lùuesoun	Sf	Lunaison, durée d'une lune		
Lùuéyre	Sf	Clair de lune ; journée de temps clair et chaud, sans nuages	*Dap le lùuéyre, un pa de lunetes é ùu'candele alucade, le grasaque te legirë lou journau à meyneyt*	
Luy	Hydron	Cours d'eau (Chalosse)		Ëyre, gabe, jalle, etc.
Luze	Sf	Spergule des champs (spergula arvensis)		
Luzért	Sm	Lézard	*As tu bis lou gran luzért dou Tuc de l'Agasse ?*	Lazérp

M

Mot	Nat.	Sens français	*Exemple*	Synonyme
Ma	Sf	Mer, océan	*Le coste de le ma : Born, Maransin, Maremne é, au mitan, Mamizan*	
Ma (à)	Adv	Vers l'ouest	*Bén de ma, vent d'ouest*	
Mac -maque	Adj	Mou, lâche, insipide, humecté	*Lou boy de garralh qu'es mac*	
Maca	V	Tacher	*Oun t'an macat aquere pelhe ? Lou carboué me boulé'mbrassa*	Taca
Macagnoun	Sm	Maquignon		
Macanique	Sf	Mécanique, machine ; chose compliquée dont on se tire par ce terme imprécis de "macanique"		
Macaréu	Sm	Maquereau (poisson) ; souteneur, proxénète (dans la chanson de Jan de Libère)	*Lous macaréus que singuin hen l'aygue ou sus térre, que se mauhiden dou cop de hilat*	Berdéu (Arcachon)
Machan pùu (de)	Adv	De mauvais poil, de mauvaise humeur, mal luné		
Machan sang	Sm	Mauvais sang, souci, inquiétude	*Lou machan sang qu'es coum le cruchade : mé lou mauten, mé s'accrech*	
Machan -te	Adj	Méchant, mauvais, de mauvaise qualité	*Lou malestruc que tire tustém lou machan numéro*	
Machante umou	Sf	Mauvaise, humeur	*Uu' machante umou qu'encercle lou hurouncle*	
Machanterie	Sf	Méchanceté	*Tire le lengue : bam bede oun es le machanterie*	
Machatemen	Adv	Méchamment ; malencontreusement	*Qu'es toumbat hort machantemen : en cadens sus l'esquie, s'es coupat le figure*	
Machére	Sf	Mâchoire ; joue	*Dijà de douan ouan qu'a de béres machéres*	
Machinade	Sf	Temps de la coulée du brai sortant de l'alambic, après distillation ; le volume de cette coulée		
Machinayre	Sm	Celui qui s'occupe de la machine (à vapeur) ; plus généralement, ouvrier d'une scierie en forêt		
Machine	Sf	Machine ; machine à vapeur ; locomotive ; toute autre machine		
Màcou	Sm	Homme brutal, dévergondé, souteneur, maquereau		
Macouadje	Sm	Concubinage ; association de mauvais renom entre un homme et une femme		
Maçoun	Sm	Maçon		

Macula	V	Mâcher, meurtrir, faire des bleus ou mâchures ; tacher de bleus	*Les hulades que maculen lou marrecu dous escarturs landës*	
Macule	Sf	Mâchure, hématome, coup qui laisse des traces	*Le macule gouarins, que pren toutes les coulous de l'arc*	
Madamutch +	Sf	Les dames (péjor.)	*Le moussuralhe é le madamutch*	
Madra	V	Maculer		
Madrat -ade	Adj	Maladif, chétif, douteux, meurtri ; noueux, tacheté	*Boy madrat*	
Madre	Sf	Meurtrissure, bleu	*L'an bendut de machante bachére ; qu'a madres pertout*	
Madre	Sf	Tavelure		
Madu -ure	Adj	Mûr	*Lou qui ne pot pas patî n'es pas madu per biue*	
Madura	V	Mûrir	*Lous arresims que maduren au sou de setéme*	
Mafflut -ude	Adj	Joufflu, aux joues rebondies ; massif	*Lou Gargantua, qu'ére lipput é mafflut*	
Magagne	Sf	Tout objet devenu inutile et encombrant ; encombrement d'objets divers ; grimace		
Maggla	V	Remuer, bouger	*Praube marit lou qui ne pot pas maggla un dit*	
Magicién -ne	Smf	Magicien, magicienne		
Magina	V	Imaginer, inventer, supposer	*Lous journalistes qu'en beden un tchic é qu'en maginen hort*	
Magnan -te	Adj	Maladroit	*Qu'es ta magnan, que manquerë ùu' baque hen un colidor*	
Magnangau	Sf	Maladresse	*Le magnangau que l'entisse à tira lous ouelhs barrats*	
Magnangué	Sf	Maladresse		
Magnot	Sm	Poignée courte du milieu du manche de la faux	*Un magnot de dàlhe*	
Magnote +	Sf	Menotte		Maniote
Magnouta +	V	Mettre les menottes	*Lous archés qu'an magnoutat lous estudians arrestius*	
Magre	Adj	Maigre ; ingrat (sol), infertile		
Magre	Sm	Maigre, abstinence (au temps, du Carême) ; maigre (poisson)	*Lous magres ne hén pourtan pas misére hen le ma*	
Magrét	Sm	Aile d'oie, de canard cuisinée		

Magréyre	Sf	Amaigrissement, disette, misère ; stérilité ; période des vaches maigres	*Le mousse blanque que mérque le magréyre*	
Magrî	V	Maigrir	*Lous jokéys é les hemnes que bolen magrî, per ne pas'sta trop à carque*	
Magrilhas- sse	Adj	Grand et maigre		
Magrilhoun -e	Adj	Maigrichon		
Magristin- e	Adj	Maigrichon		
Magritique	Adj	Etique, extrêmement maigre	*Lou can dou gendarme qu'es magritique é ne gause pas pana, percé dou méste*	
Maguide	Nom	De femme, Marguerite ; nom d'un quartier de Biscarrosse, sur le lac		
Mahé	Surn	Donné aux habitants de Gelous par ceux d'Ygos		
Mahougne	Nom	Donné à Baffoigne, notaire véreux devenu Seigneur d'Auros (archives du château de Castillon)		
Mahule	Sf	Sorte de capuchon mobile	*Qu'aué le sou mahule per s'ou capét*	
Mahutre, mahurle	Adj	Lourdaud, abruti		
Majourane	Sf	Marjolaine	*Le majourane qu'auloureye*	
Majustrie	Sf	Mécanique, appareillage industriel		Atrac, amanicle, atricadge
Malandré	Sm	Langueur, état maladif		Malangué, malanté
Malanguit -ide	Adj	Languissant		
Malau -de	Adj	Malade	*Au téms de Carnabal, lou malau que s'assaye*	
Malaudeya	V	Traîner une maladie	*Lous escouliés ne malaudeyen pas lou dijaus*	
Malaudie	Sf	Maladie	*Dehéyte d'argen qu'es ùu' malaudie arregagnade*	
Malaudis -sse	Adj	Maladif		Malautchan, malautchas
Malaye	Interj	Hélas ! Malédiction !		
Malaye (dise)	V	Se repentir, regretter		S'auî sabut
Malaygue	Sf	Opposé à béraygue. Eau impropre à abreuver les animaux ; croupissant l'été dans les bas fonds, le plus souvent dans les trous faits pour l'extraction su minerai de fer, de la pierre garluche, et non rebouchés.		

Malayse	Sf	Malaise, gêne	*Soun malayse que l'i bén d'esta encouére estrangé hen soun tinéu*	
Malaysit -ide	Adj	Malaisé	*Les arroudades dou dret camin soun malaysides à seguî, chét' d'escarra*	Mauéysit
Maleberrete	Sf	Mauvaise humeur se traduisant par la position du béret sur la tête (Chanson Le Béret de Lucien Boyer)		
Malebésti	Sf	Animal malfaisant, nuisible		
Malebite	Sf	Existence pénible		
Malebite (ha)	V	Mener la vie dure à quelqu'un	*Que héy malebite à le sou hemne ; mé, ere, que se tournera, quauque journ*	
Maledise	V	Maudire ; parler dans un mouvement de colère		Maudise
Malemen	Adv	Méchamment, malicieusement		
Malestruc -ugue	Adj Smf	(male structus) inadapté, déficient ; (male astrosus) né sous une mauvaise étoile, malotru au sens ancien, malchanceux, maladroit, toutes ces déficiences s'additionnant	*Au malestruc, le biace*	
Malestrugau	Sf	Malchance, maladresse, inadaptation		
Malete	Sf	Panetière que le berger emportait dans ses déplacements sur les landes éloignées, aux Serrots, au Platiét, au Taston, toutes landes d'Escource avant 1863		
Maletroyne	Sf	Abandon, laisser-aller, négligence maladive ou instinctive	*Dicha tout à le maletroyne ne pare pas hen un tinéu*	
Malh	Sm	Hanche ; rang de seigle coupé, qu'on fait sécher en travers des sillons ; pilon	*Lous pugns dous fenians qu'an sa place s'ous malhs ; Lou malh mautoun*	
Malh mautoun	Sm	Marteau-pilon	*Que chuden biste ùu' camise en tirans s'ou malh mautoun*	
Malha	V	Sécher	*Le bugade qu'a malhat dempus mijourn ; boy malhat (bois à demi sec)*	
Malhat -ade	Adj	Qui a de fortes hanches ; (seigle) mis en petits paquets à sécher sur les sillons	*Aquere hemne qu'es malhade per auë méynadges ; Boy malhat (bois empilé pour sécher), malhut (pas tout à fait sec)*	

Malhe	Sf	Maille de tricot, de filet ; surface de champ couverte par 13 sillons	*Malhe arroun malhe, tout lou cam sera bouyat*	
Malh-mautoun	Sm	Pilon, bélier pour enfoncer les pieux dans le sol, mouton	*Per arreha le nasse, qu'am héyt truca lou malh-mautoun pendén 4 journs (lettre de R. Méaule à son frére 1850)*	
Malhoc	Sm	Petit pilon, maillet ; mollet	*D'un truc de malhoc, lou crampoun qu'es assolidat hen le pourgue dou pin*	
Malhoque	Sf	Mailloche	*Le malhoque de le grosse caisse*	Malhuque
Malhòu	Sm	Moule (coquillage)	*Lous malhòus s'acroten à les palisse é à les digues au Bassin d'Arcachoun*	
Malhoucat -ade	Adj	Bien constitué, avec une forte musculature	*Qu'es malhoucat per ha un lutur à le heyre de Bourdéu*	
Malhouéyre	nom	De lieu entre Mimizan et Contis, où se jetait autrefois le Courant de Mimizan. Peut-être ce nom a t'il été donné, parce que les oiseaux de mer s'y assemblaient en grande quantité ? (Dr Peyresblanques)		
Malhoun	Sm	Pluvier ("floyte") ; goéland ("calhoc") ; "anét", maillon d'une chaîne ; Surnom donné aux marins pêcheurs de Mimizan, Contis, du Cap de l'Òmi		
Maliboulénce	Sf	Méchanceté, malveillance, mauvaise intention, volonté de nuire	*Le maliboulénce l'i salhiue dous ouelhs*	
Malîci	Sf	Malice, courroux	*Les brumes, poumelades n'an pas malîci*	
Malicious -e	Adj	Malicieux, mal intentionné	*Qu'a lous ouelhs malicious d'un escampitch*	
Malin -e	Adj	Sournois		
Malitchéc -que	Adj	Dont le visage est couvert de boutons, pustules, etc.		
Malitchorle	Sf	Petit mal sans gravité	*N'es pas per ùu' malitchorle qu'un trabalh s'arresig'ne*	
Malitchut -ude	Adj	Maussade, légèrement malade ou mécontent		
Malotche	Sf	Petit bobo	*Quén as ùu' malotche, mét te le à le potche*	
Malure	Sm	Malheur, accident, échec, calamité	*Tout lou malure que bén d'esta counechut dou Perceptur*	
Malurous -e	Adj	Malheureux ; déplorable		
Malurousemen	Adv	Malheureusement		
Malùua	V	Emprunter ; prêter serment (de restituer) en levant la main ; témoigner		Man lùua

Mama	Sf	Maman	*Mama, que nes apéyse, quén ém de bruyt*	
Mamayre	Sf	Pleurnichard qui appelle, sa mère à tout propos		
Mamizan	Nom	De lieu, au centre de la côte aquitaine De lieu : *En 1273 Amanieu de Pouy (de Podio) viguier de Mimizan donne la terre d'Arbenhac, paroisse de St. Julien à l'hospice de Roncevaux (confirmé ensuite par le roi d'Angleterre). Raymond de Monos reçoit en fief du Roi d'Angleterre le quart de la Jonglerie de Mimizan, ce pourquoi il doit au Roi, avec l'hommage et le serment de fidélité, un épervier de cens ou dix livres de cire à la fête de l'Assomption (cf. Abbé Depart) Le 1.4.1473, Louis XI date une lettre de Mimizan*		
M'amou, m'éymigue	Interj	Mon amour ! Ma mie !		
Man	Sm	Main	*Lou galan que béyse le man de l'aymade*	
Man (à), aman	Adv	A portée de la main, aisément		
Man (balha le)	V	Aider	*Que cau bien balha le man aus besins*	
Man courrénte	Sf	Rampe d'escalier		
Man de burre	Sf	Main inerte, gourde, molle (man pégue) ; manque d'autorité, inertie		
Man d'obre	Sf	Main d'oeuvre	*Le man d'obre qu'es mé rale que lous counselhés*	
Man é man	Adv	La main dans la main	*Bau melhe esta man é man que s'espechica*	
Man gangué - éyre	Adj	Qui a les mains sales		
Man i à'staman (à)	Adv	A portée de l'une et de l'autre main		
Manade	Sf	Poignée	*Ouaytat me ùu' manade de budéts per les tripes*	
Manat	Sm	Gifle, correction, fessée	*Que recebras un manat qui te segoutira lous banlots*	
Manca	V	Manquer ; être absent ; faire défaut ; manquer le but ; manquer de respect	*Si me manques de respéct, jou ne te manqueréy pas, quén manquis de quauau'arrë*	
Mancha	V	Mettre un manche à un outil		Manjioua
Manche	Sf	Manche d'un vêtement ; poignée	*Ne se mouque pas à le manche (il est bien prétentieux)*	Manjou
Manchot -e	Adj	Manchot ; maladroit	*Per ha plegues, lou bagan n'es pas manchot*	

Manda	V	Appeler, commander, convoquer, inviter, citer	*Haras te paga lou trabalh au qui t'òu mandi*	
Mandago	Nom	D'un être fabuleux qui avait le pouvoir d'enrichir qui il voulait; mandragore, dont la racine, réduite en poudre, était utilisée en sorcellerie, comme provoquant des hallucinations. Les Alrunes, traduction germanique de mandragore, étaient les dieux lares des foyers germaniques		
Mandayre	Sm	Mandataire ; donneur d'ordres	*Tan de mandayres, un praube trabalhedou s'en harte*	
Mande, mandemen	Sm	Ordre, commandement, mandement		
Mandilh	Sm	Manteau ouvert sur les deux côtés	*Un mandilh que balhe prësse au bén*	
Mandilhe	Sf	Manteau, ouvrant sur le devant		
Mandique	Sf	De quoi manger, aliment, nourriture ; aumône	*Assaye de trouba quauque mandique : jou que bau cerca un pingot d'aygue bone; priére du mendiant (im Bliek des Bettlers ist die Bitte vorgetragen. Verstehst du nicht den Blisk, was soll der Mund dir sagen)*	
Mandrecia	V	Manier	*Un utis se bòu aniu à mandrecia*	
Mandrecia	V	Manipuler	*Un méynadje qu'es boun mandrecia, mé un gouyat…*	
Manduca	V	Mendier	*Manduca ardit per ardit, ha courre le clusque*	
Mane	Sf adj	Femelle stérile, bréhaigne		
Mané -éyre	Adj	Doux, docile, facile à mener, bien en main		
Manéc	Sm	Outil		Maneyte
Manegas	Sm	Mauvais manche d'outil, grossièrement sculpté		
Manete	Sf	Manette, poignée, levier		
Maneya	V	Manier, manipuler	*Un bilhoun ne se maneye pas coum un créyoun*	
Maneyte	Sf	Outil	*Qui beyd le maneyte que pot judja l'òubré*	
Mangarnî (se)	V	Prendre en mains		
Mangot	Sm	Poignée		
Mangué +	Sm	Poignée		Mangot, pugnat
Maniére	Sf	Manière, façon		

Maniére (de)	Adv	De façon que, afin que		
Maniéres	Sfpl	Manières, airs, simagrées	*Perquë héys tan de maniéres ? Que te counechem touts*	
Manigat -ade	Adj	Découplé, fort, bien pris	*Manigat coum es, digun ne l'i pot au cinté*	
Manjeroun	Sm	Manche, poignée, manche à balai	*Per bien bouya que cau se téne aus manjerouns*	
Manjiua	V	Mettre un manche à un outil, équiper, emmancher		
Manjou	Sm	Manche d'outil	*Lous manjous de sauls soun liugés é anius*	
Manobre	Sm	Manoeuvre, ouvrier non spécialisé		
Manobre +	Sf	La classe ouvrière		
Manouau +	Sm	Manche de fléau, tenu à la main		
Manouemen	Sm	Faute ou erreur	*L'i perdouni pa nat manouemen*	
Manoun	Sm	Bruyère de fin de saison	*Les abelhes que hén bones au manoun aqueste gorre*	
Manqua	V	Manquer ; être absent ; faire défaut ; manquer le but ; manquer de respect		Manca
Manque	Sm	Déficit, manquant ; échec	*Hen lou mounde qu'i a un gran manque de géns baléns é dous auts trop à l'abounde*	
Mantaue +	V	Nommer de son nom, appeler par son nom, désigner ; mentionner	*É aques, coum s'apére? N'ic séy pas : ne l'éy pas entenut mantaue*	Mentaue
Mante	Sf	Manteau, pèlerine	*Uu' mante que cobre mant'un pedas*	
Mante (per debat)	Loc	Discrètement, sous cape, en cachette		
Mantegne	Sf	Main courante, rampe d'escalier ; garde-fou		
Mantegne	Sf	Parapet, garde-fou	*Le mantegne de le linde de Pégautuy*	
Manténe	V	Maintenir ; guider, tenir par la main ; continuer à affirmer		
Mantét	Sm	Manteau de la cheminée	*Lou mantét ne cobre pas le truffe*	Mante, haute, haude
Mant'un -ùue	Adj	Maint, plus d'un	*Hen un peroc, qu'i a mant'un gran*	
Manubra	V	Manoeuvrer		
Manubre	Sm	Manoeuvre, mouvement, moyen	*Les gran's manubres dou Cam de Gér*	
Maqué + (vx)	Sm	Mèche de chandelle de résine, faite de filasse, de tissu, etc.		Méche, méque
Maqueya +	V	Menacer		Amaga, Miaça

Maquignoun	M	Maquignon	*Qu'i aué un cop un maquignoun qui s'ére héyt affrounta. Beyds ? Lous maquignouns tapauc ne se hén pas cados entr'its*	
Marca	V	Marquer	*Marca lous pins p'r'ou jemadje*	
Marcadayre	Sm	Celui qui suit les marchés	*Lous marcadayres de Lipousté (ou Lipoustey) autrefois seul marché important de la Grande Lande, où se livraient les miels, laines, goudrons, résine jaune ou brai mélangé d'eau, etc.*	
Marcandeya	V	Marchander, discuter un prix ; passer un marché		
Marcassin	Sm	Marcassin, jeune sanglier		
Marcat	Sm	Marché, foire ; convention, contrat de vente ou d'achat	*Marcat héyt : toucam de mans (les affaires, même très importantes, comme celles de l'essence de térébenthine et des colophanes, se traitaient verbalement)*	
Marcat (boun)	Adj	Bon marché, pas cher	*Aquet miralh, que l'éy auùt à boun marcat : un poutic au marchan*	
Marchan -de	Smf	Commerçant, marchand		
Marchan-de	adj	De qualité marchande		
Marchaut	sm	Maréchal ; maréchal-ferrant	*Lou marchaut ne héy pas lous ungglits aus liouns de le ménagerie*	
Marche	sf	Marche, degré, marche d'escalier ; marche à pied	*Entre dùu's marches d'escalié qu'i a un entrepas*	
Marche mau	sm	Estropié		
Marche pé	sm	Marchepied ; étrier		
Marcs	sm	Mars	*Bruméyres en marcs retarden les gelades de dus mës*	
Mardi-gras	sm	Mardi gras, mardi de carnaval		Dimarcs gras
Marënne	sf	Maremne, contrée des Landes, littoral sud des Landes ; son nom vient des eaux saumâtres qui la recouvraient		
Marensin	Nom	D'une contrée des Landes entre le Born et la Maremne ; tout trois au bord de la mer ; habitant du Marensin		
Marës	sm	Marais, marécage	*Au marës, aqui juns, sesques, arraus é rauséts*	
Marescau	sm	Maréchal	*Lou marescau qu'es l'escloupé dous àsous. E doun ! I bam ?*	Marchaut
Marescau	Sm	Vétérinaire		Betrinayre, et plus tard Bacsinayre

Marescut-ude	adj	Marécageux	*Lou boua de le Moulasse qu'ére lou mé marescut de touts lous bouas d'Escource*	
Maréye	sf	Marée	*Le maréye qu'arrepuye dinqu'à Péyrehorade é lous mulles que séguen*	
Marfoundit -ide	adj	Morfondu, mal levé	*Lou pan marfoundit qu'es estougnan*	Mau bourrit
Margagne	sf	Maille sautée en tricotant ; défaut dans un ouvrage.	*Lou pech s'es esluchat au traués d'ùu' margagne qu'i a sabut trouba hen lou hilat*	
Margansole +	sf	Personne d'allure anormale		
Margaride	sf	Paquerette, marguerite (fleur) ; prénom de femme	*Margarides é blurets*	Magrite, Marguerite, Maguide
Margulié	Sm	Marguillier	*Lous marguliés de Bouricos*	
Mariau -ale	Adj	Marial	*Le processioun mariale de Lourdes é de Buglose*	
Mariau-ale	adj	Virginal, qui concerne la Vierge Marie		
Marida	v	Marier, assortir, amalgamer, épouser	*L'aygue é lou huc ne se mariden pas amasse*	
Maridadge	sm	Mariage	*N'aniréy pas au maridadge, mé ne quiteréy pas le noce per co*	
Maridedey -re	adj	Mariable, en condition pour se marier		
Maridéyre	sf	Envie de marier les gens ; envie de se marier		
Marin	sm	Marin, matelot		
Marin -e	adj	De la mer, marin	*Lou guit marin*	
Marin pescayre	sm	Marin-pêcheur, inscrit maritime		
Marinade	Sf	Marinade, beignet de pommes ; sauce marinade pour le gibier		
Mariné -éyre	smf	Homme ou femme de la mer, de la marine		
Marit	sm	Mari, époux		
Marjî	sm	Maréchal-des-logis	*Lous marjis qu'an tustém un leyt per droumî, singui oun singui*	
Marjoulane	Sf	Marjolaine		Majourane
Marmautche	sf	Marmotte, bestiole	*Les mé lédes marmautches s'espateliquen hen le base dous estagns*	
Marmautchis	sf	Bestiole menue et insupportable ; l'ensemble des bestioles	*Le marmautchis nes tire l'idéye de soupa dehore*	

Marme	sf	Marbre	*Qu'es ùu'hemne chét co, un mourmoc de marme*	
Marmite	sf	Marmite, pot au feu		
Marmoulh	sm	Méduse, animal en matière gélatineuse inconsistante et informe	*Qu'es mac é flac é esmoustrat coum un marmoulh*	
Marne	sf	Marne, terre que l'on utilise pour chauler les sols acides		
Marpan +	Sm	Pollen		sensene
Marque mau	adj	Douteux, qui n'inspire pas confiance		
Marquës -e	smf	Marquis, marquise. Lieu-dit au nord de Lagut à Sabres.		
Marquëse	sf	Auvent, marquise, abri généralement vitré, sur les quais des gares		
Marraca	V	Quémander		
Marracayre	sm	Quémandeur éhonté, toujours insatisfait de ce qu'on lui concède	*Lou gus qu'ére marracayre é au besougn marraulayre*	
Marraula	v	Marauder, vagabonder		
Marraulayre	sm	Maraudeur qui s'approprie tout ce qu'il découvre sur son chemin		
Marraule	sf	Maraude		
Marre	sf	Houe	*Que cau esta manigat per maneya le marre*	
Marrecu	sm	Arrière-train, fessier, râble	*Lou mulet que patis, quén a le carque s'ou marrecu*	
Màrri	sm	Bélier	*Quén dus màrris se rencountren que hén au cotche-cap*	
Marrî (ha)	v	Amener au bélier pour une saillie	*Si ne hén pas marrî les oulhes, lou troupét que sera léu atchicouyit*	
Marrit -ide	adj	Marri, fâché, courroucé	*Lou céu qu'es marrit : que s'encrumis dauan ploura*	
Marrot	sm	Hoyau, petite houe	*Lou marrot que trenque les gases*	
Marrouffle	sm	Homme dont on ne peut venir à bout, comme s'il avait un double souffle ; diable joufflu	*Qu'es doublat dou couey marrouffle*	
Marrouffut -ude	adj	Rebondi, joufflu ; qui a de grosses fesses	*N'es pas toutun marroufflut coum le patatoune*	
Marrùule	sf	Marrube, plante herbacée ; bembex fouisseur, bourdon, cristale, insecte semblable à un petit frelon dont le corps est mielleux		Mùure

Marsan	sm	Tranchoir de boucher	*Ne cau pas marsans per pica gréche*	
Marsouin	sm	Marsouin (Meerschwein)	*Quauque cop lous marsouins que rentren hen lou boucau dou courrén*	
Marsùue	Sf	Jonc des marais (Marsi prospermum) ; marsaul, saule à feuilles elliptiques ; fléole ; chèvrefeuille		Tchuque méu, pinche-crabe
Martera	v	Marteler	*Un caudéyrayre, noumat de Barét, que marteréue lou couyre à l'atelié de moussu Séguy de Lagut en 1770 ; qu'i es mort é qu'es estat enterrat à Escource.*	Martela
Marterot +	sm	Petit marteau ; Petite hachette pour marquer d'une marque spéciale sur l'écorce des pins (tampa)	*Lou marterot doun se serbiuen per siscla les escloupetes de les nobis*	
Martét	sm	Marteau	*Lou martét dou hau que héy enlerta les escalitches*	
Martét (cap)	Sm	Têtard ; tête d'une pile de bois à rangs inversés	*À sabë si, un cop escoudicat, lou cap martét bira tchirp ou groulhe*	
Marteya	v	Faire des averses de giboulées, comme c'est habituel au mois de mars	*Si lou téms n'a pas hùurat, que marteyera*	
Martin	sm	Dans un attelage double de mules, on donne le nom de Martin à l'animal de droite et Chouan à l'autre.		
Martin (flou de sen)	sf	Chrysanthème		Truquese
Martin (sen)		Patron de la paroisse d'Escource, cependant que Saint Roch est patron de la commune		
Martin (sen)	sm	Martin-pêcheur	*Martin pescayre*	Martinét
Martòli	sm	jeu consistant à frapper d'un bâton, un bois taillé en biseau des deux bouts afin de lui faire quitter la terre et d'un deuxième coup , le frapper en l'air pour le projeter le plus loin possible		Bartoli, martoire, bistoquet
Martote	sf	Affaire louche, marché truqué		
Martre	sf	Martre		
Marutch	Sm	Brouillard, brume de mer qui recouvre parfois le littoral	*Lou marutch qu'estuye le playe, sable, òmis é tout*	
Mascarét	sm	Vague qui déferle en remontant dans un estuaire contre le courant de l'eau	*Lou mascarét que remounte à countre courrén*	

Mascat -ade	smf	Masque de carnaval		
Mascle	sm	Mâle	*Hen les flous tabé qui a mascles é hîmis*	
Mascleya	v	Prendre l'aspect, le caractère d'un homme	*Lou Caué d'Eon ne quitét pas mascleya*	
Mascloun	sm	Douleurs intestinales, tranchées	*Perbu qu'aquet mascloun ne me miyi pas dinqu'au miserere*	
Mascot	sm	Farouche, fourrage vert semé en septembre en vue de passer l'hiver au râtelier pour rafraîchir le bétail		
Mascouté	sm	Terrain réservé, proche de l'habitation, où l'on cultive fourrage vert, farouche etc. pour le bétail		Blat d'aoulhe
Masera	v	Maîtriser, dompter, apprivoiser ; macérer		
Masquedure	sf	Aliment bon à manger avec le pain	*Pan chét'masquedure qu'es pan blous*	
Massa	v	Masser, faire des massages		
Massadge	sm	Massage	*Lou boy Loubet é lous massadges te gouariran*	
Masse	sf	Masse, massue qu'on utilise pour fendre du bois, enfoncer des pieux etc		
Massî	V	Tasser	*Massi le térre au pé d'un mounje (piquet de barriére)*	
Massit -ide	adj	Massif, plein, lourd, comprimé, tassé ; grossier de fabrication	*Un muble massit en courau massit*	
Mast	sm	Mât	*Lou mast de cocagne oun sounqu'un gagne. E quau es aquet ? Lou marchan de sabloun*	
Masta	v	Dresser comme un mât	*Que maste lou bilhoun per s'ou carca sus l'umbe*	
Matago	nom	Déformé de Mathew Gough capitaine anglais (1450) qui, avec ses troupes terrorisa les campagnes gasconnes (Histoire de France de Michelet). Par la suite, Matago est devenu un personnage de légende dont on menaçait les enfants récalcitrants. Rabelais évoque aussi les Matagots, tueurs de Gots comme Matamore était en Espagne tueur de Maures	*Ne singuis pas machan é arrestiu ou qu'apéri Lou Matago, qui aura léu héyt de bî te mestiuga*	

Matayé -eyre	nmf	Métayer	*Lou matayé qu'es lou qui partadge à méytat dap lou méste. Souen lou matayé qu'ére lou ray ou lou béufray dou méste*	
Match	sm	Mâchure, coup, contusion	*L'escartur que receb mant'un match ; moussu Bacarisse qu'aué tustém quauque baque arrissade : Le Castilhane, le Mogone, le Paloma ; é aqui, matchs é matchades coum si n'i plaué*	Matchade
Matcha	V	Mâcher ; contusionner ; travailler rude		
Matchecu	sm	Tortillard, train économique… de vitesse et de confort	*Toutun lou matchecu qu'esparagne les cames*	Matchelane
Matchedure	sf	Mâchure		
Matchehagne	sm	Marcheur infatigable que nul obstacle ne rebute.		
Matchetrounque	sm	Ouvrier qui se prend à tout travail mais sans soin		
Matchis-sse	Adj	Pâteux	*Pan matchis*	
Matchoc	Sm	Amas, bourre	*Aquere lan qu'es toute à matchocs*	Mitchoc
Matchoun	sm	Lames de bois mobiles entre deux autres fixes, sorte de "bargue" simplifiée qui servait à écraser les tiges de lin et de chanvre pour faciliter le dégagement de la partie ligneuse		
Mate	sf	(Agrotis stolonifera) agrostide des champs ; banc de poissons faisant tache sous l'eau	*Le mate que parech au crus de le bagade*	
Matedey -re	adj	Bon pour l'abattoir	*Lou nos betét qu'es jouen, mé dijà matedey*	
Matehoure	sf	Perche terminée par un bloc de bois ("matoc") qui sert à troubler l'eau autour d'un filet tendu	*Un cop de matehoure hen lou dourc per apouyrî lou brouchet*	
Matelas	sm	Matelas	*Un matelas de niu s'ou pourtuy*	
Matelassine	Sf	Petit matelas, couvre-pieds		
Matelin +	sm	Grelot ; clochette des enfants de chœur.		Grenle
Matiade	Sf	Matinée	*Le matiade s'anounce bére*	
Matiau -ale	Adj	Matinal	*Au mes de jun, lou sou qu'es matiau*	
Matié -éyre	Adj	Qui se lève tôt ; qui ne se fait pas attendre		
Matin	Sm	Matin, matinée		

Matiuéc	Sm	Marieur, agent matrimonial	*Un matiuéc que mariderë lou rey de france dap Mariane*	
Matoc	Sm	Bloc, amas, tas, masse, objet contondant		
Matole	Sf	Trappe	*Le matole que soubte l'ortolan é que lou mét en presoun*	
Matusalém	Nom	Donné à une personne très âgée		
Mau	Adv	Mal	*Mau maridat, cau es?*	
Mau	Sm	Mal, maladie ; bouton de mauvaise nature	*L'amou qu'es un mau qui embarlutis lou mounde é un bégn qui l'ajude*	
Mau (toumba dou)	V	Avoir une crise d'épilepsie		
Mau balhat	Sm	Maladie qu'on attribue à la sorcellerie		
Mau cindre	Sm	Zona		
Mau dat	Sm	Mal donné par les sorciers (physiques ou moraux)		
Mau de ma	Sm	Mal de mer		
Mau de nau	Sm	Eczéma		
Mau m'agrade	Adj	Grognon, ronchonneur		Sarmouné, roupiague, bregue
Mau marche	Adj	Qui marche mal ; mauvais marcheur ; qui a des difficultés pour marcher, pour réussir		
Mau mia	V	Malmener, rudoyer, faire subir des violences	*Lou qui mau miye les béstis que les rén biciades*	
Mau onéste	Adj	Malhonnête	*Qu'es mau onéste de pana le place en quauqu'un qui se l'aué meritade*	
Mau polit -ide	Adj	Impoli, impertinent ; grossier	*Qu'es mau polit coum un baroun desargentat*	
Mau presa	V	Mépriser		Mespresa
Mau que sî	Conj	Surtout que, d'autant plus que, à plus forte raison		
Mau sî que	Conj	Quoi que, bien que, malgré que		
Mau téms	Sm	Hiver, mauvaise saison		
Mauadret -e	Adj	Maladroit	*Lou mauadret se mét de cu à le taule per minja le soupe é que se pren lou coutét per se serbi peséus*	
Mauagrade	Sf	Mauvais gré, déplaisir	*Le mauagrade que héy ha le moune*	
Mauanan -te	Adj	Qui se porte mal, mal en point, usé	*Que m'as prestat un segot bien mauanan*	

Mauapprës -sse	Adj	Malappris, impoli	*Lous carretés soun mauapprës percé qu'òus semble que parlen tustém à les mules*	
Mauaysit-ide	Adj	Malaisé	*Qu'es mauaysit d'espia lou sou ou le mort chét' stroumiggla ou 'stournedî (La Rochefoucauld)*	
Mauboulë	Sm	Mauvaise volonté ; malveillance	*Boulë mau (en vouloir à quelqu'un) ; tan de mauboulë decap en un gén que fenis per l'ahurbî*	
Maudî	V	Détester, haïr, maudire		Despudî
Maudisén -te	Adj	Médisant	*Lou maudisén ne counech pas nat amic*	
Maudisénce	Sf	Médisance	*Le maudisénce s'es lougade au lauedey*	
Maugrat	prép	Malgré		
Maugrat	Sm	Mauvais gré, mécontentement		
Maugue	Sf	Mauve ; guimauve	*Tisane de maugue*	Maube
Mauha	Sm	Malfaisance		Mauhadénce
Mauha	V	Mal faire ; faire le mal		
Mauhadéc -que	Adj	Malfaiteur ; malfaisant		
Mauhéyt	Sm	Méfait	*Que te perdouni toun mauhéyt, mé ne t'i tournis pas*	
Mauhida (se)	V	Se méfier	*Mauhidat bes de bos amics, si ne be' lous meritet pas*	
Mauhide	Sf	Méfiance ; mauvaise foi		
Mauhidén -te	Adj	Méfiant		Hignén
Mauhidénce	Sf	Méfiance	*Un òmi onéste ne pot pas patî le mauhidénce*	
Maujay (droumî au) +	V	Dormir sur la dure		
Maujay +	Sm	Mauvaise couche, mauvais gîte	*Au maujay, le lébe que belhe, mé ne drom pas*	
Mau-male	Adj	Fâché, courroucé, en colère ; nuisible ; aigre, gâté ; mauvais	*Mau coum un òugnoun*	
Mausensse	Adj	Malsain	*Le sesoumbre dous colidors qu'es mausensse*	
Mausenssetat	Sf	Insanité, corruption, nuisance, pollution ; état ou condition contraires à la santé du corps et de l'esprit		
Mauta	V	Mélanger, brasser, pétrir, remuer	*Lou diable que mautéue lous damnats de Titiu à pous de hourque*	

Mautéms	Sm	Période défavorable, adversité ; hiver		
Mautoun	Sm	Mouton	*Lou mautoun qu'es un màrri chét muniçioun*	
Mautrecta	V	Maltraiter	*Un pay qui mautrecte soun méynadge qu'es hore nature, dénaturat*	
May	Sf	Mère ; reine (abeille) ; source ou origine ; ferment ; matrice , etc.	*Le may qui m'a héyt bade ; le may de brout, le may dou biague*	
May	Sm	Mois de mai ; mai que l'on plante pour honorer quelqu'un	*En may, sensenay ; lou may dou mayre qu'es estat bien arrousiat*	
Mayan +	Sm	Milieu, partie du chemin comprise entre deux ornières ; partie médiane d'un fléau, où le manche et le battant, de longueur inégale, sont attachés l'un à l'autre par une ganse en peau d'anguille ; centre (mitan)		
Maybone +	Sf	(vx) grand'mère		
Maye	Adj	plus grand	*De les granes mountagnes caden les mayes oumbres (majoresque cadunt altis de montibus umbrae -virgile)*	
Mayne	Sm	Domaine, propriété	*Au péyis dous Boïéns lou mayne qu'ére bastit sus ùu' motte. Lamotte, capitale des Boïens*	
Mayote	Sf	Petite mère (famil.)		
Mayran -e	Adj	Maternel	*Le térre mayrane*	
Mayraste	Sf	Marâtre		
Mayre -esse	Smf	Maire	*Lou mayre qu'es pouticat per les nòbis le mayresse per lous nòbis*	
Mayrie	Sf	Mairie, hôtel de ville		Mérrie
Me	Pron	Me ; moi	*Ne me toquis pas ou que m'arrebiffi*	
Mé	Adv	Plus	*Ne s'en pot pas de mé : mé bùu, mé a set*	
Mé - més	Conj	Mais	*Que séy qu'es mau, mé toutun qu'i bau*	
Mé bit	Adv	Pas davantage	*N'aymi pas lou gran iuérn, mé bit lou gran sequé*	
Mé que mé	Adv	Plutôt plus que moins		
Méche, méque	Sf	Mèche	*Qu'am méches per lou herret, per les candeles é mêmes per lou birebarquin*	Maqué
Mechouére +	Sm	mouchoir	*Per aquet maupolit, soun mechouére que soun souns dits*	Mouchouére, mouque-nas

Mechuc- ugue	Adj	Honteux, confus, penaud	*Mechuc coum lou renard barrat au mey de le mute*	
Mécréan -te	Adj	Mécréant, païen, impie, athée	*Tu, mécréan, que saludes lou Boun Diu, adare ? O ! Que s'saludem, mé se parlem pas (Bautru)*	
Medalhe	Sf	Médaille	*Uu' medalhe grane coum ùu' trenque de saucissoun*	
Medalhoun	Sm	Médaillon	*N'oublidit pas, quén sît au cap, de da dus pots au medalhoun (Mgr Gassiat)*	
Mede	Sf	Meule de paille, de gerbes	*Le mede qu'es redoune*	
Medecin	Sm	Médecin	*Qu'éy héyt bî lou medecin ; que m'a gouarit ent'à poudë s'i tourna ; (surjén, chirurgien il était formé par un collègue et le médecin de santé par l'armée)*	
Medecine	Sf	Médecine ; remède	*Le léyt d'aynique qu'es ùu' bone medecine ; quén l'ou medecin n'es pas bagan, aperat l'aynique*	
Medis	Adj	Même	*Et medis, lui-même*	
Medout	Sm	Mie, partie molle médiane du pain, des os, de certaines plantes (medulla = mœlle)	*Aquet pan qu'a autan de crouste que de medout)*	
Mefia (se)	V	Se méfier, douter, soupçonner	*Méfiat bes, téysat bes, l'énemic qu'es à l'audise (affiche de la guerre 1914-1918)*	Se mauhida
Mefién -te	Adj	Méfiant	*Si sarret le man en un mefién, que lou béyrat, léu aprés, se counda lous dits*	
Mefiénce	Sf	Méfiance		
Megniu	Sm	Noms par lequel les enfants désignent le cochon		
Melade	Sf	Miellée	*Le melade de le gorre qu'es counsequénte*	
Melat -ade	Adj	Miellé	*Crechade melade héyte dap aygue de méu*	
Melé -éyre	Smf	Producteur de miel	*Lou melé ne quite pas mé lou mousqué*	
Méléu	Adv	Plus tôt ; plutôt	*Méléu plagne que mourî*	
Melhe	Adj	Meilleur ; mieux	*Téyse te, péc : qu'es lou melhe si bos passa per un sabén*	
Meloun	Sm	Seconde fleur de la bruyère		

Melut -ude	Adj	Mielleux, couvert de miel ; chargé de cérumen	*L'aurelhe melude*	
Membrance	Sf	Souvenir, mémoire	*Qu'éy membrance d'un can qui m'agarriué tout cop doun passéui dauan lou soun cagné*	
Membrat -ade	Adj	Bien membré, solidement bâti		
Méme	Adv	Même, mêmement, de même		Mêmes
Mémòri	Sf	Mémoire, souvenir	*Que mubblen le mémòri en le héns trabalha*	
Menaut	Sm	Meneau, pièce médiane d'une fenêtre ; nom de lieu et de personne, occupant une place centrale, au milieu, tout comme Menéu et Méule		
Mench	Adv	Moins, à moins que	*Le hemne qu'es mench goualharde que l'òmi*	Mens
Menchuc -gue	Adj	Muet, confus	*S'ou cop, que damourét menchuc*	
Mendian -te	Smf	Mendiant ; quêteur	*Un fray dous ordes mendians*	
Mendre	Adj	Moindre ; malingre	*Les hulhes mortes s'escampilhen au mendre bén*	
Mendre	Smf	Parent à un degré comparativement inférieur ; ainsi une belle-fille comparée à la propre fille ; enfant mineur	*Le mendre dou Dubroca (archives méaule 1754 = le nore)*	
Mendrî	V	Amoindrir, minimiser, réduire		Amendrî
Mendrilhot -e	Adj	Insignifiant		
Menéu	Sm	Petit veau ; nom de lieu, comme Menaut, Méule	*Lou petit Menéu, badut à Sen Pau é mort à Bourdéu… d'un cop de sang*	Megnéu (enfant)
Menic -que	Adj	Susceptible, sensible, douillet	*Sustout ne péhouris pas le lioune: qu'es ta'menique*	Sepit
Menin -e	Adj	Minime, nain	*Lou dit menin (auriculaire) qu'arredit tout ço qu'entén : qui t'ic a dit ? Lou petit dit*	
Menoun -e	Smf	Oncle célibataire ; moine, moinesse, moinillon	*Lou fray menoun*	
Menspresa	V	Déprécier ; mépriser (mespresa, maupresa)	*Lou guiraut-pescayre qu'aué menspresat le tenque : tampis p'r ad et*	
Mentaue	V	Mentionner, nommer		Mantaue
Mente	Sf	Menthe	*Le mente qu'arrefresquis le bouque*	

Mentî	V	Mentir	*Chét' mémòri ne poden pas mentî pause (Montaigne)*	
Mentoun	Sm	Menton	*Lou porc gras qu'a lou mentoun en escalot*	
Mentur -use	Smf	Menteur		Messougé
Menusé	Sm	Menuisier	*Lou menusé se héy tustém seguî lou béylet*	
Méque	Sf	Cuite, ivresse, état d'un homme éméché ; mèche		
Merbelhe	Sf	Merveille, émerveillement ; pâtisserie (fichése)		
Merca	V	Marquer ; noter, imprimer	*Que mérquen les oulhes biscarrades dap un tùule bien rouye é bien eslauat*	
Mercandeya	V	Marchander		Mercandia
Mercerot	Sm	Petit marchand mercier	*Lou mercerot que ben à le chine… mé qu'à Paris*	
Merdalhoun	Sm	Petit rien du tout	*Que bos doun, tu, sabë, petit merdalhoun ? Qu'as encouére lou panét au cu*	
Merdansou	Sm	Coléoptère coprophage vivant sous les bouses de vaches ; hydronyme dans l'Ariège ; mélasse (languedoc)		Tchuque mérde
Mérde	Sf	Excrément	*Mot de cinq letres emplegat per un général qui n'ére pas à chibau… s'ous principes*	
Merdous -e	Adj	Merdeux, sale	*Le camise merdouse*	
Meridiounau -ale	Adj	Du midi, du sud, méridional		
Merita	V	Mériter	*Certéns escouliés ne se meriten pas d'esta ensegnats*	
Merlat	Sm	Jeune merle de l'année, dont le bec n'a pas encore jauni		Merlouat
Mérle, merlesse	Smf	Mérle, merlesse	*As entenut canta lou mérle (mérlou)*	
Merouet -e	Adj	Du genre melon	*Uu' cuye merouete*	
Meroun	Sm	Melon	*Amics é merouns se counden… lous bouns (cl. Mermet)*	
Mérque	Sf	Marque ; cicatrice; encoche ; vestige	*Les oulhes que porten à l'aurelhe le mérque dou troupét.*	
Mérrie	Sf	Mairie, hôtel de ville	*Que se soun maridats à le mérrie*	
Mës	Adv	Mois	*Lou mës de jé que passe en permé ; lous auts que l'acoudiquen*	

Mës	Adv	A moins que, pourvu que	*N'atrapen pas lou guit-peten au mé courre, mës que l'espoussin en l'acousseguins lous uns arroun lous auts, à tourn passat (l'Anabase de Xénophon)*	A mench que
Mescla	V	Mêler, mélanger	*Ne cau pas mescla les serbietes de taule dap lous bouche-mans*	
Mescladge	Sfsm	Mélange ; mixture	*Un mescladge de bren é de harî que s'apére harî brute*	Mesclagne
Mesprene (se)	V	Se méprendre, confondre	*Que s'es bien mesprës : que querdé tira le lébe : que tùue lou gat méysoué*	
Mesprës	Sm	Mépris	*Lous qui soun arrepastats de gàrfous n'an que mesprës per le mesture*	
Mespresa	V	Mépriser ; sous-évaluer		Menspresa
Mespresiu -e	Adj	Méprisable		
Mespresous -e	Adj	Dédaigneux		
Mesprësse	Sf	Méprise, confusion, bévue, erreur	*Qu'es ùu' mesprësse de crede que lous philosophes bolen dise quauqu'arrë, tout cop doun parlen ou escriuen*	
Méssadge	Sm	Message	*Lou méssadge de Nadau n'es pas prés de se pérde*	
Messadgé -éyre	Smf	Messager	*Lou casse-can qu'es un messadgé, l'irounde tabé*	
Mésse	Sf	Messe, office religieux	*Le mésse de meyneyt*	Misse
Mésse de sen Secàri	Sf	Messe qu'on faisait dire pour attirer la malédiction contre quelqu'un, quelque animal, la maison, la récolte, etc.		
Messounge	Sf	Mensonge ; tout ce qui déçoit	*Le messounge que héy descoubrî le bertat*	
Messoungé -éyre	Adj	Menteur ; vide, décevant	*Lou messoungé que fenis per crede ço qu'enbante ; aquits esquilhots que soun messoungés*	
Messounges	Sfpl	Taches marbrées sur les ongles ; peaux qui se soulèvent au bord des ongles		
Mestaugue	Sf	Mélange	*Crechade de mestaugue, héyte dap harî de milhade é de milh barriades*	
Méste (esta)	V	Dominer, dompter		
Méste (ha dou)	V	Donner des ordres		
Méste (passa)	V	Devenir patron ; se perfectionner dans un métier		
Méste menoun	Sm	Chef autoritaire d'une famille		

Méste -mestresse	Smf	Maître, maîtresse	*Le mestresse dou tinéu que l'apéren le daune*	
Mestey	Sm	Métier ; maîtrise ; métier de tisserand, de sciage, etc.	*Un coumpagnoun dou tourn de France qu'a mestey*	
Mestî	Sm	Métier, profession	*L'òmi d'un soul mestî que riscle lou chomadge*	
Mestiuga	V	Moissonner ; faner ; récolter, gagner ; manier manipuler	*Aco, ta jouens, ne poden pas sabë coum l'argen se mestiugue*	
Mestiuguéyre	Sf	Fenaison, récolte, sciage du seigle à la faucille		
Mestresse	Sf	Maîtresse de maison, d'école, etc. Du coeur aussi		
Mestriau	Sf	Maître. Artisan, qui possède à fond son métier		
Mestrie	Sf	Maîtrise		
Mestrilhet	Sm	Petit despote, jeune coq du village	*Tu, mestrilhet, bas te ha capsa*	Mestrilhoun
Mesture	Sf	Méture de millet, de maïs, de sarrasin ou blé noir	*Se harten mé biste de mesture que de moucét*	
Mesturé -éyre	Smf	Balourd, homme des champs, rustre (au dire des habitants des villes)		Cap de mesture, péysanas
Mesturoun	Sm	Méture de forme arrondie et bombée		
Mesura	V	Mesurer, doser ; limiter	*Que carrë un gran sulh per mesura le ma*	
Mesure	Sf	Mesure pour les grains (25 litres)	*Qu'i a quate mesures au sac*	
Métau	Sm	Métal	*A part un tchic de hé, le gran'lane qu'es praube en métaus*	
Métayé	Sm	Métayer, qui partage la récolte à moitié avec le propriétaire du sol		Matayé
Métch -e	Adj	Franc, cultivé	*Un pin métch que balhe pignouns*	
Méte	V	Mettre ; Dépenser consacrer ; dire, supposer ; Percer les dents ; prendre de l'embonpoint	*Lou Boun Diu que mét les oulhes à drete é lou boucs à gauche ; Qu'éy metut dus escuts à croumpa pelhe ; Metem que suy jou qui m'suy troumpat ; Méte les déns ; méte bénte*	
Meterie	Sf	Métairie	*Le meterie de Bélloc*	
Métge	Sm	Mage, magicien sorcier, guérisseur	*Lou métge qu'a lou boy-loubet hen le potche ; medecin tampis*	Medge
Métra	V	Métrer, mesurer, arpenter		Géométra

Métre	Sm	Mètre	*Soun qu'un centimétre de cousturéyre que bau un métre é mëy*	
Méu	Sm	Miel	*E bé ! Òmi ! Tustém esmalit ? Alom ! Dit me quauqu'arrë de dous. Méu ! Adare qu'és serbit.*	
Méu d'aurelhe	Sm	Cérumen		
Méule	Nom	Nom de lieu et de personne, viendrait de milieu, centre. Dans certaine région gasconne méule signifie mie (medout) voir moelle qui s'est écrit méolle jadis (médulla). Meydiu = du milieu, Maydieu ?		
Méusse	Sf	Rate ; moelle		
Mey liure	Sf	Une demi-livre		
Mey ore	Sf	Une demi-heure		
Mey truc	Sm	Sonnaille moins forte que la truque		
Méyla	V	Mêler	*Méyla les cartes auan de pouda*	
Méyla (se)	V	S'immiscer, s'occuper de	*Lou mestrilhoun bòu se méyla de toute cause*	
Méynade	Sf	Fillette	*Úu' méynade amistouse*	
Méynadeya	V	Faire jeune d'aspect ; raisonner comme un enfant	*Méynadeyis pas : l'aha qu'es trop serious*	Méynadjeya
Méynadge	Sm	Garçonnet, enfant	*Lous méynadges soun sayes quén dromen*	
Méynadjùmi	Sf	Marmaille (péjor.)		
Meyneyt	Sm	Minuit	*Meyneyt que sonne*	
Méyraste	Sf	Marâtre	*Le méyraste ne quite pas le fouaste*	
Méyrî	Sf	Marraine	*Tale méyrî, tale batiséyre*	
Méyroune	Sf	Sage-femme, accoucheuse ; rosière	*Le méyroune se coumbén mau dous crestayres*	
Méysoué -éyre	Adj	Casanier ; domestique apprivoisé, habitué à la maison	*Un gat méysoué*	
Méysouet	Sm	Maisonnette, chalet		
Méysoun	Sf	Maison	*Le méysoun blanque d'Isidore Salles*	
Méyt	Sf	Maie ; pétrin	*Le méyt qu'es hen le hournéyre*	
Méytadé-éyre	Adj	Moyen ; mitoyen ; partageant par moitié	*Le péyre méytadéyre entre lous dus locs*	
Méytat	Adv	Moitié	*Les serenes de le ma que soun méytat hemnes é méytat pechs*	
Méytat	Sf	Moitié	*Qu'aurèy prou d'ùu' méytat de cuye*	

Méytoun	Sm	Pétrin, petite maie	
Mia	V	Mener, guider	*À l'ore de l'attaque, que n'i aué mé dous qui touquéuen que nou pas dous qui miéuen*
Miaça	V	Menacer	*Le ma que miace les méysouns de le dune*
Miaçan -te	Adj	Menaçant	
Miace	Sf	Menace	
Miade	Sf	Menée ; aller et retour ; accompagnement	*Dùu's arrégues que hén ùu' miade ; lou rején qu'a héyt un tros de miade aus escouliés*
Miade (coupa le)	V	Aller dans un sens inhabituel	*De Lebouhéyre à Bourdéu ne copen pas le miade à passa per Belin*
Miaula	V	Miauler	
Miaulayre	Adj	Qui miaule, quémandeur, flatteur	
Mic mac	Sm	Combinaison, imbroglio, affaire embrouillée, où l'on ne voit pas clair.	*Le politique qu'es un mic mac*
Mic, migoun	Interj	Ami ! Petit ami !	
Mierayre	Sm	Fabricant de petits paniers dits « mières »	
Miére	Sf	Panetière où on met la pâte à reposer	*Les miéres soun héytes dap palhe d'auguilhoun assolidade au mouyén d'endortes de ségues henudes s'ou mey (= miét) (à Parentis)*
Miey -e	Smf	Jumeau, jumelle	*Dous dus mieys, l'un qu'es bloun, l'aut castagne*
Mieyes (à)	Adv	Par moitié ; "verbe + …", Abandonner un ouvrage commencé, par découragement	*Que partadjeram à mieyes ; Liga lou sac à mieyes*
Mieyoun	Sm	Petit jumeau	
Mignard -e	Adj	Maniéré, efféminé, délicat, gracile ; gracieux avec affectation.	
Migra	V	Emigrer, quitter le pays	*Hort de bascous que migren jouens é que tournen au péyis un cop bielhs*
Migra +	V	S'impatienter, ronchonner, grogner.	
Migran -te	Adj	Émigré	*Lous nobles migrans que perdén souns bégns*
Migrance	Sf	Migration ; émigration	*Le migrance dous autchéts qu'es esmiragglante*

Migre	Sf	Mine boudeuse, mécontentement, contrariété s'exprimant par la moue ; rancune		
Migrous -e	Adj	Contrarié, boudeur, rancunier		
Mijourn	Sm	Midi ; sud	*Passat mijourn, l'òmi se bire ent'à secouc*	
Mijourn (jey à)	Adv	Hier à midi		
Mijournën +	Sm	Nom donné aux habitants du sud de la Grande Lande, vers Morcenx, Rion, Tartas géographiquement plus au sud		
Mile	Sm	Mille		
Milé	Sm	Millier	*Les nasses que gahen anguilles à milés é lous Anglës qu'ic sabén quén éren méstes de noste regioun*	
Milé de mine	Sm	Mesure équivalant à une tonne de minerai de fer livrée aux forges. Cette livraison comportait l'obligation de livrer aussi une tonne de charbon de souche de brande		
Milh	Sm	Millet	*Per un pinsan, un gran de milh qu'es un onéste bouçin (lat.panicum miliaceum)*	
Milhadayre	Sm	Producteur de petit grain	*Lous Riounës qu'éren lous milhadayres*	
Milhadayre +	Sm	Surnom des habitants de Mano, Belhade, de Haudoua dans Hostens, de Rion		
Milhade	Sf	Petit grain (panis et millet)	*Le milhade ent'aus piocs*	
Milhas	Sm	Sorte de méture à la farine de millet. Il aigrit rapidement	*Milhas esbrigalhat hen le léyt*	
Milheroque	Sf	Panic, sorgho dont la paille sert à faire des balais ; Farlouse, oiseau trotteur des champs	*Uu'escoube de milheroque*	
Milhet	Sm	Loir		Arrat milhet
Milhet -e +	Adj	Barbouillé, sale, encombré de végétation; Chiné	*Lou piòu milhet é lou piòu blanc que hén le limite entre Lùue, Bouricos é Escource l'un embuscat é negrous l'aut de sable blanc (=Bayret (lat. Varius vair) de couleurs diverses)*	
Milhoc	Sm	Maïs	*Lou milhoc d'auts cops, que disén l'indoun*	
Milhoucut -ude	Adj	Qui produit du maïs	*De geméyre qu'ére, le lane ba doun bî milhoucude ?*	

Miliard	Sm	Milliard		
Milioun	Sm	Million		
Mim	Sm	Nom donné par les enfants au bobo qu'ils ressentent		
Mimayre	Adj	Plaignard, pleurard		
Mimi +	Sf	Forme enfantine de "méyrî"		
Min, mine, minoun	Smf	Diminutif de chat, chatte, chaton		
Mina (bande à)	Sf	La bande à Mina, criminels comme la troupe du général espagnol Miná		
Minable	Adj	Abominable		Hurable
Mince	Adj	Mince, fluet		Prim
Mine	Sf	Air, mine, figure.		
Mine (ha le)	V	Bouder, se donner un air contrarié		Ha le moune ha lou pot ha le poutruque
Mine bas -sse	Adj	Sournois, qui cache son jeu		
Ministre	Sm	Ministre ; âne (minus)		
Miniu +	Sm	Joujou miniature, (enfant)		
Minja	V	Manger ; Ronger ; Oublier	*Minja soun pan en érbe ; l'arroudilhe que minje lou hé de les launes ; Que séy le leçoun dinqu'aqui ; lou réste, que m'ic éy minjat*	
Minjance	Sf	Mangeaille ; vermine	*Lous pachirocs quau' minjance !*	
Minjatiu -e	Adj	Mangeable	*Aquet pastis qu'es minjatiu, mau sî que singui mitchut*	Minjedey
Minje mérde	Sm	Scarabée sacré, bousier		
Minjedou -oure	Adj	Mangeur	*Qu'es ùu'pigre minjedoure, aquere cabale*	
Minot	Sm	Pile, tas, pain un sac minot est un sac de sel ou bien un sac de farine de minoterie	*Un minot de sau*	
Minotié	Sm	Minotier, farinier des grands moulins		
Minoun	Sm	Petit chat, minet, fleur de noisetier en forme de chenille	*Emperméyriu, l'aulané que tire lous minous*	
Minur	Sm	Mineur, ouvrier des mines		
Minur -e	Adj	Mineur, qui n'a pas atteint l'âge de la majorité, non émancipé		Mendre

Mioche	Sm	Marmouset ; homme de très petite taille et carrure	*Que suffis d'un mioche per mia lou taure au pachen.*	
Miòu	Sm	Moyeu, axe ; le jaune de l'oeuf	*Lou boutoun de l'arrode ; Qu'éy cruscat lou crés dou ouùu, esquissat le brince, lou larm s'es eslingat é qu'i damore lou miòu*	
Miquelete +	Sf	Nom d'une certaine coiffure surtout vers Sore, St Symphorien = coiffée d'un mouchoir doublé en triangle, c.à.d. Sur deux bouts opposés et simplement jeté sur la tête, noué ou non sous le menton.	*Couhade en miquelete*	
Miquéu	Nom	Michél ; mari trompé, comme Meniques, Cournelhe ? Tariot ? Etc.		
Mira	V	Viser, prendre la ligne de mire ; voir par transparence	*Mira un ouùu ; que mirét lou negue é tùuét lou blanc*	
Miraculous -e	Adj	Miraculeux, inespéré	*Le houn miraculouse de Sen Roch*	
Miradge	Sm		*Lou miradge dou sou salhit sus l'arrous dous brocs*	Angles
Miraggle	Sm	Miracle	*Lous miraggles soun rales chéts amou*	
Miragglé	Sm	Vigne qu'on laisse se développer dans les branches d'un arbre fruitier	*Un poumé qui porte arresims qu'es un miragglé*	
Miralh	Sm	Miroir	*Lou mau rasat s'es coupat lou miralh en boulens s'espia de trop proche*	
Miralha	V	Jeter un regard, refléter		
Miralha (se)	V	Se regarder à la glace ; se mirer ; se refléter	*Lous briules se miralhen hen l'aygue dou pesqué*	
Miralhade	Sf	Coup d'oeil circulaire, observation		
Miralhayre	Sm	Fabricant de glaces et miroirs		
Miralhé	Sm	Observatoire, belvédère		
Miralhs	Smpl	Les yeux agréables à contempler par opposition aux «arnauts» qui sont les yeux mauvais		
Mire	Sf	Mire d'un fusil		
Mirgachat -ade	Adj	Bigarré, disparate, varié		

Mirgache	Sf	Bigarrure ; Griffonnages, écriture ou dessin, indéchiffrables (griffougne) ; grimace ; enjolivures	*Les broduses qu'an coubért lous mouchouéres de mirgaches ent'à ha broy*	
Mirgalhat -ade	Adj	Diapré, bariolé ; Moucheté (vu par transparence	*Lîbis é cahiés dous escouliés soun mirgalhats*	
Misa	V	Mettre une somme en jeu, ponter		
Mise	Sf	Enjeu ; extrémité d'un fouet, en cordonnet, effilochée par le claquement brusque dans l'air ; le cordonnet lui-même servant à faire la mise (courdilhoun)		
Miserabblay -e	Smf	Petit misérable	*Miserabblay ! N'as héyt dou prope*	
Miserable	Adj	Misérable	*Lous boulurs soun de miserables*	
Misére	Sf	Misère, malheur, disette	*P'r'ous caroués, qu'es le misére negue*	
Misére (ha)	V	Manquer du nécessaire, mener une vie misérable		Miseraya
Miserere	Sm	Coliques de miserere, iléus		
Miséres (ha)	V	Faire des agaceries, tourmenter, taquiner		
Missat -ade	Adj	En tenue pour la messe ; endimanché		Amissat, endimenchat
Missau -ale	Adj	Pour la messe	*Bin missau*	Missé
Missioun	Sf	Mission		
Missiounàri	Sm	Missionnaire, prédicateur		
Mitan	Sm	Milieu, centre, axe	*Lou presouné qu'es bougglat au mitan de le rounde*	
Mitane	Sf	Mitaine	*Les mitanes que muchen lou cap dous dits nu*	
Mitche	Sf	Miche ; joue ; fesse (iron.) ; personne lourde et empotée ; pâte	*Les mitches de pabiat ; qu'es patchoque coum ùu' mitche ; lou mitroun ne héy pas misére ; qu'a de béres mitches*	
Mitchoc	Sm	Motton, grumeau	*Le crechade que héy mitchocs hen lou caudé*	
Mitchut- ude	Adj	Mi-cuit, pâteux, lourd, pas levé, compact	*Un pastis mitchut qu'entougne*	
Mitouna	V	Mitonner, tremper dans un liquide	*Que dejuni dap milhas mitounat hen le léyt*	
Mitralhe	Sf	Mitraille lancée par les canons		
Mitralhuse	Sf	Machine qui crache la mitraille ; moulin à paroles… et postillons		

Mitre	Sf	Mitre d'évêque ; ânesse	*Cléopatre se bagnéue hen uu' bagnére pleye de léyt de mitre*	
Mitroun	Sm	Mitron, garçon boulanger, gindre	*Lou mitroun qu'es Sénégalës é toutun lou soun pan qu'es blanc*	
Miudalhé	Sm	Débris de viande qu'on met aux graisserons, pour que rien ne se perde	*Lou hache-biande que pren lous trougnocs de biande é que lous tourne en miudalhés*	
Miule	Adj	Mijaurée		
Miut -de	Adj	Menu, mince	*Oulhes é crabes qu'es bestia miut*	
Mòbe	V	Mouvoir ; émouvoir	*Aquere plague n'es pas broye à 'spia : lou qui sî moué se mòbi*	
Mòbe (se)	V	Se mouvoir (se maggla) ; s'émouvoir, s'attendrir		
Mode	Sf	Mode, façon	*Que s'atauleram à le mode dous Biscarrosses : lous òmis à capsus, les hemnes à capbat*	
Mode	Sm	Manière, méthode, genre	*Cadun qu'a soun mode de biue*	
Modéra	V	Modérer, mesurer, limiter, calmer, tempérer		
Modérat -ade	Adj	Raisonnable ; limité	*L'usance d'un dret rén cadun modérat*	
Modes que (de)	Adv	De sorte que	*Tracse te les garralhes, de modes que nousatis tabé pusquim se cauha*	
Moise	Sf	Moise, pièce de charpente		
Moïse	Sm	Berceau		Barçòu, brés
Mole	Sf	Meule de moulin ; meule à aiguiser ; meule de foin, de charbon	*Le mole que classis lou blat ; lou camin de le mole (chemin du moulin)*	
Mole	V	Moudre	*Si ne plau pas léu, que bacseréy de mole, faute d'aygue à l'arroudét*	
Molî	V	Mollir ; fléchir ; embellir (mer)	*Le ma que molis : apreyam le pinasse*	
Momo	Sm	Bobo (enfant.)		Mim
Monesta	V	Avertir, admonester	*Ne cau pas monesta lous méynadges tan que n'an pas héyt arrë de mau*	
Moniçioun	Sf	Avertissement	*Le moniçioun que passe dauan le puniçioun*	
Monle	Sm	Moule, modèle		Mounle
Monumen	Sm	Monument	*Lou monumen de Brémontier à Lebouhéyre*	

Moralitat	Sf	Moralité ; sens moral, épilogue		
More	Adj	Noir	*Un chibau more*	
More	Sf	Mûre, fruit de la ronce	*Lous autchéts que peluquen les mores dous arroumets ; que lous apéren mourés*	
More	Sm	Maure	*Peupl'e noir d'Af rique du Nord*	
Morgues	Sfpl	Gestes, manières	*Qu'a toutes les morgues de sa may*	
Morroïde	Sf	Hémorroïde		Mourengue
Mors	Sm	Mors, partie de la bride d'un cheval ; mâchoire d'un étau		
Mort	Sf	Mort, décès, trépas	*Le mort qu'aué oublidat lou Matusalém*	
Mort	Sm	Mort, défunt		
Mort -e	Adj	Mort ; gourd	*L'arriu mort que passe per plat dou moulin*	
Mort pégue	Sf	Engourdissement ; frisson, éblouissement	*Pegnique me : qu'éy le mort pégue*	
Mortalhe	Sf	Mortalité, maladie des pins	*Petit huc, gran'mourtalhe*	Mourtalhe, sequé, etc.
Mos	Sm	Eminence palmaire des mains et des pieds	*l'ampaléyre que coubris lou pé, mos é tout*	
Mose	Sf	Gencive	*Les moses dous nins é dous bielhs que soun douléntes*	
Mosse +	Sm	Souffre-douleur, celui qu'on n'épargne pas	*Hen un tinéu, diurë pas i auede nat mosse*	
Mostre	Sm	Spectre, fantôme, apparition imprécise et vague		Mourmoc
Mot	Sm	Mot, parole ; écrit bref	*De quet général, n'ére pas le bataille, mé lou quite mot de cinq letres que lous istoriéns an retinut*	
Mot -mode	Adj	Mou	*A le calou, le cere debén mode*	
Motte	Sf	Terre-plein sur lequel était bâtie la place forte	*Lous Boïéns qu'auén mottes per se defénde é d'autes per enterra lous morts*	
Mouca	V	Moucher	*Le benedite ne se mouque pas souen, mé ne bacse pas de mouca les berjetes é les candeles de l'auta*	
Moucét	Sm	Jambon ; viande de porc	*Lou moucét de palére qu'auloureye le cousine*	
Mouchouére	Sm	Mouchoir ; châle, coiffe	*Lou mouchouére à le potche é lous dits au nas*	
Moué -éyre	Adj	Mobile, facile à manœuvrer ; émotif, facile à émouvoir	*En bedens lou fouet, le mule que bén mouéyre*	

Mouemen +	Sm	Mouvement ; nuance (vx)	*A tout mouemen de ségnou, que renouveliuen lous countrats ; un boun mouemen daune, lou Boun Diu que b'en tira counde*	Moubemen
Mouéyra	V	Amadouer, attendrir ; mettre au pli	*Lou can becadé qu'es trop bielh adare per se dicha mouéyra*	Mouéyrî
Mouffle	Adj	Mou, souple, tendre, moelleux	*Pastis moufflet que balhe set*	Moufflet
Mougn -e	Adj	Qui est privé d'un organe (écorné, manchot, mutilé, etc.) ; émoussé	*Le baque mougne ne hule pas*	
Mougnoc	Sm	Moignon, trognon	*Le Patatoune qu'ére un gros mougnoc de biande, mé n'ére pas mougne dou cerbét*	
Moulade	Sf	Rassemblement, meute, groupe, banc (poissons)		
Moulasse	Sf	Mollasse, terrain fangeux ; nom de lieu à Escource	*Per trauassa l'arribéyre à le Moulasse, qu'an bastit un poun per-dessus lou bielh boua*	
Moulau -e	Adj	Rebondi de graisse	*Tout an, lous roumadgés que tùuen porcs moulaus*	
Moulé -éyre	Adj	Moulant, meulant, abrasif	*Le péyre mouléyre que sanje lou gran en harî*	
Moulénte	Sf	Mouture	*Per paga le moulénte, qu'an enbantat le pugnéyre*	
Moulet	Sm	Petite meule ; gésier	*Lou moulet qu'es lou mouliot dous autchéts*	
Moulet	Sm	Mollet, gras de la jambe		
Moulete	Sf	Omelette	*Ne hén pas moulete chét' coupa ouùus*	
Moulha	V	Mouiller, tremper		
Moulhat -ade	Adj	Mouillé, trempé	*Le Carrére Moulhade de Tartas*	
Moulhete	Sf	Mouillette, pain coupé long et mince, pour tremper comme un biscuit (oeuf à la coque, etc.)		Trempoun, tchountche
Mouliade	Sf	Mouture	*Le mouliade qu'es aha de harié*	
Moulié -éyre	Smf	Meunier, meunière	*Jamé le mouliéyre n'a croumpat poudre de ris*	
Moulin	Sm	Moulin ; machine rotative ; estomac qui digère tout	*Au moulin de Pichemagre, le harî que put à l'agre*	
Mouliné -éyre	Adj	Meunier, meunière	*Le truyte moulinéyre*	
Mouliné -éyre	Smf	Meunier		
Mouliot	Sm	Petit moulin	*Lou moulin dou Mouliot*	
Moulùue	Sf	Morue	*Le moulùue qu'es biande de Couaresme*	

Mouméles +	Sfpl	Barbes du coq		
Moumen	Sm	Moment	*Lou moumen de paga é de mourî ne s'héy pas aténe*	
Moumentan -e	Adj	Momentané, provisoire	*Lou moumentan que pot dura*	
Moumica	V	Grignoter		
Moumisa	V	Mijoter, cuire lentement, brûler lentement ; couver (feu)	*Lou huc que moumise debat le brase*	
Moun	Sm	Mont, montagne	*Lou Moun de Marsan, lou Moun Reyau (Montréjau), Mounhort (Montfort), etc.*	Mount
Moun ome	Excl	Mon vieux ! Mon brave homme !		
Moun, ma, mouns, mas	Adj	Mon, ma, mes	*Lous mouns, les mis (les miens, les miennes)*	
Mounaque	Sf	Masque, tête de singe ; petit pansement (poupée)	*Dap le sou mounaque, lou dit menin que héy dou gran*	
Mounard - moune	Smf	Singe, guenon	*As tu jamé bis, moun Diu, un pa de mounards parelhs (bénédiction d'un mariage de vieux par le Curé de Thétieu)*	
Mounde	Sm	Le monde, le globe terrestre, l'univers ; du monde, foule	*A le feyre de Bouricos, lou mounde s'i carreye à plens bros*	
Moundiau -ale	Adj	Mondial	*Per gouberna, que demanden ùu ' assemblade moundiale*	
Moundot	Sm	Assez belle assemblée, pas mal de monde		
Moundourre	Adj	Taciturne, maussade, morose	*Lous téms é le gén que bénen moundourres : n'i a pas mé plesî enloc*	
Moune	Sf	Guenon		
Moune (ha le)	V	Faire la moue		Ha lou pot
Mouneda	V	Monnayer	*Bernat Palissy n'aué pas mounedat le sou descoubérte*	
Mounede	Sf	Monnaie	*Le Mounede qu'a un otél à Paris per ad'ere toute soule*	

Mounge	Sm	Montant supérieur d'une balustrade, d'une toiture, barre faîtière d'un "pàti" (acte du 27.1.1766 Antoine Méaule/Simon Mariolan, experts d'Escource)	*Au Mounge à Lebouhéyre un barrac héyt dap barreléyres qu'entouréue l'aubérge de le poste : assabë si lou nom dou Mounge bén de qui ?*	
Mounic	Sm	Nombril	*Lou qui minje à saçiétat qu'a lou mounic bien caburat*	Amounic
Mounla	V	Mouler	*Lou brë qu'es bessat hen lous mounles cintats de sable au terré de l'atelié*	
Mounle	Sm	Moule	*Lous mounles esgnarrouscats que soun tirats per estrem*	
Mounstre	Sm	Monstre	*Hen l'Anférn dou Dante repten mounstres hurabbles*	
Mounta	V	Monter, lever ; munir, équiper	*Le paste que mounte à le calou ; dap un ùtis tout nau, que seras bien mountat*	
Mountade	Sf	Montée, côte ; crue		
Mountagnard -e	Adf	Montagnard	*Per ha péche soun bestia, lou Mountagnard que biné, dempus lou Bau d'Aran, oun sourdis le Garoune, dinqu'à le "Sérre de las prades" hen Escource*	
Mountagne	Sf	Montagne ; les Pyrénées	*Le Mountagne de Le Teste de Buch n'es pas péyrouse*	
Mountagne (bén de)	Sm	Vent du sud, souvent accompagné d'orages		
Mountans	Sm	Montant, somme totale, coût ; montant d'un ouvrage de menuiserie, d'une. Echelle, etc.		
Mounte	Sf	Saillie, accouplement des animaux	*Ouayteras me un cagnot de le perméyre mounte*	
Mount'en l'ért	Sm	Acrobate ; cambrioleur		
Mountre	Sf	Montre ; exposition	*Le mountre s'es escadude juste à l'ore ; lous garroulayres qu'an pescat un gan magre é que l'an metut en mountre au marcat*	
Mouquedey	Sm	Mouchoir ; les doigts de la main (iron.)	*Que s'aprigue lou mouquedey hen les mitanes*	
Mouque-nas	Sm	Mouchoir		
Mouquetes	Sfpl	Ciseaux pour moucher les cierges et chandelles		
Mouquire	Sf	Morve	*Qu'as le mouquire qui pren un machan camin : arrebire te le*	

Mouquirous -e	Adj	Morveux	*Un man gangué qu'a dus perplics amasse*	
Moura	Sm	Marécage, terrain improductif, marécageux		
Mourdén -te	Adj	Mordant, acerbe, caustique, railleur	*L'aboucat qu'es un cop mourdén, un cop plasén*	
Mouré, mouréu	Sm	Mûrier ; mûrier, fauvette dite aussi bec-figue	*Que coyen l'ous mourés hen un casaquin de lard, lou tout arremoundilhat hen un mandilh de hulhe de bigne ou de higué*	
Mourén -te	Adj	Mourant, finissant ; s'affinant de plus en plus	*Le coste de le Moulasse, brusse à le partide, mourénte sus le fin*	
Mourengues	Sfpl	Hémorrhoïdes	*L'espéci é lous pimens que hén rountchî les mourengues*	
Mouret -e	Adj	Noiraud (more) ; morose, timide, chagrin, étonné, penaud		
Mouretat	Sf	Caractère morose, taciturne ; timidité		
Mourfiade	Sf	Gifle, semonce	*Lou darré dous escouliés ne counde pas mé les mourfiades*	
Mourguitches	Sfpl			Alicates
Mourî	V	Mourir, expirer ; aller en diminuant (s'estranquî)	*Le bague que bén mourî sus l'estran*	
Mourisse	Sf	Morelle noire des champs		Erbe de can, laye de can, érbe de poule à baies vertes, noires en mûrissant
Mourméc -que	Adj	Empoté, inerte et massif ; timide, endormi		
Mourmite	Sf	Morve		Mouquire
Mourmitous -e	Adj	Morveux, sale	*Lous méynadges de le hemnote que soun mourmitous é gangués*	
Mourmoc	Sm	Tas informe, amas confus et inerte ; spectre, fantôme	*Hen l'escurade, un mourmoc blancoy : qu'ére l'auque*	
Mouroc	Sm	Eminence palmaire des pieds et des mains		Mos
Mourpioun	Sm Adj	Chancre, pou des parties velues du corps ; crampon, tenace		
Mourredoun	Sm	Mouron	*Lou mourredoun que flagis debat ùu' cherriscle apitade*	
Mourre-mourre	Sm	Murmure, bruissement, plainte étouffée	*Lou mourre mourre de l'aygue à le gourgue dou boucaréu*	
Mourtalé -éyre	Adj	Qui provoque la mort	*Un truc sus le tempe pot esta mourtalé*	Mourtau

Mourtaléyre	Sf	Meurtrière, créneau		
Mourtalhe	Sf	Mortalité, maladie des pins (due à un feu, à un tas de fumier qui brûlent les racines		
Mourtau -ale	Adj	Mortel	*Un pecat mourtau*	
Mourtese	Sf	Mortaise (charp.)		Mortese
Mourtié	Sm	Mortier ; récipient pour piler	*Lou bart qu'es un mourtié héyt d'argele é le palhe*	
Mouscalhe	Sf	Les mouches		
Mouscard	Sm	Taon, mouche de cheval	*Lou mouscard que héy salhî le sang de les béstis à traués le pet*	
Mousene	Adj	Dissimulé, faux, sournois, hypocrite		Lime chourde, toque tourrem, faussilhas
Mousî	V	Moisir	*Les murres umides, mau bentades, que mousissen*	
Mousilhe	Sf	Argent, galette	*Quén ayi mousilhes, que te croumperéy un coutilhoun de sede*	
Mousit -ide	Adj adj	Moisi	*Qu'estenén les péces d'ore é d'argen au tilh dou sou, per pas qu'estéssin mousides*	
Mousque	Sf	Mouche ; abeille	*Le mousque cagnéyre que s'estaque à le pét, coum un lagas*	
Mousqué	Sm	Moustiquaire	*Lou mousqué qu'aprigue lou bestia*	
Mousque bermiouse	Sf	Mouche véreuse	*Le biande toucade per le mousque bermiouse que bén biste ùu' ternitéyre*	
Mousquit	Sm	Moucheron	*Lous mousquits é les tchisnes s'arroguen lou praubes dalhayres s'ou rap dou prat*	
Mousquiu -e	Adj	Sensible aux mouches	*Qu'i a béstis mé mousquiues que d'autes, coum n'i a de les mé piuguéyres ou pedoulhouses*	
Moussa	V	Mousser ; exagérer, grossir		
Mousse	Sf	Mousse ; lichen ; mousse provenant d'une émulsion	*Le mousse blanque dous lamagns ; le mousse de sabloun*	
Mousse	Sm	Mousse		
Moussét, moucét	Sm	Jambon		
Moussu	Sm	Monsieur ; bourgeois	*E si m'aperéues un tchic moussu ?*	

Moussuralhe	Sf	Clique de parvenus	*Toute aquere moussuralhe ne diut pa mé couneche soun pay*	
Moussurot	Sm	Petit monsieur de 4 sous		
Moust	Sm	Vin nouveau, vin doux, mout		
Moustache	Sf	Moustache	*Lous nos pays, lous Gaulois, que pourtéuen les moustaches hort loungues*	
Moustachut -ude	Adj	Moustachu		
Moustarde	Sf	Moutarde	*Gén dap gén é tripe dap moustarde*	
Mousté	Sm	Moutier, monastère	*Lous mousté de Dibiélle, au péyis de Lahire*	Moustey
Moustous -e	Adj	Baveux, doux, juteux, mousseux, effervescent	*Le moulete moustouse*	
Moustre	Sm	Modèle, échantillon ; révélation	*Lou Camé d'Assas qu'ére un moustre de couradge*	
Moustre	Sm	Révélation		
Mout	Sm	Mot, parole, écrit bref	*Un souls mout coumbén à cade cause*	Mot
Moutchat -ade	Adj	Chamarré ; moucheté	*Lou gat saubadge qu'a le raube moutchade*	
Moutchatchoun	Sm	Petit moutard chamarré	*Lou Moutchatchoun qu'escartéue le Mogone dou Yan Fillang à les arénes de Pountouns*	
Moutchourdin -e	Smf	Célibataire (région de Bayonne)		
Mouteya	V	Epeler; articuler les mots ; réciter mot à mot	*L'emplegade dou télégraphe se héy moutéya lous méssadges*	
Mouyén	Sm	Moyen ; méthode, système	*Un boun mouyén per se gratta l'esquie qu'es de jade s'ous ourtics ou au mau jas*	
Mouyén -e	Adj	Moyen, intermédiaire, central	*L'adge mouyén dous òmis qu'a crechut dap l'éysinance*	
Moyne	Sm	Moine		Muyne
Mubbla	V	Meubler, garnir		
Mubble	Sm	Meuble	*Quén mudim; que boucheram lous mubbles*	
Muc -gue	Adj	Muet ; stupéfié, sans parole	*Lou qui coufesse qu'a daun d'esta muc coum un flisquet de porte de presoun*	

Mucha	V	Montrer, faire voir en cachette	*Bén dap jou : que t'mucheréy lou Nid de l'Agasse*	
Muchuc -gue	Adj	Ahuri, étonné, interdit		
Muda	V	Bouger, remuer, mouvoir, déménager ; muer, muter, changer	*Dempus que s'es chalebirat ne pot pas mé muda lous arms*	
Mudalhe	Sf	Mutation, changement, de domicile, déménagement ; nuance (vx)	*Que costen ca les mudalhes de Sen Martin*	Mouemen
Mudére	Sf	Bougeotte, envie de changer de place		
Mudéyre	Sf	Déménagement	*Sen Martin qu'es un brabe òmi : que lodge tout lou mounde… dehen ou dehore, au téms de les mudéyres. Qu'a coumandat l'estiuét per co*	
Mulaté -éyre	Smf	Muletier	*Lou mulaté que'n auance mé que lou boué*	
Mule	Sf	Mule	*Les mules soun souptes de cap é de pés*	
Mule	Sf	Filet de peau qui se détache autour des ongles		
Mulet	Sm	Mulet	*Lous sourdats de Marius que pourtéuen lou fournimen au cap d'un pau ; pramoun de co, qu'aperéuen aquet pau lou mulet de Marius*	
Mulet (guit)	Sm	Canard marin		Guit marin
Mulle	Sm	Muge (poisson)	*Lou mulle qu'es un pech tchintchayre : que tchuque le limporre au boucau dous Courréns*	
Munî	V	Pourvoir, munir, procurer, équiper	*Lous ustilhs se bolen munits d'un boun manje é d'un boun òubré*	
Muniçioun	Sf	Munition, provision, réserve de vivres et d'équipements	*N'es pas le muniçioun qui manque ; qu'es lou cassayre*	
Municipau -ale	Adj	Municipal	*Lou Counselh Municipau*	
Muqueya	V	Rester muet, hésiter à prendre la parole		
Murra	V	Murer, enfermer dans des murs		
Murre	Smf	Mur, muraille	*Les murres de le ligne Maginot*	
Mus	Sm	Mufle, museau	*Lou mus de lébe qu'a balhat soun nom en ùu' poume*	Muséu
Mus negue	Sm	Bouquet, grattelle, noir museau, maladie des ovins		
Musculat -ade	Adj	Musclé		

Muse	Sf	Musette ; muselière en cul de sac qu'on met aux boeufs, chevaux etc. Pour les empêcher de brouter		
Muséc	Sm	Muselière		
Museca	V	Museler		Musela
Muselet	Sm	Armature métallique des bouteilles de boissons gazeuses		
Museléyre	Sf	Muselière		
Muséu	Sm	Museau	*Le belete qu'a lou muséu prim*	
Musique	Sf	Musique	*Au régimen, lous de le musique soun gouastats*	
Musple	Sf	Nèfle	*Que hén madura les musples au soulé, hen lou pilot de milh. Qu'a 5 ales é 5 os…*	Mesple
Musplé	Sm	Néflier	*Aquet musplé qu'a de broy's flous*	
Musples ! +	Interj	Des nèfles !		
Muta	V	Muter, muer, changer ; permuter	*Les sesouns que muten entr'ires au moumen qui coumbén*	
Mute	Sf	Meute	*Le mute dou duc de Westminster que coundéue 80 cans é pas dous mé charres*	
Muteya	V	Parler en sourdine, sans faire entendre l'e son de la voix comme les muets		
Mutî	V	Rester muet ; bouder		
Mutilat -ade	Adj	Mutilé, estropié, privé d'un membre		
Mùure	Sf	Bourdon, bembex fouisseur, insecte du genre frelon, dont le corps contient un liquide mielleux	*Lous coches que tchuquen les mùures per bùue lou méu*	Marrùule
Myosotis	Sm	Myosotis		
Mystére	Sm	Mystère,		
Mystérious -e	Adj	Mystérieux		

N

Mot	Nat.	Traduction	*Exemple*	Synonyme
Nabiga	V	Naviguer, Aller en bateau		Bachera
Nabiu	Sm	Navire	*Lous nabius anglës que silhen toutes les mas*	
Naboudade	Sf	La meute avide des neveux et nièces autour du vieil oncle		
Nabout -oude	Smf	Neveu, nièce	*Lous solibatéres riches qu'an nabouts attençiounats*	
Nacarat -ade	Adj	Nacré	*Le pelhe nacarade de le nòbi*	
Naçionau -ale	Adj	Nationale		
Naçioun	Sf	Nation	*Le naçioun francese*	
Nacre	Sf	Nacre		
Nada	V	Nager ; ramer		Naja
Nadau	Sm	Noël, Nativité (Dies natalis)	*Aneyt qu'es badut Nadau*	
Nage	Sf	Cadence des rameurs	*N'ére pas hort regglade le nage dous Galériéns, estacats à soun banc per lous caugagns*	
Nage-ras	Sm	Bateau plat pour le tir des canards en descendant le courant au fil de l'eau		
Naja	V	Nager ; ramer	*Lou matelot que naje à gran's palades d'abiroun*	
Nan -e	Smf	Nain, naine	*N'es pas beléu nan per dise, mé court de cames d'et 'ouan (nain exhibé à la foire de Labouheyre) M.L.*	
Nanan	Sm	Bonbon, sucette (enfant)		
Nani	Adv	Nenni, non		Nou (moins poli)
Nappe	Sf	Nappe, linge de table ; étendue plane		Taualhe
Narratur	Sm	Conteur		
Nàrri	Sm	Dégoût, répugnance	*Que m'héys nàrri (tu me répugnes, tu me souléves le cœur)*	
Narrious -e	Adj	Répugnant, repoussant	*Un cap martét escoudat qu'es un mourmoc narrious*	
Nas	Sm	Nez, bec, proue, flair, odorat	*Un can becadé se judje au soun nas*	
Nas agut -ude	Adj	Nez pointu, fouineur, indiscret	*Le fouine qu'es nas agude*	
Nas de pintoun	Sm Adj	Ivrogne, trogne de poivrot		

Nas tort -e	Adj	Nez tordu	*Lou nas tort que pot hourruca lous cugns é lous arreplecs*	
Nasade	Sf	Coup de boutoir ; pan de nez ; prise de tabac ; coup d'œil de personne curieuse et indiscrète	*Qu'ey balhat ùu' nasade au cibet : n'es pas lébe, mé sauce de prùues é d'augnouns*	
Nasilha	V	Parler du nez		
Nasit	Sm	Naseau, narine		
Nasse	Sf	Masse, barrage, sur un ruisseau, piège à rats, à poissons, etc.	*Que hén puya l'aygue les nasses per arrousia lous prats*	
Nasut -ude	Adj	Qui a un grand nez		
Nat -nade	Adj	Aucun, nul	*Quan n'as panat ? Nat*	
Natalitat	Sf	Natalité, naissances enregistrées		
Natau -ale	Adj	Natal	*Alenta l'ért natau, qu' es arrebade, per un migrat*	
Natiu -e	Adj	Natif	*Tchic de Parisiéns soun natius de Paris*	
Nature +	Sf	Nature, campagne ; Organes génitaux, vulve	*Le nature ne héy pas diùu's causes esgales*	Lou pichedey en parlant des vaches
Nau	Sm	Neuf	*Qu' i a nau paloumes s'ou pausé*	
Nau (à)	Adv	De nouveau, à nouveau ; À neuf, à l'état de neuf		
Nau costes	Sm	Plantain		Aurelhe de lébe
Nau -e	Adj	Neuf, nouveau, vierge, naïf	*Le sérp que héy pét naue tout an*	
Naualhes +	Sm	Nigaud, naïf, simple d'esprit		
Nauéle	Sf	Nouvelle, fait nouveau	*Gran' nauéle : lou gat se minje ùu ' tripe*	Nauére
Nauét -ére	Adj	Nouveau, naïf, niais, innocent	*Aquere done qu'es encouére trop nauére per ana au lauedey municipau*	
Nauetat	Sf	Nouveauté		
Nauete	Sf	Navette		
Naufradge	Sm	Naufrage, perdition	*Lou bugadé que héy naufradge si lou pausen sus l'aygue*	
Naurrî	V	Nourrir, alimenter être nourrice	*Rabelais qu'ére estat naurrit au gré de le France, hen le Touraine*	
Naurrice	Sf	Nourrice	*Urousemen le naurrice n'a pas halhes à le tchine*	

Naurrin	Sm	Nourrisson	*Quan carré de poutches à le truye per countenta touts aquits naurrins*	Naurris
Naurrissadge	Sm	Temps durant lequel on a été nourri au sein		Lous poutchats
Naurrissé -éyre	Adj	Nourricier	*Yausép qu'ére lou pay naurrissé de Jésu-Crit*	
Naurriture	Sf	Nourriture	*L'amou que biu de dejoua, que mo de naurriture (A de Musset)*	
Nauziéme	Adj	Neuvième	*Au nauziéme mes, lou presouné qu'es desliurat*	
Nay	Sm	Andain, rangée de foin fauché, largeur de cette fauche	*Lou hen se mestiugue nay per nay*	Haudrade
Ne	Pron	Ne	*Si ne prens, pren ne prou*	En
Ne, ne pas	Adv	Ne, ne pas		
Ne, ne pas	Adv	Ne pas, ne point (souvent supprimé)	*Biréy pa a (je ne viendrai pas)*	
Nécéssitat	Sf	Nécessité	*Le nécécitat ne counech pas nade ley (Betmann-Hollweg)*	
Nécéssitous -e	Adj	Nécessiteux qui requiert une aide		
Neche	V	Naître	*Mouns paréns m'an héyt neche landës*	
Nechénce	Sf	Naissance	*Le nechénce qu' es ùu' cause , le balou ugn'aute*	
Nega	V	Nier ; Noyer	*Qu'aymi melhe bes diuë da que de bes nega bostes auances.Lous prats de Sen Pau que soun negats au permé éygat*	Anega
Negade	Sf	Noyade ; dénégation		
Negreya	V	Prendre une teinte foncée, noircir	*Negreye tan que bulhis, jou que m'damori à l' oumbre*	
Negrous -e	Adj	Noirâtre, foncé		
Negue	Sm adj	Noir	*Lou pan de segle qu'es mé negue que lou pan de roumen*	
Negue (ha)	V	Faire la grosse voix, prendre un ton grave		
Négue hòu	Sm	Périssoire, bateau instable	*Un négue hòu que chalebire coum un esclop chét' sisclé*	
Nén -e	Adj	Chétif ; mal venu	*Lou milh de le péce dou lauré ne pare pas : qu'es nén é flachit*	Gnén
Nérbi	Sm	Nerf	*Lou nérbi chatique que gnasple é qu'arrogue*	

Nerbious -e	Adj	Nerveux	*Lous nerbious ne saben pas jade ni droumî*	
Nes	Pron	Nous, à nous	*Que nes agradet*	
Net -e	Adj	Net, propre ; honnête	*Un òubré, qu'én ne serë pas net, qu'es de perdouna*	
Netey	Sm	Nettoyage, nettoiement	*Lou bét netey que jou éy héyt en lou balhans counjeyt*	
Neteya	V	Nettoyer	*Un pedoulhous à neteya, le ma n'i suffirë pas*	Netia
Neteyayre	Sm	Qui nettoie ; éboueur		
Neyt	Sf	Nuit	*Ouey le neyt qu'es estelade é lou pech que damore au large*	
Neyt (flou de)	Sf	Belle de nuit, jalap		Bourot
Neyt (à)	Adv	Ce soir		
Neyt (jey)	Adv	Hier soir		
Neyt (mey)	Adv	Minuit		
Neyt barrade (à)	Adv	En pleine obscurité ; dans la nuit		
Neyts (que héy)		Il fait noir, il fait nuit		Que héy escurade
Ni	Conj	Ni	*Ni mé ni mench*	
Nibela	V	Niveler	*L' artaule qu' apléyris, que nibéle lou sòu*	
Nibéu	Sm	Niveau, fil à plomb	*Lou nibéu dou maçoun*	
Nibéu (de)	Adv	À niveau		
Nicha	V	Nicher	*D'auts cops, le trotte que nichéue au Platiét*	
Nichade	Sf	Nichée	*Le nichade de piocs que héy piu piu*	
Niçioun +	Sf	Race des animaux	*Baques de niçioun bretoune ou baques bretes*	Linéye (pour les humains)
Nicserous	Adj	Nécessiteux, miséreux, dans le besoin		
Nicséyre	Sf	Nécessité	*Le nicséyre qu'es pressade : n'a pas lou téms d'aténe*	
Nidade	Sf	Nichée, nid avec les œufs, couvée	*Le nidade n'es pas lugn d'espelî*	Nidrade
Nidé	Sm	Œuf laissé au pondoir pour inciter à la ponte	*S'atchoula sus un nidé, qu'es pérde soun téms*	
Nideya	V	Faire son nid pour pondre	*Que trobi que ne le destarde pas de nideya, en quere clouque*	
Nidoun	Sm	Délivre	*Le méyroune l'i aué pa tirat tout lou nidoun*	

Nidrade	Sf	Nichée	*Qu'aui ùu' bére nidrade de pintrades: 21, me les an panades dibés, lou journ auan lou marcat de Dax*	
Nigaut -aude	Adj	Nigaud, imbécile	*Lous nigauds ne s'en abisen pas*	
Niguedoulhe	Sfm	Grand dadais		
Nin -e	Smf	Bébé	*Le nine qu'a dijà dentouns : praube tchine*	
Nine (ouelh chét')	Sm	Anus		Lou ouelh dou darré (grossier)
Nine dou ouelh	Sf	Pupille, prunelle, ouverture de l'iris de l'oeil		
Niniu +	Sm	Joujou (enfant) ; Hochet		
Nippa	V	Equiper, habiller	*Lou députat de le Girounde ne se nippe pas à le pelhe ajacade de Mériadéc*	
Nippe	Sf	Nippe, guenille effets usagés		Guélhe
Nique (ha le)	V	Se moquer		
Nit, nid	Sm	Nid	*L'estantade qu'es pleye de nids d'irounde*	
Nitre, sau de nitre	Sf	Azote, nitrate de potasse, salpêtre	*Trés pets de nitre é lous «cigalouns» de Mourcenx hén sou entrade à Jouanicot*	
Niu	Sf	Neige	*Le niu s'esparboule ; que soun lous anjous qui s'esplumachen*	
Niua	V	Neiger		Ha niu
Niuade	Sf	Chute de neige ; couche de neige	*Uu' niuade que bau ùu' hemade*	
Noa	Sm	Cépage, hybride américain		
Nòbis, nòbi	Smf	Epoux, épouse ; fiancé, fiancée	*Aquere nòbi qu'a les flous d'irangé mé que mé escargalhades*	
Noble	Sm	Aristocrate noble ; porc engraissé	*Lou noble au salin, les auques en seguin*	
Noblesse	Sf	Noblesse	*Le noblesse de raube se resérbe per lou téms oun le pats sî tournade*	
Noçayre	Sm	Invité à la noce et au mariage	*Lous noçayres ne s'estadissen pas biste*	
Noce	Sf	Noce, fête de mariage	*Per le sou noce, lou nobis qu'a embitat quauques capouns, mé nat hasan*	

Nociu -e	Adj	Nocif, nuisible	*Lou tabac qu'es nociu per le santat*	
Noçur	Sm	Noceur, bambocheur	*De noçayres qu'éren, que soun debinuts noçurs*	
Nom	Sm	Nom	*Soun òmi, per cado, l'i a balhat soun nom ; mé à partadja*	
Nominaçioun	Sf	Nomination, désignation, appel par nom		
Nominau -ale	Adj	Nominal		
Nono	Sm	Lit (enf.) ; dormir		
Nore	Sf	Belle-fille, bru	*Dou téms oun les nores arrebitéuen lous béu-pays…*	
Nort	Sm	Nord		Bise
Nos, noste, nostes	Adj pro	Notre, nos	*Lou nos Pay qui ét au céu*	
Noste (à)	Adv	Chez nous	*Açi, you que suy à noste (case)*	
Nota	V	Noter, prendre note		
Note	Sf	Note, facture		
Notoriétat	Sf	Notoriété		
Nou	Adv	Non. Plus catégorique que nani et moins correct	*Qu'ey dit nou : te suffis pas ?*	
Nou (dise de)	V	Refuser, retirer sa parole	*Le gouyate l'i a dit de nou. Uu' térre qui n' es pas souegnade que dit biste de nou*	
Nou boulë	Sm	Aboulie, non vouloir		
Nou pas	Adv	Assurément pas		
Nou poudë	Sm	Impuissance, impossibilité	*Trouba un nit de guit peten qu'es ùu' cause de nou poudë, pourtan n' an troubat un , un cop, hen un branoun ; L'énemic qu'a calut arresig'na per nou-poudë*	
Nou sabut	Sm	Insu, ignorance	*Lou nou sabut d'ùu' cause ne l'empeche pas d' esta*	
Noubéle	Sf	Nouvelle	*Sas le noubéle ? Un quart d'ore auan de mourî, La Palice qu'ére encouére biu*	Nauéle, nauére, nouéle
Noubeliste	Sm	Porteur de nouvelles ; quotidien de Bordeaux		
Noubiau -ale	Adj	Nuptial	*L'anét noubiau (alliance)*	
Noud	Sm	Nœud, articulation		
Nouda	V	Nouer, lier, attacher	*Lou ret que m'noude lous dits*	
Noudad -ade	Adj	Rachitique		
Nougat	Sm	Gâteau, tourteau de noix		

Nougue	Sf	Noix		Nouts esquilhot
Nougué	Sm	Noyer produisant du bois de menuiserie. Pour dire un noyer produisant des noix, on dit esquilhouté	*Un cabinet en boy de nougué*	Esquilhouté
Nougue (lou brou de)	Sm	Le brou de noix		
Noum (vx)	Sm	Nom	*Les arrùues de le bile que porten toutes un noum*	Nom
Nouma	V	Nommer, désigner	*Ne coundit pas sus jou per bes nouma lous boulurs : ne soun pas mucs que sàbi*	
Noumbra	V	Enumérer, chiffrer, Dénombrer	*Quau couente si calé noumbra lous grans de milh*	
Noumbre	Sm	Nombre, chiffre	*Un noumbre, qu'es quauqu'arrë é pourtan quauqu' un qui héy noumbre ne counde pas*	
Noumbre	Sm	Onglet, partie de la fraisure qui tient au mou et au foie	*Noumbre, lou tros dou bouché*	Loumbre
Noumbrous -e	Adj	Nombreux		
Noumenta	V	Mentionner, citer	*A l'escole, que noumentéuen lous départemens, les préféctures é les sous-préféctures*	
Nourdin	Adj	Du nord. Nom que ceux de la lisière nord du Marensin (Onesse, Mézos) donnent à ceux d' Escource, de Labouheyre, de St Paul…		
Nous	Pron.	Nous atis. Nous, nous autres	*En dehore de nous atis, ne troberam pas enloc de bons abis*	
Nout, noud	Sm	Nœud, articulation	*Dab un nout é ùu' floche que corden les espartilhes*	
Noutàri	Sm	Notaire	*Chét'se méte les lunetes, lou noutàri qu'a mant'un bourrias à desbarreya*	
Nouts	Sf	Noix	*Que hén aygue de nouts, mé pas d'esquilhots ; le nouts qu'a lou prissoc, l'esquilhot s'en es dehéit. Si le moune ic aué sabut…*	
Novémbre	Sm	Novembre	*De Toutsans à Sent Andriu novémbre héy afloura l' arriu*	Novéme

Noy -e	Adj	Novice, naïf	*Mant'un noy que sab afrounta lous abinles*	
Nuadge	Sm	Nuage	*Lou goubérn dous nuadges qu'escayt aus poétes*	
Nuadjous -e	Adj	Nuageux	*Lou téms que pot damoura nuadjous chét d' esta empluyit*	
Nubble	Sf	Nuage d'orage	*Lou tone qu'acarcusse les nubbles*	
Nubbleya	V	Se couvrir de nuages, menacer d'orage.	*Ba ha tones ? O, que nubbleya bé ! Au mench*	
Nudetat	Sf	Nudité		
Nuise	V	Nuire, préjudicier	*Lou qui nuis au besoin que pérd mé que ne creyt*	
Nuisence	Sf	Nocuité, nocivité		
Nullitat	Sf	Nullité		
Nupçiau -ale	Adj	Nuptial		
Nut -nude	Adj	Nu, dépouillé	*Bien bestit quén parten au casino, nuts quén s'entournen*	Nu

Ychoux, Maison Pariot – Félix Arnaudin, fin XIXème siècle

O

Mot	Nat.	Sens français	*Exemple*	Synonyme
O	Adv	Oui	*Béns? O , é tu, béns ? T'éy dit qu'i o*	
O	Adv	En effet ; Oui	*Pariam l'aut qu'ic a bis. O, qu'ic éy bis, bé ; o, qu'ic séy*	
O	Excl	Eh !	*O ! B'éy bis ùu' broy' done*	
O	Interj	Oh		
O bé		Certes oui		
Oualhardisse	Sf		*Le oualhardisse m'a gahat : me'stréy pa mé*	
Oba	Excl	Ah bah !	*Lou sou s'anégue ; oba ! Es doun possible ?*	
Obéissén -te	Adj	Obéissant, soumis, souple	*Aquet can qu'es obéissén*	
Obérat -ade	Adj	Compromis ; endetté	*Le sou situaçioun que s'es hort obérade : tout ço qu'a n'es pas soun, de hort s'en manque*	
Obéyî	V	Obéir		
Obliga	V	Obliger, contraindre	*L'adjudan qu'obliguéue lous punits à layra é aprés qu'òus accuséue de l'escarnî*	
Obligaçioun	Sf	Obligation ; devoir auquel on ne peut se soustraire	*Les obligaçiouns que soun au countre-pé dous drets*	
Obméte	V	Omettre		Manca, sauta
Obmissioun	Sf	Omission, oubli		
Obra	V	Travailler, oeuvrer	*Lou qui obre per ad et que sounge soun trabalh*	Oubra
Obre	Sf	(opus) travail, oeuvre, ouvrage	*Qu'es à l'obre que judgen lou maçoun*	
Obre (man d')	Sf	Main d'oeuvre	*Dempus qu'i a buréus pertout, le man d'obre que bén rale*	
Obre léche	Sf	Sonnerie annonçant la fin du travail, la veille des fêtes carillonnées et aussi le samedi soir		
Obsépti (ha l')	V	Tuer	*L'i a héyt l'obsépti, praube porc*	
Obsétis	Sfpl	Obsèques, enterrement	*Que l'i an héyt de tristes obsétis : tout lou mounde que plouréue… à part lous nabouts*	
Obténe	V	Obtenir	*Au tresiéme cop, qu'a obtinut lou certificat : balén !*	

Ocasioun	Sf	Occasion	*Les ocasiouns, qu'es coum lous trins : ne cau pas sustout les dicha passa*	
Occise	V	Tuer, occire		Aucî
Océan	Sm	Océan		Le ma océane
Ocigoule	Sf	Piège consistant en une ligne en fil de chanvre sur laquelle étaient tendus de nombreux crins ; on plaçait cette ligne au bord des lagunes et on y prenait bécasses et bécassines (goulet mortel)		Aucigoule
Octobre	Sm	Octobre	*En octobre, les paloumes que migren*	
Oculi	Smpl	Troisième dimanche de carême, fête des forgerons	*Detan que Sent Eloi harguéue, soun hilh Oculi bouhéue (de que ha un bét bitrau de gléise)*	
Oculiste	Sm	Oculiste, lunettier		
Ocupa	V	Occuper	*Si tout lous fotulhs soun ocupats, counténte te d'un planchot*	
Odou	Sf	Odeur	*Lou fray Cascan que biué en odou de Sanctetat*	Aulou
Offensa	V	Offenser	*Lou qui ba se cerca couentes n'a pas lou dret de s'en offensa*	
Offénse	Sf	Offense	*Bos que héssim troques ? Perdounam se nostes offenses l'un à l'embért de l'aut*	
Offrî	V	Offrir	*Que pus bes offrî l'apéritif, s'ic buy ha. É jou lou bùue, s'ic buy tabé*	
Oli	Sm	Huile	*Les lampes à òli que puden é qu'ahumen les panles*	
Oli de gemme	Sm	Essence de térébenthine	*L'òli de geme qu'amoudrique le pintrure*	
Olis (ha lous)	V	Tirer son épingle du jeu, faire de bonnes affaires		
Ombréle	Sf	Ombrelle	*Lou vré parsol qu'es ùu' ombréle*	
Ométe	V	Omettre, oublier, excepter, supprimer, sauter		Obméte
Òmi	Sm	Homme	*A le créaçioun, l'òmi se sembléue à Diu : coum a sanjat dempus ! Urousemen qu'a les aurelhes mé courtes que l'àsou : qu'es aqui que se recounech*	
Onéste	Adj	Honnête	*Qu'a mérite : qu'es onéste, chét d'esta praube*	
Onéstetat	Sf	Honnêteté	*Lou Gascoun ne se géyne pas per esclapitcha l'onéstetat*	
Opéra	V	Opérer, réaliser		

Opéraçioun	Sf	Opération	*Pendén le guerre, lou général que serbiue au théâtre de les opéraçiouns ; aquî, ce s'penséue, feniréy bien per aclapa quauque estele*
Opprima	V	Opprimer, oppresser	
Opta	V	Opter, choisir	*Quén partadjim lous mubbles, tu, qu'opteras, solide, per lou leyt : qu'es ço qui mé te serbira*
Optis	Sm	Choix	*Que creyt qu'as héyt un boun òptis*
Oradge	Sm	Orage	*L'oradge qu'arrounque en s'approuchans*
Oradjeya	V	Faire de l'orage, tonner	*Qu'oradjeye dempus aques matin*
Oradjut -ude	Adj	Orageux	*Brume oradjude*
Oratur	Sm	Orateur	*Si suffiue de tchuca quauques péyres per debine oratur, lou lampréyroun que risclerë de puya à le chéyre prechedeyre de Noste Dame de Paris*
Orbecan	Sm	Anthrax	
Orde	Sm	Ordre, espèce, genre, manière	*Qu'i a gén de tout orde : dous bouns é dous machans*
Orden	Sm	Ordonnance, tenue, ordre dans un ménage ; les soins du ménage	*L'orden dou tinéu, d'abord ; aprés, qu'aniras dansa, si te bote*
Ore	Sf	Heure	*Lou qui cerque l'ore que pot s'auança : que passe biste*
Ore	Sm	Or	*Lous amperurs roumius que minjéuen hen assietes d'ore*
Ore (basse)	Sf	Soir, crépuscule, chute du jour	
Ore (de d')	Adv	De bonne heure	
Ore (qu'es)	Loc	Il est temps	
Ore (trop d')	Adv	Trop tôt	
Ore en là (d')	Adv	Dorénavant, désormais	
Orelodge	Sf	Horloge	*Voltaire disé : pusque lou mounde es ùu' orelodge qui marche, un orelodgé diut s'en carca, çà ou là*
Orelodgé	Sm	Horloger	
Ores (ha les dùu's)	V	Faire la sieste	

Orge	Sf	Orge	*Lou pan d'orge qu'es groussié, mé lou sucre d'orge ne'n'es pas ; escourjoun (orge en fourrage vert)*	
Orgelé	Sm	Lupin, orgelet, bouton à l'oeil	*L'orgelé que ouayte le perpére coum lou labrit le cantére*	
Orgulh	Sm	Orgueil	*L'orgulh que galope juste dauan le roubine*	
Orgulhous -e	Adj	Orgueilleux		
Orienta	V	Orienter, tourner vers l'orient	*Touts lous autas que soun orientats à capsus, decap à l'aube, per auë mé de luts, coum disé Goethe s'ou pun de mourî*	
Orientaçioun	Sf	Orientation	*L'estele polaire que balhe l'orientaçioun decap à nord*	
Oriòu	Sm	Loriot	*Quén n'a pas mé cerilhes, l'oriòu se cluque lous guindoulhs*	
Ornemen	Sm	Ornement	*Lous ornemens de le pensade*	
Orphelin -e	Smf	Orphelin, orpheline	*Qu'es tris d'esta orphelin, sustout tan que lou pay é le may biuen*	
Orselé	Sm	Osselet	*Un orselé pé pic qu'es machan apita*	
Ortolan	Sm	Ortolan	*Que minjen l'ortolan en un bouçin, en s'estuyans lou cap debat le serbiete*	
Os	Sm	Os ; noyau	*Un os de perchéc*	
Oste	Sm	Hôte		
Ostic +	Sm	Nourriture, cuisine	*Cau ha un tchic d'ostic (il faut préparer le repas)*	Ostique
Otur	Sm	Auteur	*Félix Arnaudin que damore l'otur qui a saubat de l'oublic les remoumbrances dous siéggles estats, hen le Gran-Lane. Elie Menaut que ség souns tralhs*	
Ou	Conj	Ou ; répété = soit, soit	*Lou moucét, coueyt ou cru, que l'abaleram*	
Oua	Sm	Gué, passage à gué	*Lou oua de Le Moulasse, lou sauboua de Lagut , lou sauboua de Bélloc, de Le Basse, etc.*	Boua, goua
Oualhart -de	Adj	Vigoureux, solide	*E héys ent'à melhe ? Le oualhardisse que m'a gahat.*	Goualhart

Ouan	Sm	Gant	*Lous abelherés se méten lous ouans per soun trabalh (soun remplace lou lou = le leur)*	
Ouan (en)	Adv	Cette année	*Lou blat d'en ouan qu'es sensse*	
Ouarda	V	Garder ; conserver	*Lous auqués ouarden les auques*	Gouarda
Ouarde	Sf	Garde, surveillance ; lieu où l'on garde	*Le ouarde d'un ligot d'oulhes*	Gouarde
Ouarî	V	Guéri	*Que ralhe é qu'arrit : que héy en ouarins*	Gouarî
Ouasta	V	Gâter		Gouasta
Ouastat -de	Adj	Gâté	*Le pluye, lous arrous, lou mau biue, lou machan téms, lou tribalh l'auén ouastade : qu'es morte jouene*	
Ouau ouau	Sm	Tête hirsute qui sort d'une boîte à déclic pour étonner les enfants ; aboiement (onomatopée)	*Lou ouau ouau à le boite*	Truque muche
Ouayre	Adv	Guère	*Aquet coche n'es pas gourman. É nou ! Pas ouayre!*	
Ouayre s'en manque	Adv	Peu s'en faut		
Ouayta	V	Faire le guet, surveiller; garder, conserver ("sauba")	*Lous cans que ouayten au parcot ; que me ouayti lou roumadge per le colaçioun*	oueyta
Ouayta (se)	V	Prendre garde, se garder de, éviter	*Ouayte te de prene aquet camin : que t'esbarrirës*	
Ouayte te !	Excl	Gare! Attention !		
Ouaytoun	Sm	Gardien, celui qui fait le guet		
Oublic	Sm	Oubli, omission	*Qu'éy héyt un oublic : mé ço que pot bien boulë dise aquet noud au mouchouére ?*	
Oublida	V	Oublier		
Oublidous -e	Adj	Oublieux	*Dap l'adge, que bénen oublidous*	
Oubradge	Sm	Ouvrage, travail	*N'es pas l'òubradge qui m'entisse, qu'es le pague*	
Oubrat -ade	Adj	Oeuvré, ouvrage, façonné	*Serbietes de cap oubrades*	
Oubré -éyre	Adj	Habile, expéditif à l'ouvrage		
Oubré -éyre	Smf	Ouvrier, ouvrière		

Oué -ouéyre	Smf	Bouvier, bouvière ; arcturus, constellation du bouvier	*En tournans dou carrey, lou oué s'en ba au pachedey*	Boué
Ouelh	Sm	Oeil ; bourgeon	*Mé, ço qu'an à perpereya ? Lous ouelhs de boulhoun ? Té ! Que counden quan ém à taule*	
Ouelh (lou corn dou)		Le coin de l'oeil		
Ouelh chét'nine	Sm	Anus		Ouelh dou cu
Ouelh d'autchét	Sm	Plante à petites fleurs blanches poussant dans le seigle, sur les règes		
Ouelhade	Sf	Œillade	*Balhi ùu' ouelhade en çà, ùu' ouelhade enlà é atau en de tan lou téms que passe*	
Ouelhs (tira)	V	Bourgeonner		
Ouelhut -ude	Adj	Qui a des yeux	*Lou pan, lou roumadge, lou boulhoun que soun ouelheruts é un boulhoun ouelhut que héy mé de plesi qu'ùu' soupe abugle*	Ouelherut, bourit
Ouene	Sf	Vanneau	*Les ouenes s'apausen s'ous prats umits*	Banéu
Ouenta	V	Oindre ; huiler	*Que bolem ouenta l'arroudét, ent'à pas que crisqueyi*	Unta
Ouentadge	Sm	Graissage ; onction		
Ouete	Sf	Oie bernache	*L'ouete qu'es huguéyre*	
Ouete (gran')	Sf	Canard eider	*Dap lou plumioun de le gran'ouete qu'oumplissen lous capsés, les couetes é lous édredouns*	
Ouey	Adv	Aujourd'hui	*Jey, ouey, douman, tout journ couaresme ?*	
Oueyt	Sm	Huit		
Oueyt	Sm	Guet, affût	*Le casse au oueyt qu'es defendude*	Oueyte
Oueytene	Sf	Huitaine	*Le mésse de oueytene*	
Ougnoué -éyre	Adj	Qui concerne les oignons ; marchand, amateur d'oignons		
Ougnoun	Sm	Oignon ; cor, durillon	*Prùues é òugnouns en sauce*	
Ougnoun-lîri	Sm	Lis	*L'òugnoun-lîri qu'es le flou dous reys de France*	
Oulha	V	Ouiller, remplir à ras bord, compléter un fût	*Lou barricot qu'es oulhat dinqu'à le bounde*	
Oulhe	Sf	Brebis	*Quén beden lou loup, les oulhes que s'esbarrissen é que s'esbarreyen*	Aoulhe

Oulia	V	Huiler	*Lous bounts dou pourtet se bolen ouliats*	
Ouliat	Sm	Soupe à l'ivrogne, à l'ail et à l'huile		
Ouliayre	Sm	Distillateur de gemme	*Lous ouliayres ne hén pas lous olis tout an, au countre de ço que pensen lous propiétaires de pins*	
Ouliéyre	Sf	Huilerie	*L'ouliéyre de Pissos*	
Ouloum	Sm	Orme, ormeau	*Lou bielh òuloum de Biscarrosse que berdeye coum un jouen*	Auloum
Oumbelic	Sm	Ombilic, nombril	*L'oumbelic dou trufandé qu'es lou centre dou mounde*	
Oumbradjous -e	Adj	Ombreux ; qui a peur de son ombre	*Les cabales oumbradjouses que soun à esbita*	
Oumbre	Sf	Ombre	*Un òmi gran qu'a ùu' oumbre aproupourçiounade*	Oumpre
Oumbreya	V	Donner de l'ombre		
Oumbreya (s')	V	Se mettre à l'ombre ; se dissimuler	*l'estiu, lous bibalayres s'oumbreyen debat lous cassis entre dùu's birades*	
Oumbréyre	Sf	Massif boisé donnant de l'ombre	*Les oumbréyres de l'arriuat*	
Oumbriu -e	Adj	Ombragé	*Aquet parsol serë mé oumbriu si aué mé de tele sus les balenes*	
Oumiot	Sm	Petit homme	*L'oumiot qu'es partit ha le guérre au becut de Countis*	
Oumplî	V	Emplir	*Auan de parti abia, l'aulhé qu'oumplis lou cuyoun é lou sarroun*	
Oun	Adv	Où	*Oun es lou poun? Dessus l'aygue*	
Oun se bulhî	Adv	Ici ou là, n'importe où, à l'endroit voulu		
Ouncle	Sm	Oncle, tonton		Encoun, toutoun
Oundade	Sf	Ondée, averse	*Uu' bone oundade qu'arrefresquis l'ért*	
Ounde	Sf	Onde ; eau (poétique)		
Ountures	Sfpl	Plis graisseux aux reins		Untures, sayin
Ourdan	Sm	Plante (cynodon dactylon) poussant en ligne droite	*L'ourdan se darrigue adayse : n'a pas de machans cachaus coum le sentieye*	
Ourden (ha l')	V	Faire le ménage		Orden, ha les couentes
Ourdi	V	Ourdir		Gourdî

Ourizoun	Sm	Horizon	*Le ligne de l'ourizoun que héy un gran cerc*	
Ours	Sm	Ours		
Oursoulé	Sm	Montreur d'ours	*Lous oursoulés de l'Ariége*	
Ourtic	Sm	Ortie	*Lous ourtics escaudats, barreyats dap harî de milhoc que hén bi le halhe rouye aus touys*	
Ourtiquét	Sm	Petite ortie poussant au bord des fossés		
Ourtiquéyre	Sf	Urticaire ; démangeaison ; lieu où poussent les orties	*Lous marmoulhs que balhen l'ourtiquéyre aus qui lous tastuquen*	
Ourtoua	V	Avorter	*Lous messoungés que hén ourtoua le bertat*	
Ourtoun, aourtoun	Sm	Avorton		Tcharéc
Ourture	Sf	Ourdissage ; chaîne d'un tissu		
Ousse	Sf	Paille tressée, servant de toit au "bourgué" au centre duquel elle est retenue en place par le "bourgueras" ou perche centrale ; coiffe des"bournacs"		
Oustalet	Sm	Maisonnette, petite construction en dur	*L'oustalet de mijourn à Marioy (archives Villenave)*	
Oustau	Sm	Demeure, logis, domicile	*Moussu de Forést qu'aué un oustau à dùu's aygues au Salinguét de Bouricos*	
Oustique	Sf	L'intérieur du logis, le foyer	*Qu'at troubat ùu' broy' oustique desgays s'aui escoubat le cousine*	Ostique
Ouùnla	V	Hurler comme les loups	*N'entiram pas mé ouùnla lous loups à l'entourn de les pargades de Le Sérre, dou Tastoun é dou Guilhemlay*	
Ouùu	Sm	Oeuf	*Ne cau pas méte touts lous ouùus dehen lou même bounet*	
Ouùu nidau	Sm	Oeuf nidet		
Ouùuéyre	Sf	Ovaire ; oviducte	*Aquet ne se copera pas le ouùuéyre (celui-là ne va pas beaucoup se fatiguer)*	
Ouùuré -éyre	Adj	Amateur d'oeufs	*Les serpilhasses que recerquen lous nids é que soun de gran's ouùuréyres*	
Oyet	Sm	Oyat, gourbet	*L'oyet que retén lous sables sus les dunes, s'ou born de ma*	Gourbét

P

Mot	Nat.	Sens Français	*Exemple*	Synonyme
Pa	Adv	Ne pas, pas	*Ne bénis pas chét'biures, que seram lugn de pertout*	Pas
Pa	Sm	Paire, couple	*As-tu jamé bis, moun Diu, un pa de mounards parelhs (lou Curé de Titiu) ; Lous amourous s'en ban per pa*	
Pabiat	Sm	Blé noir, sarrasin	*Dap le harî de pabiat, que hén de béres mitches.*	
Pabiat (se ha amassa lou)	V	Recevoir une correction, se faire corriger		
Pabiu	Sm	Mèche en filasse des chandelles de résine		Maqué
Pacadge	Sm	Pacage		
Pachedey	Sm	Lieu où l'on repaît les bœufs, par une ouverture mobile entre la cuisine et l'étable ; l'opération du nourrissage elle-même		
Pachen	Sm	Pâturage, nourrissage	*Lous méynadges que miyen lou bestia au pachen*	Pechen
Pachiroc	Sm	Passereau, moineau	*Lou pachiroc, quau hastiau, quau goulaffre*	Pachirot, passirot
Paçién -te	Adj	Patient ; dur, résistant à la souffrance		
Paçiénce	Sf	Patience	*Per debine òubré, que cau paçiénce*	
Paçiran +	Sm	Placette, partie d'une parcelle de terre	*Au houns dou cam, qu'i a un paçiran oun lou blat n'es pas brigue lé.*	
Pàctis (ha lou)	V	Arrêter les clauses et condition d'un marché, d'un traité		
Paderade	Sf	Poêlée	*Uu'paderade d'òugnouns é de patates*	
Padére	Sf	Poêle à frire	*Le padére é le litchérre*	
Padére dou jouelh	Sf	La rotule du genou		
Padouadge	Sm	Vieux droit de glandée dans les chênaies au bord des rivières		
Padouan id.	Sm	Glandée	*Hen tout lou sauboua, lous porcs se harten au padouan*	
Paga	V	Payer ; compenser	*Lou moulié que se déche ajarta, mé que se pague dap le pugnéyre*	
Pagalhe	Sf	Pagaille, désordre		Bourrins
Pagan	Sm	Païen, mécréant (vx)		

Pagayre	Sm	Payeur	*Lous pagayres qu'an tustém couentes*	
Page	Sf	Page, feuille, feuillet	*E oun n'ét adare à l'escole au cours d'istoire de France ? Que s'ém arrestats à le page de « oui, madame, répondit Chilpéric ».*	
Page	Sm	Page, valet	*Ne desplats pas brigue à le Reyne que lou soun page singui 'smerit*	
Pagné-éyre	Adj	Qui aime le pain		
Pagnòu -ole	Adj	Noir, en parlant d'un bouc, d'une chèvre		
Pagnoun	Sm	Le pain, provision de seigle pour l'année		
Pague	Sf	Paie, salaire	*N'éy pas le fiébre dou trabalh, mé le pague ne m'héy pas hàsti*	
Paguemen	Sm	Paiement		
Pagues (en)	Adv	En paiement, en compensation, en contrepartie		
Pajunca	V	Eparpiller, répandre, joncher		
Palabre	Sf	Parole, discours	*Les gran's palabres ne desbarreyen p'arrë*	Paraule
Palade	Sf	Pelletée ; coup de rame	*En tres palades, lou bacheré que trauésse l'arribéyre*	
Palam	Sm	Grande surface	*Lou Tartouric qu'a tout un palam de lan*	Param
Palan	Sm	Appareil de levage, palan ; Grappe dépouillée de ses fruits		Gaspe
Palan	Sm	Brindille		Un palan d'auré
Palanque	Sf	Pièce de boucherie ; Palplanche, série de planches qui s'emboîtent les unes dans les autres pour faire des barrages		
Palanque	Sf	Branche		
Palanqueya	V	Baguenauder, traîner sans but, être oisif		
Pale	Sf	Pelle ; lame ; ailette	*Lou moulié que barre les pales de le nasse, per ha mounta l'aygue auan d'abia les moles.*	
Pale de le tchanque	Sf	Planchette sur laquelle repose le pied		
Pale dou coutét	Sf	Lame de couteau		
Palebira	V	Pelletourner	*Les hemnes qu'an palebirat lou casau é lou ruyté*	
Palehé	Sm	Pellefer	*Un palehé que diut trenca les bës*	
Palete	Sf	Palette, planchette ; petite pelle		

Paleya	V	Apaiser, calmer ; pacifier	*Quauque bouhat de human que paleye les abelhes arrissades*	
Palha	V	Couvrir de paille, joncher ; étaler la paille sous les gerbes que l'on va battre au fléau sur l'aire	*Lous batedous que manden les hemnes per palha l'éyre*	
Palhaca +	Sm	Etoffe de coton à carreaux de diverses couleurs, dont on faisait des mouchoirs de tête, de cou, et des tabliers		
Palhade	Sf	Jonchée ; gerbes disposées sur l'aire		
Palhas	Sm	Amas de litière près de l'entrée du parc, en réserve	*Lou syndic, Sart Hourregue, que hara buyta le place publique de touts humés, palhas é autes ganguiraus qui s'i troben (Conseil Municipal d'Escource du 15 Ventôse an IX)*	
Palhasse	Sf	Matelas garni de paille ou de spathe de maïs (pelhoque)	*Le palhasse esperracade qu'espareye le pelhoque s'ou planché de le crampe*	Palhasséyre
Palhasse	Sm	Homme qui porte à rire par son habillement désuet, clown		
Palhat	Sm	Couche de paille qu'on arrange sous les gerbes à battre ; couche, nappe ; Couverture à longues franges qu'on étale sur les bêtes attelées pour les garantir contre les mouches, taons, etc. nombreux l'été dans la lande	*Un palhat de niu*	
Palhe	Sf	Paille	*Lou gran joc de l'escole qu'ére d'embia ùu' mousque en l'ért dap ùu' palhe au cu*	
Palhé	Sm	Meule de paille, hangar à paille	*Le poule cricalhade que héy soun ouùu au palhé juste tout journ*	
Palhéyre	Sf	Hangar à paille ; couverture moitié lin, moitié laine (acte Lespomarèdes 10.2.1738) cette palhéyre se nommait aussi lin lan et servait souvent de toile à paillasses		Palhé
Palhole	Sf	Paille du millet		
Palhoué +	Sm	Meule faite avec les débris de la paille ou « palhouns »		
Palhouéyre	Sf	Meule faite avec le paillon		

Palhoun	Sm	Débris de paille ; enveloppe de paille pour expédier les bouteilles de verre	*Le fabrique de palhouns que carque à plens bagouns*	Bale
Palhoun	Sm	Paille brisée par le fléau		
Palichot +	Sm	Petit bâtonnet	*Un palichot per ha bira lou codre*	Pautchoc
Palichot -e	Adj	Un peu pâle, maladif		
Palim palam +	Onom	Imitant le bruit d'un pas lourd et solennel, mesuré		
Paline	Sf	Lamelle, palette, petite pelle	*Que curen lous pots de geme dap le paline*	
Palisse	Sf	Perche dont on se sert pour clôturer le bétail dans une sorte palissade ; de même pour protéger et clore les parcs à huîtres du Bassin d'Arcachon		
Palmat -ade	Adj	Palmé, dont les doigts sont reliés par une membrane		Paumat
Palot	Sm	Outil convexe pour écorcer les billons ; spactule ; canard souchet, à cause de son bec en spatule ; aviron court, tenu à la main ; "paline" pour ramasser la résine molle	*(inventaire Lespomarédes 13.231742) palotine (diminutif petit palot pour peler les billons)*	
Palou	Sf	Pâleur		
Paloumayre	Sm	Chasseur de palombes		
Paloume	Sf	Palombe	*As entenut canta... Le paloume de Gourbera ? Couac... Couac.*	
Paloumét	Sm	(russula virescens) mousseron dit bise verte (champignon)		
Palouméyre	Sf	Palombière ; installation pour la chasse à la palombe	*Le palouméyre qu'es apitranglade en haut d'un càssi*	
Palourde	Sf	Mulette, grosse moule d'eau douce ; palourde (coquillage)		
Palu	Sf	Marais, tuf, terroir, palus	*Aquet bin qu'a lou gout de palu*	
Pamparre	Sf	Panse, ventre	*Lou gourman qu'a le pamparre que l'i rebén ca*	
Pampilhe	Sf	Pendentif, breloque, frange		
Pan	Sm	Pan de mur, de chemise, etc. ; tablier	*Lou pan de lan qu'es un mante décorat d'arrégues de coulou blures ou rouyes*	
Pan d'autchét	Sm	Os de seiche ; pain de peu de consistance		

Pana	V	Voler ; tricher, mordre la ligne de départ	*Tout ço qu'a panat que l'i a bien aproufitat. Ouey, dap les assurances lous medecins que gagnen mé qu'à pana*	
Panacha	V	Panacher, mélanger deux éléments différents		
Panat (au)	Loc. Adv	A la dérobée		
Panat -ade	Adj	Dans quoi il y a du pain	*Uu' lesque de betét panade ; aygue panade (Boisson habituelle des travailleurs sur les aires autrefois)*	
Panaté -éyre	Smf	Personne chargée du service du pain à table	*Hòu ! Panaté ! Ne m'oublidis pas*	
Panayre	Sm	Voleur ; tricheur		
Pancha	V	Pencher	*L'appentis que panche de le part oun ba toumba*	Pencha
Pandéle	Sf	Terrain en pente ; filet de chasse pendant verticalement		
Pandoy	Sm	Plein tablier	*Un pandoy de poumes*	
Pane	Sf	Panne, peau grasse du porc ; pièce de charpente		Panle
Pane-len	Sm	Essoufflement	*Le coste dou Tuc, coustat dou Bourg, qu'es un pane-len, doun les béstis se mauhiden*	Desalen
Panét	Sm	Petit pan, lange, pan de chemise qui dépasse	*Dap soun panét, lou nin que bouche les adrilhes*	
Panetéyre	Sf	Panetière, sac à pain, coffre à pain		
Panéts sus l'aygue (ha)	V	Faire des ricochets		
Panéu	Sf	Panneau	*Planchots de panéus*	
Panhére	Sf	Morceau de mur, de fumier, de terre, de gemme, etc. Qui se détache du reste sans se désagréger	*Que bedén panhéres de geme s'ous murres espareyts de l'ancién atelié de Bouricos*	
Panhére +	Sf	Pan de mur	*Le panhére dou porche que penche ent'à cabbat*	
Panle	Sf	Panne, poutre, pièce horizontale sur laquelle s'appuient les chevrons	*Les panles de le cousine soun negues de suye*	Trap
Panse	Sf	Panse, ventre		
Pansut -ude	Adj	Ventripotent	*Si lou gran pansut minge encouére, que carram desmoulî le porte per poudë l'i balha l'abiade*	

Pantach	Sm	Halètement, essoufflement		
Pantacha	V	Haleter	*Per devat les hùuts, lou tach que pantachéue*	
Pantachut -ude	Adj	Haletant ; pantois ; stupéfait		
Pante	Sf	Pantière, filet de chasse	*Que hara tout prî : que casse les alaudes dap tres jocs de pantes en un cop*	
Pantrade	Sf	Un plein tablier	*Qu'éy amassat ùu' pantrade de cets*	
Pantre	Adj	C.n, imbécile, bêta		
Pantre +	Sf	Terme d'injure		Pét de pute
Pantuha	V	Respirer fort et péniblement, s'époumoner	*Lous bùus que pantuhen hen l'estable*	
Panturroun	Sm	Sauce faite avec du sang d'agneau, soit cuit et coupé en petits cubes, soit cru et brouillé ou mélangé sur le feu		Tripes d'agnét
Panure	Sf	Panure, pain émietté	*Un pé de porc à le panure*	
Paoulh +	Sm	Epis de panis		
Paoun -e	Smf	Paon, paone	*Ço qu'a dit ? Qu'a dit paoun. Ah ! Qu'aui mau sesit*	
Pap	Sm	Partie solide dans une sauce	*Hen'quere sauce, gn'a pa hort de paps*	
Papa	Sm	Papa (famil)		
Pape	Sm	Pape	*Serious coum un pape*	
Papé	Sm	Papier ; acte, écrit	*Parle, papé : que t'escoutem*	
Paperot	Sm	Bout de papier	*Touts aquits paperots à l'entourn dou cantounemen ne hén pas prope*	
Papéte	Sf	Fabrique de papier, papéterie (abrév)		
Papeté-éyre	Adj	Qui a rapport au papier ou à la papeterie	*Le tone papetéyre ne héy pas lou pës … sustout en liures*	
Papilhe	Sf	Petite peau soulevée et sèche		
Papilhoun	Sm	Papillon		
Papilhouns	Smpl	Visions fugitives et troubles du vertige		
Papistoun -e	Adj	Babillard		
Papistouns (ha) +	V	Bavarder		
Papote	Sf	Menton replié sur le cou	*Qu'aué un seberdouc debat lou cot, ùu' papote !*	
Papouleya	V	Voleter, battre des ailes		Esparboula
Papoulit	Sm	Petit vol court	*Lou papoulit de le calhe*	Esparboulit

Papoun	Sm	Aïeul	*Quén héy bireboc, lou papoun n'ic héy pas esprés*	
Papourilhe	Sf	Gens de peu de poids, vauriens		Bapourilhe
Papouta	V	Papoter		Papouteya
Papouteya	V	Faire aller les lèvres sans parler	*Que papouteyéue soun chapelet*	
Paque	Sf	Paquet, ballot ; parties génitales du mâle, testicules		Semencé
Paquebot	Sm	Paquebot ; ironiquement, les petites barques du bord de la mer, qui embarquent des doris pour la pêche à la sardine		
Paquet	Sm	Paquet		
Paquet (ha lou)	V	Se préparer à mourir		
Para	V	Parer, tendre, présenter ; éviter ; apprêter, orner, décorer	*Pare le truse, que t'i héssi passa lou brouchet dessus*	
Para (se)	V	S'écarter, se mettre par côté	*Mule, pare te !*	
Paradge	Sm	Parage, entourage, lieux environnants	*Qu'ém açi hen lous paradges dou terregn magre*	
Paradis	Sm	Paradis, ciel		Céu
Paradis +	Sm	Jeu de la marelle, où le Paradis est la case où il faut placer le caillou que l'on pousse du pied		
Paraffe	Sf	Paraphe, signature		
Parafliu	Sm	Réparateur de parapluies	*Lou darré dous paraflius qu'es mort à le pesque à le balene*	
Paralysat -ade	Adj	Paralysé, perclus		
Param	Sm	Grande surface		Palam
Param de ma (à)	Adv	A perte de vue sur la mer, jusqu'à la ligne d'horizon		
Parans	Smpl	Ce mot emprunté au langage des régions proches du Bordelais, de même que les mots Lanusquéts, Cousiot, Boujës, désigne les habitants de diverses localités : Parans pour Parentis, Lanusquét pour ceux de la lande, cousiots pour les porteurs de bérets médocains, boujës pour ceux de La Teste de Buch, etc. (voir Félix Arnaudin, Recueil des proverbes de la Grande Lande au fond de la page 461). Ce sont les bouviers landais qui ont rapporté de leurs voyages ces noms dans notre langage où on les a peu employés parce qu'ils n'en avaient pas donné le sens exact.		
Parat	Sm	Capture, prise	*Lous cognes qu'àn héyt un bét parat : dus bracouniés é tres lébes encouére caudes*	
Parat -ade	Adj	Paré, élégant, soigné ; prêt, préparé, disponible	*Si lou mau m'agarris, que seréy parat per me defénde*	

Paraule	Sf	Parole ; serment, promesse	*Chau à tu : lou macagnoun n'es pas de paraule*	
Parc	Sm	Parc couvert en tuiles	*Au parc blanc, qu'i a de grans estaulis en estremies é en termieyes*	
Parçan +	Sm	Parcelle isolée	*Un parçan, qu'es tout ço qui m'apartén*	
Parçiau -ale	Adj	Partial, intéressé		Parté
Parcot	Sm	Petit parc à brebis	*Au parcot, qu'éy barrat tres agnéts*	
Parcours	Sm	Parcours, circulation du bétail	*Lou parcours qu'es coupat à l'entourn de les perpresses, sob quén an prebis un pegulhé*	
Pardî	Excl	Par Dieu ! Parbleu !	*Que buy que bénis dap jou Pardi ! Si cau, que biréy, bé !*	
Pardouman	Adv	Après-demain		
Parebén	Sm	Paravent		
Pareche	V	Paraître	*Quén lou sou parech, le nature s'escargalhe*	
Parehuc	Sm	Pare-feu ; pare-étincelles		
Parelh -e	Adj	Pareil, semblable, égal	*Dauan le ley, qu'ém parelhs ; mé enloc autemen*	
Paremen	Sm	Ornementation, exposition, présentation ; mise de côté		
Parén -te	Adj	Apparenté, de même sang ou allié		
Paréns	Smpl	Les père et mère	*Que pots escriue aus paréns (tu peux faire ton deuil d'une chose ou ne compte pas sur moi)*	
Parentat	Sf	Parenté, filiation		
Parentùmi	Sf	Parenté que l'on n'accepte pas de gaîté de cœur	*Le parentùmi dous cousins ne bau pas lous sengles besins*	
Parepluyayre	Sm	Réparateur de parapluies		Parafliu
Parepluye	Sm	Parapluie		Parsol
Parepriggle	Sm	Paratonnerre		Pauhuc
Paret	Sf	Paroi, cloison en colombage ou hourdis	*Le paret que s'agraupe à les perfiles*	
Paretsadge	Sm	L'ensemble des murs extérieurs d'une maison		
Parfum	Sm	Parfum, odeur, arôme		
Pargade	Sf	L'ensemble des parcs d'un coin de lande	*Le pargade dou Guilhémlay*	
Pargue	Sm	Espace entouré de claies mobiles, où l'on fait paître les bêtes à laine. Il signifie aussi l'endroit où l'on renferme les moutons, en été, quand ils chôment dans les champs		

Parguerie +	Sf	Synonyme de "pargade" au Sen, à Labrit, en Béarn		
Parguéyre	Sf	Claies contre lesquelles on enferme les brebis à l'ombre par fortes chaleurs		
Parguéyre	Sf	L'ensemble des "pargues"		
Pari	Sm	Pari	*Hari pa un pari de déts sos sus aquere cabale*	
Paria	V	Gagner, parier ; accoupler	*Per paria é per prométe, n'an pas daun d'esta riches*	
Pariade	Sf	Accouplement, nidification ; Portée ("portesoun")	*Aprés le segounde pariade, ùu' cagne qu'es hore de le malaudie*	
Pariade	Sf	Appareillage		Apariade
Parié	Adv	Pareillement	*Lou trop de calou é le tourrade que burlen parié*	
Pariétat	Sf	Parité, similitude		
Parioun -e	Adj	Pareil, égal ; qui fait partie d'un couple de deux êtres qui se ressemblent	*Qu'es chét parioune per prepara le roste de becade*	
Paris	Sm	Paris	*Qu'i a lou Gran é lou petit paris, mé nous atis que lou bastissem à le campagne*	
Parla	Sm	Langage	*Lou Landës qu'a lou parla aliandat*	
Parla	Sm	Nouvelle, bruit colporté	*Se sab ? Té, i a pa d'aut parla*	
Parla	V	Parler ; adresser la parole à quelqu'un ; réprimander	*Petit bauarrë, bas te ha parla*	
Parla (boun)	Adj	D'un abord facile, sociable, abordable		
Parla negue	Sm	Parler caractéristique de la Grande Lande (e muet plus grave que dans les régions voisines		
Parlaho +	Sm	Bavard, qui parle, même s'il n'a rien à dire		
Parlayre	Sm	Parleur ; qui parle	*Un perrouquet parlayre*	
Parlemen	Sm	Parlement, chambre des représentants ; façon de s'exprimer ; langage	*Qu'aymi lou parlemen d'un òmi pausat é réfléchit*	
Parligot	Sm	Parlote, conversation avec soi-même, en aparté	*Lous mucs que hén parligots chét'paraules*	
Parligoy	Sm	Entretien, colloque, commentaire, racontar		

Parliu -e	Adj	Bavard	*Lous parlius, si soun à court d'idéyes, ne soun pas à court de mots*	
Parlote (auë le)	V	Etre disposé à discuter		Ralhau
Parlur (haut)	Sm	Haut-parleur, porte-voix, diffuseur de son		
Parpalhot -e	Smf	Protestant		
Parpalhoun	Sm	Papillon	*Lous parpalhouns se burlen les ales au flam*	
Parparéu +	Sm	Surnom des habitants des environs de Grignols (Bazadais)		
Parpatche	Sf	Poitrail, poitrine (péjor.)	*Uu' gran'parpatche hen un bestot estricat*	
Parquilhot	Sm	Petit parc, généralement réservé au "bassiué"		
Parrabastade	Sf	Branle-bas, bouleversement		
Parrabis-parrabas	Sm	Désordre, sens dessus dessous ; touche-à-tout, brusque et désordonné		
Parrascla	V	Gratter, racler ; gratter la gorge		Parrescla, carrescla
Parrascle	Sf	Raclette pour nettoyer le fond et les parois du pétrin		Rasclet
Parròpi	Sf	Paroisse ; on nomme ainsi Saint- Symphorien (Gironde)		
Parroupian -e	Smf	Paroissien ; habitant de St Symphorien		
Parsol	Sm	Parapluie, encas	*Dap un parsol, que poden ha cane, si ne plau pas trop*	
Parsoulayre	Sm	Fabricant de parapluies	*Lou parsoulayre que counsurte lou barométre*	
Parsounéyre +	Sf	Demoiselle d'honneur (Parentis, Biscarrosse)		Contrespouse, dounzéle
Part	Sf	Part, lot, portion ; côté	*Qu'éy tirat le machante part ; le chance n'es pas estade de le mi part*	
Partadge	Sm	Partage	*Lou partadge de Guilheri : tout d'un estrem*	
Partadja	V	Partager, répartir, distribuer		
Partadjous -e	Adj	Généreux	*Sen Martin qu'ére partadjous : praube mante !*	
Parté -éyre	Adj	Partenaire, associé ; intéressé, partial ; qui se tient mieux sur un côté que sur l'autre	*A le manilhe, dus partés countre dus auts ; dreté ou gauché, touts dus partés*	
Partî	V	Partir	*Lou qui part ne sab pas quén tournera*	
Partî	V	Partager, distribuer (cf. Separtî)		

Partide	Sf	Partie ; quantité partielle ; départ	*Le partide de rampéu, de carte ; A le partide, dijà, qu'es en retard*	
Partide (en)	Adv	Partiellement		
Partit	Sm	Parti, clan ; choix, avantage	*Le place de ministre qu'es un broy partit*	
Partit (tira)	V	Tirer parti, utiliser avantageusement		
Partjey +	Adv	Avant-hier (Sore)		Delà jey
Parts (bira de)	V	Renverser, retourner, chavirer, verser	*Bire te de parts per que te copi lou pùu. Le carriole s'es birade de parts à le coste de Mounsaut*	
Pas	Sm	Pas, enjambée ; seuil, passage, clé, claie ; pas de vis	*Passat lou pas de le clede, touts au pas*	
Pas (tira de)	V	Sortir des possibilités, sortir du normal ; demander l'impossible, exiger l'impossible		Tira de pit
Pas, ne pas, nou pas	Adv	Pas, ne pas, non pas		Pa
Pascouau -ale	Adj	Pascal	*Au téms pascouau, lous ouùus soun en chocolat*	
Pasible	Adj	Paisible, calme		
Pasques	Sfpl	Pâques	*l'Agnét de Pasques*	Pascous
Pasques (ha .. per arrams)	V	S'accoucher avant d'être mariée		
Passa	V	Passer ; être admis ; trépasser ; sasser, cribler ; omettre, sauter ; souffrir ; faner, flétrir	*Marie, passe le harî ; Qu'am passat hàmi, mant'un cop*	
Passade	Sf	Raclée, volée, de coups ; traversée, passée ; lubie, passade		
Passadge	Sm	Passage	*Lou passadge dou prat qu'es embarrat*	
Passadjé	Sm	Passant, marchand ambulant		
Passan -te	Adj	Passant, fréquenté	*Lou camin dou moulin de Lùue qu'es estat passan hort mé qu'adare*	
Passan -te	Smf	Passant, mendiant de passage		
Passat	Sm	Un passage, une application de cire, un passat de passe-partout, etc.		Passadge
Passat -ade	Adj	Passé	*A journ passat (tous les deux jours)*	
Passe	Sf	Passe, passage difficile, période	*Uu' machante passe*	

Passe (de)	Loc	De trop, en supplément, en plus	*Que pus te ceda lou journau : qu'en éy dus de passe*	
Passe clau	Sm	Vrille	*Lou cussoun s'a croumpat un passe clau é que s'en sérb*	
Passe harî	Sf	Qualificatif de tous les rapaces quand ils agitent leurs ailes par mouvements brefs et rapides en vue de faire du sur place au dessus d'une proie repérée par eux ; on dit d'eux qu'ils font le saint-esprit		
Passe lacet	Sm	Passe lacet, aiguille courbe qui permet de placer un lacet dans une coulisse		
Passe pit	Adj	Turbulent ; qui passe partout		Senét
Passementadge	Sm	Passementerie	*Con descarreléren lou curt de le glise de Bouricos, que troubéren passementadjes en ore, luséns coum s'éren estat' tout naus ; é drap, brigue. Boutéren qu'ére un curé enterrat dap le sou chapule : lou drap que pourris, mé nou pa l'ore (Lafont)*	
Passe-téms	Sm	Passe temps, distraction		
Passeya	V	Assurer le passage	*D'auts cops, à Mamizan, lou Sen Martin que passeyéue lous pescayres d'un bord de courrén à l'aut*	
Passeya (se)	V	Se promener pas à pas ; traverser un cours d'eau		
Passeyayre	Sm	Passeur ; nocher	*Le galupe dou passeyayre*	
Passirot	Sm	Passereau		
Passoire	Sm	Casserole percée de trous pour égoutter les légumes cuits, la graisse, etc. (cuisine et graisserie)		Couloire
Pastchoc	Sm	Bloc	*Jitét hen lou trauc dus pastchocs de caussî é s'en anout atau*	
Paste	Sf	Pâte	*Auan d'enhourna, que despartissen le paste hen les miéres*	
Pasté	Sm	Celui qui pétrit la pâte		
Pasté +	Sm	Marchand de pâte (paste bouride)	*Lous pastés de Lesgor, qui bendén paste bouride à le lou assemblade, lou oueyt de may (surnom des habitants de Lesgor)*	

Paste bouride	Sf	Faite dans la maie : farine, levain, sel et eau. Elle adhère fortement au bois de la maie, dont on l'arrache avec un "rasclet" pour la distribuer à qui en veut. Il faut avoir bien faim pour la désirer. Par contre elle abonde au point qu'on n'en finit pas : il suffit d'ajouter les éléments voulus ci-dessus cités		Paste clépe
Paste bouride	Sf	Pâte bouillie	*Paste de hari de blat, héyte hen un cap de méyt ; que le salen, le déchen bourî, bî agre ; le minjen toute blousse ou dap pan, p'r acaba un repéch ou de gourmandau s'ou co dou journ*	
Paste bouride +	Sf	Jeu de saute-mouton		
Pasten	Sm	Affenage, nourrissage	*Lou baquéyrot que miye les baques au pasten*	
Pastenagre +	Sf	Carotte		Carrote
Pastenga	V	Pacager	*Les baques que pastenguen sus le coste de le ma*	
Pastére	Sf	Bâton de cire	*Uu' pastére de cere qu'es un pau de cere mounlat hen un salé ou ùu' tarrine ; gn'a de toute grandou*	
Pastét	Sm	Pâté (dans les langes)		
Pastis	Sm	Pâtisserie landaise	*Nade mudéyre chét'pastis*	
Pastis de hidge	Sm	Pâté de foie		
Pastissé -éyre	Smf	Pâtissier	*Ne cau pas ensegna lou pastissé à méte au hourn*	
Pastisserie	Sf	Pâtisserie ; gâteau de pâtissier		
Pastoc	Sm	Boule en forme de petite miche		Mitchoun
Pastou -re	Smf	Pasteur, pastourelle	*Lou pastou biarnës é sa pastoure*	
Pastourét -e	Smf	Diminutif de "pastou"		
Pasture	Sf	Pâture, pâtée	*Lou Boun Diu aus autchéts que balhe le pasture (Racine)*	
Pasturous -e	Adj	Rempli de pâture, de bouillie ; peu soigneux, sale		
Patac	Sm	Lutte, dispute	*Ha au patac (se battre)*	
Patacade	Sf	Echange de coups, empoignade	*Aprés les ajartades bénen les patacades*	
Patacayre	Sm	Querelleur, combatif		
Patache	Sf	Voiture de louage		
Patachoun	Sm	Voiturier, roulier ; bambocheur, dévoyé		
Patacs (trucs é)	Smpl	Plaies et bosses		
Patapouf	Sm	Lourdaud	*Un patapouf qui s'estrabuque que héy patatras*	

Patate	Sf	Pomme de terre	*Patates sautades à le couquéle*	
Pataté	Sm	Producteur de pommes de terre ; rustre, béotien		
Patatras	Sm	Coup consécutif à une chute		
Patchacau	Sf	Empêchement, embarras du à des engagements antérieurs		
Patchamas +	Sm	Amas, tas		Cusse, pilot
Patche	Sm	Malotru		
Patchoc -que	Adj	Lourd, maladroit, à la démarche embarrassée	*Lous patchocs ne dansen pas : qu'espien ; nom de lieu à Escource au point où le chemin d'Onesse à Bouricos traverse le ruisseau de la Bére-Aygue, prés de Guirauton*	
Patér	Sm	Notre Père (prière) (ou patér nostér)		
Patére	Sf	Grumeau (à cause de la ressemblance avec des grains de chapelet)		
Pàti	Sm	Toit d'une borde, laissant un espace à ciel ouvert ; charpente de l'appentis de cette borde (Antoine Méaule et Simon Mariolan, experts d'Escource, le 27 Janvier 1756)		Espàti
Patî	V	Souffrir, supporter, attendre patiemment	*Tirat me aquet chicatouére : ne pus pas mé patî*	
Pàti +	Sm	Sorte d'auvent coupé, c'est à dire découvert au milieu, que possédaient certains parcs destinés à loger des vaches. Il faisait corps avec le parc et se fermait par une porte. Les Larrieu en avaient un à Terrenave, pour 35 vaches, dont ils tiraient rente ; Place, aire, cour, espace découvert, parvis (Palay) ; Dans le Gers, c'est la basse-cour, les abords de la maison (J. Boisgontier)	*Un pàti, en ùu' borde é en parcs tabé, qu'ére ent'à balha ért, l'estiu, au bestia retinuts d'un estrem é de l'aut, dus estans au mey ; lous cas qu'i entréuen ; Qu'ére hort counechut au Maransin (précision donnée par le vieux Larrouy de Terrenave à Félix Arnaudin)*	
Patibourres	Sfpl	Jeux de mains, bourrades	*Dous qui gn'a que se coumbénen de les patibourres*	
Patois	Sm	Patois, dialecte local	*Lou patois qu'es lou parla dous probinciaus*	

Patrac	Sm	Coup par terre, en tombant	*Qu'éy héyt un patrac s'ou camin eslinguén d'argele*	
Patraque	Adj	Patraque, maladif, indisposé		
Patride	Sf	Patrie	*D'auts cops, qu'i aué patrides*	
Patroun -e	Smf	Patron, employeur ; modèle	*Sent Eloi qu'es lou patroun dous haus*	
Patrounesse	Sf	Dame patronnesse		
Pats	Sf	Paix	*Le pats hen l'aunou ne se pague pas jamé trop ca*	
Patte	Sf	Patte	*L'ours Martin qu'a les pattes galhes*	Paute, patasse
Pattes (a quate)	Adv	A quatre pattes	*Quén bes an legit, qu'an idéye de marcha à quate pattes (Voltaire à J.J. Rousseau)*	A patte-graupes
Pattut -ude	Adj	Qui a de grosses pattes		
Pau	Nom	Ville de Pau ; Paul	*Sen Pau (St Paul) ; bét céu dé Pau*	
Pau	Sm	Bâton ; palissade ; pieu de palissade aiguisé en biseau pour rendre le franchissement difficile	*L'aulhé que pause lou pau per Sent Andriu (cesse de garder le troupeau) ; pau de bros (ranchet), bois fixé aux quatre coins de la charrette*	
Pau	Sm	Broche faite d'un bois aiguisé, pour cuire un rôti au feu	*Per Nadau, crabot au pau*	
Pau (que sauti au)	Excl	Menaçante, je te flanque une bastonnade		
Pau hica	V	Fortifier, clôturer, au moyen de pieux de palissade		
Paua	V	Paver	*Lous cantouniés qu'an pauat le route de Capdepin en 1844 ; dinqu'aqui, qu'ére encouére lou bielh camin dous sourdats de Crassus*	
Pauat	Sm	Pavé	*Lous pauats en boy de pin qu'abinén à l'Abbé de l'Epée per paua le rùue qui porte soun nom*	
Pauc	Adv	Peu (Gironde)		Tchic
Pauc -que	Adj	Petit, pauvre	*Sen Yan Pauc (St Jean le Pauvre)*	
Pauga	Sm	Pouce	*Lou dit pauga*	
Pauhé	Sm	Barre de fer servant de pince, de levier, pointue d'un bout, aplatie de l'autre		Pince
Pauhuc	Sm	Paratonnerre		

Paum	Sm	Empan, longueur (0,20) de la main étirée du bout du pouce au bout de l'auriculaire	*Tire te per bas un paum d'estoffe : que seras à le mode é à l'ért*	
Paumat -ade	Adj	Palmé		
Paume	Sf	Palme ; paume de la main		
Pauméle	Sf	Paumelle, penture d'un volet		Biroulet
Pauplantat -ade	Adj	Piqué-planté, immobile ; ébahi		
Pauruc -ugue	Adj	Peureux, timoré	*Si es pauruc ? Dirën qu'a poutchat léyt de lébe*	Pouyruc
Paus	Sm	Repos	*Lou paus arroun dina qu'arrebite*	Repaus
Pausa	Sm	Pose, dépose	*Lous buscassés bascous qu'an lou pausa brus aus bilhouns : largueras toun cap à téms*	
Pausa	V	Poser	*Que pausi les sedrades aus brinquéus dou soubiu*	
Pausa (se)	V	Se poser, se reposer	*Le trite se pausa sus l'agréule*	
Pausa lou pau	V	Cesser d'être le gardien de troupeau, rompre le contrat		
Pause	Adv	Longtemps	*Daouan pause (avant longtemps)*	
Pause	Sf	Pose, moment, station brève	*Qu'a bére pause (il y a un bon moment)*	
Pausé	Sm	Javelle ; pose du seigle sur la crête de deux sillons pour le faire sécher ; place où l'on cherche à faire poser le gibier	*Qu'am dus rouquets s'ou pausé*	
Pause l'i tout dous	Adj	Sournois, hypocrite, sainte nitouche		
Pausedis -isse	Adj	Reposé, tranquille, an paix, en repos		
Pauses (à)	Adv	Par moment, par intervalles		
Pautchoc	Sm	Bois servant de jambe de force à un piquet de clôture		
Pay	Sm	Père	*Lou pay, quén sî bedoun, que sera lou méste dou tinéu si le gouye l'in déche esta*	
Payboun	Sm	Grand-père		Péyboun payot, gran'pay
Payins	Sm	Panis, à petits grains	*Un gran de payins n'a pas jamé estupat un gabé rouye (panicum italicum)*	Paoulh, péyins

Payot	Sm	Petit père, grand-père		
Payras	Sm	Parâtre, beau-père	*Éson qu'ére un payras gouastat per le sou nore*	
Pé	Prénom	Pierre		Péy, Péyre, Péle
Pé	Sm	Pied ; tige ; base ; train de vie ; mesure de longueur (0.30)	*Biue sus un gran pé que miye à le quilhebute*	
Pé (balha)	V	Approuver, tolérer, justifier		
Pé (ha lou)	V	Faire le pied, rembucher un gibier		
Pé (prene)	V	S'autoriser de quelqu'un		
Pé berde	Sf	Grande poule d'eau		
Pé d'auque	Sm	Pied d'oie, carrefour	*Le reyne Pé d'Auque (la reine Pédauque)*	
Pé de bouc	Sm	Angélique (plante)		
Pé de crabot	Sm	Pied de chevreau, girolle**,** chanterelle		Tcheriule
Pé de huc	Sm	Ménage, foyer habité donnant droit à fouage		
Pé dret	Sm	Pied-droit (maçonnerie, construction)	*Lous pés-drets dou poun*	
Pé mougn	Sm	Pied bot		
Pé negue	Adj	Pied noir, surnom des habitants de Gastes, Pissos, Commensacq, Trensacq, Biscarrosse		
Pé pic	Sm	Pied-bot, pied talus; la personne qui est atteinte de cette difformité		
Pé rouye		Surnom des habitants d'Arengosse, Ygos, Beylongue, Villenave		
Pé rouye	Sm	Pied rouge (oiseau du littoral);		Came rouye
Pé sec	Adv	Tout net, d'un seul coup séance tenante		
Pé tchancot	Sm	Pied boîteux		
Pé tchancot (à)	Adv	A cloche-pied	*Le linde qu'es hort estrete per le trauessa à pé tchancot*	
Pebra	V	Poivrer	*Ou cout dou houéc, Moun Ségnou Gassiat, bos disedeys qu'éren pebrats à souét*	
Pebrat -ade	Adj	Poivré, relevé, cru		
Pebre	Sm	Poivre		Espéci, pebe
Pebret -e	Adj	Ardent, rude, revêche, cuisant		
Pebrine	Sf	Herbe nommée sarriette, thym cultivé		Sente bierge
Péc (au)	Adv	Au petit bonheur, au hasard	*Tira au péc*	
Péc (ha dou)	V	Faire l'âne pour avoir du son		

Péc -pégue	Adj	Sot, idiot ; gourd, engourdi	*Quan se bourrën grans lous asiles per loudja touts lous pécs ? - qu'es mau éysit de tira sus le gachete dap les mans pégues*	
Peca	V	Pécher, fauter	*Qu'es double pecat de peca chét' besougn*	
Pecadou -oure	Smf	Pécheur, pécheresse		
Pecat	Sm	Péché	*Lou soun pecat qu'es d'esta countén d'et é maucountén dous auts*	
Péce	Sf	Pièce, parcelle ; étoffe ; monnaie ; futaille ; pièce de théâtre; pièce d'un appartement, etc	*Coche, qu'as aqui ùu'péce ; diras à ta may que t'bouçi lou trauc doun as au darré de le quilote*	
Péce blanque	Sf	Quasi (boucherie)		
Pecey	Sm	Menus débris de chair dépecée sur l'étal		Miudalhé
Pech	Sm	Poisson	*Un cop tirat de l'aygue, lou pech, à Marselhes, que bén biste gran*	Peych
Péche	V	Paître	*Que m'anuyéue, l'éy embiat à péche*	
Pechedey -eyre	Adj	Qu'on peut faire paître, bon à être brouté		
Pechedey	Sm	Endroit où l'on donne à manger au bétail		Pachedey
Pechen	Sm	Nourrissage à la main		Pachen
Pechic	Sm	Alevin, petit poisson		Pechot, pesquit
Pechote	Sf	Sardine ; Estafilade dans l'écorce d'un pin	*Pechote pourride, jamboun cramat ; ùu' escarraugnade hen le pourgue, que disen ùu' pechote*	
Pechouné -éyre	Smf	Poissonnier, marchand de poissons		
Pechounéyre	Sf	Poissonnière, récipient, pour faire bouillir les gros poissons, généralement en cuivre		
Peçot	Sm	Petite pièce, petite parcelle	*Lou peçot de les nau arrégues au peçot dous Campilhouns de Léys*	
Pecugne	Sf	Popote		
Pecugne (ha le)	V	Faire la popote	*Pus pa parti léu au cam : qu'éy daun de ha le pecugne auan parti*	
Pédale	Sf	Pédale, tige actionnée au pied		

Pedas	Sm	Pièce rapportée, rapiéçage		
Pedassat -ade	Adj	Rapiécé ; parsemé	*Lou prat qu'es pedassat de tus de jun*	
Pédéstrian	Sm	Piéton		
Pédge	Sf	Piège	*Le pédge arroudilhouse ne s'destenelhe pas*	
Pedic	Sm	Petit pied ; partie de l'échasse qui repose sur le sol, relativement large pour que l'échasse ne s'enfonce pas.		
Pediqueya	V	Piétiner	*Lous pelitrouns que pediqueyen sus l'estran de le ma*	
Pédjayre	Sm	Piégeur	*Lous pédjayres de Sen Delian qu'en hén abede au cu blanc*	
Pedoulh	Sm		*Pou- hen les trenchades qu'auém pedoulhs é ne poudém pas ouayre s'ana brulha s'ou plé*	
Pedoulhous -e	Adj	Pouilleux	*Le camise pedoulhouse, lou bénte flac, mé lou jarret tenelhat*	
Pega	Sm	Cruche en terre	*A Dax, les hemnes que porten lou pega s'ou cap, bien sedut sus le cadene*	
Pegalhot -e	Adj	Imbécile, sot, simple d'esprit		Pegalhoun
Pegau	Sf	Bêtise, sottise	*Les pegaus dous sabéns soun mayes que les autes*	
Peggle	Sf	Poix produite sous l'action de la chaleur du foyer par les débris résineux ligneux tombés dans la gemme		
Pegglé -éyre	Adj	Concernant la poix	*Lou hourn pegglé*	
Pegglut -ude	Adj	Poisseux	*Lou courdounié qu'a les mans peggludes*	
Pegnic	Sm	Pinçade, pincement; pincée, petite quantité	*Un pegnic d'espéci*	
Pegnic atau	Sm	Pince sans rire		
Pegnic nau	Sm	Pinçade qu'on donne à une personne qui étrenne un costume tout neuf		
Pegnica	V	Pincer	*Ne m'pegniquis pas, mama n'ic bòu pas*	
Pegnicade	Sf	Pincée ; pinçade		
Pegot -e	Adj	Petit sot		
Peguésse	Sf	Imbécilité, sottise	*Qu'a ùu'carque de peguésse : si n'òu passe pas, un journ, que sera ministre*	
Pegueya	V	Bêtiser, plaisanter	*Tustém pegueya, ne héy pas serious*	

Pegulhe	Sf	Bétail, troupeau (pecus), velle que l'on élève pour la garder au troupeau, génisse ; fille sans moralité		
Pegulhé	Sm	Passage réservé aux troupeaux	*Lous garts de crabes é d'oulhes qu'emprounten lou pegulhé*	
Péhoura	V	Fouler aux pieds, piétiner	*Si me pehoures atau en bét dansa, que t'embiteréy tabé quén bregni*	
Péhourc	Sm	Bouc, satyre ; le diable		Péhourcut (adj)
Pejou	Adv	(vx) pire, (opposé à mélhou, melhe= meilleur)		Sourdeys
Pela	V	Peler, écorcer ; frapper, battre	*Que s'es héyt pela percé ne sabé pas lou Patér ; sa may n'òu couneché pas ere tapauc*	
Peladge	Sm	Pelage, robe (cheval)	*Lou gat saubadge qu'es recercat per soun peladge tatcherat*	
Pelagre	Sf	Pelagre, maladie de la peau, genre de gale	*Le pelagre qu'ére lou mau landës, d'un péyis pribat de naurriture é d'aygue bone ; mé ço que lou boy loubet n'a pas poudut gouarî, l'éysinance que'n es binude en cap*	
Pële	Sf	Couche mince, pelure, épluchure, peau	*Lous òugnouns qu'an le pële fine*	
Pele porc	Sm	La tue du cochon, l'opération oui consiste à racler sa peau dans l'eau bouillante, pour la nettoyer et raser les poils ou soies		
Peledure	Sf	Epluchure		
Pelehos +	Sm	Etendue de terrain de lande		Prohos, plos
Peléque	Sf	Pélican ; crêpe de la chandeleur (crespe, caussére)		
Pelet -e	Adj	Dépouillé, peu vêtu, court vêtu ; transi	*Dap soun pelhoun en palhaca, le praube braseroun qu'ére toute pelete*	
Pelh +	Sm	Vêtement, robe	*Un pelh tout esgrindoulhat*	
Pelhadje	Sm	Les robes en général		
Pelhan	Adj	Mal vêtu, flâneur		Pelhandre
Pelhandre	Sf	Guenille ; Souillon (adj mf)		
Pelhe	Sf	Vêtement, habit, robe	*Qu'as le pelhe prou courte : que Tchampoulheras chét' calë te troussa*	
Pelhoc	Sm	Nippes	*S'amassét souns pelhocs é s'en anout*	

Pelhoque	Sf	Spathe, feuille enveloppant l'épi de maïs	*Le pelhoque que serbira à soustra les mules*	
Pelhoun	Sm	Petite robe d'enfant		
Pelhoutre	Sm	Gueux, dépenaillé		
Pelhoutrot	Sm	Minijupe, robe ridiculement courte		
Pelié -re	Adj	Paresseux, coureur	*Lous peliés é lous bagans que dansen*	
Pelitroun	Sm	Alouette de mer	*Un bol de pelitrouns au ras de le bagade*	Perlitroun
Peliu -e	Smf	Adj petit mignon ; petit agneau	*0 ! Peliu, bén te ha youmpa sus mouns jouelhs*	
Peliué -éyre	Smf	Gardien des petits agneaux		
Pelou	Sf	Pelouse drue et rase	*Le pelou qu'es tapissade de tcheriules*	
Pelou	Sf	Ancien champ (mis en pelouse)		
Peloutouna	V	Mettre en pelote, pelotonner		Agusmera
Peloye	Sf	Brebis à l'engrais		Bouchére
Peluca	V	Picorer, manger grain par grain	*Les trites qu'an pelucat lous tintehius*	Pruca
Pelucadge	Sm	Picorée, égrenage d'une grappe		Grapilhadge
Peluchut -ude	Adj	Duveté, pelucheux	*Un capsé peluchut*	
Pelut -ude	Adj	Poilu, velu	*Un porc pelut, tout bestit de sede*	
Pempene	Sf	Bembex, insecte qui creuse son gîte dans le sol pour s'y reposer.		
Pempiule	Sf	Frange, fanfreluche		Pendrilhe
Penalh	Sm	Panache	*Lou penalh blanc dou nos Henric Quatau*	
Penalhe	Sf	Haillon, loque pendante		
Pencha	V	Pencher ; avoir tendance à		
Penchat -ade	Adj	Penché ; oblique, en pente	*Lou teyt de le méysoun qμ'es hort penchat, percé de le niuade*	
Pénde	V	Pendre	*Lous jambouns que pénden aus claus dou gran trap*	Péne
Pendeloque	Sf	Boucle d'oreilles, pendentif	*Les bierges espagnoles qu'aymen pendeloques é pendrilhes*	
Pendén	Sm	Boucle d'oreille		
Pendrilhe	Sf	Traîne, pendentif ; grappe pendante		
Pendule	Sf	Pendule		

Pene	Sf	Peine, chagrin	*Que m'héy pene de te bede ploura ; que tournerey quén arridis*
Pene (tira de)	V	Venir au secours, consoler ; compatir	
Penedî	V	Languir, peiner	*Lous aubres que penedissen quén l'aygue lous héy defaut*
Penén (en)	Adv	En suspens	*Ana de penén (marcher de travers, courbé)*
Penén -te	Adj	Penchant, pendant, oblique, suspendu	*Mé pourtéue sacs, mé lou harié meté l'espanle penénte*
Penenta	V	Pencher, prendre de la pente, pendre	*Un créc sus ùu' milheroqμe que héy penenta lou cabelh*
Penénte	Sf	Crochet de suspension auquel on pend les provisions, notamment le jambon	
Peniténce	Sf	Pénitence, punition	*Done, per peniténce, que m'embrasseras*
Pensa	V	Penser, réfléchir	
Pensade	Sf	Pensée, raison ; idée, souvenir	*Tout cop oun trobi un marmoulh, qu'éy ùu'pensade per tu*
Pensades (en)	Adj	Hésitant, perplexe, irrésolu	
Pensemen	Sm	Pensée, méditation : pansement ("mounaque")	*En lejins l'Evangile, lou pensemen de Renan se troubbléue*
Pensemen	Sm	Pensée ; pansement ; pansage des bêtes de trait	
Pensioun	Sf	Pension ; pensionnat ; prix de la pension ; indemnité de retraite	*Estuye toun joc, lou bòrni te beyd toutes les cartes ; Ébé ! Bam l'i ha tira le pensioun si beyd dap lou ouelh de bitre (St Jours Bali)*
Pensiounat -ade	Adj	Personne qui touche une pension	
Pente	Sf	Pente, déclivité inclinaison	
Pentiu -e	Adj	En pente, déclive	
Péougue +	Sf	Pêche hauturière, grande pêche en mer (Arcachon) étymologie pélagique	
Per	Conj	Par ; pour	*Ana per lous camins, per cerca lou repaus*
Per qui capbat	Adv	Quelque part par là	*Qu'auî ùu' esplingue au chignoun ; que l'éy perdude per'qui capbat*
Per sus, per s'ou	Adv	Par-dessus, à travers.	*Tracas, que'n éy per s'ou cap*
perbalë (se)	V	Se prévaloir ; prendre le dessus	*Ne me perbarréy pas d'arrë, tan que n'en seréy pas solide*

Perbede	V	Pourvoir, arriver à ; prévoir	*Lous qui an héyt les leys, qu'an tout perbis, mémes de poudë les bira*	
Perbelitat	Sf	Privauté, licence.	*É mémes quauques perbelitats au soun auantadge*	
Perbérs -e	Adj	Pervers	*Un perbérs ne ba pas au dret de les causes*	
Perbertî	V	Pervertir	*Le junesse qu'es perbertide per l'éxémple*	
Perbine	V	Parvenir, prévenir, aviser	*Que diui bes perbine : le mort n'oublide pas digun*	
Perbouc	Sm	Mortier pour crépir		
Perbouca	V	Crépir		Emperbouca
Perbu que	Conj	Pourvu que	*Que gagneram le guérre perbu que lous de darré ténin*	
Percé	Conj	Parce que.	*Percé qu'ém lous mé horts*	
Percebe	V	Percevoir	*Per percebe, lou perceptur qu'es toutjamé eslandrit*	
Percentadge	Sm	Pourcentage, degré, taux		
Perceptur	Sm	Percepteur		
Pérche	Sf	Perche, barre ; perche (poisson)		
Perchéc	Sm	Pêche (fruit)	*Lous perchécs qu'an un gran croch*	
Perchégue +	Sf	Pêche femelle à noyau non adhérant à la chair		
Perchigué	Sm	Pêcher	*Lous perchigués moren jouens*	
Perclam	Sm	Gronderie, criaillerie	*Se boutét à me poulha ; l'i dichéri bien ha soun perclam, é aprés, que m'en anéri per estrem, chét dide bire*	
Perdans	Smpl	Parenté d'un défunt, les perdants, la famille et les amis		
Pérde	Sf	Perte		
Pérde	V	Perdre, manquer d'étanchéité, fuir	*À boulë trop gagna, que risclen de tout pérde*	
Pérde (à)	Loc	A l'abandon		
Perdén -te	Adj	Perdant	*Lous perdéns s'éren atinuts au porge dou cementére*	
Perdic	Sm	Prêche, sermon, prédication		
Perdica	V	Prêcher		
Perdicayre	Sm	Prédicateur	*Lous perdicayres de le Missioun que bénen de Buglose*	
Pérdiçioun	Sf	Perdition	*À seguî toute aquere bapourilhe, que prepare sa pérdiçioun*	

Perdiqueya	V	Sermoner	*Ne perdiqueyis pas tan : bam bede, tu, coum t'en sourtiras*	
Perdoun	Sm	Pardon	*Que b'demendi perdoun : jou que suy à noste açi ; bous atis, touts dehore é cadun à sou case*	
Perdouna	V	Pardonner, excuser	*Que b'perdouni, mé n'i tournit pas*	
Perdut-ude	Adj	Perdu, égaré ; compromis, ruiné, sans espoir		
Përe	Sf	Poire	*Cau que sabim tustém gouarda ùu' përe per le set*	
Peré	Sm	Poirier	*Ha lou peré (faire les pieds au mur, faire la quille les mains par terre et les pieds en l'air)*	
Peregrin -e	Smf	Pélerin	*Decap à l'an Mille, lous permés peregrins que partiuen ent'à Rome ; qu'òus aperéuen lous Roumius é souns camins lous camins roumius ; mé, benléu que s'apercebouren que touts lous camins miéuen à Rome*	
Perfile	Sf	Pilier de bois, poteau retenant les parois d'une maison	*Lou bart de les parets que garnis lou buyt crusat esprés hen le perfile*	
Pergamen	Sm	(vx) parchemin		
Perhiu	Sm	Couvre-pieds en étoffe très épaisse		
Perhiu +	Sm	Etoffe de grosse laine très lâche		
Periggle	Sm	Danger, foudre, éclair	*Lou periggle qu'es pertout oun s'espetrique*	Priggle
Perilhe	Sf	Petite poire d'hiver	*Les perilhes soun mé que mé accoublades*	Périque
Perilhé	Sm	Poirier sauvage		
Perilhous -e	Adj	Périlleux, risqué	*Parlam gascoun : escriue qu'es trop perilhous*	Periglous
Périmat -ade	Adj	Périmé, caduc	*Toun permis de casse qu'es périmat*	
Periqué, perilhé	Sm	Poirier sauvage		
Perja	V	Tendre les cordes fixant un chargement sur un véhicule	*Que perjem le carque percé dous barlocs (voir biroulet)*	
perjura (se)	V	Faire un faux serment, se parjurer		
Perligay	Sm	Perdreau	*Lou perdigay dou Marcel Callede ne manquéue pas de sen*	Perdigay

Perligouste (ha courre le) +	V	Courir le guilledou		Ha courre le pincounau, lou bechigot, lous craquemauts, etc.
Perligoustrayre +	Sm	Coureur de guilledou (les habitants de Sabres)		
Perlits	Sf	Perdrix	*Les perlits se desplacen à petits esparboulits*	Perdits
Permé	Adv	Avant, en premier lieu	*Lous passirots qu'arriben permé que les arragues. Lous bielhs permé serbits*	En permé
Permé -éyre	Adj	Premier	*Le perméyre hemne qu'a coustat ùu' coste à l'omi beléu un cap coustoun : coum es de dòu ha !*	
Permé que	Adj	Plutôt que, de préférence		
Permës de casse	Sm	Permis de chasse		
Perméte	V	Permettre	*Cau bien perméte ço que ne poden pas esbita*	
Perméyriu -e	Adj	Hâtif, précoce, qui se présente en premier	*Les aspérges perméyriues que hén plesî*	
Permis	Sm	Permis, autorisation ; permis de chasse		
Permissioun	Sf	Permission		
Perne	Sf	Gousse	*Quauques pernes d'alh hen lou coustoun de porc*	Cosse
Perniçious -e	Adj	Pernicieux, nocif		
Peroc	Sm	Panicule égrenée de maïs, spadice, épi vide de grains	*Que se sérben dous perocs per abita lou huc*	
Peroque	Sf	Petite poire	*Oréste é Pylade qu'éren amics coum perotes*	Perote
Peroque	Sf	Crotte de cheval		
Perote	Sf	Petite poire		Peroque
Perparade	Sf	Rangée de postines ou de pieux compris entre deux piquets d'une palissade		
Perpau	Sm	Piquet de clôture		Mounje
Perpaus	Adv	Propos	*Lous perpaus de le casérne que rendrën un chime cramousit*	
Perpaus (à)	Adv	À propos		
Perpé	Sm	Pourpier	*Lou perpé qu'es espatelicat coum un pé de poule*	
Perpébre	Sf	Paupière	*Lou soumelh qu'es un barralhé qui barre les perpébres*	Perpére

Perpereya	V	Ciller	*Qu'es desplasén de calë perpereya per un tchisnot*
Perpet	Sm	Sourcil	
Pérpignan	Sm	Fouet de meunier dont le manche est en bois de cornouiller, flexible et torsadé.	
Perpita	V	Faire aller les paupières	*Lou bén é lou sable de le ma que nes hén perpita.*
Perpite	Sf	Pépie, pituite	*Ah ! Si aué le perpite, lou Pintesec s'esparagnerë hort d'argen*
Perpiteya	V	Scintiller, paraître et disparaître aussitôt	*Le luts que perpiteye à traués les ales dou parpalhoun qui boule à l'entourn dou lampioun*
Perpitoun	Sm	Luette ; peau qui tapisse la langue dans la pépie ; les poules sont sujettes à cette maladie	
Perplic	Sm	Perplexité, soucis, complexe	*Lou perplic dou càssi qu'ére que lou bén darriguéssi lou rausét*
Perplic (en)	Adv	Dans l'embarras, dans la perplexité et l'irrésolution	
Perprene	V	(vx) Perprendre, se faire concéder une terre vacante	
Perpresse	Sf	Perprise, concession de terrain vacant par le seigneur.	*Per auë dret en ùu' perpresse, que calé que digun autourn n'en estoussi géynat (acte du 5.2.I724 Archives Méaule)*
Perquë	Conj	Pourquoi	*Perquë me bolet tùua, ce disé lou Pascal ? Percé qu'ét de l'aute part d'aygue é nou de le noste*
Perrac	Sm	Chiffon	*Dap aquet perrac tout salop, Job te hara un broy cahié de papé à cigarétes*
Perracùmi	Sf	Guenilles, chiffons en mauvais état de propreté et de taille trop réduite pour être récupérables	
Perraquét	Sm	Chiffonnier	*Lous perraquéts qu'an un parla qui auloureye : n'en poden pas dise autan per le marchandisse*
Perrincle	Sf	Mésange	*Le perrincle carouéyre qu'es escarrebilhade*
Perriu	Sm	Ancien vêtement en loques	*Un pouyruc bestit de perrius*
Perrouquet	Sm	Perroquet	*Taléu le hemne tapouade, lou bedoun s'a croumpat un perrouquet, per pas esta despéysat*
Perseguî	V	Continuer, poursuivre	*Ne buy pas perseguî le lébe : que le belheréy au jas*

Perseguide	Sf	Poursuite, continuation		
Persilh	Sm	Persil	*B'es glourious aquet betét : s'es metut un bouquet de persilh hen lous esnasits*	
Persilhade	Sf	Persillade	*Anguilouns à le persilhade*	
Persounadge	Sm	Personnage ; personnalité		
Persoune	Sf	Personne, individualité	*N'és pas mé un méynadge ; qu'és ùu' personne, qu'és quauqu'un*	
Pertan	Adv	Pourtant, pour autant, néanmoins		
Pérte	Sf	Perte	*Que l'éy seguit dous ouelhs à pérte de biste*	Pérde
Pertinén -te	Adj	Pertinent, sensé, convenable		
Pertout	Adv	Partout	*Pertout oun lou broc es en flou, les abelhes que lou pusen*	
Pës	Sm	Poids, fardeau, charge ; considération, valeur	*Lou tchoyne bien coueyt ne héy pas lou pës*	
Pesa	V	Peser	*Bos paria que le tou brigne ne pesera pas nau liures si suy jou qui téni l'arroumane ?*	
Pesade	Sf	Pesée ; pression exercée par un levier sur un point de résistance		
Pesan -te	Adj	Pesant, lourd ; indigeste	*Les anades que bénen de mé en mé pesantes*	
Pesca	V	Pêcher	*Pesca hen un biué, n'es pas pesca*	
Pescayre	Sm	Pêcheur	*Sen Pierre qu'es lou patroun dous pescayres*	
Pesén	Sm	Fortune, situation	*Lou percepture que sape lou pesén dou mounde*	
Pesén	Sm	L'argent que l'on possède, la situation de fortune	*O ! Le hilhe dou L… n'a pa lou pesén de Moussu B…, s'aténi pa d'ët (Jules Cassagne parlant à Félix Arnaudin)*	
Peséu	Sm	Petit pois	*Lou peséu qu'es bien troussat hen sa cosse*	
Peséye	Sf	Peson ; levier	*Dap peséyes, lous Egypçiéns qu'an mudat, carreyat, quilhat, ajustat é bastit les Pyramides*	
Pesilhe	Sf	Vesce des champs	*Le pesilhe hen lou segle que rén le harî negrouse (vicia sativa)*	
Pesle	Sf	Punaise	*Tu qu'as nas, casse me les pesles*	Pusnache
Pesna, pesnita	V	Piétiner, donner des coups de pied, ruer		Arreguisna

Pesque	Sf	Pêche	*Muc pendén le pesque, lou pescayre se rebenche aprés*	
Pesqué	Sm	Vivier à poissons	*Lou pesqué que s'enhagne tchic à tchic ; que cau l'eschuga de téms en téms é chanja l'aygue*	Biué
Pesquit	Sm	Petit poisson, vairon	*Lous pesquits que soun gouluts*	
Pet	Sm	Vent sonore, viscéral, pet ; coup, éclatement ; quantité appéciable	*Si te fouti un pet s'ou nas, beléu qu'òu sentira ; m'a héyt un bét pet (il m'a fichu uncoup)*	
Pét	Sf	Peau ; dépouille d'un animal	*Lou sabbloun que déche le pét lisse ; le pét de le louyre*	
Pét	Sf	La peau qui servait pour emmailloter les bébés		
Pét (ha courre le)	V	Passer de maison en maison pour montrer la dépouille d'un animal nuisible qu'on a capturé et solliciter une récompense (généralement des oeufs)		
Pet à coude	Sm	Pet de maçon, qui n'est pas un souffle immatériel, mais qui laisse des traces		
Pét de garce, de pute, etc.	Sf	Insulte que l'on renforce de "doubble, tripple"		
Pet é pet	Loc adv	Coup sur coup		
Peta	V	Faire un vent sonore ; rompre, casser ; cesser de participer, rompre en plein jeu	*D'un cop d'esbentalh, Sully Prudhomme qu'aué petat un base de porcelaine ; les paloumes que respounén aus apéus, s'approuchéuen dijà ; ne coumpreni pas perquë an petat tout soupte*	
Petayre	Sm	Pétomane		
Petchiu -e	Adj	Petit, tout petit	*Petchiu, mé brouyic*	Petitoun, petitot
Pete en l'ért	Sm	Saute-ruisseau		
Petéc -que	Adj	Pète-sec, autoritaire, impatient		
Petéc -que	Adj	Irascible, brusque		Menéc, sepit
Petedey	Sm	Fessier, derrière ; pétoire	*Jamé ne trobera ùu' pelhe prou estoffade per se cabura lou petedey*	
Peteglan	Sm	Pistolet de bois de sureau vidé de sa moelle pour lancer des glands par pression d'air	*Au Centre d'Assays de Biscarrosse, que ban recebe un peteglan tout nau dap soun carriot é toutes les amanicles*	
Petehum	Sm	Pétoire, qui fait plus de fumée que de dégâts		Enfumoir, human
Pete-sec	Adj	Pète-sec, sévère, autoritaire	*Lou rején qu'es pete-sec, mé qu'a aha dap partide*	

Petesla	V	Pester ; boursoufler	*Les hissades d'abelhe lou hén petesla é quén petesle, n'es pas boun parla*	
Petiche	Sf	Baiser (enfant.)	*Buy pas bede lou Pape. E perquë ? Buy pas balha ùu' petiche à le mule ni à le mitre*	Poutic
Petilha	V	Pétiller, lancer des éclats enflammés		
Petilhe	Sf	Eclat d'écorce projeté par l'action du feu		Branoun
Petit -e	Adj	Petit, menu ; jeune ; qui manque de générosité, de grandeur d'âme	*Tan petit, tan hardit*	
Petouche	Adj fém	Alourdie par la grossesse		
Petous -e	Adj	Péteux, froussard ; confus, honteux	*Petous coum un renard arrounsat per un pouric*	
Petralhe	Sf	Piétaille, mauvaise troupe, bétail de mauvaise qualité	*Aquires dùu's oulhes, là hore, s'ou prat, qu'es petralhe*	
Petrene	Sf	Tissu membraneux	*Le petrene, un cop legnouse, ugn'aut cop gremilhouse, bone p'r'ous cans*	
Petricayre	Sm	Marchand de peaux		
Petricla v	V	Pétiller, pétarader, partir en éclats	*Lou huc d'artifice que petricle*	
Petricot	Sm	Peau de brebis dans laquelle on enveloppe les enfants en bas âge		
Petrilha	V	Lancer des éclats de peau ou d'écorces qui se détachent	*Lou boy de bérn que petrilhe au huc*	
Pétrole	Sm	Pétrole, huile de naphte, carburant et éclairant		
Petruque	Sf	Membrane ; vieux morceau de peau desséchée		Petrene
Peych	Sm	Poisson	*Peych biu d'ouey*	Pech
Péyis	Sm	Pays, contrée	*Au péyis dous irangés, lou céu qu'es blu*	
Péyis (hore)	Adj	Etranger à la région ; exilé ; forain		
Péynu -de	Adj	Nu-pieds ; naturel, brut, non mélangé ; nom donné au lièvre	*Soupe péynude (soupe sans graisse ni légumes, tourrin d'aulhé) ; le péynude qu'es passade açi*	
Péyrayre	Sm	Carrier		
Péyre	Sf	Pierre ; Prénom Pierre (Sen Pé)	*Oun n'i a pas péyre, n'i damore pas tralhe dou téms estat*	
Péyré	Sm	Passage empierré, digue, mole		
Péyre (pausa le)	V	Poser la tête sur le traversin et dormir		

Péyre biredisse	Sf	Meule tournante, pierre à aiguiser		
Péyre de hé	Sf	Garluche, pierre de Commensacq et de la Grande Lande ; minerai de fer de qualité médiocre		
Péyre de priggle	Sf	Céraunie, pierre protégeant contre les orages, que l'on plaçait à l'entrée des parcs		
Péyre mouléyre	Sf	Meule de moulin	*Bire, bire, péyre mouléyre : mo lou blat, mo lou roumen*	
Péyresilh	Sm	Persil		
Péyréyre	Sf	Carrière de pierre	*L'iuérn, les péyréyres s'oumplissen d'aygue*	
Péyrignòu	Sm	Silex, pierre à feu, pierre de briquet		Péyre à huc, herret
Péyrin	Sm	Parrain	*Quén batisin le cloche espoutricade, que bes haram péyrin*	
Péyroc +	Sm	Bloc de pierre, rocher		
Péyrous -e	Adj	Pierreux	*Lous terregns péyrous ne s'abasen pas*	
Péyruquéu	Sm	Perruquier	*Lou péyruquéu qu'arrecapte lous pùus per lous bende aus cruque-pelats*	
Péysadge	Sm	Paysage		
Péysan -te	Smf	Paysan, cultivateur, habitant de la campagne cultivée	*Un péysan, mouret à le bile, engalherit au cam*	
Péytit +	Sm	Fléau ni encordé, ni goudronné (en usage dans le Marensin]		
Péytit -ide	Adj	(chèvre) blanc par devant, noir ailleurs		
Phare	Sm	Phare	*Lou phare de Countis que cligne toute le neyt*	
Pialhe	Sm	Picaillon	*Suy partit à le feyre chét nat pialhe (valait 7 sols)*	Piauc
Piance	Sf	Pitance		
Piano	Sm	Piano		
Piantche	Sf	Pinard, vin		
Piàrris +	Sm	Surnom qu'on donne à Luglon aux habitants d'Ygos, d'Arjuzanx ou d'Arengosse		
Piauc	Sm	Picaillon	*Amasse lous piaucs, Palhasse, te serbiran*	
Piayna	V	Traîner, être malade ou languir	*Hé ! Ét tout arreberdit, Colin. Es pa trop léu, qu'a prou que piayni*	
Pibale	Sf	Civelle, alevin d'anguille	*Les pibales se pesquen dap un sedas*	

Piboc +	Sm	Lourdaud		Pitruc
Piboc -que	Adj	Gros et court, boulot	*Lou bét piboc de done qu'i am aqui*	Pitruc, mitchoc
Pibole	Sf	Cornemuse		Bouhe-au-sac
Pibot	Sm	Pivot ; racine pivotante ; poinçon ; Toupie (cibot)	*Lou pin qu'enhounse soun pibot hen lou sable*	
Pic	Sm	Pic, pioche ; coupure, fente ; grimpereau ; pic d'une chaîne de montagne	*Lou pic que turte à le tore dous aubres é qu'atén le sourtide dou marmautchis*	
Pic	Sm	Coupure ; Pic (oiseau) pivert ; pic outil pour couper le millet sans se pencher comme à la faucille (syn. seguet, piquet)	*Un pic de coutét ; lou pic dou sou ; lou pic de mijourn (La position du soleil à midi) ; que héy ùu' escurade ! A pic de coutét en biren pa'n cap ; Magre coum un pic*	
Pic (barre te lou)	Loc.	Locution grossière : ferme çà, assez causé		
Pic bert	M	Pivert	*Lou pic bert s'estanque à touts lous croys*	
Pic cournelh	Sm	Pic épeiche		Picarrine
Pic péc	Sm	Danse à mouvements alternés des deux danseurs		
Pica	V	Couper, trancher ; gemmer les pins ; piquer, être acide	*Pique me un tros de pan, s'ic bos ha*	
Pican -te	Adj	Piquant, mordant, acide, acre ; sauce piquante		
Picarde +	Sf	Nom d'un certain type de sonnaille à brebis		
Picarrine	Sf	Pic épeiche	*Le picarrine qu'esgouarre un bouhemaut*	
Pich	Sf	Urine		
Pich de tchisne	Sm	Pipi de moustique ; bruine très légère		
Picha	V	Pisser ; couler, verser	*Lou sulh que piche de courdoun*	
Pichade	F	Pissée, volume d'une miction ; petit supplément donné aux clients par un marchand de vin, de lait, etc.		
Pichan -te	Adj	Débordant, regorgeant	*Un sistét pichan de cets*	
Pichat	Sm	Pisse	*Un pichat de gat, ùu' tchourrade*	
Piché	M	Cruche, pot à eau	*Dap lou piché que bau à le houn*	
Piche caude	Sf	Chauve-souris dite pipistrelle ; blennorragie, vérole	*Drole, héy chau. A le prime, le piche caude que boule bas : ne te le carquis pas*	

Piche-can	Sm	Primevère (fleur)		
Pichecoulin	Sm	Ecoulement d'eau par une canalisation	*Un pichecoulin qu'eschuguerë tout lou brau*	
Pichedey	Sm	Vulve des vaches (grossier)		
Pichedey	Sm	Goulet d'une pompe, d'une cuve		Pichot
Pichedeyre	Sf	Pissotière		
Pichemiut -de	Adj	Avare, regardant à la dépense		
Pichot	Sm	Goulot, pli verseur	*Si bùus à touts lous pichots, qu'auras les groulhes au bénte*	
Pichot -e	Adj	Qui se rabat	*Un capét pichot. Un capét qui se déche ana les ales, un capét à pichot*	
Pichourré	Nom	D'un quartier de Dax, où l'on épandait les déjections liquides chez las jardiniers, autrefois		
Pichous -e	Adj	Pisseux		
Pichouse	Sf	Pisseuse, enfant du sexe féminin ; gerbe opposée à la trouche sur l'aire	*Encouére ùu' pichouse ? Qu'auém coumandat un coche*	
Picote	F	Variole		
Picoun	Sm	Sorte de couteau remplaçant la faucille, qu'on utilisait, sans avoir besoin de se pencher (vx)		
Picoun -e	Adj	Sensible, susceptible, prompt à se fâcher		Sepit
Picoutin	Sm	Picotin, ration d'avoine donnée au cheval		
Picpas (a tout)	Loc adv	Chaque pas, à tout instant		
Picur	Sm	Piqueur d'un équipage de chasse	*Lou picur dou duc de Westminster*	
Pienta	V	Peigner	*Per pienta un cap de hilasse, lou hilassoun qu'es encouentat*	Piùnta
Pientade	Sf	Peignée		
Pientat -ade	Adj	Peigné, soigné, net		
Piente	Sf	Peigne ; dent d'un râteau faneur ou bibale		
Piente lin	Sm	Peigne pour le lin		Hilassoun
Piétadous -e	Adj	Compatissant	*Lou qui a patit que debén pietadous*	
Piétat	Sf	Piété	*Lou mécréan ! Qu'ére ore que le piétat l'i badoussi*	
Piétoun	Sm	Piéton		
Piétouna	V	Piétiner		Pesnita
Pieyna	V	Plaindre, geindre		Piula
Pifrayre	Sm	Joueur de fifre		

Pifre	Sm	Fifre	*En jougans dou pifre, lou pistoun se repause*	
Pigalhat -ade	Adj	Bariolé	*Les cerilhes soun pigalhades*	
Pigalh-e	Adj	Grisâtre, entre le blanc et le noir		
Pigasse +	Sf	Lentigo, tache de rousseur, éphélide		Lenti
Pigassous -e	Adj	Marqué de taches de son, de rousseur		Cric, bréynat
Pigate, pigue, pigué	Smf	Bar moucheté		Piguet
Pigna	V	Former l'épi (maïs)	*Lou milhoc s'en ba bede à pigna*	
Pignada	Sm	Forêt de pins	*Lou pignada que s'estén sus 3 départemens*	
Pignadé	Sm	Ouvrier qui travaille la forêt de pins		
Pignasse	Sf	Cime feuillue du pin	*Dap pignasses enterligades amasse, lous aulhés qu'arresquéuen les lagùues ent'à gaha les anguiles é lous brouchets qui s'i troubéuen*	
Pignat	Sm	Jeune pin	*Lous pignats s'arreplanten dap le gaze*	Pignot
Pignat -ade	Adj	Qui a formé son épi		
Pigne	Sf	Pigne, cône du pin ; spadice, épi de maïs	*Uu' pigne qu'a mé de cén pignouns*	
Pigne de candeloun	Sf	Morceau de chandelon entortillé en boule	*Que pauséuen le pigne de candeloun s'ou tauùc*	
Pigne métche	Sf	Pigne de pin franc		
Pigne métché	Sm	Pin franc	*Qu'i aué un pignemétché à l'entrade dous capcasaus*	
Pignòu	Sm	Parcelle de jeunes pins	*Que s'es perdut làhore hen lou pignòu*	
Pignoulé	Sm	Pépinière de jeunes plants d'arbres		Pignòu, pignouléyre
Pignoun	Sm	Graine de pin ; pignon du pin franc ; pignon sur lequel pose l'a toiture ; pignon, roue dentée	*L'aulou dous pignouns se maride bien dap lous biscoueyts*	
Pigre	Adj	Triste, mélancolique, sombre, pessimiste, sans entrain	*Tout presounié qu'es pigre, de ne pas poudë se traja le patride debat le sole dous pés*	
Pigré	Sm	Faiblesse corporelle		
Pigreya	V	Manquer d'entrain, broyer du noir	*Quén soun harts de pigreya, ne soun pas lugn de houleya*	

Pihurc	Sm	Trompe des bergers landais	*Entr'its, lous aulhés s'acoumbénen dous pihurcs*	
Pijoun	Sm	Pigeon	*N'es pas chét'mefiénce que lous pijouns beden madura lous peséus*	
Pijouné	Sm	Pigeonnier	*Lou pijouné qu'es coubért d'ardoises*	
Pila	Sm	Pilastre, pilier, colonne	*Lous pilas dou moulin soun redouns*	
Pila	V	Piler, écraser, concasser	*L'alh se pile hen un mourtié*	
Pila alh	V	Marquer le pas, danser sur place		
Pile	Sf	Pile, tas ; envers d'une médaille	*Uu' pile de bilhets de déts liures*	
Pilha	V	Piller, butiner		
Pilhadge	Sm	Pillage	*Balha au pilhadge (abandonner à quelqu'un le reste d'une récolte) : qu'éy balhat au pilhadge lou boy de cims dou chantié*	
Pilhe l'ardit	Nom	De lieu, à un carrefour peu sûr des Petites Landes		
Pilot	Sm	Petit tas, petite pile	*Lou pilot de mouchouéres au cugn de le commode*	
Pilotis	Sm	Pieux servant de base à une construction sur un terrain meuble ou humide		
Piloun	Sm	Pilon pour écraser dans un mortier ; jambe de bois ; marteau-pilon		
Pilule	Sf	Pilule	*Les pilules de quinine qu'ére lou gran remédi countre les fiébres*	
Pim +	Sm	Parrain (enfant)		
Pim pam pam +	Sm	Claquement du fouet (enfant)		
Pimen	Sm	Piment ; condiment ; sel dans la conversation	*Lou pimen que relùue lous plats fats*	
Pimpe	Sf	Terre noix, cotylédon comestible de cette plante		Arlipape
Pimpé -éyre	Adj	Qui concerne les terre- noix	*Un coutét pimpé qu'es ùu' paline en boy per houtcha les pimpes*	
Pimpoulhe (en)	Adv	En suspens sans ordre		
Pin	Sm	Pin, pin maritime ; la forêt de pins	*Dinqu'à Capdepin, lou pin ; aprés Capdepin, le lane*	

Pin	Sm	Pin à la première, deuxième, troisième, quatrième année de gemmage	*Pin à bassoun, à doublé, à tressole, à care haute.*	
Pin crabé	Sm	Pin isolé sur la lande rase		
Pin crouqué	Sm	Pin qui sert de perchoir aux corbeaux		Pin crabé
Pin de place	Sm	Pin qui doit rester jusqu'à la coupe définitive		
Pin escanat	Sm	Pin que l'on résine à mort avant de l'abattre et ainsi éclaircir le peuplement		
Pin métch	Sm	Pin franc, pin parasol		Pin métché
Pinasse	Sf	Pinasse, barque de pêche côtière en bois de sapin, montée par 8 a 10 rameurs et un barreur ; elle donne un bout de la senne à l'équipe de terre, va étendre le filet en décrivant une courbe vers le nord, amène l'autre bout de filet à la côte et l'on tire par les deux bouts pour mettre le poisson encerclé à sec	*Le pinasse qu'a daun d'abirounayres goualhards*	
Pince	Sf	Pince ; barre de levier (pauhé) ; cisailles	*Les pinces de le catchote cournude*	
Pince-panse	Sf	Point de côté	*Le pince-panse qu'es un pane-len qui n'amague pas lous coururs*	
Pincéu	Sm	Pinceau	*Un pincéu per pintra*	
Pincounau	Sf	Polissonnerie, libertinage	*Ha courre le pincounau*	
Pincouné -éyre	Adj	Polisson, libertin		
Pindan (en)	Adv	En suspens	*En pindan s'ou sequedey, lou linçòu se chugue*	
Pindan de huc	Sm	Crémaillère	*Lou pindan de huc qu'a tinut mant'un caudé é entenut mant'un counde*	
Pindoula	V	Pendre, balancer en suspens dans le vide	*Au plafoun, les bechigues de porc que pindolen*	
Pindouléyre	Sf	Station suspendue prolongée ; situation inconfortable ; objet ou animal suspendu	*Uu' pindouléyre de sancarrùues s'ére estacade à le bouque dou chibau detan que bùué*	

Pindroulhe (en)	Adv	En suspens sans ordre	*Tripes, tripouns é saucisses en pindroulhe, tcharris-tcharras sus le canouére*	
Pingot	Sm	Cruche à eau en terre vernissée	*Lou pingot de l'aygue bone*	Pingue
Pinle	Sf	Pile ; revers de médaille par opposition à "crouts" (face)		
Pinles en l'ért (de)		Renversé sur le dos, les jambes en l'air	*Lou cinté que cesséue quén n'i aué un de pinles en l'ért*	
Pinsan	Sm	Pinson	*Pinsans é pachirocs damoren proche dous grés*	
Pinsoun -e	Adj	Dissipé, polisson, libertin		
Pinta	V	Boire ; soiffer, s'enivrer	*A force de pinta, que s'es pintat*	
Pintat -ade	Adj	Ivre, enivré		
Pintayre	Sm	Buveur ; ivrogne		
Pintcha	V	Pincer, coincer	*Lou bén de bise que pintche les aurelhes*	
Pintcha	V	Picoter		
Pintchade	Sf	Picotement, pincement		
Pinte	Sf	Pinte, chopine	*Que'n aué mé d'ùu' pinte sus l'estoumac*	
Pinte-sec -que	Adj	Qui boit sec		
Pintorre	Sf	Beuverie	*Per batéyres que hén de béres pintorres : un ahouailh qu'en arroquerë*	
Pintoun	Sm	Petite pinte		
Pintoun	Sm	Ivrogne, soiffard	*Nas de pintoun (trogne enluminée)*	
Pintourla	V	Pintocher		
Pintra	V	Peindre	*Ne te pintris pas lous pots : ne ban pas se bisa ni s'eslachî*	
Pintrade	Sf	Pintade	*Le pintrade que crisqueye à bes escarraugna les aurelhes*	
Pintre- esse	Smf	Peintre, peintresse	*Lous pintres que chiulen s'ous esparrouns, coum l'autcherùmi*	
Pintrure	Sf	Peinture	*Le pintrure dous bitraus de Notre-Dame*	

Pioc	Sm	Poussin ; appelant de palombes sus le sol ; partie médiane mal cuite d'une pâtisserie ; sifflement provenant des poumons ou de la trachée artère ; cheveux se terminant en pointe inesthétique sur la nuque	*Lous piocs s'encalourissen debat les ales de le clouque ; toun pastis qu'a lou pioc ; lou péyruquéu te hara sauta lou pioc*	
Piole	Sf	Pile, tas ; mauvaise chambre sans confort; pic pour démolir les murs	*Béy à le piole : qu'i troberas un bét guisgnas*	
Piòu	Sm	Puy, tertre, hauteur, éminence, monticule	*Lou piòu blanc é lou piòu milhet sus le borde entr'Escource, Lùue é Bouricos*	Puyau
Piouca	V	Piauler, geindre		
Pioucot	Sm	Petit poulet, poussin		
Piouléyre	Sf	Petite éminence, monticule		Tucouléyre
Pip	Sm	Pipe ainsi que tout ce qui peut servir à aspirer		
Pipa	V	Fumer ; aspirer ; boire en aspirant	*Pipe tustém : que bén. O, mé pas chét pene*	
Pipayre	Sm	Fumeur ; buveur		
Pipe	Sf	Pipe, tuyau pour aspirer ; tonneau, cornue d'alambic	*Uu'pipe en bouch*	
Pipelet -e	Adj	Légèrement vêtu		
Pipiadge	Sm	Bavardage, babil ; pipée, chasse par imitation du chant du gibier recherché	*Quau pipiadge au lauedey ! N'enténen pas les cloches*	
Pipiadges (en)	Adv	Dans l'embarras, inquiet	*Que suy en pipiadges de sabë si diui lou parla ou l'escarra*	
Pipin	Sm	Aïeul ; orgelet, compère-loriot		
Pipin	Sm	Pépin		
Pique	Sf	Entaille faite et entretenue sur le pin, pour produire de la gemme		
Pique (ha à le)	V	Se quereller, se dire des paroles blessantes		
Pique-ciséu	**Sm**	Forficule, insecte cornu vivant dans les noyaux des fruits		
Piquedey	Sm	Morceau de bois sur lequel on fend les grosses bûches au bûcher		Trouc

Piquedey -eyre	Adj	Qui est mûr pour être coupé, géminé, récolté, etc.	*Douman, lous pins que seran piquedeys*	
Pique-hé	Sm	Racloir avec lequel le résinier amincit, évide le métal du "haptchot"		
Piquehérre	Sf	Animosité	*Ha à le piquehérre (s'opposer, se contrarier)*	
Pique-heu	M	A noël, quête des enfants visitant les familles où un enfant est né dans l'année	*Pique-heu, heu pique talhe talhe, dus ardits per le canalhe*	Pique-hòu
Pique-huc	Sm	Tisonnier, fourgon		
Piquepout	Sm	Cépage de l'armagnac, folle blanche		
Piquepoutch	Sm	Piquepout, cépage de taille très basse, que les dindons picorent sans effort d'où, dit-on le nom de pique poutch ?		
Piques	Sm	Pique (carte à jouer)		
Piquet	Sm	Piquet, pieu ; jeu de cartes ; sorte de faucille qu'on pouvait utiliser sans se pencher (picot, picoun)		
Piqueta	V	Planter des pieux ; délimiter, jalonner		
Piquetadge	Sm	Ensemble de pieux plantés		
Piquete	Sf	Piquette, vin faible		
Pire, piroun, pirete	Smf	Verge (obscène) ; "pire", mauvais sujet, vaurien	*A tu, hòu, pire, que t'segoutirèy lou prùué, si me héys gaha le malîci*	
Pisa +	V	Tasser, raser, tondre	*Les mis oulhes que pisen sus le lane de Toumiu*	
Pisat -ade	Adj	Tassé ; brouté, ras, débarrassé des herbes	*Lane pisade, jas pisat, camin pisat (c.à.d fréquenté)*	
Piscatcha	V	Hachurer, couper à petits coups de hache	*Lou trouc oun héni lou boy qu'es piscatchat*	
Piscoualhe +	Sf	Marmaille		
Pispas (a tout)	Adv	N'importe où, n'importe quand, à chaque pas, à tout moment, d'un moment à l'autre	*Que m'i aténi : que pus trabuca à tout pispas*	
Pissoun	Sm	Chausson	*Lous pissouns qu'emparen les causses*	
Piste	Sf	Piste ; quête, trace (tralhe)		
Pistole	Sf	Piastre, pièce de monnaie	*Le baque rouye qu'a coustat cén pistoles (100x10 = 1000 livres)*	
Pistoulet	Sm	Pistolet, arme de défense ; petit pain ; homme peu sûr		

Pistoun	M	Piston	*Lou pistoun de le poumpe ; lou pistoun de le fanfare*	
Pit	Sm	Ligne, but, point de départ ou d'arrivée ; limite fixée, délai assigné	*Qu'as hissat ; tourne t'en au pit é recoumence*	
Pit (s'ou)	Adv	Aussitôt, sans délai		
Pit (tira de)	V	Gêner, déranger de ses habitudes, embarrasser		
Pit de mijourn	Sm	Point du soleil à midi sur le cadran solaire ; on dit aussi pic de mijourn, parce que le pic du midi est approximativement au sud pour nous		
Pita	V	Placer en évidence sur un point élevé ; mettre en jeu		
Pitadous -e	Adj	Piteux, pitoyable		
Pitance	Sf	Nourriture		
Pitarray +	Sm	Zénith, place où le soleil darde ; roitelet (reycoutchit)		
Pitauguî	V	Piétiner	*L'escartur se héy souen pitauguî per le baque*	
Pitché	Sm	Cruche, pot à eau, etc.		Piché
Pitchoun	Sm	Gagne-petit, raccommodeur de porcelaine, de casseroles, ferblantier ambulant	*Lou pitchoun qu'a tustém un tros de brë per netia soun hé à souda*	
Pite	Sf	Eclat de bois enflammé		Espilhe
Pité	Sm	Observatoire ; place réservée	*Tout pescayre de pibales qu'a soun pité s'ou courrén ; pitéy, tchanque de résinier (Biscarrosse)*	
Pitoc -que	Adj	Lourd, empoté		
Pitoun	Sm	Piton		
Pitrangle	Sf	Estrade des bateleurs, harangueurs, musiciens, etc. Pour être vus et entendus de la foule		
Pitrauc +	Sm	Pile mal assujettie, mal faite ou trop petite		
Pitre	Sm	Pitre, clown, paillasse ; empile, crin d'une ligne pour la pêche	*L'amét que pindole au cap dou pitre*	
Pitruc	Sm	Lourdaud		Pitoc
Pitsauta	V	Sauter sur place	*Lous sourdats que pitsauten per s'amassa caut : qu'es le dronle de guérre*	
Piue	Sf	Bouvreuil		
Piugué -éyre	Adj	Pucier, sensible aux puces, qui les attire, sac à puces		
Piula	Y	Piailler, plaindre, gémir, criailler	*Souen lou qui piule que dure mé que lou qui chiule*	

Piupiu	Sm	Piaillement		
Piuts	Sf	Puce	*Qu'as ùu' coubérte rouye ? Nou, berde : ço que bayds de rouye que soun piuts ; se ha carca piuts (se faire gronder)*	
Piutsauta	V	Faire des sauts de puce, sautiller	*L'agasse que piutsaute*	
Pla ?	Interr	Plaît-il ? S'il vous plaît		Plétît ?
Placa	V	Appliquer, plaquer		
Plaça	V	Placer, mettre en place ; louer une place de commerçant sur un marché ; engager au service de quelqu'un		
Plaçayre	Sm	Placier		
Place	Sf	Place, emplacement ; espace ; emploi ; place du marché, où l'on paie un droit de plaçage	*Lou poun de le Place à Bouricos*	
Plach	Sm	Espace vide dans un champ, une prairie, etc.		Soubiu (haie)
Placidét	Sm	Terrain de petite étendue dans un plus grand		
Plafoun	Sm	Plafond		
Plage	Sf	Plage, bord de mer sableux		Estran, lagan
Plagn	Sm	Plainte, gémissement		
Plagnayre	Adj	Qui se plaint		
Plagne	V	Plaindre, gémir	*Que t'fichi un manat : plagneras pas chét mau*	
Plagnén -te	Adj	Plaignant ; plaintif	*L'ért plagnén de le bouhe-au-sac*	
Plagnica	V	Aplanir en piétinant	*Le lébe qu'a plagnicat tout lou carréu dous caulets*	
Plagnit	Sm	Plainte, gémissement	*Esparagnat bes bos plagnits : lou méste qu'es chourd*	
Plague	Sf	Plaie, blessure ouverte ; plaie, fléau	*Lous Egypçiéns n'auén pas journaus à lejî : ùu' plague esbitade*	
Plan	Adv	Bien, suffisamment	*Qu'am plan dinat hen'quere aubérge*	
Plan	Sm	Plan, projet, ébauche ; surface plane	*Lou plan cadastrau*	
Plan prou	Adv	Bien assez, assez bien	*Es blanc lou pan ? Plan prou, siban lou mitroun*	
Plancart	Sm	Placard, armoire dans un enfoncement de mur ; placard, affiche, écriteau ("plancarte")		
Planchat- ade	Adj	Muni d'un plancher		

Planche	Sf	Planche	*Aquet pin que hara 60 planches d'Espagne*	Pos
Planchot	Sm	Petite planche ; tranche de cuisine ; dessous de plat, etc. Etagère		Poustet
Plane	Sf	Plane à bois, coupant entre deux poignées ; plène, spatule de bois	*Lou termentinayre que maute le termentine dap ùu' plane*	Esplene
Plané -éyre	Adj	Uni, plain, plat	*Un manjou plané qu'es mé aman*	
Plant	Sm	Plant, jeune arbre à planter		Plantou
Planta	V	Planter ; enfoncer	*A 60 ans, qu'es mé saye de planta léytugues, nou pas càssis*	
Plantaçioun	Sf	Plantation		
Plante coutét	Sm	Jeu d'enfants		
Plantebroc	Sm	Aubépine, acinier		Broc açan
Plantié	Sm	Terrain spécial au jeu de quilles de neuf		
Plantoun	Sm	Sentinelle ; plant raciné	*Lou plantoun de pin ne se bòu pas trop bielh per prene pé*	
Plap	Sm	Tache ; macule	*Le goutéyre qu'a héyt un plap au plafoun*	
Plapat	Adj	Maculé, taché		
Plaque	Sf	Plaque	*Le plaque dou laré*	
Plase	V	Plaire	*Aquere hemne, per plase, qu'a daun de se pintra*	
Plasén -te	Adj	Plaisant, agréable	*Qu'i aué un cop un sénatur onéste : le plasénte cause ! Que l'an rembiat à sou case*	
Plastre	Sm	Plâtre	*Dap plastre, qu'entrauen lous arms chourbigats ou bregats, ent'à pas que se mòbin*	
Plat	Sm	Plat	*Un plat de haues hen un plat de Samadét*	
Plat (à)	Adv	A plat, horizontalement, complètement		
Plat (per)	Adv	Latéralement, parallèlement, par côté, de flanc		
Plat -e	Adj	Plat, uni	*Un cop premude, le moulùue que debén un pech plat ; alabets que pot se présenta hen les cousines les mé basses*	
Platéu	Sm	Plateau	*Lou platéu de Lannemezan qu'arrecapte prou d'aygue per ha un lagot*	
Platoun	Sm	Poisson d'eau douce, plat et plein d'arêtes ; gardon, brème etc.		

Platuche	Sf	Plie, carrelet	*En huchans dap le fourchete hen le sauce de betét, gahi ùu' playne ! Ne m'i atini pas que m'aué souptat (Bias)*	Playne
Platuche	Sf	Plie	*Qu'i a platuches à l'Eyre é qu'es bien boun pech d'arribéyre*	
Plaue	V	Pleuvoir	*Dicham plaue, qu'auram haue*	
Plauegna	V	Pleuvoir doucement, bruiner		Plauisgna
Playne	Sf	Plie, carrelet, poisson plat		
Plé	Sm	Airial, plaine, surface plane		
Plé (s'ou)	Adv	Sur le champ, séance tenante		
Plé- pléyre	Adj	Uni, plain, aplani	*Le route dinqu'à Sabres que serë pléyre, si n'auém pas l'Eyre à trauessa*	
Plec	Sm	Pli, coude, méandre ; lettre, pli cacheté ; habitude		
Plec (méte au)	V	Dresser, élever ; habituer		Endressa
Plega	V	Plier, couder, fléchir	*Ent'à passa à Rome, mant'un camin qu'a daun de plega*	
Plegat -ade	Adj	Plié, prêt à être embarqué ; liquidé (cluc, héyt)	*Dap malaudies de quet orde, un gén qu'es léu plegat*	
Plegna	V	Emplir	*Plegneras te le malete auan de parti per le lane dou Pelut é de Sarrebruc*	Pleya
Plegnitude	Sf	Gonflement du ventre des ruminants, occasionné par les gaz de la météorisation		
Plegue	Sf	Pli (cartes) ; attrape, niche ; exploit, réussite	*Arrit tan que bulhis, mé ne coundis pas ha toutes les plegues*	
Plegue	Sf	Pain de cire de chandelon en torsades		
Pleguedis -sse	Aj	Flexible, souple, pliable	*Aquet gouyat qu'es pleguedis coum un bîmi arroussegat*	
Plen -plegne	Adj	Plein, rempli, garni ; repu	*Le boulangéyre qu'a lou sacot plen d'escuts ; le betére qu'es plegne de sét mës*	Pley –e, Plen -plë
Plen (de)	Adv	De face, de front		
Plen (en)	Adv	En plein, complètement		
Plen (ha lou)	V	Se restaurer, s'approvisionner ; remplir totalement		
Plépe	Sf	Babil, caquet, baratin	*Dap ùu' plépe coum as, diurë jouga de le clarinete*	Clépe
Plesî	Sm	Plaisir	*L'oratur m'a héyt plesî tout lou téms oun s'es téysat*	

Pleya	V	Emplir	*Que bourrî que le mi méysoun se pleyéssi d'amics*	
Pleyt	Sm	Plaidoyer ; procès		
Pleyteya	V	Plaider ; discuter, discourir	*Pendén que les dùu's partides pleyteyéuen, moun Pérrin se guibét l'ùstri*	
Pleyteyayre	Sma	Plaideur ; discoureur		
Pli pla pla +	Onom	Qui exprime une action vivement menée, rappelant le "veni, vidi, vici"		
Plimpoulh (en)	Loc Adv	En désordre, en suspens	*Sus l'estran de ma, tout'aquires poutches en plimpoulh au barrey dous marmoulhs n'es pa'rrë de broy à'spia ; Les poutches en plimpoulh, le cagne pot pas cassa*	
Plohe	Sf	Flocon ; moutons, flocons poussiéreux sous les meubles	*Le niu que drabe à plohes sarrades*	
Plou	Sm	Pleur, larme	*Aprés lous plous, le doulou que damore*	
Ploumb	Sm	Plomb ; fil à plomb	*Pardi ! Qu'es amacat per ha lou peré : qu'a ploumb au cap*	
Ploumba	V	Peser ; envoyer du plomb sur quelqu'un ou sur un objet ; tomber à son aplomb (habit, robe)	*Lou pastis mitchut que ploumbe*	
Ploumbét +	Sm	Fil à plomb		
Plounja	V	Plonger ; immerger	*Lou guit plounjoun que plounje chét prene balans é chét 'se tira le béste*	
Plounjoun	Sm	Plongeon ; plongeon (oiseau)		
Plounjur	Adj	Plongeur		
Ploura	V	Pleurer ; regretter, déplorer	*Le grêle qu'a tout alacat : qu'es à ploura*	
Ploura (à)	Adj	Déplorable, lamentable	*Un ta broy gouyat partit à le guérre : qu'es à ploura*	
Plourayre	Sm	Pleureur	*D'auts cops qu'embitéuen plourayres aus entérremens*	
Ploure l'ardit	Sm	Avare		
Plouremitches	Sm	Pleurnicheur, poule mouillée ; dont les joues ruissellent de pleurs		Plouremique
Plourica	V	Pleurnicher		
Plouricous -e	Adj	Pleurnicheur	*Lous plouricous que plouren é qu'arriden tout amasse, coum Yan qui ploure é qui arrit*	

Plourisqueya, plouristcheya	V	Pleurnicher		
Plourit	Sm	Pleur, regret passager	*Lou plourit de Yan petit se semble en un arrit*	
Pluma	V	Plumer, dépouiller ; battre, corriger	*Lou manilhayre qu'es countén quén a plumat quauqu'un*	
Plumadge	Sm	Plumage, livrée	*Lou plumadge de le pintrade qu'es un bert blurous, tacat de puns blancs*	
Plumalh	Sm	Plumeau ; panache		
Plumayre	Adj	Bagarreur, batailleur, querelleur ; plumeur d'oiseaux ou de volailles		
Plume	Sf	Plume	*Lou Rivarol qu'aué le plume embregnade : que hadé boula, le plume aus qu'i attaquéue*	
Plumié	Sm	Plumier		
Plumioun	Sm	Grèbe huppé		
Plumioun	Sm	Duvet	*Le gran'ouete qu'es acousseguide percé de soun plumioun*	
Pluresie	Sf	Pleurésie, inflammation de la plèvre		
Pluye	Sf	Pluie	*Quén le pluye toumbéue dou céu, Griboulhe que partiue se bagna, per pas se moulha*	
Pluye de sequé	Sf	Pluie qui n'interromp pas la sécheresse		
Pluyiu -e	Adj	Pluvieux	*Quén lou téms bén pluyiu, les ouenes s'engalherissen*	
Poésie	Sf	Poésie	*Le pouésie qu'es un amusemen de bagans*	Pouésie
Poésie, pouésie	Sf	Poésie	*Le poésie qu'es amusemen de bagan*	
Poéte -poétesse	Mf	Poète, poétesse		
Pohére, pic pohére	Sf	Cri mélancolique particulier aux landes désertes. C'était une sorte de tyrolienne obtenue en frappant avec la tranche de la main des coups alternés sur la gorge et la lèvre inférieure pour faire trembler la voix, comme un hennissement		
Pole	Sm	Pôle	*Lou qui a descoubért lou pole que riscléue d'atrapa le tourniole*	
Polére	Adj|	Polaire	*L'estele polére ne boudje pas*	
Polit -ide	Adj	Poli	*Un òmi polit qu'a lou dret de passa pertout, mé qu'atén que l'i àubrin le porte*	

Politesse	Sf		*Le politesse dous Reys qu'ére reglade sus le mountre*
Politicayre	Sm	Politicien, partisan	*Lous politicayres, que singuin d'un estrem ou d'ugn'aut, qu'an touts resoun*
Politique	Sf	Politique ; gestion des affaires publiques ; manière de voir	*Au bilhard, le politique que coumande de prene le bilhe pleye é d'apera le méyroune*
Pomelat-ade	Adj	Pommelé, gris et blanc mélangé	*Lou céu qu'es pomelat é lou chibau tabé*
Pontenx	Nom	D'un village du Born (pons tenuis pont étroit). Lou castét de Pountenx oun lous coumtes de Rollie binén souen auan de bende à le Coumpanie	
Pop -e +	Smf	Surnom des habitants de Sore et aussi de Luxey, Callen et Argelouse	
Popéye	Sm	Nom donné aux bègues	*Cante, popéye, ne breteyeras pas*
Poque	Sf	Fosse, creux	*Le fouriale n'es pas entrade hen le poque*
Poquete	Sf	Fossette	*Les poquetes au mentoun soun agradiues*
Porc	Sm	Porc, cochon ; sanglier	*Lou porc, à l'engrecha, coustera tchic de bren, ce disé Perrete. Lou porc gras que s'apére tabé lou noble*
Porc de ma	Sm	Marsouin (Meerschwein)	
Porge	Sm	(vx) porche d'église ou de cimetière	*"Aujourd'hui, le 7.2.1751 ysseut de Vespres, à l'Assemblée des Marguilliers et Parroissiens de la Parroisse St Martin d'Escource, teneue dans le porge de l'église dudit Escource" (Acte Lespomarédes)*
Porje	Sm	Port	
Port	Sm	Port, havre ; comportement, manière de se tenir ; couloir, passage, col	
Porte	Sf	Porte ; couvercle d'un récipient	*Oun bas Batiste ? Barre le porte é tourne biste ; Le porte dou toupin*
Porte t'en i	Sm	Désigne ironiquement les lieux-déserts ou les auberges où il est prudent de porter son repas	
Porte-anéres +	Sm	A Mimizan désigne la partie de l'échasse appelée ailleurs "ampaléyre"	

Porte-bonur, porte-drapéu, porte-plume, etc.		Porte bonheur, porte drapeau, porte plume, etc.		
Porte-chance	Sm	Amulette		
Porte-diu	Sm	Ostensoir		Estançoire
Portesoun	Sf	Gestation ; portée	*Lous garenes que hén plusiurs portesouns : qu'an léu héyt de republa le countrade*	
Pos	Sf	Planche, madrier	*Aquere pos qu'es gauche, que carra le dressa*	
Possédat -ade	Adj	Possédé du démon, démoniaque, diabolique ; dupé, trompé		
Posta	V	Poster, mettre à la poste ; assigner une place à quelqu'un		
Poste	Sf	Service postal ; diligence	*Le poste, de Lebouhéyre à Bélloc, que passéue per Janquilhét*	
Poste	Sm	Poste, lieu assigné	*Lou poste de gouarde*	
Pot	Sm	Pot ; lèvre ; baiser ; moue	*Lou pot de gréche ; bouche te lous pots, garburous ; Me balhes un pot, auan de partî? Si me prestes toun pot de créme, jou que te balheréy un pot s'ous pots, mé ne m'héssis pas lou pot*	
Pot (ha lou)		Bouder, manifester son dépit en faisant la	*Que héy lou pot ? É bé ! Dicham le'sta*	
Pot prim	Adj	Médisant, mauvaise langue, dissimulé		
Potche	Sf	Poche ; Sac en peau de brebis, où le berger empochait tricot, crochet, colliers, sonnailles, etc. ("samarrilhe")		
Potiche	Sf	Moue ; potiche en terre d'argile		
Potiche	Sf	Boudeur		Poutiche
Pots (sarra lous)	V	Se taire		Se barra lou pic
Pots (se gnaca lous)	V	Se repentir, regretter, se mordre les lèvres		
Pou	Sf	Peur, frayeur	*N'ayis pas pou : ne toumberas pas mé bas que térre*	
Poubre	Sf	Poussière	*Le poubre dou camin qu'arrecoubris les garrematches*	
Poubréc	Sm	Poussière fine, légère	*Le bruse dou parc qu'es un poubréc qui esbernique lou nas é lous ouelhs*	
Pouchiu	Sm	Embarras, obstacle, gêne	*Si lous escuts te hén pouchiu, penseras à jou*	

Pouchiu (ha)	V	Embarrasser, gêner		
Pouçioun	Sf	Potion médicamenteuse		Poutringle
Pouda	V	Couper, rompre, briser	*Poudam le bigne, per le proubigna*	
Poudade	Sf	Coupe, coupure	*Arrehéy le poudade : qu'as héyt bede lou manilhoun de curt*	
Poude	Sf	(vx) serpe (Marensin)		
Poudë	Sm	Pouvoir, vertu, don	*Mé s'estaquen au poudë, mé tchic i damoren*	
Poudë	V	Pouvoir, être capable	*Si ne pots pas, déche atau*	
Poudë à quauqu'un (i)	V	Avoir le dessus, être supérieur à quelqu'un	*Au mé sauta, que lou gagnes ; mé au cinté, que t'i pot*	
Poudemen	Sm	Coupe (cartes) ; action de couper		
Poudemen de cap	Sm	Casse-tête, souci		
Poude-pé	Sm	Casse-pieds, piège à moineaux		
Poudra	V	Poudrer ; sulfater	*Que poudren lous gàrfous quén soun aspluts é les hemnes quén soun gahéques*	
Poudre	Sf	Poudre	*Un barricot de poudre é un sacot de ploumb*	
Pouéyre	Sf	Pelle plate pour enfourner le pain	*Le pouéyre que desmieye lous pans é lous pastis hen lou hourn*	
Pougnard	Sm	Poignard	*Lou pougnard d'Aristogiton qu'ére estuyat hen lou bouquet de lauré*	
Pougne	Sf	Poigne, force du poignet		
Poularde	Sf	Poularde		
Poule	Sf	Poule	*Le poule d'aygue qu'a lous pés berts*	
Poulet	Sm	Poulet	*Lou drapéu tricolore é lou poulet jaune de noste que haran lou tourn dou mounde*	
Pouletrot	Sm	Jeune poulet	*Lou pouletrot qu'es esbahit de bede tan de mounde à taule… é et tout soul*	
Pouléye	Sf	Poulie	*Le courrouye de le pouléye*	
Poulh !	Exclam	Plouf !	*Lou sen-martin qu'a héyt poulh hen l'aygue*	
Poulha	V	Gronder, réprimander	*Si éy mau héyt, ensegne me, mé ne me poulhis pas*	
Poulhade	Sf	Gronderie, réprimande	*Qu'as chance de t'en sourtî sounque dap ùu' poulhade*	

Poulhs	Sm	Panis	*Lou poulhs qu'es croumpat per les escudries angleses de courses de chibaus*	Payins, péyins
Poulidey	Sm	Os creux ou bois évidé de sa moelle, à l'intérieur duquel passe le fil à pelotonner, que deux encoches près des deux bouts freinent légèrement. Ainsi, en tirant sur cet appareil la fileuse dégage le fil sans se scier les doigts à la traction (cahiers du Bazadais de mai I970 étude par M. Fr. Lalanne de Saint-Symphorien)		Gusmeré
Pouloy	Sm	Dindon	*Au péyis dous castagnés, lous pouloys soun bien farçits*	Touy
Pouma	V	Pommer, former la pomme (chou)	*Lous cobes que poumen*	
Poumade	Sf	Pommade ; onguent		
Poumat	Sm	Boisson faite avec des pommes, cidre		Poumart
Poume	Sf	Pomme ; pomme d'arrosoir, de rampe d'escalier, etc.	*Ne te géynis pas : me pana les poumes s'ou poumé. É ! Pardi, é oun, labets ?*	
Poumé	Sm	Pommier	*Au Paradis que s'i ére troubat un poumé de réste*	
Poume +	Sf	Chacune des consoles de l'échasse ou "tchanque de gemé" dans le Born (ailleurs bout, pause pé, etc.)		
Poumé d'òuledoun	Sm	Arbousier, glanier (arbulus unedo)		
Poumelat -ade	Adj	Pommelé		
Poumpa	V	Pomper	*Lou qui a ùu' bone houn à pourtade s'esparagne le couente de poumpa*	
Poumpe	Sf	Pompe	*Lou binaté qu'a le poumpe desalentade é ne gause pas ana à l'arriu : capmartéts hen lou bin qu'es un machan réclam*	
Poumpié	Sm	Pompier		
Poumpoun	Sm	Pompon	*Lou gat que s'amuse dap lous poumpouns dou courset*	
Poumpouna	V	Pomponner, attifer, orner	*Un cop poumpounade, qu' anira au bal dous mascats*	Atifa
Poun	Sm	Pont	*Lou Mayre ne bòu pas que passi s'ou poun ? É bé ! Que passeréy debat*	
Pouna	V	Miser au jeu, ponter	*Qu'éy gagnat : adare, poune*	
Pounade	Sf	Mise en jeu		Poune
Pounça	V	Poncer, polir à la pierre ponce		
Poune	V	Pondre	*Per ha poune les poules, que les balhen chouade*	Ha lou ouùu

Pouns é caussades	Spl	Ponts et chaussées	*Lous Pouns é Caussades que hén mé misére de péyres que d'ingéniurs*
Pountch -e	Adj	Blet, trop mûr, où le doigt s'enfonce	*Les musples se bolen pountches per esta minjedeyres*
Pountcha	V	Enfoncer un poinçon, poinçonner	
Pountche	Sm	Point	*Ana pountche per pountche (aller point par point c.à.d sans creuser l'écart, être de force égale)*
Pountche per pountche (n'ana)	Loc	Signifiant être d'égale force à la lutte, au jeu, au travail, etc., la supériorité étant disputée point par point	
Pountchoun	Sm	Poinçon, alène ; poteau mobile au centre de l'entrée d'un parc, fixé à la poutre supérieure par un tenon et, à la partie inférieure, chevillé à une pièce de bois enfoncée dans le sol. Ledit poinçon est enlevé quand on doit faire entrer une charrette dans le parc. Pour fermer, on ramène les deux portes contre le poinçon, auquel on les retient attachées par une cheville de bois	*Lou pountchoun que trauque lou couey*
Pountchut -ude	Adj	Pointu ; pointilleux, minutieux	
Pountoun	Sm	Ponton, bac	*S'ous quais de Bourdéu, lous pountouns que s'atcholen dinqu'au redis dous nabius*
Pountouns	Nom	D'un village sur l'Adour (pontonium = bac, ponton)	
Pountras	Sm	Large pont à Pontenx	
Pountric	Sm	Petit pont à Bouricos	
Poup	Sm	Vent sonore, pet (enf.) Surnom donné aux habitants de Rion (Lous Poups de Rioun, poup signifiant ici orgueilleux, souffé, "bouhat". Il vient de la rivalité opposant ce village aux "pécs" de Laluque et à la Fanfare de Morcenx)	
Poupa	V	Téter	*Lou betét ne pot pas mé poupa : que s'es abalat le len*

Poupe	Sf	Sein, mamelle	*Per auë poupe, cau minja soupe*	Poutche
Poupeguélhe +	Sf	Gens fiers, orgueilleux	*Toute aquere poupeguélhe (tous ces gens importants qui sont des gens fiers et non de fiéres gens)*	
Poupet, poupoun	Sm	Bébé au sein, nourrisson		
Poupit	Sm	Bout de sein,		
Pouralhe	Sf	Volaille	*Chou! Pouralhe!*	
Pouralhé	Sm	Poulailler, volière	*L'escalot dou pouralhé*	Pouré
Pouralhé	Sm	Eleveur de volailles, volailler		
Pouralhùmi	Sf	Volaille de malheur		
Pourcade	Sf	Portée de truie	*O ! Le bére pourcade ! Dirën lous coumpagnouns d'Ulysse*	
Pourcaté	Sm	Marchand de cochons	*Lou pourcaté qu'a tustém un sacot de milhoc sus le parpatche*	
Pourcera	V	Mettre bas (truie)		
Pourcét	Sm	Porcelet	*Si tu tabé bos aproufita, n'esparagnis pas les patates au pourcét*	
Pourçioun	Sf	Portion ; quantité prévue de nourriture pour un convive		
Pourçioun (esta à le)	V	Prendre ses repas dans des conditions arrêtées d'avance, être nourri parcimonieusement		
Pouré	Sm	Poulailler	*Que téni le pédge toute neyt au pé dou pouré*	
Pourga	V	Ecorcer		Espourga
Pourgue	Sf	Ecorce, enveloppe		Arrusple, pelhoque
Pourguedey	Sm	Outil pour écorcer les pins		Espourguit
Pourguilhe	Sf	Spathe du maïs		Garrestoure
Pouria	V	Mettre bas (jument)		Pouriouca
Pouric	Sm	Poussin	*Que soun binuts grans, touns pourics. Pardi ! Qu'an apprës que damouréues à dina*	
Pourin, pourie	Smf	Poulain, pouliche	*Lou pourin que héy trenî l'ért quén se brulhe en henilhans*	
Pourinéyre (cabale)	Sf	Jument poulinière		
Pouriot	Sm	Petit poulain, pottok		
Pourjau	Sm	Cimetière (à Sainte-Eulalie-en-Born)		

Pourpougn	Sm	Pourpoint	*Un pourpougn arreboustchicat ne pare pas brigue*	
Pourpougn (en)	Adv	En désordre ; cousu à grands points irréguliers		
Pourqué -éyre	Smf	Gardien de pourceaux, porcher		Pourcaté
Pourrade	Sf	Poireau	*Toute jouene, le pourrade qu'a lou pùu blanc*	
Pourrî	V	Pourrir	*L'ért umit de le ma que héy pourri les quite'murres de les bastisses*	
Pourridé	Sm	Pourriture ; maladie cryptogamique du pin ; pourriture noble du raisin ; putréfaction, putridité		
Pourrit -ide	Adj	Pourri ; trempé ; gâté, choyé ; farci	*Lou banquié qu'es pourrit d'argen*	
Pourta	V	Porter ; attendre en gestation	*Dempus qu'a erterat, lou mesturé que porte lou capét s'ou cap é lou bounet à le potche*	
Pourta	V	Inciter	*Lou téms que porte à droumi*	
Pourtade	Sf	Portée, accessibilité ; fruit d'une gestation ; portée (musique) ; distance	*Aquet poupoun qu'a l'amingedey bien à pourtade ; Lou fesilh n'a pas gran'pourtade*	
Pourtaléyre	Sf	Grand portail à deux battants, comme celui d'un parc à brebis		
Pourtan	Adv	Pourtant, cependant	*E pourtan, que bire, le Térre (Galilée)*	
Pourtat -ade	Adj	Porté à, enclin	*N'es pas fenian : sounque un tchic pourtat à droumî*	
Pourtau	Sm	Portail	*Lou pourtau dou porge de Mamizan*	
Pourtene	Sf	Portail, claie	*Lou bros que passe per le pourtene...*	
Pourtesoun	Sf	Portée d'animaux ; période de la grossesse		
Pourtet	Sm	Portillon…	*E lou carriot per lou pourtet*	
Pourtrét	Sm	Portrait ; photo graphie	*Félix Arnaudin m'a tirat lou pourtrét mant'un cop, quén éri coche ; mé et, que s'estuyéue lou cap debat le bele*	
Pourtuy	Sm	Airial devant la porte de la maison	*Les oulhes que hén courre les glans s'ous pourtuys*	
Pous	Sm	Pouls, pulsation ; poussée ; souffle ; point de côté	*Qu'a recebut un pous de ranchet à traués les costes*	
Pous (de)	Adv	Vers, en direction de		Decap
Pousgna	V	Faire entrer de force en poussant		

Pousgnac	Sm	Point de côté		
Pousgnaca	V	Poindre ; pincer le coeur		
Pousoué -éyre	Smf	Sorcier, sorcière ; empoisonneur	*Le pousouéyre que cregn mé l'aygue benedite que l'aygue de bie*	
Pousoun	Sm	Poison	*Coche, jite aquet chuc : qu'es pousoun*	
Pousque	Sf	Lie, vin trouble et sale au fond des fûts		Limporre
Poussa	V	Pousser	*Lou lé garroulayre : au loc de chirga, que pousse*	
Poussade	Sf	Poussée, bousculade		
Pousse-café	Sm	Tombée d'eau de vie au fond d'une tasse de café ; gloria		
Pousse-calhau	Sm	Jeu d'enfants		
Pousse-crampoun	Sm	Outil pour placer le zinc au bas de la care	*Qu'éy pourtat lou pousse-crampoun, mé qu'éy oublidat lou malhoc à noste*	
Pousse-husét +	Sm	Jeu d'enfants		
Poussiére	Sf	Poussière		Poubre
Poussiérous -e	Adj	Poussiéreux		
Poussiu -e	Adj	Poussif	*Un chibau poussiu s'espantache adayse*	
Poust -éyre	Adj	Postier ; qui concerne le courrier	*Lou camin pousté de le Basse à Bélloc per Janquilhet*	
Pousta +	V	Poster, mettre à l a poste ; mettre à un poste ; planchéier	*Uu'crampe poustade qu'es mé sensse que lou sòu tout nu*	
Poustalan	Sm	Croûte provenant de l'équarrissage d'un billon de scie		
Poustchac	Sm	Amas, tas		
Poustéme	Sm	Pus, humeur purulente	*Qu'a au cot bourrugues pleyes de poustéme*	Poustémi, pus
Poustet	Sm	Planchette, bas-côté d'une brouette, d'une charrette ; contrevent en planches ; planchette qui servait à taper les tiges d'une gerbe, pour que cette gerbe ait une base unie ; dessous de plat avec trois ou quatre chevilles pour protéger la nappe ; on y renversait la cruchade pour la tronçonner sans dégât	*Ajuste lous poustets aus ranchets*	

Poustete	Sf	Etagère ; au pluriel, bardeaux pour couvrir les clochers (voir rengue ou arrégue, taulot)		
Poustic	Sm	Pelle ouvrant ou fermant l'eau qui actionne un moulin		
Poustine	Sf	Planchette servant à confectionner les fûts d'emballage		
Poutadgé	Sm	Jardin potager		Casau poutadgé
Poutch	Sm	Dindon	*Lou poutch que héy l'arrode en cloucaseyan*	Touy, pouloy
Poutcha	V	Téter au sein	*Quén an passat l'adge de poutcha, que cau bien biue çà ou là*	
Poutcha (se)	V	Supporter de gré ou de force, accepter, se déclarer satisfait, s'accoutumer contre son gré	*Adare, le bére may ba calë se poutcha le nore*	
Poutchats	Smpl	Les années passées en nourrice	*Si ne counden pas lous poutchats, n'as pas l'adge d'esta sourdat*	
Poutche	Sf	Mamelle ; sein ; pis ; tétine	*Au téms dou Sully, le France qu'aué dùu's poutches; le bouyade é lou pachen*	
Poutchete	Sf	Pochette		
Poutchoun	Sm	Poupon	*Lou bét poutchoun qu'as aqui, done : qui te l'a prestat ?*	
Poutela	V	Façonner des poteaux de mine ; étayer avec des poteaux		
Poutelet	Sm	Poteau de petite taille, entre la sole et la sablière		
Pouténce	Sf	Potence	*Le pouténce de pusa l'aygue au puts*	
Poutéu	Sm	Poteau, pièce de bois verticale de charpente (perfile)	*Lou hiu dou télégraphe que pindole entre lous poutéus*	
Poutic	Sm	Baiser	*Si me balhes un poutic, que diréy qu'és broye*	
Poutica	V	Donner un baiser	*Lou gat qu'a pouticat lou moucét*	
Pouticayre	Smf	Qui aime donner ou recevoir des baisers	*Mauhidat bes dous pouticayres: que pourrën bes gnaca*	
Poutiche	Sf	Moue		Poutruque
Poutitcheya		Baisotter ; mâcher du bout des lèvres	*En pintrans, à Aurelhan, Churchill que poutitcheyéue soun cigarre*	
Poutoun	Sm	Petit baiser, bise (enf.)	*S'ou ten ou s'ou mentoun, me balhes un poutoun*	

Poutre, poutréle	Sf	Poutre, poutrelle		Panle, trap, cabiroun
Poutringlayre	Sm	Médecin (ou malade) oui compte sur les remèdes pour guérir		
Poutringle	Sf	Potion à boire (potere)		
Poutringle +	Sf	Médicament		
Poutringleya +	V	Prendre des remèdes		
Poutruque	Sf	Moue, bouderie marquée par l'avancement des lèvres	*Que héy le poutruque, qu'a lous pots en cu de garî*	
Poutrut -ude	Adj	Lippu, qui a les lèvres épaisses		
Pouy	Sm	Hauteur, mamelon	*Lou Pouy de Sen Bicéns de Pau*	
Pouyruc	Sm	Epouvantail	*Lou pouyruc n'eschente pas mé digun*	Chantòu
Pouyruc -ugue	Adj	Peureux, poltron	*Pouytroun*	
Pouytroun	Sm	Poltron, peureux		
P'r amo	Loc.	Pour l'amour	*P'r amo de Diu (Pour l'amour de Dieu)*	
Prada	V	Mettre en prairie en jetant de la semence de foin sur un terrain préalablement aplani		
Prade	Sf	Prairie ; Pré ; gazon	*Le prade, aques matin, qu'es blanque de géu*	Pradia (Béarn), praderie
Pradéu	Sm	Pré autour de la maison d'habitation		Prat de pourtuy
Pradia +	Sm	En Béarn, pelouse autour des parcs et des bordes		
Pradot	Sm	Petit pré	*Lous pradots dous Serrots*	
Pramoun	Conj	Parce que, à cause de	*Bén croumpa açi, pramoun ouey que bendi à crédit*	
Prat	Sm	Pré	*Lous prats de pourtuy se dalhen en permé, lous d'arribéyre en darré*	
Pratic -que	Adj	Econome ; qui tire parti de tout ; facile		
Pratica	V	Pratiquer, user de ; fréquenter	*Per debine òubré, que cau pratica*	
Pratique	Sf	Pratique, usage habituel ; client, clientèle		
Praubalh -e	Adj excl	Mon pauvre		
Praube	Smf adj	Pauvre	*Praube, mé onéste ; qu'es ùu' praube héste, le héste chét'pastis*	

Praubé	Sm	Pauvreté, misère	*Lou soun praubé l'i bén autan dou cap que dou porte-mounede*	Praubetat
Praubéyre	Sf	Etat miséreux		
Praubic, praubot	Adj	Mon pauvre !	*Praubic, bos confiture ? Méu !*	
Prebede	V	Prévoir	*Lou qui prebeyt n'es pas jamé esbahit*	Perbede
Prebedén -te	Adj	Prévoyant, prudent		
Prebî, prebine	V	Prévenir	*Un omi prebinut qu'en bau dus*	
Prebis -te	Adj	Prévu		
Precha	V	Prêcher	*Chacun que prêche per ad'et*	
Préche	Sm	Prédication, sermon	*Le mésse qu'es un sacrifice, sustout lou préche… ou labets ùu' suspresse agradiue*	
Prechedeyre (chéyre)	Sf	Chaire du prêtre ou du professeur		
Precious -e	Adj	Précieux, qui a de la valeur ; vaniteux		
Precis -e	Adj	Précis, exact	*Un peteglan n'es pas precis*	
Precisemen	Adv	Précisément		
Precisioun	Sf	Précision, exactitude	*Lou rején qu'es éxigén : que bòu precisiouns*	
Préféra	V	Préférer	*Lou saye que préfére… ço que lou sort l'i a balhat*	
Préfet	Sm	Préfet	*Lou préfet qu'es à un dina de trabalh : perbu ne chudi pas trop en sourtin'de taule*	
Prega	V	Prier; inviter	*Pusque m'en préguet, que bau bes parla francës… ou tustém assaya*	
Pregàri	Sf	Prière	*Que héssi le mi pregàri lou matin léu ; lou téléphone dou Céu qu'es bagan à sou lùuan*	
Pregarious -e	Adj	Précaire ; toléré, mais sujet à caution ; obtenu sur prière		
Pregaritat	Sf	Précarité ; supplication		
Pregoun -te	Adj	Profond	*Lou soupic dou galan qu'es pregoun ; perbu que le pegalhasse s'i déchi pas prene*	Prouhoun
Préjudîci	Sm	Préjudice, tort		
Préjudicia	V	Porter tort, léser		
Prelùua	V	Prélever, prendre par avance		
Préme	V	Presser, étreindre, exprimer	*Prém me l'estoumac, lou hum ba me sourtî p'r'ous ouelhs*	

Préme	V	Pénétrer	*Lou ret que prém, à l'aube*	
Prémses	Sfpl	Tranchées, coliques		Esprémses
Premude	Sf	Pression	*Le premude de le niu s'ous tùules que pot esdouga le méysoun*	
Prencipau	Sm	L'essentiel ; le principal		
Prene	V	Prendre ; agir ; prendre de la consistance	*Que suy jou qui t'éy pres aquet boy de càssi ; que t'abertissi, percé jou n'aymi pas pana*	
Prene (s'en)	V	Se vexer, prendre pour soi		
Prene part	V	Participer		
Prenouma	V	Donner un prénom ; désigner quelqu'un d'avance		
Prépara	V	Préparer		
Prés -te	Adj	Prêt, disposé, disponible, préparé, décidé		
Presa	V	Priser ; estimer à son prix		
Presable	Adj	Présentable ; estimable	*Un plat presable, aquet bourit*	
Presbitéri	Sm	Presbytère, cure		
Presén	Sm	Présent, cadeau ; actualité ; présent	*En boun besin, toun can m'a binut pausa un presén s'ou sòu de le cousine*	
Presén -te	Adj	Présent, actuel ; assistant	*Ne cau pas respoune presén per un absén*	
Presénce	Sf	Présence	*Le presénce dou gendarme qu'apéyse lous patacayres*	
Presenta	V	Présenter ; offrir	*Qu'es le méyrie qui presénte lou nin per le batiséyre*	
Preséntemen	Adv	Actuellement, en ce moment		
Presoun	Sf	Prison	*Toutes les presouns soun' desgraçiouses*	
Presouné -éyre	Smf	Prisonnier, captif	*Un presouné carcat de cadenes*	
Pressa	V	Presser ; hâter, activer	*Que partiréy auan l'ore, percé n'aymi pas me pressa*	
Pressat -ade	Adj	Pressé, impatient	*Ne singuim pas pressats : tout qu'arribe en soun téms*	
Presse	Sf	Prise, butin, capture ; prise de tabac	*As gahat ùu' agasse ? O é un gat esquiròu. E bé ! Qu'as héyt ùu' bére presse*	
Présse	Sf	Hâte, précipitation ; journal, imprimé ; réputation	*Lous escriuts de Félix Arnaudin que seran un journ debat présse*	
Presta	V	Prêter, céder ; se distendre	*Preste me touns esclops. Bas lugn ? A Chicago. O ! Ne tchaupis pas*	

Prestaçioun	Sf	Prestation, participation à un travail en commun	*Qu'ém taxats per tres journades de prestaçioun, jou é lou mulet*	
Prestayre	Sm	Prêteur		
Prestî	V	Pétrir	*Le paste trop prestide s'esbrigalhe*	Prestica
Prestide	Sf	Pétrissage ; pression ; grand coup de froid, de neige	*Quau prestide !*	
Presumî	V	Présumer, conjecturer	*Qu'éy pres aquet camin, percé que presumiui qu'ére desgadjat de le niu*	
Presumit -ide	Adj	Présumé, sensé, supposé	*Dinqu'adare, lou trimardur qu'es presumit innoucén*	
Preténde	V	Prétendre		
Pretendén -te	Adj	Prétendant		
Préts	Sm	Prix, taux	*Au préts oun at metut les besites, doctur, qu'aymi melhe b'en tourna quauqu'ùue de téms en téms*	
Préts	Sm	Prix, valeur	*Le geme qu'a préts ? E bé ! Hém geme : l'arrode que birera*	
Préts héyt (à)	Adv	A forfait		
Prî	V	Périr	*Ha prî (gaspiller) ; Ne héssis pas prî lou pan : trop que soun lous qui n'en an pas*	
Priba	V	Priver	*Lou sabë que pribe dou plesi de cerca*	
Pribat	Sm	Vie privée, intimité	*Hen lou pribat, l'adjudant qu'es un òmi charman*	
Pribat- ade	Adj	Privé, particulier, intime ; démuni ; interdit au public	*N'an pas lou dret de bastî presouns pribades*	
Priggla	V	Foudroyer	*Lou tone que priggle lous pins à latipoulén*	
Prigglade	Sf	Coup de foudre		
Priggle	Sm	Foudre ; péril (périculum) ; éclair	*A tout priggle que m'estroumiggli*	
Prim -e	Adj	Mince, simple, fin, fluet	*Dap lou courset, le creyren prime, mé descourdade que s'espatelique*	
Prima	V	Primer, récompenser ; donner le premier labour	*Lou cam nau que bén d'esta primat ; bam calë prima tabé lou bouyayre*	

Prima	V	Sarcler	*Prima, qu'es esclarî lou milh é le milhade. Qu'òu semiyen au lans, coum lou blat, mé hen les arrégues, lous uns dus au cop, lous auts cheys au cop*
Primalh -e	Adj	Grand et mince en parlant d'une personne	
Primalhéc +	Sf	Minceur, finesse jugée par comparaison, épair	
Prime	Sf	Prime, récompense ; printemps	*A le prime les flous n'an pas hort d'aulou*
Prime auan (de)	Loc adv	Préalablement	*Lou qui'c sab de prime auan que s'i atén*
Primedey -eyre	Adj	Qui se veut labouré ou sarclé	
Primen -te	Adj	Primitif, non éduqué	*Qu'aymi melhe un can primen : : atau qu'òu dresseréy à le mi iréye*
Primoun	Sm	Araire ; sarc utilisé pour éclaircir le maïs	*Lou primoun qu'es l'aray dous bielhs labouredous*
Primoun	Sm	Sarcloir	
Prince -sse	Smf	Prince, princesse	*A force de printéms, lou prince de Ligne qu'es entrat hen l'iuérn*
Principau -ale	Adj	Principal, essentiel	*De principau qu'ére, lou trabalh dou cam qu'a cedat le place au pin ; dinqu'à quén ?*
Prisa	V	Prendre une prise de tabac à priser	
Prissable	Adj	Périssable	*Tout ço qui bén de le man de l'òmi qu'es prissable*
Prissan -te	Adj	Maladif, dépérissant	
Prisse	Sf	Pelisse, manteau des bergers fait d'une peau de mouton, la laine à l'extérieur	*L'aulhé qu'es engourgoussit hen le prisse, coum le castagne hen lou prissoc*
Prissoc	Sm	Bogue de la châtaigne	
Prissse (se bestî le)	V	Etre jaloux	
Probençau -ale	Adj	Provençal	*Mistral, lou Probençau*
Probinciau	Adj	Provincial	*Qu'ém despéysats hen Paris, dinqu'à que s'apercebem que lous Parisiéns tabé soun probinciaus*
Procéda	V	Procéder ; ester en justice	
Procés	Sm	Procès	
Processioun	Sf	Procession ; marche en avant d'un groupe important	*Les gatemines que ban en processioun*

Proche	Adj	Proche, rapproché, voisin, apparenté ; prochain, imminent	*Un nabout qu'es un proche parén*	
Proche é proche	Adv	Près l'un de l'autre		
Proclam	Sm	Proclamation, publication	*Lous tres proclams d'ùu' perpresse se hén sus le place, tres dimenches en seguins, à le sourtide de le mésse (vieux actes)*	Proclamat
Produise	V	Produire ; présenter	*Quén empleguen tout ço que produisen qu'i a subsisténce, mé n'i a pas producçioun*	
Progrés	Sm	Progrès	*Lou progrés se héy per l'enjustrie*	
Promena	V	Promener	*E que héys, tu, aqui, hen le pandule ? Que m'proméni*	
Prométe	V	Promettre	*Bien charre qui ne pot pas prométe*	
Prope	Adj	Propre, net ; probe ; personnel, particulier	*Quén soun en coumpanie de géns propes ne cau pas chanja*	
Propetat	Sf	Propreté		
Propiétat	Sf	Propriété ; particularité	*Aquere méysoun qu'es le mi propiétat : que me l'éy bastide ; cade métau qu'a sas propiétats*	
Prou	Adv	Assez	*Qu'éy dit prou… mé toutun qu'òu bùuréy*	
Prou dit (sî)	Loc	Que ce soit dit une fois pour toutes		
Proubagn	Sm	Provin, pousse provignée.		
Proubigna	V	Provigner		
Proufit	Sm	Profit, avantage		
Proufita	V	Profiter ; prospérer, croître	*Les occasiouns soun rales : qu'en cau proufita*	Tira proufit
Prouhoun	Sm	Profond, gouffre	*Lou courrén de l'escourre que cayt hen un prouhoun*	
Prouhoun -te	Adj	Profond	*A indrets i a, le lagùue qu'es prouhounte*	
Prouhountou	Sf	Profondeur	*Les mayes prouhountous de le ma que trespassen les mayes hautous de le mountagne*	
Proulounga	V	Prolonger	*Sabet oun aflourirë le cane, si le bouhe le proulounguéue ? A Kouang Si ou à Kouang Toung. E bé ! Quan sî toun lou tunél, qu'òu haram balë*	
Proumesse	Sf	Promesse		

Prouméte	V	Promettre	*Lous candidats que prouméten é quén prouméten, que méten prou*	
Proun -te	Adj	Prompt, rapide	*Lou hàli qu'es proun à graupia un pioc*	
Prounounça	V	Prononcer ; rendre une sentence	*Per prounounça lous mots gascouns, l'usadge que héy le ley*	
Proupourçioun (à)	Adv	Par rapport à	*A proupourçioun, un litre de bin qu'a mé de pruyt qu'un litre d'aygue… si es per bùue é au countre per laua*	
Prous -sse	Adj	Preux, vaillant, brave, rude ; prompt, rapide	*Un òmi prous que bén en cap de touts lous trabucs*	
Prube	Sf	Preuve	*Le prube qu'es estade héyte que le terre es redoune*	Probe
Pruca	V	Grappiller, égrener, béqueter	*Lou mouré que pruque mores é tintehius : pot pas esta blanc, dap aco*	Peluca
Prudagne	Sf	Démangeaison ; envie incoercible	*Le cularrauge que balhe le prudagne*	Prudalhe
Prudéyre	Sf	Démangeaison continue, prurit	*Partout oun passen les gatemines que déchen le prudéyre*	
Prudî	V	Démanger	*L'embeye que prudiue au renard de cluye lous arresims*	
Prùue	Sf	Prune	*Lou béylet qu'ayme melhe dus ouùus qu'un cistét de prùues de can*	
Prùué	Sm	Prunier	*Càdi ço que càdi, bas te ha segoutî lou prùué*	
Pruye	V	Démanger, faire de l'effet		Prudî
Pruyt	Sm	Effet, efficacité, poids, valeur, action	*Le quinine qu'es un remédi qu'a pruyt*	
Pubbla	V	Peupler	*Adam é Eve se troubéuen un tchic à court per pubbla toute le térre… chéts un tchic d'ajude*	
Pubble	Sm	Peuple, population ; foule	*L'òmi soul qu'es saye ; lou pubble assemblat que bayt péc*	
Pubblia	V	Publier, informer, éditer, émettre	*Lous Countes d'Arnaudin que soun pubbliats é saubats de l'oublic*	
Public -que	Adj	Public	*Le place publique, oun lou pubble s'assemble*	

Puch	Adv	Puis	*Au bîci, quén i passe le man, qu'es léu lou bras, puch tout lou cos qui ség*	Pus
Pudén -te	Adj	Puant	*Aquere moussuralhe qu'es pudénte de bantardisse*	
Pudentisse	Sf	Puanteur ; fierté déplacée	*De le cane dou renard qu'i puyéue ùu' pudentisse à se bouça lou nas*	
Pudî	V	Puer, sentir mauvais		
Pudou	Sf	Pudeur ; honte	*Aquet bauarrë qu'es chét' pudou*	
Pugn	Sm	Poing	*Lou chenitre qu'a lou pugn clauat*	
Pugna +	V	Battre, frapper, poindre ; combattre à coups de poing	*Si me pugnes, que t'unti ; si m'untes, que te pugni*	
Pugnade	Sf	Poignée, anse, prise, griffe	*Un aray qu'a dùu's pugnades*	Pugnat, Manjerouns, manjots
Pugnera	V	Prendre en grain le prix de la mouture	*Hòu, moulié, ne pugnéris pas dus cops*	
Pugnére	Sf	Prélèvement en nature; (vx) saisie d'un animal sur des terrains interdits au pacage	*Pren te le pugnére s'ou sac de blat, mé pas sus le hemne, moulié bigané*	
Pugnet	Sm	Poignet	*Lou permé rey de France qu'aué un boun pugnet*	
Pugnet (bire-)	Sm	Jeu de force, à qui obligera l'adversaire à lâcher prise		
Puhat	Sm	Touffe		Puhét
Puhat -ade	Adj	Huppé	*Le pupe qu'es un autchét puhat*	
Puhét	Sm	Houppe, touffe de cheveux, toupet		
Pum	Excl	Boum !	*Lou gat au hum, pum !*	
Pun	Sm	Point ; point de couture	*Ne coumprens pas ? Atén : que bau te méte lous puns s'ous is*	
Pun (de)	Loc	A même de	*Suy pa de pun per canta bréspes*	
Pun à	Adv	A point, exactement	*Qu'arribes à pun : que cerquéui un bagan*	
Pun de coustat	Sm	Point de côté	*Un pun de coustat n'es pas un boun pun per un courur*	
Punceladge	Sm	Virginité		
Puncéle	Sf	Pucelle, vierge	*Lou Lahire que belhéue sus le Puncéle d'Orléans*	

Punî	V	Punir	*Si bau à l'escole, que suy punit ; si n'i bau pas, suy punit tabé : ne pus pas me sauba*	
Punibble	Adj	Pénible		
Puniçioun	Sf	Punition		
Punta	V	Pointer	*Que punten les latehulhes aus cabirouns*	
Puntagut -ude	Adj	Pointu	*Un créyoun puntagut qu'escriut prim é miut*	
Punte	Sf	Pointe ; petite quantité ; petite anse au bord de la mer	*Le mate dous mulles que s'es acroutade hen le punte au dret de Lespecié*	
Puntet	Sm	Maladie des brebis		Lou maubroc
Punteya	V	Pointiller ; poindre ; bourgeonner	*Les aspérges que punteyen au mes d'abriu*	
Puntilha	V	Marquer par des points, pointiller	*Que puntilhen lou papé dous escouliés per que s'assayin à'scriue de dret*	
Pupe	V	Huppe (oiseau)		
Puretat	Sf	Pureté ; chasteté, innocence	*Lou bin qu'es d'ùu' grane puretat dempus qu'es trasbasat*	
Purga	V	Purger ; purifier ; subir un châtiment	*Sag'na é purga ; qu'éy purgat cheys journs de salle de police*	
Purgatòri	Sm	Purgatoire		Espergatòri
Purgue	Sf	Purge	*Les purgues dous apoticayres que sourten mé biste que les purgues ipotécayres*	
Purra	V	Suppurer	*A le came drete, qu'a un samboua (vésicatoire) ; qu'a lous pés qu'òu purren*	
Pus	Sm	Pus, purulence, mauvaises humeurs	*Lou pus qu'es de machante umou*	Poustéme
Pusa	V	Puiser au moyen d'un seau dans un puits		
Puse	Sf	Seau pour puiser		
Puséye	Sf	Potence, barre basculante à laquelle est attaché le seau pour puiser dans un puits		
Pusnache	Sf	Punaise	*Perbu le pusnache me toumbi pas s'ou nas*	Pesle
Pusque	Conj	Puisque	*Pusque cau bota, aném y i*	
Putanau	Sf	Tout le personnel d'une maison close		Putanau, tris chetau
Putané -éyre	Adj	Dévergondé, vicieux		
Pute	Sf	Femme de mauvaise vie	*Chét' lous òmis, n'i aurë pas putes*	

Pute (hilh de)	Sm	Fils de putain : Juron qui n'est pas si typiquement landais qu'on le dit, mais qui se retrouve dans toutes les langues		
Puts	Sm	Puits	*Lous puts d'Aurelhan é de Sen Pau n'an pas daun de puséye : qu'arrepichen*	
Pùu	Sm	Cheveu, poil, soie		
Pùu (a roués)	Adv	A rebrousse-poil		
Pùu (cap de)	Sm	Chevelure		
Pùu (ha au)	V	Se battre, se crêper le chignon		
Pùus dous ouelhs	Smpl	Sourcils		Fims
Pùu muda	V	Changer de poil, muer	*Aquet n'a pas calut aténe Sen-Martin per pùu muda : qu'es tout cruque pelat*	
Pùu'rous	Adj	Rouquin	*Lous pùu-rous soun lùuécs*	
Puy	Adv	Puis	*D'abort, que bam dina ; puy aprés que decideram per lou béspe*	
Puy	Sm	Elévation du sol, hauteur, colline, monticule, mamelon, etc.		Pouy, puyau, piòu, tuc, tucouléyre, etc.
Puya	V	Monter, gravir	*Les crabes que puyen per lous biots*	
Puyade	Sf	Montée, côte raide	*Sus puyades atau, lous aynes n'acoten pas*	
Puyau	Sm	Hauteur, élévation de terrain		
Puyoulet	Sm	Monticule		
Puysegur	Nom	D'une hauteur fortifiée pour la défense des habitants		

Q

Mot	Nat.	Sens français	*Exemple*	Synonyme
Qu'io	Adv	Mais oui, bien sûr		
Quadre	Sm	Cadre		Cadre
Quadrilha	V	Quadriller	*Papé quadrilhat*	
Quadrilhadje	Sm	Quadrillage		
Quadrilhe	Sm	Quadrille, danse exécutée par quatre danseurs ou par groupe de quatre ; Groupe d'écarteurs landais	*Lou quadrilhe qu'es ùu' countre danse*	Cadrilhe
Quadruppla	V	Multiplier par 4		
Quai	Sm	Quai, embarcadère	*Lous quais de carquemen*	
Qualifia	V	Qualifier, définir la qualité		
Qualitat	Sf	Qualité		
Quan	Adv	Combien ; pour ainsi dire	*Quan bau lou blat ? Quinze liures lou sac : n'es pas quan pagat (prononcer couan)*	
Quantitat	Sf	Quantité		
Quarantain	Adj	(maïs) quarantain, dont le grain est petit		
Quarante	Sm	Quarante		Crante
Quarantene	Sf	Quarantaine		
Quart	Sm	Quart	*Un quart d' ore*	
Quartané-eyre	Adj	Agé de quatre ans	*Un cérbi quartané*	
Quarte	Sf	La quatrième partie	*Quén an tirat le quarte per l'éynat dous coches é un sacot d'escuts per cade hilhe, ço qui damore ne pese pas ouayre*	
Quarte	Sf	Récipient de vingt cinq litres environ, pour ramasser la gemme		Couarte
Quartié	Sm	Quartier ; groupe d'habitations		
Quartié (ha)	V	Temporiser, laisser la vie sauve		
Quasi	Sm	Quasi, pièce de boucherie		Péce blanque

Quatau -e	Adj	Quatrième	*Lou rey Henric qu'ére tresau en Nabarre é quatau en France*	Couatau
Quate	Sm	Quatre		Couate
Quatorze	Sm	Quatorze		
Quau-e	Adj	Lequel, quel, qui	*Lou tesor qu'es hen ùu' de les mis mans ; quau' man ? Drete ou gauche ?*	
Quauque	Adj	Quelque		Caouque
Quauque arrë	Adj	Quelque chose		Cauque
Quauque cop	Adv	Quelquefois		Cauque cop
Que	Conj	Que	*Si bos que béni, apére me ; auan que, aprés que, etc.*	
Que	Conj	Que	*Que buy que bénis*	
Que	Pron	Remplace Je, tu, il, nous, vous, ils devant le verbe si la phrase est affirmative mais non dans une phrase négative ou interrogative	*Que suy, qu' és … que buy estupa lou huc. At-bos ? E jou n'at buy pas*	
Que	Pron	Lequel, quoi, pronom relatif	*Que bos ?*	
Que	Pron relat.	Quoi ? Per que ? Que veux-tu ? Pourquoi veux-tu ? Que tu viennes ou que tu ne viennes pas (dans ce cas, il est possible de supprimer que) bénis ou bénis pa, qu'i éyréy		
Quegn -e	Adj	Quel, lequel	*Quegn chibau diui atela ?*	Cau
Quegn -e	Pron Adj	Quel, lequel	*Quegne bouhade.*	Cau
Quelhe	V	Aller chercher, quérir		Culhe, couelhe
Quén	Adv	Quand		
Querde	V	Croire		Crede
Querdén	Sm	Croyant		Credén
Quérden -te		Croyant		Credén
Queryera	V	Cribler, passer au crible		Criyera
Questa	V	Quêter, suivre une trace, faire la quête		
Questau-e	Adj	Taillable, soumis au droit de quête (vx)		

Quéste	Sf	Quête, collecte ; (vx) droit de quête que l'on payait au seigneur collectivement par communauté d'habitants, « le fort portant le faible », c-a-d, sans réduction possible du total en cas de défaut de l'un ou de l'autre des imposés.		
Questioun	Sf	Question	*Si pausi le questioun, qui me respounera ?*	
Questiouna	V	Questionner, interroger		
Quéyre	Sf	Taret, gros ver dans les vieux bois, larve de capricorne		
Quéyroulut -ude	Adj	Vermoulu	*Lous vielhs aubres soun quéyrouluts*	
Qui	Pron	Qui, lequel, celui qui		
Quiet -e	Adj	Tranquille, coi	*Tén te quiet : atau, digun ne s'abisera de tu*	
Quiétat	Sf	Tranquillité, calme, quiétude		Cuiétat
Quignoun	Sm	Coin, bout du pain, croûte des deux extrémités d'un pain		
Quilha	V	Dresser, mettre debout	*Un ibrougne ne se quilhe pas éysidemen*	
Quilhe	Sf	Quilles	*Les quilhes soun de cornaclin sus aquet quilhé*	
Quilhé	Sm	Quiller ; emplacement du jeu de quilles		
Quilhebute	Sf	Culbute	*Le quilhebute qu'en héy descoubri mé que lou pelhoun*	Capihoune
Quilhey	Sm	Cuillère		Culhey
Quilote	Sf	Culotte, pantalon	*A l' escole, auan de bacha quilote, que cau lùua lou dit… ent'à prene reng dauan lous auts renards (tire au flanc)*	
Quincalhe	Sf	Objet de métal léger, bisou de pacotille		Clincalhe
Quincalhé	Sm	Quincailler		
Quinine	Sf	Quinine	*Les pilules de quinine que bénen en cap de les machantes fiébres*	
Quinquina	Sm	Quinquina, tonique	*Per bes arrebita, arrë coum lou quinquina au malaga ; qu'es boun bùue é qu'arrequinque*	
Quintau	Sm	Quintal de cinquante kilogrammes	*Tout moulhat, desgays si atrape au quintau*	

Quintau -e	Sm	Cinquième		
Quinze	Sm	Quinze		
Quinzene	Sf	Quinzaine		
Quita	V	Quitter : cesser, être près de, faillir, risquer, lâcher, abandonner	*Le pelagre, lou lé mau : lou Rey et mémes qu'en quitét Mouri*	
Quite	Adj	Simple, seul, (avec négation) pas le moindre	*N'a pas un quite ardit à le potche*	
Quite	Adv	Guère, à peine, tout juste, pour ainsi dire, tout comme	*Dap le mode nauére, les hemnes soun quitemen despelhades.*	Quitemen
Quite (téne)	V	Donner décharge, donner quitus (téne quitis), aboli	*Que te téni quite dou réste*	
Quitéyre	Nom	Sainte Quiterie, patrone de la ville d'Aire-sur-Adour	*Sente Quitéyre*	
Quitéyre	Sf	Brouille qui conduit à la séparation		
Quîti -e	Adj	Juste, équitable, équilibré	*Dùues persounes soun quîtis quén ne se diuen p'arrë l'ùue à l'aute ; n'aurës pas un escut à me presta ? Mé si, que l'éy. E bé, saube te lou, qu'òu bouli sounque per te paga : adare qu'ém quîtis*	
Quîtis (esta)	V	Etre quitte, avoir les comptes en équilibre.		
Quitut -de	Adj	Capable, fichu	*Qu'es quitut de pa bî à le noce : urousemen n'es pa ët l'espous*	

R

Mot	Nat.	Sens français	*Exemple*	Synonyme
Rabadja	SM	Ravager, saccager	*Lous Normans que rabadjéuen le coste de le ma é lous boucaus de les arribéyres*	
Rabadje	Nom	Ravage, destruction	*Lou bén bouhans aprés le pluye que héy rabadges hen lou pignada*	
Rabate	SM	Rabattre, abaisser, atténuer	*Rabat me cinq pistoles é que seram d' accord*	
Rabblut -ude	SF	Qui a le rable épais		
Rabibocha	SF	Réparer, raccommoder, remettre en état		
Rabilha	SM	Remettre en état, rhabiller, rhabiller une meule de moulin		
Rablat -ade	V	Râblé, puissant		
Rable	SM	Rable	*Un rabble de lébe*	
Rabot	SM	Rabot	*Uu'arribble a tout passadje de rabot*	Ribot
Rabouta	Nom	Raboter, aplanir, rendre lisse, mettre bout à bout		
Racalhe	SM	Rebut, lie de la société	*Detan que lou balén trabalhe, le racalhe s'esbadalhe*	
Raccourcî	V	Raccourcir, prendre un raccourci		Tira au dret
Raccroc (de)	Adv	De raccroc, par hasard		
Race	SF	Race, espèce, lignée, hérédité, descendance	*Le bone race ne se pérd pas*	
Rache	Prén	Prénom, diminutif de Roch	*Lou Rache qu'ére sourtit de l'escole de le bacçine de Toulouse*	
Rache	Sf	Estafilade, rayure profonde ; Teigne, cuscute, herbe qui pousse dans le farouche	*Dap lou rasclet, qu'éy héyt dùu's raches dinqu'au tan per dessepara lous lots dous gemés ;*	
Rachitique	Adj	Rachitique, noué		Arracat
Rachitis	SM	Rachitisme		Arraque
Racina	V	Produire des racines, enraciner		
Racounta	V	Raconter, dénoncer, inventer une histoire		
Racountra	V	Raccommoder		
Rade	SF	Rai, rayon, dune, roue, port, refuge		
Radié	SM	Radier, ouvrage de retenue, barrage sur un cours d'eau		
Radis	SM	Radis		Rafoulet

Radj, radch +	SM	Radeau	
Radja +	V	Utiliser un radeau	
Radjayre +	SM	Radelier	*Lous radjayres que debaren l'Eyre dempus Belin dinqu' au Bassin*
Radotadge	SM	Radotage, bavardage inconséquent	
Radoucî	V	Apaiser, calmer, tiédir	
Rafalat -ade	Adj	Eraflé, râpé, effiloché, élimé	*En routchans countre les murres, lous contrebéns soun rafalats*
Rafia	SM	Raphia, qui sert à lier les plantes, sarments etc.	
Rafoulet +	SM	Radis	
Rafresquî	V	Rafraîchir, remettre à l'état de neuf, raccourcir, tondre	*Per rafresquï lou bùuradge, un arralhoun que suffis*
Raga	V	Frotter, racler, grincer	*Lou can que rague countre le porte per se ha aubri*
Ragat -ade	Adj	Rogué, oeuvé, qui a des œufs (poisson)	
Ragougnasse	Sf	Cuisine mauvaise, pas soignée faites avec les restes, les raclures	*Lou goulasch qu'es ùu' ragougnasse à le mode de Budapést*
Rague	Sf	Frai, rogue, œufs de poissons qui se frottent le ventre sur le sol pour faciliter l'expulsion des oeufs	
Raguéyre	Sf	Frayère, endroit où le poisson a déposé ses œufs en se frottant le ventre sur le sol	*Lous hilats de le péougue que garpéren les raguéyres*
Rajouenî	V	Rajeunir	
Rajusta	V	Rajuster, remettre d'aplomb	
Rale	Adj	Rare, clairsemé, occasionnel	*Le péyre qu'es rale hen le Gran'Lane*
Rale	Sm	Râle de genêt, râle d'eau	*Qu'apéren lou rale lou rey de les calhes*
Raletat	Sf	Rareté	*Le raletat d'ùu' marchandise qu'en héy lou préts*
Ralh	Sm	Rail	*Lous ralhs s'en ban per pa chét de s'atrapa*
Ralha	V	Bavarder, jacasser	
Ralhau	Sf	Envie de parler	*Lou perrouquet n'a pas le ralhau, ouey*
Ralhayre	Smf	Bavard	*A l'escole lous ralhayres se hén punî*
Ralhiu -e	Adj	Bavard	

Ralounge	Sf	Rallonge	*Si lous Biscarrosses bénen nes bede, que metram ùu' ralounge a le taule… é à le sauce*	
Ramadge	Sm	Ramage	*Bén escouta lou ramadge dous crocs, sus un ért d'entérremen*	
Ramas	Sm	Argent d'une quête destiné à faire dire des messes pour l'âme d'un défunt		
Rambérs -e	Adj	Hostile, méchant, pervers, mal intentionné		Rambért
Rambouch (au)	Adv	A rebours, à l'envers	*Ouey, tout qu'es au rambouch*	
Ramdam	Sm	Carême, ramadan	*Lou ramdam qu'es un couaresme, lùuéc, si bans lou téms é le lùue*	
Rame	Sf	Rame ; rame de papier ; sillon de légumes (petits pois) ramés		
Raméu	Sm	Rameau, branche feuillue		Arram
Raméus	Sm	Au pluriel, Fête des Rameaux	*Per Raméus, bét esbrulh au houns de le glîsi*	Arrams
Ramouna	V	Ramoner	*Lou ramounur que ramoune le tchaminéye dap un irissoun de hé ou dap un héys de griscouns*	
Ramounur	Sm	Ramoneur		
Rampa	V	Ramper	*Les sérps que rampen chét bruyt*	Repta
Rampela	V	Jouer au rampeau (jeu de quilles)		
Rampelayre	Sm	Joueur de rampeau		
Rampéu	Sm	Rampeau : ce jeu est assez répandu en Gascogne, bien que depuis quelques années la pétanque le concurrence. De la partie engagée, il sort un vainqueur. La partie se poursuit jusqu'à ce que le vaincu vienne à égalité avec son concurrent:on dit alors qu'ils ont fait rampeau, c'est-à-dire que le vaincu a pris sa revanche. Le quillier comprend un sol sur lequel on a enfoncé 3 piquets sur lesquels on dressera les 3 quilles. Une cloison en planches de 1,30 m de haut est dressée parallèlement à la ligne des trois quilles. Elle forme une équerre avec une deuxième cloison, où s'arrêtent les boules tirées. La boule est lancée d'un point désigné ou pit. Le jeu consiste à abattre le plus de quilles possible, la première valant 3 points, la deuxième 2, la troisième 1. Un tiers joueur relance la boule au tireur suivant : on l'appelle le tourne-boule, et les joueurs rampelayres.		
Rampéu	Sm	Rampeau, jeu ou emplacement aménagé ; égalité de points à ce jeu	*Rampéu ! Cheys à cheys*	

Ramut -ude	Adj	Branchu, feuillu	*Un pignot ramut qu'estupe bien lou huc: que s'apére un brouch*	Arramut
Ranceya	V	Rancir		
Ranchet	Sm	Montant ou bois qui retient le chargement sur une charrette	*Lou ranchets s'ajusten à le carpénte per brides de hé ou bougglettes*	Paus de bros
Rançî	V	Rancir	*Si lou lard rançis, que sera de dòu ha*	
Rançioun	Sf	Ration	*Qui m'a amiudat le mi rançioun ?*	
Rançous -e	Adj	Qui a un léger goût de rance	*Le crechade que bén biste rançouse*	
Ranc-ranque	Adj	Tors, tort, boiteux	*Le bielhe tatan qu'es torse dou cot, Ranque d'ùu' came*	
Rancura (se) +	V	Se plaindre, avoir de la rancune, avoir recours	*Que me rancureréy au judge*	
Ranga +	V	Sermonner, faire la rengaine		
Ranguéyre	Sf	Rengaine		
Ranja	V	Arranger, mettre en ordre	*Lou talhurot que range lous arretalhouns*	
Ranqueya	V	Boiter	*Mauhide te d'ùu' lébe qui ranqueye : qu'a toutun mé de cames que tu*	Tourteya
Rap	Sm	Plein centre d'un plan horizontal	*S'ou rap dou plé, (par opposition à « tilh », qui tombe à la verticale sur ce plan ; Au tilh dou sou)*	
Rapatria	V	Rapatrier, renvoyer dans ses foyers, Récupérer, remettre en place	*Jamé Auguste ne hit rapatria Ovide*	
Rapetout	Sm	Filet à mailles très fines pour prendre le vif destiné soit à l'alevinage, soit à la pêche de gros poissons carnassiers		
Rapide	Adj	Rapide, vif, prompt, en pente raide		
Rapide	Sm	Partie d'un cours d'eau en pente	*Lous rapides dou courrén*	
Rapilhoun	Sm	Raidillon		Tuc arras
Rapine	Sf	Pillage, vol, butin		
Rapport	Sm	Rapport, exposé, compte-rendu ; Rapport (chien d'arrêt) ; Revenu, rente, produit	*Lou moun can qu'a lou rapport : que m'a pourtat lou bourit encouére caut qu'aué desraubat hen un toupin au Tuc*	

Rapport à	Adv	En ce qui concerne		
Rapportur	Sm	Rapporteur, dénonciateur		
Rappourta	V	Rapporter, produire, dénoncer		
Rapproucha	V	Rapprocher		
Rapsodie	Sf	Ramassis de gens peu estimables. Lie de la société ; bribes, salmigondis	*Qu'am açi lous cartayres : lou curé, lou hau, lou rején é l'escloupé : toute Le rapsodie*	
Rapt	Sm	Rapt, prise, capture, acquisition, enlèvement	*Lou bét rapt qu'am héyt dap aquere rapsodie de gén*	
Ras (au)	Adv	Tout près, à frôler, à pleins bords		Au redis
Ras -e	Adj	Ras, court, rasant	*Lou braque qu'es un can pùu ras*	
Rasa	V	Raser, araser, frôler	*Pren te le régle é rase me aquere mesure de blat : qu'arrepiche.*	
Rasade	Sf	Récipient rempli jusqu' au bord	*Uu' rasade de vin de barrot*	
Rascla	V	Racler	*Qu'éy bét rascla lou tirouére, trobi pas nat so.*	
Rasclade	Sf	Raclée, correction		
Rasclet	Sm	Racloir, hachot étroit pour piquer les cares hautes		
Rascouete	Sf	Prêle des marais : On s'en servait pour Récurer la vaisselle et les instruments en Etain		
Rase	Sf	Partie rase de la lande brûlée ou pacagée	*Lou nid dous courlis é dous malhouns qu'es bastit en pleye rase*	
Rase	Sf	Tissus, ras à l'extérieur, velu à l'intérieur		
Rasén -te	Adj	Rasant ; bien plein, affleurant		
Rasibus	Adv	Au ras	*Le mesure qu'es pleye rasibus*	
Raspe	Sf	Râpe	*Le raspe que tcharpe lou roumadge*	
Raspla	V	Râper, raser, tondre ras	*Que rasplen le pét dou porc hen le méyt pleye d'aygue truhénte*	
Rasput -ude	Adj	Rugueux		Rasplut
Rasta	V	Raser, tondre	*Que cau rasta lou jun qui pousse hen lous prats bas é tira l'ayge*	
Rastacouére	Sm	Racleur de cuir, personne équivoque		
Ratatoulhe	Sf	Rata, cuisine peu soignée	*Ha kilométres per touca le ratatoulhe de le cousine roulante*	

Raté -éyre	Adj	Ratier	*Un can raté*	Arraté
Ratine	Sf	Tissus duveté		
Rau		Nom de personne, Defos du Rau, curé d'Escource en…		
Rau	Sm	Roseau	*Lou rau que crech au brau*	Arrau, rosét
Rau	Sm	(vx) appariteur, chargé entre autres, à annoncer, au son du tambour, les décrets officiels au public		
Raube	Sf	Robe, pelage	*Le raube dou gat saubadge qu'es pigalhade de tacs*	
Rauge	Sf	Rage	*Lou bioulén qu'a le rauge au co*	Arrauge
Raujous -e	Adj	Rageur		
Raulé	Sm	Digestion difficile du ruminant	*Que héys aquî, baqué? Qu'éy le harde se m'bire, se m'bire hen l'estoumac : qu'éy lou raulé é pus pas hemsa*	
Rauqueya	V	Parler d'une voix éraillée, rauque		
Rausét		Nom de personne	*En l'an 1600 é dauan, un noumat de Rausét qu ére - ce disé - Caué de le Cauerie dous «Hourcs» à Escource é en procés dap lous abitans dinqu' à 1671 (archives Mairie d' Escource)*	
Rausét	Sm	Roseau, diminutif de rau		
Ray	Sm	Frère	*Que se semble à soun ray coum lou coucut à l'agasse : l'un que chiule é l'aut qu'amasse (voir fray)*	
Rayna	V	Braire	*Rayne, aynique ; mét le chouade en mique*	Henilha
Réagî	V	Réagir		
Réalisa	V	Réaliser, accomplir, mener à bonne fin ; Se faire une idée précise	*Qu'ey troubat un tros de couyre, mé n'éy pas encouére réalisat ço qu'en harey*	
Réalitat	Sf	Réalité ; vérité contrôlable	*Lou qui a ouelhs que beyt le réalitat*	
Reba	V	Rêver	*Lou qui rébe que beyt melhe dap lous ouelhs barrats*	Sauneya
Rebalë	V	Rendre la pareille, compenser	*Que te rebarréy aco*	
Rebat	Sm	Réverbération		Arrebat
Rébe	Sm	Rêve, illusion, chimère	*Le brume é lou rébe, lou mendre bén qu'òus hourbiye*	
Rebéc -que	Adj	A pic, raide, escarpé		

Rebede	V	Revoir	*Lou presouné que bòu rebede soun péyis*	
Rebede (au)	Adv	Au revoir	*Au rebede, si Diu' plats*	
Rebelh	Sm	Réveil ; réveille-matin	*Lou rebelh dou hasan qu'es sus les auances, aques matin*	
Rebelha	V	Réveiller, animer	*L'armagnac de Hountanx que rebelherë un mort, ce disé lou Bali, qu'én l'auto l'aué clapat*	
Rebelhoun	Sm	Réveillon	*Per ha un boun rebelhoun, que cau ùstris, bin blanc, saucisses é cap-coustoun*	
Rebelin	Sm	(vx) ravelin, petite fortification pour couvrir une courtine	*Lou rebelin de le glîsi d'Escource qu'es estat desmoulit. Per méte le glîsi, lou clouché, lou rebelin é lou castelet en boun estat, lous charpentiés Mansancal é Dupouy d'Escource qu'an estimat lous frés à 1400 liures, lou 4-8-1801 (Archives)*	
Rebencha (se)	V	Se venger, prendre sa revanche		
Rebenche	Sf	Revanche		
Reberdî		Reverdir	*L'òuloum de Biscarrosse que reberdis tout an*	
Rebés	Sm	Revers	*Lous politiciéns qu'an lou rebés de le béste alis é rafalat*	
Rebés-pùu (à)	Adv	A rebrousse-poil	*N'entissis pas lou can : aques matin, que s'es pientat à rebés-piùu*	
Rebet -e	Adj	Escarpé, raide, à pic	*Le coste de l'Arriouat, au pé de le glîsi, qu'es de les mé rebetes dap le de le Moulasse*	
Rebî, rebine	V	Revenir	*Le cousinéyre que héy rebî lous espinards en lous muchans lou burre, coum hén au chibau dap le chouade per lou ha tourna a l'escudrie*	
Rebinut	Sm	Revenu, rente		Rebingut Rénte
Rebréc -que	Adj	Revêche, rébarbatif, contrariant		
Rebrouch (au)	Adv	A l'envers, à rebours		
Rebroucha Camin	V	Revenir en arrière		
Rebrouchut -ude	Adj	Hargneux, à rebrousse-poil		

Rebumpa	V	Rebondir	*Le pelote que rebumpe s'ou cimen*	
Rebumpade	Sf	Rebond, rebondissement		
Rebut	Sm	Rebut	*Le hàmi que héy ùu' difrénce entre lous rebuts é lous acabats*	
Rebuta (se)	V	Se fâcher, être las de supporter		
Recalhiua (se)	V	Se rétablir, se remettre à flot		
Recebe	V	Recevoir	*Lou brabe òmi : tustém prés à balha méléu qu'à recebe… lous trucs*	
Recén -te	Adj	Récent		
Recépte	Sf	Recette	*Lou benedit qu'a héyt bone recépte : que trangue les cloches de plesî*	
Recerc	Sm	Recherche	*Que suy au recerc d'argen*	Recerque
Recerca	V	Rechercher		
Réche	Sm	Frêne		Réchou
Recit	Sm	Récit		
Recita	V	Réciter		
Reclam	Sm	Cri de rappel ; écho non répercuté ; Réclame		
Recorde	Sf	Récolte	*D'arrousia lou milhoc que doubble le recorde.*	
Recoumpensa	V	Récompenser, favoriser, dédommager, compenser	*Qu'as aqui cént escuts per te recoumpensa les abelhes qu'i éy balhades à ta so*	
Recoumpense	Sf	Récompense ; dédommagement	*Ne pérds pa'per aténe ; t'at dîsi : que recebras ta recoumpense*	
Recouneche	V	Reconnaître	*Coum bolet, moussu lou mayre, que recounechi aquet meynadge : ne l'éy pas jamé bis*	
Recounechénce	Sf	Reconnaissance	*Le recounechénce qu'es encouére mé rale que le charitat*	
Recoupioun +	Sm	Repas supplémentaire, rabiot ; Restes, reliefs	*Lou renard que penséue ha un boun recoupioun, mé, recoupiouns, n'en troubét pa'n'loc*	
Recoutchit	Sm	Roitelet		Reycoutchic
Recugn	Sm	Recoin		
Recugna	V	Rencoigner		

Récusa	V	Récuser, déclarer, indésirable		
Redis (au)	Adv	Au ras	*Le régle dou rején m'es passade au redis dous dits*	
Redise (qui a hort à)	Loc	Il y a beaucoup à rectifier		
Rediuë	V	Redevoir, être redevable		
Redos	SM	Dosse, planche brute, la plus superficielle d'un billon		
Redos	Sm	Dosse, planche brute, la plus superficielle du billon		
Redougue	Sf	Talus, rejet de la terre d'un fossé		
Redoulit- ide	Adj	Frileux, qui souffre du froid	*Lous redoulits se bouhin s'ous dits*	
Redoun -e	Adj	Rond	*Le térre qu'es redoune, à quauqu'arrë proche*	
Redressa	V	Redresser ; corriger		
Réduise	V	Réduire, diminuer		Abraca, aprimî, atchicouyî, etc
Reflechî	V	Réfléchir, refléter	*Lous ouelhs blus que semblen reflechî lou céu*	
Refrougnat -ade	Adj	Renfrogné, ombrageux		
Refus	Sm	Refus, non acceptation, rejet		
Refus (à)	Adv	Jusqu' à refoulement	*Un barricot plen à refus*	
Refus (de)	Adv	A refuser	*N'es pas de refus (c'est acceptable)*	
Reg'na	V	Régner, gouverner		
Rég'nademen	Adv	Régulièrement	*L'iuérn que tourne rég'nademen tout an*	
Reg'nat -ade	Adj	Réglé, régulier, assidu	*Aquet qu'es un escoulié reg'nat : tout journ punit*	
Reg'ne	Sm	Règne, catégorie	*Lou reg'ne vagétau*	
Rega	V	Frayer, déposer la laitance sur les oeufs (poissons) ; Frotter	*Lou pech que régue sus les érbes, s'ous arrocs é sus lou quite sable*	Raga
Regala	V	Aplanir, amener au niveau en bouchant les trous ; répartir, régaler, faire un régal	*Le chole que regale les morteses é lous tenouns*	
Régalade (bùue à le)	V	Boire sans faire toucher les lèvres au goulot, par gorgées successives		
Régalisse	Sf	Réglisse ; sirop de calabre	*Un tros de régalisse que balhe bone bouque ; chuc*	Chuc
Regaudî (se)	V	Se réjouir, se régaler	*S'ém bien regaudits dab bostes caussères*	

Regaudî (se)	V	Se réjouir, se régaler	*Que s'ém bien regaudits dap bostes causséres*	
Regaujoun +	Sm	Petit festin, petite ripaille, particulièrement entre femmes		
Regén -te	Smf	Instituteur, institutrice	*Jou tabé que serî sabén, si damouréui à l'escole coum lou regén.*	rején,reyén
Réggle	Adj	Rigide, rigoureux, inflexible	*Lou serbîci dou sourdat en campagne qu'es réggle*	
Réggle	Sf	Règle à tracer des lignes ; règle pour araser le grain		
Réggle	Sm	Régime, train de vie	*Per bien se pourta, ne cau pas chanja soun réggle… quén es bien causit*	
Regladamen	Adv	Régulièrement		reg'nademen
Regrét	Sm	Regret, chagrin, remords		
Regreta	V	Regretter	*Ne cau pas regreta ço qui es passat*	
Regue	Sf	Rogue, frai des poissons		
Rejî	V	Mettre de l'oignon et de la graisse, dans une poêle, le dorer et le verser sur le tourrin	*N'oublidis pa de m' rejî lou tourrin : Ha un rejit*	
Rejita	V	Rejeter		
Rejugne	V	Rejoindre	*Ne héy pas boun rejugne lous dus caps d'un gusmét de hiu*	
Relacça	V	Relâcher, ralentir	*Si relacçes toun ana, n'arriberas pas auan neyt barrade*	
Religa	V	Relier, renouer, faire communiquer	*Lou trin que religue Paris à toute le France*	
Relite	Sf	Veuve (en style juridique)		Relicte
Relùua	V	Relever	*Relùue lou cap é ne plouris pas mé*	
Relùue	Sf	Relève, relevée	*Per ouayta le burle, qu'asseguren le relùue*	
Rembia	V	Renvoyer ; donner congé ; ajourner, différer	*Ne rembiyis pas de ha les couentes*	
Remédi	Sf	Remède	*Per suspourta lous remédis, ne carrë pas esta malaus*	
Remercia	V	Remercier ; donner congé, congédier, renvoyer, renoncer	*Au loc de poulha le gouye, l'am calude remercia*	

Reméré (bente à)	Sf	Vente avec possibilité de rachat dans un délai donné (très courant jadis, pour couvrir les dettes envers le syndic, la paroisse, etc.)		
Remort	Sm	Remords, regret, reproche		
Remoulur	Sm	Rémouleur	*Dempus que lou remoulur es passat, lou cu de le padére ne tchote pas mé é lous coutéts que piquen coum reseys*	
Remoumbra (se)	V	Se remémorer	*A ço que sérb de se remoumbra l'istoire, si lous qui l'an'scriuùde an mentit ou tradit ?*	
Remoumbrace	Sf	Souvenir, rappel		
Remoumbré +	Sm	Souvenir, rappel		
Remounte	Sf	Remonte (chevaux)	*Lous dragouns que cerquen chibaus per le remounte*	
Remuda	V	Remuer, changer de place	*Ne remudis pas mé, que héys courréns d'ért*	
Remus (ha) +	V	Faire des débris en mangeant	*Aquere baque que héy remus qu'es quauque arrë ço que pot esta brisude*	
Renard	Sm	Renard ; tire-au-flanc, celui qui fait l'école buissonnière		
Rencontra	V	Rencontrer	*Colinéte aué rencountrat lou loup ; n'ére pa per l'estouna ni l'espaurî : que'n aué bis d'auts*	
Rencountre	Sf	Rencontre, choc accidentel ; Hasard ; fréquentation	*Lou passadge d'un trin qu'es ùu rencontre urouse per ùu'baque au pachen : que l'i permet de ha len*	Rencroun
Rénde	V	Rendre, remettre ; rapporter, donner des résultats ; vomir		
Rendemen	Sm	Rendement, rapport	*Le bigne ibride qu'es d'un boun rendemen*	
Reng	Sm	Rang	*Le noste chéyre qu'es au segoun reng*	
Renga	V	Ranger, mettre en rang	*Qu'éy rengat touts lous utis hen le cauje de l'escalié*	
Rengade	Sf	Rangée, file	*À le rengade dou houns dou busqué que troberas lou boy de courau*	
Rengadja	V	Rengager		
Rengue	Sf	Rang, rangée	*Qu'an plantat dùues rengues de poutéus au pé de le dune*	

Rengue	Sf	Chaque pièce de bois sur laquelle étaient cloués les bardeaux pour la couverture du clocher. Ces planches dont le nom gascon nous échappe étaient fendues à la hache dans la souche des châtaigniers, parfois aussi des pins (35cmx12cmx3cm). Les bardeaux étaient rectilignes dans le haut, arrondis dans le bas ; ils étaient soit joints, soit se chevauchant (Francis Daban) (Poustetes ?)		
Renna	V	Tondre, raser, brouter	*Qi' i aué ùu' escuri per le poste à Bélloc, lous chibaus que rennéuen hen quet indret*	Reg'na, pisa, se reg'na
Renna (se)	V	Se gouverner, se ranger, s'assagir ?	*S'es un tchic rennat : qu'ére ore*	
Renoumade	Sf	Renommée	*Bone renoumade bau melhe que cinte daurade*	
Renoumat -ade	Adj	Célèbre, illustre	*Lou vin de Sautérnes qu'es renoumat delà Uza*	
Renounça	V	Renoncer, abandonner	*D'auts cops, que galoupéui, adare, que renounci*	
Rensegna	V	Renseigner		
Rénte	Sf	Rente, revenu		
Rentié -éyre	Smf	Rentier, rentière	*Lou rentié que ség lous cours de les acçiouns*	
Rentra	V	Rentrer, revenir à l'intérieur		
Rentran -te	Adj	Indiscret, qui se faufile partout		=rentriu
Rentriu-e	Adj	Rentrant, indiscret ; nullement gêné en compagnie étrangère ou dans un milieu qui n'est pas le sien	*Per'co, n'es pas saubadge : que serë méléu rentriu*	
Repara	V	Réparer		
Repara (se)	V	Prendre sa revanche		
Repas	Sm	Repas	*Bourit, sauce é roustit : quau repas !*	
Repassa	V	Repasser ; aiguiser ; lisser	*Que repasses ? Lous ciséus ? Ou lous linçòus ? Arrë . E doun, labets, que repasseras.*	
Repaus	Sm	Repos	*Lou repaus é lou trabalh se relùuen l'un à l'aut.*	
Repausa	V	Reposer	*Lou nin, taléu lou cap repausat s'ou coutchin, se repause é s'adrom.*	
Repéch	Sm	Repas	*Lou repéch dou bestia que pén au restelié*	Repas
Repénde	V	Répandre	*Lous engréchs se repénden dap machines esprés*	

Rependén -te +	Adj	Repentant	*Ah ! Be minji, jou, pan rependén (à contre cœur)*	
Rependit	Sm	Repentir	*Esta au rependit (avoir du remords)*	
Repenedî (se)	V	Se repentir		
Repeta	V	Répéter	*Que pots me dise toun secret : n'ic repeteréy pas*	
Replec	Sm	Repli, retraite ; méandre, coude	*Le guite que cotche au replec de l'arriu, debat un sauls*	
Replega	V	Replier ; retraiter, recourber	*En bét se replega, lous sourdats de Xénophon que casséun lou guit peten*	
Replic	Sm	Réplique, réponse	*L'enfan de curt que sab per co lous replics de le mésse*	
Represse	Sf	Reprise, continuation		
Reprisa	V	Repriser, raccommoder		
Reproucha	V	Reprocher		
Repta	V	Ramper	*Lou can que repte dinqu'à mouns pés, quén lou poulhi*	
République	Sf	République	*Biui le République, lou chuc de le barrique ! (vin sur la place publique pour fêter le 14 Juillet)*	
Réputat-ade	Adj	Réputé, estimé ; présumé		
Requérî	V	Requérir, sommer, contraindre		
Requin	Sm	Requin	*Lou brouchet qu'es lou requin d'aygue douce*	
Reserba	V	Réserver	*L'omi prebinut se resérbe ùu'pere per le set*	
Reserbat-ade	Adj	Sobre, discret ; privé, réservé		
Resérbe	Sf	Réserve ; modération, discrétion	*Le politesse que coumande de ne se serbî que dap resérbe ; Le resérbe de casse*	
Resestî	V	Résister, tenir tête		Resista, cap téne, ha cap
Resey	Sm	Rasoir	*Lou resey, per esta ahiulat, se repasse sus un couey tenelhat é ouliat*	
Resig'na	V	Abdiquer, renoncer, résigner, cesser		
Resisténce	Sf	Résistance, opposition, retenue		Arretiénce
Resoun	Sf	Raison, sagesse ; justification, motif	*Les hemnes que pérden mé biste le resoun que le paraule*	
Resoun (à)	Adv	Raisonnablement, comme il convient		

Resoun (tourna)	V	Répliquer, riposter, se justifier	*Lou labrit qu'a de bouns claus per te tourna resoun*	
Resouna	V	Résonner ; raisonner, discuter, protester, juger	*Lou trang de les clarines é de les truques que resoune à traués le lete ; per bien resouna, que cau d'abord sabë qual' es le questioun pausade*	
Respéct	Sm	Respect, considération déférence, égard	*Lou respéct qu'es ùu'mounede de troques entre géns polits ;*	
Respéct (per)	Adv	En considération de	*En parlans per respéct, que t'enm…*	
Respéct (sob bos)	Adv	Sauf votre respect		
Respecta	V	Respecter	*Que respécti les boundes pertout oun parechen*	
Respoune	V	Répondre, se porter garant	*Trucat, que bes respouneran. O, mé pas trop hort*	
Respounse	Sf	Réponse	*Lou silénce, souen, qu'es ùu'respounse clare*	
Ressadia	V	Rassasier	*Que l'éy ressadiat d'estiuéres dinqu'à que s'es adroumit*	
Ressaut	Sm	Ressaut, cassis	*Lous ressauts dous pouns qu'es lou cope-cap dous ingéniurs dous pouns é caussades*	
Ressembla	V	Ressembler, être semblable ou ressemblant		Se sembla
Ressort	Sm	Ressort ; énergie		
Resta	V	Rester sur place, retarder, ralentir ; ajourner	*Lou factur que reste de passa, ouey, à part que le pandule auanci : Atau, que carra le resta un tchic*	
Restablî	V	Rétablir	*Lou philologue que restablis lous escriuts escuragnous*	
Restablissemen	Sm	Rétablissement	*Lou changemen d'ért qu'ajude au restablissement de le santat*	
Restelié	Sm	Râtelier	*Lou restelié qu'es bien garnit é lou palhas bien espareyt*	
Restregne	V	Restreindre, priver	*Un goulaffre ne pot pas se restregne*	
Ret	Sm	Froid, froidure	*Lou ret qu'es biu l'iuérn, qu'én n'an pas boy per se cauha*	
Ret -rede	Adj	Froid ; maître de soi, sévère, renfermé	*Dap lous ouans, n'éy pas les mans redes*	Reyt-reyde
Retard	Sm	Retard		

Retarda	V	Retard, ralentir, renvoyer		Resta
Retchitchouît -ide	Adj	Ratatiné, ridé, plissé	*Les anades l'an héyt bî le figure toute retchitchouîde*	
Reténe	V	Retenir, calmer, freiner, se souvenir	*Coundat, mé ne reténit pas trop : que séy ço que b'diuî da*	
Retentî	V	Retentir	*L'angélus que retentis é dinqu'à porte-t'en-i qu'anounce qu'es ore de dina*	Retrenî
Retentissemen	Sm	Retentissement, répercussion ; écho	*Mé un aha es tinut secret, mé es gran soun retentissemen qu'én esclate*	
Retinude	Sf	Retenue ; réserve, discrétion	*Un bigané n'a pas retinude*	
Retourn	Sm	Retour ; retournement		
Retracta (se)	V	Se rétracter ; renier		
Retrecta	V	Retirer, battre en retraite ; opérer un retrait		
Retrectiu -e	Adj	Rétractif ; rétractile	*Le térre coueyte dous tùules qu'es rectrectiue*	
Retrenî	V	Retentir, répercuter ; vibrer	*Au 14 julhet, lou canoun que retrenis à le bile coum aus cams*	
Retrenide	Sf	Son répercuté, écho ; retentissement		
Retrét	Sm	Retrait, rétractation ; réduction d'un corps sous l'effet d'un agent extérieur		
Retréyte	Sf	Retraite ; retour en arrière, dérobade		
Retréyte (ha)	V	S'esquiver, s'éclipser, s'enfuir		
Retruc	Sm	Répercussion ; coup en retour ; résonance, écho, rime	*A pous de pés é de retrucs, un poéme se bastis*	
Réunî	V	Réunir, rassembler, grouper		
Réunioun	Sf	Réunion, rassemblement		
Réussî	V	Réussir		
Révisa	V	Réviser, modifier ; repasser		
Revisioun	Sf	Révision	*Lou counselh de revisioun*	
Rey, reyne	Smf	Roi, reine	*Les reynes de Saba que troben tustém un Salomon à embiroula*	
Réya	V	Rayer ; effacer, supprimer, raturer	*Tout journ le mort réye quaqu'un dou controle*	
Reyau-ale	Adj	Royal	*Lou Mount de Marsan ; lou Mount Reyau que susploumbe lou platéu de Lannemezan*	
Reyaume	Sm	Royaume	*Lou reyaume de Diu qu'es lou maye de touts*	

Reyautat	Sf	Royauté		
Reycoutchic	Sm	Roitelet	*Lou reycoutchic que cante coum un gran*	
Reydé	Sm	Réfrigérateur ; serpentin et sa cuve de refroidissement	*Lou bin blanc, au reydé ; lou rouye, au calouré ; mé touts dus dap resoun*	
Reydî	V	Refroidir, froidir	*Les biandes reydides soun tchic goustouses*	
Reydure	Sf	Froidure	*Lou téms, et, qu'a bestit soun mante de reydure (Charles d'Orléans)*	
Réye	Sf	Râble	*Uu' réye de lapin à le broque biredisse*	Rabble, marrecu
Reyte	Sf	Manque, défaut ; déficit, arriéré, dette	*Ne héy pas boun, l'iuérn coumbate le reydure, si, à reyte de pan minjen pas mesture*	
Riban	Sm	Ruban, faveur ; copeau, mince couche de bois de bois enlevée par le rabot ; scie à ruban	*Qu'i a mé de favous que de ribans au rebés de les béstes*	
Ribot	Sm	Rabot		
Riboy +	Sm	Festin, ribaude, ribouldingue		
Riche	Adj	Riche, fortuné ; fertile		Ritche
Riché	Sm	Richesse, fortune	*Souns arms que soun riché*	Ritché
Ricroché	Sm	Ricochet	*Lou calhau qu'a héyt tres ricrochés sou plat de l'aygue (ha panéts sus l'aygue)*	
Ridéu	Sm	Rideau, pare-étincelles	*Lous ridéu de le fernéste*	
Rifflard	Sm	Rabot	*Un rifflard per blanquî lou panéu*	
Rilhe	Adj	Impropre à la reproduction et aussi parfois à la consommation, mal châtré (porc, mouton, poulet, etc.)		
Rima	V	Rimer ; brûler, roussir à la cuisson		
Rime	Sf	Pile d'arrimage ; rime, son terminal d'un vers		Retruc
Ringa	V	Résonner, vibrer, sonner		Ringla
Ringgla	V	Battre, frapper, faire tinter en frappant	*Chau ! Que t'enténi ringgla le bachére*	
Ringla	V	Battre, frapper, faire tinter	*Ha ringla le bachére*	A SUPPRIMER
Ringlans (a journs)	Adv	Pendant des journées entières		

Ringlantes (à ores) +	Adv	Pendant des heures entières		
Ringle	Sf	Truie non châtrée qui a porté		
Ringleya	V	Carillonner	*De trop ringleya, le corde s'esperhiule*	Ringueya
Rintche +	V	Tolérer, supporter	*Ne pus pas rintche de l'enténe tchapa coum un porc*	
Ripa	V	Tirer en laissant traîner à terre		
Ripe	Sf	Copeau de bois mince		Arribble, Riban
Ripe-rape		Frottement continuel dans un mouvement de va et vient ; grappillage de tout ce qui est à la traîne, bien d'autrui qu'on s'est approprié	*Tout ço qui bén de ripe é de rape que s'en ba de clipe é de clape*	
Rique	Sf	Animal âgé ; vieille brebis qu'on engraisse avant de l'abattre		Tchoque, bouchéyre
Rique (gén de rique e de raque)		Gens peu recommandables		Rastacouére
Ris	Sm	Thymus	*Lous ris de betét, d'agnét*	
Ris de betét	SM	Thymus de veau ou d'agneau	*Ris d'agnét*	
Riscla	V	Risquer, oser		
Riscle	Sm	Risque, essai, tentative		
Riscle-tout	Adj	Audacieux, casse-cou	*Un riscle-tout ne resoune pas*	
Risclous -e	Adj	Dangereux, périlleux	*N'a pa'rrë de risclous, ç'a dit lou medecin*	
Ristéu	Sm	Blanchaille, friture, petit muge des embouchures		
Riu rau	Sm Excl	Rafle faite de droite et de gauche en un clin d'oeil		
Riula	V	Divaguer, avoir la fièvre		
Riule	Sf	Fièvre opiniâtre, divagation, hallucination	*Le riule qu'assepis lou mé 'smerit*	
Riuleya	V	Divaguer, perdre les pédales, être fiévreux		
Riutchiutchiu	Sm	Onomatopée. Chant d'oiseau ; oiseau chanteur ou siffleur, canari, rossignol etc.		
Riz (céréale)	Sm	Riz	*Le poudre de riz n'es pas dangerouse*	

Roch	Prén	Roch	*Aus téms estats, per Sen Roch, lou 16 aoust, héste d'Escource, que hadén le processioun à le houn dou ségn sus l'arriu de Jan (on confond souvent Saint Roch avec Sen Secàri)*	
Rogue	Sf	Appât pour attirer les sardines (œufs de morue que l'on jette autour des filets tendus).		Rague
Rosàri	Sm	Rosaire ; grand chapelet	*Dap un rosàri, que'n an per tout un béspe à boutoula*	
Roste	Sf	Rôtie, pain grillé, canapé ; trempon, mouillette	*Le roste m'a eschugat tout lou bin*	
Rotche-parets +	Sm	Dissimulé, qui rase les murs, frotte-muraille, sobriquet traditionnel des habitants de Lüe		
Rouadau	Sf	Roublardise, ruse, rouerie, fourberie	*Lou resultat d'ùu rouadau n'es pas tout cop un bénéfîce*	
Rouat -ade	Adj	Rusé, roublard	*N'i a pas nat rouat qui n'ayi troubat soun méste*	
Roubî	V	Fourbir	*Úu' brosse manjiuade per roubî lous carréus*	
Roubide	Sf	Frottée ; nettoyage, fourbissage	*Que s'es recebut ùu' roubide doun se soubira*	
Roubina	V	Ruiner	*Les burles qu'an roubinat le gran' lane apignadade*	
Roubine	Sf	Ruine, débâcle		
Roués (au)	Adv	Au travers, à l'envers	*Les gatemines que caminen au roués dou biot*	A roués biot
Rouffla	V	Renifler, ronfler		
Roufflit	Sm	Ronflement		Arrouflit
Rougna	V	Grogner, ronchonner	*Quén lou porc rougne, qu'es de plesî : tan dinqu'à un cop*	
Rougnau	Sf	Grognerie, reproche, mauvaise humeur		
Rougne-mau +	Adj	Coléreux		Embregnat
Rougnit	Sm	Grognement du porc		
Roula	V	Vaguer, errer	*Qu'aniram pesca de neyt, con le jén ne s'rolen pa mé.*	
Ròule	Adj	Fiévreux, maladif	*Qu'as lous ouelhs ròules : pren un cachet de quinine*	
Ròulé	Sm	Fièvre		
Rouléu	Sm	Rouleau ; vague de la mer	*Lou rouléu qu'esclatche le calhasse sus les routes*	
Roulhé	Sm	Sillon	*A le péce dou "Calebré", que poudés ha dus roulhés de mé*	Arroulhé, arrulhé

Roulhes (cerca de)	V	Chercher noise, quereller	*Au loc de me cerca de roulhes, encouente te de touns pedoulhs*	
Roulhous -se	Adj	Couleur de rouille	*L'aygue de lane qu'es roulhouse é rouyouse*	
Rouliu	SM	Marchand ambulant	*Aus marchans de çi, gn'aué pa : qu'ic croumpéui aus roulius*	
Rouliu	Sm	Marchand ambulant	*Aus marchans de çî, gn'aué pa : qu'ic croumpéri end'un rouliu*	
Roumadge	Sm	Fromage	*Lou roumadge de Poustagnac, qu'aymi bien l'i ha un gnac*	
Roumadgé -éyre	Adj	Fromager		
Roumanin +	Sm	Loup-garou		
Roumarin	Sm	Romarin		
Roumen	Sm	Froment, blé	*Le harî de roumen qu'es mé blanque que le harî de segle*	
Roumenté -éyre +	Adj, sm	Pièce de terre cultivée en froment ; dans les moulins, meule qui servait à moudre le froment ; qui pousse dans les champs de froment	*Le mole roumentéyre qu'es mé groussiére que le segliéyre ; Les poumes roumentéyres que s'aprofiten dou humé dou cam*	
Roumes	Nom	De ville, Rome	*Sabë couan i a de camins qui ban à Roumes ?*	
Roumiga	V	Fourmiller, ronger, remuer, secouer	*Les blassedures que roumiguen au chanje de le lùue*	Arroumega
Roumiu -e	Adj	De Rome, Romain	*Lous camins roumius per oun an biadjat les legiouns de Crassus, lous Senjaqués, lous Anglës é lous poustés, per Sent-Antòni, Janquilhet é Bélloc, n'éren pas pauats, hen Escource, auan 1844*	
Roun	Sm	Rond, cercle, maladie des pins, se propageant par les racines ; rondeur	*Lou roun dou céu (la ligne d'horizon)*	
Roun -de	Adj	Rond arrondi	*Un mentoun redoun*	Redoun
Rouna	V	Bourdonner, bruire	*Escoutat rouna lou bouylan de l'ischàmi*	
Rounca	V	Ronfler	*Lou papoun que rounque, lous pés s'ous tchaminaus*	Rouncla
Rounde	Sf	Ronde	*Le rounde barrade qu'arribe à se trenca*	

Roundéu	Sm	Rondeau		
Rounque, rouncle	Sm	Furouncle	*Hurouncle*	
Rountchî	V	Froncer	*Le pét rountchide dou sourcié*	
Rountchide	Sf	Fronce; ride		Rountche
Rountchit -ide	Adj	Ridé ; froncé	*Lou bén de bise que héy méte lou nas rountchit*	
Rountéyre	Sf	Frontière	*Lahore, qu'i a ugn'aute rountéyre de parcs*	
Roupe	Sf	Cape, grand manteau, défroque, vieille veste	*Qu'as bien prou de le roupe ent'à draba hen le cauge arroudilhouse de les turbines ; Lou baqué qu'a le roupe bien pichouse*	
Roupiaga	V	Rabâcher, répéter inlassablement	*Parlat de l'ancién téms, que be diran que roupiaguet*	
Roupiague	Smf	Sermonneur, rabâcheur		
Rouquet	Sm	Pigeon ramier (*c'est le pigeon colombin, le ramier c'est la palombe)*	*Qu'aué un rouquet tan amistiat, qu'òu larguéue per entissa lous saubadges à bî dap et dinque s'ou pausé de le casse*	
Rouqueté	Sm	Chasseur de ramiers	*Lou rouqueté tabé que gahe cauque paloume, con s'escayt*	
Rouquit é rouquitoun		Lendemain et surlendemain de la fête de Saint Roch ; Rouquit, lieu dit dans la lande des Serrots		
Rous	Sm	Rosée		Arrous
Rous -rousse	Adj	Roux	*Le lùue rousse*	
Rousquilh	Sm	Torche de résine ; flambeau fait d'un bois résineux		
Roussignòu	Sm	Rossignol	*Cante, roussignòu, cante*	
Roussin	Sm	Vieille rosse, cheval âgé	*Lou qui ne trabalhe pas pourin que trabalhera roussin*	
Roussoue -e	Adj	Roussâtre		
Roustî	V	Rôtir	*Lous estiuans que se hén roustî le pét au sou array*	
Roustit	Sm	Rôti, plat de résistance	*Bourit, sauce é roustit*	
Roustit -ide	Adj	Roussi		
Routa	V	Roter ; enrager		
Routcha	V	Frotter	*Que pots t'ana routcha le figure : que dirën qu'as pouticat lou ramounur*	

Routchade	Sf	Frottée ; frottement	*Le routchade de les guides qu'espeluhe l'esquie dou mulet*	
Routchete	Adj	Avare, ladre, qui racle les fonds de tiroir		
Route	Sf	Route		Route, caussade, carrére
Rouyan	Sm	Sardine dite de Royan	*Rouyans tout bius ouey*	
Rouye	Adj	Rouge	*Aube rouye, bén ou plouye*	
Rouyeya	V	Rougeoyer		
Rouyous -e	Adj	Rougeâtre	*Le péyre garluche qu'es rouyouse*	
Rudeya	V	Rudoyer, mener durement	*Ne rudeyis pas les béstis ; qu'obeyissen au calinoun melhe qu'au bastoun*	
Rumatis	Sm	Rhumatisme	*Per lous rumatis, lou bagn bourén de Dax ou de Prechacq*	
Rume	Sm	Rhume		Catarre
Rumou	Sf	Rumeur, bruit confus		
Rurau -ale	Adj	Rural, de la campagne		
Rùua	V	Ruer	*Lou taure que catche, lou mulet que rùue*	
Rùue	Sf	Rue (plante)		Arrùdi
Rùue	Sf	Rue, voie	*Le gran'rùue de Tartas que s'apére le Carrére Moulhade*	Arrùue
Ruyte	Sf	Fruit	*Que cluyi le ruyte s'ous aubres é que le porti hen moun dauantau*	
Ruyté	Sm	Arbre fruitier ; verger	*Lous espiaucs n'an pas place au ruyté*	

S

Mot	Nat.	Sens français	*Exemple*	Synonyme
Sabbat	Sm	Sabbat, réunion des sorcières		Hitilh, hetilh
Sabbla	V	Sabler, faire des apports de sable		
Sabblar	Nom	Nom d'un quartier de la ville de Dax, bâti sur une plaine de sable		
Sabë	Sm	Savoir, connaissance, science	*Mé lou sabë es gran é mé se sén petit*	
Sabë	V	Savoir	*Que séy qu'és fenian, mé n'ic diréy pas*	
Sabë (bét)	Loc	Signifie : qui sait?	*Bét sabë si le térre bire, hòu Galilée*	
Sabë boun	V	Convenir, réussir à quelqu'un	*Qu'òu sab boun d'esta gouarit*	
Sabë mau	V	Regretter, se repentir	*Que me sabrë mau de dicha mouns paréns hen les couentes é lous pouchius*	
Sabén- te	Adj	Savant, érudit	*Aquere anade, qu'aui un can sabén : que coumprené lou francës melhe que jou*	
Sàbi (men que)	Loc adv	A ma connaissance, autant que je sache		
Sable	Sm	Sable	*Lou qui bastis s'ou sable que riscle de calë muda léu*	
Sablé	Sm	Cèpe sablé, poussé dans le sable et en ayant le goût		Cet sablé, sablet, sabloun
Sable (au)	Adv	Dans les dunes littorales		
Sablé -éyre	Adj	De sable, propre au sable	*Le plage sabléyre de Countis*	
Sabliéyre	Sf	Sablière, d'où l'on extrait le sable pour bâtir ; pièce horizontale reposant sur d'autres pièces ou solives		
Sabloun	Sm	Champignon de sable, sablé ; Savon ; correction	*Lou sabloun de Marselhe*	
Sablut -ude	Adj	Sablonneux, siliceux	*Hen lous camins sabluts, les béstis qu'arrepiyen*	
Sabouna	V	Savonner	*Le planche oun sabounen lou linge que s'apére un tos*	
Sabounade	Sf	Savonnade, lessive ; correction		

Sabounete	Sf	Savonnette		
Sabourous -e	Adj	Savoureux		Sapre ; goustous
Sabrade	Sf	Coup de sabre ; correction ; travail considérable mais pas soigné, comme un coup d'épée dans l'eau		
Sabre	Sm	Sabre	*Sabre de boy, pistoulet de palhe*	
Sabres	Nom	Sabres nom d'un chef-lieu de canton	*Lous Escources qu'auén 24 km à ha per ana bota au cantoun : quau desplacemen ! A traués le lane, amarade l'iuérn, amouscade l'estiu*	
Sabringote	Sf	Danse originaire de sabres		
Sabut (de jou)	Loc adv	A mon escient, à ma connaissance		
Sabut (ha)	V	Informer, porter à la connaissance	*Lou dimenche, arroun le mésse, l'aparitur que héy sabuts lous arrestats dou Mayre ou dou Prefét*	
Sabut (nou)	Adv	A l'insu de		
Sac	Sm	Sac, besace ; économies	*L'ayne que porte lou sac de blat au moulin*	
Sache	Sf	Sache, sac de grande contenance ; son contenu		
Sacot	Sm	Petit sac, sacoche		
Sacoutrot	Sm	Petit sac, réticule		
Sacra	V	Sacrer ; consacrer ; jurer		
Sacra	V	Jurer	*Moun de Marsan qu'a Diu Biban* *Le Chalosse qu'a Diu Biboste* *Sente Bierje qu'es Mamizan* *E Hilh de Pute qu'es de Noste*	
Sacre	Sm	Sacre ; onction d'un roi, d'un empereur, etc.		
Sacremen	Sm	Sacrement	*Lou sacremen de peniténce*	
Sacrifia	V	Sacrifier ; négliger		
Sacrifici	Sm	Sacrifice		
Sacules	Smpl	Les habitants d'Ygos	*Lou saut dous Sacules = danse de cette région*	
Sadoun +	Sm	Ancienne mesure agraire dans la région de Belin		
Sadout -e	Adj	Rassasié, repu	*Per ha sadout aquet poupoun, que bes carra mantun tchinoun*	

Sag'na	V	Saigner	*Lou nas que m'sag'ne de courdoun… é lou cot, de garrot, ce dit lou porc au bourréu*	Sang'na
Sag'nide	Sf	Saignée ; (pluriel) les rayons ménagés dans les pierres d'un moulin	*Lou véto que héy ùu'sag'nide au chibau*	Sang'nide
Sagote	Sf	Chatouille (cf. Chagote)		
Sagotes	Sfpl	Chatouilles		Coutchiques
Sala	V	Saler ; tremper	*Toute le familhe que sale au plat, cadun soun bouçin*	
Salade	Sf	Salade		
Saladié	Sm	Saladier		
Salat	Sm	Viande salée, confit		
Salat (ha cu)	V	Tremper les fesses dans l'eau		
Sale	Sf	Sauce de viande de porc frais, aillée	*Minja sale chét crechade, quau pecat !*	
Salé	Sm	Grand bol, petit saladier en terre cuite	*Per dejuna, un salé de léyt é de crechade*	
Salerade	Sf	Un plein salé (écuelle)		
Salh açi !	Interj	Viens ici, approche ! Surgis devant moi !		
Salh açi sabi açi	Loc. Interr.	Viens ici (Marensin)		
Salhî	V	Saillir, jaillir, se lever	*Lou sou que salhiue sus le lane, ent'à sabres, à capsus*	
Salhî	V	Sortir de		
Salhide	Adj	Femelle garnie	*Le cagne qu'es estade salhide per un can corniau*	
Salhide	Sf	Saillie, répartie, boutade ; partie faisant saillie, éminente ; sortie, issue	*A le salhide dou parc, lou labrit que belhe ; l'os que hadé salhide a traués le pét*	
Sali	V	Salir ; contaminer, polluer ; calomnier, déshonorer	*Lou qui se salis et méme, qui lou blanquira dauan lou judge d'en haut ?*	Cascanta
Saliade	Sf	Graisse salée ; graisserons très fins		Saliague
Saliague	Sf	Graisserons très fins ; Graisse salée	*Le saliague s'estén s'ou pan, melhe que lous tchitchouns*	
Saligue	Sf	Saulée ; pré salé		Salingue

Salin	Sm	Saloir	*Tan qu'ayim péces au salin, que haram truha lou toupin*	
Saline	Sf	Saline, mine de sel	*Les salines de Sen Pandeloun*	
Salinguét	Sm	Petite saulée ; lieu dit à Bouricos, près des saules du ruisselet qui se jette dans le Canteloup et où habitait Monsieur de Forest ; propriétaire unique de toute la commune de Bouricos avant 1790, le cadastre porte aujourd'hui Forest à la place de Salinguet		
Saliot	Sm	Coffre à sel	*Le sau que seque au saliot hen le cousine*	
Saliue	Sf	Salive	*Dap toute le saliue mau emplegade, que harën bira lou moulin de Péyrehorade*	Chaliue
Salle	Sf	Salle, pièce d'appartement	*Le salle à minja*	
Salmis	Sm	Salmis	*Souen, hen lou salmis, le sauce héy passa l'autchét*	
Salop -e	Adj	Sale	*Lou qui se sénti salop que se laui*	
Saloprie	Sf	Saleté	*Que carrë le ma per netia toute le saloprie dou soul quartié de le Padoulhe*	Salouprie
Saloun	Sm	Salon	*Ha saloun (attendre patiemment)*	
Saloupia	V	Cochonner, saboter un travail		
Salouprisse	Sf	Saleté, cochonnerie, malpropreté	*Le salouprisse que héy pele*	
Saluda	V	Saluer ; Incliner la tête	*Que b'saludi, brabe gén : tampis per lous auts ; Aquere mule que salude à tout pispas*	
Salut	Sm	Salut, salutation	*Salut à touts é à le coumpanie*	
Samarrilhe	Sf	Fourre-tout des bergers d'autrefois	*Oun as lou toun tech ? Hen le samarrilhe*	
Samboua	Sm	Vésicatoire		
Samsî	V	Frémir, avoir des frissons	*Le riule que m'héy samsî ; l'aygue que samsis auan de bourî*	Tremsi
Samside	Sf	Frémissement, frisson ; saisissement		
San -e	Adj	Sain	*Aquere done qu'es sane de cos é d'esprit ; ne l'i manque pas sounque quauques escuts*	

San -te	Adj	Saint	*En hestans Toutsans, n'en oubliden pas nat*	Sanct, sen, ségn
San -te	Adj	Saint, sacré	*Le houn sante de Bouricos*	
Sancalete	Sf	Personne très maigre		
Sancaline	Sf	Lézardine ; personne très maigre	*Sancalines, n'i a mant'ùue à le liure*	
Sancarrùuayre	Sm	Pêcheur de sangsues		
Sancarrùue	Sf	Sangsue	*Hen toutes les lagüues que troben sancarrùues ; qu'en tiréuen rénte, d'auts cops*	Tchintche
Sancarrùuéyre	Sf	Réserve de sangsues	*Le sancarrùuéyre dous doussats*	
Sancé -re	Adj	Entier, non entamé, intact, complet	*Si se pot brigue, que presénten aus clians lou pan, les poumes, lous òugnouns sancés : tout ço qui se minje ; mé pas les hemnes : que cau les prene coum soun*	
Sanetat	Sf	Propreté ; état sain		
Sang	Sf	Sang ; race, origine, naissance	*Le sang matchade que bén negue*	
Sang (cop de)	Sm	Congestion		
Sang biu-e	Adj	Ardent, intrépide, prompt		
Sang glaçat -ade	Adj	Congestionné		
Sang ret	Sm	Sang-froid		
Sangcourreya	V	Saigner doucement		
Sang-flac -que	Adj	Lent, indolent, lymphatique		
Sangglaça	V	Saisir, glacer le sang, congestionner	*Rentre biste dehen que bas te sangglaça*	
Sanggluta	V	Hoqueter ; sangloter		
Sanglas	Sm	Sanglier	*Lou porc sanglas se tén à le lane de tuyas*	Porc saubadje
Sangle	Sf	Sangle, courroie de cuir, que l'on serre à volonté		
Sangluròus	Nom	Nom de lieu à Labouheyre couvert de bourdaine ou "senguin" (en béarnais la bourdaine se dit “senglùmi")		
Sanglut	Sm	Hoquet	*Si lou coche a lou sanglut, qu'es percé que bayt gran*	
Sang'na	V	Saigner		Sag'na
Sang'nayre	Sm	Saigneur, celui qui pratique la saignée ; chirurgien		Surjén

Sang'nide	Sf	Saignée ; fossé, ouverture que l'on creuse dans le sol autour d'une ”mortalhe” pour tenter d'en arrêter les progrès ; rayons ménagés dans les pierres d'un moulin		
Sanis -isse	Adj	Sain, hygiénique	*Les méysouns de lapa qu'éren hort sanisses hort seques é lous mubbles s'i counserbéuen hort pause*	Sense
Sanja	Sm	Echange ; changement	*Lou sanje de le lùue qu'es per douman : perbu que ne pérdim pas au sanje*	Chanja
Sanjayre	Sm	Changeur		
Sanjemen	Sm	Changement		
Sanquete	Sf	Sanquette, sang cuit à la poêle, mélangé ou non à quelques lardons		
Santat	Sf	Santé, vigueur	*Le santat qu'es lou riché dou praube coum de l'éysinat*	
Santoun	Sm	Santon, statuette représentant un saint	*Lou santoun de Sen Roch é dou soun can*	Sentoun
Santus	Sm	Sanctus, partie de la messe considérée comme le dernier délai pour les retardataires	*A santus t'aténi (c'est le moment ou jamais)*	
Sapa	V	Miner ; être en sève ; détacher la peau d'un bois en sève en frappant sur son écorce ; avoir du goût, être sapide ; battre (pouls)	*Quén lous pins sapen, ne cau pas lous escarrougna ; lou pastis que sape à méu*	
Sape	Sf	Sape, tranchée, couloir de mine ; sève	*Lous pins soun su le sape dus cops per an : esparagnam lous*	
Sape-dit	Sm	Panaris		
Sape-térre	Nom	Nom d'un jeu d'enfants		Tchuque calhiue
Sapeya	V	Battre, donner des pulsations, des élancements	*Lou dit qu' m'sapeye*	
Sapre	Adj	Sapide, savoureux	*Un brinquéu de persilh que rén lou pech mé sapre*	
Sapte	Adj	Qui a une saveur trop prononcée, laissant un arrière-goût amer		
Saque	Sf	Grand sac utilisé par les charbonniers, vu la légèreté du charbon		
Sarc	Sm	Sarc	*Lou sarc atérredous per cala é lou sarc estoubleyedous per deha l'estràmi*	

Sarcelot	Sm	Sarcelle d'hiver	*Lou sarcelot que boule biste*	Biganoun
Sarcera +	V	Sasser, agiter sur une toile les épis battus qu'on a balayés de l'aire et réunis pour en séparer les grains qui restent		Ha lou sarcét
Sarcia	V	Gemmer à mort, pour recueillir la dernière gemme		
Sarciat (pin)	Sm	Un pin auquel on a ouvert tout ce qui lui reste de bois avant de l'abattre		
Sarcin	Sm	Tumulte, vacarme ; Pièce de pins gemmés à mort	*Lous bagouns dou matchecu que hén un sarcin à bes enchourdî*	
Sarcla	V	Sarcler	*Oun i a calhaus, qu'es machan sarcla*	
Sarcle	Sf	Part de récolte (voir sarque)		Sarque
Sarclit	Sm	Sarcloir		Primoun
Sardia	Sm	Sardiat, grosse anguille de descente vers la mer	*A le Taffarde, qu'an prës, hen le truse de le nasse, sardias qui passéuen doutze liures : si 'n an héyt un court boulhoun, le carn que diué pareche*	
Sarguilh +	Sm	Etoffe commune, moitié laine, moitié coton, appel'ée péruvienne dans le commerce		
Sarjan	Sm	Sergent	*Un Arnaud d'Escource qu'ére Sarjan Générau per lou Duc d'Aquitaine en l'an I327*	
Sarmanoun	Sm	(holcus lanatus) houlque laineuse, orge sauvage à feuilles dentelées	*Badut pùu fin, lou sarmanoun benléu que bira chignoun*	
Sarmouna	V	Prêcher ; sermonner		
Sarmouné -éyre	Adj	Sermonneur, critique	*Le damiséle de l'espitau qu'es brabe, mé quale sarmounéyre*	
Sarpe	Sf	Serpe	*Le sarpe qu'es mé aniue que le haptche per esbrinca les busques*	
Sarpoulet	Sm	Serpolet	*A le mountagne, lou sarpoulet que pousse desgays sus l'arroc*	Sarpout
Sarpouré -éyre	Adj	Qui a l'odeur ou le goût du serpolet	*Un garene sarpouré*	
Sarpout	Sm	Serpolet		

Sarque	Sf	Droit sur une récolte que l'on a contribué à produire	*Se dehadouren per Toutsans é que partadjéren à méytat sarque (voir droit de sarcle dans acte Lespomaredes du 17.01.1738)*	
Sarque (tira)	V	Prendre pour soi une partie de la récolte		
Sarra	V	Serrer, rapprocher, ranger ; enfermer avec soin ; économiser	*Que sarri les poumes hen lou cabinet, ent'à les dicha madura*	
Sarralh	Sm	Enclos, fermé, resserre		
Sarralhe	Sf	Serrure	*Que suy jou qui éy le clau de le sarralhe*	
Sarralhé	Sm	Serrurier	*Lou Rey que boulé esta sarralhé*	
Sarrampin	Sm	Rougeole ; variole	*Lou sarrampin que héy'spelî boutouns rouyous*	
Sarrat -ade	Adj	Serré, dru ; avare	*L'érbe sarrade ne s'ajaque pas*	
Sarre	Sf	Coin pour fendre le bois d'escail (cf.cugn)		
Sarre-cot	Sm	Lacet, collet pour prendre le gibier ; cravate, tour de cou		
Sarredis -sse	Adj	Serrant, coulissant		Escourredis
Sarre-l'ardit	Adj	Avare		
Sarroun	Sm	Sac en peau brute de brebis porté en sautoir sur les épaules mais retenu à la ceinture par un cordon de laine tressée, pour restreindre sa mobilité, le berger, sur ses échasses, ne devant pas en être gêné		Malete, panetéyre
Sarsalot	Sm	Nom que les enfants donnent au doigt majeur		Barsalot
Sassiétat	Sf	Sassiété	*Au banquet dous porcs, touts lous embitats qu'an tchapat à sassiétat*	
Sat -sade	Adj	Rassasié, repu, satisfait		
Satan	Sm	Satan, le diable		
Satin	Sm	Etoffe de satin		
Sau	Sf	Sel	*Per loudja toute le sau de le ma, que carrë un bét saliot é per le pourta un gran sac minot*	
Sau	Sf	Truie	*Quén a prou damourat a le sout, le sau qu'es metude à le sau*	
Sau (au croque)	Adv	A la croque-au-sel		

Sau (érbe)	Sf	Oseille, plante		
Sau bîmi	Sm	Saule osier		
Sau de nitre	Sf	Salpêtre		
Sau sanguin	Sm	Saule bourdaine		
Saub -e	Adj	Excepté, omis ; Sauvé, dégagé	*L'éynat d'ùu' bedou qu'es saub dou serbîci armat*	
Sauba	V	Sauver ; conserver, garder	*N'am pas qu'ùu' amne : s'en bau le pene de le sauba*	
Saubadge	Adj	Sauvage, non sociable, timide ; non cultivé	*Lous guindoulhs que soun cerilhotes saubadges*	
Saubadge	Sm	Sauvage	*Lous saubadges de les Amériques*	
Saubadjoun	Sm	Sauvageon ; arbre fruitier sauvage, bon pour enter	*L'espiauc qu'es un peré saubadjoun qui, ensertat, balhe ruyte franque*	
Saubadjùmi	Sm	Sauvagine	*Le saubadjùmi que bén de mé en mé herutche*	
Saube	Sf	Sauge	*Qu'an héyt ùu' broy'cante sus le saube*	Saubi
Saubedey -eyre	Adj	Susceptible d'être récupéré		
Saubedou -oure	Smf	Sauveur ; sauveteur		
Saubemen	Sm	Salut ; sauvetage	*Lou saubemen dous monumens classats qu'es assegurat per l'Estat*	
Saube-òmi	Sm	Sauveté		Saubetat
Saubetat	Sf	Sauveté, institution de protection de l'individu au Moyen-âge	*Le saubetat de Mamizan*	
Saubetérre	Sf	Terre protégée	*Que disén lou Tuc dous Sarrasins à Pountenx qu'ére un saubetérre dou Ségnou*	
Sauboua	Sm	Gué ou passage protégé, généralement sous contrôle de l`Eglise (sauveté du Moyen-âge)	*Lou sauboua de le Basse é de Bélloc, de Lagut, toute en térre de le Glise*	

Sauboua	Sm	Les ducs d'Aquitaine au XIème siècle donneront aux paroisses le droit de se constituer des domaines où l'antique droit d'asile s'alliait aux immunités politiques. Ces domaines étaient nommés sauvetés (d'où sauboua) (voir Camille Jullian Histoire de Bordeaux p 113/114) "nous admettons que tous les hommes et toutes les terres sont libres de leur nature et que toute servitude est contre le droit commun" (Edouard Ier en 1274)	
Saubre	Adj	Salubre, bon pour la santé	*Lou pignada qu'es saubre*
Sauça	Adj	Tremper, mettre dans la sauce	*Quén n'i aué pas culhey que hadén tchountches per sauça au plat*
Sauce	Sf	Sauce (le sauce de moucét = sale)	*Te prométi sauce (tu vas t'en voir, tu n'es pas au bout de tes peines)*
Saucé -éyre	Adj	Qui aime les sauces	
Sauçéyre	Sf	Saucière	*Que haram passa lou jus hen le saucéyre*
Saucisse	Sf	Saucisse	*Lou praube Esau qu'aué troubat les lentilhes bien eschugues chét'saucisse*
Saucissé -éyre	Smf	Charcutier	
Saucissoun	Sm	Saucisson	*Lou saucissoun en Amérique se fabrique à le machine*
Sauçùmi	Sf	Sauce trop longue	*Quale sauçùmi ! Chau de ne pas ha bessa*
Sauls	Sm	Saule	*Per ploura, lou sauls s'abache dinqu'à térre*
Saumade	Sf	Charge de sel ; ânée, charge d'un âne	
Saumaté	Sm	Saunier	*Lous saumatés que seguiuen lou camin de le sau*
Saume	Sf	Bête de somme ; vieille ânesse ; Charge d'un animal bâté	*Le saume ne s'anouis pas per ùu' baricoste*
Saumitroun	Sm	Jeune bête de somme, ânon	*Lou saumitroun que se gagne le chouade*
Saumoun	Sm	Saumon	*Lou saumoun qu'a bét biadja, de l'arribéyre a le ma, que tourne toutjamé au dourc oun es badut*
Sauney	Sm	Rêve, rêverie	
Sauneya	V	Rêvasser, rêver ; voir en rêve	*L'aulhéyre que sauneye au mey dous brocs en flous*

Saupiquet	Sm	Saupiquet aillé et fricassé, sauce piquante		
Saupoudra	V	Saupoudrer ; saler avec du sel fin		
Sau-saure	Adj	Acide		
Saussére	Sf	(oxalis corniculata) petite oseille pédonculée ; laiteron maraicher		Binete de sérp, érbe sau
Sausserra	V	Enlever les débris d'enveloppe de la millade en la passant au crible et en la ventilant		
Saut	Sm	Saut	*Le nature ne héy pas nat saut é le groulhe ne debén pas crapaut ; lou saut dous sacules (danse)*	
Saut de lébe	Sf	Trouée faite à travers une haie par le passage des lièvres se rendant au champ		
Sauta	V	Sauter ; omettre ; saillir	*En coundans les oulhes, n'éy sautat dùues ; disëm oublidades : qu'es lou màrri qui les saute*	
Sautade	Sf	Saillie		
Sautade	Sf	Gage d'un domestique		
Sautayre	Sm	Sauteur	*Lou Daverat de Pountouns qu'ére un sautayre renoumat dinqu'en Espagne*	
Saute d'umou	Sf	Versatilité, instabilité de caractère	*Les sautes d'umou d'ùu' amourouse estaride*	
Saute l'i mouéne +	Sm	Nom d'un jeu d'enfants ressemblant à saute-mouton, mais un peu différent		
Saute-corn	Sm	Une des nombreuses figures du jeu de quilles de neuf dit saute-cor		
Saute-craste	Sm	Saute-ruisseau	*Alexandre Dumas qu'ére estat saute-craste*	
Saute-mautoun	Sm	Jeu de saute-mouton	*A saute-mautoun, que cau plega l'esquie é lùua lou courpioun*	
Saute-pé	Sm	Terme du jeu de "martòli "Droit de lancer le "martoli" placé sur le dessus du pied vers le camp adverse chaque fois que l'adversaire manque de le frapper avec sa pelle (bâton)		
Sautepetrilha	V	Se détendre en faisant des bonds désordonnés (animaux) ; Faire toute une série de pets en sautant		
Sauticot -e	Adj	Prime-sautier, spontané ; qui fait l'empressé, l'important		
Saut-perilhous	Sm	Saut-périlleux ; bascule, faillite		
Sautrica	V	Sautiller	*Lou curelot que sautrique ; ma paraule, qu'a minjat crabot*	

Sautriquet	Sm	Ver qui s'établit dans la viande passée, asticot ; foudre, éclair	*Lou sautriquet é autaléu le trucside dou tone*	
Sauùc	Sm	Sureau	*Qu'es juniéc, lou Bertran : d'un tros de sauùc que s'es héyt un peteglan ; que ba s'òu pourta à Petemale ent'à countrebate lou dou Miquéu Debré*	Sauùqué
Sauùque	Sf	Flûte en bois de sureau		
Sauùquet	Sm	Pistolet en sureau		Peteglan
Say	Sm	Essai, tentative		Assay
Saya	V	Essayer ; éprouver, mettre à l'épreuve, teste ; travailler	*Le hartére qu'òu sayéue, l'in hadé abede. Qu'es bien gros, un touy per dejuna ; toutun, qu'òu bam saya*	Assaya
Saye	Adj	Sage ; sérieux, obéissant, patient	*Lou chibau dou doctur que damouréue bien saye, estacat à le lounge au càssi dauan le pharmacie*	
Sayesse	Sf	Sagesse	*En ouan, à l'escole, n'an pas poudut despartî lous puns de sayesse*	
Sayin	Sm	Saindoux	*Léyt é bin que héy sayin (sagina = graisse)*	
Scabourous -e	Adj	Scabreux, osé, risqué, cru ; rugueux	*Qu'es hort scabourous de se truffa*	
Scalampioun	Sm	Scorpion	*Lou scalampioun qu'a de gran's pinces*	
Scendilha	V	Scintiller, étinceler	*Le brase que scendilhe au houns dou hourn peglé*	
Scrofulous -e	Adj	Atteint d'écrouelles		
Se	Pron	Se, soi, a soi	*Ne cau pas se ha mé goualhards que ne soun*	
Së	Sm	Soir	*Lou gay que carrasque dou matin au së*	Dessë
Së (douman)	Loc	Demain soir		Douman dessë
Së (jey)	Loc	Hier au soir		Jey dessë
Seber	Préf	Super, sur		
Seberbiue	V	Survivre		
Seberbiu-e	Adj	Eternel, immortel, survivant		
Sebercarca +	V	Surcharger	*Ne cau pas sebercarca ùu' bésti*	Suscarca

Sebercéu	Sm	Ciel de lit		
Seberdén	Sf	Surdent	*Le seberdén dou rhinocéros qu'es bien plantade*	
Seberdouc +	Sm	Amas, tas, renflement, volume		
Seberhuc (de) +	Adv	A l'improviste, par surprise	*Que lous toumben dessus de seberhuc*	
Sebernom	Sm	Prénom ajouté à un autre afin de distinguer entre deux personnes ayant le même prénom	*Piérre Cadét, Piérre Chéri, Yan Ninét, Yan Yanti, etc.*	
Seberpës	Sm	Surpoids, surcharge ; supplément gratuit donné à un client (voir pichade) réjouissance se dit en français dans le même sens		
Seberpoun	Sm	Pont en dos d'âne ; tremplin		
Sebra	V	Sevrer, séparer de la mère qui nourrissait son enfant		Separa
Sec -seque	Adj	Sec ; seul, non accompagné	*Sec coum ùu' tatchete ; lou manilhoun sec ; pan sec ; le lengue seque d'un pendut*	
Seca	V	Sécher	*Lou bén qu'a secat lous linçòus*	
Secouc	Sm	Soleil couchant, crépuscule	*Le soumbruste de secouc*	Soucouc
Secourî	V	Secourir, aider		
Secous	Sm	Secours	*Hòu, besin ! Binet à moun secous : qu'éy l'òmi desalentat*	
Secret	Sm	Secret	*Qu'ic an dit au lauedey ; n'ic repetit pas, qu'es un secret*	
Secret -e	Adj	Secret, discret ; caché	*Lou medecin qu'es prou secret per que se hidin à'd'et quén se prounounce*	
Secrete	Sf	Police secrète	*Lou Murét, de le secrete de Bourdéu, qu'es hen le countrade, beléu à Lagut ?*	
Sécuritat	Sf	Sécurité, sûreté	*Per mé de sécuritat, mét lou flisquet*	
Sedas	Sm	Sas, crible en soie	*Per ha de bone cruchade, que cau harî passade au sedas*	
Sedassa	V	Sasser, bluter, tamiser		
Sedassayre	Sm	Fabricant de cribles		

Sedat -ade	Adj	Soyeux, de soie	*Lou porc qu'a le pét sedade*	
Sede	Sf	Soie, Sétif, crin	*Quau glourious ! Que bourrë sede au cu de le quilote, coum un vré porc*	
Séde	V	Asseoir, être assis		Asséyta
Sedén	Sm	Séant, fessier	*Séytat sus soun sedén, lou renard oueytéue lou lapin à le garene, lous ouelhs d'esquérle à le cane*	
Sedrade	Sf	Crins tendus sur une corde, entre deux branches, pour prendre les oiseaux	*Que bam d'abord ha un tourn à les sedrades ; aprés, qu'aniram lùua les gourbites*	Sedade
Séduise	V	Séduire	*Auan de me séduise, que carras te chanja de care*	
Séduisén -te	Adj	Séduisant		
Sedut -ude	Adj	Sis, assis, mis	*Ne bourrî pas esta sedut sus ùu' jaugue, coum un créc*	
Séénce	Sf	Séance	*Le séénce que dure prou per bes boutchourla les fésses*	
Sega	V	Scier ; couper le seigle avec une faucille (jadis dentée)	*Que cau sega lou segle quén es madu*	
Segala	Sm	Terre semée en seigle, généralement destinée à produire du seigle pour fourrage vert		Seglerie
Segayre	Sm	Scieur ; moíssonneur		
Segle	Sm	Seigle	*Lou segle se coumbén de le térre liue*	
Seglerie	Sf	Seigle en vert pour les brebis	*Un tchic de seglerie qu'arrefresquis les oulhes*	
seg'na (se)	V	Faire le signe de la croix		Se sig'na
Ségnou	Sm	Seigneur	*Lou Ségnou de Cauna qu'a escriuts hort anciéns*	
Segnouri	Sf	Seigneurie	*A Bouricos, qu'es estat i aué pa sounque tres péysans : à Bouzats, à Tafard, à Balandraut ; dehéyts per le Segnouri qui ne boulé pa embarras au mey de ço de soun (Lafont)*	
Segot	Sm	Scie à mains	*Lou bouché qu'a un segot per sega lous os trouchuts*	

Segoun -de	Adj	Second	*Lou segoun que ség lou permé ; et, digun ne lou ség*	
Segoundeya	V	Egaler presque	*Et n'es pa péc ; jou, suy juniéc é que n'segoundeye juste*	
Segout	Sm	Secouement, mouvement saccadé		
Segoutî	V	Secouer	*N'es pas tustém lou qui segout lou prùué qui s'aproufite de les prùues*	
Segoutide	Sf	Secousse, ébranlement	*Lous bagouns dou matche lane que receben de béres segoutides*	
Segrat	Sm	Cimetière	*Au segrat, lous flocs qu'eslaurissen toute l'anade*	
Segréstan	Sm	Sacristain ; gardien de cimetière		
Segseguén +	Adv	De suite, en suivant		
Segu	Adv	Sûrement	*Bien segu, madame bau moussu*	
Segu -re	Adj	Sûr, certain		
Ségue	Sf	Terrain plus élevé que la lande environnante ; c'est pourquoi les quartiers sont toujours bâtis dans la ségue et non dans la lande	*Le ségue dous prats (=la sérre de las prades)*	Sérre, serret (Béarn)
Ségue	Sf	Scie ; ronce	*Lou bren de ségue (la sciure) ; Lous mourés que peluquen les mores sus les ségues*	Arségue
Seguedey -re	Adj	Bon à être scié	*Lou segle qu'es seguedey par Sen Yan*	
Seguet	Sm	Outil pour faucher la millade		Piquet
Seguéyre	Sf	Moisson coupée et non engerbée ; femme qui moissonne		
Seguî	V	Suivre ; succéder	*Lous journs se séguen é ne s'semblen pas*	
Seguide	Sf	Cortège, défilé, procession	*Le seguide au seguin numéro*	Seguedilhe, seguisse
Seguilhoun	Sm	Qui ne quitte pas quelqu'un d'une semelle ; indiscret		
Seguin -seguénte	Adj	Suivant		
Seguins (en)	Adv	En suivant, à la suite		
Selié	Sm	Sellier, fabricant de selles		

Seloumen	Adv	Seulement	*Que pots passa au oua ; seloumen, tire te lous trabucs*	
Sema +	V	S'enfoncer, disparaître	*L'aygue qu'a semat de s'ou clot*	
Semane	Sf	Semaine	*Quan parech loungue le semane, quén coumence, lou diluns*	
Semane (passa le)	V	Réprimander, semoncer, laver la tête à quelqu'un		
Sembla	V	Sembler, simuler, avoir l'air de	*Que m'sembléue n'ére pas ta lugn, Bouricos*	
Sembla (se)	V	Ressembler	*Que beyt un barbut làhore sus le place ; que se semble au Pére Kerman*	
Semblan	Sm	Semblant, simulacre	*Lou milhas qu'es un semblan de mesture*	
Semblans (ha en)	V	Faire semblant, simuler ; badiner, ne pas prendre au sérieux	*Le perlits que héy en semblans d'esta blassade, per alugna lou cassayre dous perdigays*	
Seme	Adj	Réduit par excès de cuisson ou par évaporation	*Au tém dou sequé, les lagùues soun semes*	
Seme +	Sm	Bas-fond, gouffre où l'on s'enlise		
Semence	Sf	Semence, germe, sperme, laitance ; pollen ; graine de semence		
Semencé	Sm	Organe qui contient la semence		
Semera	V	Voleter (épervier)		Passa hari (voir cemera)
Semia	V	Semer	*Si semiéues binete, beléu que ne cluyeras pas saussére*	
Semialhe	Sf	Semailles		
Semiayre	Sm	Semeur, semeuse		Semidou -oure
Semidou	Sm	Machine qui répartit la graine, semoir		
Semidou -oure	Adj	Qui concerne les semailles	*Le sesoun semidoure*	
Semie	Sf	Semis	*L'arroudilhe dou senissoun que roubine le semie*	
Semié -éyre	Smf	Semeur, semeuse		Semiayre
Semiesoun	Sf	Semailles	*Bin journ aprés le semiesoun, le gra que tire quauque gassitoun*	Semiéyres

Semounça	V	Réprimander, gronder, adresser une semonce	*Lou semounça, qu'at pus ha ; mé lou gouarî ?*
Semounce	Sf	Semonce, réprimande	
Sempiternau - ale	Sf	Sempiternel, sans limite de temps	*Moussu curé nes a héyt un préche sempiternau : droumiui pas, m'esbadalhéui*
Sén	Sm	Odorat, flair	*Lou cagnot qu'a sén : ne triguera pas d'arresta*
Sén boun	Sm	Parfum	
Sen jacayre	Sm	Pèlerin de Saint-Jacques de Compostelle ; Pélerin, pour qui la traversée des landes était une épreuve, malgré les établissements hospitaliers (saubouas é bourdius) qu'ils trouvaient sur leur route	*Lous marchans de chapelets qu'auén üu' pelerine que drabéue dinqu'à le cinte, garnide de craques, de quires plates, arregades dou taloun auan, é un capét cournut. Se pourtéuen lous chapelets tourneyats en un pau. N'éy bis à Bouricos é à le feyre de Lebouhéyre ; gn'aué pa hort, un ou dus, ouayre mé (Babé).* *Qu'auén ùu' cape roussouse tiran's'ou blanc é caussats d'espadrilhes, lous pés nus aqui dehen dap ligues per dessus. A le heyre de Lebouhéyre n'éy bis dinqu'à déts ; qu'auén lou banc aqui oun es ouey lou casau dou Taris à mey casau, à bin métres de le méysoun. Gn'aué d'auts que courrén le feyre é con auén acabat de bende, qu' anéuen carca aqui (Colin)*
Sen Secàri	Nom	Du saint qui est invoqué pour combattre la sécheresse, les maladies de consomption du bétail. On le confond souvent avec Saint-Roch	
Sen Seprian	Sm	St Symphorien (Sen Sefrian)	*Hen le Parropi de Sen Seprian, lou gascoun qu'es frem alian*

Sen -te	Adj	Saint	*Sen Martin, le Sente Bierge - l'arriu de le houn dous Ségns que ba de Pitres Bielh dinqu'à l'arribéyre, delà Porge, entre les Bignes é le Barde*	Ségn, san
Sena +	V	Châtrer les porcins		
Senade +	Sf	Truie châtrée des ovaires		
Sénat	Sm	Sénat	*Au sénat, lou pùu-blanc é lou cruque-pelat*	
Sénatur	Sm	Sénateur		
Senéc-que	Adj	Turbulent	*Cau senéc de coche, cau passepic*	Senet
Senescau	Sm	(vx) sénéchal	*Lou Senescau d'Aquitaine à Bourdéu*	
Sengle	Adj	Singulier, un pour chacun, chacun en particulier	*Les sengles bresques de l'abelhe é nou les de le bréspe*	
Senglé	Sm	Sanglier, solitaire		
Sengletat	Sf	Singularité, particularité, spécialité ; caractère propre		
Senguin	Sf	Bourdaine (en béarnais senglùmi)	*Les glòues de senguin per Truque-Malhoques, que soun mirgachades, dap tourtilhouns héyts hen le pele dap un coutét*	
Senguinet	Nom	Nom d'un village, Sanguinet, ancienne Losa (Louse) sur le lac de Cazaux et Sanguinet		
Senguinet	Sm	Petite bourdaine ; cornouiller		
Senissoun	Sm	Séneçon	*Le sensene dou senissoun que balhe l'ahuc aus pins*	
Sen-martin	Sm	Martin-pêcheur	*Lou sen-martin qu'agarris lous pechots dous biués*	
Sen-martin (flou de)	Sf	Chrysanthème ; plante à fleurs roses		Truquese
Senna	V	Cultiver une terre nouvelle - Les manants, tard venus dans la Baronnie de Labouhéyre (Erbefaverie, à cette époque) pouvaient néanmoins se faire attribuer des terres nouvelles "térres naues" peut-être est-ce l'origine du quartier de Terrenave ?		
Sens	Prép	Sans	*Qu'ére anouît, sens counechénce*	Chét, chéts, chens
Sens	Sm	Sens, connaissance, signification ; direction	*Si l'orelodge bire à roués sens, que bam rajouenî*	

Sensat -ade	Adj	Sensé, raisonnable ; supposé	*Lou liroy qu'es sensat péc ; mé, à moumens, que b'en sort à bes esmouna*	
Sense	Adj	Sain ; intact	*Qu'es sense coum un garralh cussouat é gapit*	
Sensena	V	Répandre le pollen, être en fleur, féconder	*Lous pins que sensenen au mës de may*	
Sensenadge	Sm	Temps où le pollen se répand comme du soufre en poudre dans le pignada		
Sensene	Sf	Pollen, semence	*D'un cop d'ale les abelhes qu'espareyen le sensene é qu'ajuden à l'espandî*	
Sensioun	Sf	Ascension de J.C.		
Sente	Sf	Sente, sentier		Sende, biot
Sente bierge	Sf	Sainte Vierge ; sarriette, renoncule des champs		Pebrine (plante)
Sentençious -e	Adj	Sentencieux		
Sentî	V	Sentir ; ressentir, éprouver	*Per sentî l'arrose en boutoun, que te héssi un poutoun*	
Sentî	V	Supporter	*Pus pa lou sentî*	
Sentilhet-e	Adj	Qui furette d'un foyer à l'autre, exerçant son flair à découvrir les secrets des autres		
Sentimen	Sm	Sentiment ; conviction		
Separtî	V	Séparer ; Répartir, diviser partager ; Démêler		Dessepartî; Despartî; Desbarraya, desmieya, dessepara
Sepelî	V	Ensevelir, enterrer	*Encouére un an de sepelit ; que bam fenî per en manca*	
Sepelide	Sf	Sépulcre, sépulture, enterrement	*A qual' òre le sepelide ? Hen un quart d'ore... Si ne s'amusen pas en camin*	
Sepin	Sm	Chaine de l'araire		Targade, carmalhade
Sepit -e	Adj	Violent, susceptible, sensible	*Coum és sepit ! Que carram léu se méte lous ouans per te sarra le man*	
Seque	Sf	Terrain sur lequel les pins sont atteints de la maladie du sequé		

Sequé	Sm	Sèche, maladie des pins qui se communique par les racines ; sécheresse prolongée	*Pluye de sequé (pluie sans abondance, consécutive à des nuages pourtant nombreux, mais inefficaces)*	
Sequedey	Sm	Séchoir	*Bén é sou au sequedey, per lou linge é per lou hey*	
Sequerisse	Sf	Sécheresse	*L'an de le seqμerisse (1803 - 1893 - 1949), lagoustes à brumes sus Escource*	Secrisse
Serbénte	Sf	Servante	*Les serbéntes de Marie*	
Serbénte	Sf	Béquille escamotable assurant à l'arrêt l'équilibre d'une voiture à deux roues même dételée		Chambréyre
Serbéntes	Sfpl	Appareil servant à fixer les fuseaux pour assurer le dévidage du fil		
Serbî	V	Servir	*Ne poden pas serbî dus méstes en un cop*	
Serbîci	Sm	Service	*Bos me rende un petit serbîci ? Té ! Solide, ne gauséui pas t'ic demanda*	
Serbiciau -ale	Adj	Serviable	*Qu'es un òmi serbiciau : que boulî que m'estanquéssi a Lùue, que m'a pourtat dinqu'à Senguinet. Perbu, adare, qu'en trobi ugn'aut qui me tourni à l'en arré.*	
Serbidou -re	Smf	Serviteur, servante	*Serbidous atau, n'i a pas hort de méstes qui lous balen*	
Serbiete	Sf	Serviette	*Ligue te le serbiete à l'entourn dou cot : qu'am garbure*	
Serbiete de cap	Sf	Foulard, voile, coiffe		
Serbietoun	Sm	Petite serviette d'enfant attachée par des lies		
Sére	Sf	Selle	*Le sére qu'ére lisse é pourtan que m'a dichat bourrounques à les fésses*	
Seregn	Sm	Serein, rosée du soir	*Done, ne sortis pas : lou seregn te gaherë à le gorye*	
Serenade	Sf	Sérénade	*Le serenade de Magali s'entén de Nice dinqu'açi*	
Serene	Sf	Sirène	*N'audisset doun pas lou cantit de le serene ?*	

Serin	Sm	Serin		Chorriscle
Serina	V	Siffler comme un serin ; rabâcher un air monotone		
Serious-e	Adj	Sérieux, grave ; réfléchi	*Quén sîs tournat serious, que te tirerey lou pourtrét*	
Sermoun	Sm	Sermon, leçon de morale	*Lou sermoun sus le Mountagne*	
Sermouna	V	Faire la morale		
Sérp	Sf	Serpent	*Dempus que n'es pas mé au Paradis, le sérp que s'amasse poumes oun ne trobe*	
Serpén	Sf	Serpent ; mauvaise langue, personne dangereuse		
Serpentin	Sm		*Lou serpentin que receb bapous é qu'arrepiche oli de geme en bas dou reydé*	
Sérpilhasse	Sf	Gros serpent, généralement couleuvre (cot loun)		
Sérre	Sf	(mot béarnais synonyme de ségue) hauteur, colline, monticule	*La Sérre de las Prades qu'ére hen Escource, hen lou téms ; adare, qu'es Solférino*	
Serrot	Sm	(vient du béarnais) petite élévation du sol	*Lous prats dous Serrots*	
Serta	V	Enter	*Auan de serta, que cau trigla lous enserts*	Enserta
Sertî	V	Sertir	*Hen les mountres qu'i a péyres sertides qui sérben de pountchoun aus arroudéts é autes amanicles*	
Sertissur	Sm	Sertisseur de boites de conserve, de cartouches, etc.		
Sesca	V	Garnir un fond de chaise avec des joncs (sesques)		
Sesî	V	Saisir ; prendre, prendre sur le vif ; comprendre ; transir, engourdir	*Lou singe que sesis dap lous pés coum dap les mans : si boulé se méte au piano…*	
Sesoumbre	Sf	Humidité, moisissure résultant d'un manque d'air et de lumière	*Le sesoumbre n'amague pas lou counfit*	
Sesoun	Sf	Saison ; période de cure dans une station thermale ou balnéaire	*Le sesoun dous bagns de ma que s'aubris lou permé may*	
Sesoun	Sf	Soit douze sillons dans un champ		Malhe
Sesque	Sf	Carex, souchet, glaïeul des marais ; Scirpe ; jonc, roseau, laiche, sigorre, choin marisque, etc. sphaigne	*Les sesques de le Malhouéyre qu'apriguen toute l'aygue dou lagot*	

Sessioun	Sf	Session	*Pendén le sessioun, lous députats s'asséyten*	
Set	Sf	Soif	*Le girafle qu'a lou cot ta loun, qu'a daun de bùue un quart d'ore auan d'auë set*	
Setéme	Sm	Septembre	*Fin setéme, per Sen Miquéu, lous Lüuots que sorten lou drapéu é le banéyre*	
Setoun	Sm	Séton	*Lou setoun qu'amasse lou poustéme*	
Séyta	V	Asseoir	*Bien séytat sus l'ayne, lou moulié qu'es quauqu'un*	
Séyte	Sm	Siège, trône ; péyre de séyte : pierre fixe d'un moulin par rapport à "boulante"	*Lous séyte de le pats qu'es lou Vatican*	Séyti
Séytes	Sfpl	Les assises	*Les séytes de le lengue d'oc se soun tinudes à Toulouse*	
Si	Adv	Oui	*Beléu que si*	
Si	Conj	Si	*Si lou rey ic sabé, Isabéle…*	
Si nou	Conj	Sinon, faute de quoi		
Sian	Sf	Tante	*Le sian m'ic sab dise : moun ray qu'es toun pay. 0, tatan, qu'éy coumprës. Jou, que suy ta naboude*	
Siban	Prep, adv	Selon, d'après	*Coum as le came ? Siban lou pé*	
Sibot	Sm	Toupie		
Sicut	Adj	Sec, sobre ; attaché à son maître (secutus)		
Sicut	Sm	Etre famélique aux dents pointues, dont on menace Ies enfants désobéissants (autre forme de Becut)		
Siéggle	Sm	Siècle	*Victor Hugo qu'a'scriuùt le leyénde dous siéggles*	
Siénce	Sf	Science	*Beléu que ço qui jey ére siénce sera érrou douman*	
Siggle	Sm	Sceau, cachet, tampon	*Lou mayre qu'a pausat soun siggle*	
Sig'na	V	Signer	*Si ne sabs pas sig'na, héy ùu'crouts en mode de sig'nature*	
Sig'na (se)	V	Faire le signe de la croix		

Sig'nacle	Sm	Signal, signe convenu	*Lou phare qu'embiye sig'nacles aus batéus à l'entrade dou Boucau*	
Sig'nala	V	Signaler	*Dempus déts ans touts lous barlocs de le route soun sig'nalats : ço qu'aténen per lous bouça ?*	
Sig'nalemen	Sm	Signalement	*Toun sig'nalemen diurë pourta : nas de pintoun é nou pas nas blasit*	
Sig'nature	Sf	Signature		Paraffle
Signau	Sm	Signal	*En bile qu'an boutat signaus à tout birecoudic*	
Sig'ne	Sm	Signe, manifestation par geste	*Ne dau pas sig'ne (je ne m'émeus pas, je reste sans réaction)*	
Sig'net	Sm	Tampon ou griffe pour la signature		
Sig'nifia	V	Signifier	*Un dit s'ous pots que sig'nifie : téysé*	
Sigorre	Sf	Souchet, carex ; choin marisque	*L'ancién leyt dou Courrén qu'es entustat de sigorres*	
Sigue	Sf	Suite, séquelle, queue	*Lou feblé que héy sigue à le malaudie*	
Siguedilhe (en)	Adv	À la queue leu leu ; en suivant		En sigueligue
Silénce	Sm	Silence	*Lou silénce solebit que héy pou*	
Siléncious -e	Adj	Silencieux	*Les gran's doulous soun siléncíouses*	
Silha	V	Siller, marquer son passage sur la surface de l'eau, dans la rosée, etc		
Silhadge	Sm	Sillage, trace laissée par le passage d'une personne, d'un animal, d'un navire, d'une étoile filante, etc.	*Lou silhadge de le louyre ne déche pas nade rountchide sus l'aygue*	
Simple	Adj	Simple ; mince, faible ; insignifiant, inconsistant ; aisé	*Simple de cos, mé goualhard, tout nérbis*	
Simpleya	V	Simplifier ; plier, céder, faiblir	*Aquet madrié que simpleye trop per ha'n un poun*	
Simpleya (se)	V	Se soumettre, céder		
Sinapis	Sm	Senevé, graine de moutarde, sinapisme (cataplasme de moutarde)	*Un sinapis de harî de moustarde que héy escoya*	

Singe		Singe	*Le mounede de singe que se fout dou cours de le bousse*	Chime
Sîngui oun sîngui	Loc ?	Où que ce soit	*Sîngui oun sîngui, que cau trabalha per biue*	
Sinistrat -ade	Adj	Sinistré	*Le gran'lane sinistrade ne se relùuera pas, lou Born é lou Maransin s'en sourtiran, mé à le loungue qu'es le Chalosse qui patira de le pérde dou pignada*	
Sinistre	Adj	Sombre, lugubre, noir		
Sinistre	Sm	Sinistre, fléau		
Sinja	V	Singer, imiter, contrefaire		
Sîpi	Sf	Seiche, calmar	*Un os de sîpi que plats à les cherriscles*	
Sipiroun	Sm	Sépiole, chipiron, casseron	*E lou sipiroun à les brignes*	
Sirop	Sm	Sirop		
Sirupous -e	Adj	Sirupeux		
Siscla	V	Mettre une bride, une sangle	*Per siscla lous esclops, un bridoun é cauques tatchetes que hén l'aha*	
Siscladge	Sm	Mise en place d'une bride		
Siscle		Bride, cuir ou lanière pour assujettir un sabot		Sisclette, siscloun
Sisclet	Sm	Bride, loquet		Flisquet
Siscleta	V	Mettre une bride, fermer au moyen d'un loquet		Flisqueta
Sise +	Sf	Chacune des rangées de gerbes formant la paillée sur l'aire		
Sistét	Sm	Panier en bois refendu (vannerie)	*Un sistét n'es pas héyt per pourta aygue*	
Sistrade	Sf	Contenu d'une corbeille	*Ùu' sistrade de mourredoun*	
Sistre	Sf	Corbeille		Chistre
Sistroun	Sm	Petite corbeille concave, mais évasée		
Sizete	Sf	Jeu de cartes joué à six joueur		
Smérgs	Sm	Sorte d'arbuste du bord des étangs nommé "myrica galé"		
So	Sf	Sœur	*L'òmi de le mi so qu'es moun béu-fray*	
So	Sm	Sou (monnaie) latin solidus : monnaie trébuchante et sonnante	*Qu'i a lou so simple é lou so doubble*	

Sob	Adv	Sauf, excepté	*Tout qu'es perdut, sob l'aunou (François 1er après la bataille de Pavie)*	
Sobe	V	Soulever de terre	*Lous machinayres que soben bilhouns hort mé pesans qu'its*	
Sobertat	Sf	Sobriété, tempérance		
Sobre	Adj	Sobre, tempérant, qui ne fait pas d'abus		Reserbat
Sobresaut	Sm	Sursaut	*Dap aquits barlocs, lou biadge à traués lous pins qu'es à sobresauts*	
Sociétat	Sf	Société, compagnie, association	*De biue en sociétat que héy bî l'òmi modérat*	
Sogue	V	Jeter à terre, précipiter	*Lous pescayres, à le ma, que soguen lou courdét à cén métres. O, té ! E jou tabé... En dus cops*	Souga
Soigna	V	Soigner, donner des soins	*Lou casalé, ço que soigne en permé ? Souns òugnouns*	Souegna, sounja
Soignous -e	Adj	Soigneux, attentionné	*Un òmi soignous, qu'es lou qui pot auë hort de pedas, mé nat esquis*	Sounjous
Soirade	Sf	Soirée	*Ne bau pas à le soirade dou cirque : lous tchots m'empouyrissen*	
Sole	Sf	Plante des pieds ; semelle ; assolée ; semelle sur laquelle reposent les perfiles, poutrelles, etc. ; sole (poisson)	*Per ana sus l'arralhe, lous chibaus qu'an grihans à le sole dous pés*	
Solebate	V	Battre la semelle ; ébranler par la base	*Lous canouns que solebaten les bastisses, per espesses que singuin*	
Solebatut-ude	Adj	Piétiné, ébranlé par la base		
Solebit	Adv	Soudain, tout à coup		
Solebit -e	Adj	Subit, inattendu	*L'arrounsade solebite dou fauc paloumé*	
Solibat	Sm	Célibat ; célibataire	*Lou perceptur que counde lou solibat coum un rebinut*	
Solide	Adj	Solide, vigoureux ; sûr, certain	*Si t'a prometut, que pots esta solide que bira*	
Solide	Adv	Certainement, sûrement		
Solive	Sf	Solive (charpente) sur laquelle on pose le plancher		Sole

Sorbe	Sf	Sorbe, corme	*Les sorbes boulhaues s'esclatchen en toumbans à térre*	Sourbe
Sort	Sm	Sort, destin, hasard ; providence ; tirage au sort		
Sorte	Sf	Espèce, sorte, variété		
Sorte que (en)	Adv	Afin que		
Sou	Sm	Soleil	*Binet biste bede lou sou que s'anégue hen le ma*	
Sòu	Sm	Sol ; seuil	*Junesse é bielhesse soun lous dus sòus de noste destinade*	
S'ou - sus lou	Prép	Sur le, vers le	*S'ou cop de mijourn*	
Sou array	Sm	Rayon de soleil	*Au sou array ; le pigne que héy soun escargalh*	
Sou arrous	Sm	Rosée du soir, serein ; rossolis (droséra)		
Sou case	Sm	Chez moi, domicile		Sou casi
Sou case (à)	Adv	Chez lui, à sa maison	*A noste (chez nous, case est sous-entendu)*	
Sou draban	Sm	Soleil couchant, occident		
Sou lùuan	Sm	Aube, soleil levant, point du jour, orient	*Quate chibaus arnachats d'argen tiren lou ca dou sou lùuan*	
S'ou pit	Adv	Sur le coup, aussitôt	*Tourne t'i, s'ou pit*	
Sou salhit	Sm	Lever du soleil, du N.E l'été au S.E l'hiver	*Taléu lou sou salhit les esteles s'estupen*	
Sou saubadje	Sm	Image du soleil par reflet des rayons sur un nuage c.a.d.	*Quén plau é héy sou-arralh en méme téms, quén lou renard se maride, quén les sourcières hén lou pan*	
Souante	Adj	Soixante		
Souat	Sm	Souhait	*Lou permé souat qu'es per le santat*	Souét
Souat (à)	Adv	À souhait, comme on le désire	*Per minja à souat, lou renard n'ayme pas esta serbit hen ùu' fiole*	
Souata	V	Souhaiter	*Qu'én bénen bielhs, n'an pa mé souat d'arrë*	
Souau -e	Adj	Suave		Chouau
Soubart	Sm	(vx) jambe de force, bras de soutènement, vulgairement appel souvart (Méaule et Dubroca experts 17.1.1775)		
Soubérne	Sf	Soleil et vent mêlés ; scène de ménage		

Soubî (se)	V	Se souvenir	*Que m'soubéni coum lou boun diu ére boun quén éri jouen*	
Soubine	V	Souvenir ; inquiéter	*Que m'soubén de calë partî à le guérre*	
Soubinénce	Sf	Souvenir, mémoire	*Quale agradiue soubinénce éy ouaytat de quet téms*	
Soubiu	Sm	Buisson, haie	*Lou soubiu de broc-açan qu'es tout rouye*	
Soubré -éyre	Adj	Pesant, écrasant, au-dessus des forces	*Dalha ? Se pot mé patî les tchisnes ? Qu'es soubré*	
Soubta	V	Supputer ; saisir, surprendre	*Le becade se m'es lùuade aus pés : que m'a soubtat*	Soupta
Soubta (se)	V	Se précipiter ; être saisi d'inquiétude	*Autaléu qu'éy bis lou huc, que me suy soubtat ent'à dehore*	
Soubte	Adj	Subit, brusque, inattendu	*Lou gat esquiròu qu'es soubte coum l'esloumbric*	
Soubte	Adv	Subitement, brusquement		
Soubut -ude	Adj	Ebranlé, soulevé (de sobe)	*Aus esclops, qu'éy un cugn de couey soubut ; qu'i bau méte ùu' tatchete*	
Soucién -te	Adj	Soucieux, préoccupé		
Soucouc	Sm	Soleil couchant, crépuscule	*À soucouc, tout que s'apourique*	Secouc
Souégn	Sm	Soin, souci, attention	*Ùu' plague, per gouarî, qu'a daun de souégns*	
Souegna	V	Soigner ; être attentif	*Un boun manobre que souegne soun trabalh ; si countune atau, que puyera mé haut*	
Souen	Adv	Souvent	*Les hemnes qu'an souen resoun*	
Souét	Sm	Souhait	*Lous souéts de bone anade*	Souat, souhét
Soufflet	Sm	Gifle	*Chau à tu : que t'arrounsi un soufflet sus les moses*	
Soufra	V	Soufrer, sulfater	*Le bermiùmi nes obligue à soufra lous quite' caulets*	
Soufre	Sm	Soufre	*Urousemen, lou soufre n'es pas rale : le len dou diable qu'en es carcade*	

Soufrénce	Sf	Souffrance	*Qu'es ùu' gran'soufrénce de se bede à carque en quauqu'un d'estranjé*	
Soufrî	V	Souffrir ; supporter	*Méléu soufrî que mourî ? À sabë !*	
Souga	V	Projeter à terre	*Que te soguerréy, tu é toun sistét é tas pignes é tas juméles*	Sogue
Souga (se)	V	Se précipiter		
Sougnoc +	Sm	Socle, souche, gros billot	*Lou hau qu'a metut l'enclùmi sus soun sougnoc*	Trougnoc
Souhét	Sm	Souhait	*Gramecis per touns souhéts, si soun francs*	
Soul -e	Adj	Seul	*Ùu' ta gran'méysoun per un gén soul, chéts ùu' hemne, chéts un soun de buts, sounque le gniguéyre de les portes*	
Soula	Sm	Seuil	*Lou gabé rouye que coudeliqueye. Dinqu'au soula de l'estantade*	Sòu
Soula	V	Imprimer la trace du pied dans le sol	*Lébe ou can? O ! N'es pa lébe : qu'a héyt soula*	
Souladja	V	Soulager ; atténuer la charge, soutenir	*Lou medecin é lou phormacién m'an bien souladjat... Lou porte-mounede*	
Souladjemen	Sm	Soulagement		
Soul-e	Adj	Seul ; taciturne, qui aime à s'isoler		
Soulé	Sm	Grenier au-dessus de l'entrée	*Lou soulé qu'arrecapte tout ço qu'ém harts de bede*	
Soulet-e	Adj	Seulet	*De tan de camerades, que damori soulet*	
Soulharde	Sf	Souillarde, pièce dans laquelle on lave la vaisselle	*Mant'un beyre s'entourne espoutricat de le soulharde*	Sulharde
Soulide	Adv	Solide, sûrement		Solide
Soulié	Sm	Soulier	*Dauan lou porge, auan d'entra hen le glise, que se metén lous souliés*	
Soulùua	V	Soulever ; ravir, séduire	*Lou péysan nau qu'a soulùuat le gouye de le Marquese de Lagut*	

Soum	Sm	Somme, sommeil, repos ; Musique, berceuse	*Soum, soum, soum lou nin que ba léu droumî*	
Soum	Sm	Opinion, raisonnement	*Qu'as bét dise, jou que tourni toutjamé au moun soum*	
Soumbre	Adj	Sombre, obscur ; triste, lugubre	*Lous soumbres bords de l'Estagn Negue*	
Soumbruste	Sf	Demi obscurité, clair-obscur, l'heure crépusculaire	*Hen le soumbruste, touts lous gats soun grisous*	
Soume	Sf	Somme, total ; résumé, abrégé ; somme d'argent		
Soume (en)	Adv	En somme, bref		
Soumelh	Sm	Sommeil	*Mauhide te dou soumelh de l'aygue : que tradis*	
Soumelha	V	Sommeiller	*Hen tout cap sensat, un péc que soumelhe : ne lou rebelhim pas*	
Souméte (se)	V	Se soumettre, s'incliner		
Soumialhes	Sfpl	Semailles		Semiéyres
Soumsouneya	V	Bourdonner, chantonner sans paroles, comme pour endormir un enfant au berceau		
Soun	Sm	Son, air, bruit, sonnerie, musique par opposition au chant	*Lou soun de le clarine qu'anounce lou troupét*	
Soun (ço de)	Sm	Ce qui lui appartient, son bien propre	*Ne sabs pas mé te courda ? Arrecapte te ço de toun*	
Soun (ha lou)	V	Sonner, jouer d'un instrument de musique ; accompagner le chant	*Si lou Roland n'aué pas sounat, à sabë si l'énemic l'aurë despistat*	Souna
Soun sang (esta en)	V	(femme) avoir ses règles		
Soun, sa, lou soun, le sou, souns, sas, lous souns, les sous	Pron	Son, sa, le sien, la sienne, ses, les siens, les siennes, etc.		
Souna	V	Sonner, appeler, jouer d'un instrument sonore		
Sounayre	Sm	Sonneur (de cloches) ; musicien	*Lous musicalhouns soun bruytayres, mé nou sounayres*	
Sounda	V	Sonder, mesurer la profondeur ; examiner, scruter, ausculter, interroger	*Que l'éy soundat pause, chét' poudë l'i trouba lou defaut*	
Sounde	Sf	Sonde		
Souneya	V	Rêver, songer		

Sounit	Sm	Sonnerie ; résonance`	*Per moussu curé, un sounit ; dus per lou benedit*	
Sounja	V	Songer ; soigner, être soucieux, veiller sur	*Les bacances soun au cap ; que cau sounja à les estudes. Si toumbes malau, que te sounjeréy*	
Sounje	Sm	Songe ; soin, souci	*Moun sounje, qu'es le mi santat… é le de le familhe*	
Sounjemen	Sm	Pensée, préoccupation ; traitement	*Lou sounjemen de toun mau qu'es à ta pourtade : repause te*	
Sounjous -e	Adj	Rêveur ; soigneux, attentif, inquiet	*Le may que damore sounjouse tan que lou dangé birouleye*	
Sounque	Adv	Uniquement, seulement, rien que ; sauf, excepté	*Qu'es un brabe drole, sounque trop escampich*	
Soupa	Sm	Repas du soir, souper	*Un salé de léyt dap cruchade, qu'es lou moun soupa*	
Soupa	V	Souper, prendre le repas du soir		
Soupe	Sf	Soupe, potage	*Per auë poupe, cau minja soupe (la soupe se mangeait avec des tranches de pain trempées) marie trempe toun pan hen le soupe*	
Soupe (boulhoun de)	Sm	Bouillon de légumes		
Soupe (oli à)	Sm	Huile à manger	*Que méti un culhey d'oli à soupe hen lou minja dous cans*	
Soupe-tard	Adj	Attardé, retardataire		
Soupic	Sm	Soupir	*Un soupic ne se brame pas, que s'endoubine*	
Soupiére	Sf	Soupière		Toupin
Souque	Sf	Souche	*Hen le souque s'i a acasit ùu' couade de houssats*	
Souquenilhe	Sf	Nippe, vêtement très usé	*Un praube abugle, bestit de souquenilhes*	
Souquet	Sm	Petite souche ; tabouret, escabeau		
Sourbe	Sf	Corme		Sorbe
Sourbé	Sm	Sorbier, cormier	*Les malhoques en boy de sourbé ne hénen pas jamé*	
Sourbére	Sf	Foulque, cope	*Sourbére é banéu qu'an souen gout à héu*	

Source	Sf	Fontaine		Houn
Sourcié -re	Smf	Sorcier, sorcière ; découvreur de nappes d'eau	*Pusque te bantes d'esta sourcié, dit me quau téms hara douman. O, b'és doun pressat !*	
Sourcierùmi	Sf	Sorcellerie, sortilège	*Le sourcierumi qu'a perdut hort de clians*	
Sourciéyre	Sf	Papillon qui se laisse attirer par la flamme		
Sourdat	Sm	Soldat	*Lous sourdats soun numéròtats, per sabë quan s'en i pérd*	
Sourdeys	Adv	Plus mal, pire	*Que penséui ha melhe, é qu'es sourdeys*	
Sourdî	V	Sourdre, jaillir (source)	*L'aygue que sourdis au pé dou capcos*	Boulhî
Sourdoulhe	Sf	Source qui s'écoule dans un ravin qu'elle a creusé par érosion, lorsque la nappe phréatique monte		
Sourelha	V	Soleiller, ensoleiller	*Quén se sourelhen au tilh dou sou les pignes s'escargalhen*	
Soureya (se)	V	S'exposer aux rayons du soleil		
Sourguilha	V	Fureter, fouiller en bouleversant tout		Housilha
Souricot	Sm	Petit sou	*Lou mendian qu'a quauques souricots per bes tourna le mounede de boste péce*	
Sourigué	Sm	Faucon crécerelle		
Sourilhet	Sm	Petite apparition du soleil dans un jour sombre		
Sourits	Sf	Souris	*Les sourits que destenelhen les pédjes é qu'escarraugnen lou roumadge*	
Sourjey +	Sm	(vx) source, fontaine, jaillissement		Sourjen
Sourjî	V	Sourdre, jaillir		
Souroc	Sm	Mauvaise implantation du blé		Ensoucadje
Sourre bourre	Adv	Pêle-mêle		
Sourroune	Sf	Ravins ; ruelle entre le lit et la cloison	*Le sourroune dou rey qu'en a bis de béres*	
Sourten	Sm	Source au point ou elle sourd		
Sourten +	Sm	Sortie, issue	*Au sourten dou sarralh, l'érbe qu'abounde*	Sourtide
Sourtî	V	Sortir ; voyager, se déplacer ; éclore, pousser ; exclure, ôter	*Les carrotes que sorten sarrades*	

Sourtide	Sf	Excursion, sortie ; promenade ; éclosion ; saillie, répartie	*Le bére sourtide de pignots sus le lane bouyade*	
Sourtisoun	Sf	Sortie, éruption	*Le sourtisoun, ouah ! Mé le prudagne*	
Souspis	Sm	Soupir	*Un souspis qu'es un sig'ne de regrét ou d'embeye*	Souspic
Soustra	V	Soutrager, changer la litière	*Lou qui n'a pas palhe que soustre dap tuye é lou qui n'a pas tourts que minje mérlous*	
Soustre	Sm	Soutrage, litière	*Lou soustre se renoubelis en partide tout journ*	
Soustredey-re	Adj	À point pour être soutragé		
Soustroulh-e	Adj	Malpropre		
Sout	Sf	Soue, loge à porcs	*Aço n'es pas un tinéu, qu'es ùu' sout*	
Spareye	V	Eparpiller		Espareye
Sparroun	Sm	Echelon, barreau		Esparroun
Spinat	Sm	Epinard		Espinard
Spuman-te	Adj	Ecumant	*Le ma dap souns mautouns spumans*	
Spume	Sf	Ecume		Escume
Stadge	Sm	Stage	*Lou jouen medecin que héy un stadge à l'espitau per se ha le man*	
Stantade (ha)	V	Stationner, faire halte		
Stroumiggla	V	Frémir, trembler	*Lou bén de bise que héy stroumiggla les hulhes dou trémble*	
Structura	V	Construire, composer, élaborer, former	*Lou plan dous trabalhs qu'es dijà structurat*	
Struxide	Sf	Stridence ; grondement d'orage	*Les cigales, en cantans, que hén ùu' struxide à bes estambournî*	
Stupou	Sf	Stupeur	*En bedens apareche aquet chantòu magritique, le stupou nes quitét escana*	
Subercéu	Sm	Ciel de lit		Sebercéu
Suberpës	Sm	Surpoids	*Dap lou suberpës dous esclops, n'és pas lugn dou quintau*	Seberpës
Suberpoun	Sm	Pont en dos d'âne ; tremplin		

Subitemen	Adv	Subitement	*N'es pas mort subitemen ; dempus quate bin quinze ans que diué s'i aténe*	
Subjécte -e	Adj	Sujet, assujetti, enclin	*Qu'es subjéct aus rumatis é à le beriaguére*	
Subjeyt	Sm	Sujet, élément, matière ; proposition, soumission d'un projet, d'une thèse	*Lou maridadge qu'es un subjeyt serious*	
Subressaut	Sm	Sursaut consécutif à une différence de niveau, cassis	*Lou sòu dou tchay que héy un subressaut danjerous per les douéles de barrique*	
Sucra	V	Sucrer	*Au loc de sucra le ma, lou Boun Diu que l'a salade*	
Sucre	Sm	Sucre	*Sucre de bletarrabe*	
Suda	V	Suer, transpirer	*Que buy que lous pins sudin dinqu'à que s'eschuguin*	Chuda
Sudjeyt	Sm	Sujet, motif	*Qu'as bien sudjeyt de te plagne, praube arrau*	
Sudou	Sf	Sueur	*Le sudou dou chibau que drabéue dous loumbs en courdouns de graumade*	Chudou
Suffise	V	Suffire	*Lou pintayre qu'a aco de boun : que suffis d'òu dise : à le tou, n'espie pas si'i a mousques hen lou beyre qu'engane tout d'ùu' lampade*	
Suffisén -te	Adj	Suffisant		
Sulemen	Adv	Seulement ; exclusivement ; mais	*Lou Perceptur que receb lou dijaus suleman*	Seloumen, soulemen
Sulfata	V	Sulfater		
Sulfatuse	Sf	Sulfateuse ; fusil à canons lisses, dont la large gerbe de plombs couvre une large surface, au détriment de la pénétration (iron.)		
Sulfurous -e	Adj	Sulfureux	*Lous bagns dou Bucurroun à Gamarde que soun sulfurous*	
Sulh	Sm	Seau, récipient	*Un sulh estamat ne s'arroudilhe pas ; un sulh en boy tapauc, mé que s'esdougue*	Sulhe
Sulharde	Sf	Souillarde	*Uu'sulharde se cascanteye adayse : que se bòu roubide tout journ*	Soulharde

Supplémen	Sm	Supplément ; complément	*En supplémen, coum m'as ajudat, que te balheréy ùu' caussére dap sucre*	
Supplîci	Sm	Supplice, tourment	*Quau supplîci bes hén pas patî les tchisnes s'ou rap dou plé*	
Supposiçioun	Sf	Supposition	*Uu' supposiçioun : qu'as hàmi, que te balhen à choisî entr'ùn trougnas de baque tiranéyre é un ortolan, ço que dirës ? L'un arroun l'aut... E un tros de roumadje per acaba*	
Supprima	V	Supprimer		
Suppura	V	Suppurer		Bessa, jita
Surbelha	V	Surveiller	*Lous douaniés que surbelhen à le lunete le coste de la ma*	
Sure	Sf	Religieuse, soeur, nonne		
Surge +	Adj	Qui contient du suif, du suint	*Que méten bin dos d'oulhes per paquet de lan surge*	
Surjen +	Sm	(vx) chirurgien	*(En 1700 Higués qu'ére surjen à Cauyole ; en 1800 Séguy qu'en ére tabé, à Lagut)*	
Suros	Sm	Suros, tumeur sur la jambe d'un cheval		
Sus	Prép	Sur	*Qu'es toumbat sus le crusque : urousemen lous pedoulhs l'i an amourtit le bugne*	
Sus ët	Adj	Fier, replié sur lui-même		
Suscarque	Sf	Surcharge	*Ne suscarquis pas le mule : le suscarque que serë beléu per tu*	
Suscipiat	Sm	Raison, esprits	*Toutun, s'ou truc, que s'a perdut lou suscipiat*	
Susdise	V	Surenchérir	*Trente liures per un betét moulau ? N'es pas prou pagat ; qu'éy embeye de susdise*	
Suslùua	V	Soutirer, soulever, suborner, enlever	*Que disé que l'i auén suslùuat le gouye*	
Suspéne	V	Suspendre	*Aquet jamboun suspenut à le panle que héy oumbre au boun diu*	

Suspesa	V	Soupeser ; supputer le poids	*En atinens l'arroumane, qu'éy suspesat lou betét ; que diurë ha dus quintaus, si m' prestes bin liures*	
Suspic	Sm	Soupir	*Que n'es au darré suspic, lou praube d'et*	
Suspiçioun	Sf	Soupçon, suspicion, défiance		
Suspieyta	V	Soupçonner, suspecter		
Suspira	V	Soupirer ; susurrer, souffler		
Susploumba	V	Surplomber, dominer	*Lou clouché de Sabres que susploumbe l'Escamat*	
Suspourta	V	Supporter ; soutenir	*Ne susporteréy pas que te truffis dauan jou*	
Susprene	V	Surprendre ; étonner		
Susprës -se	Adj	Surpris, étonné	*Que bas esta susprës : que t'estimi à le tou vrée balou*	
Susprësse	Sf	Surprise	*Aco qu'es ùu' susprësse : ne t'atini pas sounque douman*	
Susque tout	Adv	Par dessus tout ; surtout que	*Susque tout, ne manquis pas lou trin per t'en tourna à tou case*	
Sustance	Sf	Soutien		
Susténe	V	Soutenir	*Que bolem se susténe lous uns aus auts*	
Sustién	Sm	Soutien		
Sustout	Adv	Surtout, principalement	*Que te prégui sustout de ne pas me ha pouchiu*	
Sutjeyt	Sm	Sujet, motif	*N'as pas nat sutjeyt de te plagne de jou*	Sudjeyt
Sutjeyt -e	Adj	Sujet à, enclin, exposé	*Lou cruchadé qu'es sutjeyt à les esprémses*	
Sùu	Sm	Suif	*Mét te sùu à les boutchorles ent'à que ne s'enhalhin pas*	
Sùuùt -ùde	Adj	Suiffé, enduit de suif	*Le hilasse sùuùde que héy de bouns juns*	
Suye	Sf	Suie	*Oun suy ? Qu'éy un sulh de suye dessus*	
Suyous -e	Sf	Couvert de suie	*Qu'as le figure toute suyouse*	Suyut

T

Mot	Nat.	Sens français	*Exemple*	Synonyme
Ta	Adj	Ta, tienne	*Oun as bastit ta méysoun ?*	Le tou
Ta, tan	Adv	Tellement, tant	*N'òu pelis pas, qu'es ta brabe*	
Tabac	Sm	Tabac	*Bos tabac à huma, à china ou à chica ?*	
Tabaquéyre	Sf	Tabatière	*Amics coum nas é tabaquéyre*	
Tabé	Adv	Aussi, également	*Lou Labrit qu'es baqué é l'Agnét tabé*	
Tabléu	Sm	Tableau	*Un tabléu bardoulhat é sig'nat Cambrone hen lou colidor qui miye aus paris*	
Taboudeya	V	Mettre l'eau sur le linge dans le cuvier de la lessive, en commençant par de l'eau tiède, puis de plus en plus chaude		
Tac	Nom	D'un être fabuleux qui se présente sous forme de bâton, de bûche, etc. Ainsi camouflé, il demande au premier venu de le porter, le lassant par son poids, de sorte que le porteur se décide enfin à le poser à terre. Le Tac lui dit alors: "Ha. Ha ha ! Me suy bien héyt pourta !" Ce qui signifie : méfiez vous des inconnus, car celui que vous secourez sera le premier à rire de votre obligeance (Conte recueilli à Escource par F. Arnaudin)		
Tac	Sm	Tache	*T'as héyt un tac à les quilotes ? O, mé de dehore auan*	
Taca	V	Tacher	*Que s'es tacat les mans en amassan' mores*	
Tach	Sm	Blaireau	*Lou Pelut s'a héyt un pincéu en pùu de tach*	
Tacherat -ade	Adj	Tacheté	*Lou brus blanc dou tourt qu'es tacherat de brun roussous*	
Taffarde	Sf	Pêcherie d'anguilles sur le Courant de Sainte-Eulalie (jadis propriété du Seigneur de Taffard de la Ruade, gendre de Pic de Biais de la Mirandole, habitant de Labouhéyre)		
Tagne	V	Etre tangent; avoir un point commun, une parenté, des relations, etc.	*N'ém pas paréns, sounque tagnéns (tangere)*	
Tagnén -te	Adj	Tangent; qui a un point commun	*Qu'am bét esta cousins, n'ém pas en loc tagnéns, sob per le casse é le pesque*	

Talat -ade	Adj	Sujet à, parti pour	*Lou bén qu'es à bise é talat per ha ret*	
Taléu	Adv	Aussitôt		Auta léu
Talh	Sm	Coupure, entaille, boutonnière; tranchant d'un outil		
Talh (balha)	V	Aiguiser		
Talh (bira)	V	Réaffûter un outil (haptchot)		
Talh (bira)	V	Fausser le fil d'un outil	*Méte tout lou hiu sus ùu part dou talhan en l'agressan*	
Talh (lou machan)	Sm	Morfil ?	*Lou machan talh se tire dap le péyre d'ahiula*	
Talha	V	Couper, entailler; couper de la bruyère, tailler	*Lou coutét que talhe*	
Talha à pérde	V	Couper la bruyère et la laisser pourrir sur place pour amender le sol et non pour s'en servir de litière ou soutrage pour le bétail		
Talhayre	Smf	Tailleur de bruyère		
Talhe	Sf	Taille; coupe ; Tour de taille	*Uu' talhe de bréspe*	
Talhe	Sf	Taille ; imposition ; tranche de pain pour mettre à la soupe		
Talhe-barat +	Sm	Terrassier, celui qui creuse et entretient les fossés		Cure-barat
Talhedey -re	Adj	Bon à être coupé	*Qu'es un broc talhedey per soustra*	
Talhedis	Sm	Taillis, lieu où la bruyère vient d'être tailée	*Le lébe s'es arroussegade s'ou talhedis*	
Talhen	Sm	Lieu où l'on taille la bruyère et où on la met en "cusses"		
Talhuc	Sm	Morceau	*Quauques talhucs de moussét à le padére ne soun pas de refus*	
Talhuca	V	Débiter à petits morceaux, trancher, taillader		
Talhur -use	Smf	Tailleur, tailleuse	*Le talhuse que cou à le machine*	
Talos	Sm	Gros ver de terre, lombric	*Lou talos que biu hen le térre argelouse*	
Taloun	Sm	Talon	*Les dames se haussen gràci aus talouns*	
Taluc	Sm	Talus formé de fascines entrecroisées		
Taluca	V	Garnir de fascines pour hausser une chaussée	*Lou talucadge dou camin dap genéstes traxades cabis-cabës*	

Talucadge	Sm	Terrassement		
Tamaris	Sm	(tamarex araba) tamaris		
Tamba	V	Poursuivre, pousser	*Lous cans qu'an tambat le lébe pendén dùu's ores en seguins*	
Tambourié	Sm	Joueur de tambour	*Tambouriés é pifrayres*	Tambouri-nayre
Tambourn	Sm	Tambour; nasse à poissons	*Lou tambourn qu'a le pét tenelhade*	
Tambuca	V	Marcher péniblement dans le fourré; pousser le gibier devant soi		Tambusa
Tambusta	V	Faire du bruit, gesticuler, trafiquer		
Tamis	Sm	Tamis		
Tamisa	V	Tamiser, sasser, affiner; atténuer	*Lous pins que tamisen lou bén de ma*	
Tamos +	Sm	Bloc	*Un tamos de marme se cope dap un hiu, coum lou tamoc de burre*	Tamoc
Tampa	V	Marquer d'une estampille		
Tampe	Sf	Estampille; hachette portant l'estampille pour marquer les arbres à gemmer ou à abattre		
Tampéste	Sf	Tempête	*Souen le tampéste que nes bén de Countis*	
Tampis	Adv	Tant pis		
Tampla	V	Prendre ses aises, se tenir bien étalé, sans contrainte	*Lou renard que tample au sou-array dauan lou sòu de le hautéyre*	
Tamplen -e	Adj	Qui prend ses aises, bien étalé		
Tampoun	Sm	Tampon; sceau, marque, cachet	*Lou Mayre que mét lou tampoun sus l'arrestat*	
Tampouna	V	Tamponner, donner un coup de tampon; mettre un tampon au bout des cornes des vaches de course	*Lou trin qu'a tampounat lou taure de Lagut*	
Tampoune	Sf	Débauche, vie dévergondée	*Ha le tampoune*	
Tamtam	Sm	Cancan adj. Cancanier	*E le Marie Tamtam ? L'enténen pas mé. Pas 'ou men'dempus qu'es sepelide*	
Tan	Sm	Liber, couche ligneuse entre l'écorce et l'aubier, par où passe la sève		
Tan (un cop)	Loc, adv	Autant de pris		
Tan i a que	Adv	Il y a si longtemps que		
Tan mé	Adv	Tellement plus, d'autant plus		

Tan melhe	Adv	Tant mieux		
Tan pis	Adv	Tant pis		
Tan sî que	Adv	Quoi qu'il en soit		
Tan, ta	Adv	Tellement, tant, autant; combien		Quan
Tanit -ide	Adj	Moisi, pointillé de moisissures		Esclamousit
Tanoc	Sm	Epi de maïs égrené	*Un tanoc que tén loc de calhiue à le porte de l'apenedis*	
Tanot	Prén Masc	Désigne un imbécile, un mari cocu et content tout comme Miquéu, Cornelhe, Monique, etc.		
Tantéque	Sf	Bombance occasionnelle	*Lou hau qu'a héyt tantéque à colaçioun*	
Tantos	Adv	Tantôt	*Que maneyéue tantos lou culhey, tantos le fourchete*	
Tantos	Sm	Après dîner	*En iuérn, lou tantos qu'es léu passat*	Aprés-dinar
Tap	Sm	Tertre	*Les canes de le hautéyre oun lou tach s'es tapouat que trauquen lou tap de part à part*	
Tapadge	Sm	Tapage, bruit, vacarme ; scandale	*Lous brams que hadén un ta gran tapadge hen l'escurade que lous loups migréuen*	
Tapat	Sm	Gifle		
Tapauc	Adv	Non plus	*Ne bam pas à le feyre. Té! E nousatis n'i bam pas tapauc*	
Tape	Sf	Quête, collecte; taxation, imposition	*Que hén le tape tout dimenche*	
Tape	Sf	Ration, rationnement restrictif ; étape	*Lous oués s'aténen à le tape*	
Tapis	Sm	Tapis, couverture, couche	*Un tapis de mousse blanque hen le magréyre n'es pas sarrat ni espës*	
Tapoua	V	Boucher, mettre un tampon pour boucher un trou; tasser; enfouir, enterrer	*En tapouans bérmis empousouats hen les canes de les tapouéyres, que bénen en cap de les bouhes*	
Tapouat -ade	Adj	Tapi dans un creux	*Tapouat au houns de le craste, lou tach ne gauséue pas mé bouha*	
Tapouéyre	Sf	Petit tertre; taupinière; prise d'air de la taupe	*Ne poden pas dalha, si ne dehén pas les tapouéyres*	
Taque	Sf	Tache	*Le bretoune qu'a ùu' taque s'ou ten*	Tac
Taquet	Sm	Taquet, crochet de bois	*Un taquet que barre le porte*	

Tara	Sm	Lieu où poussent des tauzins ou chênes noirs que l'on exploite en bois taillis		Baluhé
Tara	V	Trouer au moyen d'une tarière; pousser plusieurs tiges sur la même graine ou sur la même souche; prendre racine	*Sus le térre liue, lou segle blanc que tare adayse*	
Tarabiscot	Sm	Outil avec lequel le menuisier fait des motifs décoratifs entre deux moulures ; Ces motifs eux-mêmes		
Tarabiscouta	V	Fignoler; perdre son temps		
Tarambalhs	Smpl	Rive plate et haute par rapport à l'eau	*Lous tarrambalhs de l'Eyre à d'enbat de Marquese*	
Tarat -ade	Adj	Taré, vicieux		
Tarauda	V	Tarauder, fileter		
Taray	Sm	Tarière, vrille		Tarouét, tarauét, taréyre
Tard	Adv	Tard	*Qui tard arribe manque le soupe*	
Tard (s'ou)	Adv	Vers la fin		
Tarda	V	Tarder, retarder; négliger, ajourner	*Lou trin que tarde à d'arriba*	
Tardiu -e	Adj	Tardif	*Les gelades é les amous tardiues que soun l'encause de grans doumaus*	
Tare	Sf	Tare, défaut, vice; rejet d'une plante		
Taréyre	Sf	Tarière; bois de tauzins ou chênes noirs; bois taillis	*Le Taréyre que se trobe tagnénte dous Pountras*	
Targa	V	Etarquer, raidir, tendre	*Tan que lou bén s'ajude, targam les bëles dou nabiu*	
Targade	Sf	Tension d'un lien, d'un filin; système de tension (tourn, biroulet)		Perjade
Tarin	Sm	Tauzin ; tarin (oiseau)		
Tarjete	Sf	Targette	*Lou qui logue ùu' damourance que pren à le sou carque l'entretién de les tarjetes é dous flisquet*	
Taros	Sm	Epi de mais égrené, spathe, panicule ou spadice		Peroc, tanoc
Tarouét	Sm	Petite tarière, vrille	*Uu taréyre per le bounde, un tarouét per lou brouquet*	
Tarouét +	Smf	Personne de caractère inquiet, reniante, toute en nerfs et en malice		

Taroun	Sm	Tauzin	*Lous tarounas soun carcats de clics é de bouruques*	
Tarrambalh +		(vx) terme d'injure rappelant caramba !		
Tarrebus +	Sm	Nasse à poissons		Truse, arruse
Tarrible	Adj	Terrible, effrayant, terrifiant	*Lou Tarribble qu'es un dous nos nabius-chantòus*	
Tarrine	Sf	Terrine, bassine en terre cuite	*Le sang dou porc qu'es termentade hen le tarrine dap ùu'esplene de boy*	
Tarriot	Sm	Petite terrine, écuelle en terre		
Tarrita	V	Tourmenter, tenter; agiter, exciter		
Tarroc	Sm	Gros morceau compact, bloc	*Le niu que cayt à béts tarrocs*	
Tarrouca	V	Agglomérer; former un bloc		
Tartalha	V	Trembler, grelotter, claquer des dents	*Que tartalhi de ret hen'quet chiule bén*	
Tartalhéyre	Sf	Tremblement, tremblote		
Tartara	V	Caqueter	*Le poule que tartare : que bòu ana ha lou ouùu*	
Tartara	V	Faire le bruit du pot de soupe qui bout		
Tarte	Sf	Tarte, gâteau feuilleté	*Que dejuni d'ùu' tartelete*	
Tartugle	Sf	Tortue		Tourtugue
Tassot	Sm	Petite tasse en terre cuite, d'une forme approchante de celle des pots de résine d'aujourd'hui, plus étroite en bas qu'en haut, de couleur rouge. On buvait dans des tassots, l'usage des verres était encore inconnu dans les maisons paysannes au milieu du XIX e siècle		
Tasta	V	Tâter; goûter	*Au Tastoun, que calé tasta lous tustocs ent'a pas s'estanffla hen l'aygue*	
Taste	Sf	Tâtonnement; échantillon pour faire apprécier la qualité par le toucher, par l'odeur, par le goût, etc. ; Massage manuel		
Taste bin	Sm	Pipette pour goûter le vin dans les chais; le dégustateur lui-même, tastevin		
Tastuca	V	Chercher à tâtons	*Ço qu'as à tastuca? Bos un pa de lunetes ?*	
Tastuques (à)	Adv	A tâtons		
Tatan		Tante (familier)	*Toutoun que bourrë, mé tatan ne bòu pas*	Sian
Tatchete	Sf	Petit clou dit semence, punaise	*Tatchetes d'escloupé*	
Tau -tale	Adj	Tel	*Tau pay, tale hilhe*	

Taualhe	Sf	Serviette, nappe, linge de table; nappe de la Sainte Table en soie ou en drap fin		
Tauban	Sm	Taon	*Lou tauban, coum lou véto, qu'a ùu' lancete per les sang'nides*	
Taulade	Sf	Tablée; les convives autour d'une table	*Per ùu' gran' taulade de gén, que cau ùu ' gran' taulade de biures*	
Taule	Sf	Table; planche mobile	*Dap les taules que hadén les termieyes é les estremies dous parcs é dous estaulis*	
Taules	Sfpl	Planches debout, formant cloison mobile, pour compartimenter les parcs. Voir estaulis		
Tauleya	V	Faire bonne chère, banqueter		
Taulot	Sm	Petite table	*Hen lou crampot, s'i a troubat un taulot*	
Tauradge	Sm	Saillie du taureau, prix de la saillie		
Tauraue (baque)	Sf	Vache en rut		En calous
Taure	Sm	Taureau	*Lou taure de l'Agnét n'a pas l'ért amistous*	
Taurî	V	Saillir (taureau)		
Tauùc	Sm	Tombe, tombeau	*Lous Boïéns au péyis dou Buch qu'auén ùu' mote coum tauùc*	
Taùuca	V	Enterrer		
Tauùcadge	Sm	Mise au tombeau ; mise en terre		
Tauzia	Sm	Bois ou taillis de tauzins		
Tauzin	Sm	Tauzin		
Taxe	Sf	Taxe ; taux, prix imposé		
Tchac	Sm	Piqûre d'épine, d'épingle	*Un tchac d'agulhoun qu'es chouade bien à resoun*	
Tchaca	V	Piquer		
Tchafflic	Sm	Fange, boue projetée, éclaboussure boueuse		
Tchaflica	V	Baisotter		
Tchaflisca	V	Eclabousser		
Tchafliscut -ude	Adj	Boueux, fangeux		
Tchaleminayre	Sm	Joueur de chalemie		
Tchalemine	Sf	Cornemuse landaise		
Tchalete	Sf	Petite casserole.		
Tchaléte	Sf	Cagnotte (au jeu)	*Lou qui lùuera le tchaléte que paguera ùu' pinte*	

Tchaluma	V	Suinter	*Que me suy picat é le plague que tchalume ; lou boy aygut que tchalume en burlans*
Tchamas	Sm	Bloc de suie dans la cheminée	
Tchaminau	Sm	Chenet	*Un tchaminau é un clau, nat cussoun ne lous dau*
Tchaminéye	Sf	Cheminée	*Tout lou hum ne s'en ba pas per le tchaminéye*
Tchampot	Sm	Flaque d'eau (Médoc)	
Tchampoulh	Sm	Action consistant à se tremper les pieds dans l'eau (onomatopée imitant le bruit de la marche dans l'eau)	
Tchampoulha	V	Faire trempette, tremper les pieds en marchant dans l'eau	*Que bourrî bede Moussu lou Sénatur. Atinet un moumen : que tchampoulhe*
Tchanca	V	Tanguer ; marcher sur des échasses ; boiter	*L'aulherot que tchanque ; dirën un guit petey*
Tchancayre	Sm	Echassier landais	*Lou tchancayre qu'es hore dous tchaucs*
Tchaucut -ude	Adj	Piquant, pointu, muni d'un dard, d'épines, etc.	*Le couroune tchaucude de Jésu Crit*
Tchane	Sf	Chevenne, vandoise	*Le tchane manque pas d'arestes*
Tchanque	Sf	Echasse ; Echelle faite d'un seul montant dans lequel on a taillé, à intervalles réguliers, des cale-pieds pour monter ou descendre (Syn. Pitéy)	*Lous Senguinets que piquen lous pins à le tchanque ; Lou cap, l'ampaléyre, le siscle, les anéres, lou petricot, lou bout , lou pedic*
Tchanqué (pau)	Sm	Le bâton de l'homme sur échasses	
Tchanqué -éyre	Adj	Echassier ; qui a la démarche mal assurée, boiteuse et instable ; qui concerne l'échasse	*Lou pau tchanqué qu'es un boun estan per l'aulhé*
Tchaoulha	V	Babiller, baragouiner, jappir	
Tchap	Sm	Appétit, descente de gosier (grossier)	*Qu'a un de quits tchaps, se meriterë pasture ; ce qui est ainsi mangé*

Tchapa	V	Goinfrer, bouffer (grossier) bâfrer ; remuer les lèvres avec volubilité en mangeant(Escource) en parlant (Dax, les propos d'Aurélie)	*Le sau que tchape lou hé*	
Tchapalhe	Sf	Mangeaille, boustifaille		
Tchape haut +	Sm	Bâfre fort		
Tchapedeys	Smpl.	Gueule, lèvres goulues (grossier)		
Tchapilh	Sm	Bavardage, caquet, débit des lèvres		
Tchapilha	V	Bavarder, parler à tout propos	*Mant'un òmi que tchapilhe coum les hemnes*	
Tchapilhet -e	Adj	Bavard		
Tchàpous	Smpl	Lèvres (grossier)	*Que t' fouti un manat s'ous tchàpous*	
Tchapousca	V	Remuer les lèvres avidement		
Tchaput -ude	Adj	Vorace, bâfreur, goinfre, avaloir	*Lou lé tchaput de pitchoun : que nes a aglafat lou lard é lou jamboun, lou plat é lou cuyoun*	
Tchaque-dit	Sm	Vive-vipère		
Tchaquirot	Sm	Petite tache	*Lou bouché n'a pas nat tchaquirot de sang à le camise*	
Tcharde	Sm	Ajonc nain ; Sorte de chardon bleu des dunes (carde, cardoun)		
Tcharéc	Sm	Avorton (agneau)		
Tcharéc -que	Adj	Chétif, malingre, faible de constitution		
Tcharga	V	Mâchonner, chiquer		
Tcharga	V	Ronger		Arrougnaga
Tcharmounic	Sm	Charme, séduction, ensorcellement		
Tcharmounica	V	Charmer, ensorceler	*Le serene de Mamizan n'a pa poudut tcharmounica lous garroulayres*	
Tcharné	Sm	Bourbier, charnier	*Lous guits, en garguiteyans, qu'an héyt un tcharné dauan le hournéyre*	
Tcharp	Sm	Recoin, réduit	*Qu'auén lous estaulis hen un tcharp*	
Tcharpa	V	Griffer, écharper -	*Le toure que tcharpe é qu'espechique le carugne*	
Tcharpade	Sf	Coup de griffe	*Les tcharpades de le garperine ne soun pas henses*	
Tcharpe	Sf	Griffe, serre	*Le gate, en casse, qu'estuye sas tcharpes hen l'érbe*	

Tcharpe-térre	Sm	Paysan, laboureur	*Lous praubes tcharpe-térre ne haran pas jamé misére ; lous fenians, its, qu'en haran*
Tcharpî	V	Carder; faire de la charpie ; déchirer à coups de griffe	
Tcharpica	V	Mettre la terre en petits morceaux, la défaire	*Lou barbot qu'a tcharpicat tout lou carréu de les léytudes*
Tcharpit	Sm	Charpie	*Lou tech de lin que balhe de boun tcharpit*
Tcharre	Sf	Grive litorne, tiatia	*Les tcharres que soun holes aus açans*
Tcharrebilha (se)	V	Se trémousser en riant aux grands éclats	
Tcharris-tcharras	Adv	Clopin-clopant	*Lou tort é le torte s'en ban de coumpanie, tcharris-tcharras*
Tchartchoc	Sm	Un petit magot	*Jou qu'éy auùt les couentes é soun its qu'atrapen lou tchartchoc de le praube tatan*
Tchasca	V	Eclabousser	
Tchascade	Sf	Eclaboussure, giclée	
Tchascouet	Sm	Campanule, plante des prés maigres et hauts, à la tête creuse et sonore, contenant des graines, qui font comparer cette plante, sonore au moindre vent, à une cloche ou à un grelot	
Tchascouét -e	Adj	Effronté, arrogant comme un roquet qui aboie au moindre bruit et très fort, pour suppléer ainsi à la faiblesse de ses moyens de défense	*B'es tchascouét aquet cagnot*
Tchaspicat -ade	Adj	Criblé, transpercé, vidé par perforation	*Déche aquet madrié de-coustat ; qu'es tout tchaspicat dou cussoun*
Tchaspilha	V	Postillonner	*Que countuneras de tchaspilha quén ayi aubrit moun parsol*
Tchaspilhe	Sf	Postillon, salive projetée en parlant	*Les tchaspilhes d'un tchaput que soun à béts cops tilhudes*
Tchaspousca	V	Bafouiller	*Jita tchaspilhes en parlans n'es pa franc parla*
Tchass	Excl	Flac !	
Tchauc	Sm	Epine, écharde	*Lous tchaucs que soun à les arroses ço qu'es lou rebelin au castét*
Tchauca	V	Piquer	*L'escùrpi que tchauque tout ço que trabuque*

Tchaue	Sf	Corneille	*Un gran bol de tchaue s'es abatut sus le térre semiade*
Tchauéque	Sf	Chouette	*Le buts hurabble de le tchauéque*
Tchaumas	Sm	Somnolence	*Le riule que balhe lou tchaumas*
Tchaumî	V	Etre assoupi, somnoler, dormir à moitié	*Que tchaumiui hen aquere 'stupedeyre de cinéma*
Tchaupa	V	Embarquer, prendre l'eau par dessus bord, par dessus les chaussures	*Dap touns esclops henuts, que tchauperas, solide*
Tchaupét	Sm	Petite chope, chopine (Chalosse)	
Tchaupî	V	Fouler aux pieds pour écraser	*Ne tchaupissis pas mé, que harës peta lous codres dou cubéu*
Tchaupric	Sm	Reste laissé pour compte ; Soupe de garbure que l'on mélangeait au reste de crechade qui était resté au fond du chaudron	
Tchaupric -igue	Adj	Brimborion, ridicule, insignifiant	*Tchaupric coum és, que bourës ha le ley ?*
Tchautchole	Sf	Sauce (enfant.)	*Té ! Peliu, qu'as aqui tchautchole ; aprés, qu'éyras tchole*
Tchautchùmi	Sf	(péjor) sauce longue, non liée	*E que t'an serbit ? O ! Playne de les Trounques é tchautchùmi de sourbére de Bigoun, lou tout arrousiat dap bin de gaspe*
Tchay	Sm	Chai	*Per eschuga les boutelhes au tchay que les biren de cu en l'ért sus un irissoun*
Tché	Interj	Cri pour appeler les porcs	
Tchebit	Sm	Petit chien poulailler	*Tchebit, té ! Au casau ! Gahe le !*
Tchéc -que	Adj	Mou, flasque, sans force	*Qu'es uncouére hort tchéc, lou nos malau*
Tchéc -que	Adj	Aqueux	*Toun café qu'es tchéc : tan bau aygue dou cruchoun*
Tchemic -que	**Adj**	Lent, de faible rendement, endormi, nonchalant	
Tchemisquia	V	Suinter	
Tcheriule	**Sf**	Chanterelle, girolle (champignon)	*Les tcheriules ne despudissen pas hen le moulete*

Tcherrî	**V**	Crépiter, frissonner, frémir ; Grésiller	*L'aygue que tcherris, léu que bourira é ent' à le fin que truhera ; Le gréche que tcherris hen le padére*	Tchitcherrî
Tcherriscle	**Sf**	Serin (oiseau)		
Tchesnita	**V**	Bruiner légèrement (pich de tchisne); pleurnicher	*Si tchesnites, jou que plouri*	
Tchesnitayre	**Adj**	Pleurnicheur	*Hen l'armade n'an que ha dous tchesnitayres*	
Tchésque	**Sf**	Crête de coq, plante à fleurs jaunes des prés humides, du type rhinanthe, la corolle en casque		
Tchésque +	**Sf**	Plante qui pousse dans le lin		
Tchétchéc (ha)	**V**	(enfants) s'asseoir		
Tchibit	**Sm**	Petit chien qu'on emploie pour chasser la volaille du jardin		
Tchic	**Adv**	Peu	*Que cau sabë tchic, per se crede sabén*	
Tchic	**Sm**	Petite quantité	*A force de tchics, que bas m'oumplî le biace*	
Tchic à tchic	**Adv**	Petit à petit; au fur et à mesure	*Tchic à tchic, lou nid qu'es bastit*	
Tchic mic caut	**Sm**	Nom d'un jeu enfantin		
Tchic ni brigue (ni)	**Adv**	Pas du tout, absolument pas		
Tchic ni mic (ni)	**Adv**	Pas du tout, absolument pas		
Tchicoy -e	**Adj**	Petit mioche, petit bouchon, jeunet	*Lous grans cans que layren, lous tchicoys que porten lou tros*	
Tchic-tchac	**Sm**	Train-train, petit travail, occupation de tous les jours	*Lou tchic-tchac se héy au petit balans*	
Tchine	**Sf**	Sein, bout de sein, tétine, tétin	*Lou nin s'es adroumit dap le tchine aus pots*	
Tchintcha	**V**	Sucer, toucher du bout des lèvres	*D'esgays si lou renard tchintche l'aygue de le lagùue : ne l'enténi pas glutî*	
Tchintche	**Sf**	Sangsue	*Tire te les quilotes ; les tchintches qui s'estaquin à tas garralhes, que te les croumpi mé pas les autes*	
Tchintchemiut -iude	**Adj**	Sainte nitouche, timide, hypocrite; Tatillon, touche à tout	*Souen que soun lous thintchemiuts qui hén les plegues*	

Tchintchoulha	**V**	Clapoter, se soulever jusqu'au bord en provoquant un clapotis	*Qu'es dangerous de ha tchintchoulha l'aygue truhénte*
Tchintchoulic -que	**Adj**	Remuant, dissipé, touche à tout	
Tchiralhic +	**Sm**	Terme de mépris ou de compassion qui s'applique à un objet de peu de valeur, à un être frêle et peu vigoureux	*Praube tchiralhic de harde !*
Tchirp	**Sm**	Crapaud	*Que héssi coum lous tchirps : que humi quën me méten lou pip à le bouque*
Tchirpouat	**Sm**	Petit crapaud ; Homme petit et contrefait ; malingre	
Tchirpous -e	**Adj**	Sale, repoussant, suintant, pustuleux, comme le crapaud	*Le pelagre que mét le pét tchirpouse*
Tchirrla	**V**	Jaillir, gicler avec force	*Hen Sen Pau é Aurelhan, l'aygue que tchirrle de debat térre*
Tchirtche	**Sf**	Quantité infime, matière impalpable, soupçon	*N'as pas metut ùu' tchirtche de gréche hen quere soupe*
Tchirtchire	**Sf**	Chassie accumulée au coin des yeux	*Le tchirtchire que fenira per te claua les perpéres*
Tchirtchirous -se	**Adf**	Chassieux	*Béy te laua : qu'as lous ouelhs tout'tchirtchirous encouére de le neyt*
Tchis	**Excl**	Merci !	*Dit'tchis à Madame. Tchis, Mame. Balén, coche !*
Tchiscla	**V**	Gicler	*Le hagne de les carreyes que tchiscle à tout barloc*
Tchisclade	**Sf**	Giclée	
Tchisla	**V**	Jaillir	*Lous plous l'i tchislen dous ouelhs*
Tchisne	**Sf**	Moucheron, insecte	*Les tchisnes que gnasplen é que tchaquen*
Tchisnot	**Sm**	Petit d'insecte	*Tchisnot qu'a abiat (le petit gardien du troupeau innombrable des moucherons a lâché ses cohortes)*
Tchista	**V**	Eclabousser	*Tén le padére drete ; le gréche que tchiste*
Tchistade	**Sf**	Eclaboussure; giclée	

Tchitchaboy +	**Adj**	Niais, nigaud		
Tchitche	Interj	Chiche (défi)	*Bos te peli ? Tchitche !*	
Tchitcherrî	**V**	Grésiller, crépiter	*Lous bignets que tchitcherriuen hen le litchérre*	
Tchitchesse	**Sf**	Avarice		
Tchitchéy (ha)	**V**	(enfant) s'asseoir		
Tchitchi	**Sf**	(enfant) tétée	*Mama ! Tchitchi. Au men aquet ne se dichera pas mourî de hàmi chét' parla*	
Tchitchique	**Sf**	(enfant) poule	*Le tchitchique qu'a héyt un ouùu tout mot. Héy t'òu coye, que bira du*	
Tchitcho	**Sf**	(enfant) grande soeur	*Tchitcho bòu pas*	
Tchitchoun	**Sm**	Graisseron, graillon	*Uu'roste de tchitchouns qu'es adoubade*	
Tchitchourrî	V	Réduire à rien par la cuisson	*Qu'as héyt tchitchourrî aquet tros de moucét : gn'a pa mé couan per dise*	
Tchole	**V**	S'accroupir, rester couché	*Aquere gouyate qu'ayme à tchole: que hara ùu' bone clouque*	
Tchon	Sm	Pain blanc		Tchoyne, chouane
Tchoque	**Sf**	Vieille brebis	*Les tchoques bien engrassides ne despudissen pas hen un disna de bregnes*	
Tchot	**Sm**	Goutte de liquide; petite quantité; chouette, hibou	*Un tchot de mé, que besséues*	
Tchou !	**Inter**	Chut	*Tchou ! At entenut canta lou coucut? 0, adare*	
Tchouéque	**Sf**	Chouette	*Tchouéques, chéus é touhouhous hen lou clouché de les campanes cantéuen matines*	
Tchoula	**V**	S'accroupir pour couver	*Quén ùu' done pren l'abiade, anét sabë oun éyra tchoula*	
Tchoulhe	**Sf**	Personne molle, malhabile, poule mouillée ; indécise, passive, lourdaude		
Tchoumica	**V**	Tripoter, manipuler, faire des attouchements ; Intriguer	*Le nine que tchoumique le sou' poupée, coum si ére biue*	

Tchounche	**Sf**	Mouillette de pain pour tremper dans l e vin, dans l'œuf à la coque	*Le tchountche que despuse lou crés*	
Tchoup	**Sm**	Filet carré qu'on plaque au fond de l'eau, monté sur deux cerceaux croisés et muni d'un manche, pour pouvoir le relever brusquement		
Tchouquet	**Sm**	Jeune bélier		
Tchourlac +	**Sm**	Petite quantité, goutte, soupçon ; jet, jaillissement, goutte		
Tchournita	**V**	Pleurnicher		
Tchourrade	**Sf**	Rasade, goutte ; Jet subit, puissant et bruyant	*Uu' bére tchourrade d'aygue de bie hen lou café*	
Tchourre	**Sf**	Même sens		
Tchourre	Sf	Pisse	*Que piche au leyt é à béres tchourres*	Pichade
Tchourtchoun	**Sm**	Torsade, tresse de brande, de paille, de jonc, de fougère, servant de faîtière et fermant la couverture en chaume des bordes, des soues, des paillers, etc. On en met aussi comme guirlandes pour orner les ridelles d'un char, par exemple pour un mariage		
Tchouta	**V**	Couler goutte à goutte, goutter	*Un trauc de cussoun à le douéle é lou barricot que tchote*	
Tchoutchou	**Sm**	(enfant.) Derrière, fessier	*Pim pim sus lou tchoutchou*	
Tchouté -éyre	**Adj**	Qui laisse tomber des gouttes	*Un nas tchouté, ùu' care tchoutéyre*	
Tchoyne	**Sm**	Pain blanc de boulanger, luxe de notre enfance		
Tchuc	Sm	Suc		Chuc
Tchuca	**V**	Sucer en aspirant	*N'as pas fenit de tchuca toun dit ?*	
Tchule	**Sm**	Rouge gorge	*Ne tiris pas: n'es pas un mouré, qu'es ùu' tchule (Pontonx sur l'Adour)*	
Tchuma	**V**	Ecumer, suinter	*Le ma que tchume*	
Tchuméc	Sm	Suintement		
Tchumî	**V**	Parler en chuintant ; crier comme la chouette (tchhhh)		
Tchupî	V	Assommer, aplatir, faire crouler; s'aplatir;	*Lou can, estadit que tchupis darré lous tchaminaus*	
Tchuque-dit	Adj	Qui suce son pouce		
Tchuque-méu	Smf	Personne doucereuse, mielleuse ; chèvrefeuille		Litchecrabe, marsùue

Tchuque-péyre	Sm	Lamproyon		
Tchuque-pich	Sm	Ver blanc des urinoirs ; lange dans lequel on emmaillote les bébés, appelé vulgairement "mailleul"		
Tchuquete	Sf	Sucette qu'on donne aux bébés pour leur faire les gencives		
Té !	Excl	Tiens !	*Té ! Lou baloun que s'enlerte : boun biadge*	
Tech	Sm	Tissu; tricot	*Touts lous aulhés qu'an le potche dou tech en pindan a le sou pourtade*	
Teche	V	Tisser ; tricoter ; Faire des ouvrages de vannerie		
Techené -éyre	Smf	Tisserand	*Lous techenés que techen linge de case-héyt*	
Techut- ude	Adj	Tissé, tricoté; dru, serré comme un tissu	*Un linçòu sounjesemen techut ne se desialhe pas*	
Tecot	Sm	Haricot vert que l'on coupe généralement en oblique, comme un bistoquet, dont on fait une sauce blanchie ; bout de cosse (teque)	*En 1940 lous Alemans qu'éren bestits de bert é que lous aperéuen açi lous tecots*	
Tëde	Sf	Bois gemmé (toeda) ; torche pour éclairer	*Les parets de le crussounéyre soun lambrissades de croustes de tëde*	
Tedilhe	Sf	Allume-feu en bois résineux	*Le pesque à le huche, de neyt hen les puntes, se héy au flam biu de quauques tedilhes*	
Tedut -ude	Adj	Gemmé	*Un boy tedut se counsérbe pause*	
Tchintche-merlintche +	**Sm**	Faiseur d'embarras, tatillon ; Mésange		
Telade	Sf	Le contenu de la toile dans laquelle on porte le fourrage aux bêtes de l'écurie ou de l'étable		
Telat -ade	Adj	Recouvert d'une toile	*Lous ouelhs telats de l'abugle*	
Tële	Sf	Toile; diaphragme	*Le tële de'quet agnét qu'es hort prime : tan bau ùu' latérne, qu'i beden au traué*	
Telé	Sm	Fabricant de toiles, de bâches ; métier à tisser		Mestey
Télégraphe	Sm	Télégraphe ; poteau télégraphique		
Téléphone	Sm	Comme en français		Trefone
Tempe	Sf	Tempe, partie mince de l'os temporal	*Un truc sus le tempe, pot esta mourtau*	
Tempes	Sfpl	Les tempes		Templetes

Templa	V	Etre immobile ; admirer, contempler; exposer	*Don Tancréde que temple au mey de l'aréne*	
Temple	Sm	Lé, lisière, bordure d'un tissu		
Temple	Sm	Temple, lieu consacré au culte ; exposition; sang-froid, immobilité		
Templé	Sm	(vx) templier, chevalier du temple		
Téms	Sm	Temps; température; durée	*Lou téms que passe é nous dap et*	
Téms (ha lous sét)	V	Se mettre dans des états successifs allant de la joie à la colère		
Téms estat	Sm	Le passé	*Lou téms estat ne tourne pas mé ; bét téms estat, ne te béyram pas mé*	
Téms estat (au)	Adv	Autrefois, jadis		D'auts cops
Tën	Sm	Front	*Aquet escoulié qu'a lou tën estret d'un mulet arrestiu*	
Ténde	V	Tendre; tendre, incliner vers, avoir un pendant pour	*Quén téndem lou tremelh que gahem quauque brouchet*	Téne
Tendén	Adv	Sans arrêt, sans perdre de temps ; à l'instant, cependant	*E doun, qu'i bau tendén dap le matehoure*	
Tendénce	Sf	Tendance, penchant	*Qu'a ùu' tendénce à s'arrecapta ço dous besins*	
Tendoun	Sm	Tendon, nerf	*Hen le came dou touy, que s'i trobe mé de tendouns que de carn*	
Téndre	Adj	Tendre, frais ; doux, affectueux ; récent	*Aquere léytugue qu'es téndre coum l'arrous*	
Tendroun	Sm	Rejeton, bourgeon ; cartilage des côtes		
Téne	V	Tenir, avoir; tendre	*Detan que téni lou parsol, tu que bas téne les sedades*	
Téne (i)	V	Résister	*Adare qu'em suy hartat ; que pus i téne*	
Tenebrous -e	Adj	Sombre, ténébreux; triste, mélancolique; pas clair, mystérieux		
Tenedey	Sm	Tendoir, séchoir à linge		
Tenelh	Sm	Tension, force majeure	*Au tenelh dou sou (Tenelhe = jarret)*	
Tenelha	V	Tendre, étirer	*Héy tenelha lou hiu d'archau é jou que punteréy*	
Tenelhe	Sf	Ressort ; Jarret ; Partie forte d'un arbre	*Aprés le cousse, lou courrur qu'a les tenelhes afflaquides*	

Tenelhén -te	Adj	Tendu, raide	*Lou sourdat, dauan l'adjudan, qu'a les cames tenelhéntes*	
Tenéque	Sf	Piège à ressort, casse-pieds	*Que téni les tenéques s'ous tuquelets, oun lous cu-blancs s'apausen*	
Tenerique	Sf	Constitution, santé, résistance	*Lou gé qu'es malau ; mé qu'a ùu' bone tenerique; se saubera*	
Ten-julh	Sm	Coussinet qu'on place sur le front des boeufs, pour que le joug ne les blesse pas		
Tenoun	Sm	Tenon, bois de charpente taillé pour entrer dans une mortaise		
Tenque	Sf	Tanche	*Que minjen les tenques farcides dap binetes, per les tira lou gout de base*	
Tenta	V	Tenter, essayer, oser ; donner envie	*Tampis si crébem lou baloun, que bam tenta de lou bouha*	
Tentabble	Adj	Qu'on peut essayer ; désirable		
Tentaçioun	Sf	Tentation	*A le feyre de Bourdéu que m'an héyt bede le tentaçioun de Sent-Antòni*	
Tentan -te	Adj	Tentant		
Tentat -ade	Adj	Tenté, qui a envie de		
Tente	Sf	Tentative, essai, risque ; tentation; audace, désir, envie	*N'es pas le tente qui m'héy défaut*	Tentement
Tente	Sf	Tente, bâche		
Teque	Sf	Cosse, gousse	*Un sistét de hauines hen sas teques, cousudes d'un hiu sus le galhe*	
Téque	Sf	Tête, trogne ; idée fixe, dada, manie	*Lou boun biuan qu'a le téque rouye. N'assayim pas de ha desbia lous testuts : qu'an le sou téque é que s ' i ténen*	
Teque de loup	Sf	Lupin (plante)		
Terbasa	V	Elier, transvaser	*Que cau terbasa lou bin nauét*	
Terbase	Sf	Transvasement	*Per ha le terbase d'un caune hen un' aut, qu'es prudén de s'ha seguî lou human*	
Teriacayre	Sm	Herboriste ; charlatan, guérisseur par les plantes (thériaque)		
Termelh	Sm	Trémail, filet de pêche		Tremelh
Termelhedey -re	Adj	Qui concerne le tramail ou trémail		

Termen	Sm	Tourment, souci, tribulation, brassage	*Eslùua meynadge, quau termen*	
Termenta	V	Tourmenter ; agiter, brasser, troubler		
Termentat -ade	Adj	Soucieux, troublé ; agité, brassé	*Que cau dicha pausa lou bin termentat*	
Termentinayre	Sm	Ouvrier qui prépare à la distillation la pâte térébenthine en la brassant pour faciliter la dilution		
Termentine	Sf	Pâte térébenthine prête à être distillée		
Termére	Sf	Battant d'une clochette de vache, fait d'un bout de corne		
Termére	Sf	Jambe; extrémité	*Se cauha les terméres. Aquere garce d'aoulhe qu'a de bones terméres ; n'es pas jamé 'stadide*	Termé
Termét	Sm	Jambe ; extrémité ; terminaison, conclusion ?		
Termét	Sm	Corne, extrémité, terme échu;		
Termeye	Sf	Trémie	*Le termeye de le mole dou milhoc qu'es juste buyte*	
Terméyre	Sf	Séparation transversale médiane d'un parc au moyen de planches mobiles ou taules, tandis que l'"estremie" est une séparation latérale du parc au moyen de planches mobiles, également		Termieye
Térmi	Sm	Terme, limite, borne	*Au térmi dou mës, que pausi lou pau*	
Térmi	Sm	Terme, mot, expression	*L'oratur qu'emplegue térmis flourits*	
Termieye	Sf	Terméyre (voir ce mot)		
Termiéyre (arrose)	Sf	Rose trémière		
Termite	Sf	Termite		Arroumic blanc, arroumic boulan
Termitéyre	Sf	Termitière		Arrouniguéy-re
Termitéyre	Sf	Dépôt d'oeufs de mouche véreuse, nid à asticots		
Ternén -te	Adj	Vibrant, retentissant		Trenén
Ternî	V	Vibrer	*Les bitres dou fernestot que ternissen à tout cop de tone*	Trenî
Ternis	Sm	Asticot ; oeuf de mouche véreuse	*Dous qu'i gn'a quaymen lous ternis hen lou roumadge ; jou que lous arrecapti per ana à le pesque*	

Ternit	Sm	Son, vibration	*Cade cloche qu'a souns sengles ternits*
Ternits	Sfpl	Termites	
Terragas	Sm	Terre brûlée à l'emplacement d'un ancien four ou atelier	*Térre cramade per lou peggle, lou boundroun, lou carboun, le geme, le termentine, tout aco se lùue à panhéres, auta du coum péyre é qu'apéren aco terragas*
Térre	Sf	Terre ; terre labourable, champ	*Le meterie qu'a quate journaus de térre laboure*
Terré	Sm	(vx) registre où les redevances, devoirs, reconnaissances de fiefs, etc. étaient notés ; Terrier, habitacle des lapins sauvages, renards, blaireaux ; Dans les vieux ateliers de produits résineux, le terrier était la partie de l'atelier où l'on avait mis une couche de sable blanc ; ce sable entourait les moules en tôle dans lesquels on coulait la résine brûlante saturée d'eau à 20% qu'on y laissait refroidir, ce qui formait les pains de résine ; ainsi la résine était un mélange de gemme portée à 160 degrés et d'eau (20%)	*Lou terré dou caué dous Hourcs qu'ére estat héyt per troumpa lous judges*
Térre (à)	Adv	Par terre	*A moun coumandemen, tout lou mounde à térre. Mé, moun adjudan, que suy tout soul. A térre tout soul !*
Terré (mau)	Sm	Epilepsie, mal caduc	
Terré -éyre	Adj	De la terre	*Brume terréyre = brouillard rasant ; Lou mau terré = l'épilepsie*
Térre naue	Sf	Terre nouvellement mise en culture par les nouveaux habitants venus renforcer la colonie primitive, dite des "besins", à qui était réservé le droit de perprendre des terres nouvelles, qu'ils pouvaient ensuite céder aux nouveaux arrivants, moyennant qu'ils acquittent le droit de quête	

Térre naue (ha)	V	Laisser la place à un nouveau voisin quand on a plus d'héritiers pour continuer son exploitation agricole		
Térre naue (ha)	V	Ouvrir une exploitation agricole nouvelle	*Lous qui n'éren pa'stats aqui quén an héyt lous arranjemens dap lou Ségnou, n'auén pa lou dret d'esta recebuts besins ; mé toutun que poudén obténe térres naues. Per esta besins, qu'auren calut esta hilhs ou jés de besins*	
Térre-huc	Sm	Terre brûlée pendant les périodes de grande sécheresse, devenant un désert	*Ent'à qu'arrebiuin, lous térre-hucs se boulén bouyats é arrebouyats auan de poudë tourna produise*	
Terregn	Sm	Terrain		
Terreya	V	Recouvrir de terre pour faire une prairie artificielle ; faire un apport de terre pour obtenir du terreau ou pour tout autre usage		
Térri	Sm	Bouton de la face, d'où sort, par pression, un corps blanc vermiculaire		
Terrous -e	Adj	Terreux ; désigne les gens de labeur ou laboureurs		
Tés	Sm	Tesson, pot, vase, vaisselle creuse; crâne, boîte crânienne	*Au soulé, qu'am un tés debat cade goutéyre*	
Tesa	V	Toiser, mesurer à la toise ; regarder quelqu'un avec insistance		
Tese	Sf	Toise, mesure de longueur = 6 pieds ou 1,95 mètres		
Tesic	Sm	Thèse, dada, idée fixe ; tourment, préoccupation		Téque
Tesica	V	Agacer, tourmenter, importuner, inquiéter, torturer	*Ne tesiquis pas lou taure : qu'a dijà prou de couentes dap lous taubans*	
Tesor	Sm	Trésor	*Lous Pountenx que cerquéuen le bougne, oun, ce disén, s'i troubéue un tesor*	
Testa	V	Tester, attester ; témoigner		
Testamen	Sm	Testament, dernières volontés d'un donateur		
Testoun	Sm	Tesson, débris de bouteille encastrés dans le mortier à la crête d'un mur de séparation		
Testudau	Sf	Opiniâtreté, entêtement	*Le mule dou Pape qu'es renoumade per sa testudau*	
Testut -de	Adj	Têtu, entêté	*Qu'es testut coum un clau arroudilhat : ne cede pas*	

Teyre	Sf	Liste, théorie, nomenclature ; lisière de terre, banc de sable à l'embouchure d'un cours d'eau; temps, période	*Aprés ùu' teyre de coste, qu'auram ùu' teyre de drabade*	
Téysa	V	Taire	*Quén bes serat téysats, jou que coumenceréy l'escole*	Téyse
Téysat -ade	Adj	Tacite, non exprimé		
Téysé	Sm	Silence	*Héy téysé, lous archés que passen*	
Téysé -éyre	Adj	Uni, plat, égal ; silencieux, coi, inexprimé	*Le Gran'Lane n'es pas téyséyre per lou qui pren le pene de le besita*	
Teyt	Sm	Toit	*Les hulhes de les aplatanes que s'acroten s'ous teyts de les bastisses*	
Thé	Sm	Thé		
Tia-tia		Grive litorne		Tcharre
Tiatre	Sm	Théâtre, spectacle		
Tic tic	Sm	Nom d'un certain type de sonnaille à moutons employés au printemps		Cric
Tié -de	Adj	Tiède	*Lous bùuradges soun goustius cauts ou rets, mé pas tiés*	
Tiédou	Sf	Tiédeur, moiteur ; manque de chaleur, indifférence		
Tién (de)	Adv	D'un seul tenant ; sans interruption		
Tién (d'un)	Adv	D'un seul tenant ; sans interruption		
Tién de (au)	Adv	Attenant à	*Le chambréyre qu'es penénte au tién de le carpente*	
Tién -te +	Adj	Avare, qui ne se sépare de rien de ce qui lui appartient		
Tiérs pun	Sm	Lime triangulaire		
Tiérts	Sm	Tiers ; tierce personne		
Tigne	Sf	Teigne	*Le tigne qu'es coum le sentieye : mé le bolen ha prî, mé s'arregahe*	
Tigné -éyre	Adj	Tendre ; facile à émouvoir, sensible	*Le may qu'es tignéyre lou pay, arréys, qu'es tignous é tilhut*	
Tignous -e	Adj	Opiniâtre, dur qui ne cède pas; teigneux		
Tigrat -ade	Adj	Rayé comme la peau d'un tigre		
Tigre	Sm	Tigre		
Tihougn	Sm	Trompe d'appel grave des bergers, en bois épais		Pihurc

Tilh	Sm	Pic, point le plus haut de la verticale, zénith ; point le plus ardent de la projection d'un foyer, d'une lumière	*Au tilh dou sou, ùu' bitre que pot aluca huc*	Talh, Tranchant d'un outil
Tilhade	Sf	Coup bien senti, élancement		
Tilhe	Sf	La force principale d'un arbre	*Lou co d'un aubre*	
Tilhoc	Sm	Morceau	*Lou tchuque… qu'en minjerë à tilhocs... S'ére bien lauade : cau litchard*	Talhuc
Tilhole	Sf	Bateau de pêche à fond plat, en usage dans le Bas Adour		
Tilhul	Sm	Tilleul		
Tilhut -ude	Adj	Coriace, épais, massif, fort, dru	*Lous negues d'Afrique qu'an lou pùu tilhut*	
Timbrat (papé)	Sm	Papier timbré	*Ne m'embiyis pas papé timbrat : ne séy pas lejî*	
Timbre	Sm	Timbre ; son de la voix		
Timit -ide	Adj	Timide, craintif		
Timpan	Sm	Support ; tige munie de crans pour tenir la broche à la hauteur voulue	*Le broque de coye lou roustit que repause s'ou timpan*	Tindan
Timpau	Sm	Bâton courbe entaillé aux deux extrémités, pour suspendre les animaux de boucherie abattus	*Lou trauessié doun sérb à ha téne lou porc en pindan sus l'escale, con es mort, que s'apére un timpau*	Cintre
Tin	Sm	Chantier. Tin, fait de deux pièces de bois parallèles sur lesquelles sont posées les barriques	*Lous tins dou tchay ; Lous tins dou quai de le geme*	
Tin	Sm	Thym	*Lou tin é lou sarpout que ban amasse*	
Tincla	V	Faire ressort		
Tinclan -te	Adj	Ferme, solide, qui ne rompt pas ; étincelant	*Lous cabihòus qu'an daun d'auë lous os tinclans*	
Tincle	Sf	Objet brillant, enjoliveur en métal brillant ; petite plaque de miroir ou de métal qu'on met dans les jardins pour effaroucher les moineaux		
Tindoc	Sm	Lourdaud		

Tinéu	Sm	Ménage (gens, meubles, accessoires) autour d'un foyer ; pièce réservée au personnel dans les maisons bourgeoises, généralement la cuisine	*Hen'quet tinéu, qu'es lou gat qui laue le bachére*
Tinéu amasse (ha)	V	Vivre au même foyer	
Tinta	V	Teindre, teinter	*En minjans mores, que t'és tintat le camise*
Tinte	Sf	Encre, couleur, teinture	*Lou tintehiu que fournis le tinte dou dijaus aus escouliés*
Tintehiu	Sf	Phytolacca, plante dont les baies en grappes servent aux enfants pour appâter les sedades et aussi pour tenir lieu d'encre et de teinture	*Les trides que peluquen lous tintehius*
Tinude	Sf	Tenue, maintien ; solidité; action de tendre des pièges, un fil, etc	*Uu' garrematche n'es pas ta groussiére coum disen é pus qu'a tinude*
Tipatouya	V	Tripoter	*Lous méynadges que tipatouyen tout ço qui lous toumbe à pourtade*
Tipoutéu	Sm	Onomatopée du trot d'un cheval	*Hay ,hay, tipoutéu, de çi ouan dinqu'à Bourdéu, culhe tchoyne é pourta méu*
Tira	V	Tirer, enlever, transporter ; tendre vers, ressembler plus ou moins, avoir tendance ; pousser (plantes)	*Lou oué que tire péyre, ùu péyre qui tire huc, un huc qui tire s'ou rouyous*
Tira (se)	V	Recueillir chez soi	*Se tira en arré (reculer)*
Tira au péc	V	Tirer un coup de fusil sans viser	
Tira au renard	V	Flemmarder ; Faire l'école buissonnière, sécher la classe	
Tira au sort	V	Tirer au sort, passer le conseil de révision	
Tira au troubbloun	V	Menacer, tendre vers la tempête-	*Lou téms que tire au troubbloun, à le pluye, au sequé, à le niu, etc.*
Tira le léyt	V	Traire	

Tira quauqu'un (se)	V	Adopter, recueillir chez soi		
Tira un tros de terre	V	Mettre une terre en culture		
Tiracayre	Sm	Echanson		Tire bin
Tiracayre +	Sm	Herboriste, marchand de thériaque, charlatan de foire		Teriacayre
Tirade	Sf	Tirade; longue traite	*Le tirade qu'es loungue de Bourdéu dinqu'à Bayoune*	
Tiradge	Sm	Tirage ; Difficulté	*Lou tiradge de le tchaminéye, de le tombola.; Et, que bourrë bien l'espousa mé qu'i a tiradge : n'es pas encouére decidade*	
Tiran	Sm	Tirant, lien reliant deux pièces de charpente superposées ; débit, tirant d'eau, d'air, etc.		Ligue
Tiranéyre (baque)	Sf	Vache de trait	*Le bretoune per le léyt, le tiranéyre per lous carreys*	
Tirans à	Prép	Vers, en direction de ; se rapprochant, ressemblant	*Darré lou cam, tirans à le route*	
Tiraragne	Sf	Toile d'araignée	*Le daune que déche les tiraragnes ent'à que les mousques s'i gahin*	
Tirassa	V	Faire déclencher les filets d'une chasse aux pantes		
Tirasse	Sf	Corde servant à déclencher les filets d'une chasse		
Tire (de)	Adv	D'affilée	*Lou hau qu'a buytat de tire quate beyres de bin*	
Tire couelh de bielhe	Sm	Se composait d'un crochet à fermoir, fait de deux morceaux de fil de fer ou de laiton orné au milieu d'une petite boule (coum un gran chapelet ou coulié blurous) et terminé par une bague où s'introduisait la quenouille		
Tire-baléste	Sf	Arbalète (lance-flèche)		Arbaléste
Tire-bin	Sm	Echanson, chargé du service des vins dans un repas d'apparat, un banquet		
Tire-bouçoun	Sm	Tire-bouchon		
Tire-bùu +	Sm	Nom d'une plante (?)		
Tire-caudé	Sm	Crochet simple ou double pour retirer le chaudron du feu		
Tire-couelh	Sm	Cheville de bois à laquelle la fileuse suspend sa quenouille pour faciliter la traction sur la laine; crochet ou bague à cet effet ; Petite bretelle faite d'un cordon plat ou d'une mince bande d'étoffe que les fileuses cousent sur la partie antérieure de leur épaule gauche pour maintenir la quenouille, fixée en bas à la ceinture		

Tire-coutét (esta à)	V	Se quereller dangereusement, se menacer violemment		
Tirefouns	Sm	Tirefond		
Tire-lache (ha au)	V	Jouer à qui de deux concurrents arrachera l'objet convoité, par tractions et lâchages successifs et saccadés		
Tire-léyt	Sm	Récipient qui reçoit le lait pendant l a traite		
Tirelire	Sf	Tirelire ; réserve d'argent, lires ou francs, peu importe		
Tire-pousse	Sm	Jeu dans lequel deux équipes s'opposent en tirant sur une corde, chacune de leur côté ; crochet ou targette servant à ouvrir ou fermer une glissière		
Tirete	Sf	Cordon coulissant ; coulisse, glissière	*Un muble à tiretes*	
Tirouére	Sm	Tiroir	*Un cabinet à quate tirouéres*	
Tirougna	V	Titrer en tous sens, tirailler		
Tiroun-tirete (ha)	V	Faire venir, rassembler tous les restes, pour essayer de joindre les doux bouts	*Pendén le guérre, que hadén tiroun-tirete*	
Tisane	Sf	Tisane, infusion	*Uu' bole de tisane de barbot*	
Tisouca	V	Attiser le feu ; asticoter		Tousica
Tisoun	Sm	Tison, charbon ardent	*Un tisoun qu'aluque l'aut quén soun toc é toc*	Branoun
Tisouna	V	Vivre en solitaire au foyer		
Tisounayre	Adj smf	Pantoufflard		
Tisouné	Sm	Tisonnier	*Qu'arrebite lou huc a pous de tisouné*	
Tit	Sm	Cite, cipeau (oiseau)	*Magre coum un tit*	Cit
Tita	V	Boire en aspirant, comme l'enfant qui tête		
Tite	Sf	Tétin, sein, mamelle		Tchine, poutche
Titra	V	Intituler ; doser, déterminer le titre d'un alliage, d'un remède, d'une potion, etc.		
Titradge	Sm	Détermination du titre, du degré ; titrage		
Titre	Sm	Titre, degré ; entête, intitulé		

Toc	Sm	Consistance au toucher ; masse décelée par le toucher ; gros paquet de vers, enfilés sur un fil de laine, qui attire le poisson par sa masse	*Aquere pelhe de lan qu'a toc, n'es pas ùu' pele d'òugnoun*	
Toc (pesca au)	V	Pêcher à la vermée, essentiellement les anguilles		
Toc é toc	Adv	L'un contre l'autre, à se toucher		
Toisa	V	Mesurer à la toise ; regarder avec mépris et non considérer	*Le tese que bau 1,92 m*	
Toléra	V	Tolérer, supporter ; permettre, à la rigueur		
Tomate	Sf	Tomate		
Tomaté	Sm	Pied de tomate		
Tombola	Sf	Tombola		
Tonayre	Sm	Chasseur de canards à la tonne	*Lous tonayres que gahen guits saubadges à sacs dap lou bén de nord, l'iuérn*	
Tone	Sf	Tonne pour la chasse aux canards; Tonne, unité de poids		
Tone	Sm	Tonnerre, orage	*Lous tones que ternissen*	Ton
Tone ou de ton (péyre de)	Sf	Grosse pierre placée sous l'entrée des parcs à brebis, dans le but de protéger de la foudre les animaux parqués; Céraunie		Péyre de priggle
Toque	Sf	Toucher, action de palper ; Troupeau suffisant pour justifier l'emploi d'un gardien ; Moyen de faire avancer l'attelage ou le troupeau	*A le toque, lou lép que pese quate liures; De toutes les baques de Menauche, qu'an héyt ùu' prou broy 'toque*	Pau, aguilhoun
Toque	Sf	Barre qui sert à chasser le poisson vers le filet préalablement tendu		Matehoure
Toque	Sf	Touche à la pêche à la ligne		
Toque touchau	Adj	Hypocrite, sainte nitouche		Toque tourrem
Toque-l'ayne	Sm	Anier, meunier		
Tore	Sf	Bille principale d'un arbre, tronc d'arbre ; tronc humain	*Déche m'esta, si ne bos pas te ha bumpa le tore*	
Torque-nas	Sm	Outil du maréchal-ferrant peur tenir un cheval tranquille en lui tordant le nez, si c'est nécessaire		Torse-nas

Tors (cot-)	Torticolis			
Tors -e	Zdj	Tordu, tortueux	*François Villon qu'ére cot-tors dempus que l'auén quitut péne*	
Torse	V	Tordre ; faire un détour	*l'Eyre qu'a bét torse, que fenis per debara dinqu'au Bassin*	
Tort	Sm	Dommage, tort, faute		
Tort -e	Adj	Boiteux, tordu	*Si lous torts éren torts de les dùu's cames, n'aniren pas dret toutun*	
Tos	Sm	Planche sur laquelle on lave le linge ; auge pour recevoir la pâtée des porcs	*L'aygue que passe au pé dous tos*	Tosse
Tosse	Sf	Auge dans laquelle on verse la pâtée aux porcs ; Auge pour faire boire les animaux, au puits ou à l'abreuvoir		
Tost -e	Adj	Rôti, grillé	*Cruchade toste s'ou grilh*	Toustat
Toste	Sf	Rôtie de pain grillé	*Qu'aymi le toste bien crespe, mé pas cramade*	Roste
Total -e	Adj	Entier, total		
Totale	Sf	Ablation de l'appareil génital		
Totalitat	Sf	Totalité		
Touca	V	Toucher, atteindre ; de l'arrière, pousser, aiguillonner; émouvoir, sensibiliser ; être à proximité, toucher	*L'aulhé que toque les oulhes de darré ouan, per les ha trauessa lou poun. Per aquet trabalh, que toque le pague, é le pague, qu'es ço qui lou toque lou mé*	
Touca (à)	V	A toucher, attenant, tangent	*E bes counechet ? Té, que damorem à touca*	
Touca de mans	V	Serrer la main ; manifester son accord en se serrant la main	*Quan bos de toun segle ? Quinze liures lou sac. E bé ! Toucam de man ; l'aha qu'es héyt*	
Toucade	Sf	Groupement, troupeau	*Uu' toucade de porcs*	
Touch -e	Adj	Affûté court	*Per merca lous pins à jema, un haptchot touch ne coumbén pa*	
Touchau	Adv	Doucement, tacitement, sans bruit, insensiblement	*Ne cau pas trop demanda en un cop : touchau, qu'i arriberam*	
Tougne	Sf	Coup, bosse consécutive au coup		
Tougnide	Sf	Poussée, pression		Hupide
Touhouhou	Sm	Chat-huant	*Lou touhouhou que miaule ent'à le lùue é lou tchot que tchumis ça ou là*	

Touït	Sm	Fauvette rousse, pouillot	*Lou touït que brincalheye*	
Toulha	V	Rendre trouble en agitant ou en mélangeant	*Que toulheras lou dourc à pous de matehoure*	
Toulhe	Sf	Squale peau bleu, ainsi appelé parce qu'il a les yeux torves, troubles		
Toumate	Sf	Tomate		
Toumaté	Sm	Plante à tomates ; qui aime les tomates	*Lou pitchoun que serë toumaté mé dap toumates farcides*	
Toumba	V	Tomber, choir, échoir, devenir ; arriver	*En espians ent'oun penchéue, que pouden s'endoubina oun toumberë*	Cade
Toumbade	Sf	Tombée, direction de la chute d'un arbre ; petite quantité, goutte, pincée, soupçon	*Un pin qu'a tres toumbades. Ùue toumbade d'aygue de bie hen lou café*	
Toumbayre	Sm	Bûcheron, abatteur	*Lous toumbayres que gagnen argen… é bielhé tout biste*	
Toumbe	Sf	Tombe, tombeau	*Lous sourdats esbrigalhats s'ou froun n'an pas dret à ùu' quite toumbe*	Tauùc
Toumbe	Sf	Chute	*Auan de toune les aplatanes, qu'atiram le toumbe de le hulhe*	
Toun	Sm	Ton, nuance, couleur ; air, voix	*Si prens un toun de bruhéyre, que bas rebelha toute le couade*	
Toun	Sm	Thon (poisson)		
Toun, ta, lou toun, le tou, touns, tas, lous touns, les tous	Adj	Ton, ta, le tien, la tienne, tes, les tiens, les tiennes		
Toune	V	Tondre; tailler les plantes ; désoperculer les gaufres de miel	*Lous aulhés que tounen les oulhes dap ciséus de biscarra. Toune les abelhes*	
Tounedeyre	Sf	Tondeuse		Estalhans
Tounedure	Sf	Tonsure	*Lous curés cruque-pelats s'esparagnen lous frés de le tounedure*	
Tounéle	Sf	Tonnelle obtenue en tondant les arbres ou arbustes qui la composent		
Tounesoun	Sf	Tonte, tondaison	*Le tounesoun dous ruytés qu'es delicade*	Biscarre

Tounét	Sm	Tonneau de 4 "barriques bordelaises" ou 900 litres		
Tounut -ude	Adj	Tondu ; ruiné		
Toupin	Sm	Pot de soupe	*Nade cante ne bau le dou toupin, quén truhe en bruhins s'ou pun de mijourn*	
Touque	Sf	Bonbonne, cantine de verre ou de terre cuite ; femme lourdaude et empotée		
Touquedou -re	Adj	Qui conduit un troupeau en le poussant devant soi		
Touquet	Sm	Petite bonbonne (4 litres au lieu de 26)	*Lous touquets dous oués soun penuts per l'anse aus ranchets*	
Touquet	Sm	Lous touquets qu'éren en térre, dap ùu' anse ò un pichot coum lou dou candelé ; un pot per bessa		
Touquilha	V	Tâter, palper, tripoter	*Mé, ço qu'as à me touquilha ? Déche me'sta*	
Touquilhet	Sm	Cajoleur, touche à tout		Touquilhoun
Tour	Sf	Tour de guet, d'observation		
Toura	V	Tronçonner, débiter le tronc (tore) à coups de hache ; rouler; faire tourner		
Tourat	Sm	Petit de la buse		
Tourbira	V	Tordre, tourner en rond ; faire faire une rotation	*Le daune que tourbire le crechade dap l'esplene de boy, per pas que gahi au cu dou caudé*	
Tourbourroun	Sm	Tourment	*Tan de tourbourroun que m'an coupat le len*	
Tourchoun	Sm	Torchon	*Lou tourchoun de le sulharde qu'es souen ganguirous*	Trouchoun
Tourcla	V	Tordre, torsader	*Lous aprenedis charpentiés que tourcléuen lous tchourtchouns de brane per coubrî lou fétadge de les bordes*	
Tourclat -ade	Adj	Entortillé, torsadé		Arremoun-dilhat, Trenat
Tourdoulh	Sm	Rouet		Traoulh
Toure	Sf	Buse (oiseau)	*Le toure que oueyte lou cot-loun per lou soubta é lou béqueya*	
Toure biardéyre	Sf	Buse permanente, faucon pèlerin		
Toure meléyre	Sf	Bondrée apivore		
Toureloun	Adv	Tout le long	*Toureloun l'estagn de Sen Pau, lou sable de l'arribéyre d'Escource qu'abase lou brau*	

Touret	Sm	Bille de bois rond de la tige		Bilhoun de le tore
Tourn	Sm	Tour	*Aném ha un tourn au bourg ; aquere hemne qu'a dones é coches à tourn passat ; per co, que cau que se balhi tourn (il faut qu'elle se donne du mal); que soun touts héyts coum au tourn ; que serë un machan tourn de ne pas ic recouneche*	
Tourn	Sm	Tour de taille		
Tourn (à)	Adv	A même de	*Que suy estat à le guérre é à tourn de calë i tourna*	
Tourn (péyre de)	Sf	Meule à aiguiser tournante		Péyre biredisse
Tourna	V	Revenir ; remettre, rendre ; recommencer	*Lous lîbis prestats ne tournen pas mé; pourtan que carrë lous tourna. Tourne canta, hòu, croc ! Tourne te (prends ta revanche, rends la pareille) ; s'i tourna (recommencer)*	
Tourna (dicha)	V	Laisser perdre la terre en état de culture faute de soins		
Tourna (se)	V	Se revancher, revaloir ; se rattraper ; rendre les coups; recommencer	*Si me bòu mau, que m'tournerëy ; Ah, lou boun bin : si s'i tournéuem ?*	
Tournade	Sf	Tournée ; ronde	*Qu'am héyt ùu'gran' tournade : qu'en suy amourre*	
Tournats (ha aus)	V	Prendre sa revanche ; Oeil pour oeil, dent pour dent	*Tan melhe si t'éy héyt serbîci : ne m'desplats pas de ha aus tournats*	
Tourne	Sf	Monnaie qu'on verse pour équilibrer un échange		
Tournebira	V	Tournoyer, tourner autour, tourner en sens inverse	*Lous dansayres que tournebiren*	
Tourne-bire	Adj	Indécis		
Tourne-boule	Sm	Personne chargée de renvoyer la boule (de rampeau) au joueur		
Tourne-broche	Sm	Tournebroche		
Tournelha	V	Faire tourner, agiter en tournant	*Countune de tournelha le sang dap l'esplene dinqu'à que les bës de le sang singuin agusmerades*	Tourria
Tournes	Sfpl	Ristourne, soulte d'un marché	*Qu'auras cheys liures de tournes à m'balha*	
Tournes	Sfpl	Riposte	*Chau à les tournes, toutare*	

Tournét	Sm	Petit tour; deux bouts de bois en croix avec lesquels le berger tord le fil de laine à tricoter, avant de le pelotonner		Huses
Tourney	Sm	Détour (Parentis)		
Tourneya	V	Tournoyer		
Tourneya +	V	Entourer	*Uu' taule tourneyade de praubes. ; Pins tourneyats (abiats à mort)*	
Tourniole	Sf	Mal tournant, panaris; tournis, vertige		
Tournis	Sm	Tournis, maladie des brebis, vertige		
Touroun	Sm	Granule, grémillon, grumeau		
Tourra	V	Geler a pierre fendre	*En iuérn, l'aygue de les lagùues que torre*	Tourreya
Tourrade	Sf	Forte gelée	*Auan les tourrades, les patates se bolen caburades*	
Tourria	V	Brasser, faire tourner	*A pous de mans les hemnes que tourriéuen lous budéts dou porc hen le tarrine é qu'i barreyéuen hulhes de lauré é espéci*	
Tourriade	Sf	Grande quantité	*Cau tourriole de garbure a pa minjat, aquet goulaffre*	Tourriole
Tourrin	Sm	Tourrin, potage fait rapidement avec de l'eau, de la graisse, ail, vinaigre, poivre, sel. Avec du pain et non blanchi, c'est le"tourrin d'aulhé" ; si on y ajoute un oeuf, c'est le "tourrin blanquit"		
Tourrin	Sm	Soupe à l'oignon qu'on porte à l'épouse au milieu de la nuit		
Tourrin à l'ibrougne	Sm	Parce qu'on le mange un lendemain de fête, quand l'estomac a besoin d'être réveillé		
Tourrina	V	Entourer de soins	*Un malau hort tourrinat*	
Toursude	Sf	Entorse		Chourbigade
Toursut -de	Adj	Tordu, bossu; contourné	*Lou praube estroupiat qu'aué le bouque'toursude, coum si l'auén embadalhat de traués*	
Tourt	Sm	Grive mauvis, tourde, turdidé	*Lous tourts qu'arriben à l'endouan de les perméyres becades*	
Tourt chiulan	Sf	Grive siffleuse		
Tourte	Sf	Tourterelle	*Le tourte que migre à bols*	
Tourtére +	Sf	Appeau, corne qui sert à imiter le chant de la tourterelle		Corn
Tourteya	V	Boiter, tortiller	*A le nage, lou guit ne tourteye pas*	

Tourtéyre	Sf	Tourtière (pâtisserie)	*Decap à Bilandraut, les tourtéyres soun mayes qu'ùu' arrode de carriot*	
Tourtilhoun	Sm	Torsade, guirlande torsadée		Tchourtchoun
Tourtugue	Sf	Tortue	*Quén héy bét téms, le tourtugue se mét lou cap au fernestot*	Tartugle
Tourut -ude	Adj	Qui a un tronc puissant		
Tous	Sf	Toux	*Le tous se bòu moucade é escoupide*	Toussée, toussit
Tousica	V	Asticoter, taquiner, tracasser, tourmenter		
Tousséc	Sm	Toux		
Toussî	V	Tousser	*Que toussis coum ùu' oulhe entecade*	
Toussicayre	Smf	Personne qui tousse sans arrêt		
Toussiquéyre	Sf	Toux persistante	*Lous qui an le toussiquéyre que gagnerën boun à'sta phormaciéns, susquetout si éren countagious*	
Tousta	V	Rôtir, faire griller	*Per dina, qμe haram tousta cruspes d'auques s'ous carbouns*	
Toustade	Sf	Grillade ; viande rôtie	*Un bùu entiey hen ùu' toustade per Gargamtuam*	
Toustém	Adv	Toujours		Tustém
Tout doy	Adv	Tout juste, à peine		
Tout -e	Adj	Tout	*Toute arrose qu'a tchaucs*	
Tout tourrem	Advc	En catimini, sous cape intérieurement, dans son for intérieur	*Que porti lous dòus, mé tout tourrem*	
Tout un	Adv	Indifférent, égal	*Que m'es tout un, qu'es esgau per jou*	
Toutare	Adv	Tout à l'heure	*Toutare que sera trop tard*	
Toutjamé	Adv	Toujours		Tustém
Toutoun	Sm	(fam.) Tonton, oncle	*Toutoun é tatan que hén lou pa*	
Toutssans	Smpl	Toussaint, fête de tous les saints	*L'arriuat de Toutssans que sourdis à Pitre Bielh*	
Toutun	Adv	Tout de même, pourtant, cependant	*Que m'pele, que'm truque que m'bregue, é toutun que l'aymi*	
Touy	Sm	Dindon	*A Micoule se coumbénen melhe d'un touy tout nu que d'ùu' grüue gravatade d'un laçin escourredis. Qu'es rale que lous touys morin d'un cop de sang (Arthur Poydenot)*	

Touy	Sm	Jeu de maillet ou crosse consistant à pousser une bille vers un but, comme au golf		
Touya	V	Manger à grosses bouchées	*E l'as toutun touyat bé ! Lou trougnoc de pastis ; dus coum tu ne s'en dicheren pas brigue*	Entouya
Touya	V	Engloutir, dissiper, faire disparaître		
Touyade	Sf	Grosse bouchée	*Dap touyades atau, anét doun dise bé*	
Touye	Sf	Dinde	*Per Nadau, le touye qu'es embitade au rebelhoun*	
Touyé	Sm	Crosse pour le jeu de maillet (touy)		
Trabalh	Sm	Travail	*Lou trabalh qu'es le santat, ce dit lou cansouné*	Tribalh
Trabalha	V	Travailler	*L'arpanayre que trabalhe en permé ; lou boy que trabalhera tabé, mé tard*	Tribalha
Trabalhedou - re	Adj smf	Travailleur		
Trabuc	Sm	Trébuchet; obstacle, difficulté ; guêtre haute de grosse laine tricotée; guêtre haute de grosse laine tricotée	*N'i a pas camins chét trabucs*	Camau
Trabuc de biande	Sm	Morceau de confit qu'on met dans la "garbure"	*Lou nos rey Enric qu'ayméue hort Hayét, percé qu'i troubéue quauque boun trabuc de biande quén s'escadé*	
Trabuca	V	Trébucher, buter, heurter un obstacle	*L'ibrougne que trabuque à le sou oumpre*	
Trabucade	Sf	Défaillance	*Jésu Crit s'ou Calvére qu'auout et tabé tres trabucades.*	
Trabucs (se tira dous)	V	Eviter les obstacles, se sortir d'affaire ; prendre sa retraite		
Trabuquet	Sm	Trébuchet, pèse-lettre ou pèse monnaie d'or ou d'argent pour vérifier l'aloi ; piège à oiseaux		
Traca	V	Écarter, pousser de côté	*Tracat bes, lou Mayre de Tifaro qu'arribe*	
Traça	V	Tracer, faire des traits, des marques; indiquer la marche à suivre		
Traca (se)	V	S'écarter	*Traque te, Jouan*	
Tracas	Sm	Tracas, souci - lou progrès de l'enjustrie, quau tracas!		
Tracassa	V	Tracasser, donner du souci	*Ne m'tracassi pas adayse, mé toutun, aquits impots*	

Tracassié -re	Adj	Tracassier, dissipé ; inquiétant	*Lou rején que place lous tracassiés à pourtade de le fouaste*	
Traçat	Sm	Tracé, parcours ; modèle à suivre	*Lou camin qu'es traçat ; mé lou traçat se bòu pauat é oun es le péyre?*	
Tracsa	V	Croiser	*Les espincetes se tracsen toutjamé*	Traxa
Tractur	Sm	Tracteur		
Tracturayre	Sm	Conducteur d'un tracteur	*Per esta tracturayre, que cau esta jouen, prudén, goualhard, un tchic geniéc é hort chançard*	
Tradî	V	Trahir	*Lous machans é lous messounjés se tradissen its mémes*	
Tradisoun	Sf	Trahison		
Tradissur	Sm	Traître		
Traductur	Sm	Traducteur	*Souen lou traductur que tradis l'autur*	
Traduise	V	Traduire ; citer en justice	*Si sabî, que traduiri lou gascoun en francës - praube de tu : ne se pot pas*	
Trafalha	V	Etre turbulent		Trihalha
Trafalhan -te	Adj	Touche-à-tout, exubérant	*Si sayéui de passa per quauqu'un, suy solide que dirën : quau trafalhan ! Quau touquilhet !*	
Trahidou -re	Smf	Traitre, traîtresse ; adjectif, de même		
Traja	V	Traîner, tirer	*Lou trin que traje lous bagouns*	
Trajayre	Sm	Se dit du garçon meunier qui fait la tournée des fermes pour prendre le grain à moudre et rendre la farine du grain de la commande précédente		
Traje-bachére +	Sm	Etre fantastique, pour effrayer les enfants désobéissants		
Trajet	Sm	Tajet distance à parcourir		
Trajie	Sf	Filet traînant ; Renoués, herbe des champs (choriziola des grèves) ; Trainée	*Dap ùu' trajie, qu'espusen, lou pech de les escourres ; Le lébe qu'a héyt ùu' trajie dap le pédge, sus les arrégues*	
Trajorle	Sf	Traînement	*Qu'éy lous esclops trop grans : b'en suy plen de quere trajorle*	

Tralh	Sm	Trace du passage d'un objet eu d'un être vivant ; empreinte	*Lous tralhs qu'escusen lou boulur*	
Tralha	V	Faire un sillage ; suivre à la trace	*Qu'éy tralhat lou porc sanglas dinqu'à le Branéyre*	
Tralhe	Sf	Trace, traînée, empreinte	*Lou limié que relùue le tralhe de le lébe s'ous arrous*	
Tralhica	V	Faire des traces, piétiner, traînailler	*Lou boua qu'es tout tralhicat de le neyt passade : que dirën un pegulhé*	
Tralhine	Sf	Filet qui traîne sur le fond		
Trambalh	Sm	Personne évaporée, peu équilibrée		
Tramboulha	V	Tituber	*Camina (ana) à s'tramboulhouns ?*	Houmbeya
Tramsit -ide	Adj	Transi, saisi par le froid		Estramsit
Tran	Sm	Son de cloche		
Tranchades	Sfpl	Coliques, tranchées ; au singulier tranchée		Esprémses
Tranche	Sf	Tranche; planchette sur laquelle on découpe le s viandes ; Tranche de viande, émincé ; Portion d'un tout	*Uu' tranche de moucét; les trenches en boy d'aplatane soun de durade*	Trenche
Tranche-lard	Sm	Couteau de charcutier		Trenque-lard
Trang	Sm	Sonnerie de cloches	*Lous tres trangs (les trois coups de l'Angélus et surtout le glas)*	Lous classîs (le glas)
Tranga	V	Sonner les cloches, carillonner		
Trangue	Sf	Jonc qui se prête aux travaux de vannerie et facile à tresser		Jun tren
Tranguéyre	Sf	Sonnerie de cloche prolongée, lancinante		
Tranquilot -e	Adj	Placide		
Transet	Sm	Rangée centrale des gerbes sur l'airée		
Traoulh	Sm	Rouet vertical	*Ha bira lou traoulh*	Tourdoulh
Traoulh	Sm	Dévidoir	*Que tire lou hiu dou husét ; lou husét qu'es tinut per le serbénte. E atau que hén l'asse : que cau couate huserades per ha l'asse. Les gusméres que soun per méte lou hiu de l'asse en gusmét, per lou balha au flandé*	Troulh
Traoulha	V	Dévider, travailler avec le traoulh		

Trap	Sm	Poutre	*Un plen trap de tripes é saucisses, de lapins é becades*	Panle
Trapé	Sm	Colonne ou quenouille d'un lit ; Vis de pressoir	*Lou trapé que tén l'arqueleyt*	
Trapoutchet -e	Adj	Trapu, épais et court de taille		Trounquet, trouchut
Trap-panle	Sm	Autre pièce de charpente, différente du cap-panle		
Traque	Sf	Série, collection, taille ou dimension uniforme d'objets fabriqués en série ; Allure	*Touts lous méynadges de le Marquese soun de méme traque ; Toute bésti qu'en ba à le sou traque, chét fourça*	
Traques (esta de)	V	Etre de valeur, de taille, etc. Egales	*N'en bantim pas nat : que soun de traques, ne s'hén pas mau*	
Tras (de)	Adv	De biais	*Lou crabbe que marche tout de tras*	
Trasbasa	V	Transvaser, élier	*Trasbasa un foudre é lou dessepartî entre lous barricots é les touques*	Terbasa
Trascart	Sm	Egouttoir à vaisselle	*A traués lou trascart, le bachére s'eschugue*	Chugue-bachére
Traslays (aus)	Adv	En suivant pas à pas les traces ou empreintes	*Qu'es deferat de cassa aus traslays quén héy niu*	
Traste	Sf	Le gros travail du ménage		Tràstou
Tràstou	Sm	Obstacle, entrave, empêchement, gêne	*Que nes balhe un claroun, un tambourn, que nes dit : amusat bes bien, mé sustout, ne héssit pas bruyt. Quau tràstou n'es pas aco*	
Trastouya	V	Faire le gros du ménage		
Traua	V	Entraver	*Traui le baque per'n esta méste*	
Trauc	Sm	Trou, fosse	*E ! Moussu : qu'at un trauc au darré. Que séy, Madame, qu'es de nechénce (M.C)*	
Trauca	V	Trouer, percer	*Lou sou que ba léu trauca les brumes*	
Traue	Entrave	Per harga un pa de traues, lou hau que héy rounca lou barquin		
Traués	Sm	Travers, défaut, largeur	*L'òmi lou mé dret é serious qu'a souns traués. Dus traués*	
Traués (à)	A travers	A traués lous braus é les éyres		
Traués (de)	Adv	De travers, obliquement	*Héy chau à tu ; si m'héys méte lou bounet de traués*	

Traués (en)	Adv	En travers	*En traués dou biot, qu'an tenelhat un hiu d'archau per me ha trabuca*	
Trauessa	V	Traverser; transpercer	*Qu'am trauessat nau lanes, chét trouba broc ni brane, sounqu'un branoun. Moun Diu ! Aquires lanes ta loungues soun*	Trauassa
Trauessade	Sf	Traversée	*Lous Sen Jacayres que hadén le trauessade de les Lanes per lou camin roumiu ; urousemen, aquits camins que miyen pertout*	
Trauessane	Sf	Pièce de charpente		Capsaléyre ?
Trauésse	Sf	Traverse, chemin direct	*En gahans per le trauésse, que seram renduts à l'ore*	
Trauessé -éyre	Adj	Personne qui biaise, qui manque de franchise, fausse		
Trauesséyre	Sf	Traversin		
Trauessié	Sm	Bois pour écarteler et suspendre le corps d'un animal de boucherie abattu		Timpau, cintre
Trauque-sable	Sm	Perce-sable, lançon, équille	*Lou trauque-sable qu'es esmerit*	
Trauque-tustes	Sm	Indiscret, perceur de secrets		Lësi, nas agut, husét, mus de belete, etc.
Traxa	V	Croiser	*Traxe te un tchic les garralhes, per que touts pusquim se cauha lous pés*	Tracsa
Trébis	Sf	Trêve	*Lous tachs ahumats que fenissen per demanda trébis*	
Trecta	V	Traiter; passer une convention; soigner, faire subir un traitement	*Lou feblé se trecte à huc de gigots é de bin de flup*	
Tredze	Sm	Treize	*Ne podem pas se méte à taule : qu'ém tredze. Aco n'es pas machan gouarî : metet me dus coubérts per jou, que pus minja per dus*	
Tredziéme	Adj	Treizième	*Aquet qu'es un petit nom mé rale*	
Tredzin	Sm	Tréizin ou trésin, ensemble de treize ou de trois pièces que les jeunes mariés font bénir et dont l'une reste à l'Eglise		Tresin
Tregne	Sf	Herbe des champs ; renouée		Trajie

Trélhis	Sm	Treillis ; grillage	*Lou trélhis dou partérre qu'es bouçat per les hulhes d'aplatane*	
Trem	Sm	Tremblement	*Lou térre-trem de Sen Piérre é Miqueloun lou 8 de May 1902*	
Trembla	V	Trembler, vaciller, frémir	*Un cop d'ale dou becut que héy trembla lou flam de le candele*	
Tremblabble	Adj	Effrayant, qui fait frémir		
Trémble	Sm	Tremble (arbre); tremblement	*Qu'éy lou trémble hen les cames, dempus qu'éy bis le sérp repta decap à jou*	
Tremblé	Sm	Tremblement d'effroi ou de crainte		Trembléyre
Tremelh	Sm	Tramail, filet composé de trois nappes faisant poche sous la poussée du poisson qui veut le traverser		
Trémie	Sf	Trémie	*Le trémie qu'es segoutide per lous barloc dou cliquet*	Termeye
Tremoulit -ide	Adj	Tremblant, secoué de tremblements		
Trémp -e	Adj	Trempé, mouillé	*Lous òmis de le burle que s'en soun tournats trémps de chudou*	
Trempa	V	Tremper, mouiller; aciérer	*Le brousingle que trémpe lou hen desnayat*	
Trémpe	Adj	Trempé, mouillé		Trémp
Trempoun	Sm	Mouillette de pain, sucre trempé dans le café, dans l'eau de vie, etc.		
Tremsî	V	Frémir	*Lou bén de bise que héy tremsî lous cabelhs*	
Tren +	Sm	Trouée, éclaircie		
Tren -e	Adj	Facile à tresser	*Lou jun tren qu'es emplegat per lous chéyrayres é lous miérayres*	
Trena	V	Tresser	*Que méten lou bîmi à trempa auan d'òu trena*	
Trenade	Sf	Caillebotis; branches tressées pour former un cordon destiné à retenir les sables	*Uu'trenade héyte dap genéstes*	Trenat
Trenca	V	Trancher ; interrompre, faire cesser ; séparer ; décider en dernier ressort	*Lou courset que ba trenca aquere hemne en dus*	
Trencade	Sf	Tranchée ; au pl. coliques, tranchées, douleurs intestinales		

Trencan -te	Adj	Décisif, tranchant, coupant, vif ; autoritaire, péremptoire	*Aques matin, lou bén qu'es trencan coum un resey*	
Trencat	Nom	De lieu dans les dunes, au point où jadis, les eaux du ruisseau de Sanguinet tranchaient la dune pour se jeter à la mer		
Trencat -ade	Adj	Tranché, coupé, séparé	*Le bréspe qu'es trencade à le cinte*	
Trenchan	Adj	Partie tranchante ; fil d'un outil tranchant	*Lou trenchan dou marsan qu'es ahiulat*	
Trenche	Sf	Tranche ; tranchoir		
Trenche	Sf	Tranche de cuisine, sur laquelle on tranche les tranches de gigot, mais aussi les rondelles d'oignons, etc.		
Trénde	Adj	Tendre	*Le biande trénde que passe adayse*	Téndre
Trene	Sf	Tresse	*Done, ligue te les trenes ou que seras espeluhade (Syn. Pùu esparboulade)*	
Trenî	V	Trembler, vibrer ; retentir	*Au pic dou sou, l'ért que trenis*	Terni
Trenque-bë	S	Fossé empêchant la propagation par les racines d'une maladie mortelle pour les pins	*Lou trenque-bë que passe au large de le mortalhe*	
Trenque-dit	Sm	Lucane, capricorne ; forficule, perce-oreille		Pique-ciséu
Trenque-lard	Sm	Tranchoir de charcutier		
Trensî	V	Frissonner ; engourdir	*Qu'auram les mans trensides, en tournans de laua*	
Trente	Sm	Trente		
Trentene	Sf	Trentaine		
Trepa	V	Trépigner	*De machanterie, que trepéue s'ou sòu*	Trepsa
Trepé	Sm	Trépied		Trespés, trubés
Trépe-trépe	Sm	Frappe répétée du sol dans certaines danses		
Trepeya	V	Trépigner, faire trembler ou ébranler en trépignant	*Lous arrats que hén trepeya lou gré*	
Trepî	V	Trépider, piaffer	*Haut lou pé ! Chibalas ; n'as pas fenit de trepî ?*	
Trepsa	V	Trépigner		
Trepses	Sfpl	Sorte d'épinard à feuille lisse, tétragone		
Tres	Sm	Trois		

Tresau -e	Adj	Troisième Prénom donné au troisième enfant		Tresiéme
Tresena	V	Fendiller par l'action de la chaleur	*Lou tùulé qu'a trop tresenat toute le hournade*	
Tres-minj'un (aus)		Se dit d'une société dont deux membres s'unissent pour éliminer le troisième		
Trespassa	V	Dépasser, aller au-delà	*Qu'am trespassat l'oustalet dous Cassayres*	
Tressole	Sf	Brebis de trois ans		
Trét	Sm	Trait, ligne, tracé, trait d'un attelage ; flèche	*Un chibau de trét ; Lous tréts de l'Amou que soun tirats au péc hort souen*	
Treya	V	Traire	*Qu'es ùu' léde baque hastiale : per ne pas se dicha treya, que se mét le léyt sus l'esquie*	Treye
Tréyna	V	Traîner	*Perquë tréynes aquires busques ? Per busca lous peséus é lous tomatés*	
Tréyte	Sf	Traite, action et résultat de la traite	*Doutze litres de léyt en dùu's tréytes*	
Tréyte é chebéc +	Adv	Tête-bêche (jeu)		
Treyteya	V	Défricher		
Treytin	Sm	Terre défrichée réservée pour une culture		
Tribble	Adj	Triple	*Semence de chois, sou, aygue : tribble cluyte de milhoc*	
Triboulh	Sm	Tribulation, contrariété		
Triboulh +	Sm	Affaire grave ou difficultueuse		
Tribunau	Sm	Tribunal ; justice de paix	*Lou judge se tén à le barre dou tribunau*	
Tribune	Sf	Tribune		
Tricha	V	Tricher	*Alabets, hemne, que triches, adare ?*	
Tricherie	Sf	Tricherie	*En arrecoundans, que troberam le tricherie*	
Trichur -use	Adj	Tricheur, fripon		
Tricot	Sm	Tricot, ouvrage tricoté	*Un tricot de lan*	Tech
Tricota	V	Faire du tricot	*A force de tricota, les hemnes que beden bî lous événemens*	Teche
Tricsa	V	Bondir, gambader	*Lous agnéts que tricsen à l'entourn de les mays*	Trixa
Tride	Sf	Grive draine		Trite
Triga	V	Tarder	*Lou factur ne triguera pas d'arriba*	

Triggla	V	Trier	*Lou qui triggle un soulé se trobe mé riche que ne credé*	
Trilhe	Sf	Trille (musique et chant) ; treille	*Lous trilhes dou rossignòu hen les trilhes de piquepout*	
Trima	V	Marcher, cheminer, vagabonder ; travailler ferme		
Trimard	Sm	Etat d'errance, vagabondage	*Qu'éy troubat en camins un òmi s'ou trimard*	
Trimardur	Sm	Chemineau, vagabond		
Trin	Sm	Allure, train, équipage ; tapage; chemin de fer	*En caminans de quet trin, à neyt que seras Sabrin, chét d'auë prës lou trin ; mé si t'en bantes é héys trin, ouayte te dous Sabrins*	
Trinca	V	Trinquer, choquer le verre	*Ne buy pas trinca dap moun cuyoun : que me l'escouaqueret*	
Tringlan -te	Adj	Retentissant, impressionnant, étincelant	*Lous troubedous qu'an un lengadge tringlan*	
Tringle	Sf	Tringle permettant de basculer la charrette, tringle pour fixer les rideaux, etc.		
Trioulet	Sm	Trèfle (fourrage)	*Dou trioulet, l'aucat s'en agrade autan que lou mulet*	Farouche
Tripe	Sf	Tripe, entrailles, viscère ; boudin	*Le tripe le mé trouchude que s'apére lou boun diu*	
Tripe culéyre	Sf	Tronçon terminal du gros intestin	*Le tripe culéyre qu'es lou budét lou mé espës é lou mench falhentut, chét farfilhes*	
Tripé- éyre	Adj	Amateur ou marchand de tripes de veau, d'agneau, etc.		
Tripes	Sfpl	Ventre, entrailles ; plat fait avec le sang que l'on met dans des boyaux; andouillette (cohe)	*Bendiugne*	
Tripoun	Sm	Petit boudin	*Que hén coye lous tripouns s'ous carbouns bius*	
Tripsa	V	Sautiller		
Triput-ude	Adj	Ventru, ventripotent		
Triquet	Sm	Tic, manie, habitude	*Lou nin que demande à poutcha toute neyt ; oun diantre s'a pres aquet triquet ?*	
Trique-traque	Sm	La pièce du moulin qui fait entendre le tic-tac		Esclop
Trique-troque +	Sf	Réunion de gens de rien, sans aveu	*Uu' léde trique-troque de géns*	
Tris -te	Adj	Triste, mélancolique	*Dempus qu'a perdut le hemne, qu'es tris digun mé à masta*	

Tristé	Sm	Tristesse, mélancolie	*Lou tristé n'òu déche pas esta*	
Trite	Sf	Grive draine (turdus viscivorus)	*Le trite que cante de béres trilhes*	Tride
Triyadge	Sm	Triage	*Méme hen lous perracs, lous papetés que hén triyadge : lou tech de lin que bén en permé*	
Trobe	Sf	Trouvaille, découverte	*Le trobe qu'es arrë chét le probe*	
Troc	Sm	Echange en nature		
Troc per troc	Sm	Echange sans soulte		
Troca	V	Echanger		
Trogue	Sf	Loche ; goujon	*En s'en tournans de l'escole, que pesquéuen trogues é lotches à pics de coutét debat les péyres dou poun de Patchoc*	
Tronc	Sm	Tronc pour les oeuvres	*Lou tronc de Sen Martin*	
Trop	Adv	Trop	*Trop é prou que soun puns hort justes, pas brigue éysits à trouba*	
Troques (ha)	V	Echanger	*En héns troques, ne biram pas riches… mé ne seram pas afrountats*	
Tros	Sm	Morceau	*Balhe me un tros de toun lé tchoyne ; en pagues, qu'as aqui un broy coc de pan de segle*	
Trot	Sm	Trot, allure rapide	*Au trot, chibalot*	
Trot de l'agasse (au)	Adv	En sautillant, comme la pie, par de rapides sauts successifs		
Trot lay (au)	Loc	Au petit trot, tranquillement		
Trote	Sf	Oedicnème	*Le trote que niche à le May de Brout é au Platiét*	
Trotte	Sf	Trotte, longue course	*Dempus lou Bourg d'Escource dinqu'au Bourg de Sabres qu'am 24 Km : per ana bota, que hadé ùu' bére trotte*	
Trouba	V	Trouver, inventer, découvrir	*Un péc qu'en trobe tustém ugn'aut qui l'i pot*	
Troubayre	Sm	Trouvère, troubadour		Troubedou
Troubbloun	Sm	Cyclone, tourbillon, orage	*Lou troubbloun qu'alaque lous pins dou cam perdut*	
Troubla	V	Troubler, agiter, soulever	*En troublans l'aygue, qu'aguichen les trogues*	

Trouble	Adj	Même sens qu'en français		
Trouble	Sm	Trouble, émeute ; filet pour la pêche	*Les élécçiouns qu'an metut lou trouble hen lous caps buyts*	
Trouc	Sm	Souche, billot	*Lous troucs que pourrissen biste, si l'abatadge es estat héyt en lùue naue*	
Trouca	V	Echanger		Ha troques
Trouch	Sm	Trochée, moignon, souche	*Lous trouchs de caulet soun legnuts ; sab pas dise ni trouch ni brouch (loc. ; il est incapable de s'exprimer)*	
Trouch é brouch	Adv	Tête-bêche		
Trouche	Sf	Rangée de gerbes (sise) sur l'aire, dont les épis sont vers l'intérieur, tandis que le pied (trouch) forme le bord extérieur		
Trouche	Sf	Le premier billon de pied d'un pin gemmé		
Trouchoun	Sm	Torchon		
Trouchut -ude	Adj	Epais, gros, massif, étoffé, fourni	*Lou Lafite d'Escource qu'ére un òmi trouchut de brus é alian de lengue*	
Troude +	Sf	Tronc		Sougnoc, Trougnoc
Trouéle	Sf	Truelle de maçon		
Trougn -e	Adj	Etêté	*Un càssi trougn ; Estrougnat=essorillé, d'où le conte de Mariane Mariolan : "ha courre l'ayne trougn"*	
Trougnoc	Sm	Gros morceau épais ; tronce, tronche		
Troulh	Sm	Pressoir		
Troulh	Sm	Rouet	*Tan de causses au troulh ? Jamé ne seras ùu' hemne d'orde*	
Troulha	V	Troubler, brouiller en agitant	*Les turbines que troulhen l'aygue dous arrius é dous canaus*	
Troulhe	Sf	Trousse, chausse mi-ouverte et basse qu'on passe par-dessus le pantalon pour le protéger contre la rosée ou les épines		
Troulhes	Sfpl	Pantalon de toile à canons droits et larges retenus à la ceinture par un cordon plat coulissant, qu'on met par-dessus un autre pour le protéger de la rosée, des ronces, etc.		
Troumbe	Sf	Trombe d'eau, averse diluvienne	*Le troumbe que birouleye en brounins*	

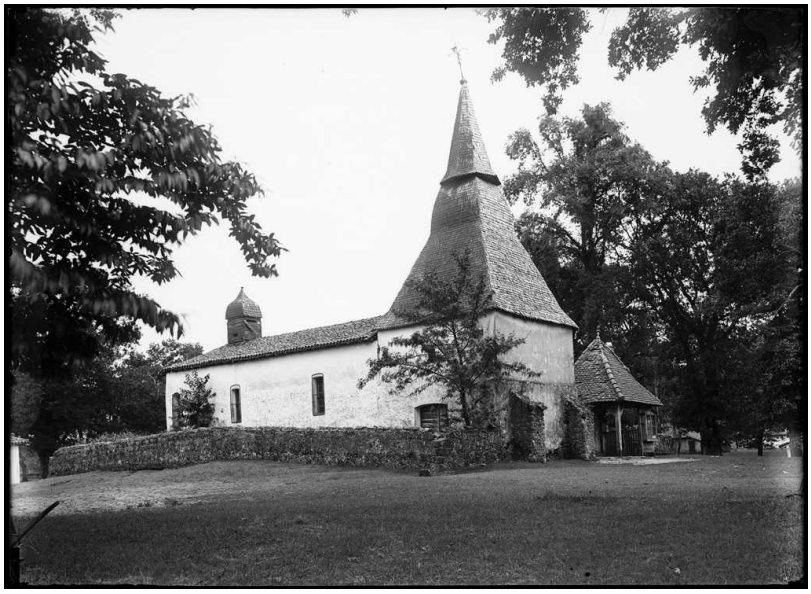
Troumbloun	Sm	Tromblon, arme à feu ancienne		
Troumpa	V	Tromper, égarer, faire erreur ; être infidèle, manquer à ses engagements	*M'as troumpat un cop, ne t'escouti pas mé*	
Troumpe-coulhoun	Sm	Fard, artifice, appât, leurre	*Tas poudres, touns créyouns, touns pincéus, touns sén-boun ne soun que troumpe-coulhouns*	Atrape-péc
Troumpiu -e	Adj	Trompeur ; erroné, faux	*Les paraules soun troumpiues, mé les géstes bertadéyres*	
Troun	Sm	Tonnerre		Tone
Troun de l'ért	Excl	Tonnerre!		
Trounquet -e	Adj	Epais, trapu		
Trounque	Sf	Grosse racine partant du tronc d'un arbre	*Mulets é crabes ne trabuquen pas sus les trounques*	
Troupe	Sf	Troupe, attroupement ; armée ; foule, grand nombre	*Per ha ùu'mute, ùu'troupe de cans ne suffis pas ; se bolen miats per un piqur qui sabi lous dressa*	
Troupét	Sm	Troupeau	*Dempus le mésse dinqu'à bréspes, lou troupét de moussu curé que s'atchicouyis*	Gart, ligot, troupéu
Trourilhoun	Sm	Tourniquet ; moulinet ; batteur de cuisine (oeufs, crème, etc.)		
Troussa	V	Plier, replier ; relever, trousser, retrousser ; emmailloter	*Trousse te le pelhe, si bos tchampoulha*	
Troussat -ade	Adj	Bien ou mal bâti ; emmailloté		
Troussedis	Sm	Retroussis ; ramassis d'étoffe d'une robe retroussée	*Un troussedis qu'es prebis ent'à pas que le pelhe s'esperhiuli*	
Trousséu	Sm	Trousseau de clés, de mariée, etc		
Troussicot	Sm	Bribe, petit morceau	*Un troussicot de lard qu'adoube le garbure*	
Trouta	V	Trotter	*Lou Yudi-Erran qu'a troutat per toute le térre*	
Trubés	Sm	Siège à trois pieds utilisé notamment pour traire	*Lou trubés que damore à l'entrade de l'estable*	
Truc	Sm	Coup, choc ; système ; manivelle, mécanique	*Le pigne, en toumbans dou pin, m'a balhat un bét truc s'ou cap*	
Truc (au)	Adv	A l'unisson, tous ensemble		

Truc +	Sm	Nom d'un certain type de sonnaille ; nom d'un jeu de carte		
Truca	V	Frapper, battre, cogner ; frapper à l a porte	*Ne buy pas ana au chirurgién ; qu'es mercat sus le porte ; trucat é que bes aubriram*	Turta
Truc-muche	Sm	Boîte à déclic, d'où sort un diablotin hirsute		Ouau-ouau
Trucs é patacs	Smpl	Plaies et bosses		
Truffa (se)	V	Se vanter ; se moquer, railler, ironiser	*Quén hadém le guérre, ne se trufféuem pas brigue*	
Truffandé -éyre	Adj	Vantard ; moqueur		
Truffe	Sf	Truffe ; plaque de fond d'un foyer ; raillerie, moquerie	*Lou caudé qu'es apuyat sus le truffe de la tchaminéye*	
Truha	V	Etre en ébullition, bouillir	*Auan de truha, l'aygue que tremsis*	
Truhade	Sf	Ebullition, bouillonnement	*L'aygue que bruhis à gran's truhades*	
Truhén	Sm	Trou fait par une source à l'endroit où elle jaillit	*Dourc, doulh*	
Truhén -te	Adj	Bouillant	*Que béssen aygue truhénte hen le méyt per ha lou pele-porc*	
Trulh	Sm	Treuil ; pressoir	*Le vits dou trulh qu'es en boy du ; un boy mac que s'espoutchirë*	
Trulh	Sm	Treuil, pressoir		
Trulha	V	Passer au pressoir		
Trulha +	V	Salir, souiller ; prendre à l'aide d'une épuisette		
Trulhe	Sf	Epuisette ; nasse, tambour		Truse
Trulhoun	Sm	Filet à poisson ; bourriche ; seau pour traire		
Trulhoun	Sm	Récipient appelé trulhoun, qui reçoit le goudron par un canal souterrain, au fond du four.		
Truque	Sf	Clochette grave qui est portée par l'animal en tête du troupeau		
Truque-malhoques		Le jeudi Saint après midi, les jeunes gens brisaient les gaules de bourdaine sur les bancs ou sur la pompe de la place publique, devant l'église ; les morceaux en étaient bénis et on les plantait dans le champ. Le lin devait atteindre leur hauteur		
Truque-pé +	Sm	Nom d'un jeu d'enfants		
Truquese	Sf	Plante à fleurs roses appelée aussi flou de Sen Martin ; chrysanthème		
Truque-tantos	Adj	Paresseux, qui passe son temps à flemmarder		

Truque-tantos	Sm	Sorte de manteau		
Truque-taulé	Adj	Truculent, qui tape du poing sur la table, bruyant	*Qu'as bis un tit é que racountes qu'ére un guiraut-pescayre*	
Truque-taulé	Sm	Tapage, bruit que l'on fait autour d'un événement de peu d'importance	*Tan ha truque-taulé, que n'a héyt trembla touts lous lauedeys*	
Truque-tenelhes	Smf	Personne ou animal qui, en marchant, frotte les tendons l'un contre l'autre, panard	*Lou truque-tenelhes que bire lous pés ent'à dehore*	
Truse	Sf	Epuisette, filet de pêche, tambour, nasse		Arruse, trulhe
Truxide	Sf	Truculence, férocité ; massacre ; bruit du tonnerre		
Truye	Sf	Truie	*Le truye qu'a ùu'gran' familhe*	
Tu	Pron	Tu, toi	*Bas tu te cara ? N'es pas per tu que parli*	
Tualhe	Sf	Tuaille, abattage d'un animal de boucherie		Carnau
Tuc	Sm	Hauteur, montée, côte	*D'en haut dou Tuc d'Udos que béyras le ma, lou pignada é lous estagns*	
Tuc-arras	Sm	Raidillon, pente raide, à pic		Rapilhoun
Tucouléyre	Sf	Monticule	*Le Sérre de les Prades, aus Quate Càssis, atau noumade per lous aulhés biarnës, qu'es ùu' tucouléyre, doun bedén d'ùu' part dinqu'à le mountagne é de l'aute part dinqu'à le dune dou Pilat*	Tucoulet, tuquelet, piòu
Tudeya	V	Tutoyer	*L'enfant de curt que tudeye lou Boun Diu, mé que bouseye Moussu lou Bicàri*	
Tuffe	Sf	Touffe de cheveux, touffe ; houppe, huppe		Tuhe, tuhét
Tuhera	V	Sonner de la trompe	*Lou Roland qu'aué trop trigat de tuhera.*	
Tuhére	Sf	Trompe, corne d'appel, sirène ; rhume qui se manifeste par une toux bruyante	*Le tuhére qu'apére lous poumpiés. Ne héssis pas tustém souna le tuhére : pren te chucs*	
Tuhét	M	Goulot ; anche, embouchure d'un instrument de musique ; petite houppe, petite huppe, toupet		Tutét
Tuma	V	Tuméfier, cogner		

Tumade	Sf	Contusion, bleu, hématome, tuméfaction ; Mâchure	*Aquere tumade que bén d'un cop de cap dou màrri*	Madre
Tuman	Sm	Objet contondant, marteau, matraque		
Tumou	Sf	Tumeur	*Per ùu' tumou, que carram bes aubrî lou bénte. O ba ! E si l'éy au cap ?*	
Tupe-tupe	Sm	Teuf-teuf, moteur	*Lou tupe-tupe qu'es douré, ouey : que ba rebelha lou hasan*	
Tuquelet	Sm	Petite élévation de terrain, monticule	*Aprés lou tuquelet, qu'auram le bache*	Tucoulet, tucouléyre
Tura	V	Dépérir (blé)		Ensouca
Turbine	Sf	Turbine	*Qu'am croumpat ùu' turbine per tira lou méu dous bournaus*	
Turbot	Sm	Turbot	*Lou turbot que se tauùque debat lou sable*	
Ture	Sf	Corne d'appel, cor	*Tuhére, tute*	
Ture	Sf	Orifice d'un cuvier		
Turta	V	Heurter, frapper, taper	*Béy aubrî, quauqu'un qu'a turtat à le porte de darré*	
Turtade	Sf	Frappe, heurt à la porte avant d'entrer		
Tus		Touffe, buisson	*Dus tus d'agréule s'ou pourtuy*	
Tusta	V	Boucher		
Tuste	Sf	Fourré ; affût de chasse	*Tan bau cerca ùu' esplingue hen le tuste. Cassayre de tuste, cassayre de oueyt*	
Tustém	Adv	Toujours, tout le temps	*Lou jamboun qu'es tustém sapre é boun*	Toutjamé, toustém
Tustoc	Sm	Fourré en touffe, motte, buisson	*L'augue bielhe que puye en tustoc*	
Tute	Sf	Cor, cornet, trompe d'appel ; cornet	*A le feyre que t'éy croumpat ùu' tute d'arragues*	
Tutét	Sm	Petit cornet ; embout ; goulot, petit écoulement d'un récipient ; parcelle en forme de cornet avec un ou plusieurs bouts pointus	*Lou tutét dou pingot. A le péce dous "Tutéts" le limite qu'es en déns de ségue*	
Tuteya	V	Tutoyer	*Lou députat n'es pas fiér : que tuteye tout lou mounde : ne sab pas de qui aura besougn*	Tudeya

Tutou	Sm	Tuteur ; étai ; soutien, protecteur, gérant de tutelle	*Tout ruyté qu'a un tutou ligat à le tore*	
Tùua	V	Tuer, abattre un animal de boucherie		
Tùue	Sf	Tuaille, abattage ; mise à mort	*Le tùue dou porc qu'es le héste dou tinéu. Le tùue dou taure hen les arénes*	
Tùuedey -eyre	Adj	Bon à abattre	*Lous capouns soun tùuedeys*	
Tùulade	Sf	Toit, l'ensemble des tuiles d'un toit		
Tùulayre	Sm	Tuilier	*Tùulé*	
Tùule	Sm	Tuile, récipient étanche en tôle pour tenir au chaud les aliments sur la plaque du foyer	*Que singui plat ou coum, lou tùule que retrecte à le coyesoun*	
Tùulé	Sm	Tuilier	*Un boun tuulé que mét térre en resérbe*	
Tùuléyre	Sf	Tuilerie		
Tùulot	Sm	Petite tuile		
Tuya	Sm	Lieu dans lequel abonde la bruyère	*De tuyas en branéyres, les lanes soun pléyres*	
Tuyadge	Sm	Provision de bruyère destinée à la litière d'une étable, d'une écurie, d'une soue		Palhas
Tuye	Sf	Tuie, bruyère pour servir de soutrage	*Que soustren les estables é les souts dap tuye é hùuts, les escudries dap palhe*	
Tuyéu	Sm	Tuyau	*Lou casalé, per arrousa les flous, que héy tchirrla l'aygue d'un tuyéu*	



Bias - Félix Arnaudin, 9 juillet 1897

U

Mot	Nat.	Sens français	*Exemple*	Synonyme
U	Sm	Pointe en forme d'u, donc à deux branches, dite aussi Cavalier, qui sert à fixer le fil ronce sur les piquets de clôture		
Ugn'aut cop	Adv	Une autre fois		
Ugn'aut -e	Adj	Un autre		Un aut
Ugne	V	Oindre		Unta
Ulha	V	Ouiller, combler le vide d'une barrique, la tenir bien pleine		Oulha
Ulhart	Sm	Oeillard d'un moulin, entre la trémie et les meules, pour le passage du grain à moudre		
Ulhau	Sm	Alvéole d'une gaufre de cire ou "bresque"		
Ulhet	Sm	Oeillet ; ouverture par laquelle passe un lacet; Oeillet, fleur de bordure	*Lous ulhets dou courset*	
Ulhete	Sf	Entonnoir de cuisine	*Per oumplî les saucisses, que se sérben d'ùu'ulhete*	
Ulhetoun	Sm	Entonnoir pour gaver les volailles ; Oeillette, pavot		
Ulhéyre	Sf	Oeillère ; guichet par où on paissait les boeufs	*Lous bùus que s'apéchen per l'ulhéyre de l'estaulis*	
Umbe	Sm	Epaule	*Lou moulié se carque lou sac sus l'umbe*	
Umerous -e	Adj	Qui contient des humeurs, de l'humidité		Abùurat
Un -ùue	Art	Un, une ; certain	*Qu'i aué un cop ùu' ibrougnesse; qu'ére assetrade*	
Unclade	Sf	Onglée, engourdissement du bout des doigts	*Qu'éy l'unclade ; que bau calë me trempa les mans hen l'aygue caude*	Unglade
Unclet	Sm	Onglet ; Objet se terminant en biais, facile à insérer entre les pages d'un livre	*Per pas me pérde le page, que méti un unglet*	
Unclit	Sm	Ongle, griffe	*Lou gat qu'agrésse souns unclits*	
Unclits (ha lous)	V	Couper la corne sous les pieds des animaux à ferrer ; Enlever les ongles d'un porc abattu		
Ungle	Sf	Ongle	*Un òmi escrincat qu'a les ungles netes*	Uncle
Unî	V	Unir ; marier ; assembler, allier ; poli, aplanir		

Unioun	Sf	Union ; mariage	*Qu'es l'unioun qui balhe lou poudë*	
Unit -ide	Adj	Uni ; lisse, plat	*Lou bén en bouhans sus le dune que mét lou sable unit*	
Unta	V	Oindre	*Lou méste de tchay qu'unte le machine per bouça les boutelhes*	Ugne, ouenta
Untade	Sf	Onction ; action d'oindre, de graisser, d'huiler		Untadge
Urgén -te	Adj	Urgent	*Qu'es urgén d'arride, tan qu'ém bius*	
Urina	V	Uriner		Lorina
Urne	Sf	Urne	*Les urnes dous tauùcs*	
Urous -e	Adj	Heureux	*Lous jouens soun urous : ne counechen pas nat*	
Urous tan	Adv	Autant de pris, c'est tout ça		
Urousemen	Adv	Heureusement, par bonheur		
Urpa	V	Griffer		Urpia
Urpe	Sf	Griffe, serre	*D'un cop d'urpe, un tigre qu'espechique un bùu*	Urpi
Usa	V	User ; faire usage, utiliser, employer	*Qu'es saye d'usa, nou d'abusa : le santat que s'use, ere tabé*	
Usadge	Sm	Usage, emploi ; coutume ; usage prolongé Jusqu'à usure complète ou limitée ; Usage créant l'habitude à l a longue		
Usance	Sf	Coutume, tradition ; usage, manière habituelle d'agir	*Qu'ére d'usance à Escource de ha bagna Sen Roch ent'à que héssi plaue, ce disén lous Biassots escarnius ; é de bray, Sen Roch qu'a héyt plaue mant'un cop*	
Ussié	Sm	Huissier		
Ustat -ade	Adj	Hâlé, roussi, brûlé	*Le crouste dou cap-coustoun qu'es estade ustade per le calou dou hourn oun l'an couyut*	Usclat
Ustilh	Sm	Outil, ustensile	*Un ustilh bien apreyat é bien manjiuat que permet de judja l'òubré*	Utis
Ustilhadge	Sm	Outillage	*L'ustilhadge dou charpentié qu'es espareyt s'ou chantié*	
Ustri	Sf	Huître	*Le ma que mounte, les ùstris que s'esbadalhen*	
Utile	Adj	Utile, utilisable	*A ço qu'es utile un fenian ? A ne pas dicha rançî lou pan*	
Utilitat	Sf	Utilité	*Digun ne négue l'utilitat de le siénce*	

Utis	Sm	Outil	*Quauqu'arrë qui sérb mé que l'utis, qu'es l'abinlau dou qui lou maneye*	Ustilh
Uue (à)	Adv	A l'unisson	*Touts lous sourdats que soun à ùue, quén parlen de l'adjudan*	
Uue (esta à)	V	Etre à l'unisson, s'entendre parfaitement		

Borde et bergers

V

Le "V" est remplacé par le B dans les mots gascons; ceux qui figurent ici sont donc des mots tirés du français

0 ! beati populi Vasconi e quibus vivere est bibere !

Mot	Nat.	Sens français	*Exemple*	Synonyme
Valida	V	Faire valoir ; valider, rendre valable ; donner pouvoir		Ha balë
Valide	Adj	Valide, bien portant; valable	*Qu'es valide per ha un Counselhé, coum un trubés per ha un miralh*	
Végéta	V	Pousser, croître;	*Aquet pin qu'a végétat d'un métre de hautou dempus un an*	
Visa	V	Viser		Mira, ligna
Vissa	V	Visser	*Quén es vissade hen un boy sense…*	Bitsa
Vits	Sf	Vis	*Uu' vits ne maggle pas mé*	Bits
Vré	Excl	Vraiment !		De bray
Vré -e	Adj	Vrai, véritable, véridique	*Aquet coche qu'es un vré arrusplic*	Bray

Y

Mot	Nat.	Sens français	*Exemple*	Synonyme
Y	Adv	Là, à cet endroit ; à cet effet	*Es aqui? Qu'y es. Balhe l'i (ou l'y) (donne le lui)*	
Y	Pron	A lui, à elle		I
Ya	Excl	Eh! (marque la négation, l'opposition ou l'étonnement)		
Yan	Prén	Jean ; nom de lieu	*l'arriuat de Yan, oun ére le damourance dous caués de Fayard*	
Yanloy -e	Adj	Imbécile heureux		
Yaussemin	Prén	Jasmin, le prénom		
Yaussemin	Sm	Jasmin, la fleur		
Yay	Sm	Frère (enfant.)		
Yéste	Sf	Jonc, genêt (Marensin et sud de la Grande Lande vers Lesgor)		
Yigan -te	Smf	Géant		Jigan
Yiya	Smf	Grand frère ou grande sœur (enfant.)		
Youmpedeyre	Sf	Balançoire	*Sus le youmpedeyre, lous coutilhouns que bouléuen, que bouléuen…*	Youmpinéyre
Yoye	Sf	Liesse, allégresse, joie; Joaillerie, bijou de pacotille	*Les yoyes que soun coum les estiuéres : mé soun fausses é mé hén escalitches*	
Yoyes (croumpa les)	V	Acheter les bijoux marquant les accordailles pour un proche mariage ; Se fiancer		
Yudi	Sm	Juif	*Lou Yudi Erran on peut les mettre ensemble*	
Yudiu -e	Adj	Juif, israélien		

Z

Mot	Nat.	Sens français	*Exemple*	Synonyme
Zass	Excl	Vlan ! Imitant le bruit d'un coup porté à quelqu'un, d'une gifle retentissante		
Zébra	V	Zébrer	*Le flingue dou rején que zébre les camotes dous escouliés dissipats*	
Zébre	Sm	Zèbre	*Lou zébre que pot i ha au mé courre dap soun gibié ; mé souen que l'agarris per rouadau*	
Zéro	Sm	Zéro	*Lou coche, à l'escole, qu'a auùt zéro ; O ! Mé aques matin, s'ou térmométre, qu'i aué mench cinq*	
Zezeya	V	Bléser, zézayer	*Lou benedit, quén cante, ne zezeye pas tan coum quén plouristcheye les pregàris*	
Zigzaga	V	Zigzaguer	*Lou priggle que zigzague hen l'ért*	
Zing	Sm	Zinc (prononcer zéng) ; métal, avec lequel on fait les crampons pour le gemmage et que, pour cette raison, on Nomme aussi bien zincs que crampons		
Zingayre	Sm	Zingueur	*Lou zingayre que pause les dales é lous tuyéus*	Zingur
Zinzouta	V	Gigoter, remuer, bouger	*Bam méte lou pin à chibau sus dus trouchs ; atau, zinzotera pa mé brigue*	
Zisse-zésse	Sm	Zigzag	*As tu bis lous zisse-zésses dou calhau quén hadé lous ricrochés sus l'aygue ?*	
Zona	Sm	Zona		Mau cindre
Zone	Sf	Partie domaniale des dunes littorales	*Lous pins de le zone que soun tout arremoundilhats per lou bén de ma (La mer- Michelet) ; Que pîqui au sable*	Sable
Zouabe	Sm	Zouave	*Lou zouabe dou Poun de l'Alma se laue lous pés hen le Seine quén l'aygue es hagnude, argelouse, cascanteyade ; Per les bacances que pensen l'embia tchampoulha à le Salie, delà Maubruc*	

ESCOURCE

Nom de notre village, dans la Grande Lande.
Lorsque, il y a 2000 ans, les légions romaines de Crassus arrivèrent chez nous, elles trouvèrent, disséminées sur les points dominants et le long des rivières, quelques tribus à demi fixes, à demi nomades. Ces tribus cultivaient, sur un sable aride, l'e seigle et le millet, élevaient des troupeaux de porcs en semi-liberté dans la nature, utilisaient le bois des pins gemmés (en latin taedas, en gascon boy de tëde) ainsi que la gemme et la poix, récoltaient le miel puisé dans les bruyères par les abeilles ; grâce à ces ressources, ajoutées au produit de la pêche et de la chasse, elles pouvaient se nourrir, se loger, se chauffer, s'éclairer, construire leurs outils et même faire commerce du surplus dans quelque proche emporium ou marché.
C'est ce que nous ont appris le romain Pomponius Mela, Strabon le géographe grec ou Ausone l'Aquitain ; c'est aussi ce que nous ont confirmé les fouilles entreprises depuis 1973 par MM. Lalanne, Capdevielle et leurs équipes du C.R.E.S.S de Sanguinet, comme par MM. Serge Barrau et Jean Bourden vers Saint-Paul en Born. Le tracé géographique connu sous le nom d'Itinéraire d'Antonin, dressé en 217 de notre ère et confirmé au XVIème siècle par la Table de Peutinger, a lui aussi été reconstitué sur un tronçon important de la voie littorale, par ces chercheurs bénévoles, dont on ne louera jamais assez le mérite.
C'est ainsi que, faisant suite à l'identification de la capitale des Boïens, que le Dr. B. Peyneau a situé au village de Lamothe (cf. découvertes archéologiques dans le pays de Buch), les étapes de Losa et de Segosa viennent d'être reconnues, l'une dans Sanguinet l'autre dans Saint-Paul en Born.
Si Boïos était la capitale des Boïens, qu'étaient Losa et Segosa ? Sur ce point, jusqu'à l'heure, les érudits étaient divisés : quoi d'étonnant à cela, quand fait encore l'objet de controverses le lieu d'Alésia, où s'est joué le sort de la Gaule et dont le siège a été décrit minutieusement par Jules César lui-même dans ses Commentaires ?
Pour le lexicographe Gaffiot comme pour le géographe d'Anville, Segosa devait être le nom, à peine altéré après 2000 ans, de l'actuel village d'Escource ?
Pour Tartière, Baurein, Vielle, l'abbé Départ, puisque la voie romaine suivait le littoral, Segosa devait être l'ancien nom du village de Mimizan ?
Plus réservés, MM. Barrau et Bourden comptent sur de nouvelles découvertes archéologiques avant de se prononcer. Qui ne les approuverait, puisque, en dehors des villes connues, telles que Boïos, Sos, Aquae Tarbellicae, la plupart de nos villages "grand'landais", sinon tous, n'ont reçu un nom que plusieurs siècles plus tard, lors de la prise de possession du sol par un seigneur ou lors de la formation des paroisses autour d'une église
Le village d'Escource n'est mentionné dans sa forme actuelle qu'à la date de 1241, lorsqu' Edouard, dit "long Shanks", futur roi d'Angleterre sous le nom d'Edouard Ier créa la Baronnie d'ERBE FAVERIE dont Escource fera partie de 1241 jusqu'en 1789.
Auparavant, sur un acte daté de 1077, la situation est différente : Acte de donation par Guy Geoffroy, duc d'Aquitaine sous le nom de Guillaume VIII (l'arrière grand-père d'Aliénor) en faveur des moines de l'abbaye de Maillezais, de la Basilique Saint-Martin de Bordeaux (VIème siècle) qui lui appartient, et des droits qui lui sont reconnus sur certaines paroisses du pays bordelois (Archives historiques la Gironde) ; pour notre région nord-landaise sont citées, entre autres les paroisses de Trenciacq, Sabra, Biscarossa, Solenz (St Jean de Sorence ou Bouricos), Lua, Scorza ; Cette paroisse de Scorza n'aurait-elle pas pris le nom de la rivière qui naît sur son territoire, qui le traverse dans sa totalité d'est en ouest, avant de passer dans Saint-Paul et de là dans la mer à Mimizan ?
L'altération de Segosa en Scorza est minime après un millénaire au cours duquel on est passé du celtibère au latin, puis du latin au gascon, sans parler des erreurs de copie, d'orthographe et autres, si fréquentes chez les scribes de tous temps (exemple: Aquae, Acqs, Dax).
En attendant des preuves contraires, nous dirons que Segosa, étape sur l'Itinéraire n'était pas le nom d'un village d'Escource, de Mimizan ou de Saint-Paul qui n'existaient pas encore à cette époque, mais le nom de la rivière Segosa au point précis, sur le territoire actuel de Saint-Paul, où elle était franchie par la voie romaine littorale, que les Gascons appelleront plus tard lou "camin arriau".

Les toponymistes ont remarqué que le préfixe celtibère se retrouve souvent lié dans les noms de lieu, à la présence dans ces lieux du minerai ou de la métallurgie ; ils citent Segovia, Segontià...Segobriga, en Espagne, et chez nous Segodunum (Rodez), Segusia (dans le Forez) etc.
Et pourquoi Segosa ne désignerait-elle pas cette rivière, qui, comme toutes celles de la Grande Lande étend son bassin sur un sol où le minerai de fer affleurait partout à cette époque.
Le 10 Août 1829, le Conseil Municipal d'Escource approuve les comptes de "MM.Vielle et Fils, maîtres de forges de Pontenx : la Commune a livré, de 1815 jusqu'au 31.12.1828 huit cent vingt six milliers de forge (le millier " de forge équivaut à 1000 kg environ)
Nous n'avons pas le chiffre des livraisons des particuliers durant cette période, mais bien des lagunes dans la lande ne sont rien d'autre que d'anciens lieux d'extractions de minerai, extractions que Jules César signalait dans notre région sous le nom de "secturae", que Camille Jullian, dans son Histoire de la Gaule, traduit par mines de fer à ciel ouvert.
Aujourd'hui les Forges ont cessé leur activité ; on n'extrait plus le minerai mais notre rivière, l'Escource, roule toujours vers la mer, dans le lit inchangé de l'antique Segosa, ses eaux ferrugineuses.
Puissent les nouvelles ou les prochaines découvertes archéologiques des chercheurs landais confirmer ou infirmer notre hypothèse

Sego (gaulois) a le sens de force, mais il paraît lié à la métallurgie ou aux mines de fer, qui à l'aube du 1er millénaire représentaient la nouvelle puissance. Cette notion parait indiscutable pour Segré (M. & L.) avec ses mines de fer ; pour Sées (Sagium) Orne, où se trouve des gisements de fer ; pour Feurs (Forum Segusianorum, Loire) capitale du Forez, avec son bassin houiller et minier ; Segosa, station de la Table de Peutinger, dans les terrains primaires métallogènes de la Gâtine : Segosa, station de l'itinéraire d'Antonin de Bordeaux à Astorga correspondant à peu près à Mimizan (Landes) où se trouvent des affleurements de fer exploités dans le lieu voisin de Pontenx-les- Forges ; Rodez (Segodunum) à proximité du bassin minier et houiller de Decazeville. En Espagne, Sagonte, centre métallurgique voisin de Segorbe (Segobriga) : Siguenza (Seguntia) possède des forges : Segovie spécialisée dans les ouvrages d'or et d'argent : la Sigre (Sicaris) Rio Sigre tirant peut-être son nom de la région riche en fer qui entoure Lérida.
(Dr Jacques Lemoine – toponymie du Languedoc et de la Gascogne – 1975)

Elargissant du même coup jusqu'à l'Espagne l'aire géographique du langage alors en usage chez nous.

IV. Moralitat

450 bis

Gascounade sf. farce, gasconnade - Lou Gascoun qu'es bantayre, trufanolé : que se creyt. Zu'un ômi goualhart lüui un bichoun pesan é trouchut, lou Gascoun qu'en assayera un maye ; si soun besin s'entourne de le heyre dap un aray tout nau, l'éu arroun, ët tabé qu'aura lou soun -

Parelh au prauhe mendian qui hèy souna lous couate arolits que bén de s'amassa, jamé lou Gascoun nes'plagnera que soun loc sî trop tchicoy ou tirans trop s'ou lamagn : counten de ço qu'a recebut au partadje, que se creyt mémes auantadjat en fèt de resoun é d'intélligénce : Mauisî que ne singui pa' stat à l'escole, qu'ès sab prou ent'à se mète à le disposiçioun dous escpérts qui ne bénen pa'n cap de sours calçuls ; é lou quï, per tchic qu'ayi appréès hen les escoles, se trobe en presénce d'un sabén renoumat ? Que s'entertira dap ët chét bergougne, que cerquera à se ha balé, emplegans de grans mots gadeslats que ne comprien pa, de phrases mesurades qui sounen bien à l'aurelhe, s'aproufitans dous mots à doubble sens, dous discolays, dous mots chausits que lous Grécs é lous Latins l'i an héyt l'aurou de l'i presta é que mét biste hen soun discours auan de s'ous desmoumbra : Tout aco qu'es gascoun ; tout aco, dit chét haussa le buts, per un ômi qui se creyt : gascounade !

Aquës Diccionnàri qu'en balhe tan d'éscémples qu'à soun tourn que s'en béyra ent'à ne pa passa, ët tabé, per ünï gascounade -

Qu'éy sautat esprés lou mot gascounade hen lou diccionnàri ent'à lou mète à le fin de moun trabalh en mode de Moralitat.

Bréauly

V- Le petit lexique Gascon-Français des plantes de Pierre Méaule

Gascon	Français	*Scientifique*
Acacia	Acacia	*Robinia pseudoacacia*
Agréule	Houx	*Ilex aquifolium*
Alh	Ail, échalote	*Allium sativum* *Allium ascalonicum*
Amaroun	Nielle des blés	*Agrostemma githago*
Aplatane	Platane	*Platanus acerifolia*
Arlipape, pimpe	Terre-noix	*Conopodium majus*
Arpaliu, arpeliue, arpeliutch et arplutch	Herbe rèche des prés	
Arplutch	Camomille sauvage	*Matricaria chamomilla*
Arrabe	Navet	*Brassica napus*
Arrabe	Rave	*Brassica rapa*
Arragué, ragué	Fraisier	*Fragaria vesca*
Arrediét, biande saubatge.	Gentiane des marais	*Gentiana pneumonanthe*
Arrediggle	Raifort	*Armoracia rusticana*
Arresimete	Groseille	*Ribes rubrum*
Arroumet, ségue	Ronce	*Rubus*
Arrousé	Rosier	*Rosa*
Asple, rascouete	Prêle des marais	*Equisetum palustre*
Auba, saule	Saule	*Salix*
Aubiéque	Courge	*Cucurbita*
Audougne	Asphodèle	*Asphodelus albus*
Augue, auguitche	Molinie	*Molinia caerulea*
Auguilhoun, cabelh de chouade	Avoine de Thore	*Arrhenatherumlongi-folium*
Aulané	Coudrier; noisetier, avelinier	*Corylus avellana*
Aulané	Noisetier, avelinier	*Corylus avelana*
Balhart, cebade (pour l'orge)	Baillarge, orge sauvage	*Hordeum vulgare*
Bàpou, coutét, esparc	Amassette	
Bàpou,coutét,esparc	Massette	*Typha latifolia*
Barbot	Absynthe sauvage ou barbotine	*Tanacetum vulgare (ce pourrait être Artemisia absinthium)*
Basalic, clauet	Basilic	*Ocimum basilicum*
Bauge	Herbe des marécages	

Bechigot, craquemaut	Vesse de loup,	*Lycoperdon, Calvatia*
Bedilhe, arrebetilhe	Liseron du seigle	*Convolvulus arvensis*
Berbene, berbegne	Verveine	*Verbena officinalis*
Bérn	Vergne	*Alnus glutinosa*
Biande, lauman	Oseille (gigantea) brette	*Rumex acetosa*
Bidau	Tricholome équestre (champignon)	*Tricholoma equestre*
Bidauque	Clématite des prés	*Clematis vitalba*
Bigne	Vigne	*Vitis vinifera*
Bîmi	Osier	*Salix alba , Salix viminalis*
Binete	Oseille (oxalis)	*Rumex acetosella*
Binete de sérp, saucére	Laiteron maraîcher	*Sonchus oleraceus*
Bisc, gisc	Gui	*Viscum album*
Bistorte	Renouée	*Polygonum*
Blat, roumen	Blé, froment	*Triticum aestivum*
Bletarrabe	Betterave	*Beta vulgaris*
Bluret	Bleuet	*Centaurea cyanus*
Bouch	Buis (buxus)	*Buxus sempervirens*
Boulart, boy blanc, biole	Bouleau	*Betula alba → Betula pendula e Betula pubescens*
Bouqueté	Oeillet des poètes	*Dianthus barbatus*
Bourot, flou-de-neyt	Belle-de-nuit, jalap	*Mirabilis jalapa*
Bourot, flou-de-neyt	Faux Jalap, belle-de-nuit	*Mirabilis jalapa*
Bourrache	Bourrache	*Borago officinalis*
Bourrot	Centaurée	*Centaurea*
Bourrouncoun	Mâcre	*Trapa natans*
Brane	Brande à balais	*Erica scoparia*
Brioulete	Violette	*Viola*
Briule	Peuplier	*Populus*
Broc blanc	Ciste à feuilles de sauge	*Cistus salviifolius*
Broc cabaussoun	Bruyère à fleurs jaunes	
Broc espiau	Eglantier	*Rosa canina*
Broc mascle, manoun	Callune d'automne	*Calluna vulgaris*
Broc mùure	Bruyère ciliée	*Erica ciliaris*
Broc negue	Bruyère cendrée du printemps	*Erica cinerea*
Broc tchaucut	Bruyère épineuse à fleurs blanches	
Broc, tuye	Bruyère	*Erica*

Broc-açan, plante-broc	Aubépine, acinier	*Crataegus monogyna, Crataegus laevigata*
Cambe	Chanvre (cannabis)	*Cannabis sativa*
Capragnoun	Herbe à ombelles des prés secs	
Capuchine	Capucine	*Tropaeolum majus*
Carrote, flou de Sen Yan	Carotte sauvage	*Daucus carota*
càssi	Chêne	*Quercus*
Castagné	Châtaigner	*Castanea sativa*
Caulet d'àsou	Chardon	*Carduus crispus*
Caulet-flou	Chou-fleur	*Brassica oleracea*
Centieye, agram	Chiendent	*Cynodon dactylon*
Cerilhé	Cerisier	*Prunus cerasus, Prunus avium*
Cet, cet sablé ou sable	Cèpe, cèpe sablé	*Boletus edulis*
Cezerilhe	Gesse	*Lathyrus*
Chouade	Avoine	*Avena sativa*
Cigorre, sigorre	Choin marisque	*Cladium mariscus*
Citrouné	Citronnier	*Citrus limon*
Corniòu, courniòu	Phalangère	*Simethis mattiazii*
Coucut	Narcisse	*Narcissus pseudo-narcissus (Normalement le coucou est plutôt la primevère Primula veris)*
Coude de renard	Amarante, immortelle	*Amaranthus caudatus*
Coude de renard	Immortelle	*Helichrysum stoechas*
Coude de renard	Vulpin	*Alopecurus pratensis*
Coudougné	Cognassier	*Cydonia oblonga*
Couloumére, croqueméle	Coulemelle	*Macrolepiota procera*
Courcié, léugé, liugé	Chêne liège	*Quercus suber*
Crussoun	Cresson	*Nasturtium officinale*
Cularrauge	Persicaire	*Polygonum persicarium*
Cuyé	Citrouiller, potiron	*Cucurbita maxima*
Cuyole	Calebasse	*Lagenaria siceraria*
Doucete	Mache	*Valerianella locusta*
Droulh	Brome mou	*Bromus hordeaceus*
Erbe sau, saussére (petite oseille), binete de sérp	Petite Oseille (pedonculata)	*Sonchus arvensis*
Erbe, arpe (vx)	Herbe	
Escourjayre	Fonte des semis de pins	
Espaulete	Pourriture rouge du pin	
Espic	Lavande	*Lavandula latifolia*

Espinart, spinat, trepses	Epinard	*Spinacia oleracea*
Esque	Agaric des chênes, faux amadouvier	*Boletus igniarius*
Esquiroun, tchascouet	Herbe des prés haute (campanule)	*Campanula*
Esquitoun, tchascouet	Campanule	*Campanula glomerata*
Flou de Sen Martin, truquese	Chrysanthème	*Chrysanthemum segetum*
Gahe-mans, gripeline	Gaillet accrocheur, petit glouteron	*Galium aparine*
Gatéyre	Herbe aux chats, cataire	*Nepeta cataria*
Genéste, ginéste	Genêt	*Cytisus scoparius*
Giroufléye	Giroflée Giroflée des dunes	*Matthiola sinuata Matthiola sinuata*
Goupilhe	Ajonc nain	*Ulex minor*
Gourbet	Oyat, gourbet	*Ammophila arenaria*
Griscoun, grisque	Fragon, petit houx	*Ruscus aculeatus*
Griscoun, grisque	Petit houx, fragon	*Ruscus aculeatus*
Grougn	Pissenlit	*Taraxacum officinale*
Guimaugue	Guimauve	*Althaea officinalis*
Guindoulh	Merisier	*Prunus avium*
Harioun, tchesque	Herbe des jardins	
Hasin	Avoine de Thore	*Pseudarrhenatherum longifolium*
Haue	Haricot	*Phaseolus vulgaris*
Haue grosse	Fève	*Vicia faba*
Haue miue	Féverolle	*Vicia faba*
Haue petéyre	Haricot coco	*Phaseolus vulgaris*
Hay	Hêtre	*Fagus sylvatica*
Higué	Figuier	*Ficus carica*
Hùuts, hauguéyre, hùuguéyre, hiuguéyre	Fougère	*Pteridium aquilinum*
Indoun, milhoc	Blé des Indes maïs	*Zea mays*
Irague	Ivraie	*Lolium*
Irangé	Oranger	*Citrus sinensis*
Irilhe, urilhe	Lierre	*Hedera helix*
Jalamioun, béc de grùue	Géranium Herbe à Robert	*Geranium robertianum*
Jaugue	Ajonc d'Europe	*Ulex europaeus*
Jaussemin	Jasmin	*Jasminum*
Jun, jun tren	Jonc	*Juncus*
Junquet	Jonquille	*Narcissus jonquilla,*

Lambrisque	Vigne vierge	*Parthenocissus inserta (au sòu) ; i a tabé P. quinquefolia e P. tricuspidata que s'arrúsplan sus los ostaus.*
Lastoun	Fétuque	*Festuca*
Lauré	Laurier	*Laurus nobilis*
Laye	Digitaire	*Digitaria sanguinalis*
Lesque	Laiche des marais	*Carex*
Léytude, léytugue	Laitue	*Lactuca sativa*
Lin	Lin	*Linum bienne*
Lin de lébe	Hélianthe	*Helianthus*
Lussarre	Herbe aquatique	*Lythrum salicaria*
Luze	Spergule des champs	*Spergula arvensis*
Majourane	Marjolaine	*Origanum majorana*
Mandago	Mandragore	*Mandragora officinarum*
Margaride	Marguerite	*Leucanthemum vulgare*
Marrùule	Marrube	*Marrubium vulgare*
Marsùue	Marsault	*Salix caprea*
Mate	Agrostide des champs	*Agrostis stolonifera*
Maube, maugue	Manve	*Malva sylvestris*
Meloun	Bruyère (2ème fleur)	*Erica*
Mente	Menthe	*Mentha*
Meroun	Melon	*Cucumis melo*
Mesplé, musplé	Néflier	*Mespilus germanica*
Milh	Millet	*Panicum miliaceum*
Milheroque	Sorgho	*Sorghum bicolor*
Milhoc, indoun	Maïs	*Zea maïs*
Miragglé	Vigne poussée sur un arbre	*Vitis vinifera*
Mouré	Murier	*Morus alba*
Mourisse, douce-amére, érbe de can	Morelle	*Solanum dulcamara*
Mourredoun	Mouron	*Stellaria media*
Mourredoun	Mouron rouge	*Anagallis arvensis*
Mousse	Lichen	
Myosotis	Myosotis	*Myosotis arvensis*
Nau costes, aurelhe de lébe	Plantain	*Plantago*
Nougué, esquilhouté	Noyer	*Juglans regia*
Orge, escourjoun	Orge	*Hordeum vulgare*
Ouelh d'autchét	Plante à petites fleurs blanches	

Òugnoun, cebe	Oignon	*Allium cepa*
Òugnoun-liri	Lis (de mer)	*Pancratium maritimum*
Òuloum, auloum	Orme, ormeau	*Ulmus minor*
Ourtic	Ortie	*Urtica dioica*
Pabiat	Blé noir, sarrasin	*Fagopyrum esculentum*
Pabiat	Sarrasin, blé noir	*Fagopyrum esculentum*
Paloumét	Mousseron	*Calocybe gambosa*
Pastéque, aubiéque	Pastèque	*Citrullus lanatus*
Payins	Panic	*Panicum miliaceum*
Pé de bouc	Angélique	*Angelica archangelica*
Pebrine, sente bierge	Sarriette	*Satureja hortensis*
Perchigué	Pêcher	*Prunus persica*
Peré	Poirier	*Pyrus communis*
Perilhé, espiauc	Poirier sauvage	*Pyrus pyraster*
Perpé, pé de poule	Pourpier	*Portulaca oleracea*
Persilh, péyresilh	Persil	*Petroselinum crispum*
Peséu, ceze	Petit pois	*Pisum sativum*
Pesilhe	Vesce des champs	*Vicia sativa*
Péyresilh	Persil	*Petroselinum crispum*
Piche can	Primevère	*Primula veris*
Pigne métché, pigne métch	Pin franc	*Pinus pinea*
Pimen	Piment	*Capsicum annuum*
Pin	Pin	*Pinus pinaster*
Pintche-crabe, tchuque-mèu	Chèvrefeuille	*Lonicera periclymenum*
Poumé	Pommier	*Malus domestica*
Poumé d'òuledoun, ledouné	Arbousier, olonier	*Arbutus unedo*
Pourrade	Poireau	*Allium Porrum*
Prùué	Prunier	*Prunus domestica*
Rache	Cuscute	*Cuscuta europaea*
Radis, rafoulet	Radis	*Raphanus sativus*
Rau, arrau, rausét, cigorre	Roseau	*Phragmites australis*
Réche, réchou	Frêne	*Fraxinus excelsior*
Roumarin	Romarin	*Rosmarinus officinalis*
Rùue, arrùdi	Rue	*Ruta graveolens*
Sarmanoun	Houlque laineuse	*Holcus lanatus*
Sarpout	Serpolet	*Thymus serpyllum*
Sau bîmi	Osier sauvage	*Salix alba*
Sau senguin	Bourdaine sauvage	*Frangula alnus*

Saube, saubi	Sauge	*Salvia officinalis*
Sauùc	Sureau	*Sambucus nigra*
Seberbiue	Joubarbe (Grande)	*Sempervivum tectorum*
Seberbiue	Joubarbe (Orpin)	*Jovis barba*
Segle	Seigle	*Secale cereale*
Senguin	Bourdaine	*Frangula alnus*
Seniçoun	Séneçon	*Senecio vulgaris*
Sente bierge	Renoncule des champs	*Ranonculus (R. acris e R. bulbosus)*
Sesque	Fougère d'eau	*Osmunda regalis (scirpus maritimus, Laîche)*
Sesque	Souchet Iris des marais,	*Cyperus* *Iris pseudacorus*
Sesque	Souchet	*Cyperus longus*
Sinapis	Moutardier	*Rhinchosinapis cheiranthos, coincya cheiranthos*
Smérgs	Myrte des marais	*Myrica gale*
Sourbé	Cormier, sorbier	*Sorbus domestica*
Taroun, tauzin	Chêne noir	*Quercus tauza → Quercus pyrenaica*
Tcharde, cardoun	Panicaut, chardon bleu des dunes	*Eryngium maritimum*
Tcheriule, girole	Chanterelle, girolle	*Cantharellus cibarius*
Tchésque, tchesque, harioun	Crête de coq, rhinanthe jaune casquée	*Rhinanthus alectorolophus*
Tecot	Haricot vert	*Phaseolus vulgaris*
Teque de loup	Lupin	*Lupinus angustifolia*
Teriaque, tiriaque	Thériaque	*La thériaque est un médicament opiacé dont l'invention est attribuée à Mithridate*
Tilhul	Tilleul	*Tilia*
Tin	Thym serpolet	*Thymus serpyllum*
Tintehiu	Phytolacca	*Phytolacca americana*
Tire-bùu	Herbe	
Toumaté	Tomate (plante)	*Solanum lycopersicum*
Trajie, tragne	Choriziola des grèves	*Corrigiola littoralis*
Tranque-murre	Pariétaire	*Parietaria judaica*
Trémble	Tremble	*Populus tremula*
Trioulet, farouche	Trèfle incarnat	*Trifolium incarnatum*
Ulhet	Oeillet des dunes	*Dianthus gallicus*
Ulhete	Pavot cornu	*Glaucium flavum*

VI- Le gascon

Limite des dialectes gascons à la fin du XIXème siècle

Le territoire du gascon s'étend sur la partie occidentale du domaine occitano-roman où il forme, entre océan, Garonne et Pyrénées, un vaste triangle dont les extrémités sont la Pointe de Grave au nord, Biarritz au sud-ouest et le pic de Brougat, dans les Pyrénées ariégeoises, au sud-est. La limite du gascon paraît très ancienne car elle se confond à peu près avec celle de l'Aquitaine de César. Elle suit donc approximativement, en allant du nord-ouest vers le sud-est, les cours de la Gironde et de la Garonne. Cette limite traverse cependant le fleuve à deux endroits ; d'une part dans l'Entre-deux-Mers, le Bourgeais et le Libournais où le gascon occupe, sur une largeur qui varie de cinq à douze kilomètres, la rive droite de la Dordogne sur près de soixante kilomètres entre Villeneuve (Gironde) et Montcaret (Dordogne) et d'autre part le long de la ligne de crête qui sépare les cours de la Garonne et de l'Ariège, entre Pins-et-Justaret (Haute-Garonne) et le Pic de Brougat (Ariège). Dans le Tarn-et-Garonne et la Haute-Garonne, la limite s'infléchit sur la rive gauche ou l'occitan méridional, dans sa variété languedocienne, occupe une bande de terrain de trois à cinq kilomètres de largeur, entre Donzac et Verdun-sur-Garonne puis à Grenade-sur-Garonne et dans la périphérie occidentale de la ville de Toulouse. C'est cette délimitation qui est communément admise depuis les débuts de la philologie gasconne, réellement inaugurée à la fin du XIXème par Achille Luchaire siècle, auteur qui évoque déjà la frontière des dialectes gascons. La carte présentée a été réalisée à partir des données contenues dans l'A.L.G.[15] mais aussi grâce à celles de l'enquête d'Édouard Bourciez.

Gironde. La limite gascon/saintongeais était la suivante. Côté gascon Gauriac, Saint-Ciers-de-Canesse, Comps, Samonac, Lansac, Tauriac, Saint-Laurent-d'Arce, Peujard, Aubie-et-Espessas, Salignac, Mouillac, Vérac, Villegouge, Saillans, Libourne, Pomerol, Saint-Emilion, Montagne (partie sud), Puysseguin, Tayac, Francs, Les Salles-de-Castillon, communes gasconnes de Dordogne, Gardegan-et-Tourtirac, Pessac-sur-Dordogne, Saint-Avit-de-Soulèges, Saint-Quentin-de-Caplong, Caplong, Landerrouat. De Tourtoulon est très précis qui donne même les hameaux faisant limite entre le gascon et le saintongeais. Jongay (oïl), Lauriers (gasc.), Cuguet (oïl), Les Arnauds (oïl), Toire (oïl), Nicolau (gasc.), Plétane (gasc.), Cantou (oïl), La Jaugue (oïl), Fonviel (limite), Les Bichons (limite), Les Ligers (gasc.), Larrat (gasc.), Le Roux (oïl), Beaucourt (oïl), Savaras (limite), La Mongie (oïl), La Grange (oïl), Queynac (oïl), Juncaret (oïl), Frayche (oïl), Couprat (gasc.), Les Charruauds (limite), Les Dagueys (gasc.), Marchesseau (limite), Nadeau (limite), Guitard (gasc.), Arriail (limite), Mirande (oïl), La Pêcherie (gasc.), Bayard (limite), Mouchet (limite). Il faut aussi mentionner la colonie saintongeaise du Verdon dont la limite se situait entre le hameau de Royannais (oïl) et celui des Huttes (gasc.). Enfin, au beau milieu de l'Entre-deux-Mers gascon, autour de Monségur, seize communes employaient encore, lors de l'enquête d'Edouard Bourciez de 1894-1895, un parler apparenté à celui qu'on retrouve trente kilomètres plus au nord. C'étaient les communes de Castelmoron, Cours, Dieulivol, Mesterrieux, Saint-Gemme, Saint-Martin-de-l'Herm (supposée), Saint-Martin-du-Puy, Neuffons, Coutures, Saint-Sulpice-de-Guilleragues, Le Puy, Fossés-et-Baleyssac (supposée), Saint-Michel-de-Lapuyade, Saint-Vivien-de-Monségur, Saint-Géraud (Lot-et-Garonne) et Taillecavat. Monségur, qui donna son nom à la Petite Gavacherie, avait conservé le gascon dans le bourg quand les hameaux alentour parlaient marot. Les travaux de Pierre Bonnaud ainsi que la toponymie font penser qu'une partie importante de la Grande Gavacherie parlait, au Moyen-Âge, un dialecte de type gascon quand la Saintonge d'oc était plutôt nord-occitane limousine.

Dordogne. Saint-Michel-de-Montaigne, Montcaret, Saint-Seurin-de-Prats.

[15] Atlas Linguistique de la Gascogne.

Lot-et-Garonne. Savignac-de-Duras, Duras, Saint-Pierre-sur-Dropt, Lévignac-de-Guyenne, Caubon-Saint-Sauveur, Mauvezin-sur-Gupie, Escassefort, Virazeil, Birac-sur-Trec, Gontaud-de-Nogaret, Hautesvignes, Varès, Grateloup, Clairac, Lafitte-sur-Lot, Bourran, Saint-Salvy, Frégimont, Clermont-Dessous, Sérignac-sur-Garonne, Sainte-Colombe-en-Bruilhois, Brax, Le Passage, Moirax, Layrac, Sauveterre-Saint-Denis, Caudecoste, Saint-Nicolas-de-la-Balerme et Saint-Sixte.

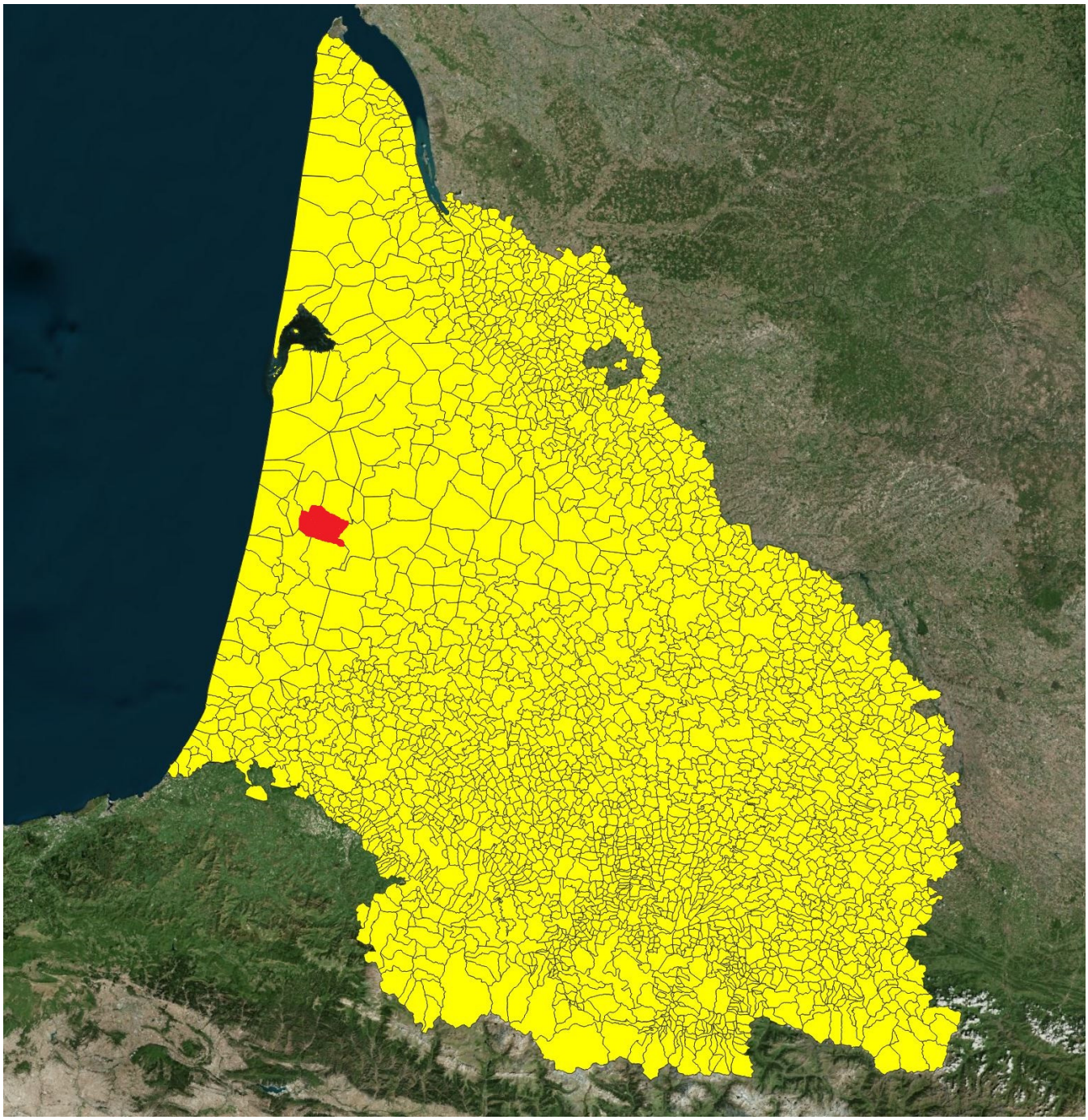
Tarn-et-Garonne. Dunes, Donzac, Saint-Loup, Auvillar, Bardigues, Castéra-Bouzet, Asques, Saint-Arroumex, Fajolles, Sérignac, Larrazet, Labourgade, Montaïn, Saint-Sardos, Bouillac, Savenès, Aucamville.

Haute-Garonne. Saint-Cézert, Launac, Larra, Daux, Aussonne, Seilh, Beauzelle, Blagnac, les quartiers ouest de Toulouse entre Saint-Martin-du-Touch et Saint-Simon, Portet-sur-Garonne, Pinsaguel, Pins-Justaret, Labarthe-sur-Lèze, Vernet, Grépiac, Lagardelle-sur-Lèze, Beaumont-sur-Lèze, Auribail, Lagrâce-Dieu, Puydaniel, Mauressac (donné comme languedocien dans l'enquête de l'ALLOC), Esperce, Lézat-sur-Lèze (Ariège), Canens, Lapeyrère.

Ariège. Sieuras, Daumazan-sur-Arize, Montbrun-Bocage (Haute-Garonne), Montfa, Mauvezin-de-Sainte-Croix, Contrazy, Montesquieu-Avantès, Lescure, Rimont, Rivèrenert, Biert, Massat, Le Port, Aulus-les-Bains.

Le Val d'Aran dans sa totalité.

Limite entre les dialectes gascons et les dialectes basques. Biarritz, Anglet, Bayonne, Tarnos (dont Boucau faisait partie), Saint-Martin-de-Seignanx, Saint-Barthélémy, Urt, Guiche, Bidache, Came, Arancou, Bergouey-Viellenave, Labastide-Villefranche, Escos, Abitain, Autevielle-Saint-Martin-Bideren, Osserain-Rivareyte, Saint-Gladie-Arrive-Munein, Espiute, Nabas, Lichos, Charre, Castetnau-Camblong, Angous, Sus, Gurs (quelques maisons au sud de la commune sont bascophones), Préchacq-Josbaig, Geüs d'Oloron, Saint-Goin, (les hameaux occidentaux de ces trois dernières communes sont bascophone), Géronce (le sud de la commune, notamment le quartier d'Alaxe/Le lacet, sont bascophones), Orin, Moumour, Oloron, Féas, Ance, Aramits, Lanne (dans ces quatre dernières communes, quelques hameaux nord-occidentaux sont bascophones), Arette, Montori (en Soule mais gasconophone). Pour Esquiule, bascophone, le quartier de Berbila/Bervielle, à l'Est, est gasconophone.



La Gascogne linguistique à la fin du XIXème siècle, les communes gasconnes

Carte réalisée par Hugo Charles-Chauvet d'après les travaux de Philippe Lartigue sur l'enquête Bourciez de 1894-1895
Il manque les villages du Val d'Aran qui est situé en Espagne mais qui appartient au domaine linguistique gascon
La commune d'Escource est signalée en rouge

Les caractéristiques linguistiques du gascon

Il existe une série de traits spécifiques qui caractérisent la langue gasconne.

1- Le **F** des mots étymons, généralement latins, est devenu un **H** fortement aspiré (en fait expiré ou soufflé). C'est la particularité la plus connue du gascon :

filiu(m)>**h**ilh [hiʎ] (= fils)
flagellu(m)>layét [la'jɛt] (= fléau, **H** muet)
frigidu(m)> re(y)t [rrœ(j)t] (= froid, **H** muet)

Cette mutation se retrouve dans le corps des mots :

bu**ff**are>bou**h**a [bu'ha] (= souffler)
ga**ff**are>ga**h**a [ga'ha] (= saisir, attraper)

Comme le gascon, le basque ne connaît pas le **F**, au moins dans son vieux fonds lexical. Les mots empruntés au latin transforment ce **F** en **P** ou **B** :

fagu(m)>**b**ago/**ph**ago [ba'ɣo]/[pha'ɣo] (en gascon **h**ay [haj], hêtre)
fatu(m)>**p**atum [pa'tum] (en gascon **h**at [hat], destin, sort)
festu(m)>**p**esta/**b**esta [peʃ'ta]/[beʃ'ta] (en gascon **h**éste ['hɛstə], fête)

Nous savons aussi que le **F** manque toujours dans les mots aquitains qui ont été découverts. Pour terminer nous pouvons ajouter que le castillan, langue née à côté et au contact du basque, connaît le même phénomène :

filiu(m)>**h**ijo ['iχo] (en gascon **h**ilh [hiʎ], fils)
ferru(m)>**h**ierro ['jerro] (en gascon **h**é [hɛ)], fer)
farina(m)>**h**arina [a'rina] (en gascon **h**arî [ha'ri], farine)

2- Au début des mots, le **R-** étymologique se présente le plus souvent comme **ARR-** :

ratu(m)>a**rr**at [a'rrat] (= rat)
rivu(m)>**arr**iu [a'rriu] (= ruisseau)
rota(m)>**arr**ode [a'rrɔðə] (= roue)

Le basque procède de la même manière qui fuit les mots commençant par **R-** :

Roma(m)>**Err**oma [erro'ma] (en gascon Roumes ['rruməs], Rome)
rota(m)>**err**ota [erro'ta] (en gascon **arr**ode [a'rrɔðə], roue)
ripa(m)>**err**ipa [erri'pa] (en gascon **arr**ibe [a'rriβə], rive)

Le castillan connaît le même phénomène, même s'il n'est pas aussi systématique qu'en gascon : **Arr**iesgar [arrjes'gar] (en gascon **arr**iscla [arris'kla], risquer), **arr**emolinar [arremoli'nar] (en gascon **arr**emoulia [arrəmu'lja], tournoyer).

3- Le **N** disparaît entre deux voyelles :

lu**n**a(m)>lùue ['lywə] (= lune)
galli**n**a(m)>garî [ga'ri] (= poule)
lacu**n**a(m)>lagùue [la'ɣywə] (= lagune)

En basque, les mots nés du latin connaissent parfois la même mutation :

cate**n**a(m)>katea/gatina [kate'a]/[gati'na] (en gascon cadene [ka'ðœnə], chaîne)
coro**n**a(m)>koroa/korona [koro'a]/[koro'na] (en gascon couroune [ku'runə], couronne)
falco**n**e(m)>balkoe [balko'e] (en gascon hauc/fauc [hawk/fawk], faucon)

Le portugais connaît aussi cette transformation :

cu**n**iculu(m)>coelho [ku'eʎu] (en gascon counilh [ku'niʎ], lapin)
lacu**n**a(m)>lagoa [la'ɣua] (en gascon lagùue [la'ɣywə], lagune)

4- La géminée **–NN-**, entre deux voyelles, se réduit à **–N-** simple :

a**nn**ata(m)>a**n**ade [a'naðə] (= année)
a**nn**iversariu(m)>a**n**ibersari [aniβər'sari] (= anniversaire)

5- Le groupe **–ND-** intervocalique devient **-N-**, peut-être après passage à **–NN-**:

fu**nd**ere>*fu**nn**ere>dehou**n**e ['hunə] (= fondre)
tu**nd**ere>*tu**nn**ere>tou**n**e ['tunə] (= tondre)
la**nd**a>*la**nn**a>la**n**e ['lanə] (= lande)

On retrouve ce phénomène en catalan mais aussi, parfois, en basque.

6- Le groupe –**MB**- intervocalique devient –**M**-, peut-être après passage à **–MM**-:

palu**mb**a(m)>*palo**mm**a>palou**m**e [pa'lumə] (= pigeon ramier)
nove**mb**er>*nove**mm**e>noubé**m**e [nu'βemə] (= novembre)

Avec les mots empruntés aux langues romanes le basque a :

e**mb**udo [em'buðo] (castillan)>a**m**utu [amu'tu] (en gascon ahounilh [ahu'niʎ], ilhete [i'ʎœtə], entonnoir)
co**nv**ento [kɔn'bento] (castillan)>ko**m**entu [komen'tu] (en gascon coumbén[kum'bɛn], couvent)

7- A la fin des mots, la géminée **LL** devient **-TH** (graphie normée), généralement prononcé **[t]** :

caste**ll**u(m)>castét [kas'tɛt] (= château)
agne**ll**u(m)>agné**t** [a'ɲɛt] (= agneau)

8- Dans le corps des mots cette géminée **LL** devient **–R-** :

agne**ll**a(m)>angné**r**e [a'ɲɛrə] (= agnelle)

9- La métathèse est un phénomène assez présent en gascon. Ainsi le **R** change de place à l'intérieur des mots :

paupe**r**e(m)>p**r**aube ['prawβə] (= pauvre)
cap**r**a(m)>c**r**abe ['kraβə] (= chèvre)

10- Plusieurs mots terminés par **–TRE** et **–BRE** en occitan et en français, parce qu'ils viennent de formes latines en **–TRU(M)** et **–BRU(M)** (cas régime), sont en -**TE** et **–BE** en gascon. On peut supposer que les Aquitains répugnaient à prononcer **TR** ou **BR** et préférèrent les formes latines du cas sujet en **–TER** et **–BER**.

nos**ter**>nos**t**e ['nɔstə] (= notre)
al**ter**>au**t(e)** ['awt(ə)] (autre)
ar**bor**>àr**bou** ['arbu] (= arbre)
li**ber**>li**be** ['liβə] (= livre)
septem**ber**>setém**e** [sə'tɛmə] (= septembre. Le groupe intervocalique **–mb**- s'est réduit à **–m**-)

Signalons comme une curiosité la ville espagnole de Barbas**tr**o, qui s'appelle Barbas**t**o en basque, et qu'on peut peut-être comparer à notre Barbas**t**e du Lot-et-Garonne.

11- Le suffixe **–arius/-aria** a donné **–é(y)/-é(y)re** [ɛ(j)]/['ɛ(j)rə] en gascon, comparable au castillan et au catalan :

> molin**arius/-aria**>moulié**(y)r/-é(y)re** [mu'ljɛ(j)] [mu'ljɛ(j)rə], molin**ero** [moli'nero], molin**er** [moli'ner] (= meunier)

12- Le gascon emploie un explétif, nommé énonciatif, **QUE**, dans toutes les phrases affirmatives et indépendantes :

> **Que** suy [kə'syj], **que** bam [kə'βam], **que** tourni [kə'turni] (= Je suis, nous allons, je reviens)

Nous pouvons peut-être comparer cela avec le basque **bai** [baj] (= oui) :

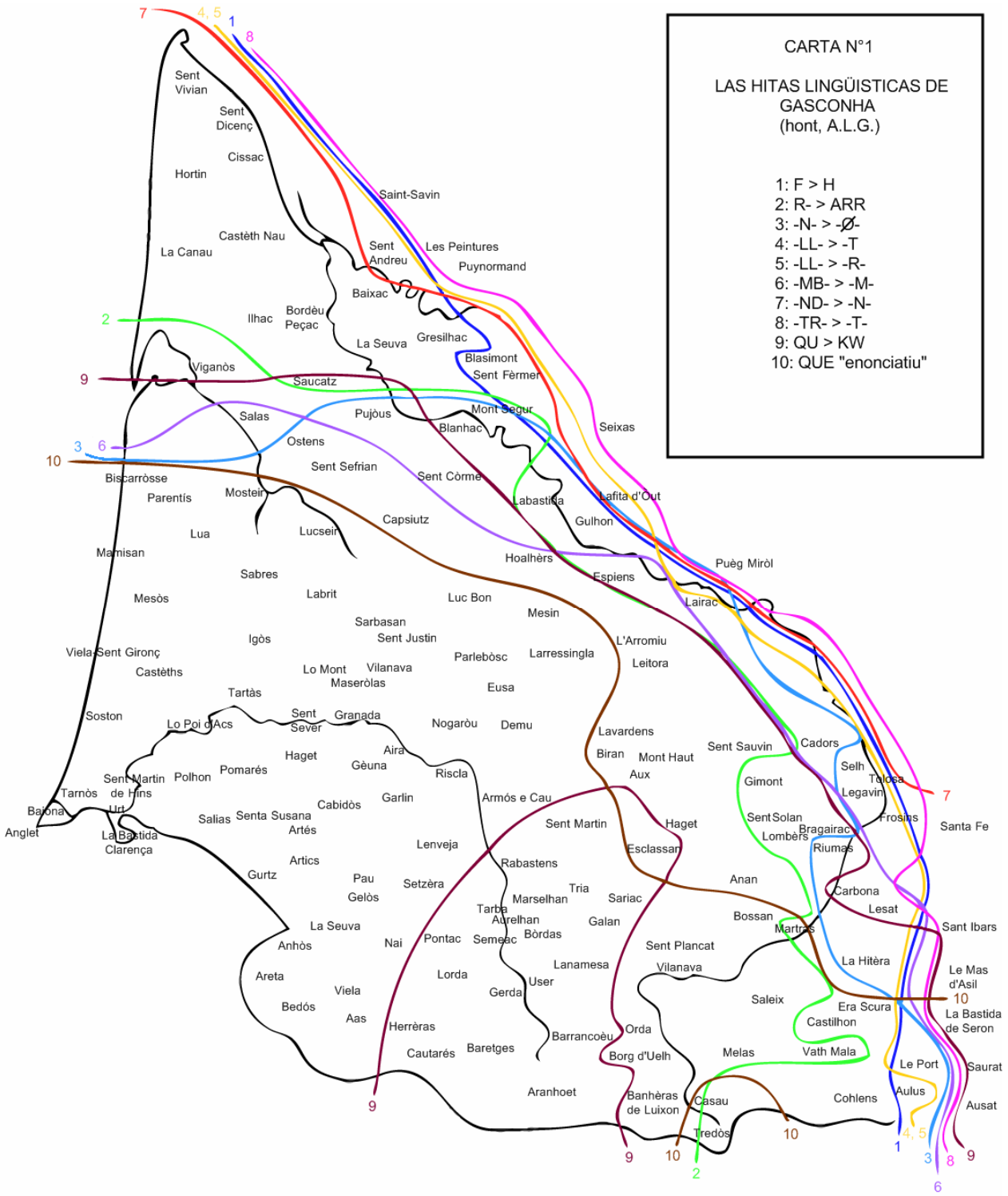
> **Ba**dakit [baða'kit] (= Je le sais)
> **Ba**nator [bana'tɔr] (= Je viens)
> **Ba**nago etxean [banaɣoetʃe'an] (= Je suis à la maison)

Mais le gascon possède aussi les explétifs **E** et **BE**, moins utilisés, pour les phrases interrogatives et exclamatives :

> **E** tournes a l'oustau ? [e'turnəzalus'taw] (= Reviens-tu à la maison?)
> **B**e cantes plan! [bə'kantəs'plaŋ] (= Comme tu chantes bien!)

13- La conjugaison de l'imparfait des verbes en **–er** et **–ir** et celle du prétérit de toutes les classes verbales sont très particulières, par rapport à l'occitan.

14- Le gascon a conservé de nombreux adjectifs épicènes : le plaça **principau** [lə'plasəprinsi'paw] (La place principale), ùue cagne **hidéu** [yw'kaɲəhi'ðɛw] (= Une chienne fidèle), ùu' obre **utile** [y'wɔbry'tilə] (= Une œuvre utile).

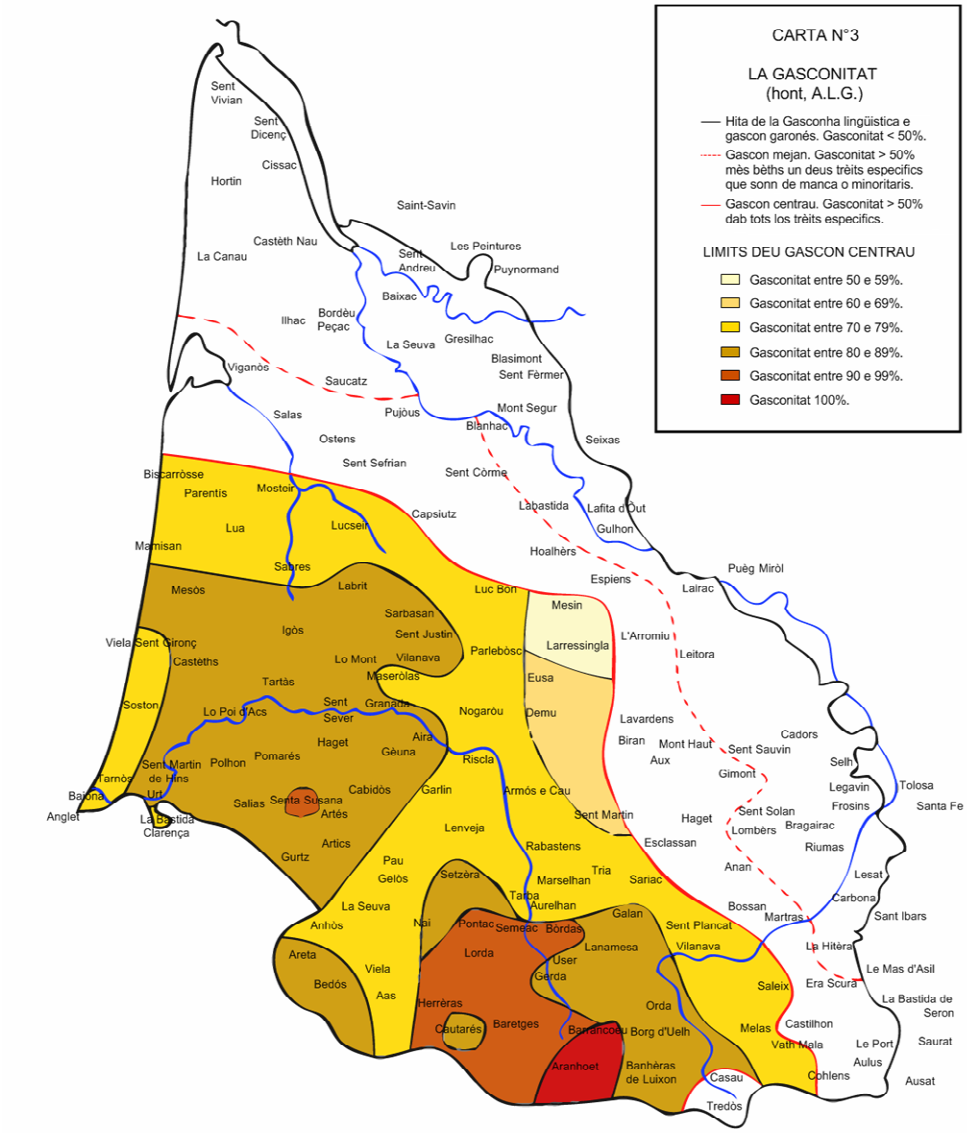


Les isoglosses principales du gascon

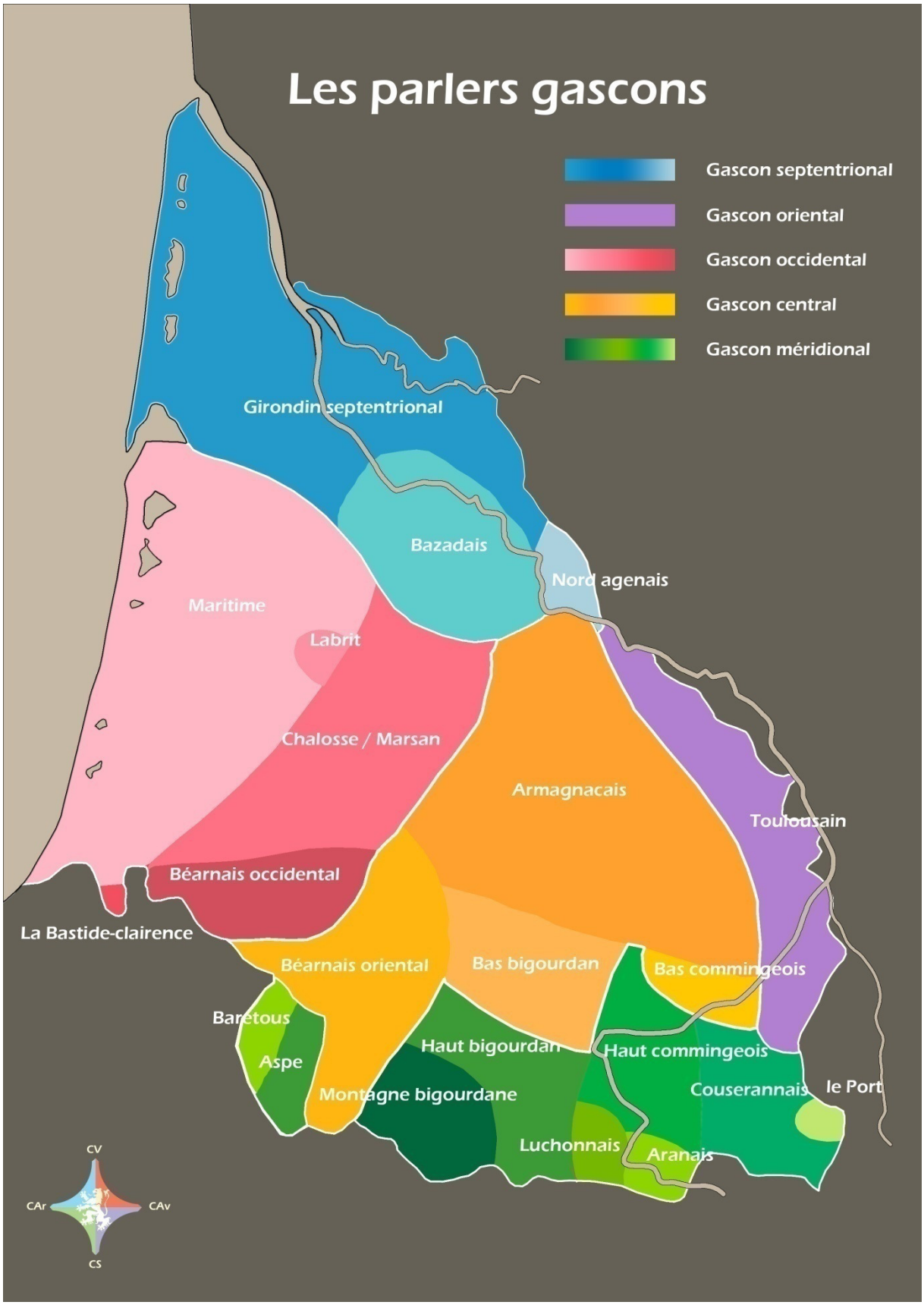
Carte réalisée par Philippe Lartigue d'après Atlas Linguistique de la Gascogne

Sur le terrain, les isoglosses de la première carte montrent que la Garonne fut toujours une limite linguistique assez efficace. Si toutes ces particularités n'atteignent pas la frontière, les villages des confins en ont toujours au moins trois, alors que les régions centrales ont la gasconité la plus affirmée. Nous voyons ainsi que cette gasconité diminue en allant vers la Garonne, avec l'existence de trois grandes zones dialectales.

1-Le gascon garonnais ou zone de gasconité minimum, depuis le Médoc jusqu'au Couserans, perd jusqu'à huit des particularités. Cette région appartient au domaine gascon mais ses parlers s'éloignent beaucoup du canon.
2-Le gascon intermédiaire, ou zone de gasconité moyenne, possède la majeure partie de ces particularités mais certaines sont statistiquement très faibles.
3-Le gascon central, ou zone de gasconité maximum, est constitué par les dialectes référentiels parce qu'ils ont tous les traits spécifiques et non spécifiques de notre langue. A l'intérieur de cette zone, la Chalosse et la région d'Orthez, mais surtout le sud des Hautes-Pyrénées sont le cœur linguistique du gascon, avec une finesse syntaxique particulière. C'est aussi au sud de cette zone que nous trouvons les articles pyrénéens **ét** [et] (= **le**) et **éra** ['era] (= **la**).



Carte du champ gradient de la gasconité d'après l'ALG (Philippe Lartigue)



Carte des dialectes gascons d'après l'ALG
(conception Philippe Lartigue, réalisation graphique Hugo Charles-Chauvet)

Le gascon maritime « noir »

En 1950 l'abbé Théobald Lalanne, enquêteur de l'*Atlas linguistique et ethnographique de la Gascogne*, estimait à 70 ou 80% le nombre de gasconisants dans le Born et la Grande-Lande, les bourgs étant généralement plus francisés que les quartiers. Soixante et onze ans plus tard, ceux qui connaissent plus ou moins bien le gascon représentent vraisemblablement moins de 5% d'une population où les autochtones sont, par endroits, désormais largement minoritaires. On peut ajouter que les derniers locuteurs, sauf exception, ne possèdent pas une qualité de langue comparable aux générations d'avant la Première Guerre mondiale, époque à laquelle la population était en quasi totalité gasconophone. Ainsi la majeure partie de ceux nés dans les années 1930 patoisent une langue très francisée plus qu'ils ne parlent véritablement le gascon. Quant à ceux d'après 1945, pratiquement aucun n'est capable de tenir une conversation correcte dans notre langue vernaculaire. Les jeunes générations ne savent généralement même pas que la majeure partie des habitants de notre contrée parlait une autre langue que le français jusqu'au début des années 1960.

Caractéristique du gascon « noir »

On appelle communément parler «noir»[16] la variété de gascon du littoral landais, entre Le Barp et Biarritz. Le linguiste Jacques Allières s'est amusé, après Théobald Lalanne[17], a nous donner la phrase-type que les voisins des Landais «noirs» sont censés utiliser pour se moquer d'eux : *Le pelha de le hemne qu'es nega* [lə'pœʃəðələ'hœmnəkəh'nœɣə] (= La robe de la femme est noire) dont l'équivalent en gascon «clair» est [la'peʃəðela'hemnə,kes'neɣə]. Le trait marquant qui le définit est donc la prononciation **[œ]** ou **[ø]**, comme dans **peur** ou **peu**, de tous les **/e/** accentués. Puisque l'appellation « gascon maritime » est trop large (le Bassin d'Arcachon et les landes médoquines ne sont pas du gascon « noir »), nous conserverons cette dénomination populaire. Il s'agit donc d'une espèce de gascon occidental « extrême ». Son centre géographique et linguistique est idéalement situé dans un quadrilatère comprenant les communes de Saint-Julien–en-Born, Bias, Mézos, Uza, Lévignacq et Lit-et-Mixe.

Limites

Dans le chapitre qu'il consacre à la prononciation du gascon de la Grande-Lande, Arnaudin établit les limites suivantes pour ce qu'il appelle le *« grand-landais »* : Escource, Mimizan, Biscarrosse, Sanguinet, Belin, Beliet, Mano, Argelouse, Sore, Callen, Luxey, Sabres, Luglon. Cette délimitation ne concerne que ce qu'il considère comme son dialecte propre et ne recouvre pas la totalité de l'aire du gascon « noir ». Le dictionnaire de Pierre Méaule traite donc de ce parler grand-landais qui concerne les communes de[18] : Aureilhan, Belhade, Biganon, Biscarrosse, Commensacq, Escource, Gastes, Labouheyre, Liposthey, Lue, Mano, Moustey, Mimizan, Parentis-en-Born, Pissos, Pontenx, Richet, Sainte-Eulalie-en-Born, Saint-Paul-en-Born, Sanguinet, Saugnacq-et-Muret, Solférino, Trensacq et Ychoux. Sabres peut également y être rattachée sous certains aspects. A l'est Argelouse, Sore, Luxey et Callen en sont très proches.

Le parler « noir » est essentiellement landais puisque la quasi totalité de son territoire se situe au cœur du massif forestier des Landes de Gascogne. Le sud du département de la Gironde, toute la partie littorale de celui des Landes et la région du Bas-Adour, dans les Pyrénées-Atlantiques, sont concernés. Il s'agit d'un phénomène qui n'est certainement pas anecdotique puisqu'il occupe un territoire de cent cinquante kilomètres du nord au sud et environ cinquante kilomètres d'ouest en est. L'abbé Théobald Lalanne parle même d'une frontière extrêmement précise qu'on peut pratiquement suivre d'une maison à l'autre.

Ses limites sont les suivantes : Biscarrosse, Sanguinet, Mios (et Lacanau-de-Mios), Le Barp, Saint-Magne, Louchats, Saint-Symphorien, Saint-Léger-de-Balson, Bourideys, Callen, Luxey, Sabres,

[16] Lo parlar negue [luparla'nœɣə].

[17] **Lequel était effaré par tant de « noirceur ».**

[18] D'après la délimitation de l'enquête Lartigue de 1991-1992.

Luglon, Ygos-Saint-Saturnin, Ousse-Suzan, Saint-Yaguen, Carcarès-Sainte-Croix, Carcen-Ponson, Bégaar, Audon, Onard, Vicq-d'Auribat, Saint-Jean-de-Lier, Gousse, Préchacq-les-Bains, Téthieu, Saint-Vincent-de-Paul, Saint-Paul-lès-Dax, Mées, Tercis-les-Bains, Oeyreluy, Seyresse, Saint-Pandelon, Saugnacq-et-Cambran, Bénesse-lès-Dax, Gaas, Cagnote, Saint-Lon-les-Mines, Port-de-Lanne, Sainte-Marie-de-Gosse, Guiche, Urt, Saint-Barthélemy, Saint-Martin-de-Seignanx, Tarnos, Bayonne, Saint-Pierre-d'Irube (également bascophone), Bassussary (également bascophone), Anglet et Biarritz.

Anne Jeanne Mariolan dite Marianne de Mariolan (1822-1916), veuve Bouzats
Photographiée par Félix Arnaudin le 26 janvier 1909 à Escource, quartier de Jurman

Voici la totalité des 142 communes de la zone du gascon « noir » :

Département de la Gironde (12 communes): Le Barp, Belin-Beliet, Bourideys, Hostens, Louchats, Lugos, Mios et Lacanau-de-Mios, Saint-Léger-de-Balson, Saint-Magne, Saint Symphorien, Salles, Le Tuzan.

Département des Landes (122 communes): Angoumé, Angresse, Arengosse, Argelouse, Arjuzanx, Audon, Aureilhan, Azur, Begaar, Belhade, Bénesse-lès-Dax, Bénesse-Maremne, Beylongue, Biarrotte, Bias, Biaudos, Biganon, Biscarrosse, Boos, Cagnotte, Callen, Capbreton, Carcarès-Sainte-Croix, Carcen-Ponson, Castets, Commensacq, Escource, Gaas, Garrosse, Gastes, Gourbera, Gousse, Herm, Heugas, Josse, Labenne, Labouheyre, Laluque, Léon, Lesgor, Lesperon, Lévignacq, Linxe, Liposthey, Lit-et-Mixe, Lüe, Luglon, Luxey, Mano, Magescq, Mées, Messanges, Mézos, Mimizan, Moliets-et-Maa, Morcenx, Moustey, Oeyreluy, Onard, Ondres, Onesse-et-Laharie, Orist, Orx, Ousse-Suzan, Parentis-en-Born, Pey, Pissos, Pontenx-les-Forges, Pontonx-sur-l'Adour, Port-de-Lanne, Préchacq, Richet, Rion-des-Landes, Rivière-Saas-et-Gourby, Sabres, Saint-André-de-Seignanx, Saint-Barthélémy, Sainte-Eulalie-en-Born, Sainte-Marie-de-Gosse, Saint-Etienne-d'Orthe, Saint-Geours-de-Maremne, Saint-Jean-de-Lier, Saint-Jean-de-Marsacq, Saint-Julien-en-Born, Saint-Laurent-de-Gosse, Saint-Lon-les-Mines, Saint-Martin-de-Hinx, Saint-Martin-de-Seignanx, Saint-Michel-Escalus, Saint-Pandelon, Saint-Paul-en-Born, Saint-Paul-lès-Dax, Saint-Vincent de Tyrosse, Saint-Vincent-de-Paul,

Saint-Yaguen, Sanguinet, Saubion, Saubrigues, Saubusse, Saugnacq-et-Cambran, Saugnacq-et-Muret, Seignosse, Seyresse, Siest, Sindères, Solférino, Soorts-Hossegor, Sore, Soustons, Taller, Tarnos, Tercis-les-Bains, Thétieu, Tosse, Trensacq, Uza, Vicq-d'Auribat, Vielle-Saint-Girons, Vieux-Boucau-les-Bains, Villenave, Ychoux, Ygos-Saint- Saturnin.

Département des Pyrénées-Atlantiques (8 communes): Anglet, Bassussary (gasconophone pour partie), Bayonne, Biarritz, Boucau (relevant autrefois de Tarnos et érigée en commune en 1857), Guiche, Saint-Pierre-d'Irube (gasconophone pour partie) et Urt.

Escource, quartier de Jurman
Félix Arnaudin le 21 octobre 1902

Cette variante du gascon ne peut cependant pas être érigée en dialecte car le seul point commun qui l'unit est la particularité phonétique que nous avons décrite. Théobald Lalanne, dans ses travaux de dialectologie, avait déjà noté que la seule réalité de l'aire gasconne en général et maritime en particulier était la fragmentation dialectale. Du nord au sud on observe ainsi une série de parlers que nous simplifierons en cinq zones :

-**Le gascon « noir » girondin (7 communes)** occupe le sud-est du Pays de Buch et le sud-ouest des landes de Cernès. Ce sont les communes du Barp, Belin-Beliet, Hostens, Lugos, Mios, Salles et Saint-Magne.

-**Le gascon « noir » bazadais (9 communes)** concerne le sud-est des landes de Cernès et le sud-ouest du Bazadais. Ce sont les communes de Bourideys, Louchats, Saint-Léger-de-Balson, Saint-Symphorien et Le Tuzan qui regardent vers Argelouse, Callen, Luxey et Sore. Cet ensemble, surtout en ce qui concerne les communes du département des Landes, est assez proche du grand-landais.

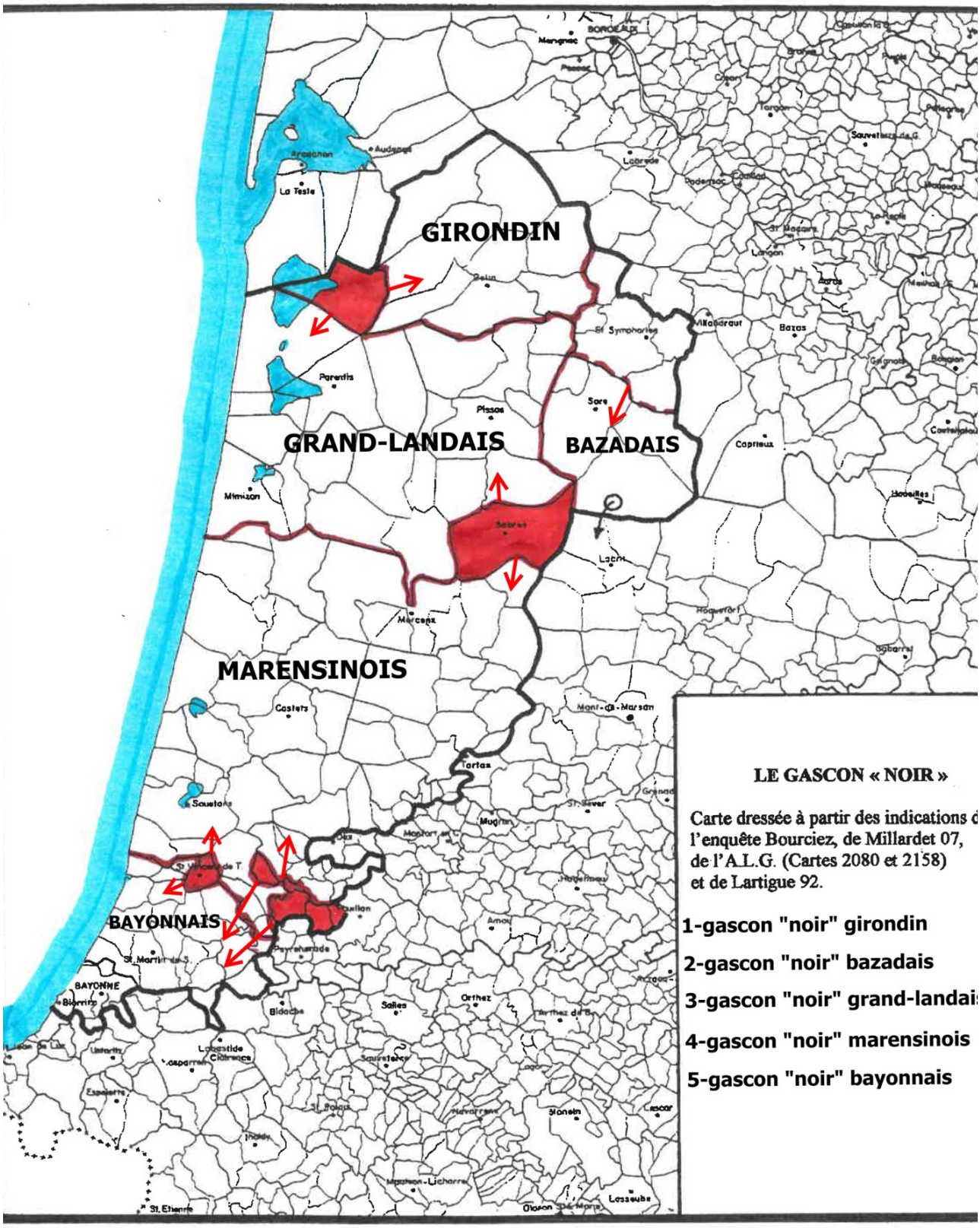
-**Le gascon « noir » grand-landais**[19] **(25 communes)** pour la majeure partie du Pays de Born et la partie septentrionale de la Grande-Lande. Ce sont les communes d'Aureilhan, Belhade, Biganon, Biscarrosse, Commensacq, Escource, Gastes, Labouheyre, Liposthey, Lue, Mano, Moustey, Mimizan, Parentis-en-Born, Pissos, Pontenx, Richet, Sainte-Eulalie-en-Born, Saint-Paul-en-Born, Saugnacq-et-Muret, Solférino, Trensacq et Ychoux. Sabres au sud-est et surtout Sanguinet au nord-ouest peuvent y être rattachées. C'est cette variante que parlait Pierre Méaule et qui est l'objet de son dictionnaire.

[19] Délimitation d'après l'enquête Lartigue de 1991-1992. Nous avons conservé l'appellation utilisée par Félix Arnaudin.

-**Le gascon « noir » marensinois**[20] **(67 communes)** qui est la variante centrale, le cœur du gascon « noir ». Il couvre le sud du Born, le Marensin, une partie du Maremne, la partie méridionale de la Grande-Lande (dont le Brassenx et quelques communes de la vicomté de Dax), un peu du Pays d'Orthe et quelques villages de la Chalosse occidentale. Ce sont les communes d'Angoumé, Arengosse, Arjuzanx, Audon, Azur, Begaar, Bénesse-lès-Dax, Beylongue, Bias, Boos, Carcarès-Sainte-Croix, Carcen-Ponson, Castets, Garrosse, Gourbera, Gousse, Herm, Heugas, Josse, Laluque, Léon, Lesgor, Lesperon, Lévignacq, Linxe, Lit-et-Mixe, Luglon, Magescq, Mées, Messanges, Mézos, Moliets-et-Maa, Morcenx, Oeyreluy, Onard, Onesse-et-Laharie, Orist, Ousse-Suzan, Pey, Pontonx-sur-l'Adour, Préchacq, Rion-des-Landes, Rivière-Saas-et-Gourby, Saint-Etienne-d'Orthe, Saint-Geours-de-Maremne, Saint-Jean-de-Lier, Saint-Julien-en-Born, Saint-Michel-Escalus, Saint-Pandelon, Saint-Paul-lès-Dax, Saint-Vincent-de-Paul, Saint-Yaguen, Saugnacq-et-Cambran, Seignosse, Seyresse, Sindères, Soustons, Taller, Tercis-les-Bains, Thétieu, Tosse, Uza, Vicq-d'Auribat, Vielle-Saint-Girons, Vieux-Boucau-les-Bains, Villenave, Ygos-Saint-Saturnin.

-**Le gascon « noir » de Bayonne et du Bas-Adour (34 communes)** qu'on trouve dans le reste du Maremne, le Seignanx, le Pays de Gosse, Bayonne et quelques communes du Labourd. Ce sont les communes d'Anglet, Bassussary, Bayonne, Bénesse-Maremne, Biarritz, Biarrotte, Biaudos, Boucau, Capbreton, Guiche, Labenne, Ondres, Orx, Saint-André-de-Seignanx, Saint-Barthélémy, Saint-Jean-de-Marsacq, Saint-Laurent-de-Gosse, Sainte-Marie-de-Gosse, Saint-Martin-de-Hinx, Saint-Martin-de-Seignanx, Saint-Pierre-d'Irube, Saubion, Saubrigues, Tarnos, Urt.
Angresse, Cagnotte, Gaas, Port-de-Lanne, Saint-Lon-les-Mines, Saint-Vincent-de-Tyrosse, Saubusse, Siest et Soorts-Hossegor sont intemédiaires entre le marensinois et le bayonnais.
On pourrait même ajouter à ces cinq variantes celle qui était parlée par la communauté gasconne du Guipuscoa, entre Fontarrabie et Saint-Sébastien, installée depuis le XIIème siècle. Elle existait encore à la fin des années 1920 et utilisait le gascon « noir » de type bayonnais.

[20] Le Marensin est au cœur de cette variante. Cette appellation est donc une simplification, par commodité.



Le gascon maritime « noir » et ses variantes

VII- Bibliographie

ARNAUDIN, Félix 2001-2003 *Dictionnaire de la Grande-Lande*, 2 volumes. Bègles : éditions Confluences, Parc Naturel Régional des Landes de Gascogne, 524 et 714 pages.

BOURCIEZ, Édouard 1895 *Recueil des idiomes de la région gasconne*. Manuscrit Bibliothèque Universitaire des Lettres de Bordeaux.

DUBOS, Jean-Pierre 1984 Vocabulaire patois en usage à Sanguinet (entre Born et Buch)

LALANNE, Germain 1902-1986 Lexic Francës-gascoun dou parla de Biscarrosse

LALANNE, Théobald 1951 La limite nord du gascon. *Le Français moderne*, *XIX 2*, p. 135-152.

LALANNE, Théobald 1949 *L'indépendance des aires linguistiques en Gascogne maritime* (2 volumes). Saint-Vincent-de-Paul : chez l'auteur, 176 pages.

LARTIGUE, Philippe 1992 *Petit atlas linguistique de la Grande-Lande*. Biscarrosse : inédit, 168 pages + minutes de l'enquête orale 257 pages.

LARTIGUE, Philippe 2010 *Gasconha, lenga e identitat*. Orthez : Per Noste, 143 pages.

LARTIGUE, Philippe et **BALLOUX**, Gabriel 2020 *Carte de la Novempopulanie et du duché de Gascogne avec la limite des dialectes gascons en 1895*.

MÉAULE, Pierre *Dictionnaire*. Escource : inédit, 488 pages.

MILLARDET, Georges 1907 *Petit atlas linguistique d'une région des Landes, contribution à la dialectologie du gascon*. Actes de l'académie de Bordeaux 1908, concours 1907 de la fondation de Lagrange, version entièrement manuscrite de la main de l'auteur, 2 volumes et environ 800 cartes.

SÉGUY, Jean 1954-1973 *Atlas linguistique et ethnographique de la Gascogne* (6 tomes). Paris : C.N.R.S. Tome I, cartes 1-219 ; tome II, cartes 220-562 ; tome III, cartes 563-1092 ; tome IV, cartes 1093-1608 ; tome V (verbe) fasc. I, cartes 1609-2063 ; fasc. II, commentaires, 305 pages ; tome VI cartes 2066-2531 + notice explicative 32 pages + chemise des matrices dialectométriques.